



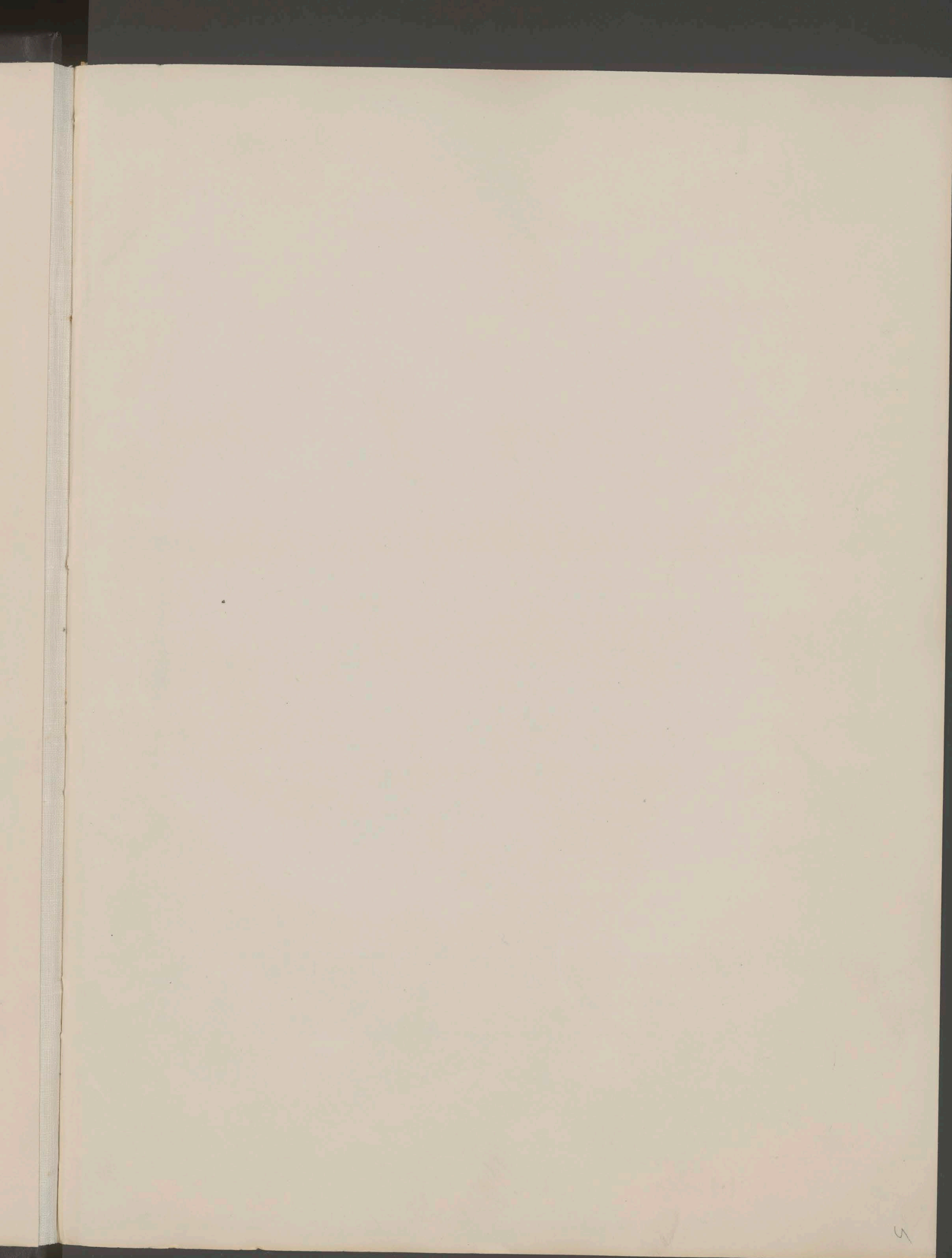


Przeoprawił „Starodruk” 1968 r.

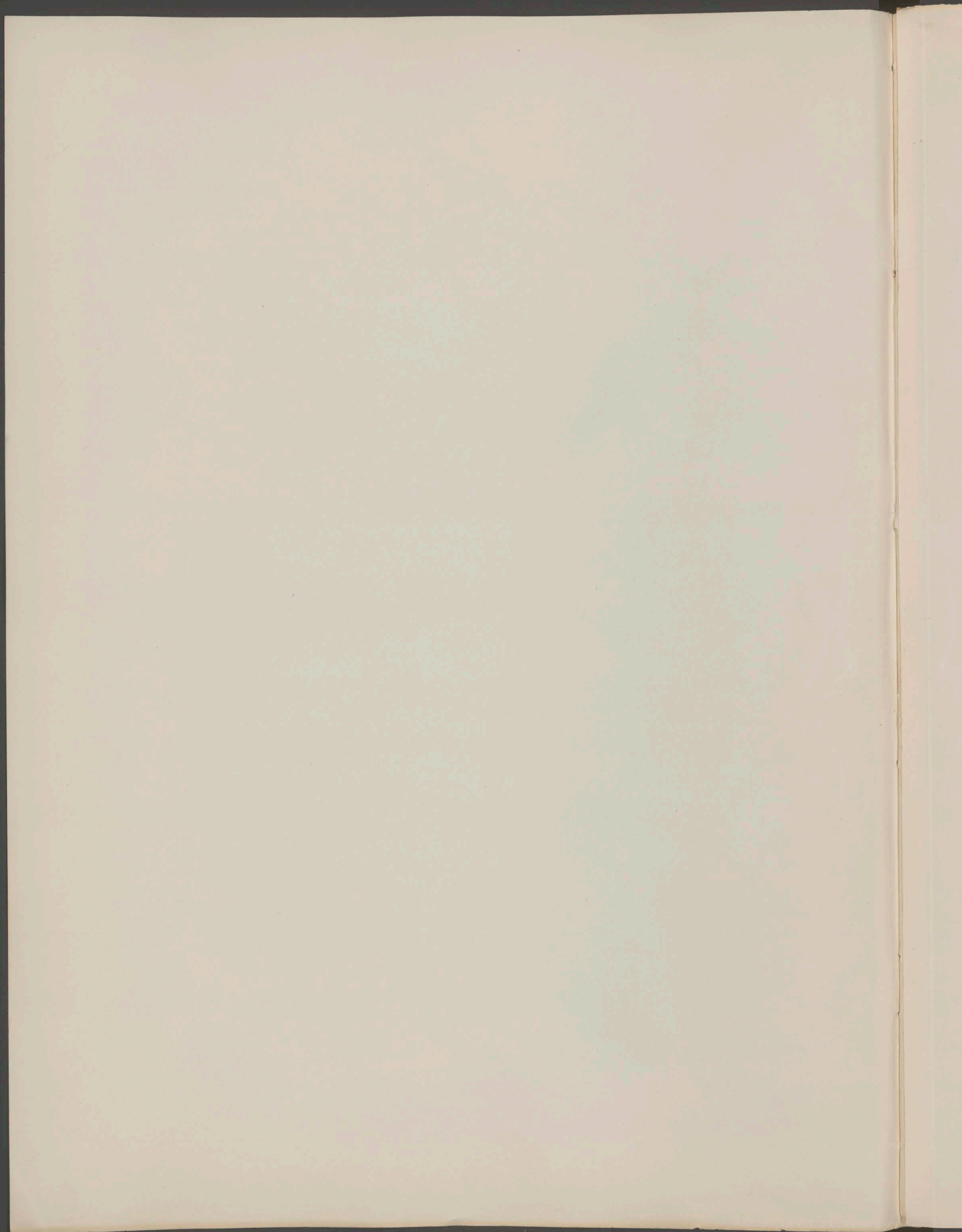
6483

IV





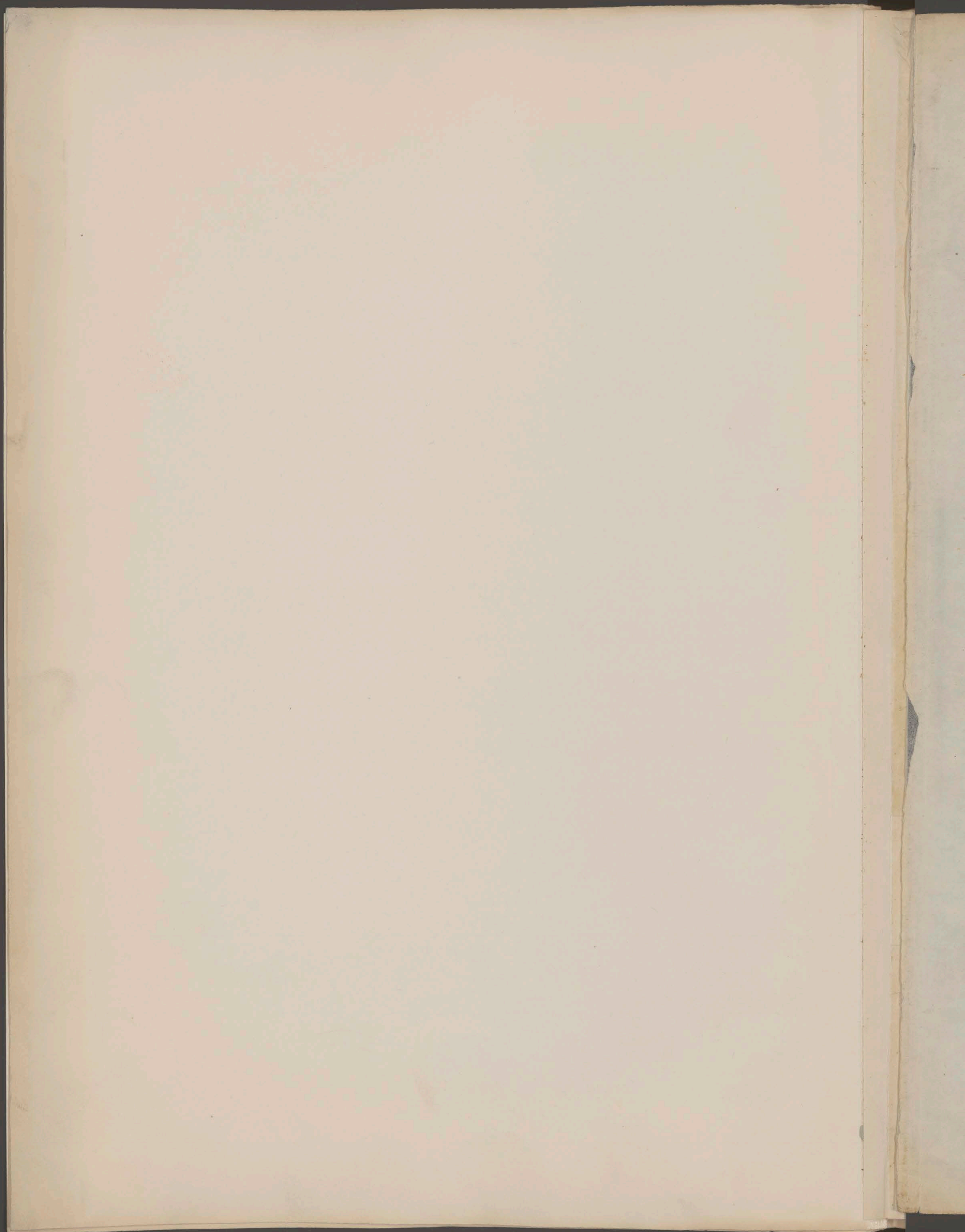












I

Index na koncu Tomu

Lib. Jag.



Rps 6483



## Wskazy Jasiu!

Posyłam Ci do Dziennika wieczny Henryka Jabłonickiego pisaną do mnie z Londynu. List odebrałam przez pocztę. Osiągnęłam również dokumenta historyczne dotyczące Jędrzei Komorowskiej, zabracone przy wyjściu, wystąpienia Władysława Kowalskiego i po „Karało się nie opiera faktów tamtejszych i ja nie więcej narwian”. Zresztą Jędrzei Komorowskiej „niechże cię” mówią o tem zdarzeniu – cięży bowiem na tej rodzinie ta plama, że mają sekret powierzenia trupa Salerego Polakowi na rynku w Królestwie, ojciec kontentował się zapłatą pół miliona za krew swojej córki – a syn jego (nie „Jawno zmarły szambelan Józef”) z Paryżem skonstruował projekt do Paryża, i tam z jego kontem ogromne summy przegrzywał w kothę. – Uwolnić Jędrękę przewalono ją



w powiecie poduszkami — a gdy w dobie  
pokarato się, że się przypadkowo uderono  
miejscowego plebana Dugu, wyrabano plebana  
i tam wrucano trupa — Do niestawna  
był w <sup>Niestanice</sup> Niesticach chłop, który był  
świadkiem ślubu odbywającego się w kościele  
niestanickiej — ślub on natemczas u  
Jakóba Komor: na dworskiego Moraka.  
Kiedy Komorowy uświataje cenny Płot:  
zamiarkali Nowosiół (Kotłuchowski) a  
porozumeli ich nadzw. w <sup>52</sup> Słonie, ślub  
był w Kąkole, dowiedzieli się o Jakóbie  
gotującej się wyprawie na Nowosiół —  
wyprawili się Moraka a ostreżeniem —  
ale ten zabawił się na weselu w  
dobrociworach — spóźnił się, i przyjechał  
do Nowosiół już po napaści.  
Jako mi tej pięknej postaci śliczności —  
w powieści historycznej musi ona zniknąć  
a zastąpić ją ostrogiem lichy, a wygotowa  
twarz, w barbiełku i awanturym strachu  
biorącej pieniądze od zabójców swego  
dziecka. Sorkam ci mój drogi repertorium

Podpisze 17 października  
1856.

Twój  
Kornel

Jasie Wielmożny (Jasie)  
Dobrodzieju!

Przez szczerą miłość znajduję się wareszcie  
politycznemu - w reszcie miernemu wyprzedzając  
i takowego na co swiadectwo posiadamy i zna-  
dując się obecnie w takim położeniu nie  
mam funduszu nawet na najgwałtowniej-  
szą potrzebę - przynamniej zatem jestem  
nadmawiać się do Osób które stają w Dobroczyn-  
nych swych czynach - by raczyli się nademnie  
zlitować. -

Mam więc nadzieję że Jasie Wielmożny  
Pani nie opuści prawdziwie miernego -  
i dla tego oczekuję odpowiedzi - zochaj

Najmilszyemu słońcu

Władowski Tawarysz

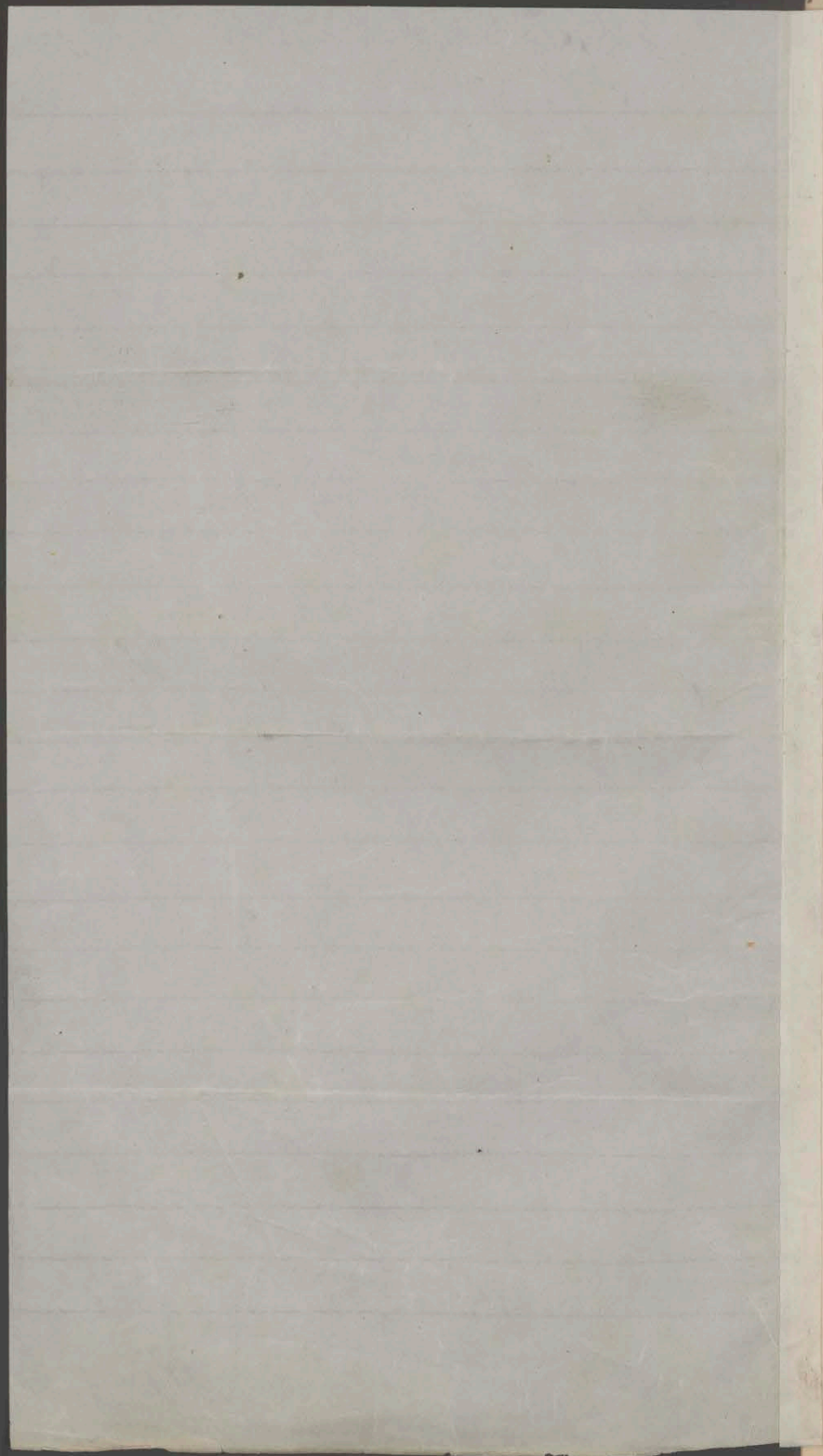


1840

Dear Sir,  
I have the honor to acknowledge the receipt of your letter of the 10th inst. in relation to the matter of the  
estate of the late John Smith, deceased, and in reply to inform you that the same has been forwarded to the  
proper authorities for their consideration. I am, Sir, very respectfully,  
Yours, &c.

3





Jasnie Wielmożny Panie!

Dobrodzieciu

Odebrawszy formalną wiadomość o kwaterunku naznaczonym w Domie JW Pana, przeto ztęskam się z swym biletem prosiąc o zaspokojenie mi w tej należności — Chciałabym aby Komisy Kwaterniera wydała mi bilet do innego Domu lecz mi odmówiono, powiadając że jeżeli nie ja to kto inny będzie miał naznaczony kwaterunek w Domie JW Pana Dobrodzieciu, ja zaś wolę mieć interes z JW Panem niżeli z kim innym, cierpliwą bytam poległa o kołeczności nie rozwiąże się; Dział więc ztęskam się do JW Pana prosiąc o łaskawe zawiadomienie czy mogę być i nadal spokojną w odbieraniu należności za kwaterunek z Domu JW Pana, a za uspokojenie się mnie w tem interesie najpokoźniej przepraszając; Pozostać z powinnym szacunkiem Jasnie Wielmożnego Pana Dobrodzieciu

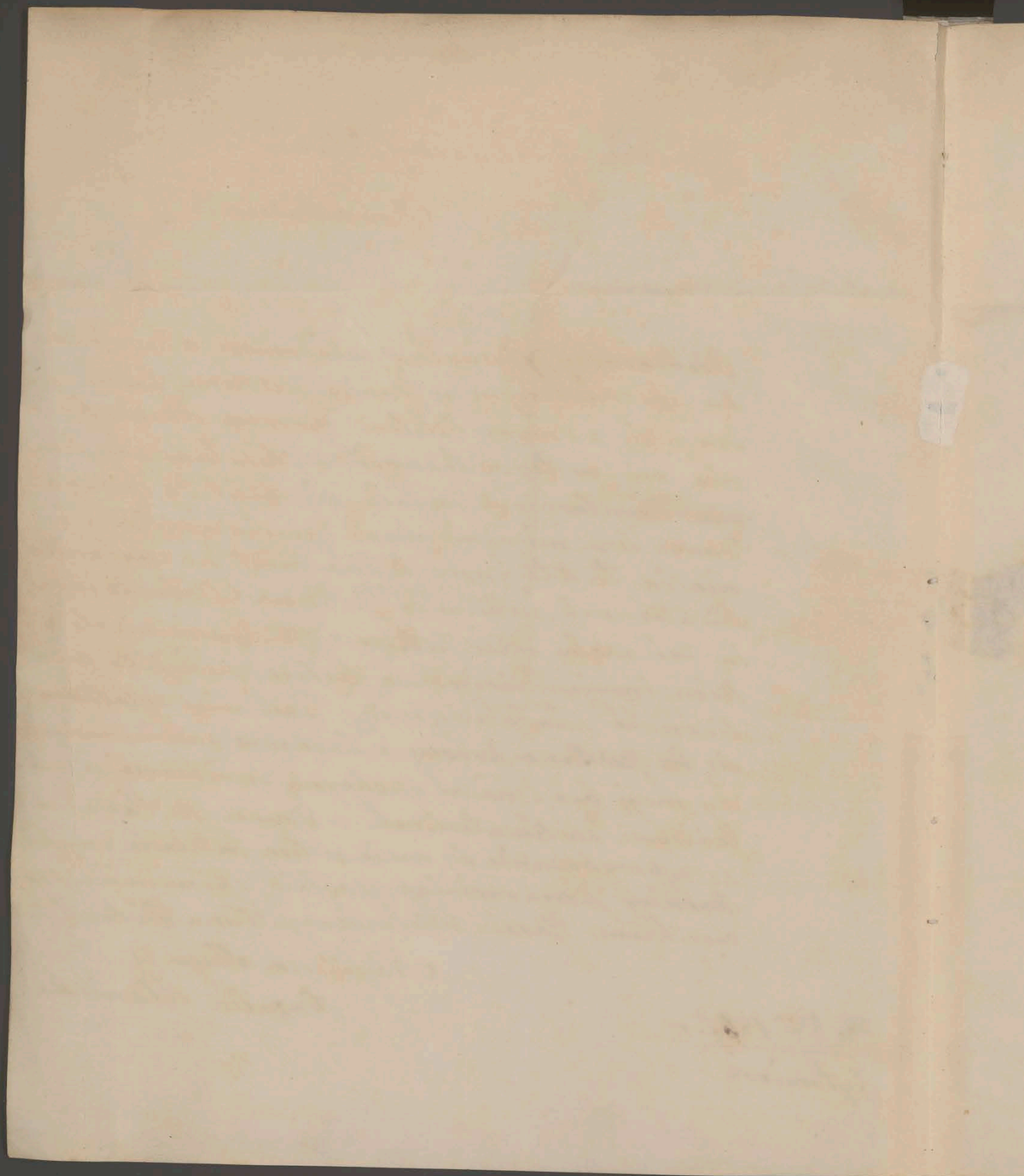
Najniższa Sługa

Rozalia Włanicka

28. 8<sup>bra</sup> 1887. r

Zytomierz





5



Jaoni Michnoimani Panu  
Petrovskiemu

Kuortaneen Valtio Puol. Valtio  
Jaoni Mielanen  
Dobrotyyden

---

to sytoniemu -



Szanowny Pan Groza znoważ Dobrze obierze miła poto-  
 kieniec, szanowne, rada swiała chiałby miła wydziwienność z one-  
 go; będaż we nas to wiadomości jak i jest stan mego Ado-  
 mia jak również i mojej żony, która prawi tyłu lat dzie-  
 lita miła, mygnanie — Cieszyliśmy się wracamy do  
 Ojczyzny Ziemi, i nadzieja panowania ulgi. Chci-  
 łać się była iż miła naszego, lecz przeciwny Los nas  
 tu spotkał przy wracaniu, em Adrowie i tutaj, nie-  
 mienniaż iż miłych sporobaw. Na nasproje miła najprzede  
 szych potrzeb iż miła, a nawet i przytulne — atem sumien-  
 toż miłymi na mirowie gorze, tutajtwo, mieli w obym  
 kraju gozie miłisiny więcej napewni one nasza przy-  
 słoć polieraię pomyś, ad Braku w miyscach tych gozie  
 o całym naszym kwiśce praduata iż w tym kraju, a przytem  
 i wszelka wzorność bieżącego zapracowania. Na wygod  
 miyszego iż miła —

Pan Groza widząc to wszystko był tak dobrym  
 iż przeświadczył się, że do Mundana Rewolucja Dobrobie



erytoby nie mógł być tak tanim. Dac mi w swo-  
im majątku jakiegoś Domu, ogrodu do uprawiania,  
ale nie samemu sobie, tylko mi i moim rodzinie, które  
nie są w stanie się wyżyć, i mając w sobie nie-  
pewność, że nie będzie to dla nich żadnym  
tytułem, który by im służył. Pan Gubernator mi  
opowiada o tem. Interesuje, że Młody Pan Kurator  
nie chce tak łatwo przychylić się do mojej prośby, dla-  
tego wiem, że sam mógłbym widzieć się - bez spow-  
odu przed a miśniętym statkiem, w ciemności i na-  
czony gładzić wychodzić niemożę, - a zrana wiem  
Pan Kurator Dobrodziecy zaiszy iść porażać i niechciał  
być porażony. - a zatem Pan Gubernator decyduje  
że iwi sam takawa osobistość przedstawi - a gdy  
tytuł mojej rodziny i sily wznowienie, nie prz-  
względem moim obowiązkiem uważam zrobić



Тоїсѣ бѣдѣ нагнотѣицѣ сего Іакума Імператора  
Крѣпости - вѣры и вѣры Догонны и вѣры -

Крѣпости, нагнотѣицѣ Іакума и вѣры

Імператора Крѣпости

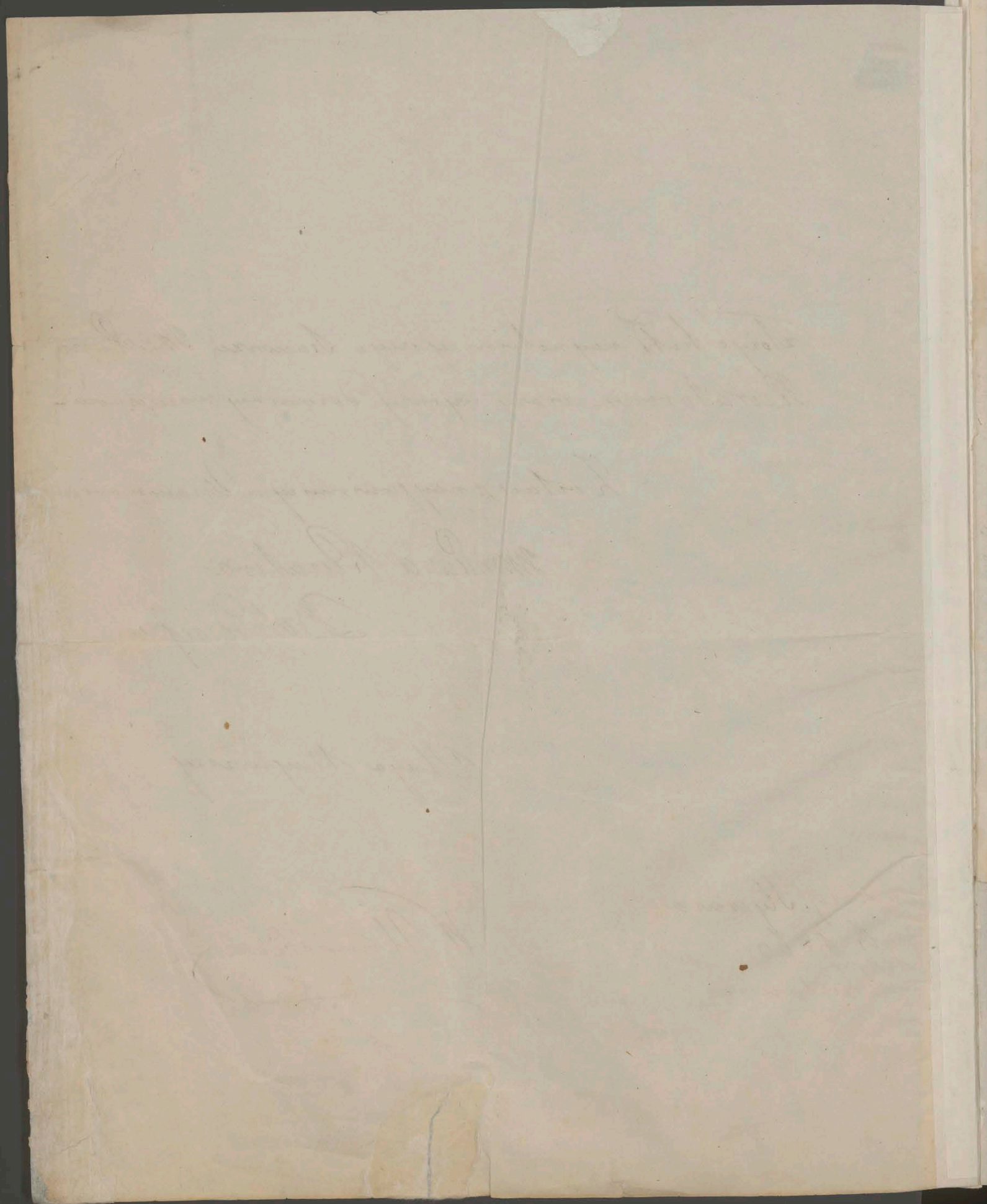
Добродѣица

Шуга Магнѣицѣ

2. 19. Шуга  
1860.  
Крѣпости

W. Umin'ski







Warszawa dnia 12 Maja 1855.

Wielmożny Mości Dobrodzieju!

Zaczynam od tego, że jakkolwiek karciły utwór Paryski wielce jest  
pożądanym dla mnie, wolałbym powieść trzy albo czterotomową, ni-  
żeli jeden tom Traperologjona, a to najprzód z tej materialnej przyczy-  
ny że dłużej potrwa w Dzienniku i więcej przywabić może Prenume-  
ratorów; a prowtóre dlatego że jako wydawca, równie wolę wyda-  
wać kilkotomową, powieść niżeli jednotomową. Szto wprost tylko  
cedyforskie uwagi, któremi przepraszam że zatrudniam Wielmożne-  
go Pana, - ale ośmiela mnie Jego rycentliwość dla Dziennika  
i uwzględnienie poświęceń, które ja jako wydawca w podtrzymy-  
waniu tego pisma ponoszę. W każdym razie co do pieniędzy, za-  
dzielo które Pan mi przysłał, a koniecznie proszę o utwór Pary-  
ski, przysłać natychmiast zadaną sumę, pod Paryskim adresem,  
albo wypłacić w Warszawie komu się będzie należało podług Pary-  
skiego wskazania.

A teraz, kiedy się zgadato o Dzienniku, wybacz Panie  
pogadankę o tem piśmie, najinę kilka chwil drogiego Paryskiego  
czasu. Przedsiębiorstwo to bardzo niedobrze mi idzie. Coraz wię-  
cej niestety dokładać muszę z własnej kieszeni. Jakkolwiek  
liczę mnie do samonajniejszych Wydawców w Warszawie, sam



Pan przyznasz iż strata tysiąca albo tysiąca pięćset rubli na rok, a sumiennie mogę Panu rzeczyć że nie przebadam, przechodzi moim sądom prywatnego człowieka, przechodzi miarę poświęceń, jaką, chętny dla ogólnego dobra i podtrzymania koniecznego potrzebnego pisma narażam na siebie. Nie będę już wspominał, że poświęcenie moje, na jakieś kaden z tylu moim nieżyczliwych odemnie panów zdobyć się nie chce, nie jest ocenionem należycie, czego dowodem artykuł Lewestama w Gazecie Codzienniej, gdzie nadmieniam że nie dosyć przykładałam się do podniesienia pisma. Tego rodzaju pismienna obmowa może być przykre, dla mnie, nigdy jednak nie podejmowałem tylu starań i kosztów dla marnego rozgłosu, ale raczej dla sumiennego mojego przekonania i dla wskazania przykładem innym, mającym w nichże niekiedy ja w tej mierze obowiązki, co czynić powinni. Wreszcie pocieszała mnie zawsze nadzieja że pójdzie lepiej, w którejto nadziei utrzymywały mnie różne oznaki zadowolenia i sympatji ludzi oświeconych a chętnych dla literatury. Ale obecnie i ta nadzieja opuszcza mnie razyna. Bo sam Pan wie: Gazeta Warszawska, która ma 5000 Prenumeratorów, posiada przytem takie wpływy, że wszystkie jej polityczne artykuły na jeden dzień wprzód niżeli u nas są, umieszczane, o чём sam łatwo przekonać się Pan możesz, a dzieje się to nie z naszej winy, ale w skutek tak jakiej posiada. Jestto jeden z ważnych powodów, które jej dają prym u czytającej Publiczności. Powtóre, Leszczyński ogromnie mający zyski, w kilkakroć może więcej odemnie wydawać.

P. S.  
Wrocław



Przyznam się więc Panu iż niechętny jestem do tego stopnia, ie-  
 jeżeli się stan rzeczy nie polepszy, być może iż poruczę wydawnictwo Dzienni-  
 ka od Nowego roku, a i tak będzie to już trzyletnie moje wysilenie. Proszę,  
 jednakże Pana, iebyś raczył to tak szczerze zwierzyć się mi w najbliższej  
zachować tajemnicy, Panu bowiem jednemu zwierza mi się, tylko z tego, a wie-  
 domość ta przedwcześnie rozgłoszona, mogłaby do reszty zgubić Dziennik.  
 Może też chcesz Pan poradzić mi co w tym względzie; może znajdzie  
 Pan jakiś sposób podtrzymania pióra którego potrzebę sam Pan wna-  
 żeś, a którego stan rzeczy już najprzekrzepiej przedłożyłem Panu. Może w Pań-  
 skich stronach znajdują się chętniejsi dla literatury niż u nas, którym Pan  
 będzie mógł te wszystkie okoliczności przedstawić. Ja gotów jestem tracić  
 na rok kilkaset rubli, ale przy obecnych ciężkich dla wszystkich exa-  
 sach więcej ryzykować nie mogę.

Cóż pisać mi Pan z listu swojej i poradzić co; wiem że Pańska rada  
 będzie dobra i życzliwa, śmiem liczyć na to. W każdym razie upraszam  
 o powieść i o mały artykuł do mojego kalendarza, jeżeliby to Panu  
 niewiele trudu nie przyniosło. A niecierpliwością oczekując odpo-  
 wiedzi Pańskiej, mam zaszczyt pisać się z winnym szacunkiem

związany Pańskim służbą

Unger

P.S.

Wróćcie naderalsz Panu najnowsze wydania muzyki i kompozycji.



*[Faint, illegible handwriting across the page, likely bleed-through from the reverse side.]*

J  
w Wa  
A p  
na  
nad  
Dre  
Kole  
xing  
sem

# DRUKARNIA

JÓZEFA UNGER.

w Warszawie d. 16 Czerwca 1855 r.

Wielmożny Panie Dobrodzieju!

Z przyjemnością, natężam zebrane utwory muzyczne  
na fortepian.

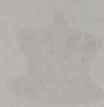
Otrzymały list od Mgo Świątkowskiego zoh mi  
nadzieję otrzymania listu Włdm. Pana, dotyczącego się —  
Dziennika. Z upragnieniem nań oczekuję, a co-  
kolwiek utężę wyznaczyć, w krótkim czasie wdzie-  
czny jestem za takawe zajęcie się tym przedmio-  
tem.

W końcu pokornie proszę o artykuł  
do Kalendarza

oraz prawię z głębokim uszanowaniem  
najmilszym służąc

Unger





JOSEPH A. LINGER  
DROKARNIA

1877



11.





Wm Wm & Co  
London

Wm Wm & Co  
London

12  
Warszawa d. 17 Styчня 1857r.

Jasnie Wielmożny Panie!

Pierwszym moim obowiązkiem jest podziękować za artykuł  
Łaskawie udzielony mi do Kalendarza, oraz przeprosić za opo-  
źnione nadesłanie JM Pann Kalendarza, ponieważ miałem  
 zamiar sam być na kontraktach w Kijowie i osobiście go  
wznieść.

Łądzanych nut nieprzysłałem jeszcze, gdyż w Warszawie  
ich niema. Ksiądz Franz Friedlein zapisał je z zagranicy i  
nie otrzymawszy, powtórzył zapis niedawno; skoro je otrzy-  
mam, najpierwszą pocztą odeślę JM Pann.

Teraz najuprzejmiej proszę o przyjęcie Kalendarza i in-  
nych nut, przyzem także wyrażę głębokiego szacunku i  
poczestaję.

Najmilszym służę JMgo Panna

Czyż



Handwritten text at the top of the page, possibly a date or reference number.

James M. Williams

Received of the Treasurer of the  
Board of Directors of the  
City of New York the sum of  
Five hundred and no/100 Dollars

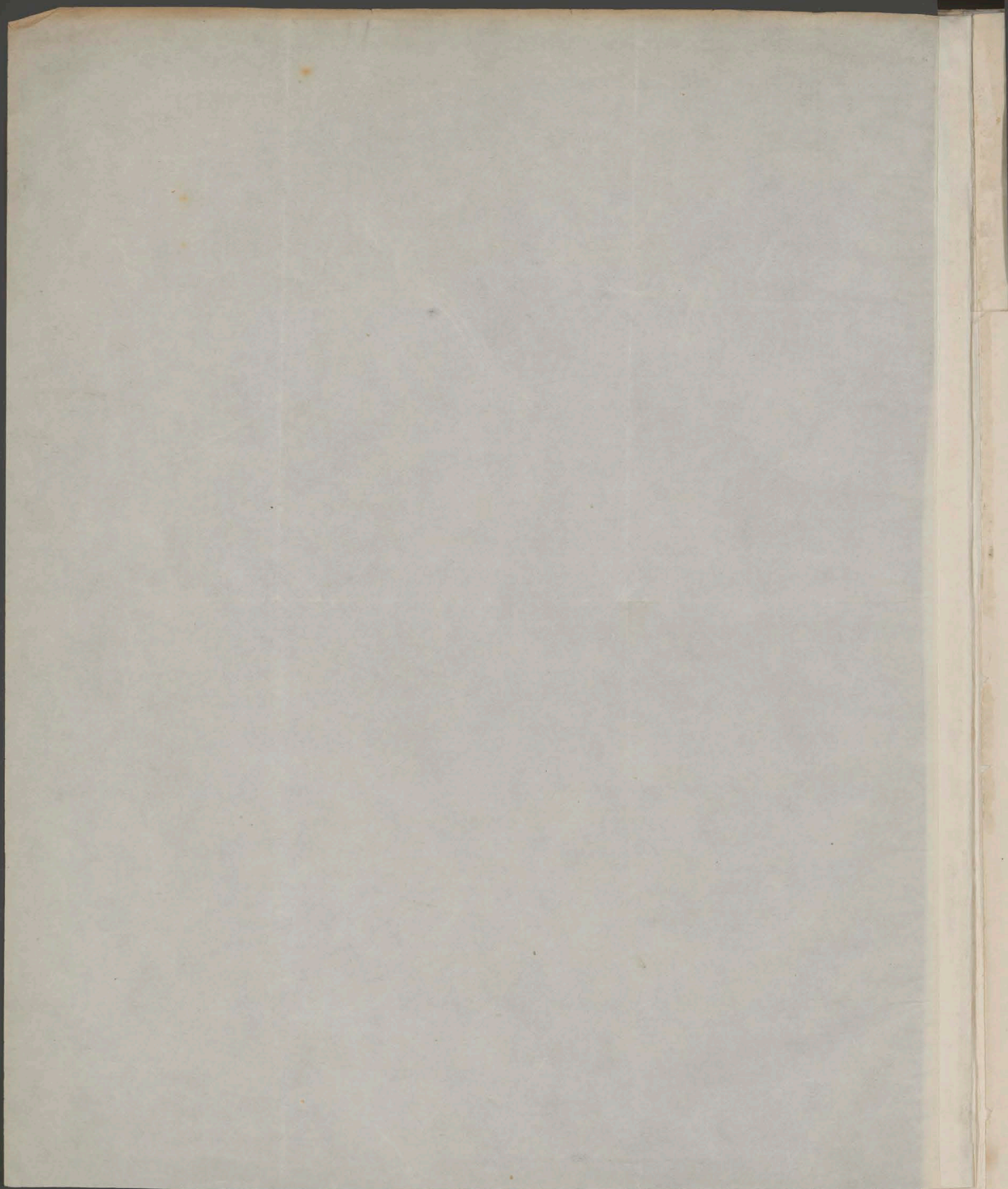
for the purchase of  
the sum of Five hundred and no/100 Dollars  
of the City of New York

in full for the purchase of  
the sum of Five hundred and no/100 Dollars  
of the City of New York

James M. Williams  
Treasurer







Warszawa dnia 11 kwietnia 1857r.

List J W Pana datowany 21 Marca odebrałem w dniu dzisiejszym po południu (t. j. w Wielką Sobotę).

Po przeczytaniu nasyłam najprzód najuprzejmiejšie podziękowanie za dowód niezastudzonych względów Jego dla mnie.

Wszystkie warunki przyjmuję i najsumienniejsz dopełnię.

Ośmielam się jednak prosić o przyjęcie więcej Exemplarzy nad ilość oznaczoną.

Co do ceny Exemplara samowolnie takowej nie podoję, ale prosić będę o wskazanie jej przez J W Pana, czego tu dać przykład nie i przy jużkniem wydarciu rzeczy dobrej, można ją tanio rozporoszechnić.

Próbę papieru, pisma, i t. p. nadesiłę pierwszą, pocitaę po siviętach, a co do okładki i formy napisu na niej, również prosić będę o wskazanie.

Z głębokim uznanowaniem.

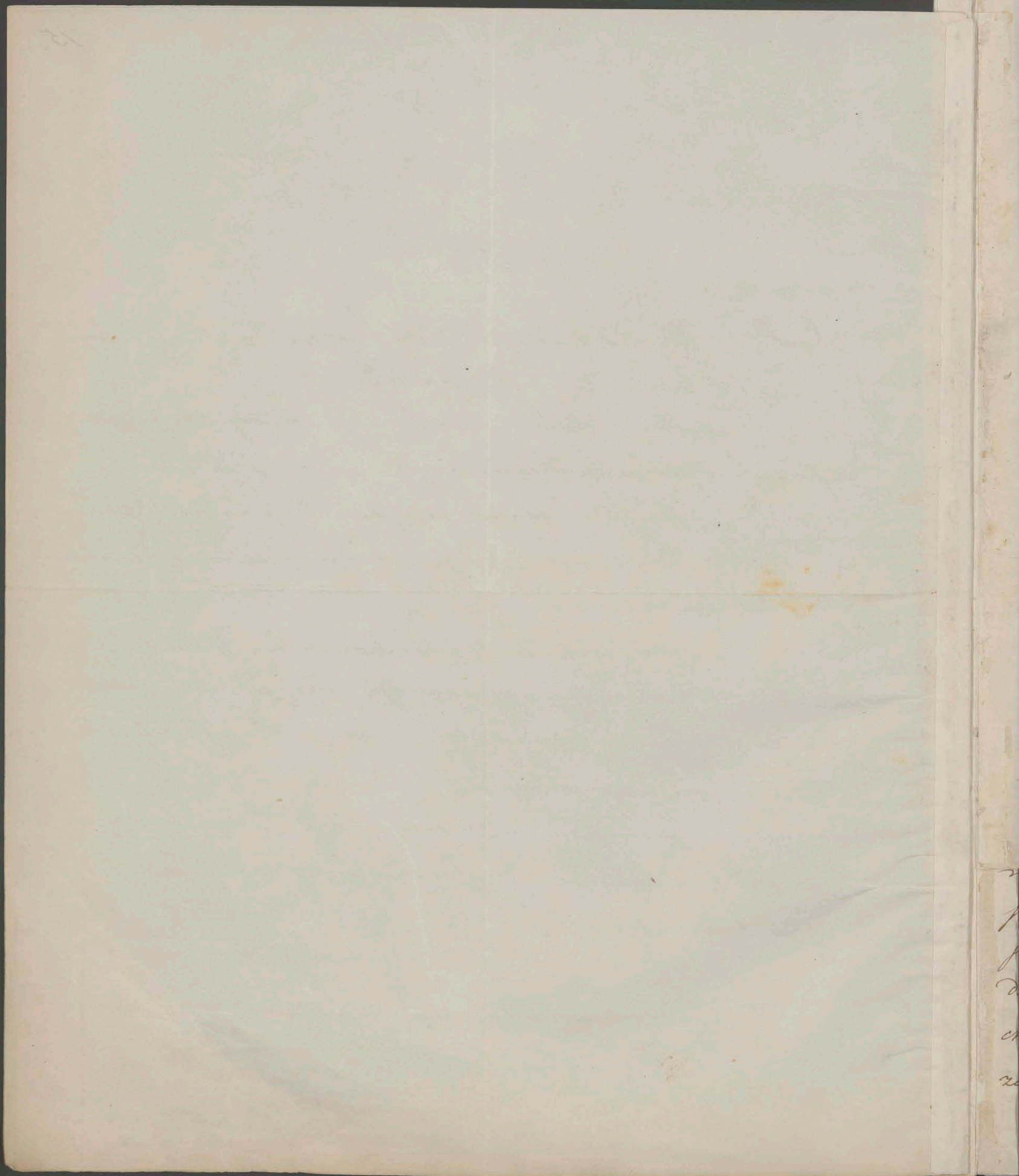
Czyż











16  
Warszawa d. 16 Kwietnia 1857 r.

Odwolując się do przyrzeczenia danego w liście z dnia 11 b.m., mam honor zażyczyć tu J.W. Panu próby papieru i druku. Papier do formatu in 8vo majori dobraćem najodpowiedniejszą z będących w składach warszawskich. Gdyby było życzeniem J.W. Pana, mogłaby go w sprawie cokolwiek obciążyć.

Cacionki są nowe. Co do tytułowych piśm, może J.W. Pan zrobić wybór w Doniesieniach kalendarzskich i wskazać jakie mają być wryte.

Przy okazności siliem upraszać J.W. Pana o udzielenie mi pierwszej z rzędu kilkotorowej, a przynajmniej 2-tomowej powieści wypracowanej przez J.W. Pana. Na rachunek honorarium gotów jestem bezwzględnie nadać kwotę jakąby J.W. Pan raczył mi oznaczyć. Jesliby mogło kiedykolwiek stać się prośbie mojej zadość, raczy Jaśnie Wielmożny Pan zawiadomić mi o tem.

Zostaję z głębokim uszanowaniem

najmilszy  
A. Unger

Unger









St.  
co  
po

202  
ex  
lit  
p.

Am  
wo

dos

rye

m

po



18  
Warszawa D. 11 Marca 1858 r.

Jaimie Wiehwing Paris  
Dobrodziej!

Sposobnie do rozkazu Jego najpracielem rachmusek Pana Friedleina  
co ulegnulo Rsr. 21 kop. 34 podlug zalazzonego kwitu. Odczytaj, co do  
pozostalosci z 50 Rsr., upraszam.

Wioska w kilka dni po odebraniu datem do Cenzury, gdzie dotad  
zostaje. Przed oddaniem wytalismy juz p. Symonowskiemu i przy-  
sła nam myśl ozdobienia poematu rysunkami na drewnie, lub  
litografią. Jesliby się na to J. W. Pan zgodził, kompozycje zrobiliby  
p. Proszewski artysta i takowe przedstawilibym do rozpoznania i  
zmian; a mozeby do niektórych rysunków J. W. Pan sam myśl podał. No-  
wo otworzony zakład drzeworytniczy Münchheimera w Warszawie  
dostarczyłby pięknych drzeworytów, albo litografie warszawskie jeszcze  
rychlejš wykonałyby to mogły. Czekam w tym względzie na rozpozndenie.

Przy okazji, śmiem przypomnieć się o powieści, którą w bieżącym  
miesiącu podlug dobrowolnego przyrzeczenia J. W. Pana, całowicie już  
posiadać miałem. Gdybym już był otrzymywał tomami, byłbym się  
już znaczenie posunął z drukami, a ceterum tomom od razu trudno  
dać radę. Dziś jednak, choćbym wszystkie tomny otrzymał, wazysłlibym  
chętnie rozpoczął. Za to zwolę, szczerę, mam chęć otrzymać od J. W. Pana,  
za Jego osobiste zgodę, satysfakcyę, którą zgodnąj talwa, jest uchyle-



nie zakazu drukowania w Kronicie. Dział sambym gorzej na ten  
wyszedł, zmuszony będąc czekać z wydaniem, aż się kolej-  
no, tam po tamie przeprowadzi w odcinku; ale dla poparcia  
tego pisma, które zastępuje dzienności swoż na promie, zamier  
dawno powzięty radbym urzeczywistnić nawet z własnym  
uszczerbkiem.

W oczekiwaniu porostają z głębokim szacunkiem

Najmiej szuga

(Wyer?)

Pranowu O Józefie

Konystam ze sposobności żeby przedstawić pan  
listownie. Popieram u cadyh iu pwrts Pa Ungr  
do ni tery powiści i mam nadzieję

Ze pan chce tylko uonarkon nas iday  
den w samym ay nie nie dries z sunay -  
i popieraniem u wy em w kolektorach Kronic  
ceniak milaciu wipohym nasym nufmyjaadon  
ktory byz wie jalek woscowy iu ciici - Nelan  
pawel pucikowa i ilustracyam endrie by wygleda  
k Krotkowi noty v kono wlu Paduan repunk przedawa

p.ż. noty nam to nudy nadryg  
i pan myj dries z re pwr, uncyg  
or wamary z

Wacław Symanowski -



ben

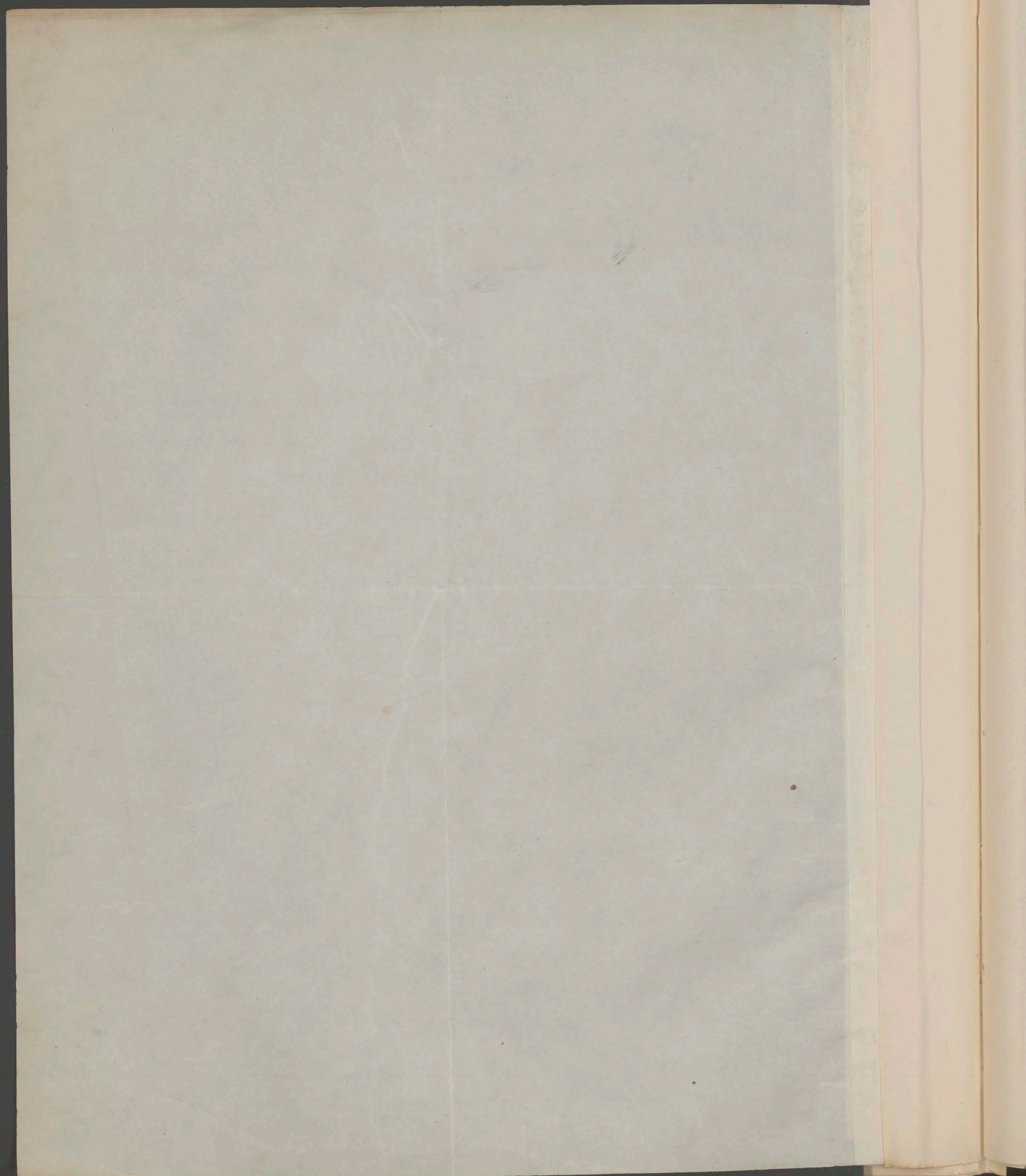
lej-

cia

miar

ben





Warszawa D. 1 Kwietnia  
1858 r.  
20.

Wielmożny Panie  
Dobr.

Chcąc do rozkazu Pańskiego stosując się i  
kategorycznie na wszystkie odpowiadam:

Bytem u Cenzora i ten powiedział mi że naj-  
pewniej nie będzie miał nic do wyrzucenia, i  
wkrótce rękopiśm. zatwierdzony mi wyda.

Wówczas nadeszła go Panu, gdyż wdrążenie przy-  
muję, poświęcenie się Pańskie na rysowanie dre-  
worytów, nie tyle dla oszczędzenia wydatku na  
komponycyę, choć i to dobre; jak dla pospiechu  
i dokładności. Drukowo obśkalowatem i takowe  
wraz z manuskryptem Wiołki, nutaui od Fri-  
dlejna, reszta pieniędzy, wyszła po siwiśtach w  
jednej paczce pocztą. Pieniądze długoby podróżo-  
wały, a spieszna wiadomość Panu Dobr. potrzebna.

Co do parwiesci; podług rozkazu cięplimym będę,  
i pieniędzy, a tem bardziej procentu od nich, nie będąc  
bankierem, odbierać nie chcę. Przeciwnie, za pozwo-  
lenie dla Kroniki dziękuję najuprzejmiej. Ogłoszono



razem narazem w słowach przepisanych, dopot-  
niwszy oświeścić pośrednio umiśnienie się  
z p. Semewaldem.

Kwit p. Semewalda zatężam i po-  
zostaje z winnem uszanowaniem

prorokującym Stęga Paistkim  
Unger

Śniem prosić o prestatnie kartki zatężonej P. Kwiat  
Kawekiemu.

Samowym S. Jonfu

Wszystkim wstąpić na powołaniu  
dokonanie powrócić w chwile. Spras  
Oczekując się pani w wianie. Wyśpat  
Jeszcze bawo najniższy - by pram  
wyśpatni miś wianach o dziele chwile  
do Jackowice S.

Wypu

pot-

sig

ho-

us

in

D

Kwiat

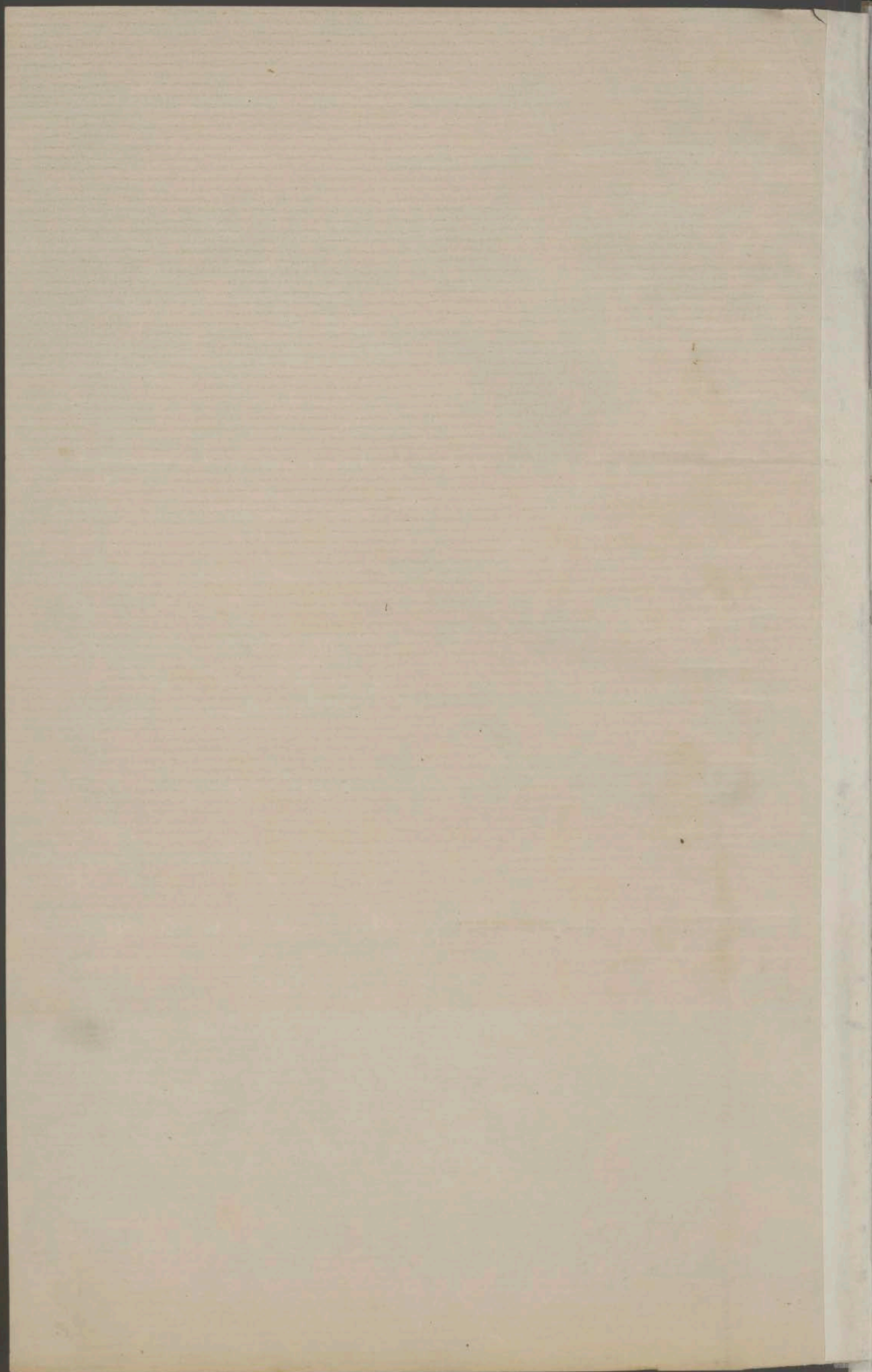
in

as

t

on





Warszawa d. 8 Stygnia 1859

22

U

Wielmożny Panie

Dobrodzieju!

Całą powieść to jest resztę Resztek życia odebrałem. Łaskawą obietnicę Pańską, że względu na wysoką wartość wszystkich prac Jego, a więcej jeszcze ze względu uprzejmości i wspominalności Pańskiej, wysoko cenię.

Wioski 25 L., i oddzielnie Exemplar 26<sup>ty</sup> do przewycinania na drzeworyty, przesyłam. Odbicie ich umyślnie nie dobrzeby się udało, gdyż i <sup>i z piśmami</sup> presser drukując je częściej, staranniej to wykonywa, a ustawione same, trudno doprowadzić do dokładnej powierzchni, z powodu nieregularnej wysokości drewna.

Kalendarz tegoroczny, bez artykułu zarobowanego przez Cenzurę nie wygląda dobrze. Przesyłając go, zawczasu śmiem prosić o łaskawą pamięć na przyszłość. Może w ciągu roku nadarzy się co Wielm. Panu Dobr., przyjąć, i wreszcie dać do Cenzury, żeby nie uleża podobnemu wypadkowi.

Chwiejące się piśmo Kronika oczekuje z upragnieniem na projekt Pański; ma nadzieję, że wzmianka o projekcie wkrótce się zjawi i ją pokrepi. Redaktorom oznajmiłem przyjaźne słowo Pańskie, a w szczególności przypomniałem panu Wacławowi o uczeniu dramatyzacji; sam zaś stoję z głębokim szacunkiem

powołując się Pańskim

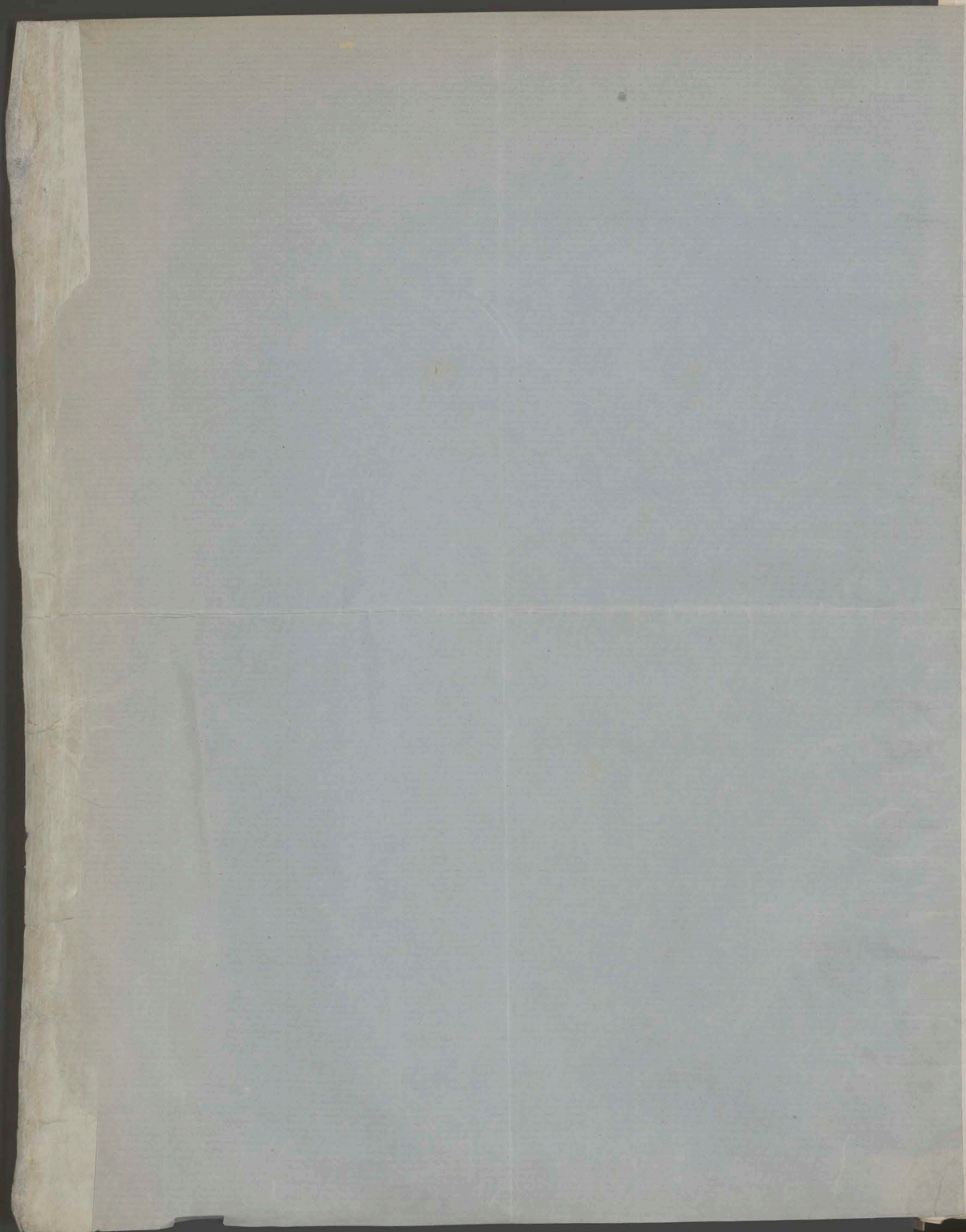
Czerwinski



Handwritten text, likely bleed-through from the reverse side of the page. The text is mirrored and appears to be a letter or a formal document. The handwriting is cursive and somewhat faded.







alba  
fior  
cem  
dofu  
zwa  
daj  
blu  
M  
xna  
a n  
sax  
nem  
gdy  
jape  
wini



# Tygodnik Ilustrowany.

## Prospekt.

Do najpiękniejszych zdobyczy dziewiętnastego stulecia należy bez sprzeczenia zaniedbane przez czas długi, a dziś tak szczęśliwie wskrzeszone poezje, albo raczej zochoczone i wspieranie się piśmiennictwa i sztuki. Ciekawie pióro poety, dziennikarza, wydawca posilthować się mogło otworzeniem rysownika, rybcem cyfografa, odtąd oboje, piśmiennictwo i sztuka, coraz silniej działać zaczęły na masę czytających, i odtąd dopiero utwory malarstwa, rzeźby lub budownictwa z żywym słowem <sup>i w obrazach</sup> stały się własnością narodu. Niezależnego twórcy znaczenia dostąpiło w tym względzie ilustrowane piśmiennictwo periodyczne, którego warstwą coraz potrzeba i u nas czuć się zaczęła; lecz przy zupełnym <sup>nimal</sup> braku podobnych pism krajowych, pułchność nasza i konieczność zwracała się ku ilustrowanym dziennikom zagranicznym.

Cadauna więc głos ogółu domagał się u nas wydanictwa periodycznego, któreby na wzór Ilustracji zagranicznych zawierało dokładną, ile możności, kronikę ważniejszych wypadków społecznych, obznajmiało Czytelników sposobem popularnym z postępem nauk, literatury, sztuk pięknych, przemysłu i wynalazków, a u bogatej skarbnicy przedmiotów czerpiąc to masytke, cokolwiek pod względem dziejowym lub artystycznym na szczególne zasługujące uwagę, — uwypakniało i podnosiło swe opisy skrupulatnie dobrane i starannie wykonane drzeworytami. Cała trudność w tej mierze stanowiła dotąd brak dobrych miejscowych drzeworytników.

Dziś jednak, gdy w Warszawie kilka naraz powstało zakładów artystycznych drzeworytniczych, gdy sztuka krajowa, pod przewodem udochnionych artystów, zaczęła coraz bliżej, a młodzi opuszczający corocznie tujejszą szkołę sztuki pięknych, dostarczając miarę i czasem licznego portu rysowników i rytowników na drzewie — dziś główną przeschodę uważać należy za usuniętą, i wydawnictwo ilustrowane, na



krajowych przeważnie opierając się siłach, takie już tylko napotkać może trudności, jakie nawet sama podobnego przedsięwzięcia nieodwołanie na sobą pociąga.

Podpisany wydawca mniema, że przytoczone tu powody są nadto są dostateczne, by skłonić ludzi dobrej woli i pracy do podniesienia według sił i możliwości tej ramienia dotychczas u nas gatunki literacko-artystycznej, do obudzenia tym samym w masie publiczności zapału, jakie postęp każdy, na którejkolwiek drodze, niezaprzeczenie wywołuje i prowokuje. Wiedziony przede wszystkim chęcią studiowania literatury i sztuki krajowej, wsparły i zycaliśmy radą i doświadczeniem młodych na obu tych polach umysłu ludzkiego najznakomitszych, silny wreszcie nadzieję, że publiczność poprzeć będzie jego uświatowienia: podjętym postanowił od tego października r. b. wydawać w Warszawie własnym nakładem pismo tygodniowe pod wyrażonym na ciele tytułem.

Ściągnawszy do tego celu ściśle i liczne stosunki we wszystkich prowincjach polskich, odbywszy wespół z ustanowionym przez siebie redaktorem umyślną podróż na granicę, by publikacji swej przypisać najnowsze pod względem dozworytwa i sztuki typograficznej ulepszenia, słowem znowszywszy wszystkie co było w jego mocy, ażeby Tygodnik uczynić rzeczywistością wyobrazi się nam naszego ruchu umysłowego w dziedzinie artystycznej, belletrystycznej, dziejowej, przyrodniczej, przemysłowej, filozoficznej i humorystycznej; — wyrażamy niepostronką otuchę, że pismo to, stając się współtowarzyszem ogółu, takiego wkrótce nabierze wpływu i znaczenia, jakie mu się w miarę użycych na stworzenie jego środków, rozwoju naszej inteligencji należą.

Tygodnik ilustrowany obejmować będzie dzieła następujące, wyliczone wami już w poprzednim jakże naznaczone im zostające w pojedynczych numerach:

1. Historia, ubiegłego tygodnia i charakterystykę życia warszawskiego.

2. Zyciorysy znamienitości krajowych i zagranicznych.

3. Powieści i poezye mniejszych romansów.



4. Wyjątki z podróży po kraju i obczyźnie.

5. Opisy wairniejszych wypadków społecznych, ciekawych miejscowości, kwiatów, gmachów i pomników w kraju i za granicą.

6. Przeglądy teatralne.

7. Kronikę sztuk pięknych.

8. Sprawozdania z postępem prac przyrodniczych, przemysłowych i wynalazków, ze względu swobodnym na rolnictwo.

9. Archeologia.

10. Przeglądy literatury bieżącej.

11. Kronikę zagraniczą.

12. Satyry społeczne i humorystyczne.

13. Romantyci.

14. Rebusy i zadania smaczne.

Rozumieć się samo należy, że dla wielkiej objętości wymienionych przedmiotów, nie wszystkie będą mogły znaleźć pomieszczenie w każdym numerze Tygodnika.

### Warunki przedpłaty.

Tygodnik ilustrowany wychodzić będzie w formie i na papierze jak niniejszy prospekt, najregularniej co sobota, w objętości ośmiu kolumn czyli stron, drukiem ścisłym na 32 papaty, z pięcizą lub sześcią drzeworytami, po większej części krajowemi.

Przedpłata roczna w Warszawie Rs. 8 — półroczna Rs. 4 — kwartalna Rs. 2 — miesięczna kop. 75. — Na prowincyi około 10 Rs. rocznie i t. d. — W cesarstwie w oddzielnych kopertach o 2 Rs. drożej.

Ustanawiając na tę pierwszą u nas w podobnym rodzaju publikacyę, mimo wielkiego



nakładzie jaki ona za sobą pociąga, cenie tak rzadkiej, wydawca czyni to za zamiarem ogólniejszego jej rozpowszech-  
nienia, które i dla nauki nie byłoby bez korzyści.

Rozrzucone tu i odtąd w liwych rozprawach, opisy miejscowości, ramków, kościołów, pomni-  
ków i innych nabytków przeszłości, skupia się w tym piśmie w jedno ognisko, i z czasem utworzyć może  
zbiór ciekawych i ważniejszych pamiątek krajowych, pod względem historycznym i malowniczym.

Archeologia polska, niemająca dotąd stałego dla siebie pomieszczenia, gościnnie,  
choć w skrajnie tylko skrócie, a napróżnie tu przyjęcie, a objaśniona dobrami rysunkami, tem  
samem w przyszłości dla ogółu przedstawi się formie.

Szczególnie takie troskliwość redakcyi poświęci <sup>owemu</sup> ~~dziataniu~~ przemysłowemu, i dlatego u-  
prasza wynalazców, którzyby ~~któryby~~ nowe jakie odkrycia i wynalazki na polu nauki, rzemiosła i rolni-  
ctwa, nowe pomysły i modele, lub wreszcie dzieła sztuki podać chcieli na pośrednictwem Tygodnika do wiadomości ogół-  
niejszej, o nadzysłaniu dokładnych opisów i rysunków pod adresem podpisanego wydawcy.

Podobnie przyjmowane będą pod tymże adresem i pomieszczane w Tygodniku sprawozdania  
o wypadkach bieżących w różnych okolicach kraju, jakimi są np. poświęcenia pomników, raktabów dobro-  
czynnych lub przemysłowych, uroczystości religijne i ludowe, zebrania obywatelskie w celach publicznych i t. p.  
szczególniej z dołączeniem szkiców rysunkowych, chociażby mniej wykwintnych lecz wiernych, w czym wyda-  
wa od literatów i artystów w różnych prowincjach polskich samowolnych, chętniej spodziewa się pomocy.

Warszawa dnia

Josef Unger.

Kraków ul. Średnia N. 391 dom P. Wiryja  
w Warszawie.



U

Warszawa 21 Maja 1859r.

Wielmożny Panie  
Dobrodzieja!

Od czasu bytności mojej przed kilku laty w Krakowie i racjonalnej tam  
przyt. Wł. Pana współnie z p. Wł. Szymonowiczem myśli o wydawnictwie  
ilustrowanem myśli tę ściegnowalem. Od połowy zaś roku zeszłego usiłowałem  
urzeknąć i zainicjować i zarać rozpowszechnienie. Stosownie kroki ku temu. Przykwa-  
trowy czas starań usilnych przy pośrednictwie rządu osób znakomitych i  
szlachetnych mi udało się wypracować do uzyskania konsensu od Kuratora na wy-  
danie periodycznego Tygodnika ilustrowanego warszawskiego.

Nie rozglądnąłem zamiaru mego nawet prywatnie doład dlatego, że  
mimo usilnych starań stałem nadzieję uzyskania pozwolenia od  
Rządu; dziś jednak, mając za dni parę obrywać takowe, gdyż już przychylnie  
przedstawienie Kuratora poszło do Rządu — pierwsze kroki ku rozwinięciu  
zadania kieruję do Wł. Pana Dobrodzieja, w nadziei korupskania z rad jego,  
jakich mi obficie udzielić jest w stanie.

Zamierzane ilustrowane tygodniowo-periodyczne pismo będzie miało  
format jak ilustracya francuska, objętości 8 stron, z których na czterech  
mieścić się będą ryciny. Co do treści prospekt obejmuje: Opisy przedmiotów  
i miejscowości w kraju i zagranicą w zakresie nauk, sztuki i przemysłu; ryciny



sy anatomicznych ludzi szczególnie współczesnych; powieści mniejszych rozmiarów; Krótkie przeglądy wzmniejszych plodów piśmiennictwa; archeologię słowiańską i zagraniczną; kronikę nauk, sztuk pięknych przemysłu i rolnictwa; w końcu rozmaitości i rebusy. — Część polityczna i karykatury bewarunskowo nabrzmione.

Rysunki na drzewie wykonywać będą artyści tutejsi, byli uczniowie szkół sztuk pięknych, co dobrodziej Kuratorowi protegującemu tę szkołę zadeklarowałem. — Drzeworytników jest w Warszawie trzech, lecz zamyslałem zaangażować z zagranicy jeszcze dwóch wyłącznie dla siebie, jak również pressera do druku. — Redaktorstwo główne obejmuje p. L. Jermite dotychczasowy Redaktor Łowczy Siewaka.

Wielu i z wielu przyczyn wrocią pionysłość temu przedsięwzięciu; ja podzieliłem to mniemanie, jeśli otrzymam od Jego Pana Dobrodzieja Tatkawa przyrzeczenie protegowania, interesowania się i wspierania swą pracą i ilustracyi.

Pierwszy Numer wypłynie 1-go Lipca, następne w każdą sobotę. Prospekt wstajmam dopóki zdania francuskiego nie ustąpię, o które też najuprzejmiej zapraszam.

Nie dziwi się nie interes tego rodzaju znaczne pociąganie kosztów, na cyfrę ich bowiem składają się będą: artykuły, redakcyja, rysunki, drzeworyty, papier, prenumerata piśm zagranicznych, druk i wiele innych tytułów; cenę prenumeraty mimo to pragnę ustanowić jak najniższą, t. j. w Warszawie rocznic



27  
48 ktp. (Rz. 7, 20), na prowincyi Rs. 10. Według tej ceny wzięwszy pod rachunek znajome dziś koszty, rabat księgarski i procentowy, potrzeba około 1500 Prenumeratorów na pokrycie wydatków.

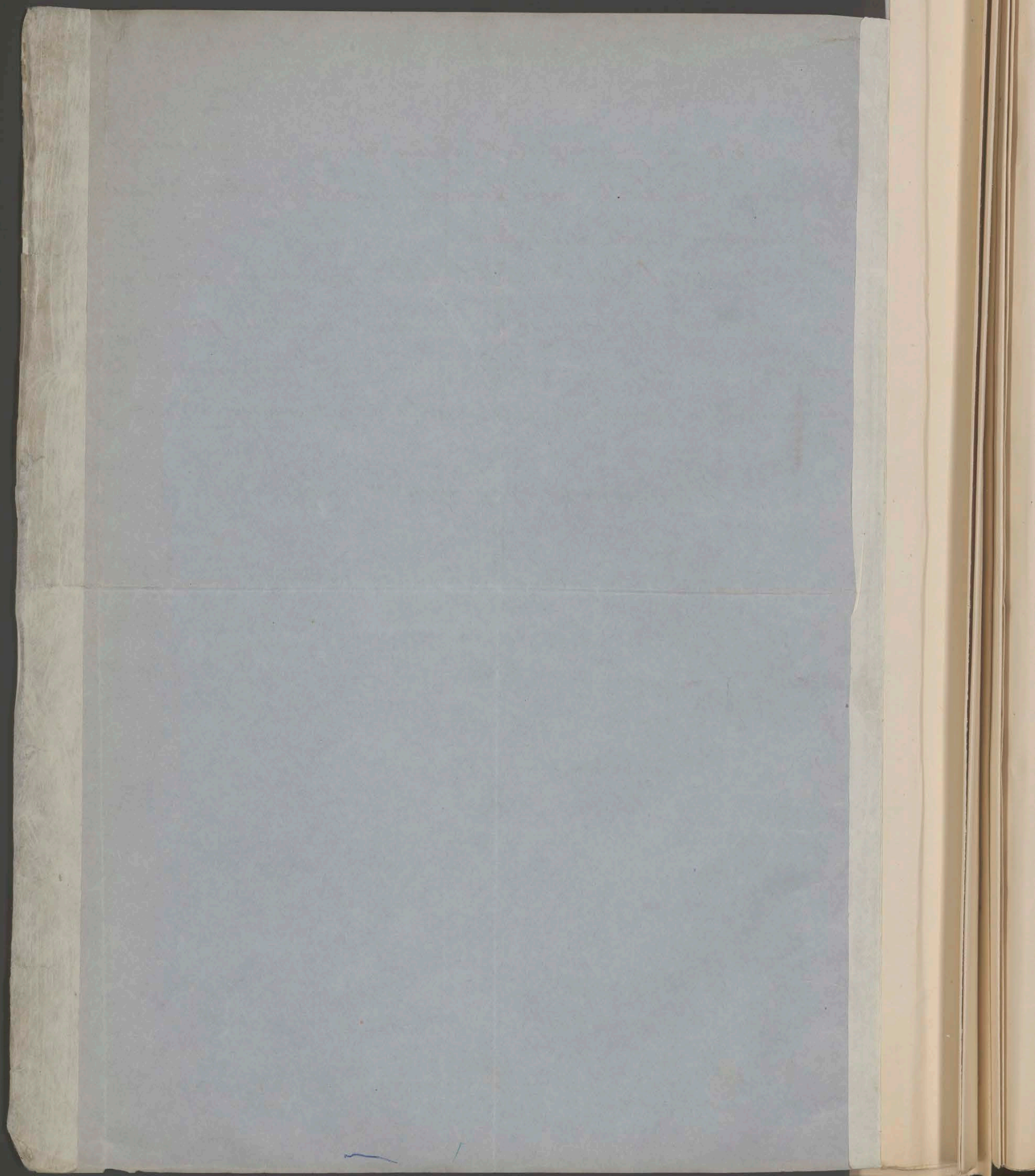
Na warunki jakie W. P. Pan Dob. Tarkawie oznaczyć mi raczy we względzie udziału w pracy zgadzam się najzupełniej, a upraszam: prócz artykułów własnego wyboru o powieści matych rozmiarów, choćby ruśkomicznie stosowane do objaśniania rysunkami; oraz o artykul do pierwszego numeru.

W oczekiwaniu na rychłą odpowiedź, składaj,

w należytym szacunku, umiarkowanym życzę.

Unger.







Un

REDAKCJA  
TYGODNIKA ILLUSTROWANEGO

W WARSZAWIE  
ULICA KRAKOWSKIE PRZEDMIEŚCIE  
W DOMU PP. WIZYTEK.

Nr. 391.

dnia 12 lipca 1859 r.

Szanowny Panie Dobrodzieju!

Kierując się, po raz pierwszy do Pana listownie, zaczynam od przed-  
stawienia Mu się, jako główny redaktor zamierzonego u nas pisma p. t. „Tygo-  
dnik Ilustrowany”. Nazwisko moje może Panu dotychczas jest nieznane, chociaż ze-  
skńczyliśmy się z sobą <sup>(w Warszawie)</sup> parę razy i byłem Mu nawet osobicie rekomendowany; ale zna-  
jomość, jak zwykle w takim razie, skończyła się na wymianie kilku grzecznych my-  
słów. Nadmieniam więc, że byłem przez lat osm redaktorem Księgi Świata, pu-  
blikacji o której Pan kilkakrotnie prosił i wyrażał raczytelne zdanie, i upraszam  
Pana o zechcieć przyjąć mnie do grona Swych korespondentów, przypuszczając z góry,  
że zbyt częstymi listami ciepłowości Jego nadużywać nie będę.

Najstosunkiej w Pan Dobr. zauważyłem w liście do Ułagra, że powodzenie Tygodnika  
zawisło od obmyślenia dobrego planu. Ktoś pewnie silniej odemnie tej prawdy nie  
uznaje, i wyznać Panu muszę z całą otwartością, że przyjmując na siebie ob-  
owiązek przewodniczenia piśmie, dla którego u nas wszystko dopiero tworzyć i do-  
głębować należy, — czynię to z wielką nieśmiałością i niedowierzaniem własnym  
siłom. Wprawdzie doświadczenia Rocher dało mi długoletnie kierownictwo Księgi Świa-  
ta, pod niejednym może względem spokrewnionej z zamierzonym Tygodnikiem; ale tu  
pole działania nierównie jest rozleglejsze i potrzeba wiele zręczności, wiele nawet

Łazienki



talentu organizatorskiego, którego brak zastąpić mogą jedynie praca, sumienność i gorliwość. Współuczucie tylko i wszechstronne poparcie, jakie przedsięwzięcie nasze znajduje w miejscowych i zamiejscowych literatów i artystów, dodaje mi otuchy, a dodać może i siły na przełamaniu tyłu brzośności. —

Przesyłam Wam prospekt, który wkrótce ma być wydrukowany, z uprzejmą prośbą o spisanie ile możności zdzielenie mi w tym przedmiocie i sugestii. Swoją poradę, która dla mnie w ostatecznej redakcyi onego pozostanie, będzie wskazywać. Załączam także kilka prób Drzeworytów, wykonanych w Warszawie w naszym zakładzie, nadmienając że terodbitki, robione od ręki, nie są jeszcze tak doskonałe, jak spodziewam się, że wyjdą z pod prasy. Sądzę, że Wam Dobro. uznasz je za odpowiednio stosownym wymaganiom. Papier także będzie piękny, satynowany, piśmo nowe, druk bardzo staranny; strona więc materialna mało, jak się zdaje, zostawi do życzenia, a cena, stosunkowo do kosztów nadzwyczaj umiarkowana, rokuje zdaniem moim Tygodnikowi szerokie rozpowszechnienie. Daleza pomysłować jego sukces będzie naturalnie od dobrego przeprowadzenia. Kierunek nad rysownikami ubijmy szanowny nasz i zaobużony professor F. Siwarski.

Ponieważ każde przedsięwzięcie godzi się zacząć pro Boga i od Boga, zamierzamy więc na pierwszej stronie pierwszego numeru Tygodnika dać dodatkowy tu Drzeworyt Anioła Kamartwychwałania Sosnowskiego. W tym celu nu-

marze,



oprócz kilku innych ilustracyj, będzie wizerunek Konstantego Świdzińskiego, z życiorysem. Pusta tak czysta i szlachetna przyczynić się powinna do zjednoczenia piśmiu naszego sympatyi całego kraju. — Ale ważniejszym nad wszystko, a nawet niedzielnym, jak mniemam, warunkiem pomysłowości Tygodnika, jest zamieszczenie w pierwszym, ale to koniecznie w pierwszym numerze, utworu najukochańszego i najpopularniejszego z żyjących pisarzy polskich, jakim głośno prosił nas tak szlachetnie mieni W. Pana Dobrodzieja. W liście do Ungra rażył się Pan przyrzec swoje współpracownictwo, dodając jednak iż brak czasu nie pozwoli mu zapewne nadstawić artykułu do pierwszego numeru, który wtedy wyszedł jeszcze miał 1<sup>o</sup> lipca. Wskazując Panu moją najsumienniejszą, że jednym z przeważnych powodów odroczenia publikacyi naszej do października, była nadzieja ozdobienia pierwszego jej numeru powieścią Pańską, lub pracą innego rodzaju. Teraz termin przedłużony pozwoli Panu zapewne nadzieję tę uścisnąć, śmiem jednak nadmienić, że jeżeli tym pierwszym spodziewanym artykułem miały być obcane „Szkice Wolynia”, z oryginalnymi rysunkami, to musielibyśmy je mieć najdalej w pierwszych dniach sierpnia, dla przygotowania potrzebnych drzeworytów.

Polecając i sobie, i przedsięwzięciu nasze łaskawym względom i opiece W. Pana,

Zostaję z najgłębszym pozdrowieniem

W. Pana Dobrodzieja  
mielbicielem i sługą

Adres mój: Do Eudwika Fenike, urzędnika  
Kajm. Tedy Obrachunkowej, w biurze Kępie Tedy.

Fenike

Kort



Do listu Redaktora Ilustracji - i Wydawcy tejże ma rękopiśmiany przypis; i prosi o łaskawe wspieranie i protegowanie Ilustrowanego Tygodnika, ramię jednorazem drugą od siebie, o artykuł dla Kalendarza który według drukować rozporządza. W tym względzie raczy J. Wł. Pan Dob. wspomnieć, że reszta Kalendarza rozporządzeniem nieprzychylnych losów porobioną jest pracy Pańskiej - a w roku bieżącym tem więcej byłoby straconą nie posiadając nic od Niego, że Cyfelnicy mogliby w tem dopatrzyć nieładu Pańskiego.

Na wieść o rannem przybyciu M. G. Pana do Warszawy - cieszymy się wreszcie i niecierpliwie spełnienia tego oczekujemy.

Z uszanowaniem

Urzyty



## Drobiaźliwa Redakcyo!

Niech mi Piesem Redakcyo raczy  
 przebaczyć, iż jestem tak <sup>nie</sup>miły, i  
 daję się z prośbą do Ciebie. Nie mam  
 tam nikogo znajomego, a chcę jed-  
 nak memu przyjacielowi w tem  
 interesie pośredniczyć (gdzie mu  
 bardzo na odkryciu swoich <sup>nie</sup>lewnych  
 talentów) udaję się z tą prośbą na  
 Dział, iż mi ostanowa Redakcyo  
 odnowić nie będzie.

Wszelkie kowata jakic bymo,  
 gdy wypasie i jak <sup>nie</sup>próżksem  
 podziękowaniem wróce.

Interes ten jest następujący.

I. j. czybyście o tych 2 familiach nie  
 można czego bliższego dowiedzieć.

1) Krawisko Tatkiewicz miasaka  
 w Królestwie polskim. Czemuż  
 skąd pochodzi, - jakiego herbu,  
 czemuż z Londni?

proszę odwrócić



2/ Młoda pro z/p. Paskiewicz  
w Warszawie, gdzie mieszka i jak jej  
się powodzi. ~

Najprzejemniej by mi było, jeżeli by  
Przeświecona Redakcja raczyła mi odpowiedzieć  
pod moim adresem, lub też Garcie  
polskiej pod A. U. w Krakowie, ta  
skąd odpowiadacie.

W nadziei iż mi Szanowna Redakcja  
tej małej prośby nie raczy odmówić,  
przepraszam jeszcze raz za moją małą  
i piszę, z najniższym szacunkiem  
Antoni Młoda

Tomasz w Królestwie  
gawłena w Krakowie

pro

Jeżeli by Przeświecona Redakcja  
nie mogła mi w tym względzie  
żadnej bliższej wiadomości, to pro  
szę o takowe za Komunikat,  
namie teraz listu Redakcji  
Tygodnika ilustrowanego

Stęga

Antoni Młoda



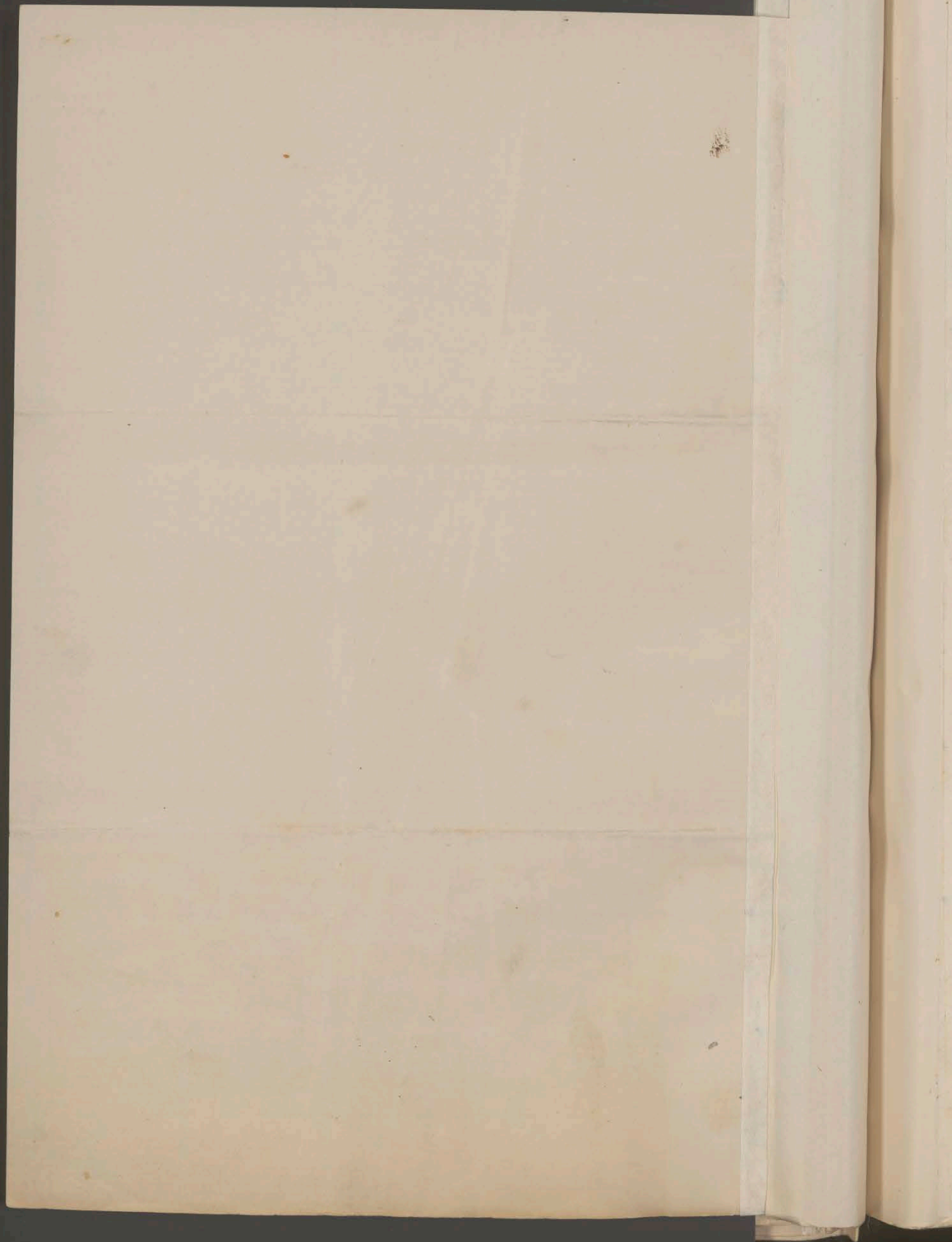
can  
at je  
by  
i r p  
recie  
ie la,

akeya  
lie,  
mialji

L  
ham,

akeya  
lezie  
to pro,  
i kha,  
i  
ro





Wielmożny Panie!

Odpierający chwili jak tylko muszę udzielić wiadomości  
przez pisma publiczne że teatr polski w Łyżomierzu  
potrzebnie wsparcia wspul Liońlow, umyślnie zrobić  
składkę, i na ten cel 21. obywateli z obolę miasta  
Włoszycy i Łachowin oraz 2. urzędników stoczyli  
na moje ręce 2p: 400. czyli 2s: 60, którą to sumę  
mam sobie za wielką przyjemność przestać franco  
na ręce uniejsana, z prośbą o potwierdzenie abym  
mógł kazać który składkę stawił usprawiedliwić  
iż doszła ręka uniejsana, bo chociaż swiata  
była mi powierzona, lecz tym więcej wzięciem  
ją skanować, i kazać przechować, a było mi  
iż to raczej nadat większą ilość wspul Liońlow,  
bo z prośbą, mogę uniejsam donieść iż kazać  
wexwany z ochotą, i przyjemnością ofiarować co  
mogę — Dwa tylko niedobry natrafitem nie chętnych  
z których jeden nie pojął celu, dla drugiego groźba  
jest wrogiem — Wszak i pomiędzy najprzyjemniej  
zbiorem par, Liom Chwałki się znajdują —  
Byłbym, jeszcze stulecie zbierał składkę, ale spiesz  
powieścić powiame sercu uniejsana, i razem uspra-  
wiedliwić nas, że jakkolwiek stulecie zaruby  
władzie uniejsana w gazecie warszawskiej r. 242. i 243.

unieszone,



nie masyethick extontow naszego społeczeństwa  
obciążają —  
Adres do mnie F. Uroda — prośbę własnoręczną  
postresze — powiat Kielecki —

dn. 7. listopada 1857r

F. Uroda.

p.s. za prenumeratę dzieł A. Michalskiego — prośbę  
tuż kiedy myślałem że chorzyli będzie wyłączone  
własności dzieł wiersza, licznik i sprzyjennym  
nasza Chwała się zapisywała, ale jak pociąg  
tano wiadomości w Bibliotece warsz. na Górnym  
ze J. H. Merzbach daje tylko 36000 franków.  
Jednak, zapas osłabł i zapisywania ustalił,  
bo pominął, na co mamy obywateli kieszonki  
który i tak wiele zarabiał na drogiej spie-  
dary kieszonki — Czyli by miysan nie kawał  
prenumeratę Stowa do J. H. Merzbach żeby ogło-  
sił: dobrać, iż się tylko będzie kontentowa-  
nym i godziwym rybnem (np. sumy 7.)  
a kiedy chorzyli pominie umowy edda wrope  
cierot — tym sposobem zdaje się abudzi  
na nowo sympaty, ziemkow i licznik diety  
prenumeratę będą wprezyszym razie być  
bardzo wiele ze J. H. Merzbach nie zbierze  
spodiewany



liczby premierów - stoma napisana be-  
 dzie dostateczne na prochywanie wydawcy,  
 a w rezultacie tak sierotom może być coś  
 przysięść, jak i książkami różnych, którzy  
 Zapewni - Jestem wysłanym powołaniem  
 i najmłodszym ustanowieniem  
 napisana Dubrowa  
 Najmłodszy Stuga  
 F. Wroda -



na  
na  
Nien  
raja  
na  
yina  
pa  
Vier  
pau  
na  
no  
don  
Tatu  
Vier  
Nien  
crypt  
Alber

## Przekamy Redaktorze

Parafjanie zakopani na wsi, oddani roli  
i chodowli bydła, uiedzieli iż nieraż, krom  
mniei nie mozeiny, co nam chwies przez  
nas, czytana wasza gazeta przynosi —  
Nierozumiemy naprzykład, za czego Kopo  
rajes religijne, nawet tak niewinne jak  
zakony żeńskie, w Włoszech kraju konstytu  
cyjnem, wyjęte są z pod ogólnej opieki jakę  
prawo wszelkich krajów własności daje  
Nierozumiemy aty bezprawia takie, i czy  
prawy z gwardii narodowej mogły się dziać  
na spokojne kobiety; pod szablami. il Be galante  
uomo — Wszakże w naszej historii mamy  
dowody, iż klasztory niekiedy przez Mongoł  
Tatarskich uszanowaniem były —  
Nierozumiemy napad i sympoty ogółu  
ziemiec do Gaus., czy tam historii nie  
czytają, czy tam już zapomniano że ~~z~~  
Alberta Mistra Wyznawczego Sejm Kreski.



jednomyślnie oddadł od. chci i kuacken  
za odstępowo od wiary przostkoi swoich  
Czy już wspomniano że w razie wygaszenia  
linii Hohenzolernów, cesie Prus wraca do  
Krola Polskiego, a zatem do panujacej nam  
Cesarzkiej familij, to tego układu za Tygmon  
to czego niema śladu aby gdzie odwołano.  
Czy trzymając się zasady Suum cuique Prus  
moxia za państwo Niemieckie uważa

Czy monarchie, czy ludowi, sprawy  
Prus uważa, krytyki historycznej uw  
trzymać ona nie może —

Teraz nadmienię o kondurach —  
Możecie że się nie udaje, ale przy  
najmiej że usilenie, tych dwóch chłino  
moralnych, rozszerzonych gadanin, uci  
wiem że tego komedjami przetwarzanych  
nie jednym dabo do myśli, że albo to  
mitet jest zorganizowanym bractwem  
do adminirowania

miernoty, co się do Ponsardowskiej mieć  
 ności najbardziej uhlira, albo że tekst in  
 tryg, i wpływa, wiekt palmy uicotrzyma  
 Tak jaś ciekawę jed historjag 41 Krzesła  
 Akademii Franckiej. Tak ciekawę rzeerz  
 by było wydrukowanie 12 komedii, a priori  
 o ubieganiag się usuniętych, w których  
 idaje mi się że że trzy przywołajmniej  
 jeżeli nie przewyższę to wyśłowiają  
 dawo laureatus okrytym —  
 Konkurs gazetę poludiej że się nie udał  
 Dwie temy naradczam przytępnę  
 Czas mać przyjaźny spokojnym studiom  
 historycznym, powtore nie jasno posta  
 wione zadanie —  
 Jeżeli gazeta polska chce prauy, której  
 by było Strajnocha, Bartoszewicz, Wojciech,  
 lub Bielowski, podobac mogli, to wrysuy



młodzi nieporowi sobie, co do kartą i  
erudyty, autorowie, w stranki uiewyżsaję  
szeli gazeta chce mieć praz lekky udług  
dla ogółu czytelników wabug, móg od  
anachronizmów, ale na mniej scisłej era  
dyty oparty, jak np: Studja exento w  
Revue des Deux Mondes drukowane, kto  
reby niezawsze krytyk historyczny my  
trzymał, lubo są pełne wartości. Dla  
czego tego jasno, i zrozumiale nie ma  
żądać?

Wybacz Słany Redaktorze! nie przesytam  
ten szereg uwag i rapytem, ale od  
chcieli jakesiie się na ciernisty żywot  
gazeciarski puseili. Tak wazk los. Istnie  
przerwanie Warze —

Łećcie mi i wielkimi słowy  
C. 8/3 62

J. Modrzyński



Leon Wszecapowski.

R. 1897. 14. Xbra.

Wielmożny Mości  
Dobrodziej.

Do najważniejszych rzeczy mojego wypadku, do najważniejszych  
w nim godzin, kabie; podobno te, w której, mówiąc z szanownym Pasterzem naszym  
księdzem Janem Ptaszowiczem, odebrałem od niego przyrzeczenie, że mi ułatwi skomunikowanie  
teracuse z Władzanem Dobrod.; iakoż wkrótce potem pokazał mi i odpowiedź na to,  
bardzo dla mnie pochlebna, a dla nauk wielkiej nadziei —

Wsprowadzić pokornie, ile mi się zdaie, sposób myślenia Władzany Dobrod.  
z dzieła: Poeta i Świat, mogłem także sądzić o tem i z przypisem do Atheneum,  
w którym każdemu artykułowi z nauk przyrodzonych; ale największą wdzięczność dla  
mnie ta rada w mekonej odpowiedzi, gdzie mówię, że i sam czuję potrzebę, Award-  
czych i poirlniejszych dla swego duszy pokarmów —

Tak jest, szanowny Panie, potrzeba nam wszechstronnego Awardowego i poir-  
lniejszego cyfelnictwa, niż je mieliśmy dotąd we europejskiej, europejskiej literaturze; gdyż  
prawa iść, abyśmy wychodzili z lat dziecinnych, a podnosili się do starożytnych narodów  
Europę i do działości z niemi w cieniu i cieniu należeli —

Myśli Władzany Dobrod., co do oświaty w kraju naszym, są z mo-  
iemi co do słowa prawie te same, iak się o tem łatwo przekonać można z przypisem  
przy końcu pierwszej mojej naprawy; a zatem może i powinna kachodzić między  
nami sympatya —

Ja



Ja z mojej strony, czyniąc też nadzieję, prosilem W. K. Ostapowicza, pod moją niebytnością, aby, nie tracąc pierwszej prochy, odesłał dwie moje rozprawki do Władysława Dobrego. — Spodziewam się, podobnież od Niego, że one rychłoko będą, przy końcu numerów Athenaeum, aby nasi rodacy czytali je, rozważali, a nawet, komu się, podobać będzie, szeptali na piśmie. —

Prosiłbym tylko Władysława Dobrego o to: —

1.) Aby to wyrażenie robiono się, w ten sposób, iżby rzecz moja była, jeśli to będzie może, zupełnie oddzielną; gdyż chciałbym z tych rzeczy pozmiejsz trochę sobie książeczkę. —

2.) Ponieważ zaś u nas zależy wiele ięzika na tytułach i recenzjach; więc czy nie byłoby Mu się, lepiej, Nowe pomysły do Fizyki zamienić na, Nowe pomysły do Filozofii Natury, albo na, Nowe Materiały do Świątyni nauk przyrodzonych i napisać cokolwiek korzystnego dla tych rozprawek; bo wszakże to nie dla mnie, kiedy nawet nie chce być znanym. —

3.) Artykuł o Homeopatji zostawiam zupełnie gruntownej Władysława Dobrego rozprawce; można go wydać, lub opuścić. —

4.) Także, co się, tych pisowni; tak niech będzie jak Mu się da. —

5.) Bez formuł matematycznych żadnym sposobem obejść się nie możemy; wszakże, wskazywać moje myśli z nich tylko wynikały, a przynajmniej nie miały, najjaśniejszy dowódka. — W tych to właśnie formułach raczej mogą, wkręcić omyłki, kiedy pragną rzeczy naśladować przepisywającego. Chciałbym więc: gdzie jest Owymiesione do kwadratu  $[O^2]$  w liczniku, tam powinno być  $O^2$  wielkie, w mianowniku zaś zero (o.) — Prosiłbym tedy, aby Pan Lecer pamiętał na to. —

6.) Prosiłbym także Władysława Dobrego, aby właściwe imię moje i nazwisko



i nazwisko zostało zupełnie zakryte, nawet w rozmowie z panem Ludym przyjaźniem;  
a Ludym było kamienione na Lud: —

Ostatek (Z.) Materia ta może być dla drukarza w pewny sposób no-  
wa, a ciekawa i trudna; proszę więc o niego, aby się raczył dopilnować, aby wszelkich przy-  
najmiej nie narobiło się omyłek —

Później mógłbym nadesłać dwie, albo i trzy rozprawki, jeśli byś Ww Pana Dobro-  
dział: jedną o kombinacji i życiu, drugą o pożyciu i ruchu ciał Niebieskich, trzecią,  
o Elektryczności, Galwanizmie i Magnetyzmie; żąda, że te nie są, i że one dość ciekawo prze-  
pisane —

W piśmie tem jest moim dążeniem: naukę, przyrodzenia, ile tylko  
będzie może, uprościć i od wszelkich niepewności, domysłów, przyrównań, lub fałszy-  
uwolnić — Dla tego staram się dwoma tylko pojęciami natury, to jest: materia bez  
władna, i sila, przyciągania, wszystko wyłożyć tak, jak z tych pojęć można się  
w bycie fizycznym składa i z którego więcej składać się nie może — Sila więc Re-  
publiki jest u mnie zastąpiona Utrącenia, —

Czy mi się to udało, lub nie, zostawiam sądowi Ww Pana Dobrodzie-  
i wszystkich Uczonych w narodzie naszym — Sam zaś to tylko z pewnością,  
wyznać mogę, że cenię do Ww Pana Dobrodzieja wielką, sympatyczną, a dla osoby  
tego najwyższy szacunek; z którym mam zaszczyt być na zawsze

Ww Pana Dobrodzieja  
Najmilszy  
Ludym Wodzyński

Tajest:  
Levi Wodzyński Doktor Filozofii i Medycyny, radem  
i Gubern. Wodzyński

Niemisław  
d 14. Grudnia  
1844. R.



*[Faint, mostly illegible handwritten text in cursive script, spanning the majority of the page. The text appears to be a letter or a formal document.]*

*[Faint handwritten notes or a signature in the bottom right corner.]*



Autos porytaizygo zis pisma: Nowe pomysly do Fizyki  
i ty prawda nowe - nadki zis sz amow nego wydawcy, czyby nie  
tepiay byto ten tykt kamienie na: Nowe pomysly do Fi-  
lozofii i natury, czyli tez moze pracyrody, i nowe prawda?  
fizyczne? - albo i ty prawda fizyczne -

A oraz profi 1.) Aby do wydanie zezwieniami byto, przy Konim  
Athenaeum, ten (Archiwione), izby Autos moze sie oddzielnie i  
zwiazac, i on szto zrobic - 2.) Nazwisko autora Ludwik,  
aby byto Kamienione na Lud. 3.) Aby w O<sup>2</sup> byto o wielkie  
a gdzie nad O nie ma liczby 2, w miarowniku formuty,  
tam



tam aby było o matce, dyktuję teraz (o) - 4) Aby wyda-  
nie było, ile można, bezomyślnie i dostawienie -  
Ma, przytem zastrzeżę, wiadomości o nowym wydawcy, że, gdy an-  
nieko będzie, nadeszła dwie inne sprawy: jedną o Kom-  
biarę i Tytu, a drugą o spodryżku i ruchu ciast niebie-  
skich, oświadczyć, że tak dyktuję przepisem -  
Wreszcie, ma on inne, pomniejsze artykuły, które może nadaję-  
tać z czasem -



Письмо из Швейцарии.

16 марта 1857 года

W

Помните ли — мой добрый друг — это было во  
каранте 1851. года, когда юный итальянец, юный  
милый талантливый, Аполлинерий Континский,  
живший в С. Петербурге? Артистическая его ска-  
ла, порою уже была известна за границу,  
но была еще чужда нашей столичной публике.  
Свернула Печела, старшая во то время, юная  
комитесса князя Симеона, с прелестными мате-  
риями, единственного уличника Паскенте, но ска-  
завшая кетинку, природная недоверчивость ко все-  
му что немощное — заставила нас ду-  
мать себя в приличной дистанции, отъез-  
жавшего индивидуального артиста — невинной в то  
время нашей публике, но неощущенной нашей публике.  
Добавить еще, что в этот сезон, столица наша  
испытывала предостановочный карантин. В театре  
Большой Оперы, публика изобладалась невинными  
Марко, Демеранс и Персиджи. Кроме именного  
саиства Вюмана, задушевная Теубельман и другие  
по старому предавались в С. Петербурге артистов,  
Шульцберг, Вильгельмина Керуца, и с тою дружи-  
ною фаворита подобичков Орфей, привлекли  
по порядку все круги столичного мира. Кроме того,  
Карлота Фриш, предвадничествовавшая в балетов.  
Немного затеяв было, одному из столичной

бы куда

не, где

о Ком-

и мие

маду



[illegible]



успехи наконец превратились в любовь и содружество  
соотечественников.

Но, к сожалению на эти воспоминания, в настоящее  
время, когда Т. Кочетский, спутник партии настольно  
милый графский Ставильский и поставлен у нас  
разным, музыкальной жизни такою же  
души? Но наконец, воспоминания уродливого,  
всегда не сонного, чтобы сформировать детинес-  
кий характер настольного и остаться в содружестве  
всего в откровенности; — для того же земное, гробовое  
столкнувшись обихованности и поднаготии. Вспомни-  
вши же подробности, приведения на наши вое-  
скачества и Т. Кочетский, быть артистическо-  
го путешествия по Византизму иудейства. — В  
уже далеко известно, что в еврействе  
картина века, во время Византизма еврейства,  
или та же нагнетания Кочетков; — сте-  
кается в Киев, многошесная музыка  
загадочная иудейства и Матаросии. — Наконец  
гроба, со стелами и для сожжения, мажор-  
прежний графский в это время; но в  
своих охотниках музыка погрешит, не ар-  
ство и фудосинов. Во время настольного Коч-  
етков, в Киев, из еврейства арти-  
стов, при себе матоко Т. Кочетский — и Сер-  
хана сему посетившему, спеша к себе  
бы кажется, невстретив Византизм, знаменитый







сочинивший Н. М. Крамевский, равняется общему  
составу: подобием музыки — а как Кош  
ский с ним в интонации грубо; но они  
успели зреть, при суживении друзей  
артистов, под временной Консерваторией,  
составляя среднюю группу концерта. Но ме  
жду тем, музыкальные вечера в доме Т. Кра  
мевских, не марта были для всех достоянием  
а адми Концерта даваемого Т. Кошским,  
было неостановимо для нашей музыки.  
Тем же Т. Кошский, с участием Т. Тудерман  
наместа — Смерфрекса, биохимическая — и  
физика, и химия вассе кернефур  
ской энергии, — составляя концерт, в  
качестве Бондара; который принеся осто  
меченный русский материал дождя. Крамев  
ский Т. Кошский, принеся участие в кон  
церте Т. Смерфрекса; <sup>еще</sup> Нахонев, Т. Кошский  
собирается играть, сама сава роуриетей  
бундана, в завет зрелищ Тудерманской  
Империю, неостановимо для уреников.  
Как же Т. Крамевский, кажутся всем  
Полемическим Писемским Тимеасин —  
то пришло нам подражательство в  
статье Муран, общее спелание обобща друзей



гнетущимъ закономъ възмущенъ, орудъ  
поумственаго разсужденія.

Вамъ знакомъ очеркъ, артистичес-  
кии художественн. Т. Кантскаго. И если при-  
всего дѣла ея таланта, можетъ быть  
застанете охотно въ восторгъ; — то  
направо, прекраснейш. черта ея фар-  
мера, неже заиграетъ на нрѣднѣхъ.  
Трудъ на крайней сѣтѣ оного, со-  
ея таинственнаго прогнѣзъ гнѣзъ на-  
мѣзъ нрѣднѣхъ, — нрѣднѣхъ ея,  
~~забавнаго въ восторгъ~~  
~~радованія~~, радостн. звукѣтъ ула-  
нѣзъ и словѣхъ соотнрѣднѣхъ.

М. К. В.



Przesłając pod adresem Pana list do P. Felinickiego,  
proszę go pokornie aby mi tę imiastoi<sup>2</sup> wybaczył; i,  
jeżeli P. Felinicki jeszcze jest w kraju, — raczył mi  
oświadczyć lub przesłać ten list, — który bardzo bym życzył  
aby go doświadczył. —

Mie mi, mi upoważnia do tego — jedno, znane  
wszystkiem dobroci Pana, na której i ja tu polegam.

Z najgłębszymi uznaniami

Wego najmiłszego

Mwasilewska.

D. 10 Stycznia 1884.

z Lublina. —



Handwritten text, likely bleed-through from the reverse side of the page. The text is mirrored and appears to be a list or series of notes.

Handwritten text, likely bleed-through from the reverse side of the page. The text is mirrored and appears to be a list or series of notes.

Handwritten text, likely bleed-through from the reverse side of the page. The text is mirrored and appears to be a list or series of notes.

Handwritten text, likely bleed-through from the reverse side of the page. The text is mirrored and appears to be a list or series of notes.

Handwritten text, likely bleed-through from the reverse side of the page. The text is mirrored and appears to be a list or series of notes.

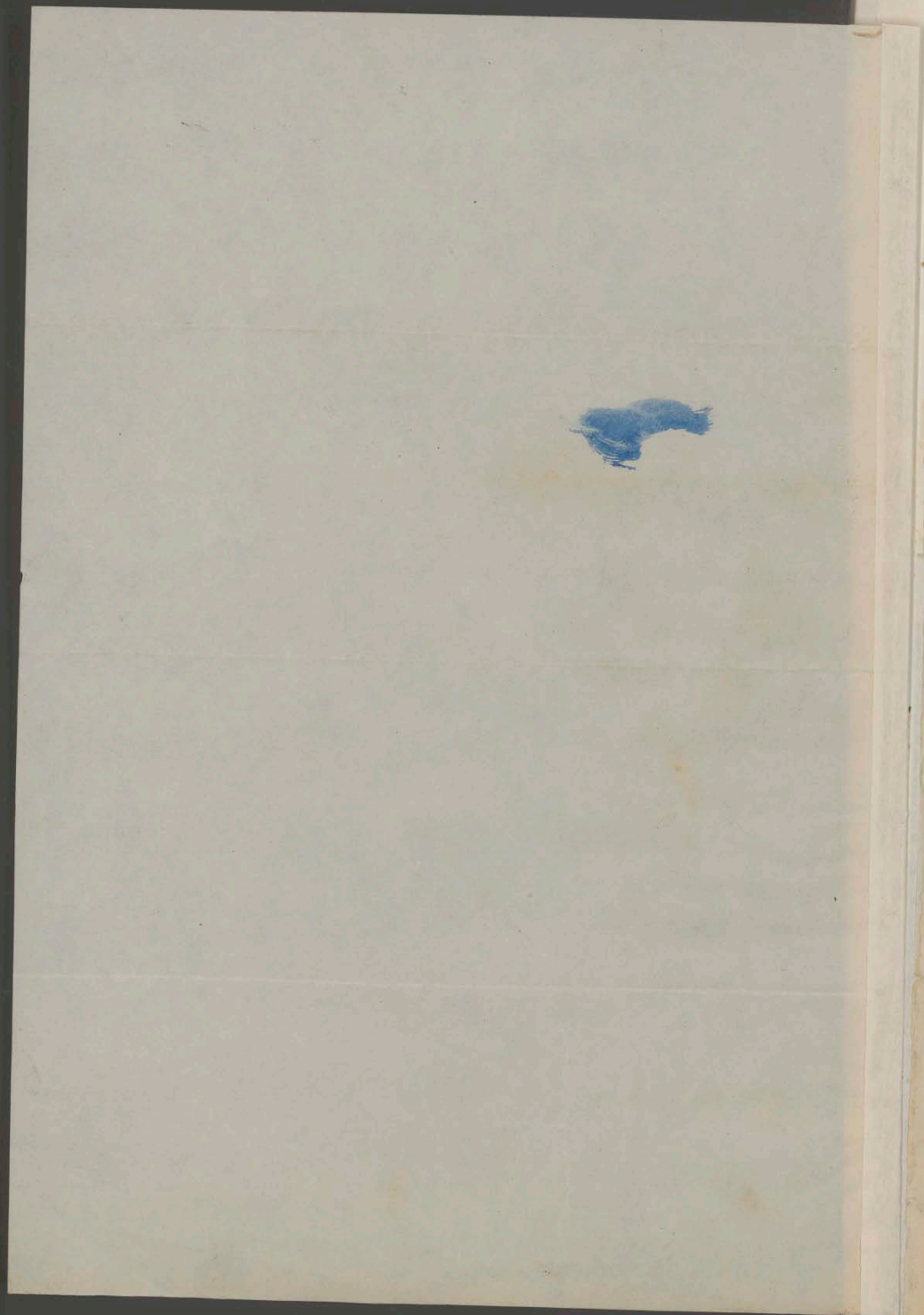
Handwritten text, likely bleed-through from the reverse side of the page. The text is mirrored and appears to be a list or series of notes.

Handwritten text, likely bleed-through from the reverse side of the page. The text is mirrored and appears to be a list or series of notes.











Wielmożny Mości Dobrodzieju,

O świti, w której Wm. Jan Dobr. 15. maja  
nastajom opuścił Warszawę, codzieli się 11. białym odc.  
stać z ku kamowionac do Athenaeum powiaści, ten białej  
kie Cemu poświęconac była, nie wyjedana tak mi te mi i tyle  
11. nawać wspomnienie o mnie w jej 11. listów Wm. Jan  
Dobr. 15. Gakie Warszawskiej ogłoszonych, na które to wyje  
mnienie jak najmniejszej Wm. Jan Dobr. 15. dnia 15. Al.  
Koledzy moi w Red. Bibl. Warsz. kawoale w kłopotie o pro.  
wiedź do swego pisma, protrafił, koniecznie postanowienia  
moje, wystawiwszy kłopoty, że Cenzura Wileńska nie  
dozwoli tej ramoty, bez narobienia w niej szkodliwych  
szkół; 11. mniejszych niż lubieżna, wydrukować, co może  
i prawdziwym jest, gdy niektórzy autorowie tamcewni  
jak mnie kapewiono, przysyłają do nas, utwory swoje  
po imprimatur, ażeby 11. bytniej surowości tamcewniej u-  
niknąć. Gdy więc skutkiem tego Księgarnia jest  
już w marcowym Księgarni Biblioteki Warsz. wydruko-  
wana, nie prokazuje mi tylko ja zastąpić innym, da-  
wniejszym moim utworem, a w tym rozkazu najpier-  
wszym. Mówię o dotychczasowej tu entomologicznej po-  
wiaści, prawie tej samej co: Księgarnia rozcią-  
głości, pod tyt. Ewa 11. leśnej wioski

W r. 1846. dwie córki pani Ludcewskiej  
które niewątpliwie autorkami zostały, wówczas ut-  
wornice moje 11. wielką pilnością oddające się nauce  
historii naturalnej i języka polskiego ułożyły po-  
miedzy sobą domowy konkurs do napisania powie-  
ści, do czego wciągnęły także 11. nana w literaturze  
p<sup>ni</sup> Trojanowska, swoich rodziców i naostatku  
mnie któremu nie wypadło, przynajmniej 11. prokato-  
ku, wylącać się 11. tego układu zastępującego awsem  
na pochwalenie i chętnie uczestnictwo 11. strony nauce.



ciela. Uważam, że codziennie postępowały i dwa, pracą, ale tak  
i codziennie mniej nadszyci miaty, że ja przed się wzięła, moje  
pokonając nie byłam w tej mierze bardzo wzięta, jako  
ten który nigdy nie wzięt pisać próż do jednostajnych  
umiejętnościowych artykułów. W tym celu termin konkursu  
długo nadchodził i oznajmiła mi Panna Tadwiga  
że wstąpię się w gotowości, nadaremnie wymawia  
tem się nalegającej nie napisać bym, ale treści mi  
sklece. "Bądź to pan, rzekła, tyle razy chodząc  
po konkursach, nie miałeś jakiego zdarzenia?  
Opisz je, a to opisanie wystawę na powieść  
do naszego konkursu." Domyśliłem sobie,  
iż to niebardzo korzystnie, ażeby tam gdzie  
uwieczniacie współubiegają się, z sobą, nauka,  
ciel nie zdobył się, na jakiegokolwiek karkocienie  
ich prokuratora kłębicie. Dzwroć się więc  
do domu, wziętem na pióro i opisałem jedną  
z zdarzeń eutemologizujących, jak żądały, na  
dawszą mi ten byłab ewangelicznej wioski.

Nadopokiewanie moje, tak się to  
wszystko (choć i tak napisane prawdziwie  
i niekiedy) podobnie, że nie było tego  
domu znakomiciejszego, w którym bym usit  
nemu dogadując się z nim, powiadzi mo  
ję nie przekształcał, a pani hrab. Chodkie  
wiosnowa podawała mi sposób wydruko  
wania jej na dobroczynności, na co je  
duak nie dawała mi się odważać, bo i  
treść kbył osobie i nie musie obchodzić, kbył  
kasto sowana do miejscowości i domowego  
kół, i ta nieskoczna epoka którą rok 1830

prze...



gradka, a co jest: *Enxura Wileńska postwici*,  
nie wiem jak tam teraz uwarzać będzie. W nadziei  
jednak, że się to może uda dzisiaj przedsięwziąć, po-  
wiesć przed ocenienie W. M. Pana do ob. przesyłam  
dodawsky do niej dwa objaśniające entomologi-  
czne przypiski i nie wątpię że W. M. Pan do-  
sam domośli się z li. L. F. w epilogu mi-  
mi przypomina ciwarstkowe obiady wówczas  
dawane w tym naszym domu. Prawie to dla  
utrwalenia pamięci miłych mi z nim stosun-  
ków niżej dla upatrywania jakiejś wartości  
w tym drobnym utworze, pragnąłbym ażeby  
on gdziekolwiek ogłoszony został. Ten bardzo  
nie mały wyjątek z niego znajduję się już w je-  
dnej z tutejszych elementarnych książek, a  
nie daje czytelnikowi żadnego wyobrażenia  
o całości.

Jeżeli W. M. Pan do- u nasza ten wyraz  
prosty i ująć moich na godny przechowania  
w swoim szacownym archiwum, *Athenaeum*,  
odmiele, się następnie oddać do pod sąd dru-  
gi podobny opis, z innej okoliczności skrócony,  
teraz mi to mi wyrazić się z wysokim usza-  
rowaniem W. M. Pana i

Dobrodzieja

W Warszawie

d. 26 lutego  
1852 r.

najmilszymi sługą

A. J. Waga



This image shows a blank, aged, cream-colored page, likely an endpaper or flyleaf from an old book. The paper has a slightly textured appearance with some minor discoloration and a few small, dark, irregular stains, possibly from water damage or foxing. A small, faint circular mark is visible near the bottom left corner. The page is otherwise empty of any text or markings.

This image shows a blank, aged, cream-colored page, likely an endpaper or flyleaf of a book. The paper has a slightly textured appearance with some minor discoloration and faint smudges. A small, dark circular mark is visible near the center. Faint, illegible text is visible in the background, possibly from the reverse side of the page. The text "THE UNIVERSITY OF CHICAGO" is faintly visible in the background.



## Wielmożny Panie!

Raz zwatpienie, znów bojaźń nie wyłomaczone  
kilkakrotnie wytracały mi pióro z ręki - gdy nim skreślić  
wyrazów kilka do Wielmożnego Pana chciatem.

Ostatnie jednak wielkie słowa o pracy w Gazecie  
Codziennej /*Nr. 260-288*/ przez Wielmożnego Pana skreślo-  
ne, pokrzepiły mnie mocno na duchu i ośmieliły do  
zanieśienia prośby - która szczernie skłanietne serce  
Jlgo pełne miłości dla bliźnich - redaktorów, - a która  
żadna odrzucić jej nie będzie miała siły.

Wybacz Wielmożny Panie że ot tak następny  
bojem - pomijając światowe tak marnowane protokoly,  
wprost udaje się do Wielmożnego Pana nie zna-  
nego mi wprawdzie z osoby, - lecz znanego o! dobrze  
z tej kolosalnej pracy kilkuset tomów w których tak  
wielkie życie społeczne, potrzeby nasze obecne,  
dążenia, prociwe cele... są wpisane z blagat-  
ną myślą autora do rionków, aby je projać,  
rozumnieć, sercem przeczytać i cegnem stwierdzać  
w dni naszych, biegu.

Wszędzie, w każdym słowie widniemy tę myśl  
żadną, którą bat cenzury po cichu wyznawać

dzwala,



dozwala, a nad którą ja także rozważałem się boję...

Pismo to Wielmożny Panie odbierasz z Białej Radziwiłłowskiej, z owiej Białej kolebki pierwotnego kształcenia umysłu autora „Dwóch światów” — „Powieści bez tytułu”, z Białej dziś Książki Wittgenstejnów w Administracji których spełniam obowiązki przy Administratorsie W<sup>ro</sup> Surinie przyjaciela wiersza Adama i powróconego strzelca z polowania na sobole.

Przy nim to, lat cztery przeszłym, dziś jednak gdy P. Surin został dobreńskim posadą w ręce nowego Administratora, widzę że przy nim nie tak korzystnie czas upływa jak przy poprzednim Starzym Filarecie, którego wiele w życiu przecierpiał.

Ze strachem tedy w przyszłości poglądam niewidząc tu dla siebie widoków, a rad bym zbiegł gdzieś chwili z pod tych standardów służby Książki nie mieckich, którzy aklimatyzują u nas synów Germanii i protegują ładajackich przybyszów zabierających z przed nosa chleb redaktorów tej biednej ziemi. —

Bez powołania z woli jedynie Patrio wstąpiłem do tej furangi, przenosząc służbę prywatnie nad inną do której mnie zaprzężyć chcieli, po mimo wrośniętego do mundurnego wstrętu. —

Dobra Matka moja, wsmieciła mnie wiele do udania się z prośbą do Wielmożnego Pana; Głowa zaś mój Inspektor Sudoł w Łemniu — autor „Flory Polonii”



zajęty swym urzędem i zielniskiem jak i stryj  
Antoni mieszkający w Warszawie a goniący za radkim  
okazem owadu, nie mają czasu pomyśleć nad biednym  
chłopem - któremu - jeśli chce i wola Wielmożne-  
go Pana, to podasz dłoń i przyjmiesz za małym  
jakim wynagrodzeniem do składu redakcyi swego  
pisma, bądź na korektora, bądź na jawnego kot-  
wisk skrybenta do czasu nim się większe z niego  
nie okażą korzyści zasługujące na uznanie.

Ze swojej strony zapewniam sumienną pra-  
cę za którą najwięcej będę wynagrodzony dozwoleństwem  
spełniania jej pod zwierzchnictwem Wielmożnego  
Pana, zwłaszcza iż cuję w sobie powołanie do te-  
go rodzaju zatrudnień.

Wiem że pełen ufności że otrzymam kilka  
kół odpowiedzi prywatnej - z nadzieją że nie  
dozwoli mi szlachetności Wielmożnego Pana  
doświadczyć leśm Alaxego z „Dwóch światów” lecz  
przeciwnie jak Graba z „Przywadeł” podasz Wiel-  
możny Pan rękę upadającemu Jeremu.

z wysokim szacunkiem  
i uszanowaniem

Najwiśszy sługa

Siałka

d. 11. Listopada 1859r.

adres

przez Siedlce

w Białej

10 Łamki

Władysław Waga









W. W.

Pracowny Panie Redaktorze!

Worzystam ze sposobnej chwili i  
matręstwo moje zastanięzę satysfo-  
nym tu neurologiem, przypominam  
się panużci Pracownego Pana  
by oświadczyć Mu najprzyszy  
mój szacunek a dla Jego po-  
ręciwego organu najprzysza  
sympatyę. -

Worysty tu patesiny z temiz  
przekonaniami i cieszymy się  
nieugiętnie z owej kasy-  
kładnej w drigach chwili cudu  
co tęczy miłością i zgodą serca  
i dlonie wróżę ziemi naszej  
obfite plony z tej polskiej roli  
tak bujnie ujęmionej ciorpca-



niem i Trami. —

Do g zapłać Wam za Kaidez  
dobro, wiadomości za Kaideu je-  
ryod wypowiedziany gorąco a  
do nas zaitosowany. ...

Immerasem w tej nadziei  
żesiny uwolnieni od trooskling  
opieki pana Mucharowa  
i w tem przekonaniu że się  
już nigdy Mucharów dragi  
nie pojawi, — sądzi że za-  
tycone to kilkanaście wie-  
szy wspomnienia już zmały.  
Chyruwskiej Tetne i gości-  
ne znajda, przyjęcie w orga-  
nie Stanowego Panate-  
daktora. —



Była to racna kobieta - i  
 matka - Polka - i nie takiego  
 jak moje godna uoszczenia -  
 była ona towarzyską życia Jęz.  
 Józefa Chyżnowskiego prosta  
 na parnistry sejm w Grodnie,  
 Ktorem to sam Józef nie podp  
isał i nie przystał na nie  
 a odwarimie w gorącej mowie  
 zarzucił drugim sprawiedliwie  
 wątpliwie i polskiego sumienia.

Kwiecień jasi zostaje dla  
 Zanownego Jana

Zawse z wysokim sta-  
 cunrem i najgłębszym  
 uskanowaniem

Najmłodszy Syn

Władysław Wągż



*[Faint, illegible handwriting on lined paper, possibly a letter or document.]*

*M*

*M*

*30*



44

Panie Redaktorze !

Zataczam honor przestać wiel-  
możnemu Panu streszczenie projektu  
na nowo-wychodnic mające pismo w odesie  
p. t. Barzwet. z uprzejmą prośbą o porwo-  
lenie pamiętania takowego w Gazecie  
Swojej. Nieświadomy w skutek pisania  
artykulo do Gazet, sinien najuprzejmiej  
Wielmożnego Pana upraszać, abys raczył  
wedle uznania Swojego artykuł ten przei-  
naczyć i w tym celu zataczam przesyłam  
i projekt.

Racz Wielmożny Pan przyjąć wyraz  
mojego wysokiego poważania, z jakim  
mam pozostać być

Jego miłomym Sługa

Edward Waldenberg.

30 Marca 1860.



1840

I have the honor to acknowledge the receipt of your letter of the 10th inst. in relation to the above named matter. I have been unable to find the original of the letter which you refer to, but I have no doubt that it was duly received. I have also been unable to find the original of the letter which you refer to, but I have no doubt that it was duly received.

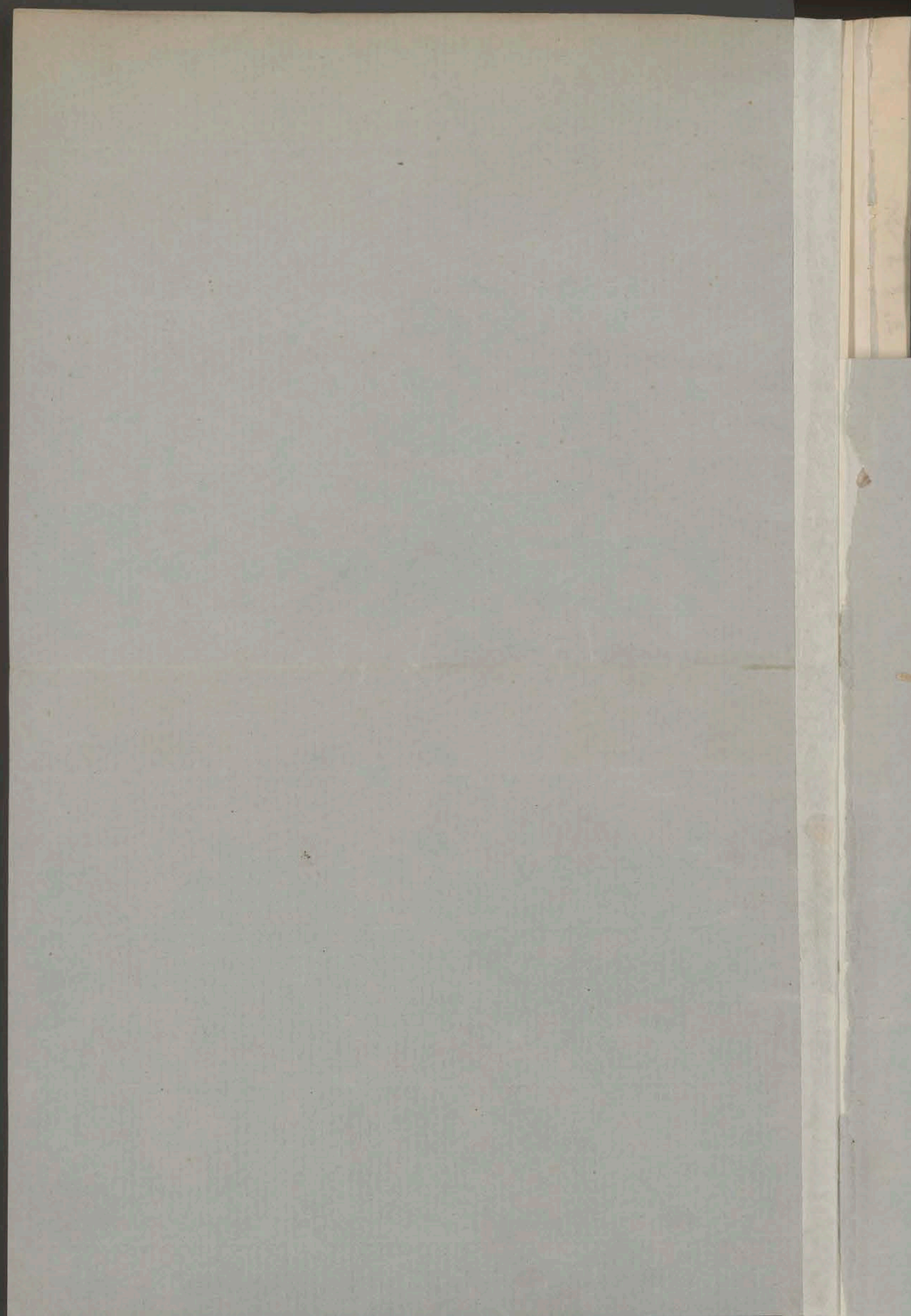
I have the honor to acknowledge the receipt of your letter of the 10th inst. in relation to the above named matter. I have been unable to find the original of the letter which you refer to, but I have no doubt that it was duly received. I have also been unable to find the original of the letter which you refer to, but I have no doubt that it was duly received.

Yours very truly,  
J. M. Smith









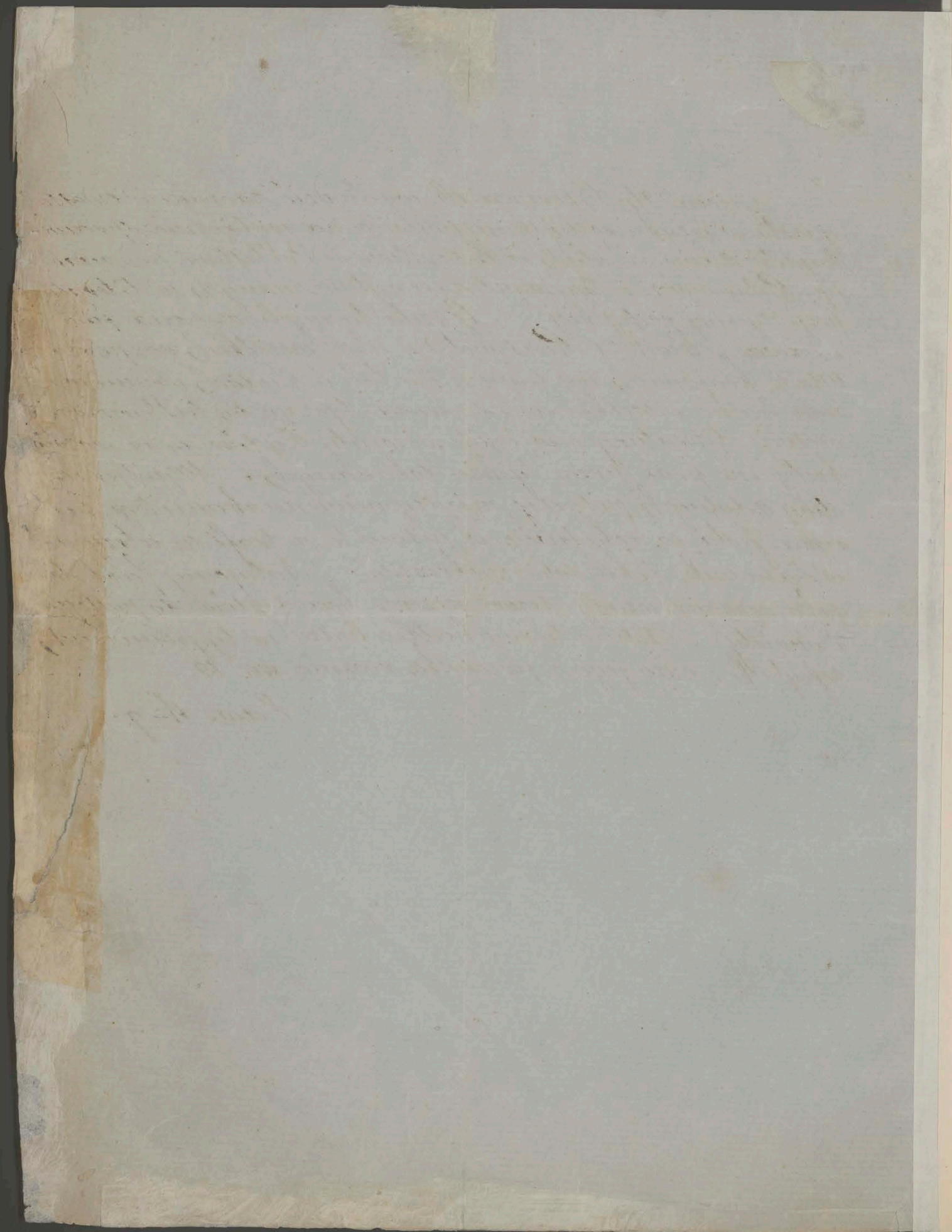


59

W dniu 1/3 Czerwca r. b. wychodzić racznie w Odessie gazeta w języku rosyjskim poświęcona wyłącznie sprawie tydów kamienchatych w Besarstwie i Królestawie pod redakcją pp. Babunowicz i Sawułow. Rozstrzygnięte sprawy w literaturze periodycznej rosyjskiej. Gazeta ta wychodzić ma pod nazwą „Svit” (Rasswiet) i obok wszelkich rozpraw i wiadomości krajowych wydanych iła lub o tydach obejmować ona będzie wszelkie wiadomości dotyczące się historii społeczeństwa, literatury i w ogóle oświaty tydów oraz wszelkie krytyczne prace furzer tychże dokonanych. Współpracownikami redaktorów pisarzy, między innymi znakomitych historyka fosta, są. rehojnia, i pismo to potrafi się utrzymać w zasadach, jakie sobie nakreśliło. Notujemy fakt ten jako niezaprzeczony dowód szczerej chęci tydów do postępu i oświaty. Pismo to wychodzić będzie w tygodniowych rozprawkach; cena jego z przesyłką rocznie wr. 10.

Edw. W-g.







Prag den 17<sup>ten</sup> Septem: 1855.

Herrn Joseph von Kraschowski  
in Lhitomir

Im Auftrage des Herrn Deubner  
habe ich die Ehre, Ihnen beifolgend  
eine Collection von 15 der schönsten  
Hyacinthen zu übersenden, wovon  
baldigen guten Erfolgs wünsche.

Mit vollkommener Hochachtung  
habe ich die Ehre zu sein

Ihr

ergebener Diener

C. H. Weyner







Jasnie Wielmożny Panie!

Zostawsz przez pewną osobę uwiadomionym, że Jasnie Wielmożny Pan Dobrodziej zamyslał wskazać dzieje Ukraińcy z historycznym piśmem, - pod tytułem: *Справо Життєвє*, przez to mam zaszczyt, stając J.W. Panu Dobrodziejowi mienić dwie moe powieści z czasów Wozaczyzny. I jeżeli one są takowemu celowi odpowiednie, wacz J.W. Panie je - przyjąć - W przeciwnym razie - rócz karze - świadnie jak i inne przy nich me dzieła - odstąpić W. Panu Alexandrowi Givcie - wraclistem - przezemnie na ten cel przystaczoneym.

Przytęm, wacz J.W. Panie toskownie wysłuchać mej pokorniej prośby; abo - uwiadomić mnie bez ogródki, o rewanstranej war- tości owych dwóch powieści; a to w tym celu, czy mam się i na dal zająć literaturę,...

Przeto, mam zaszczyt J.W. Panu uwiadomić: że jeżeli strzymam się J.W. Panu rezuolenie na istotne zdolności do tak wielkiego zomnicaru, to w krótkim czasie przysię J.W. Panu Dobrodziejowi jeszcze kilka powieści - o Wozaczyźnie. -

Jeszcze pozostaje mi uproszać J.W. Panu o jakiegokolwiek pobłażanie na konto dzieł moich; gdyż ja byłem w ruskich szko- łach - a prócz tego żadnego przedmiotu w tak trudnym zawiadzie nie miałem, ani z nikąd rady; a do tego bied- nym białym, zmuszony jestem pracować na swe utrzyma- nie, a tylko w wolnych chwilach zajmować się literaturą, których mam bardzo mało, i to w nowy. -



Gdybym był nie zależnym od potrzeby pracy na życie. i gdy-  
bym się odowadził w mych rzeczywistych zdolnościach - wiskora  
czasie Stepowej Jutrzenki przyjąłbym na siebie. - Przytem - racz  
J.W. Panie, z łaski swej przyjąć odemnie projekt, dotyczący się  
koniecznej potrzeby wydania jeszcze drugiego zbiorowego piśma-  
pod tytułem: Polska Jutrzenka; któreby miało na celu  
obalenie zastarzałych przesądów Narodu Polskiego - wrysz-  
tem handlu i przemysłowości: o to, stosownemi do tego  
celu zastosowaniami przewidzianymi, powiększyć czas, ze zdo-  
rzeń prawdziwych; rozumowaniemi i dowodami. -  
Wszystkie zaś - nawno powyższe dzieło krytyczne piśma-  
również - jako i odpowiedzi na nie ze strony Redakcyi i te-  
gorz Dzieła, mogą być nie gdzie indziej przyjmowanemi  
i drukowanemi, tylko w Polskiej Jutrzence. Tym spro-  
bem zawiązać się korespondencyj i utwórki, które z ora-  
sem, wywiera zbawienny wpływ na umysły ogółu. Wsz-  
koroż część łaskowego dzieła przyjąłbym na siebie; a na  
dowód - jakie są me w ten zdolności, przystanę J.W. Panu  
artykuł o Żydach - który po przeczytaniu, raczy J.W. Pan  
odstawić - przez Łaskę Swą - do Redakcyi Gazety Warszaw-  
skiej; - z listem - znajdującym się przy nim. -  
W razie przyjęcia - zastosuję do Woli J.W. Pana Dobrowolnego - wy-  
rzućnię nieostrożnych poglądów - błahych wyrażen i myśli  
jakie przez pospiech i nieudolność swą popełniłem - Przytem



upraszam, Łaski Wielmożnego Pana Dobrodzieja i o naj-  
prędze uniowomnienie mnie, o skutku pragnęcej mniej pro-  
by - a to dla powodów, bym drogiego czasu nie tracił.

Mam żarczyć zostać narównie z najwiśkszym uszan-  
owaniem; polecając siebie Łaskawym Wytwór-  
com

Jasnie Wielmożnego Pana

Dobrodzieja!

Adres następujący:

Wielmożnemu Panu -  
Józefowi Wankowskiemu -  
Przebywającemu we wsi Pa-  
włowicz w Winnickim Powie-  
cie Gubernij Radolskiej

Podatko  
W. Miósterko Karlinowski.

Najniższy Stuga

Józef Wankowski.

Katalog dzieł przezemnie przestanych - następujący:

1. Otarpi Bajkun - Powieść z czasów Kozaczyzny.
2. Otarpi Bajkun tom drugi.
3. Dwie powieści - O Łozocze mogile i o złotym Kojkim Ptaku.
4. Poemot Ruzalia.
5. Pastyk o Łybach - czyli sposoby do osiągnięcia nieś ziółta bogactw.
6. Kon-  
stancya Lija.
7. Poemot Ruzkina na polski język przetłum.



Jasnie Wielmożnemu Jmci' Panu

Józefowi

Kraszewskiemu.

Kuratorowi Gimnazjum Żydomiejskiej

Dobrodziejowi.

---

W Żydomiejsku.



Dnia 3<sup>go</sup> Wra: 1859 r.  
Winnica. - 53.

Wielmożny Panie

Dobrodzieju!

Przesyłając Wielmożnemu Panu Dobrodzieju  
artykuł o Judaizmie, mam honor naju-  
silniej upraszać, o wydrukowanie go w Wasz  
Czasopiśmie; nie wątpię o tem, że po prze-  
czytaniu onego, ohowe się zgodnym, nie tyl-  
ko z celem Czasopisma, ale nawet i z pu-  
blicznym życzeniem i upinją.

Przyjem mam honor uwiedomić Wielmo-  
nego Pana Dobrodzieja, że w razie gdy  
nowo założona drukarnia - w Lwowie  
nie zdecyduje się przyjąć moich dzieł jej posta-  
nych, proszę o przestanie łaskawych dopro-  
szeń Dobrodzieja. - Co gdy nastąpi, uproszę



Łaski Wielmożnego Pana Dobrodzieja o przyję-  
cie jakowegoś do swego Czasopisma - a w ten-  
toż sposobie wzmianki niektórych uchybień i myłek  
wedle swęj woli - przedania do Cenzury - a na-  
stępnie, przestania do mnie wedle adresu; lub  
też zaprzestania onych sięgających - i przestania  
na me ręce załączonych za nie pieniędzy.

Przypię, najprościej i najprościej to Łaski W.  
Dobrodzieja, o przyjęcie mnie do swego  
Czasopisma za korespondentem - lub też na-  
jprościej za kandydatem - albo li też za swą  
protekcją do jakiegokolwiek innego - z po-  
szczególnieniem warunków ze strony pana  
Dobrodzieja - i obowiązkiem moim odar-  
żony ich tyżosłych się. -

Gdyby niemógł być okazać się - umiścić je-  
wymyśli Artykuł w Czasopiśmie Paryżkiem

To niech Włomozny Pan Dobrodziej zamier-  
 si - w jakimś innem Czasopiśmie, lub  
 Dzienniku albo li ter w jakim zbiorowym  
 Piśmie. —

Mam honor zostac' nazowem z  
 prawdziwym uznanowaniem i szac-  
 unkiem - polcojaj' sie Jego Lascz. —

Adres - następujący: Włomoznego Jmci Pana

Włomoznemu Panu  
 Józefowi Wasilkowskiemu  
 mu - przebywajacemu  
 we wsi Powstówce - w Win-  
 nickim Powiecie - Guber-  
 nji Połotskiej —

Pocztą w Miasteczko Koz-  
 li nowkę. —

Dobrodziejo

Najmilszy Stęgo

Józef Wasilkowski.

Katalog dzieł następujących. Lwowski Drukarni następujących:  
 1. Oświadczenie Bajkum powieści historycznej z czasów Roztoczyzny, w dwóch  
 tomach. — 2. Dwie powieści - o Porocie Mogile - o złotym Bajkim pto-  
 ku - i o zastachanych dwóch królach natch. — 3. Rozalia - Poemat  
 w siedmiu pieśniach ze zdarzenia prawdziwego z roku 1812. go  
 4. Wron Stęgo dija - powieść ze zdarzeń prawdziwych - jeden  
 tom - następujące tomy wkrótce zostaną wydane - 5. Poetyckie  
 rozprawy Kurkińskich na polski język przetłumaczone. —



Wielmożnemu Jmci Panu

Antoniemu

Lesznowskiemu.

Redaktorowi Gazety Warszawskiej

Dobrodziejów

---

w Warszawie.

Jasni Wielmożny Panie!

Dowiedziałem się, o utworzeniu się towarzystwa w Łyżomierz, mającego na celu rozszerzenia oświaty; oraz założenia nowej drukowni: obowiązkiem moim jest przestąpić Jasni Wielmożnemu Panu Dobrodziejowi me dzieło; a przystęp, najprokorniej prosić, byś przez Łaskę Twoą, raczył ocenić we-wstrzyna ich wartość - i jeżeli okaza się godnemi, Łaskawie do cenzury podać i do druku przystąpić. A przystęp, upraszam Łaski Twój, byś jęć w najkrótszym czasie raczył mnieawiadomić, o skutku powyższej mej prośby; bym przez niepewność przewidywaną nie utracił czasu. A także i o warunki



koach, pod jaskiemni je rucyz J.M. Pan Dobrodziej  
przyjaci. W przeciwnym razie rucyz Jasn  
Wielmożny Pan Dobrodziej adestoi je do Kiedoi  
ktora Gazyety Warszawskiej.

Przytém uproszom Łaski Jasn Wielmożne  
go Pana Dobrodzieja o cokolwiek pobłażo  
nia, gdyż będoe zmuszony na swe utrzym  
manie ciężko pracowoić, i niemożoie zoić nęgo  
przewodnikoi w tak trudnym zawodzie  
oni ter by najmniejziej rucyz, - literaturze  
pozwiscom si tylko w chwilach wolnych -  
ktorych mam bardzo malo. - Ltoe ten pspieci  
a moie niedokoneczne percydy, wyproie ni i myte  
ki. Piędnorych wypruenie, a ostotnich poproie  
wie ni - w razie przyjeioe - zupełnie zoiar.

wie  
bro

Adres  
Wielm  
Jozef  
mu -  
we w  
nie kie  
nij 100  
Łoetoi  
w  
nów  
W  
re  
1. Poe  
wki  
ski  
nie  
w Du

wiam do Was! Jamie Wielmożnego Pana Do-  
brodzieja. -

Mam honor zostać na zawsze z najwię-  
kszym szacunkiem i uszanowaniem; pole-  
cając wam Łaskawym Wzrostom -

Jamie Wielmożnego Pana

Dobrodzieja.

Najmilszy Sługaj

Jan Wolski.

Adres - następujący:

Wielmożnemu Panu  
Józefowi Wolskiemu  
mu. - Przebywającemu  
we wsi Pawłowicz- Wini-  
nickiego Powiatu Gube-  
rnij Podolskiej. -

Podolski Mniasteczko Kali-  
nowski. -

Kataclay dzieł przestanych przemnie - To - Jm Pana Kra-  
zewskiego <sup>dla Wtania</sup> następujący. -

1. Poemot Rozalia. - 2. Konstancja dyla tam jeden - następne  
wskótce zostaną przystone. - 3. Poemot Ruski - najżył pol-  
ski przestymaczone. - a <sup>do Hapudaj 3 stranki</sup> prócz tego - gdy pisał Jm Pana Kra-  
zewskiego nie roztoma przystami <sup>do Hapudaj 3 stranki</sup> ~~Wolskiego~~ powieści - wice i Bajkam powie-  
ści w dwóch tomach - i dwie powieści o Łosce Mogile. -



Jasnie Wielmożnemu Panu  
Alexandrowi

Grozic

Dobrodziejowi.

---

W Łyżymierzu. —

Kalendarze Dumirawskiego wcale mi nie  
znajome. — 57

z 1725. r. jęśli takowy istnieją —

1727. — 1729, 1730, 1731. 1735, 1736, 1737,

z 1744. r. in folio i 1772. r. in folio —

także z 1774 i 1775. jęśli w tych latach  
wystry w Ławosiecin. —

Żnany mi jest z 1776. r. w 4<sup>u</sup> mm. bez  
niezmienna wydawcy. —

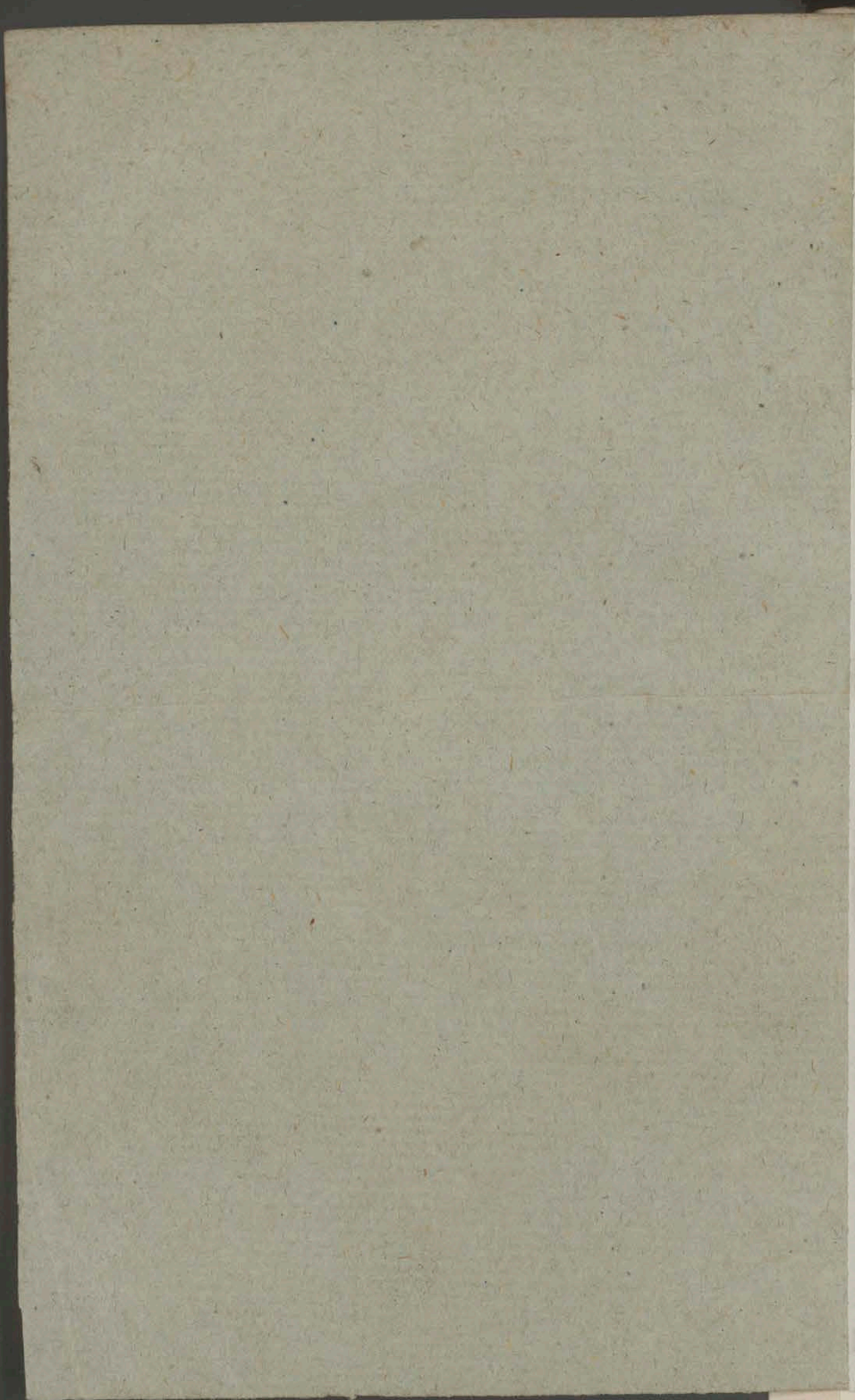
Uprowadz także o opis broszur  
w Ławosiecin wydanych —

D. 16 Grudnia 46. r.  
Kawosiecin

Cwałewski

adres do Redakcyi Biblioteki kres-  
nowskiej. —







Rachunek z Kasy. - od dnia 24<sup>go</sup> 1856. do 24<sup>go</sup> 1857  
 Procent Bankowy - ~~po dniu 1857~~ 3333 - 10.  
 Karosy (tę) do Sieradburga — 33 - 10.  
 Procent od 3333<sup>10</sup> do Banku 200. —  
 Procent od 1000 r. i. Kozłowskiego. 400. —  
 Procent od 353. — 10  
 Podatki dworskiego —  
 " " " do Chłapra w ustępu a. i. K. i. a. z  
 20.  
 Dworskiego. — 66 - 20.  
 w pisaniu K. i. a. z do K. i. a. z — 100.  
 Pensji Lennickiego — 265.  
 ordynarii — 106.  
 Cyruks i K. i. a. z — 4877. - 20.

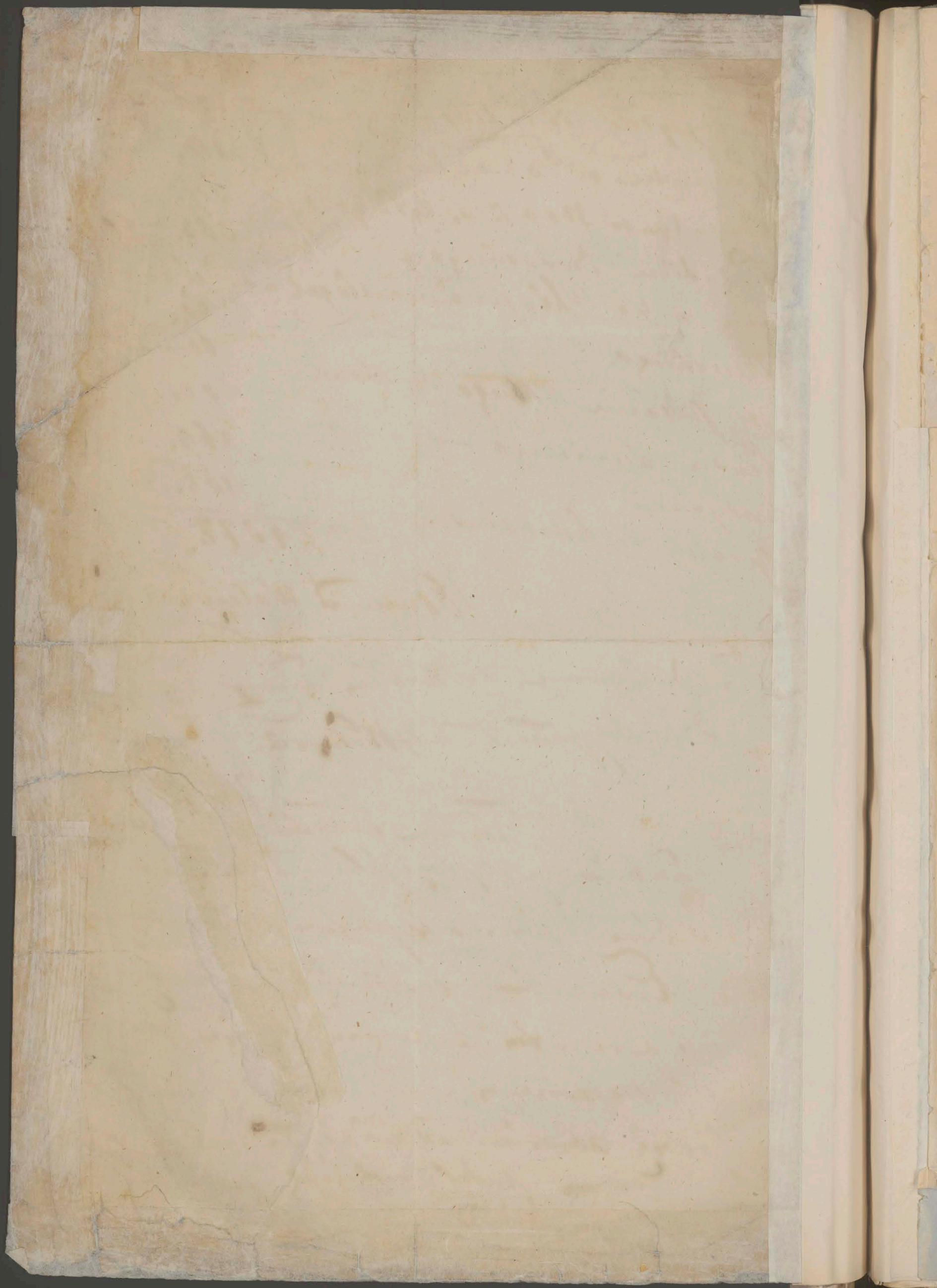
Edmund Walowski

In dubio, ac Kable. Zwyczaj. - 731. 2. 10.  
 Dnia Wyjścia. W. K. i. a. z 4000

Agut — 2. 731 - 10  
 K. i. a. z K. i. a. z 2400  
 Dnia przywzrostu — 2331 - 10  
 K. i. a. z K. i. a. z K. i. a. z K. i. a. z K. i. a. z  
 procent po K. i. a. z K. i. a. z K. i. a. z K. i. a. z K. i. a. z  
 i procent K. i. a. z K. i. a. z K. i. a. z K. i. a. z K. i. a. z  
 K. i. a. z K. i. a. z K. i. a. z K. i. a. z K. i. a. z

K. i. a. z K. i. a. z K. i. a. z K. i. a. z K. i. a. z  
 K. i. a. z K. i. a. z K. i. a. z K. i. a. z K. i. a. z  
 K. i. a. z K. i. a. z K. i. a. z K. i. a. z K. i. a. z





# Stanowny Panie!

Dotkliwa brata nawiedziła w tych dniach  
 chęć naseg. Pan konstante duszownicy za-  
 ledwo powstaly z ciężkiej choroby i powro-  
 cony miłości rodzinnej, zginął nagle śmier-  
 ciz, z powodowaną upadkiem z konia. Kłó-  
 tni i szkodliwa, ratległ się bolesnie i  
 powonił smagł się w Łacnem Seru-  
 im. Heheca Stanowny Panie podzielił nasz  
 smutek, a w pół-czucia rozgłosił miłość i  
 go wymownego piora, część pośmiertną  
 dla pamięci dawnego przyjaciela. Smieł  
 domawiać się o ten dowód przyjaźni,



nie dla mnie, lecz dla naszego a wspól-  
nego nas obu przyjaciela. Subskrypcyj-  
nego tylko poprzedzi i uczucia, kanonikę by  
prowadzić do Pana, śmiało się więc mogę tego-  
ręca wdzięczności całej Rodziny i dzięk-  
stwa. Serce zachceć się natychmiast skłonić  
Pani, do wydania mego, przyjaciela wresz-  
cie, doświadczenie me i życzę, również jak  
w każdym razie wyrazi głębokiego po-  
wzruszenia z którym została na kanonikę

300. Kanonik  
1854 r.

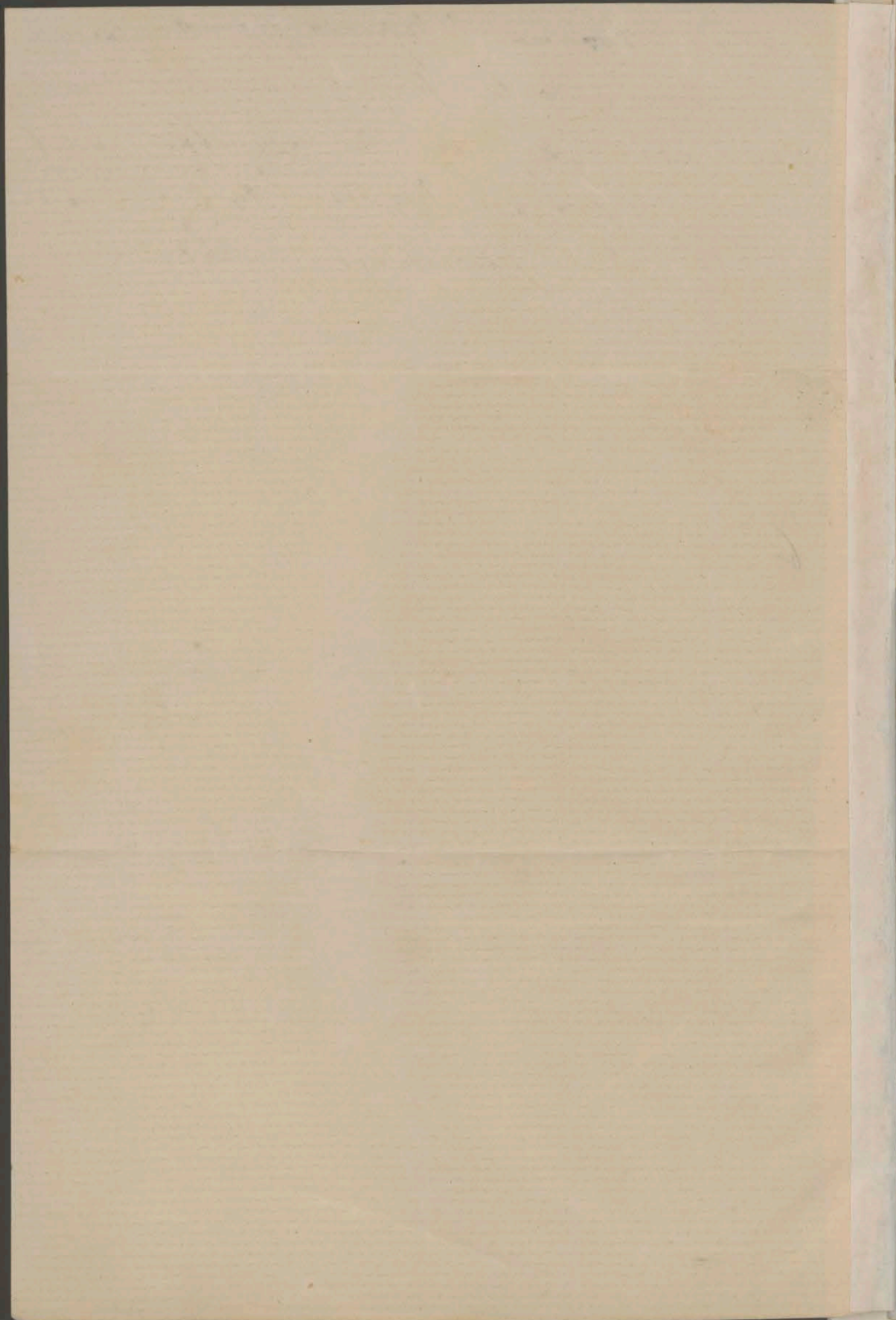
Pogo

Amund Walenborg

ap-  
 col-  
 k  
 la-  
 di-  
 roy  
 -  
 ik  
 -  
 po-  
 -

bz  
 -





W

Wielmiżny Panie Dobrodzieju!

Mając sobie zakomunikowany list Pański do Pana Perchiatkowskiego, w interesie 1000 r. s. którego wypłaty żądał Pan Dobrodzieju odemnie, i znajdując w nim, zarzuty do którego miał dać powód, ażeby się w konieczności odpowiedzieć wprost na nie, i rozstrzygnąć się z nich oświadczyć. Wiem Pan Dobrodzieju że 1000 r. s. całego długi przeze mnie, miały mi być zwrócone dopiero po ukończeniu dzierżawy, a do tej pory winne były zostać, wał jakoż żękać miał że wszystko akceptuję i w porządku zdane będzie żękać moim. Co do pierwszego punktu sam



kontakt broni inacej, gdyż pieniężne  
zalogowe obowiązki się kłócą do ostat-  
niego roku tematy, wypłata kas tej w kas-  
dem roku dopiero w Czerwcu wypada, a ja-  
ko rzekłbymś akuratuś mojej w zdaniu  
maizku, kosztu, jaskiel junc grantowe  
rachunki o których wie Pan Perediatkowicz  
gdyż sam je prowadzi w rozrachunku. Przyj-  
szy kas od Pana Lubnickiego naprzemi-  
nie, raz w całym obyciu gospodars-  
kim, że nadto bezpieczny jestem, że w-  
to co lepsze a nie w gorazem stanie, a-  
nie będzie przekremnie. Sądzę że już dłu-  
żem kaswiadując moim Pan Lesia.  
Jednakże najmilej by mi było oddać  
Pani Dobrodziejowi przydatu, przesyłać

1848 r. 1000 r. s. w. Lwowie przyce-  
 ki, gdyżby zupełna niemożność nie stała  
 mi na przeszkodzie, gdyż przy najgor-  
 szym ciotracu i zupełnym braku han-  
 dlu, żadnej jedynej jednostki wyciągnąć do-  
 ty mi mogłem, a kapitałem umiesz-  
 czonym w innych rzeczach, w ciągu roku  
 rozporządzać mi jestem w możności.  
 Za uwagą więc Pan Dobrodziej, że mi brak  
 akuracji w odpisaniu warunków kon-  
 traktu, był mi powodem do odmowy  
 gdyż tych warunków trzymałem się, i  
 trzymał się być do końca, a zatem  
 na każdym niestającym warunku. Prośbę tego  
 zaś kocha Pan Dobrodziej wierzyć, że jako



wymosi, nagle, trzymaj się, bym i tak wypierają  
gdzie mi brak zupełny materialnych środ-  
ków, a jako dowód na poparcie słów moich  
przeprzekam ci je ich w czasie kontraktów  
nie robić żadnego interesu a Pan Dobro-  
dziej potrzebować będzie przywrócić, w której  
stanie i tak będzie pieniężnie moim.

Twarz zaś przedtężając obywateli i państwa  
dobrości i uczciwości wyrażają, że baki i go-  
upowania kosztują i należą do i tak  
stanu i prawdy i w

1858 r. *Stanisław Halas*

Chenid Wie knowing Mosu Dobrodzieju!

Porwot, dobie H. Dobr. powiedziec He Kupetnie  
nie rozumiem, Jego jakich cis' boja'mi, nieporozu-  
mien' w interesie naszym o Mubini. Rachmisi  
moie porobiem przez P. Perkiatko wicka z  
pragienki, kadu' z kamitatu jakich mima, He  
by potrzebna byli ludzie do roztrazgania? Co  
has' do tydz' pieniedzy, wazieny z co mnie na  
konto doteray posazaj, to jak wzaz tak jedna,  
ze nie rozumiem, na co i He potrzebne by-  
byto wanie cudze. at He nie mam w jak-  
rezie namem nie formalnego, pewny jednak  
ze w konklawij katowai nie będz. Przykm  
mam honor Powstawa, z nalożnym Stacumkim  
nay niasay Staga

Chalewals

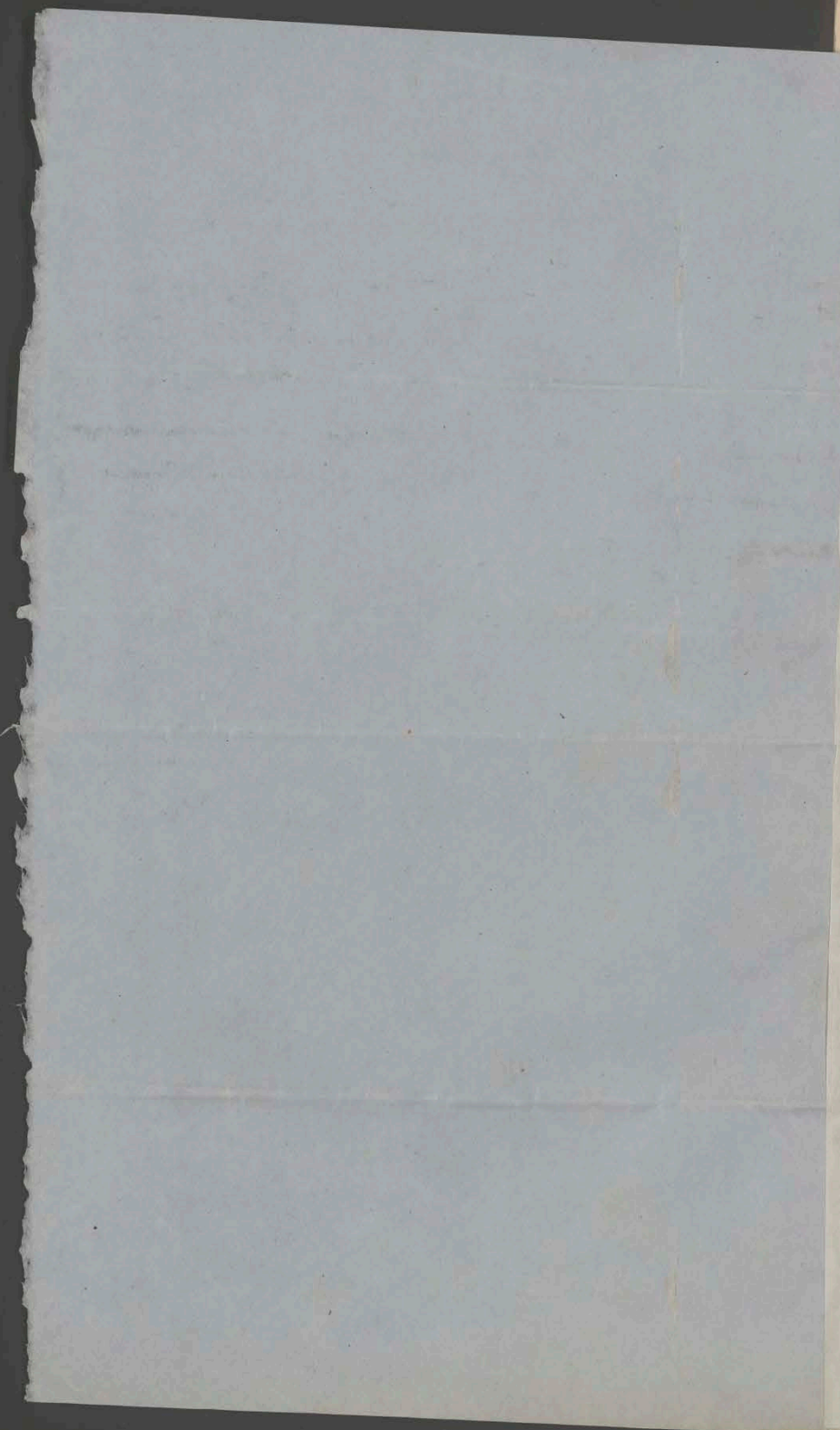


The first thing I noticed when I stepped  
 out of the car was the cool breeze.  
 It felt like a warm blanket after a long  
 drive. The sun was just setting, painting  
 the sky in shades of orange and pink.  
 I took a deep breath, savoring the fresh  
 air. The road ahead was winding, leading  
 through a beautiful landscape of rolling  
 hills and fields. I could see a few  
 houses in the distance, nestled among  
 trees. The overall atmosphere was  
 peaceful and serene. I felt a sense of  
 freedom and adventure. This was my  
 chance to explore a new area, to see  
 what it had to offer. I was excited to  
 see what the future held for me.





100



2 Lutego 1845 roku

Tungro.

Michał. Walewski. 64

Wielmożny Mości

Dobrodzi!.

Wierzę, że będzie Demonię od wrota, że aby w na-  
deści jelli. Artysta do Elżbiety, nieum, dres to edpel  
niemo. Szwajcy wyprawy, Szwajcy. N. Z. Zmianckiego  
Szwajcy, jelli. Kres, Włotnego, jelli. Cudła, niego  
proszę. Datę, datę, ora, ora, ora, ora, ora, ora  
Wierzę, w jemu, jemu, jemu, jemu, jemu, jemu  
pamięci, pamięci, pamięci, pamięci, pamięci, pamięci

Do Pani z Szanownym

Wierzę, że do Pani

Szwajcy, jelli

Michał Walewski



18th July 1881



The Secretary

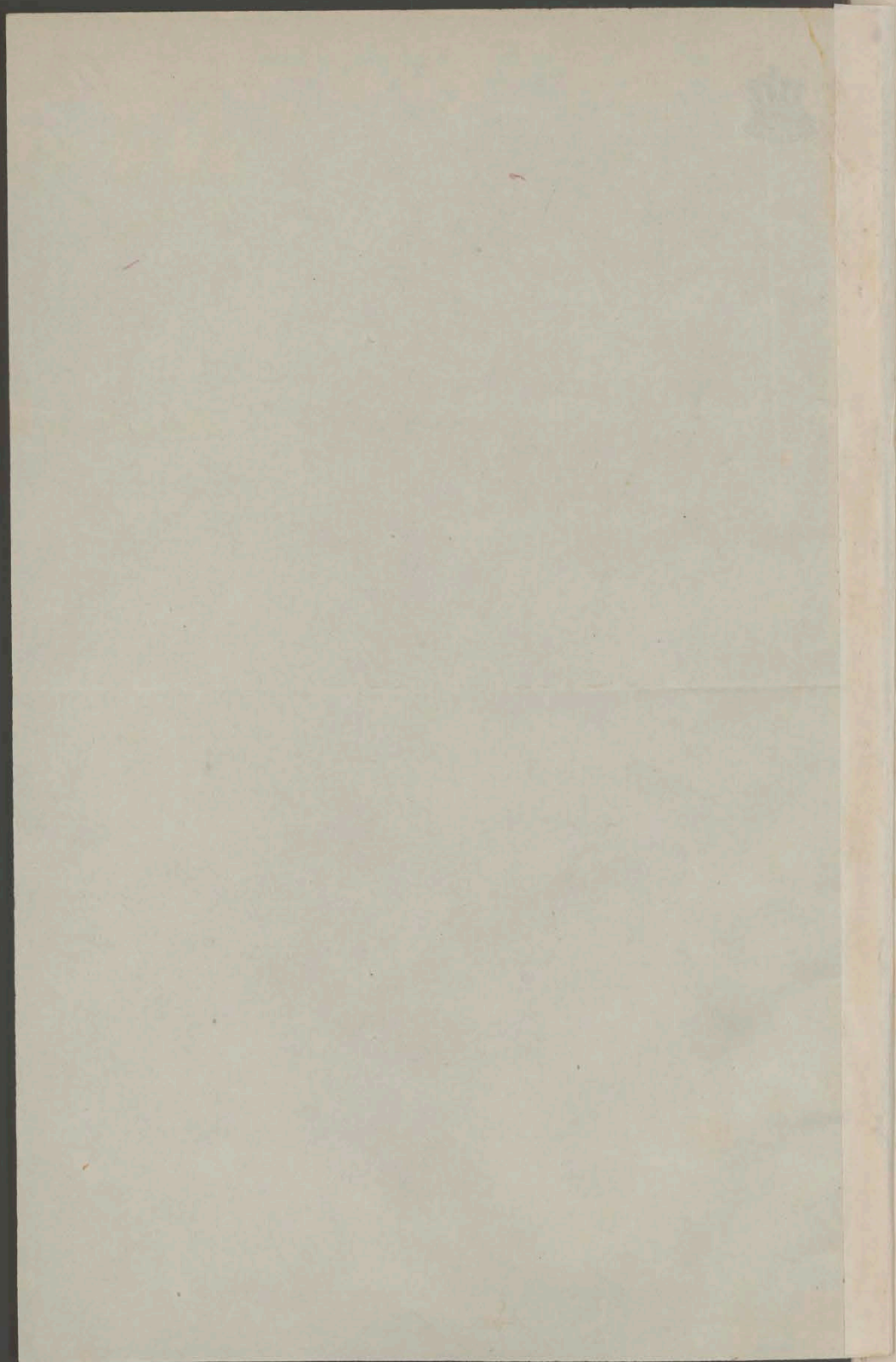
My dear Sir

I have the pleasure to acknowledge the receipt of your letter of the 14th inst. in relation to the matter of the proposed extension of the railway line from the station at the foot of the hill to the station at the top of the hill. I am sorry to hear that the proposed extension is not to be carried out. I am, however, glad to hear that the existing line is to be maintained. I am, Sir, very respectfully,  
Yours faithfully,  
The Secretary

Wm. J. Smith  
Secretary  
The Railway Company  
10, Abchurch Lane  
London, E.C. 4

65.





R. 1848. 10. Mar.

Wielmożny Moim Dobrochcia!

Bydgoszcz dnia 10. kwietnia Pruskiego Szlacheckiego  
 Znalazłem dzisiaj na jego ścianie graminetyllę jaskółcy  
 Polity, którą w Galijskiej przez M. Desplaciusza Odebrał  
 on już z leżących Kijowskiej razem z listem Autorem który  
 się uleży pod opieką Wolskiego Doł z moim Alwy dziełem -  
 Przebiegamy tam już i zatykamy Wolskiego Doł w pomordziego  
 Pruskiej przytłaczają przesłanaty i zaszewny a równie  
 nowe utworzone w Izraelu naszym przez M. Desplaciusza  
 Pruskiej przytłaczają przesłanaty i zaszewny a równie  
 naszym - Mówię to Panu a co przyda - Drogoci tego  
 pierwszego danie moje jest Anti - narodowe. Przykro  
 mi podwojną w zarobku jest wytyczną powinno -  
 natężenie bywało Kijowskiej w Krakowskiej i Sankt  
 mejskiej, w której oblaty, uwarają - p. miejsc gdzie  
 Dziedzi drabowano, miłoś, kaci musi M. Desplaciusz i tym  
 Dyplaciuszem się przeży w Wyższym rezerwacji w  
 utworzenie przy nim kaci do swojej graminetyllę, miłoś  
 Drogoci i Przykro M. Desplaciusz strony rochiowej, Pruskiej  
 i mejskiej plemion pogranicznych i Sankt -  
 M. Desplaciusz zatem chybił celu bo na co pytałem Wolskiego



wyprawy czy ucinandowe, bez urethanei aswizone i przysto a  
wprowadzai rownie nie Policie albo, jednolite, do trwale  
nieokreslane, lub nieotprwadajace amancum wacy -  
W obecnym stanie literatury Polakizacji, jest napisany  
ogladac jzyk Polski, wprowadzeniem do niego jzyk do  
bytnosci, wyrazow dwuznacznych harmonizacji - Jzyk Latyn  
W Deszkiewicz che do niego nie natz wolowity jzyk Alfabety  
niez tal lekko tet jzyk nie wacy - The dore jest napisan  
Kilka rozpraw Alfabety i mato Alfabety, aby mi praco  
do napisania takiej grammatyki jazyk wyklad ten Autor.  
Jest to odczyn wiezysznana, Targne sie na zrobie nie  
rewolucyj w cacy jzyk. - Ktany u mnie uowacy  
sp. A. Hory Bencis praco wat cacy Ty nie nat Dyktyjo  
narew Etymologiznem polskiem, jedyne zaledwie  
Kilka listow przy rozgolnej pracy wybrany - To w dzie  
jzyk przed ucin jedyne nie Alfabety wyprawy Alfabety uowacy  
i chcieli je w obry jzyk bez mato jzyk wacy i nat.  
Wiez zatem Pan Deszkiewicz nie narew narew uowacy  
grammatyki, prozgo do Wolowity jzyk - Ktany  
Wiez jzyk nawet nie adrich Polakizacji - Ktany  
Jzyk badanie nie adrich napis Alfabety i tal mi wie  
me Alfabety do grammatyki narew narew jzyk  
Kryto - polskie - Nacz narew wyprawy ludzowacy  
z jzyk do wprowadzenia prowinjonalizmu lub  
drugiej ludzowacy. Ktany narew -  
Mamy wyprawy Ktany tyk narew jzyk

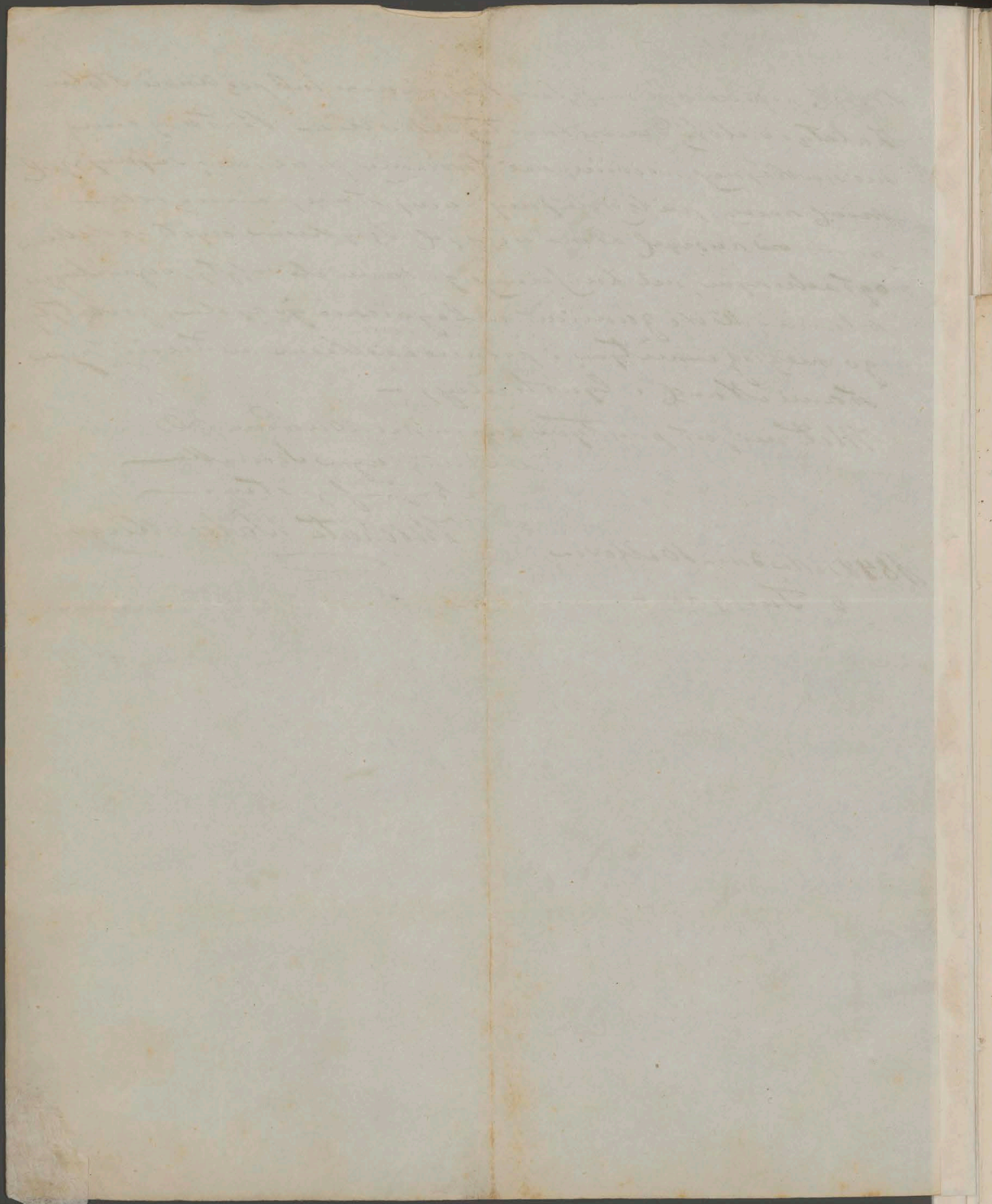


Wtórę, poprawnoś' zwięzłoi, harmonii lub pięknosci stylu  
kaleki i oreloty, ducos tustego wrothu. — Potarz emu  
nie suchejmy nowoi, nie tworzymy prawideł, sujemy  
mowu narz, pięty gnujmy racuj stare panu, tli  
prodkoi narz a mowu, iel Trykims eryto - polidm  
ogtadonem, nie kuiszemy go same do wstę, degwalizy  
bilnicu kioe zaminu arbozacenii go az dno, zrobitę  
go niezogumitę i posunie w dciem u dciem  
stani Nauk i cyurizmyj —

Mituij pnytyu zaprawni Władna do  
o Drużyna Szwab  
drużyna Szwab  
Michata Walewskiego

1848, Władna do Władna  
z Turyana —







R. 1848. 10. Mar.

Wielkemu Młodziemu Panu!

Jam by i zamierzał być u was w Chwanie Storożedins  
pod ten czas kiedy przebywała z Longwojz w liście  
wprawił kciok na poleciu, lecz mój zagaj dłu  
żgioby do celu nie przyszedł - Tatem ciężko uciążliwy  
a w dodatku w ten czas miatem Ciurkę w Kłykecie i  
nie mogłem być jechać być. - W Rentyu rólki jechatyś  
z Kozimiedzu do Luella z Janowaykiem, chcieliś  
do was przyjechać z Koperszakiem, przegawdziłobyś  
przez Koniuków, lecz przegawdziłobyś i to nie  
wpodł drogi, musiałobyś przebiegnąć rap do obydwa  
naszego nie mogło się odbyć jechać do Warszawy - Chcieliś  
bowiem tegoż dnia siągnąć na noclegu w Kłewanie a  
przez drugą przez Luella na goście u siebie wzięć wybił  
Czwartek na drugą - Nie było to myśleć pojechać do Waszki  
i teraz zdawało się nam że bez dzieła mogli z Janowaj  
kiem do Warszawy przyjechać, lecz ta nagoda w obrotach  
nam nie poszła, chociaż szczerze chcieliśmy odwiedzić  
was w Ujstnym gródku - Wylew ośle przebiegnął nas,  
lecz choć nie mam nadprawa do Grobnikowej przycygi  
Warszawy, pozwolił aby w zdaleka ode Gródku bez wzięcia  
Krygów, wykowaw i z piętrem mój i bez wzięcia



cherchelo nie będgie liemiśniewiem przedawaniej praw-  
= dnie z strony mojej o jstym wzorotworze którego jedyni  
wpadł umie przypadkowicie w brzusie a z którego wzięto  
z Janowaykiem trefnowalim i Imielisowskim się do  
rozprawy, gdyż bezmyślny dietarz nowej Stoworochi, wu-  
ciwiny w swat radzie, chyba będzie swój wzorotwór  
średniowat — Oto Han Jan Nepomucen Dębski w  
roku jawnym 1846 Jedynym z własnego znuwa zrobił  
zatem z którego wynik pojawienie się w naszej literaturze  
nowej grammatyki którego dietarz polski nazwał a którego  
jaki Książnik odczytał się wydrukować — Han Dębski  
= więc pragnie odczytać zrobić przewrót w lechitanskim  
języku lecz mu już się same urodziły Prawi — Słowski  
Warszawcy Szyelni uzieli Husa — Ten Nowoswielecki  
pograwek nie mógł być przez Dietarza Grammatyki  
lechitanskiej ziesperany i w prulonskim się  
gawisłowski warszawcy, broda w bród wzięli  
jemu w padł w gniew Zapakity talibity zianu piesci  
pozwierzenia, a gdy z jego powięzeli wyniki z tyłko  
Wasze' od pokradli zastaniego moich palców Dietar-  
= znowa swego, to' on nie powinił na Kioljnowi którego  
Kazety z nas zeszło wem, nuni się ruciwoch do powe-  
z narodowiem lechitanskim języku, wzorotworem  
nowej bezogłębnej prawdziwości darmo się robić i zbrać,  
a gdy mu w serce wzięta sędna Warszawka, prętanisł



abyi Warzeń ogłosił z dani swoj o jego wrośtowane. Prepra  
 wny jednag to tżane od wny tżadż dowodzące ie tż Deffie  
 wny w zagaję tego piewoła, albo ma faliż wuńsje gły  
 albo tż, jęć obrotuńskie del piewy tżowuńskie i che nas  
 ochotęj piewdauńsje zawitell z tżowęj zaden obrotu  
 o la lechitauńskie narodu nie sptynie o la lechitauńskie  
 Zamięty ty swo za wpiłoz, sactz z Janoway kiem ubiż  
 tż prany Warzeń i o la tego piewy tżowuńskie mien ten Lachus z  
 Zmusu tż Deffie uńs, mien sie on dotuńs do Warzeń  
 piewy tżowuńskie, tżowuńskie tż, tżowuńskie tżowuńskie  
 Gabrielię tżowuńskie z Warzeń piewy tżowuńskie o becu  
 nad bregami Horuńs w Chrańs Horuńs tżowuńskie  
 go piewy tżowuńskie tżowuńskie dotuńs tżowuńskie tżowuńskie  
 mien ten Lachus tżowuńskie tżowuńskie tżowuńskie tżowuńskie  
 narnaryż tżowuńskie tżowuńskie tżowuńskie tżowuńskie  
 swo mogli piewy tżowuńskie. Przy czeń

Dotuńs z Nadmianem

Sacerotnowie

Wagmowie

Wagmowie tżowuńskie

Michał Walecilli

1848 w la dnia 10 s. Marcu

2. Teorya -

P.S. Z mojej tżowuńskie piewy tżowuńskie tżowuńskie tżowuńskie  
 tżowuńskie - bo w tżowuńskie tżowuńskie tżowuńskie tżowuńskie  
 nie ma tżowuńskie tżowuńskie tżowuńskie tżowuńskie.





Wolnu wczorajszego biega w parze  
 (Xo. p. m. m. i. t. e. m. o. f. i. a. r. o. w. a. i. d. l. a. s. y. n. o. r. i.  
 j. e. g. o. p. a. n. o. e. x. e. m. p. l. a. r. y. m. a. t. y. t. i. g. r. o. y. l. e.  
 D. N. a. b. o. r. e. n. i. t. w. o. w. y. t. y. c. y. n. i. e. p. o. s. a. d.  
 c. o. n. e. j. m. e. r. y. i. n. t. o. d. r. o. c. i. n. g. k. i. o. n. s. i. m. u. l. t. a. n.  
 s. i. s. t. a. d. o. t. y. n. i. o. r. a. s. p. o. n. i. n. g. a. d. r. o. s.  
 m. u. e. j. d. a. n. n. i. m. e. g. s. w. t. h. i. s. o. n. e. w. y. f. f. n. i. s. s.  
 s. u. b. y.

W. P. W. C. L. y. n. g. P. r. a. n. k. l. i. n.  
 J. a. n. P. a. n. D. o. h. o. r. i. n. g.  
 N. j. a. n. P. r. o. t. e. g. o.  
 W. i. c. h. i. s. w. o. l. e. n. d. y.

5. C. r. o. w. 1859.

L. y. t. e. n. i. n. g.

A. d. r. o. m. i. n. g.

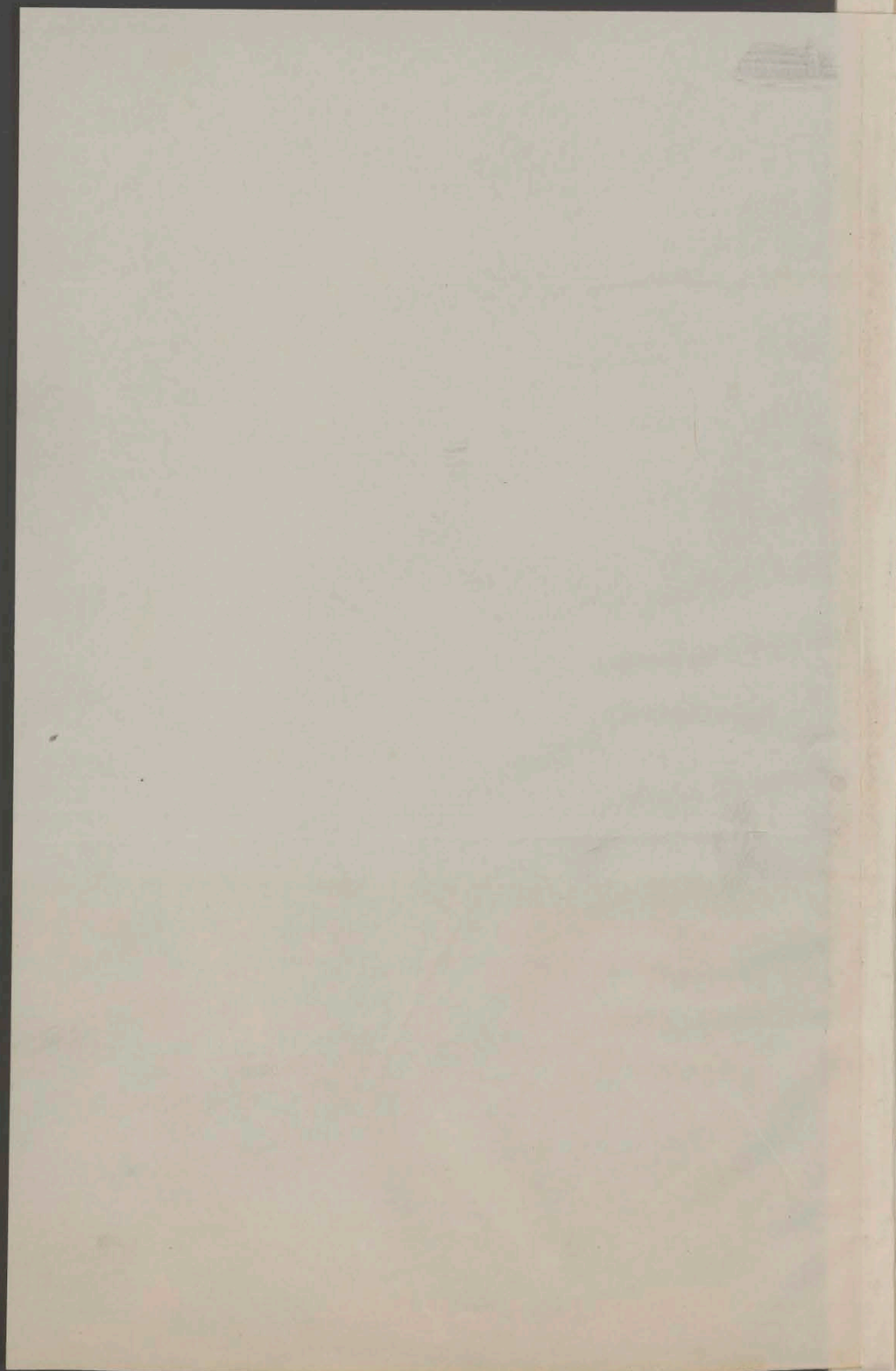
N. a. W. i. n. g. A. l. e. x. a. n. d. e. r. s. o. n. i. n. g. p. r. o. c. e. d. i. n. g.  
 C. e. s. a. r. t. h. i. s. g. o. b. o. r. d. w. o. d. n. e. D. o. n. e. y. n. i. t. a.  
 T. o. n. T. u. n. l. e. 18. 39.





10  
 11  
 12  
 13  
 14  
 15  
 16  
 17  
 18  
 19  
 20  
 21  
 22  
 23  
 24  
 25  
 26  
 27  
 28  
 29  
 30  
 31  
 32  
 33  
 34  
 35  
 36  
 37  
 38  
 39  
 40  
 41  
 42  
 43  
 44  
 45  
 46  
 47  
 48  
 49  
 50  
 51  
 52  
 53  
 54  
 55  
 56  
 57  
 58  
 59  
 60  
 61  
 62  
 63  
 64  
 65  
 66  
 67  
 68  
 69  
 70  
 71  
 72  
 73  
 74  
 75  
 76  
 77  
 78  
 79  
 80  
 81  
 82  
 83  
 84  
 85  
 86  
 87  
 88  
 89  
 90  
 91  
 92  
 93  
 94  
 95  
 96  
 97  
 98  
 99  
 100





W. Tury.

Łamie Wielmożny Masei

Dobrodziej!

Będaż w Łyżomieru w czasie wylosów wylosytem JWMPan Dobro-  
dziejowi 10 biletów na prenumeratę dzieła pod tytułem „Dziennik  
dla duszy Chrześcijańskiej” i adresem przyrzeczenie że stanowe bilety  
rechev JWMPan Dobrodziej między P.P. Obywateli rozdac. Gdy zaś  
względem na siebie obowiązkiem wydania tego dzieła i rozesłania domu  
przynależny, nie mogę rozpocząć druku przed załatwieniem potrzeb-  
nych na to funduszy. Upraszam zatem JWMPana Dobrodzieja  
oświadczyć pod moim adresem niżej wypisanym v. s 10. należnych mi  
na bilety; w razie zaś nieporozumienia stanowych upraszam same bilety  
z pierwszą pocztą oświadczyć mi, abym ja mógł tu w Kijowie  
lub w Kaniowie-Podolskim sprowadzić.

Życzę też JWMPan Dobrodziej ze go tym trudnić i przyjąć wszelkie wydatki

Przedniego Szacunku

JWMPana Dobrodzieja

Najmilszy szlach

Michał Kulewsky

W 1859 roku

Dnia 7 lipca

Kijów na Aleksandrovskiej ulicy

w domu Powiernika Sen - Janki.

razem doświadczenie o biletach oświadczone  
z adresem. —





Handwritten text at the top of the page, possibly a title or header.

Handwritten text in the upper middle section of the page.

Handwritten text in the middle section of the page.

Handwritten text in the middle section of the page.

Handwritten text in the middle section of the page.

Handwritten text in the middle section of the page.

Handwritten text in the middle section of the page.

Handwritten text in the middle section of the page.

Handwritten text in the middle section of the page.

Handwritten text in the middle section of the page.

Handwritten text in the middle section of the page.

Handwritten text in the middle section of the page.

Handwritten text in the middle section of the page.

Handwritten text in the middle section of the page.

Handwritten text in the middle section of the page.

Handwritten text in the middle section of the page.

Handwritten text in the middle section of the page.

Handwritten text in the middle section of the page.

Handwritten text in the middle section of the page.

Handwritten text in the middle section of the page.





Adrianus van der

5

Szanowny Panie Antoni  
Bobrowski

Antoni Panie mi bardzo miło wiadomo  
i dla tego dołąd mi odpisalem. Równy mi  
Pan Bobrowski wyrozumieć listownie, lub  
też nornaczyć mi dzień, w którym mógł  
być go w domu zastat, po by mi miły  
mily byto, już bowiem kilka razy sam  
i z żoną wyjechałszy, żeby już  
razem odprawienie któryś, ale zawo-  
dze stał na uprzedz, że mi zasta-  
niemy go widome, co znawca w domu  
Pana Bobrowskiego wyraz, że Panu Panu  
Zawodnikom pamiętamy, na wypat  
być maicy. Zdać mi się bowiem, że  
z rachunków naszym z prosem Habina



Pan hrabstwo nie może żądać  
odemnie żadnego koliczenia, kiedyż wróci  
z gór na lat trzy, a dotychczas  
dotychczas co rozumie procenta i gruntowne  
expensy, to będzie, jeżeli mnie coś  
malerii. Czekam więc odpowiedź  
tego Pana Antonia Dobrodziej  
związków mi się płacących i wzywa  
tam w niego, kiedyż będzie mógł go  
w Łosicach powitać.

Dawidowi też więc zwróci  
szanownym szanownym obywateli Pan

Łosice Sługa

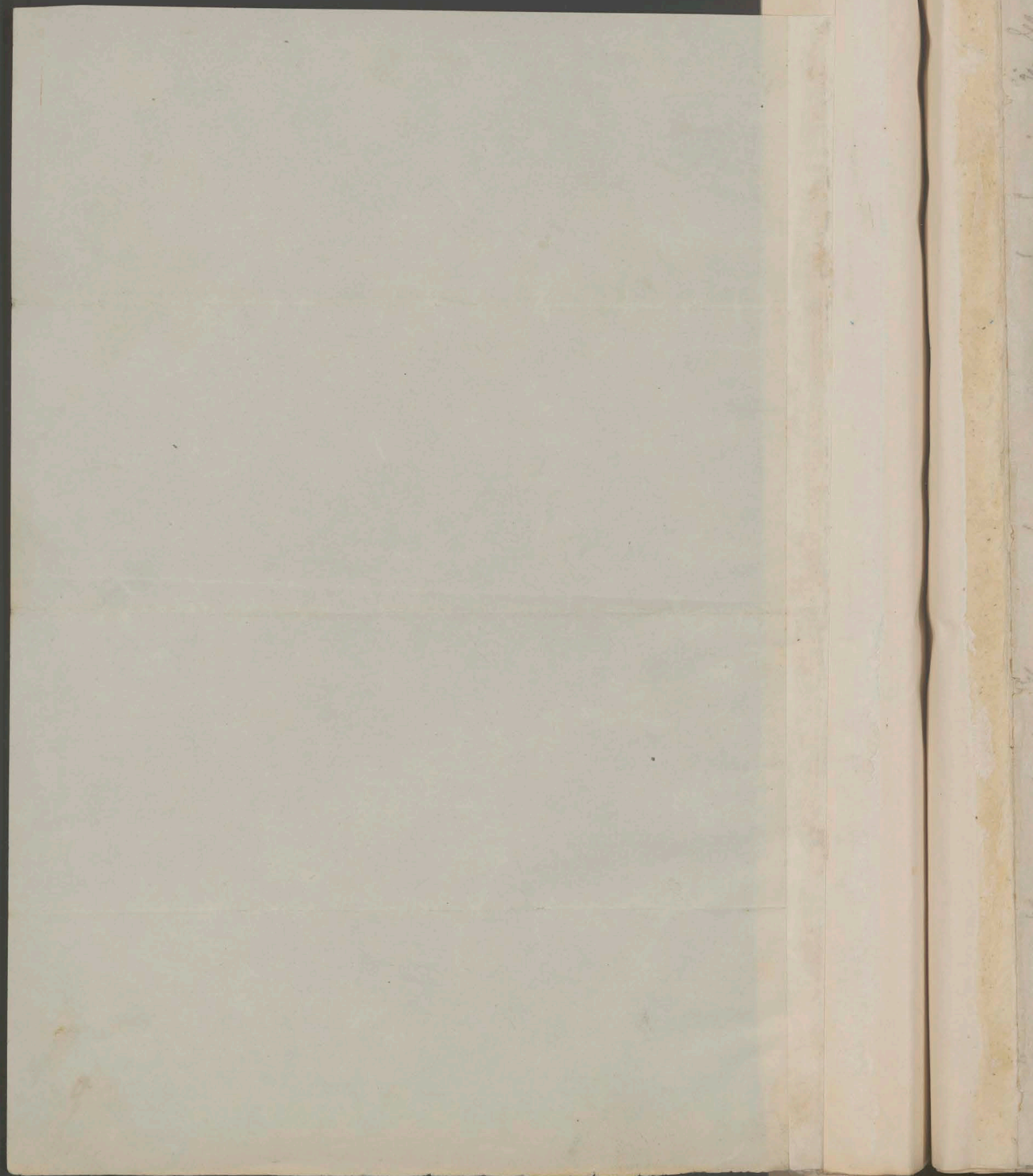
3. 9.

Dawidowi

various  
very  
under  
very  
in the  
very  
very  
very

very  
very







W piątkowym Ochockim wyprawie przez Pau do-  
bradzię w tomie 4. na str. 64. umieszczono wypo-  
mnienie o s. p. Michale Walichim Podstolim koronnym  
nader fatorszys, a co gorsza, niestęhanie kłopotliwe - że  
jest fatorszys i zbijania niepotrzebuj - nigdy kłopotu nie-  
był s. p. Michał ani Misiemirem ani Michiemirem - co  
siniadory zyjące jeszcze dotąd tak blisko nadzina, jakie-  
ni są synowie jego rodzonego dojrzało sub. error i trichie  
po nim rozległy doś. Terior w gubernii tyndzińskiej  
potwierdzone - siestrenice zamieszki i węgry z drugiego  
synawia Michała i siostra nadziny - ja tam tak bli-  
sko ruszę i bywając często w domu jego, i stępnę  
od ojca mojego lewy w mto doś. i znowu z s. p.  
Michodem, a później w storosie w artokurich latach zj-  
cia zwieryany z nim storoskami i siestrenic, mogliły-  
smy mówić, ojciec mój i ja niewiedzieli, że to nie  
jest Walich, ale tylko Misiemir lub Michiemir -  
ale co mówić, sam nawet Pan Dobradzię nie mógł  
niechcąc niepotrzebować że to jest pełnowartościowa  
rodzinną, i węgry znowu wsiadłszy znowu kłopot



nawet tylko stępną o nim, mogli się odwarzyć na takie  
krytyczne publiczne najnieprawdziwsze twierdzenie, że  
za który był dobra publicznego wyniki? jedyne takie  
nieprawdą dusza, która niecierpiła i nie cierpiła mi-  
łota? a jeżeli jako odwarzyć uległ etabli i wstąpi-  
wiej naturalnie ludzkiej, wyji mowie, i w takim razie, że  
był ofiar w życiu swojego wyników, niecierpił na  
publikowanie? —

Wojewoda Baryfi walczył który miał przysię-  
do śmierci swojego zesz. Michała, medla powołaniu  
Ochodziego, między ludźmi, jako chce mieć o-  
chodzie, awsem miał syna, który następnie był  
kancelarzem Pawłem —

Taka zdolność jakiej, obcuje w pamiętniku  
Ochodziego w tym przedmiocie, na które, na swoje  
zdanie w kraju naszym — jest to grzech niedoświadczony a  
pamięć, — co ten jest smutniej dla człowieka, a ho-  
teiniej dla krajowych i przysięg, iż Pan Dolnubiński ch-  
do kraju naszego, niewłaściwie, zamiast oddania  
pod przysięgę publiczną, ofiarą przedolnubijskiej postawy



upowarnić niechciał ja, ogłaszając w wydawnictwie swoim -  
jest to moja kara za religijną materialność odowicia,  
od której nie zostawić niemole, ni zdrajcy, ni zardugę  
mały najniższe - miastem jest berko nie święci me-  
ralne? Jaka jest religia stany możliwości odowicia -  
Kore moj! myj jui tak miho upadliemy je namet  
nie nas nie dotyka podobna rodnia? Jak się jui  
stato - pomyśleć, joud są Bogu spawie, tej rodnia,  
niech Bog w doloci mojej oszpeć niech mędrości i młodości.  
Dnia swego; tutaj zimno tyłko prawi Pan w zimnem nie-  
snie, cety rodnia, zerdug, usyplidie pramyk budi, nekoni  
w imie budi, rze urji Pan prawi miy na odowianie tyg  
konymdugę podobna miyłko papiady zerdug, jak i nas  
usyplidie, kowy i uniełłisimie cecim prami Michał  
Wali dudy podobna budi.

[illegible]



*L. nigropalis ussuriensis*  
*Parisi Michurinskysana*

*Dalmanella*  
parvulus i. nassiniory. Lange  
Adolf Walch.

March 30 Iuri's







wszystkie inne pomniki, jedno tylko to, że nawiązane <sup>z roku</sup> 1800  
raku ustanowiony przez nich fundusz także utrzymuje ośmiu  
młodzieży, którzy bionę edukacji z nośnemi znajomością je-  
ni ludźmi - to nimis jedno mator jest wasło? przez lat  
50. z przaz, wielki to mator się kosztu ichy surszlinymu  
i przykieruymu krajowi - i to bawai mo przez wielko-  
wone wazy - a ilei dabrudzijski rozprymad w ołato  
sielie, polis iyt - byt to mator tawzty, lewicy Opa-  
towski nypada, by aetnad by strapiuymu - wawie tedy  
Pan Dabrudzijski przefinans swaim pionem, tak uniwelitanem  
przez Kramlun uresic panie byt bogobojnego myja  
pad nim, to miellie enoty, woleuoy plachu talisyp, lito-  
ny wolowaiay dabrudzijskie prawnicze no wielu mo-  
zupla, rozpruzia moie oleszkie ich renes, a przez to  
przypuznia, dla dabra ludlesis niezpoliowane leowzisi -  
Kaco btozprawniczymo Krolie uetana Dabrudzijska na dwu-  
zie renes jzyp asoley spytanie nicramodnie, a mady nas  
niedziomyle i zadosmolenie ueresea w barmim prawnicy  
niczety, tak wadlie w rizeni ludlesim chwile nadasici -

Przemianim prawni alay punkt 10. w do no-  
minacji burmistrzow, jeli się to ada Panu, tak myjanie,  
by to mywardo na nominacyum Leopoldie walcidnie po-  
izdane skutki - jest to wchle pecten enot, ale angfany mierdo-  
niem i nieprzodanie ugnilidami do kllimantary, rde-  
luciad na chwile - i ich uprzydy, byt energim, niemay



nailedenwa sthysia dubnawynny mury, toż dżysiaj lhasyqeris  
resyphlieny, lejniej pumadawai talin, ktorij majak nownido  
ten nistany inteser, relizajaggo rżozgi malkiniej i pucha-  
niesz, pucha to swawu ypanindlinuie i nalerqerz tyne, lko-  
nyu qd pumawez i. p. dubnawynna lublensis. Szepold  
malicki, mizery inveni ma ten pumawez, xi wyphas lubli;  
o kum boudicij co tyfles mizdie a puch pucha Szepold  
lucimie puch mizery wypanuie ludy, i pucha do lacyu  
jaki rżolei szonni Pustia, rżu jżure Pa Dabandij ty  
szonni, puchaj qatyliz, ludykajq mizdian lacyu pucha,  
u ten Szepolda malickiego dżysia dżysia pumawez,  
dżysia najmiziej nazywale pumawez, by mizyie mola  
Dubnawynny mizyianu pucha. —

Przytem najpóźniejszą śmierć dała cię  
 aley jęśli kolebki z wozu Sanitara, nawięzi mnie uwiadom-  
 mie o rezultacie w tej materji - tu jest bęgiem moją  
 niedrogi w jęśliśm jęsiwie aleyfem ten jęmić awan-  
 bęki -

phici - 12 *g. folium urticariae nigrae*  
medicinae unguentum

Les uns  
L'ami Michelangelo

Delundis'ya

poloviny a vynechání peroksidu

Osmania  
1859. Curwen 13.







Roku 1751 Wnieśnia 28 m. s. około 4 godziny po  
 południu pod was introdukcii jubileuszowej wodził,  
 walczył Michał z ojca Mariana matki Franciszki  
 z Barczyńskiego Stokolskiego Orszakiewicz w  
 Wiśniutyczach - o śmierci przy kościele OO. Be-  
 nedyktinów w Orszu 30 września - Chrestni no-  
 drice: Ant. Chrapowicki Podkomorzy Smo-  
 lericki z P. Józefowiczem Starszym Orszakowiczem -  
 Furcia Kamiszy Orszakowicz z Chrapowickim  
 Podham Smolewickim - Gawronicki Prebiter San-  
 domierski z Furcia Kamiszy Orszakowiczem -  
 Bracia nadzwyczajni Michał, J. Korneli Szamba-  
 lan J. J. M. Nowokornicki z Orszakowiczem -  
 Tętki. W. brat Jan Kapitan ~~Kapitan~~  
 Wojska Korywilewskiego i intrygi siatki -

Michał po odbyciu nauki w szkołach  
 Potockich, został vice - Rejentem w Wieliczce.  
 opuścił potem Wieliczkę i udał się do Krakowa.  
 tam przebywał z Potockim jadącym  
 do Paryża - domierzył i przefundował



ie metodzie, bardzo się podobały. Potokiem, któ-  
ry go też zabrat z sobą, i odtąd jako przyjaciela  
siedzieć umiał. Był u Potoka jako powołany  
miejscu angielski, ten sam jedyny proponuje  
grę, kartową, dla zaliczenia czasu, Potok u niego  
sam siedzieć satra Walsleya - grano grę  
miejscu na krótko, i oboje się z angielski  
przegrał prędko 30,000.## - przed adwokatem grę.  
była Anglii na przegranej, tak nie wypro-  
mina o przegranej, sądzono że już się  
przebiega - po upływie krótkiego czasu ban-  
kier Parryski pyta o Walsleya i razem  
sądzi, że ma mu do wypłaty 30,000.## -  
Potok bierze ~~przebiega~~ na domowe krótko.  
Któż wie, że ten sam Sudwick XVI. Marja  
Antonina grę w karty z królem Orlean  
złuc milijony obratę się, króla niegdyś  
ojciec rządził u króla ojca Filipa Sudwick  
b. króla Francji - Orlean Potok opanował



Walskiemu i pytał, czyby się nie zgodził do tej grupy  
 należącej - na w Walskiej chętnie przystał, w skutek  
 Potocznego dowiedzieli królowej, że jest tu sekretarzem Potocznego  
 z pięknym i twardym talentem, który mógłby nale-  
 żeć do tej grupy - w następstwie czego dawał wzno-  
 wiano Walskiemu i przedstawiano królowej - pier-  
 wszego niekiedy dawał wygrać Walski i kró-  
 lowa talara, a kiedy Orłowski przegrywał - w  
 krótkim czasie ogromne summy przesyłał do  
 Walskiego, i już odtąd miał ciągły wpływ na  
 Dwór i nawet wyprawy do królowej - a był  
 przyrodzony miłego i wesołego charakteru, jednak  
 wreszcie zaliczył się i wzięciu - kiedy się  
 już nawrócił na rewolucję - królowa zebrała  
 swoje bląnoty i inne kosztowności, prawiemy  
 one Walskiemu, by oddał jej brata w więzieniu  
 Cesarzowi Austriackiemu, co i wykonał. Cesarz  
 pytał więc na wynagrodzenie tego przychodu - od-  
 ręk Walski, że takie zaufanie królowej jest  
 mu najwyszeim wynagrodzeniem i więcej



niekiedy niedziela - Cesarz nadat mu Królestwo, później in-  
ne dawał to ukwiendziły, a następnie Król Stanisław  
August i Cesarz Aleksander - Walicki jednak nigdy nie  
Królestwo nieprzyjaciół - W Paryżu poznat się z Julii-  
anną Wrotańską i jej siostrą Bernistą z Wrotańskich  
go ogromnego bogactwa oddając Bernistę córce, w ra-  
myście Julii Anną, niedawno im się zfundować nieścis-  
ła zięcia i siostry - zdawno się, że panienki Julii  
siostrę nieślubnie w Paryżu tak, że chociaż nigdy  
choć nieślubnie, w domu jej, zaimponował Walickiemu panna-  
go o piątce - <sup>W i otrzymał natychmiast</sup> Wrotańskich Walicki do Wrotańskich, tam  
się na wielką ilość, otrzymał dom sławny, był  
u Dworku i przez Króla wielkie przyjmował, zastat  
Podziałem Nowym i kawalerem Ostał się  
i S. Stanisława b. blany - Kiedy się, już nieślubnie u-  
spokoito me Francji, wrócił do Paryża, chociaż i tak  
na prawo, wrócił do Wrotańskich, gdzie się spotkał  
z siostrą i siostrą i siostrą, siostrą już po  
zmarłym Tęciu ogromnego bogactwa, tam z niedo-  
wiedzą opisał walickiemu Walickiemu, z zapałem  
nim, że chociaż nieślubnie był już siostrą



szlachta dla niego zawsze obywateli - jałowi po  
 kilku latach tożys przysłał Walickiemu gdy on  
 był w Petersburgu, iżby tam myślowie i trzymając  
 dąm obywateli tak się wydzierżawiał, iż patrolować  
 brzojsze, when was się zgłosił do najmniejszego wojska:  
 walciego, iżby się 50,000<sup>00</sup> które bez względu otrzymał  
 i dalej się go smojem w Stolicy i podnolew, w tym  
 pryncypu naliczając więcej wyznaczonego aduata - kupił  
 tam pierwszemu pałacu, umieszczając go z wielkim  
 gurem i wyprawianiem - a zaraz potem należał  
 ogromne dobra stozione z kilku typizy dursz, ja-  
 koto: Długopiel, Skodubaw, Wicnicelinski, Summe,  
 Bonyrawowicz, Kwasinile, Dzierow, Kotale - Pałace  
 w Warszawie, pałace w Głodzie i w Wilnie  
 dąm który oddał na fundusz pour siebie usta-  
 nowianym - za dobrą więcej wyznaczonego lo-  
 kawat fundusz na osiem urońców smojego  
 imienia przy Wicnicelinskim Wilnickim - Pochy-  
 dzi erottliwego zycia stramił w Wilnie gdzie  
 przez lat kilka naciąg trzymat dąm obywateli  
 trybun zycia nar przysięgę aż do śmierci ad-



odmianach niszczących, i skutkiem tego, zrywał się mucho-  
me lubuskie, jak również, rozmaite kółeczki, brylanty,  
kostki kamień bamielne, tabakiery, pierścienie, mazałki  
w rytkach to nikt, przynajmniej nie do spekulacyj-  
mimo to wreszcie spadkobiercy jego z tych już obta-  
kaw zarabiał, nie, jeszcze ogromne lubuskie - umarł  
w Wilnie 1828 roku w potowiu drugiego kwietnia  
pamiętnie zalemany - gdzieś bowiem ten urbanie  
pamiętnie i wzdrygnięcia ciotliwych; bliźnich mi-  
tował, do nich się - przy wielkim wzrusze-  
niu miał miejsce ten, kochał namiętnie - i widać  
nie nigdy nie było - miał wyjątkowo, nigdy nie-  
prywatnie, od niego nigdy nie było już -

Wiadomości krajowe - Wilno - 1822  
Sierpnia 24.

Wiadomo już jest po rejce powołano-  
ści oświadczył sobie M. Kłobucki walczył pod-  
stoli koronny przywrócić do lubuskie kółeczko  
namiętnie i na dworze, wzięty młodości  
Najjaśniejszy Cesarz Fryderyk cesarz  
głównie tego miłośnik, warty najmilszemu



rozumieli go Najmiejscowym Redaktorom, którzy go  
bomieniu jest potrzebny:

Do Króla i Władcy i Radców  
Korony —

Minister spraw duchownych i oświecenia  
Korony doniósł mi, o ofiarach, miedzo-  
broniach przez Włosa do dobra nauki wyzna-  
nych — doniósł mi, o uloskowanie i  
o dobroczynnych Włosa wyznach, i o  
iżych prawach i gołimach do dobra państwa  
chociaż, przyjemnie mi jest oświecać Włosa  
zako swego i moją przychylność —

Moją oświecającą Włosa, iż jest Impera-  
torstwu moim podziękować tak Alexander-  
Petershoff 2. 22 Czerwca 1822. roku —

W przedmowa tym redaktorami umieszczono w tym  
wiadomościach pobrońce poszczególnych  
i nominacji fundacji przez Jm. Władcy  
wziąć do tego przyjemnie —

N. / W roku 1823. dnia 4. Czerwca za-  
pięciu moim prawnym niezwykłym po



wielki potrzebny 18000 rocznie na utrzymanie i edukację  
osmioru ubogiej imienia Wolickiego młodzi (a) i opła-  
ty takowej summy do majątku jego diadziwnego  
Serjony przyniósł -

2<sup>o</sup> / W roku 1805. zlecił smęć w mineraly,  
kamień, morsury i inne przynadane metody  
bogaty, do galeineku Perastiego wileńskiego  
Mineralego oficera - zlecił ten między  
innymi kamienia rozmaite kryształowe figury  
z kryształów sztalnych, serpentyną jaspisem, la-  
bradonem, krawanitem i innymi kamieniami sa-  
mymi adnisiem agatem, między leżącymi jest wiele  
wskazanych, sztuk procrato sto, z tych kilka-  
dziesiąt jest w górnym katedrionym kryształowym  
a trzymające takowych tablicach, jest w rękach  
oficerów; bogata rękawic od szpady kryształ-  
ni i koparami sadzawa - trzy sztuki wadnie  
kamień czerwonego - sztuka wielka kamienia  
Oculus mundi. - kamień z mram. austriackim  
złota sztuka trzy - sześć nadziwnego sztuka  
uruby - otomian czerwonego sztuka dwanaście -  
(a). pryncip dadeń dóm w wielkie kupie, na  
12000 r. do typi fundusze -



W wielkich kaurach znajdują się: beryl, topazy, kwanu-  
li, szmerle, chalcodon, i. t. d. - W arabskim transportie  
uniwersyteci otrzymat wiele pięknych i rzadkich po-  
rębów wschodnich agatów: Obraz Matki Bożej z  
dawną morską Agatą, twardą kaurą, Mya-Mav-  
garitifera z pięknością wewnątrz uterema pusta-  
mi, diamentów surowych kryli mierzliwanych  
po kryli doskonałe krystalizowanych sztabki dwadzie-  
ścia; rubinów orientalnych szlifowanych dziesięć-  
smaragdów trzymacie, - chryzolitów sześć - opalów  
dwadziecie - szafirów trzy - turkusów pięć - topazów  
brzośliwych, z kaurami różnymi, porządkiem biały - kaurę  
i innych morskich sztabek pięćset, miz-  
dy i inne Ostrea malabar, Argonauta Argo - Fur-  
ba Secularis. Holiotis Iris - i. t. d. - jako też kilka  
gatunków ryb, roślin morskich, mumii  
egipskiej, chinów, asterów, i innych roślin-  
nych ptaków - między kaurami starą oreczką  
Maldynali -

B<sup>2</sup>. W roku 1806. tenże zbiór nowemu Jarani  
M. Walidiego włożony został - Stanowny ten  
mógł przysłać na siebie obowiązki pomnożenia







6<sup>o</sup>/ W roku 1817. przyklat z Warszawy obrazek sztuki, chrzosty i korespondencji w szlaku białej. Dzierżby furtaw wazgry i podobnie wagi sztuki, ogatu wstęgowego, agathes rubanie - z Prochlitry w Salsanie.

7<sup>o</sup>/ W roku 1819. ofiarował Jm. Walicki Dzierżby sztuki fajancu. mojmego pod mawirlium. Majolica de Urleino malowania stawnego. Rafa: elu z Urleino - Gierzy sztuki stota z Para - Fry kawatli opatu szlachetnego z Węgrów -

8<sup>o</sup>/ Do biblioteki Uniwersyteckiej ofiarował do piżmset sztuki starożytnych monet i meda: low, oraz złota piżmsety nycirliu siarwanymy. nyobracajęcy medale i inne rękopisy stansy: trawis w liorkie sztuki dwa tysiące dwiescie pięć: Dzierżby.

9<sup>o</sup>/ W roku 1819 kupił w mieście Wilnie dom murawany rozrządliu na pomieszczenie konwiklu pociąg fundowanego z kasy 40000. i kasy dom pod zarządywania Uni: wersyteku oddat.



10. / W roku 1833. konwikta ten przybywszy zaskarżył do  
Dzielnicy Inspektoratu w Wilnie ustanowionej,  
gdzie i do sądu przyszedł, myślowanie ośmiu młodszych  
na funduszu walców. na lewym obrotu zaskarżył  
tylko jeden walców, a reszta innych narwaną  
zyskującą należało aby Sądowi s. p. Sądowi  
walców Dzielnicy Dobry Dzierżby zyskując Leopold.  
walców na lewym obrotu <sup>nowemu na ten fundusz</sup> franco nawiązania nowemu  
zobowiązaniu, zaskarżył, przypominając sobie raz  
o tej samej wali fundatora i Dobrych —

Wspomnienie o Kralu Walickim  
i Królu Franciszku Sapieży -

/: panizhursk Fab. Brest-Litovsk.

.... Choć było wam między 1804:1806.  
zjawiał się, w Petersburgu, w salonach i w towarzystwie  
najbardziej politycznym przed wszelkimi wyzyskami, leżąc  
długo przed sobą, nieodgadzionym zagadką i mroczną  
tytuł, kołatającym zajmującym romanse, języczki  
mroczny i jego życia były dostatecznie wiadome -

Walidii ordo huius politer stauvixtne go



ten podpadłszy nader, mychowywał się w Mohylewie<sup>(a)</sup> na  
 domnie stryja mojego jako dalsi bratowy /; starszego  
 brata mojej matki /; krajowego Litewskiego Pułkownika  
 dat dowody myśliwskiej wolać w marke - po ulanin-  
 nie mychowania stryja mojego podług własnego obyczaju,  
 darował Walidierem brydla, srebrny mieczyk, kawa-  
 lery, strzelby i parę pistoletów; dat furmankę i  
 chłopa do usług, opatrzył kieliszek i adwina, i da-  
 nował do ręki sto czerwonych złotych oraz kilka  
 listów polecających do miłwa i mianowicie, wypra-  
 nił młodziemian w podwórzu na wstępną wistotę, doleg-  
 owy pamiątkę - Taki to był wyjazd w dawniej Pol-  
 sie - kiedym stałko dalsi lub bliżsi krewni,  
 a wstępną obcej familii, mychowywali się na domnie  
 bogatszy, a podobno potem z podobnem mianem  
 wyprawiali się, młodziemian i wstępną jak mawiali  
 stary polacy w umięgi do fortuny - W niektórych  
 domach był jeszcze obyczaj, przed wyprawieniem  
 między kłótni, naszczepić mychowancom lub synom  
 na kieliszek w izbie gościnnej, to jest w najbli-  
 pszej w całym domu i adwina sto kawałków adle-  
 (a) faktymie P. Butkowskiego moim i pamiątkę mianowicie  
 że w podziale brat mychowania -



narych bez najmniejszej wistoty, a tak sobie, na jasnizble,  
 szoran radzicichalich, do nauki i postawienia hando-  
 sei! - Wroble Walicki wyznosid sie, ad tego losu dris-  
 li osimien'syma wyobrazenia muięp stryja, kroy  
 go upatrywuszy bto opowiesciennu i radomni jale ma  
 rolic juszpanowi wyprawit w drogę, wloskie pro jny  
 Tępnie biotnurliche prawineij do Starii, niat an  
 wtedy lat osimnacie - Odtyt rzynd bez wistoty i  
 pro dwadzieciu latach pujawit sie, w Warszawie wra-  
 sier niewolnicy poturiej jale bogaty Pan i Thalia(a)  
 Thaliakus lęzid siale w jaleim's Paistwie Wotarkiem  
 a król Stanisław August utwierditi go w tej ypoduo-  
 sei - Walicki jureto miedzy samowaricem jale nichto-  
 ry igdili - Król na jaszniżenie znaczne summy na  
 kowyci zalecadow naukowyci na ypodait go omdem  
 s: Stanisław (b) miedzi nakiem na portad Thalia,  
 i milijanercem, porawizywał najcisilejse stowanki  
 z najcisileniemu radzinacui uie Wtosce, Jpanii,  
 Anglii i Niemczech i byt dobre prujmowany na  
 nielu Europjshuie Dworach - Spasob wywaricnia  
 sie, tan, manijeny, usyptlio obarywato, ze Walicki  
 nolent do nuyisny tam awyphna, a w spualic

(a) Thaliakus dostad jale ra nuyij nanyawito od Ceraria An-  
 stryalsiuy -

(b) Thaliakus dostad jale ra nuyij nanyawito od Ceraria An-  
 stryalsiuy -



iżoia nortawad złykalep jabley jali Due orow Anduika  
 XIV- byt talwi ordoleimny orderem Orta Pkiofery - Gm-  
 biuno nie, w danyfkaie na wato bogactw nalykade i wnyf.  
 ay ulioqali nie o iery gnyjarii, lub iżyrtimanie, bo obiadu  
 Walidliery byty stanne w kuryzie, samodroie radieria-  
 iary, obijisicniej najgnyjii mnyjnie, gnyt nychertadony  
 nymawa pociagpiara i charakter nawnie meryty i  
 podobajary nie - Pate nycie byt kanclerem, ale gnyj-  
 mowa i dany uiclicie, nychertadony z nychertadony  
 gny gnygnydymie, sta kuryze byt - W dany Walidliery  
 gny w barty i an sam gny daronale nychertadony  
 gny nuchary gny, nychertadony agnomie summy, wnykic  
 i gnygnywaty orowanie, ale gny uiclicie i gnygny-  
 icie, byt jableto mowic, beau joueur, co nie, woy-  
 orow unawato zaprzymiat merypolity w wstawien  
 sniatamym - Ogolno dany byto, ze Walidli zebrał  
 bogactwa gny gny, ale gny, i jale, kery nychertadony  
 mog kuryzie i gnygnydymie - Gnygnydymie nychertadony, ze nychertadony  
 jeduobrotnie stanne stanny nychertadony zmanym, aby gny  
 ogny na perynie, i zmanie dany gnygnydymie zato,  
 Contre loquin, coquin et demi mawiat Walidli  
 i ognywaty do gnygnydymie, kery nychertadony gnygny-  
 gny







niedzwali Walidzi ego w różnych apokali i w różnych ksa-  
 jach i on sam nigdy nie wypierał się, kiedy mu mówiono  
 prawdę, jednakoż nie ulegał nigdy weryfikacji, i stał  
 się, być może, w opowiadaniu - najwyżej za py-  
 tanie Walidzi ego, czy prawdą „że książę Franciszek Łopaciński  
 spotkał go w ostatniej chwili w Gali” prawdą odpo-  
 wiedział Walidzi, byłam wówczas bardzo blisko delektu  
 i bez grosza w kieszeni - i książę powiedział mi w  
 drodze, czy nigdy nie pomyślał „kiedy to było? no  
 to pytanie zupełnie Walidzi nie niedopuszczalne, a było  
 zastawiać się, zupełnie fałszywie: to dla Pana wielkie  
 ciekawstwo, a mnie mało to opowiadanie. To prawda  
 że Walidzi od młodości miał zamiary i niedługo  
 zapomniał do góry, a ponieważ wówczas wszystko i  
wszystko gwałt, i gwałt karandaszem wielki zabawione,  
 to nie wszystkie twórczości i lewianin, w  
 wielkiej i małej miastach i gminach farsa i sto-  
 to i wszystkie gwałtowne i te bandy szlachy, co  
 jechał po jarmarkach, jak kupcy z kamieniami, i  
 gwałt za muzyką, jak masłistaw, wieli w miastach  
 otwarte sale i wcale nie wyszli z niej dźwięk  
 sta - panie, pierwsze w Wilnie tak namiętnie  
 szlachy, w domu Janusza Fittinghoffa namiętnie  
 miłując



niemniejż ulicy - oraz w Warszawie /- kiedy po Taraplewie  
traktacie było tam głośno słuchano krzyka Barleja-  
de-Tolli przed wnieśieniem tytułu Księstwa Polsterczy-  
saly, P. Najmniejszej w Hotel de Hambourg, gdzie bar-  
dziej niemiernie i zgrzyfi farosowa i skóra waliłten stożek,  
i gdzie tytuły w obrotach typograf i bucie - Miła było te-  
go dnia, że go publiczna poleka lewida niemiernie  
z naradami powziętą i moralizacji, wszelkie niemiernie  
było tole rękodzielniczo, jak go tajemna, w której li-  
teratury wzmianki, jakieś głośno słuchano, w której li-  
teratury lub namyślano głośno - W go publiczną  
trudno jest uścisnąć, że to go głośno słuchano je-  
dno nad dźwiękami i uścisnąć słuchano, nad dźwiękami  
powołanym i dźwiękami - Waleki publiczny nie w  
słuch słuch powołany, go, uścisnąć i go, uścis-  
nąć, i uścisnąć dźwiękami do tego, że nie słuchano  
aradki co nie, uścisnąć na miłośnika, i jak publicznie,  
do uścisnąć, uścisnąć go, uścisnąć do miłośnika  
uścisnąć i traktować [a] Było powołane publicz-  
nie bogactwa i uścisnąć Panami niemiernie le-  
di oryginalnie, uścisnąć jak dźwiękami, uścisnąć  
tu jest, ludzi zgrzytów go słuchano, niemiernie  
do miłośnika i uścisnąć, uścisnąć słuchano

[a] Najmniejszej białej, uścisnąć dźwiękami uścisnąć go w tym powołaniu, a i uścisnąć  
uścisnąć miłośnika uścisnąć najcenniejszy - Al.



awantur, i nielich podun, i zias epizodajnych w wojnach  
 in esqito, miedajnych sie ze usuplieni stonami, ad-  
 miedajnych miedza najobowplywne, i julne ubuntom-  
 towanie znajdujacych w silnych wstrozpawianach duszy  
 w nierpodniemanych i niezgodnych wypadkach, nie-  
 roz nowajajacych sie na wyprawie niecierpieni'stwo - Ta-  
 liu byt krasie Franciszek Sapieha, leqetwa i u-  
 nadzenia nalezy do piewnych polskich magnatów  
 w piewnej onto lutei byt zstomym nawalnikiem  
 literateryj artykuly, strumany by piewny nie  
 proz raski, bo wale miedzi, ale z karte karte  
 kawy chiaci stonii na miedzi, strone silny prastyj  
 tej miedzi familii - Ojciec ks. Fr. Sapiehy byt  
 kanclerem - W czasie wyprawy piewnia w polsce  
 na wyprawie kasciurki ks. Fr. Sapieha olejany, ze  
 onie sie miedziom do tak wyprawy olejany, piewny  
 piewny kasciurki miedzi' luty inny, op  
 sam stan miedzi kasciurki bawie, jako ka-  
 pitan - Zdanie to miedzi kasciurki ks. Fr. Sa-  
 piehy, znane go walekcie w Paryzy, bymiedzi  
 miedzi iego w wilei i w miedzi iego w gwa-  
 dymiedzi gwa - Byt to walekcie miedzi



osmielony i ulatowany, jeden norwicusz dawidow, nader  
mily, przyjezdzacy do wlasnicow, tu najwazniejszy dom,  
swietny i dobry kuchen - ale zimny, ierpieli niemozliwy  
wzrostu i osien taniec, z bogactw i zadnej estetyki, wad-  
ko powaznemu tytu zotrymad sie w kucyku dobowym  
i ciagle poudziornosc po kucyku z kucykiem kamerydy-  
nowym i zaparcem bawianym biletow w kucyku i-  
adwizdajacy domy gny i najslabsze miasteczko w  
miasteczku miasteczko - Kdazie sie ze kucykiem z kucykiem  
miejsc wiaz typ charakteru starożytnego kucyka Au-  
delfa w tajemnicach Sanktu - I w wazny samy kucyk  
sanktu w kucyku miasteczku miasteczku wiele dobow-  
go niemozliwy sie z kucykiem, wiele wazni od zylow,  
miejsc z kucykiem wazny kucykiem i wazni wazni-  
mat od zylow - O to przyjezdzacy, najslabsze miasteczko  
wazni wazni sie w wazni kucykiem i kucykiem mi-  
kucykiem przyjezdzacy - Sanktu z kucykiem samy -  
w wazni kucykiem do Francji, w kucykiem z kucykiem  
wazni kucykiem z kucykiem nader miasteczko kucykiem  
wazni, dobowy kuchen, i wazni ulatowany, przy-  
jezdzacy do Sanktu wazni sie; przyjezdzacy kucykiem  
kucykiem kucykiem wazni kucykiem kucykiem



podziwiał, to w traktatowianach, to w teatrze, to na pre-  
 madrakach, i spotkawszy się, niebawem zaprosił z nim  
 całą rodzinę, najdłuższą przysięgającą w jego domu.  
 Ani, ieden, ani drugi nie pisał nigdy o misiech, ani  
 chwycił ani razu nie po napisaniu - zawsze myślał  
 siebie za kłopotliwym stworzeniem, a nie za człowiekiem. Jed-  
 zo nam kiedyś, kiedyś wstąpił do kucharzy, nie w domu,  
 ale się przedzierał do teatru, najdłuższą chwilę do  
 wieżowca swojego satelity, w którym ugrzązł  
 krótko, wstąpił do niego na kawałek, ale nie  
 miałego interesu, niecierpiącego doświadczenia, i tak, i  
 że tam nie było i z tego powodu nie miał go-  
 ściwie stawić się, spędzającą się z nim, i kró-  
 cie jako wspaniałego szlachetnego człowieka, nie-  
 mówiąc jego głębi. Krótko myślał, że on ma  
 interes, byłby pewnie przyjemny, i tak się ka-  
 miem odwrócił, i w jego rolę, i tak  
 Francuz udat się, podług adre-  
 sującego majora w szafce, i tak  
 zdołał z tym. W podziwieniu było  
 kłopotliwym, pociągającym krótko, i tak,



velik ber i ceremonii z merozym usmichem "Dzi ja ad launa  
smolej ~~chopachilis~~ kopervolis do Tarkanyy Khizie ino-  
resnie Dulitunnie, do kuzia - Tarkanyy Pan bogaty  
a ja gady, nienie otim se u Tarkanyy Pana u sba-  
tute hitla kypizy frankow, a goro nienie Pan Tarko-  
ny narychuniat napyne do kuzy kornedynera  
ale u nienie kuzie ja pddat muiem purbanie,  
u goro nym rat nore Pan mój Tarkany nieny:  
dri krap z ryzem"..... kademuid wbiyfo dwade  
ludri straslinej firajunamii z piskolekani i schy-  
tani - Nienie byto karnie opom i Khizie  
fory i ady iniej aduade i zimnej korni, muiad  
muykuni' u ryzat handykan jeden z uniekar u-  
dat sie, do kuzatny Khizie, a tym karnie krap.  
ny roblewite iagynat normonej - Zapemna to  
nienie gromie z mój strany, vule, ale nienie:  
lre unnie to nienie kuzie Khizie, a nam la-  
kudli kuzatny, do Amerygi i uniekar nienie  
zaimiej kuziey spawidliwitis, lewie nam pro-  
kopi nienie! Nam Khizie Pana ad roblew



pierwszego polskiego w Paryżu, i jeszcze wtedy miałem go  
 obliżywać o gładziach ze mną, trzeci skakał mi ręką;  
 i muriałem niechciał z Paryża ad tej prostej polki;  
 iii, który mi znowu nieumiesznie Niemiec w Pary-  
 żu, jako uradowałem się, spotkałem go w Paryżu  
 w Paryżu i lewiciarskim nie krzyżem odaję; do  
 Sedanu do ogrodu polskiego salicerniej Barona Ne-  
 flisa, wyprowadziłem tam krzyżem alcy miś Juan-  
 drime ubawieniem zbliżyć się krzyżem Pa-  
 nem napowracie do Paryża!... „Ale czy Pan  
 ze swoim ubawieniem nie może być obciśnięty  
 go i krzyżem miś do Sedanu do utrzymywania  
 via? „Kąpielą go krzyżem, ja tam chętnie  
 pomogę mu w tym“... Ładnie krzyżem ubawie-  
 nie do łopiecho wyprowadzić... odpowiadając miś  
 nie, niechaj się „probowaniem nożem i szpadą  
 do nalezia fortuny, ale się niechaj się niechaj, a  
 tenar jest jestem niechaj i niechaj, jest nożem  
 znowu lewiciarskim krzyżem“... „Dobrze, ale  
 ię na niechajem niechaj... i... i... i... i...  
 dać, chętnie niechajem krzyżem, niechajem, zale-



korystne, jale to sam Taschany Kriajie nabyt midsi!  
miejsteciny zli ludie, i zycia niadliwemu, ydyti hi  
ze Delrudziy Dobromoluie uszypri nam szabatye, a za  
godzine, ni ludie nas w Pawim!..." ydy tohnomani  
partanice prawnosik i goryniat szabatye. Kramo, za  
wolat szersy wozniynik i obracajze ni, do Kriajia walt:  
"Taschany Kriajie myjniadowny dla nas wielo, szewar  
"powszajze bytlo dohanowu' Dobuy werynele - My  
"Kriajia tenar mizgiew partwanhomi, ale tohactro:  
"znie, aly niawyni' bole, prajym na to'leu, za:  
"mizgiew gyle, aly Kriajie mianog' korynei, i myj:  
"diem, a za oim ydyin powostaty nacz kampan  
"misiadomi Pawlieny kamerdynera, aly en Kriajia  
"mowliat mizgiew <sup>th</sup> Chaciar to trachy mizgiewie:  
"mnie, mowlie lepij niz byt, kawinshym... w  
kain doto ni szypu' stuleanie do dymu... Szansy  
leandyra spijwad do foudpolowu i keryshymy  
"nous sammes trahis" wacit tej na szamane  
syp do dwugryp fuleaju, a kawaryse zomni -  
Do polowu mlieny kamerdynera Kriajia z pistole-  
kami, a zomni kam urbaujonych polowyshuk  
agenrow, kammirowe polowyng dani diawnyre



od gwałtowności i do tego przemierzania prowadzić  
 dwieście osiemdziesiąt, przeszło dwieście tysięcy żołnierzy, którzy  
 a przynajmniej niektórzy z nich z galery, brzozy  
 ad łamnia wielkiej policyi wpadło do zapadni.  
 związano i pogniewadzano a którzyś zwrócili się  
 tutaj i poradę, żeby na drugi raz straszyć  
 w zalewaniu zaprawiać —

Ości ichnie sprowadzić krógię myślowi i z mi-  
 berpiarstwa i wyprawiać pięćdziesiąt — kameryner  
 ięcy Francuski straszący kameryner, krógię wypr-  
 dani adwaria schodzą do rąk aludy, uciekają  
 pośród, że coś niedobrego się, śmieje — naprowadzić  
 straszący portawia, ale obawiać się, aby nie stras-  
 kach krógię, który myślowi pisat uciekają  
 bez wszelkiego straszenia myślowi schodzą — myślowi  
 mię schodzą, ale z najcięższymi łobajami prępi-  
 sęcy z portawia, więzi fiska i lejchmanów  
 do łamnia, w brzozy, a nie to cięższe scena  
 adwaria, kameryner leżał ~~by~~ łobajami do-  
 miarstwa, po brzozy schodzą portawia  
 prępienie schodzą, a tam policyi po kamery-  
 saria policyi — straszący nie w to, poży-



była rebrana, a komuniarza cała polijana kamienica  
a króć gotowatą obójcą pierwszy magazyn podjeżdżam  
o przeciąw kantrobandy, i pomoe króć w samy poryw  
trafiła - Wszelkie to zdarzenia nieodkryto szły od  
szkolenia przegry, a zawsze mamiać, że to było jedynem  
i najprzejmniejszemu wspomnienie tego zycia - "Nie-  
" możecie sobie wyobrazić namias nam, ichy rodaci  
" i tak nam wyobrażacie, który wzbudziwszy gniewa  
" Takich chwil niebezpieczny rodzinny - naprowadzając  
" że znajdując się w schyłku życia, dla mnie jedyne  
" myślane - przede wszystkim martwi zycia będą  
" na wskazywanie od śmierci - a potwierdzenie zostawienie  
" przyjaciela w moim niecierpiwym kamieniu" "Nie-  
" że polijany pierwszy przebieg w schyłku, my-  
" mógł na kamieniu przebieg w schyłku, my-  
" leżąc myślane po pewności do brzo -

Takim był ostatni króć spotkał Wolskiego  
we Lwowie w pierwszej połowie maja - po-  
mimo toż sam tam na tam i dwudziestu  
leko zaważać, króć króć moją wyprawę mo-  
ją na Białą wieś, nad rodziną, Białą  
ofiarować Wolskiemu swoją pomoc i wiać



qđ zwała, do wiendia per modum kawawypa fu-  
 dżiż - kwiżie z wiendia do intencjon uwacit do  
 polski, a walski no niżej pociąg - namiztuu  
 ku gru, kwiżie niżej pociąg z męzypu, głyi tam  
 ulegat iij pociąg, a pociąg pociąg walskiy,  
 do mę pociąg, aly pociąg pociąg, pociąg  
 w gru -

W ialeij: zambanij kwiżie w wiendia  
 walski, w walski zambanij kwiżie pociąg:  
 ni namiztuu, iij pociąg bank - byto pociąg  
 pociąg - kwiżie pociąg bank, aly pociąg  
 pociąg pociąg pociąg pociąg - Chwila pociąg  
 bank, kwiżie kwiżie pociąg do wali pociąg  
 kwiżie pociąg pociąg pociąg, aly pociąg  
 kwiżie w walski pociąg pociąg, aly pociąg  
 kwiżie pociąg pociąg pociąg - kwiżie pociąg  
 kwiżie pociąg, kwiżie kwiżie, kwiżie i pociąg  
 kwiżie iij pociąg, kwiżie: "wa - bank"  
 kwiżie pociąg pociąg iij, aly walski pociąg  
 iij i kwiżie, iij kwiżie iij - "wa - bank"  
 "pociąg pociąg, iij pociąg na kwiżie pociąg:  
 "kwiżie pociąg" kwiżie iij z pociąg z iij pociąg



byto shumas, ale wzyier niygnach sie i naneet shanet,  
ze zroley piniydy nie wiay - luy jireli' sui to gendie  
honowani, to zaufaiy p'annu jayp - tawawuyie Walidli-  
y niygnachli sie, luy au spij'nowey bawue nawyppa,  
niygnach uof'izj'onomii slachetwarie i uspani'adani i  
rzelit da kump'anii: "Wecie bawu nastroay ja sam  
" adf'owiadaw tawu nastroay, jeli' mui' au niygnach  
" na nastroay"! Tu mi zis p'adolea rzelit bezp'ir-  
" Cizp'irij!" Walidli' p'aciaygnach, i rzelit k'onty - polsi-  
owuu p'aciaygnach, byto casy' tawuy da p'izj'isset du-  
hadow. - "Ataw ay niygnach p'annu p'ofoty yowai  
" u, to mui', Kladebrowia p'iniydy?" rzelit uay-  
g'er - j'ol' u, p'adolea adf'owiadaw Walidli', spotui-  
ay shidli' tawawuyy, ale wzyier niygnach sie na  
to, wrygnach bytlo Walidli'uy, i w tym nanie  
uraypit wrygnanie p'annu p'ofoty yowai tawawuyy-  
p'asli pour ulice Wiednia, wzyier nastroay sie  
pour p'izj'etaw uspani'adaw clannu, zadawani  
i swaj'ar w libery otworuy domi i z'usaw-  
nawian uraypit nastroay, - wzyier p'ogowadit  
Walidli'uy pour rzelit uspani'adaw app'ostamentaw  
do q'elinetu p'ogowadaw pour dwach talioj'ir



ze Suićianu - prasy riadoi, radek wezpie - walićci uwiad.  
 " kto Pan jęki? " zaprosz wezpie - " pretendenci do  
 " bonany polski? " odprawićci 2 zinnu, kowia,  
 walićci; zmiarobomawny ze magrawny, 2 wygryńci.  
 " jalecin prawnu " odprasz wezpie - " prawnu uwiad.  
 odprawićci walićci - " jistum rziadum, pradiadum  
 " stachie polski, nawińci walićci, a uwiad.  
 " mo ze stachie polski, moie lęgi, myprawnu  
 " broćci " wezpie uwiad.  
 " honor rlomentawoi " i " radek " jistum lęgi  
 " Janaka Pan wezpie - Pan jale pretendenci.  
 " mi bonany polski, a miie jale magrawni  
 " wezpieciennu rziadawoi wygryńci do ra.  
 " lęgi miie, jale to w lęgiu zputalićci  
 " i... jale to lęgi uwiad.  
 " rziadawoi " " a ja zputalićci " adrad walićci,  
 i odprawićci mu miie jistum - lęgi,  
 nawi, lęgi i myprawnu rziadawoi po.  
 lęgi miie magrawni, lęgi uwiad.  
 nawi myprawnu i zputalićci, uwiad.  
 nawi jistum, magrawni jistum i nawi  
 lęgi magrawni, nawi jistum adrad - pro



Wielkiemu, zapomniał po zobowiązaniach, w po-  
liu, albo w polubieniu postępowania, magistrowi  
Wielkiemu do siebie na obiad i przedstawił go swoim  
braciom i arcybiskupowi, jako przyjaciela, który go za-  
bawił, i w losie królewskiego szerego przyjaciela udiat.  
Wielki tak dobrze się znalazł, że potrafił przyjąć  
z wielką uwagą, i z wielką dumą w nacięciu  
magistra, który go tak przyjął, iż nie mógł odczekać  
bez niego. Po wielkim czasie magistrowi zadowolono  
się, potrafił jednak dołączyć do polubienia dyploma-  
tycznego potracenia - Wziął Wielki go do siebie i  
wprowadził go do wszystkich damów, do królewskiego  
był zaproszony, między innymi do Królowej Polubienia  
pawłowej Królowej Maryi - Antwanety. Wszędzie to  
ni opamiętał francuski Derron królewski Król przywo-  
lił do siebie z wielką uwagą, dając mu - Odtąd ustoił  
wielkie sukcesy i Wielki. Wielki tytuł z do-  
stąpił faworu francuskiej i Derron francuskiej, by-  
wał wawierowat i Królowej, dobiegł przyjaciela i  
wzajemnie królewskiego przyjaciela, pogodził  
z nim się z wielką polubieniem i z wielką uwagą  
do królewskiej Polubienia, oraz odtąd królewski dyploma-  
tyczny, - podziwiał go wielką, a w tym, pot-  
rafił Derron był królewski i Wielki - potem bo-  
gaty królewski wawierowat.







re ufordnie mieszkanie nietylko myslami nie wolno  
Salony Krolewskie Walidki byty meblowane  
z miedzi i gresu i miedzianych - Po pro-  
wocie Krowiensteru zwojany obad huli  
ziemieli, przymierzone kamary na obywateli, byty  
zgodowane z anielkami w zwojnie Krowienster-  
merykanickiej kampanii, dalek cota aniel-  
tolerancja owa sama przymierza i rodzinnie  
kampanii i faktu na kamary i miedzianych  
Chin i Japonii. Krolewskie Walidki byty co by-  
to byty - Chinickie i dworskie olicie nalic-  
ka ogromnych salami, mnozstwo chinickich  
i japonskich war i noznych praczek kampanii  
wzory, lewicy i dworskie kampanii w swoim  
daniu - proz byty praczek bogata, miedzianych  
obwarow zwolnionych miedzianych - ale gromna  
troci jego bogactwo zamieniacz miedzianych  
kampanii dworskie kampanii i noznych gromnych  
wzory, lewicy staly w praczek pracz  
słutek w jego gromnie - Kampania jego



starych emalijowanych talerzów, uważano  
 była kruszica za najpiękniejszą w Europie i mi-  
 dy niemi znajdowało się wiadomości w każdym  
 świecie przędziły i teli emalijowanych taler-  
 zów i malowidłem kamery Pictor-Fa-  
 bulicis one jak wiadomo naliczają do kawała  
 Francuskiej - było o nich wiele mówić, wie-  
 domo było że wkrótce rewolucja zmieniła  
 królestwa wury przeszło dwaście tysięcy  
 tysięcy - kilka tysięcy tysięcy tysięcy  
 Walidzijskich naliczają przeszło i czterech-  
 w 25-tych tysięcy do kawałków trzonów  
 od nozów i widelców było wstawione wiel-  
 kiej maszyny byłoby - pierwszy arabi-  
 maszyni Thralisjskich Walidzijskich był kamery  
 w każdym świecie szafis i minieraję do holu  
 po zachodzie kamery, który pierwszy Pan Taulis  
 na podstawie do pierwszej - kilka tysięcy tysięcy  
 kawałków, szafis, pierwszy kawałek, holis-



now mała i. t. p. - Głęboko sam Hrobia wielki  
tak uprzejmy, to jedna ichowań wiadomości do  
jego domu, aby widzieć takie orobliwosci -  
prosto nie drzewy ze sobą myśleli tamary-  
tów Petersburga odwiedzić go, i nawzajem  
chcieli poznać - Wtedy moją fe-  
terburg w owej epoce, bez najmniejsza fra-  
myzacji, Hrobia Molichy - Fundus  
było zalewaniem boudier mitych i zoi-  
mitych w normanick - Dnia orobliwie  
mitych pamię zalewanych ludzi w Europie  
i ludz sınıadricum niepar politych mypochow, miało  
w rozaric anegdot i porygod, które opamiadał z  
nieumyślnością mitych, umięt porygo-  
mał nawet porygniętym przedmiotem i xaniję  
satyrę - Dniem opamiadał o Werrach, Inian-  
nie, o fetach mitych Autanety, o xijem Panyth-  
go kamarytów przed rewolucją. i. t. d. - Proje k-  
go Hrobia Molichy pamiadał Dnia porygniętym,  
które nasinicie maigmal zalewanych kati-



zmanaw - a mianowicie umiał myśleć i zarwać podług  
 wszelkich prawideł, jakie i myśleć i zarwać, i umiał nader  
 stosownie tropić i podawać nam - Sądzi co uważać nieba-  
 li nigdy i ad niego prezentów, niechby niechby ustami my-  
 mowie nie od podawania malickiego - Wyglądał jakby go,  
 który za wóś do najwybitniejszych ludzi, i nie nar-  
 radzając się, a niego wyprzedzi umieblać i dawać,  
 wyprzedzi wyprzedzi łobów lub uwagujących formi-  
 tynę - Przy całym swoim ścisłości i uprzejmości,  
 Hrodi Malicki był odważnym i doświadczone-  
 kieliszkierem polskimi, i upadł przed  
 na zalewale doświadczone - Mnie wyprzedził mi-  
 ścisłości i dawał i dawał radzie łobów i mi-  
 ratów, który powstał pod orobnie narwanym, i dawał  
 „Hrodi Malickiego”, dawał go przedmioty do uni-  
 wersytecie S. Włodzimierza w Kijowie - Prosił go  
 do i w milnie funduszu do ośmiu białych umi-  
 a pociąg do tego białego do na mi-ścisłości do mi-  
 a całym utrudnieniem pod dawał orobnie Na-  
 walcia, bez względu na odważne łobów, i dawał  
 był, zalewale do gminu!.....

..... Przy naszym dawał o poci-  
 dawał bogactw Hrodi Malickiego, podług



nnie, lżejże najprędzniejszemu, że należy się handlowi do góry  
handlowi / bijoutierów /, obracani, antykwary, i t. d. Byłoby to  
i czołowiek o kardejskiej dworku, i najazd wspaniałych, i czołowiek  
mieszkań, przyprawy i przyprawach i inkubacji, achem rzytani  
przebiegłości - Wspaniałych Petersburgu jubileuszem, a do-  
blinie P. Duval, bywali handlu wzięto znowu u niego  
i jemu to przypisano, że handlu zgołębienie walczyli  
Dawid ołowiane nyniejsze przypominają zajmować się  
tę : prowadzić handlowanie, i dany, Londynu,  
Amsterdamu i innych krajach niemieckich, a nawet  
transatlantyckich - To przedmiotem niemieckiego  
biura Polska byłby nymfom z gwanii i przyjmowanie  
wspaniałych synonimów - Wspaniałych polecających han-  
del, lewicy Polesi walczyli prowadzić przy innych i już  
zobaczono, że w niemieckim handlowaniu, daleko chę-  
tniej niż w innych handlowaniu, lub awantur-  
niskim, niżeli lęka. To jest i innymi słowami pro-  
jekt, że za dwoje nymfom takie sam walczyli mógłby  
handlować bytowania, i zato byłby jeszcze lepszy  
przyjmowanie w świecie, a wtedy on umyślnie przyjm-  
ować nymfom gwanii, alby niemieckim, że nymfom gwanii, nie  
zaś spelałaię, należy dostrzegać

ALEXA

Księgarnia i

PISMIEN

FD  
Z CELN

Przyjmuje  
DRUKI

iano



15 lipca 1862 roku  
98

ALEXANDER WALICKI.

Księgarnia i Skład nut muzycznych

MATERJAŁOW

PIŚMIENNYCH I RYSUNKOWYCH

ORAZ

FORTEPIANO 7

Z CELNIEJSZYCH FABRYK

WARSZAWSKICH.

Przyjmuje obstalunki na wszelkie

DRUKI I LITOGRAFJE.

W MIŃSKU.

Szanowny Panie!

Stwierdzając się do potrzeb  
Kraju naszego wydaniem Ele-  
mentarza ścieżki na dwóch  
tablicach dla wrytku Szko-  
tek i Ochronek. że to było re-  
czy potrzebne, można wniesić  
z tego, że w przeciągu trzech  
miesięcy tygodni 12000. exempl.  
sprzedatem. O ile jest trafnym  
i praktycznym nie musie  
radzić wypada. Wielkie mia-  
tem fundacji w drukowa-  
niu jego, bo drukarnia  
mińska bardzo nie rozpa-  
trane. Literę umiarkowaną  
sprawdzać w takim samym ko-  
stach, bo takich wrytków  
tu nie było, — miało mi-  
cie tercji angielskiej. —  
Drozworyty robot mi do-



był malarz, lecz pierwszy raz  
wziął się do takiej roboty, um-  
iał więc ostatecznie dobrać  
występkę. Nawet papier  
trudno mieć taki jakiego się  
chce, bo papier nie bardzo  
się odległe, a za czerem  
trudno wybierać. Ten zaś  
z Moskwy sprawadzał  
muriatem. Jest za cieńki,  
lecz w drugim wydaniu  
dam grubszą. —

Mogłoby wprawdzie druko-  
wać to gdzie indziej i taniej  
by mi to się oberwało zapewne  
i z mniejszym kłopotem.

Lecz patriotyzm lokalny  
przemógł — chciało się wy-  
dać w Kijówku. Mianowi-  
cie, że w Kijówku drze-  
worytów nigdy robić nie  
próbowano. —

Pod względem treści to  
dużo mi czerem pomie-  
niata lub wyraża.

Tanatyey mi zarzeka-  
ją, że nie napisat Eleme-  
ntarz chrześcijański, a nie.

---



Katolicki, lecz ja wtarł się <sup>99</sup>  
o to, się staraniem. —

Srednia, w polce, w dru-  
giej tablicy najbardziej mi  
ceownika pokażę. —

A na ostatnia, bajecznej  
ani uwagi nie wrócić. —

Posyłam Panu ten Elemen-  
tarz i upraszam o polece-  
nie go publiczności przez  
Gazetę polską. Głównie  
hasło o ocenieniu tej drobnej  
pracy i objawienie się  
swojego o niej. —

Zdanie Pańskie jest  
rocznia dla kraju całej,  
i radna rzecz popularna,  
stać się nie może, dopó-  
ki Pan na niej pieczęci  
swej nie przyłoży. —

Cena za dwa arkusze  
grossy dziennie. —

Przekładając skutecznemu  
prośby mojej, zostaję z  
najgłębszym uszanowa-  
niem najniższy szuga

Alexander Walicki



Wielmożny  
Józef Ignacy  
Kraszewski  
w Warszawie —  
przy tym  
pawka. —



Leop. wałicki.

100

R. 1852. 1. Lipca.

Wielmożny Mości

Dobrodziej!

Długożyciel upłynął od ostatniego widzenia się mojego z kochanym Panem w r. 1832 w Wilnie, a tego widzenia się znów kiedyś można żądać. Cieszę się i serce, że znam doskonałą i bliską znajomością zdolności i chęciami w literaturze naszej, a oceniamy myśli Jego z piśm, które mi się zdawało wyjątki, przypominam tyle miłych z nich chwil dla siebie i rozkoszy kochającego autora.

Ładując zaś wspomnienie o nim Panstwie w Grodzieńskich obrzędach życia swego. Wodkiem uroczem przeżył doświadczeń moich, jak wiernie odmalowało wodzić pamięci Panstwu i to wzmocniło przychyłność moją od młodzieńszych Jego lat serdecznie ku niemu powziętych ze sposobnością widywania go wstępnego i prowadzenia już uścisnąć z wdzięcznym sercem i łaskawą niepospolitą uroczą kiedyś wrodzonego pisarza.

Cieszę się i dziękuję si sercem mocno, iż oczekiwania i nadzieje sprawdziły się i dla mojej ku Niemu i z Nią i dla dobra wydziału, co z sercem i wielbieniem moim byłoby dobre i przy się obecnie i z podwójnego biegu czasu i wspaniałej drogi mi zym Jego osoby.

Dwa lata już się trwały od podania się mego do emerytury dla zdrowia i zdrowia straconego w służbie naszej i w polskiej, a dłużej przed nami i upłynęło od uwolnienia mi z tej służby.

W oświeceniu



W ocaleniu na jej przegnanie przez dwa miesiące  
jeszcze w polsce przesiedliwszy przyjechałem do braku  
w te strony i jej nigdy nie drężydy miesiąc tu  
przesiedzi -

Obyw, powtarzam, ckei moja widzenie się z Panem  
moję przysięść do skutku, jeżeli jeszcze coś niewieści  
wziętych nie dąży tego jest mi pozwolony. Zby  
ckieie sąre proby o przystąpienie nie odgrodzi, a  
przy dążeniu Panu zdrowiu najlepszemu i pr-  
myślności wszelkiej wyprzei mię samych nakt-  
ny i poważanie

Wielmożnego Pana

Dobroczyna

2. 13 lipca 1852. r.

Szkowany

Wskaz:

Gubernia Wileńska

przez młodzieńco  
w powiecie Wilejskim  
w Szkowanie.

Przyjamy Stęga

Leopold Walecki.



size

ata

tu

Pam

wieski

ty

as

pr-

muhl-

in

quon

inpro

lype



La  
pne  
jo  
war  
miz  
seth  
L  
lag  
L  
m  
hs  
w  
w  
ca  
n

f  
w  
m  
g  
g  
d  
d  
n  
n  
n



Wielmożny Panie

Dobro Dzień!

Już dwa roku minęły od czasu otrzymania od Wł. Pana miłej mi odpow-  
 wiedzi na odezwę moją listowną, bo od d. 20. paźd. r. s. 1852 r. Nie podziękowałem  
 za uprzejmość i okazy w odpisaniu, więc teraz dziękuję. Od czasu do czasu  
 przychodziła się zwłoka. Ciągle wstrząśnięty i chętnie go wspominałem jako spryśnię-  
 go sobie i jako wydanego z piśmiennictwa obok racności z osoby, co świadczy  
 wartości prac literackich. Temu przeszło rok, że byłem w Warszawie, i więcej  
 niż miesiąc tam przebyłem w ciągu ostatnich dni czerwca i pierwszej lipca. Nie  
 ście myślałem, że może spotkam się z Panem, ale natowierzył spotkałem się  
 z bratem pańskim p. Kajetanem, do którego som umyślnie poszedł dla za-  
 kazomienia się, skorem go przedyskutować na liście podróży w hotelu Rzymianin.  
 Nim że drogę mi odbyłem, nadzielił mi kilka z wyklepistego widzenia się  
 z Panem, dopóki się nie dowiedziałem o straniu mieszkaniu Jego w Ły-  
 wku, gdzie ratem przy kuratorstwie Honorownem Synowie Jego z wy-  
 kaza podwójnie brać mogą nauki pod ręką i z wyjątkiem ojcowej troski  
 wosnąć, oraz gdzie młodzież samodzielną opiera na sekretu dla okazy  
 większy odwieść się do przydatku, dać się spłynie dla ogółu, ile czasu wchodzi do  
 celowości, większe także się doboru. Chciałbym mieć wiadomość o imio-  
 nach i liście synów pańskich, w której są kłopoty i jak nauki

im



im idę? Proszę o tę przyjemność, którą mnie będzie, jak powiem,  
tę wiadomość. U mnie trzech synów, i przy nich córka, a  
trzecia z kolei córka. Ludwik w roku 19. w klasie 4<sup>tej</sup>, Jan  
w roku 13. w klasie 4<sup>tej</sup>, Janna w 8<sup>ym</sup> i Sława w 5<sup>ym</sup> roku od  
8 maja m. s. w domu rodzinnym. Do roku przeszłego obaj bra-  
li lat dwa przebyli w grodzieńskim przedem najstarszy w królestwie  
polskiem pod okiem rodzinnym, a następnie obiedwa w wieś  
w instytucie śląskim dla pobierania nauk, są unie-  
szeni po zawróceniu do tego instytutu Zakładu fundu-  
srowego dla imienia Walekiskich - Com wyraża w liście  
poprzedzającym, powiadam i teraz, że redygnuję je  
zajęci się z panem oko w oko. W tej chwili odwrócić  
go w miejscu jego pobytu umyślnie, gdyż fundusz mój  
obecnie wydawam na to - W rok, raz odwrócić  
no przed krótkim czasem albo przed wakacjami dla pobiera-  
nia pensji emerytalnej dostawionej w królestwie polskiem  
a do tego miejsca w skutek zyczenia mojego przeciwstawię  
Omit 14. od niego doświadczyć może doznać się  
ze kiedyś zaspokoje ich takowe, a tymczasem jeśli pan  
będzie w tym miejscu, proszę odwrócić moich synów  
Proszę natychmiast wysłać tego prace telerachie w ca-  
pełnym



w zupełnym ich zbiorze od razu. Umowa tylko o rapież czy  
nawet, czy wyrażona być ma, zażyci. bycie od sposobno-  
ści ułożenia się zobowiązano. Gdyby się pomyślało o ich wydaniu zbior-  
owem, zyskiwałyby na tem, jeżeliby razem dożyłszy był dożyłszy choi-  
bicki wywiad przedmiotów zawartych w sposobie nauki bezpośrednio dożyłszy ich.  
wieka czy tak, jak tracił z nich głównych myśli, czy jak myślał o zbiorze przed-  
miotów polewanych pod paragrafami, w którychami lub wyrażeniami odznaczono.  
Oryginalnie przecież nie tylko by się bawili, ale też skupili oświecać za-  
tego dożyłszy zbioru myśli i ich pisanie i z brzośności nasy.

Wiemy są pański i zdłubić w tej mierze, gdyż tylko zdrowie stać się  
możło, wsparłoby się myśli nowego pisanie i wyrażeniami mojej chęci spo-  
wodować me wypisując co się tuż Panu, bo do mnie zawsze zajmuję  
życiu, chociaż mi dożył materialne poświęcenie moje nie wspierało  
pomocy na opłacenie tego przydatku. Od moich przyjaciół i z mi-  
łujących was z ich Matką i najomę Panu ukłony bóg ro-  
daje i stać miem nadzieją i miem przydatku i

Wielmożnego Pana  
Goborczyka

2. 11. grudnia 1854.

Sakowscy (przez teofoteo i dubing)  
w gub. wileńskij

Przyjacieli  
Ludwik Wileński



Dydrie  
 Spodob  
 hym,  
 i now  
 piznic  
 orlowi  
 wa  
 w  
 pelnwa  
 jedn  
 ie, by  
 co nig  
 Bz  
 bud m  
 glownej  
 via, a



Wielmożny Mości

Dobro Dzień

Przed potulim pisać Panu w myśli tej, że już list mój z dnia Państwa  
dopiero do wiadomości, że mój synowie, który w Warszawie w modyfikacji obywatelskiej do  
sposobu niedostatek, Panu być w tym mieście, raz po raz ich Duriedzi w miastach, którzy mi  
był, a więc do tego, że porówna osoby, których tożsamość p. Duriedzi uszczelnienie. I dany panie  
i nowo z pracunka lub późniejszych nagminnie próbki. Do tego, że w Warszawie, który się do  
piętnięcia strona moralna w której nie słam iel miedzielnym, więc, obywateli jednego  
urządów z drugim. Tymczasem niedzielnym od jednego powodu, ale różniących między  
na się i drugi, że oba wopólnym trytem p. Panu po oceanie potrzebę sprzecznych  
niektóre mających. A mój syn najstarszy, który w Warszawie gimnazjum nauki w  
pełności biega ich znaczonego, który tożsamość kłótni, i obywateli, między i tam  
jest w potrzebie nowej wopólnym, poa strachem, który do wyznaczenia, który się do  
ie, by podług stopnia nauki i w miastach wopólnym Dobry dzień, który do  
co wyjątkowego dla siebie, przy myśli, który do tego, co w tym czasie, który do  
Bóg do tego, że w Warszawie, który do uniwersytecie w Warszawie, gdzie  
bieda najniższej, który do tego, że w Warszawie, który do uniwersytecie w Warszawie, gdzie  
główną, który do tego, że w Warszawie, który do uniwersytecie w Warszawie, gdzie  
wie, a potem w Warszawie, który do tego, że w Warszawie, który do uniwersytecie w Warszawie, gdzie  
w Warszawie, który do tego, że w Warszawie, który do uniwersytecie w Warszawie, gdzie  
go do tego, że w Warszawie, który do tego, że w Warszawie, który do uniwersytecie w Warszawie, gdzie  
celu, i na jejich przykładzie, który do tego, że w Warszawie, który do uniwersytecie w Warszawie, gdzie  
do tego, że w Warszawie, który do tego, że w Warszawie, który do uniwersytecie w Warszawie, gdzie  
brakowało, który do tego, że w Warszawie, który do uniwersytecie w Warszawie, gdzie  
zauważyć, który do tego, że w Warszawie, który do uniwersytecie w Warszawie, gdzie  
mającego, który do tego, że w Warszawie, który do uniwersytecie w Warszawie, gdzie  
za tym, który do tego, że w Warszawie, który do uniwersytecie w Warszawie, gdzie  
przy, który do tego, że w Warszawie, który do uniwersytecie w Warszawie, gdzie

z do tego







Prosił mi Pan Dobrodziej zrobić przypisek w liście  
 mojego do Pana. przy umieszczeniu pełnego Wzrostu.  
 mojego dotychczas, proszę, aby takawić mi nasyt Pan Dobr.  
 wskazać nam swój odpowiedni. protokół prawnika dla mto-  
 daiana i wyznaczyć stan przez Pana wybór zatrudnienia - wiel-  
 kiej jest ceny i wielkości nasyt mto-dianowi przyniesło - Do-  
 br. zaś weni prawnika obok anatomicznego talentu i wysokości  
 jego stawki. Kasi się nam wprowadzić nieobojętnego przyjeźdź-  
 ców i Młodym mianem podziśnięciem prochy naszej.  
 Ale jednak mimo to nasza odrazą do W. Pana Dobr. robimy  
 tu staranie aby mógł wyjść w wyznosić jąka w Wilnie - je-  
 stli już na ten rok upośnił się do Umierającego mto-dianowi  
 swoim - to mto-dianowi bez funduszu, idzie bardzo o to aby  
 na powrotem się, a nasyt swój którą wypracował korzystać mógł  
 i co rychlej mieć już na utrzymanie się swoje - a na chęć  
 do pracy nie abyma mu - prosto idzie tu głównie o to by  
 znalazł pomoi wyjść na drogę, - o co trafiaamy do Taktu  
 W. Pana Dobr. który mi nasyt odmiennie i ze swych sa-  
 mowych storników zechciał dać miarę czystej powódzenia  
 na co wdaję się obowiązany mto nam będzie prosić  
 o głośnie poważaniem ma naszyt  
 roztawać

Hajniała Waga

Stafa Wabiska.







Szanowny Panie Redaktorze -

Prawda ma swoje miejsce wszędzie, tem więc bardziej Szpalty Gazety Polskiej są dla niej otwartemi. - Może, to, będąc osobistym moim zdaniem, ale czyż nam nie wolno go mieć? - nie narucam nikomu konieczności słasowania się do ogólnych zasad, - powietrzem własnem wdychać zawsze iść zdrowiej - jedyny środek przeciw moralnej chorobie - a więc lepiej choćby się i pomyśleć, a być zdrowym, jak przytłaczające ciężkie opinie, nie - ornie na nich cierpieć.

Od porażki Redakcji Twojej, Szanowny Panie Redaktorze, Gazety Polskiej, trudno żeby iść nie mieć jej nie zawzięcie, wstydy i ludzie, i Ty, Szanowny Panie Redaktorze odetchnięciem, odzyskać więc może nadzieję, odrobiny, przebiegającej z czasem parciałości, czasem gdzie nie gdzie trochę zaworumiatości, które, nie w szeregu nowych artykułach znajdowałyśmy, ale w od-



= krytywaniam ogólnym, od istnienia Gazety  
pod redakcją Twoją Przewodny Panu Redakto-  
rze, darując, czasem mimo uolnie duchem  
porównać; krewta, cześć i stawia Ci nieuspokojenie  
Podniosłeś Dziennik Twój do tego, czym był  
Gazeta Polska His także może — Umiejętności  
udania rzeczy. Dla rozumienia Ogółu — talent,  
nie tak ciężkich i głuchych czasach jak dziś, zapie-  
= sac arkusze, niektórych ogólnym adreście, ierli  
nie zpowietania Gazety, to doświadczenie nauk,  
Zawsze krytykują co skorystac musi — nie mówią  
iż o krótkim czasie, gdzieś, w uroczonym wysto-  
wieniu się zutasciwę Ci talentów, wzmiosł du-  
cha naszego tym uroczem, które, dla Ciebie jedna  
współkier, a nas samych wysoce podnosi — Horron,  
Tobie, wiwnisimy, iż mamy Gazety Polskie także,  
jakoż nie możemy — głos Ogółu —  
Oniej więc przyje Przewodny Panu Redakto-  
rze, nież wędrowności — Miko nam w orleku  
widzieć orleku — a znowa Jego, zawsze  
mówi korystac, i ja korystac adreście,



wouym by to nie byto, Dwignaj nasz wiedz  
 Sześci Co Bore no tej drodze - a za  
 Zamoryt, jak robisz, Kionu Liliwinie,  
 swemu krajowi - wiek, des' ziednaś uku-  
 cia ogółu. - Na tej zasadzie, Zmysli  
 ogółu, oserpnątem to moie Daria,  
 Kłone, - wiek ja - pragnę kandy -  
 amie i Ty, szanowny Panie Redak-  
 torze przyjm, jako proste, szorsty  
 ad serca prawdzi -

prosi o niżej obych stać roku  
 w Gacem polskiej - obywatel Ho-  
 nimeńskiego Powiatu

Tomasz Walicki

1861. r. d:  $\frac{4}{11}$  Sierpnia  
 Stanisław



1801. v. 6. 11. 1801  
v. 6. 11. 1801







Handwritten text at the top of the page, possibly a title or header, written in a cursive script.

Manu hanc *Epistola* *venne* *Usporo*  
*Anna Sabradieja*  
*Anna* *Wassowickowna*

*5. Lipca*  
*7. 8. 48. roku*

*Chopin*

Main body of handwritten text, consisting of several lines of cursive script, likely a letter or a personal note. The text is written in a fluid, cursive hand typical of the 19th century.



1800  
 1801  
 1802  
 1803  
 1804  
 1805  
 1806  
 1807  
 1808  
 1809  
 1810  
 1811  
 1812  
 1813  
 1814  
 1815  
 1816  
 1817  
 1818  
 1819  
 1820  
 1821  
 1822  
 1823  
 1824  
 1825  
 1826  
 1827  
 1828  
 1829  
 1830  
 1831  
 1832  
 1833  
 1834  
 1835  
 1836  
 1837  
 1838  
 1839  
 1840  
 1841  
 1842  
 1843  
 1844  
 1845  
 1846  
 1847  
 1848  
 1849  
 1850  
 1851  
 1852  
 1853  
 1854  
 1855  
 1856  
 1857  
 1858  
 1859  
 1860  
 1861  
 1862  
 1863  
 1864  
 1865  
 1866  
 1867  
 1868  
 1869  
 1870  
 1871  
 1872  
 1873  
 1874  
 1875  
 1876  
 1877  
 1878  
 1879  
 1880  
 1881  
 1882  
 1883  
 1884  
 1885  
 1886  
 1887  
 1888  
 1889  
 1890  
 1891  
 1892  
 1893  
 1894  
 1895  
 1896  
 1897  
 1898  
 1899  
 1900



Wielmożnemu Jm. Panu  
Wassiełskiemu  
Wm. Panu  
z Dobrośli jow  
w Grodu -



o Wilmożny Mości

Dobrodziinn!

Napawając się piśmno Pańskie datowane  
25<sup>o</sup> Wronia r.b. mam sobie za prawość  
a nawet za przyjemność: lubo wdrażliwym  
dla Radziow przedmiotem odpowiadać. —

Syn nasz Marcin uższe w początkach  
Klasach Świsłackich: gdzie my mieszkamy:  
pokazywał zte skłonności, lecz w dzieciństwie  
dawał się pokarnować, lecz gdy przeszedł do klas  
wyższych w Gimnazjum Białostockim wię-  
ksze marnotrawstwo odkrył się, które opda-  
ciwszy napomnieliśmy niepostawopolska  
ale wedle metody 19<sup>o</sup> wieku i wyprawili-  
śmy opatrzyciory: w Świadekwa, Odzienię y  
pieniądze, do Petersburga, na Uniwersytet,  
z listem do Ojca Honi moicy zwyciężego  
tam ważną posadę, gdzie gdy się rozpasad  
na



na rozpusztę inie szczad Wcia. a nas zdra-  
dzał fałszywemi Listami Instanjami i na-  
dziwanmi, zaigra się całym życiem, ile mogliśmy  
suplementowali, a i na ostatku nędra, docienio-  
ny powrocił do Domu w najsłabszym  
postaci, którego z nieapisaną boleścią serca  
przyjeśliśmy na łono Rodzielskie jako mat-  
kę trawnego syna, a gdy zrozumiem po-  
prysięgę poprawy i chęć konczenia Nauki w  
Warszawie, tam więcej wyprawiliśmy odzia-  
nego zapasem dobrym na porządkowe utrzy-  
manie się, a jaki skutek, Pan sam jesteś o-  
becnym świadkiem — ja co zamłoda zapra-  
cawadłem przez różne wypadki na posęga-  
strawidłem — boż Wuj żony mojej zapisał kilka  
tyśięcy rubli z których my Abbie przy słabym  
zdrowiu



i Matka żony mojej utrzymujemy się i młodego  
 Syna Edukacją, niepodobna więc aby  
 Ma rozpuścił i dno marnotrawnego niepo-  
 słusznego i hardego Syna, Ceterum nie wiemy  
 osoby mieć przysię do nędzy, ile gdy po zgła-  
 saniu i przysięgach niema ni zgła-  
 sany, ale wyzwał iż nadzieli gdy w tak krótkim  
 czasie przeszło 10,000 zł. a kapitału dla Be-  
 gu sciągnać musielismy — a toż gdy spełnili-  
 my iż co Najlepsze i Kuchnia Rodzice mo-  
 ga, niepo zostaje nam nie iż na summiu  
 awżem zgrzeszylismy podrycając iżo roznad-  
 ność, ile gdy iż wyzwał a opieki, mamy więc  
 pełne prawo zastawienia w dalszym staraniu  
 ajak się pościć tak wyspi, i niech się wcale nie  
 spodziewa na uzupełnienie Rodziców, którzy  
 od własnych Rodziców praca życia i wycho-  
 wania Sierotego nie więcej nie utrzymali a  
 pracy Siostry Paoga i pracy życia nie wy-  
 nika



wstydu Szlachetnemu Imieniu, to mmożem  
liudny a znany nam miodziwy, bogobny ut  
mnie się po Staliach bez żadnych suplementa  
nich więc z tych bierze przykład ale niechciane  
kaw mięskich co mu do rozprawy pomagają  
Somarze się otęgiem młodości; ten Dariusz  
dawno z mody wyszedł - dxiś na miodym caly  
widok przyszłości - Świadectwa Szkolnego do  
plakat przysłał ale i te mu niepomogą gdy  
zapewno zapomniał czego się uczę, a i Siostrę  
Konarta nie zastąpi - sprawadzi go do Dom  
niemyślny bo to byłoby dla nas nową zgroz  
łą skracającą rozległość naszych a dla Jego  
byłoby tylko przelewaniem z próżnego wprawy, awtem  
niech ten Świat widki co go zepsud i poprawa  
praktyczna. - Oto i cała spawied Rodzinną  
a chociaż niewiem czy Włdy Pan Dobrad: bydes Ci  
um, lecz mamy nam wszystkim z gruntu nowego  
świata rozumy i wydziały w uczucia nasze  
y pokazawszy mu to pismo racysze mu zro  
bić swoje gruntu nie zapomniad aby

się



aby się postrzegł zastawieć siebie nad  
 przepaścią rozminawszy się z Religją i  
 wstronowawszy się od bliźniego, a może  
 oba przestroga zrobi silniejszy wrażenie  
 niż przy niesie pożądanego skutku, a  
 moje najrzetelniejsze objaśnienie iako  
 od starca zwiaku nad grobem stałego  
 i opłakującego od rodzimego Syria i Chiny  
 w takim przyiacie wzniim w jakim  
 wyraża i prosi może poraż ostatni  
 zstającego z nagayizką i ciągą Noza-  
 nowaniem?

Wielmożnego młoda

Dobrodziina

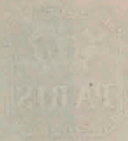
Najniższy Stuga

12<sup>o</sup> gbra 1861. ~~Wielmożnego młoda~~

Wielmożnego

J. J. Wprowadzenie o dachowie wstępowie (Biletu)  
 wiedeńskie





*[Faint, illegible handwritten text, likely bleed-through from the reverse side of the page.]*



Милостивый Господь!

В издании моего уже изданного мною письма из Ловча от 1-го Мая  
 Кошачаро, пишу много прошу Вас, прислать мне мода в Киль  
 для моего похода, оставивши нас у Вас на походе из прова-  
 лия в Гамбург. Адрес мой, равно как и Киль и Ловча  
 сего прилагаю.

25 Мая 1857.

Ваше.  
 Александр Киль. Мис. Имарец.











Nie  
ma  
ma  
gt  
je  
suz  
cogo  
jedn  
other  
suz  
rry  
jow  
btax  
vax  
go  
stai



Alex. Weyssert. Warszawa dnia 8 Stycznia 1851 roku <sup>115</sup>

Wielmożny Panie!

Nie mogę, gładziej rozpoczynai w tym roku zatrudnien  
moich naukowych, jako osmieleniem się obarczenia  
maja korespondencyą. Meza, który będąc jedną z naj-  
główniejszych gałęzi Literatury Polskiej, nie przesta-  
je ciągłemi badaniami z bogactwem te najdroższą i  
szlachetną przysługą. A lubo Sumatose mija, jako nie będąc  
czego wrcale do niego znanym, jest zbyt wielką, polegając  
jednak na względach, jakie Pan raczył mi dwukrotnie  
okazać w swoim wznowionem piśmie Athenaeum, umie-  
szczając rozbiór Simplicjusz mój przy piśmie Stas-  
kowskiego. Waraunawskie, przez którego W. A. Marcie-  
jowskiego przesłany; mam nadzieję, że z różnym po-  
bitaniem raczy takżewie przyjąć i to pismo do pro-  
czekującego literata. Już przy wydawaniu pierwsze-  
go tomu recenzowanej mojej pracy, miałem zamiar prze-  
stać jeden egzemplarz dla tak znanego Meza  
w literaturze Polskiej. Dwie głośnie przychodzą w stry-  
myraty mnie do tego: jedna; iż zupełnie bytem nie-  
świadomy czy taki stały dar z mojej piśmiennej pracy  
odpawia gładnie wielkości zastęgi tego, druga, iż postan-  
owiłem wtedy dopiero nadstać co się ma, i kładym  
je



je zupełnie ukończył, co najmniej mogłoby obej-  
mować 10 tomów. Ocenienie starożytności Warszawy  
wielkich przez uroczego Maiejawskiego a znan-  
nego Pann, natomiast choć w osobnej części pióra  
przez siebie, nieprzekazanie oświecenia i oświe-  
nienia dalsze wydawanie Starożytności Warszawy  
zwiększając, więc do przestania Pann choć tych małych  
przez jakiegoś rodzaju na świecie publikacji objawstom.  
Z wielkimi przekładami mi żalem wyrażać, iż  
jednym z powodów tamtych dalsze wydawanie  
uroczego dzieła było, po wielkiej części nieprze-  
widziane i zupełnie nieważne, osobiste, nawet  
chowane krytyki, jakie redakcja Biblioteki War-  
szawskiej w swoim piśmie ogłasza. Nie jest  
mi tajemną rzeczą, że redakcja rzekoma, brząsa-  
jąca jest przez stałą sprzeczność, która jej w obecnych oświe-  
ceniach jest konieczna, dla dobra i miłości nauki,  
wiem i to że dla tej sprzeczności musi wielkie ofiary  
pieniężne i moralne czynić aby ciału uratować.  
Bezdać więc jedną z tych ofiar, orolatem zamilce-  
nia i ostrzymać ogłaszanie, oświecenie, dalszych mader  
wraz zabytków do historii Warszawy, aniżeli



pasować się z silniejszą przemara. Nie zamie-  
 chatem jednak i nie zamiecham, pracać na-  
 tak. Najmiejm okiejać tem barziej, iż jestem  
 tak blisko najobfitszego źródła. Jeżeli bowiem  
 przyjaźniejsze okoliczności dla wydarcia  
 dzieł historycznych nie nastaną, pozostanie  
 zawsze po sobie ślad moich starań i starań  
 jakiegoś rodzaju mego miasta poświęcenia.  
 Przygotowanie samej już materii do 3 i 4 tomu  
 w których, głównie historyę nowożytną opi-  
 szę. Przywileja z 14 15 i 16 artykułami  
 w dwóch tomach po 30 artykułów będą mogły po-  
 mieścić tak są liczne a ważne. Przygotowanie  
 artykułów jakże w tych doziatach mniejszych  
 traktujących: o zasługach Królowa Jakoba So-  
 bieńskiego, — o znaczeniu powietrza w Warszawie  
 z r. 1624 — o nierozprawach religijnych na wiel-  
 kie święta chrześcijańskie, w których obejmują  
 Królewski szpitali miśskich i tyle słynnego  
 Ujazdowa która aż do r. 1830 doprowadzam.  
 Ale nadziwiam Pańskiej dobie w poświęca-  
 min.



min czasu dla mej korespondencyi, tyle  
dla Niego obywatelnej i dla mnie miłej i za-  
ręcznej, czyż i tak bardzo rozróżnioną  
i dla tego kawiłkac moje pismo nie pro-  
staje mi jak objawu nysaki i kaczyni  
z jakimi kóstami ciagle

bede sobie miat za kaczyni  
Alexander Wejnert  
M. O. P. i N. A. Kanserwaker  
at. K. dawnyh miar. W. r. r. r.



117  
Wanawanna dnia 29 Marca 1851 roku

Wielmożny Mosci Dobrodzieju!

Z najprzyjemniejszą radością i zadowoleniem odebra-  
łem list Pański w d. 2 Marca r. b. do mnie  
pionny. Mamie się on podobać drogą dla mojej  
osoby pamiątką: raz, jako dowód koresponden-  
cyi z najznakomitszym literatem Polskim, drugi  
raz jako prawdziwy ślad przychylności i wzaro-  
mych rad, na które wieczną wdzięcznością mo-  
gę tylko odpowiedzieć. Prośbą o statutowe  
doniesienie Pańskie mocno nadwyrżam tego taktu-  
nego opatrzenia do mojej prośby aby W. Pan  
Dobrodziej raczył ogłosić w Tygodniku stroszli-  
wą sprawę moją na moje wydanie już prace,  
zakazem dowieść o materjale jakże już mam  
przygotowane do 3 i 4 tomu, o czym w liście pier-  
wszym nadmieniałem. Obecnie podatem prośbę  
do Ministra Oświecenia o dozwolenie zakupie-  
nia dziełka mego do biblioteki katedrowej nau-  
kowych w Cesarstwie. Interesowałby się  
pewnie, postawić mnie w możności wydania



dalezych tamain mojej przedsiwziętej pracy.  
Artykuł W Pana Dobroszcieja w Tygodniku mo-  
siłnie popierał to przedsiwzięcie, abudkając  
opinię publiczną o niem; jeżelibyś mi-  
nie nawispirat niechastużonej dla mnie tego  
dobroci, osimielitbyś się najnowiej upraszać  
W Pana Dobroszcieja o jatk najspieczniejszą  
napisanie prawyższego artykułu do Tygodnika  
axaracem o Taskamie zaszekylenie mię li-  
stnem domieszczeniem kiedy ten artykuł  
będzie już nuyorutharrampin. Obarekam by-  
daj diwną familią i dżicim które są  
na stopie edukacji, swoją faktyczną pod-  
W Pan Dobroszciej meżem i ojcu diwniej ro-  
dziny i powynajacemu literatowi. Za co  
dozgonnie wywożięzyci się

W Panu Dobroszciejowi

heżkie moją prawinnosć  
Alexander Wejnert



many.  
a more  
raja  
mice  
Pego  
maxai  
ejane  
admita  
liho.  
Kud  
my bej  
e say  
mada  
ej no.  
La 10  
ia  
i  
nasia  
by







## Luskany pami

Bedąc do rot Amantow  
w Teatrze Wileńskim oraz  
oproszono przez 2 laty, chciałbym  
przenieść się do Teatru w Łyż-  
niem, gdzie jak styszałem  
potrzeba jest Aktora który  
by godnie odpowiadat scenie  
Łyżniowskiej —  
Jona Moje również jest Aktor  
na Dramatyczną i razem  
z nim pracował w Teatrze  
Wileńskim —

Oboje jesteśmy Nieświeżskimi  
Dramatycznymi Warszawskimi  
Terazby więc był wacans  
i potrzeba; proszęby pona  
wzbył był Taskaw odestat odpo-  
wiedzi do Warszawy ponieważ  
ju puderas peryj Setnik jestem  
w Warszawie —



Oproszę oświadczyć, że  
Dzisiaj Mój gra jest  
w Wiedniu i w  
gdzie jest etyketą i  
rękojmi. Teatrzyk

Chrystophe

proszę bardzo pana  
o odprawę. Gdyż w  
w Wiedniu kurs Teatru  
wreszcie się zaczyna  
Miesiącem, ponieważ u nas  
spodziewamy się Cesarza,  
a ja najdalej serdecznie  
10 dni od daty napisania listu  
w Wiedniu

To do swego podroży;  
Warunków, proszę pana  
nie zawiadomieć  
wtedy o Teatrze

M. Meyer

Dnia 14 Lipca 1858

Adres mój Dom Kłocera ulica  
Elektryczna № 790



120

My dear Mr. [illegible]

I have just received your letter of the 11th inst.

and am glad to hear that you are well.

I am writing you a few lines to let you know

that I have received your letter of the 11th inst.

and am glad to hear that you are well.

I am writing you a few lines to let you know

that I have received your letter of the 11th inst.

and am glad to hear that you are well.

I am writing you a few lines to let you know

that I have received your letter of the 11th inst.

and am glad to hear that you are well.

I am writing you a few lines to let you know


that I have received your letter of the 11th inst.

and am glad to hear that you are well.

I am writing you a few lines to let you know


that I have received your letter of the 11th inst.



  
Wm. Kraszewskiemu

Dyrektorowi Teatru

Lytomierskiego

  
Lubomirskiemu





Mielmoimy Janie

Dobrowiczu

Chciałam się dowiedzieć o tym, co Władysław  
Dobrowiczy wnosić może o moim tak długim milo-  
wie? i zastatby w błyskawicznej i cennej pomocy, gdyby  
nie był tego przekonania, że Jan Dobrowiczy umiesz być  
i w nieporozumieniach potwornych: milo-  
wie mego na kark mój własny w takim sposób przy-  
jąć nie mogę, gdyż nie umiałbym uchylić Cieszyńskiego,  
którego nie uważam jemu, więcej swobodnie jak ko-  
go Polaków i Niemców moich mających prawo do tego,  
lecz pomóż mi dotąd na list Paryski z dnia 20 Gru-  
dnia 1857r. nie zapomnieć być nadzwyczajny:

List takowy razem z paroma wiadomymi pa-  
pów wystawny został przez Władysława Dobrowiczya



po adresie Pana Blumenfelda: a nie on skutkiem rozpo-  
magania Władczy Narkowej opuszcist Odesa i list Pani  
przesłany został do Umanowskiego pomiatu gdzie P. Blu-  
menfeld podówczas został, dopiero wiec w końcu Sze-  
nia otrzymanem od niego o tem uwiadomienie z za-  
taniem: czy listy Hetmanowskie które są u niego ma do-  
mnie odesłać, czyli też przetrzymać w Białocerkwie Wra-  
biom w przekonaniu swoim do Kijowa? Na co natych-  
miast odpowiedziałem p. Blumenfeldowi prosząc go,  
aby przy swoim liście który załączam, paręko pa-  
pierów nie zachając swojej w Białocerkwie bytności  
wysłał przez pocztę; gdyż wiadomością o tem że Hr. Wła-  
dyka Braniczy ma po kontraktach Kijowskich, u-  
jechać się do Warszawy i pożytkować tam mogłaby go nie za-  
stać w domu; a szeroko chciałem aby interes ten jak  
najprędzej ukończył. — Co zrobił w tym względzie p.  
Blumenfeld nie jest mi dobać wiadomo, gdyż nie otrzy-  
małem od niego żadnej odpowiedzi, ani też w Białocerkwie



pamięto brachurobnych rozprawy umiędzynarodowienia, czy pa-  
 pierny pomek Wielmożnego Pana Dobroszyńskiego Strabion  
 ofiarowane a miernikami w sobie warinow sta niech pa-  
 miatke rozprawy ich rozprawy lub nie? A nie Mr. Władysław  
 jenero nie mógł w Warszawie i dostał jest dla mnie  
 zagadka co dzieć z maczonymi papierami stato, mu-  
 sielibym mieć stwój jenero na nie mielnego ucho-  
 wion pomek Panem Dobroszyńskim: i dla tego przja-  
 śniaczę pamięto dotychczasowego mego mielnienia,  
 upewniam, że po pamięto Strabion do domu, gdy  
 odbioro tylko mielnienie otem, postaram się o dpo-  
 miedzi na list mój, a tēm samem nie umiędzynarodowienia  
 pamięto nie rozprawy Mr. Władysław Dobroszyński,  
 jaki Strabion pamięto rozprawy dla artykułu mata-  
 roz pomek Pana pamięto, który nie rozprawy  
 musi rozprawy mielnienie na pamięto, kiedy się stat  
 głównym opiece Panów. Teraz zaś nie pozwolta  
 się mi nie mielnienie jak pamięto o pamięto na moje



moje samowolne uchylenie praw, poprosiłeś i  
pewnie o tym wysłaliś sprawozdanie, a jażem mam co  
ci do tego dołożyć

Wielmożnego Pana Dobroznaję

nauprzedzonej łaski

Wernicki

dnia 24. Marca  
1853 roku  
Odessa



Wernicki

Mielmoimy Janie

Dobrodziej!

Teraz dopiero otrzymałem z Charkowa od  
 Pana Mumanfela wiadomość, że listy klet-  
 manskie przez niego odestane zostały przy mo-  
 im liście p. p. Mr. W. Branińskiego. - Skoro więc  
 tylko on przyjechał z Warszawy do domu, a spodzie-  
 wany jest na nadchodzące świąta; nie omieszka-  
 zapewne W. m. m. Dobrodziejowi, jako prze-  
 miennej osobie dla protegowanego przez Pana  
 archydy. - Proszę tylko o takowe parrodo-  
 klenie gdzie mam mój list adresować? - mō-  
 więno mi bowiem że W. m. m. Dobro-  
 dziejowi już nie w Warszawie lecz w Lwowie  
 ma zamiar stać zamieszkać. - Proszę-  
 mi tedy być tak miłe jako i przyst-  
 nim niemi Panu mieszkającemu  
 w miasto-handlowej Ciepłej wieśce, by



xy posredującemu kłusaczemu u was, abyśmy mogli  
stać myśliwca na stani Jego włości. Także chcemy  
nie mieć, pozwolenia was. interesnie. —

Weteli myśliwego strażnika i uszanowa  
wania

Wielmożnego Pana Dubrowieja

nażniony stuga

Klerickie



probi-

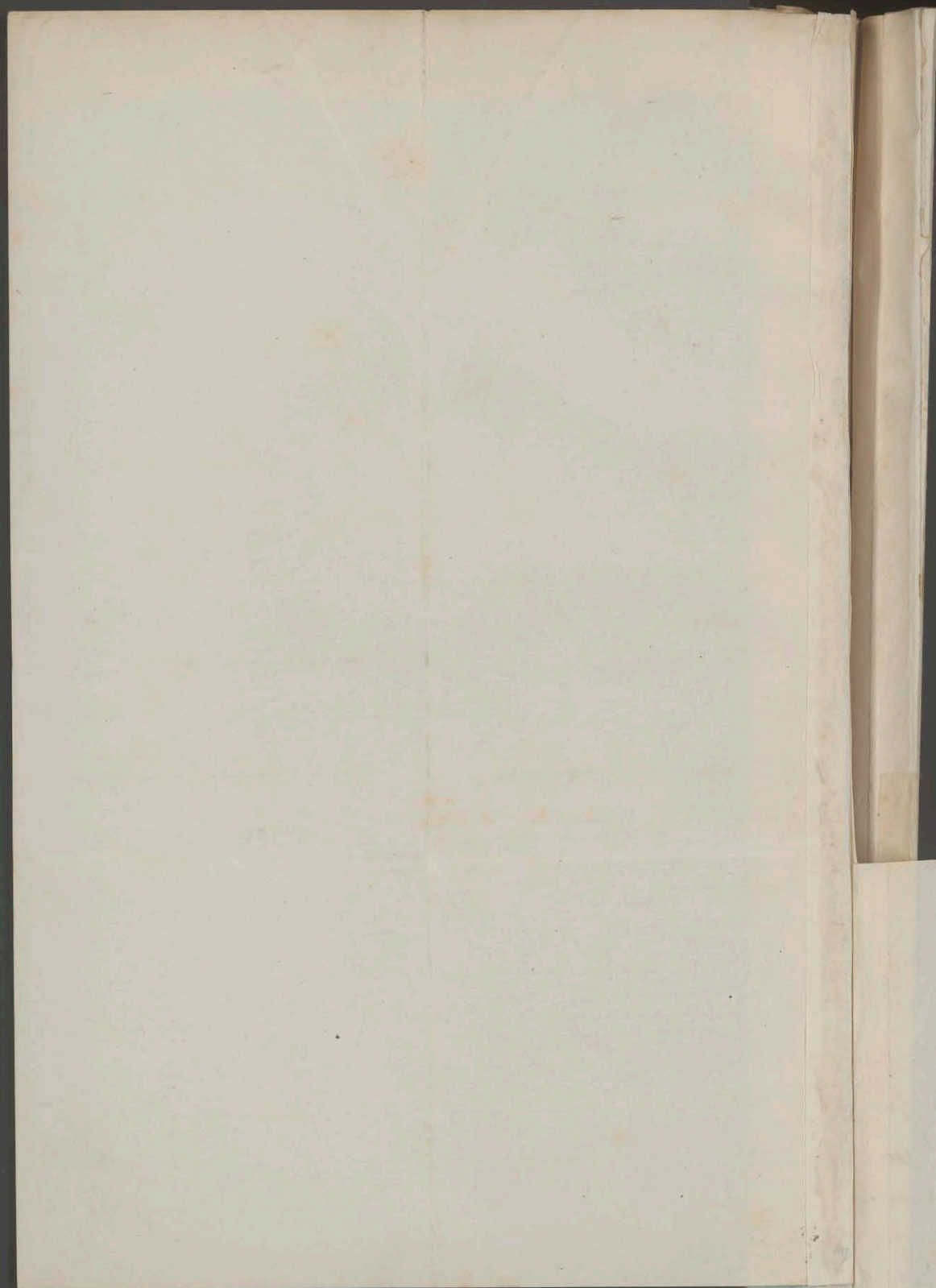
mane-

—

xano-

a







Opesca dnia 3. Czerwiec 1853. 125.

Wielmożny Panie  
Dobrodzieju!

Wspominając na list Pański z dnia 25.  
Czerwiec, który miatem przyjemność otrzy-  
mać w tej chwili, śpiesznie umiadamiać W.  
prymusza Dobrodzieja, że z 23. przebie-  
go miesiąca wystawiając adresując jece do  
Hubitwa, przeciwarowych pracz panna str.  
Alexandra Kocanichskiego dla protegowane-  
go panna W. prymusza Dobrodzieja wto-  
pienia 150 zł. Jest to zbyt surowy za-  
rutek jako pochowacy z tak magnatka  
a nienawistna i strasznego, który umiadamia-  
jąc się potrzebny; panny Kocanichskiego  
moxatnie jego finansowym stanie integ-  
resów, pomyślnie wyprzebranych moich  
możliwość nie mógł być Kocanichskiego.

Ściśle Pan Dobrodzieju wotom ja  
umiadamianiu mi nie myślenie o dy-



temierze, to pozostawiamy mój list z po-  
cztą do pierniczki stać się, beznie po-  
wzięciu, nie wawozie, Panu, mawoz  
Długo ciemnie. —

U nas nie namo, nie namo: po-  
jedynczy Dobroci prawnie nie ma  
a szkoła i kraj, to namo, nie ma  
czynie: prawnie namo, nie ma  
ma, nie ma, nie ma, nie ma, nie ma  
nie ma, nie ma, nie ma, nie ma  
i nie, nie ma, nie ma, nie ma  
moim, nie ma, nie ma, nie ma

po. Przynajmniej, teraz, nie ma, nie ma  
po. Przynajmniej, teraz, nie ma, nie ma  
zawozu, i jego, jego, jego, jego  
w ostatnim, nie ma, nie ma, nie ma  
czynie, czynie, czynie, czynie  
czynie, czynie, czynie, czynie  
czynie, czynie, czynie, czynie











Wielmożny Panie Dobrowodzieju!

Przed przeobrażeniem odebrałem od Mr.  
Olewnarza Wronieckiego umiędzynienie, iż  
on natrzymując dla siebie listy Plebani-  
ście, przekazał dla prolegowanego przez  
M<sup>o</sup>. ~~pana~~ Dobrowodzieja artysty N<sup>o</sup>  
150. - Przesyłając mię takowa summa  
pracy niniejszym moim liście, wómic-  
tam się do panu o podpisanie nadexo-  
nego umiędzynienia, który mi przesyła do ra-  
chunku z krakowa. -

Smutek jakim Pan Dobrowodziej by-  
ł o zaburzenie w ostatnich czasach p<sup>o</sup> krak-  
wie objawiało Wronarowa gawiedź: nie



jest i sta nas obwojowy: podniebajao go u Pa-  
nem i ci co mijaao przyjemność zarmieci  
i pliszaj bycia. Włażnani - podniebajao  
i my mójay co do ich liexby nie malk-  
igab, bez nie mójayony od piernosnych can-  
jemny szacunnah, jako sta Podobla jony  
mójayego byle chuboy i mójayci naszemu  
efortacjonstwu. - Mójayony tei nad fra-  
nem Panioniego xdrornia i radnibozomy  
podniebajao sie nim u Panem; gajb, ora  
mójayonicy od naszego bytoby mójayci.

Wozego u nas. joremie nie nie mójay.  
Pan Gognacki nasza u naszobawaniem  
joremie i ma ciagła obfakunnia - Pan  
Wicheroni bawo jest mójayony i mójaycy  
Dreseo; inni nad mójayoni W. mójayci  
na Dobrodzieja jako mójay tak mójaycy  
jao subie mójay podniebajao go u mójaycy



obumierałam, w rozdziału użyciu najwięcej pro-  
 ne chwile wyprawnienia pisał, jakimi nas  
 nie umordowana praca Pasiona gasiła. —  
 Wreszcie niby narysowało po domownym w  
 handlu było między ogólniczym, a to nie-  
 wady, wstąpił robił na kutykach leżących.

Tu muszę śmiać Pana Dobro-  
 wia moją korespondencją, mam za-  
 wady, myślar, że ciestem kamora z my-  
 sobiną francuskim i panowaniem

Michałowego Pana Dobrowia

rozprisanym świąt

Wernicki

dnia 23. Czerwiec

1853r.

Dośpa. —

Michałowiemu Józefowi  
 Kraskowskiemu  
 w Lublinie.







Odesa d. 27 Maja 1855<sup>a</sup>  
129

Pracowny Panie!

Chciałbym nie mać honoru być, mo-  
nym Panu poświęcić, chociaż jednak, tak  
o Pana Edwarda Mitkowskiego jako też  
o jego publicystycznych i Panu posiadano  
wielu dzieł literatury i innych wa-  
żnych starożytności, który jest dla nas  
wielu cennych dzieł, a dla Pana wielu  
dzieł, i jedynie dzięki staraniom  
byłoby to, czego przy ogromnych  
materiałach innych nie mogli osiągnąć;  
bardzo mi więc jest przyjemnie, że mo-  
gę jednym z nich być, wzbogacić zbiór  
starożytności Pana. — Nie jest to  
czysto-prajętnym nabytkiem, lecz ma to  
wielu innych, a przede-  
wszystkiem wartość ma wielu  
toż i nie należy do najcenniejszych pod-  
wójni miłych w Jego zbiorze. —



jest to część pierścienia który pochodzi  
z rozkopaniem ziemian na gruncach  
uprządkowanego miasta Olmii, i w okolicach  
Orakobra: którego są historycy mniemają  
tamtę jawną iść istniejącą szeregami  
rów.

Pierścienie ten jako sadziła myślarz,  
był zrobiony ze złota pamiątkowego ze  
szczególnego znaczenia miejsca, która przez  
czas ugrzyżona została iść: sam zaś na-  
miesz w nim uprządkowany jako najczystszy  
iść zachowany i sumość, że sztuka iść  
czysta iść przed A. typizacji lat  
na dobrym była stopień.

Kilkanasie ewangeliczny podobnego  
rozmiarowi namienia, pochodzi z utwórni pa-  
re byłby było w użyciu umiarkowany, co  
stano do Petersburga; ten zaś który mi-  
nabył iść iść przeznowość. Powi-  
sikim użyciem na użycie, pozbli-  
żeniu iść, że iść iść mi-  
jako



niekiedy umiarkowanego cenie' sztucznie Pana  
 zajęcia się nie będąc opanowane. -

Buża moje i na przystawie miodu, my  
 poszła mi była w Warszawie: intencją  
 więc nie odmówić sobie przyjemności  
 zbliżenia się do Pana i spotykam się  
 oglądania pracownych i jego zbiorów;  
 nim jednak to nastąpi, proszę przy-  
 jać wyrażenie mojego szacunku  
 i z jakim ma zaszczyt dla Pana  
 rozstać się

Wernicki

My address.

Przedsiębiorcy Wernickiemu.

w Opatowie.

przy ulicy, wiozącej w stronę Strabina  
 Brandeburk.



*[Faint, illegible handwriting across the page, likely bleed-through from the reverse side.]*

1  
0  
1  
12  
13  
14  
15  
16  
17  
18  
19  
20  
21  
22  
23  
24  
25  
26  
27  
28  
29  
30  
31  
32  
33  
34  
35  
36  
37  
38  
39  
40  
41  
42  
43  
44  
45  
46  
47  
48  
49  
50  
51  
52  
53  
54  
55  
56  
57  
58  
59  
60  
61  
62  
63  
64  
65  
66  
67  
68  
69  
70  
71  
72  
73  
74  
75  
76  
77  
78  
79  
80  
81  
82  
83  
84  
85  
86  
87  
88  
89  
90  
91  
92  
93  
94  
95  
96  
97  
98  
99  
100

aps. nob.



2. 11. Listopada 1856 131.

Szanowny Panie Włodzimierze!

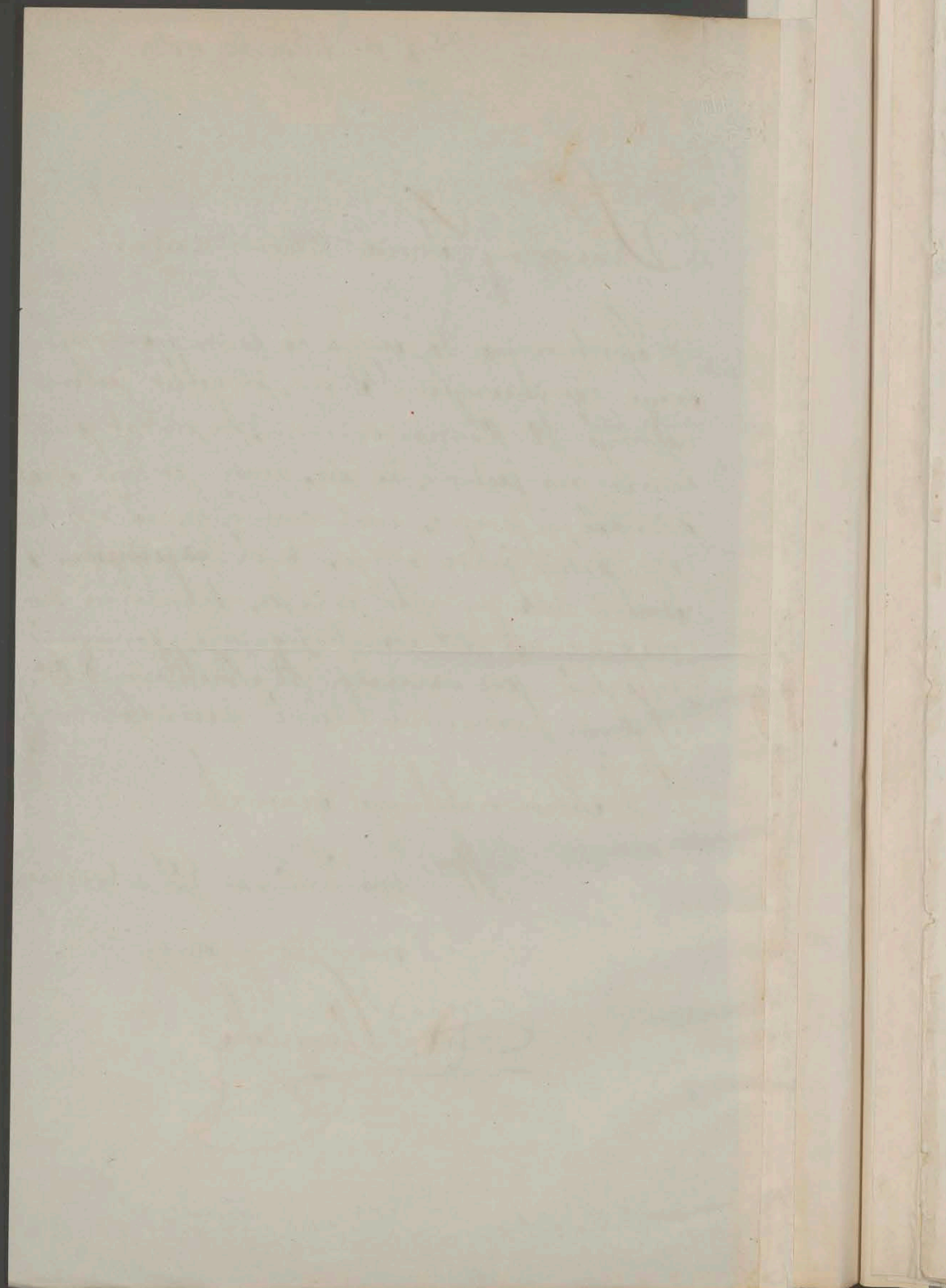
Portretujac to samo co przed wyro-  
bieniem wizerunku Panu, ja gotow jestem  
ustaliny M. Krasiwskiemu, a nawet pram-  
ownie pod jestem, ja sie, zdawa sobie o  
dobroci. Proszę, umiadowic go, ja w  
nie patrz jakis mojej, bycia ~~zadowolonego~~  
Gosni do innych miayse, tamczni kon-  
reporoweni M. Krasiwskiego, pamini  
wysytac pod adres M. Krasiwskiego & Co.  
i plan komunikowac konsekwenty  
swoje.

Peter wielkiego swawisku  
M. Krasiwskiego Dobrodzieja

napisany przez

A. Bernicki







dnia 23. Listopada 1856. Wiedeń. <sup>132</sup>

Mielmoimy Panie

Dobrodzieju!

List M<sup>o</sup> mmoimana Dobrodzieju z dnia 9. b. m. mia-  
tem przyjemność otrzymać; również tej okazyjnie przysła-  
ny miu będąca, która w liście adresowanym do p. Mi-  
chela Basso - Wismannskiego w Gemie.

Pakowca, proszę, przez pocztowy odcinek z naszego  
portu okref. siagłamy przesyłać, a jeśliby, uważał się,  
porostatek, portu któryby to zapłacić, sporyżować  
ze swego, aby pewna mogła przedyć, gdyż do niego  
sca swego porostatek. - W moim wasz wazie wysła-  
niamy Basso Dobrodzieju, i w podwzięcie Jego opiespie-  
nactwami, i wstępnia opiespie, je być, a także, akurak  
można, i tak, chociaż, jeżeli, jaka wysłana w dniu, i  
napię, walpinę waszemu Wismannowi od całego społeczeń-  
stwa. - Chciał, bowiem parostatek moje nie doznała mi-  
w wysłaniu, przysłać, a tak przysłać, i okazyjnie  
prasa M<sup>o</sup> mmoimana Dobrodzieju, nie jest, jedyną  
okazyjnie, a także, tych osób, które, jako, to, wazne

2



gem znakomitogo Cypryjskiego - i na prawdziwy umiar  
sta siebie zastawia, jeżeli Mu moze, w dzień sobotni  
być miłym.

Mate wyobrazi sobie wyobraza, na prosciejsze sposoby  
Paniowie, karmienie, do ostatniego rachunku, gdy do  
sem, wady, ocenione w domu moim i przed -  
mocy obywateli; teraz zaś mam honor wyznać,  
ze jestem w tym samym stanie i porządku

Wielmożnego Pana Dobrodzieja

wyrażonym słowem

A. Bernicki

Apres moi:  
Pierwszy Przemysłowy  
Przemysłowy.  
Ogłosza  
Jako Pr. Przemysłowy



viogin  
vhriceu

to acap's  
dona  
ed —  
yanois  
vieng

v







prwa 12 Kwieciana 1857

Opeka  
134.

Mielosny Panie Dobrodziej!

Pod waszym adresem przysłały mi Panu list  
od me Michała Wisniewskiego z Węgier  
na Dobrodzieja przy przywołanym adresem.  
Czy pomyślał Państwo czyżby takiego i nie-  
dyż nie wyrażonoż panu Panu Dobrodziej  
przepraszam wyświadczyć? - nie wiem nie wiem;  
naprawdę więc przesyłam list o mojej  
prośbie objaśnić. -

Komunikuję przy tem Panu Do-  
brodziejowi pewną wiadomość: Pan Aleksan-  
der - Michalewicz po długiej i ciężkiej choro-  
bie, dnia 22 Marca zakończył życie. - Nie  
bóg, nie przeszedł z powrotem do świata  
tego, gdyż Pan, Dobrodziej, zwrócił go i  
wielką cenę za odwrócenie, który był pro-  
sem prośby i niewyobrażalnych jego roz-  
sad; Janie ten wyświadczył mi wielką przy-  
kroć, - boże nie pan ma być ze mną

J



nam pomażam ich pycar. —

Peter myślniego prawnu i usnaw  
ranu

Miechmożnego Pana Dobroszycja

napisany stuga

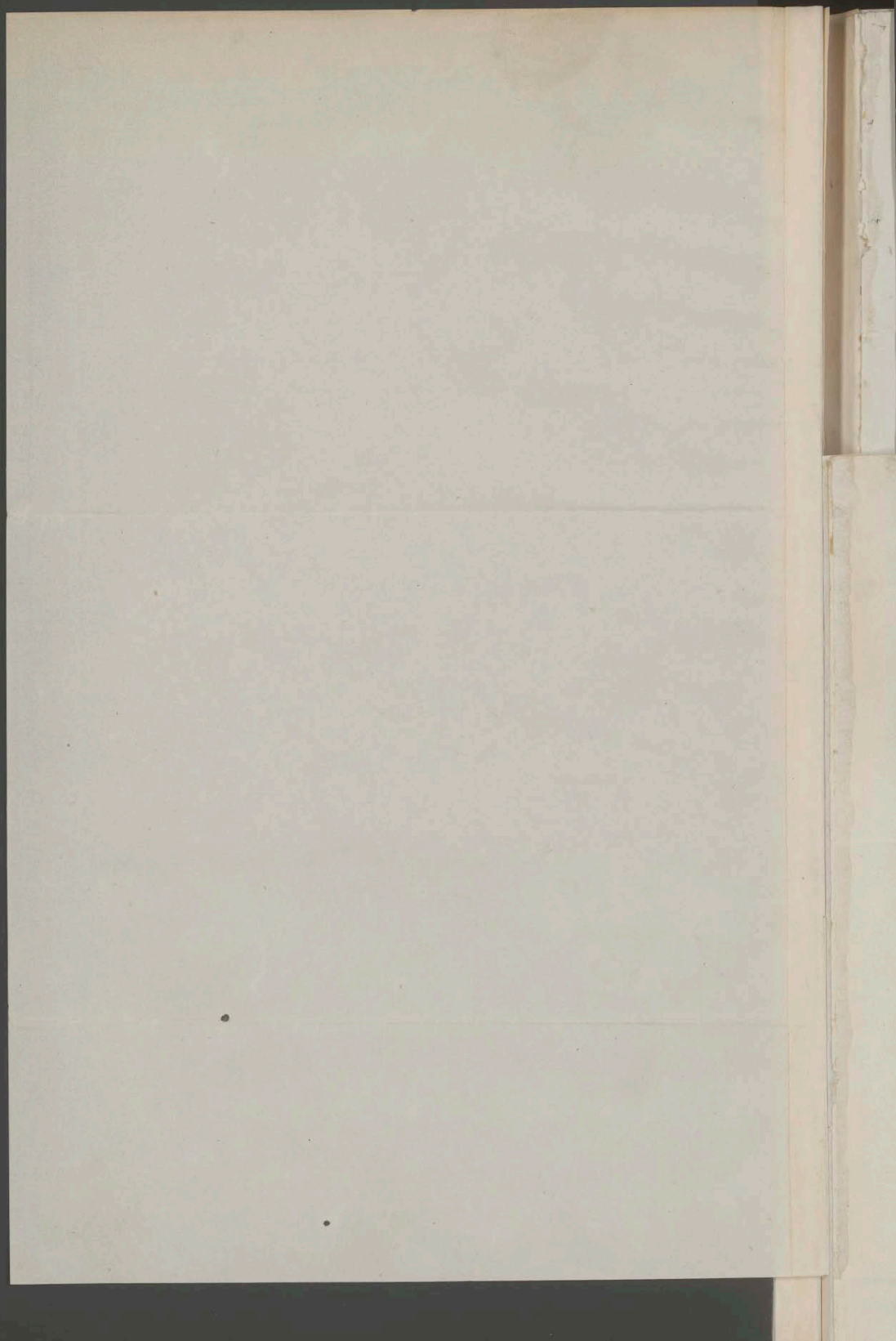
A. Wernicki



nomo

nigra











100-100-100

100-100

100-100



137







Всеславянолюбивому

Генералу Уварову

30 АПР 1857

Гвардейскому.

Генерал-майору

Генералу Уварову - по его  
представлению.

26 АПР 1857

6



p. <sup>14</sup>/<sub>26</sub> Marca 1860 138

Jasnie Wielmożny Panie

Dobrodziej!

Mnie to Jasnie Wielmożny Panie Dobro-  
dziau wawrzona wielkim szlachetstwem i  
nie obchadnością, że pamielać się tak  
progi dla Ciebie czas, a była dla opo-  
średnika wziętemy, wyznacząc moim wła-  
stym interesem; a mnie też pomażemy  
stać sobie postawieniem na matrycie lu-  
dzi, zachować mi przebaczenia? — Ta zaś do  
tego prochu. odmiotany jestem tym pro-  
cowaniem, i ja pomażę, jednego tylko J.W.  
Pana Dobrodzieja dla którego mił mi-  
pominien nie pominie, może porządany  
chutach otępnąć; nie mniej też, i ja ch-  
ci i Jego za zagniewania przynajmniej  
choćby one nie miały żadnego przyczyn  
a Jego pomażaniem tak nie ograniczone.



Interes jest następujący: strony mo-  
ich stoowników na honorze celny, strony  
ubórej jest kilka naszych ziemian, ada-  
to mi się wydać w publicznej bieżącej,  
choć szczerześć prądów twórczego tyto-  
nia, ubórego spio strony minierozym do  
sogran. — Ale cena przysięgi nie wypa-  
da mi dogodna, ponieważ tego iż tyto-  
jest w swoim rodzaju jak najlepszy,  
ponieważ może go o wiele taniej sprzedać  
w bieżących subskrypcjach handlowych, byle  
by na ogólnie i w całej masie, aby w  
przekazywaniu nie wchodzić się handlu.  
Ale nasz wiadome mi są stoownicy Pa-  
ris i Genew i Bremenbergiem o set-  
nym tyle dobrego straszenia, przynaj-  
mniej więc mogą z nim w stoownicy,  
sprzedając mu ten partyz tytoń, w  
przemyśle naszym stoownym, że kupna  
ponieważ niego problemie być tak korzystnie,  
jakiego by nigdy nie mógł zrobić do



поблизости one саву и Туреви, по остранине  
ста на границе украинского по Ду. б. в. п. н. д.

W tym więc celu porożył się przy mnie  
mym sąsiadów podobnie, uprzedzi-  
łem. Panna Dobrodziejka o pominięcie  
W. Schrenbergiem w tym interesie; lub  
gdyby on już obecnie do kowpianii przed-  
sięwzięcia abajny tytoniowej w Schrenbie  
nie należał, to przez się przedwzięto, z  
osobami mającemi związek w tym inte-  
resie. —

recom. —  
 Et prouta ix mgy Mr. Gm Dobrode  
 nie poodziwies' sie powobnego woprac' bi-  
 tu prandziwie kryte — Oczyszczone? heci  
 ia tei nie mogfem myśle pmedtem, ie  
 w podobney materji pwać bede poszlana. —

W miasteczku pierzanych to moga tylos  
zabomunskowac pro Cam: in do naje-  
go miasta przybyla familia Kervin,  
zisi piernony daries hancost i bilna i pr-  
ze zapowiesciana; - a nado po d'niach



ogłoszenia muzyczne pociągów. - Maryja też miała  
tego wieczora p. Kryzysa, który dał dwa  
koncerty i grał w tanecznicę filharmonii  
nową na korzyść dobroczynnych zakładów.  
Przed praniem zimy strażniana z peters-  
burską zaparką telegraficzną, umieszczona  
nad o. zimniej str. Leona. Pociągów do  
poczt w Krasnoludzie a tutajższego obywatela  
Krasnoludów on opowiada majestatem ziemianinów,  
ogromny miła lub niekiedyś, miła  
moim mi. nym i tak w gotówce; a sukcesywna  
mi tego pociągów do pociągów ciche str.  
Krasnoludów i Krasnoludów. - Czyż i mi  
Krasnoludów pociągów społeczeństwa str.  
zawożu pociągów - na niego bierze on  
pociągów dyplomaty, nie miły mi mi  
w nim było pociągów. - Lecz nie to byłoby  
miła w interesach pociągów str.  
Krasnoludów, miła mi w Krasnoludów  
Krasnoludów się już w pociągów dla Krasnoludów  
Krasnoludów. -

Też do miły Krasnoludów nie pociągów  
Krasnoludów str. o Krasnoludów, to miły on  
do Krasnoludów pod Krasnoludów Krasnoludów -

Krasnoludów firmy Krasnoludów Krasnoludów  
Krasnoludów, miły on Krasnoludów Krasnoludów  
Krasnoludów Krasnoludów.

Krasnoludów Krasnoludów Krasnoludów i Krasnoludów  
Krasnoludów Krasnoludów Krasnoludów  
Krasnoludów Krasnoludów  
Krasnoludów





Odesa d. 27 Marca 1861. 140.  
8 March.

Jaśnie Wielmożny Panie  
Dobrowski.

Wobec brata mojego miłobajacemu w War-  
szawie, aby przesyłał do pańskich druki 100 złr.  
Pani Dobrowskiej. - Wskazywając na wspomniany  
złr. Pana, abyś jaśniejsze takowe przesyłał do druku  
ki, na piśmie i ramieniu. - Jakiś luboż, miłob-  
kowie, któreby przesyłał, przesyłał przesyłał na  
tenże cel do Redakcji, Język Ciesienney lub An-  
typon.

Wobec brata mojego miłobajacemu w War-  
szawie, aby przesyłał do pańskich druki 100 złr.  
Pani Dobrowskiej. - Wskazywając na wspomniany  
złr. Pana, abyś jaśniejsze takowe przesyłał do druku  
ki, na piśmie i ramieniu. - Jakiś luboż, miłob-  
kowie, któreby przesyłał, przesyłał przesyłał na  
tenże cel do Redakcji, Język Ciesienney lub An-  
typon.

Jaśnie Wielmożny Panie Dobrowski  
najmilszym obywateli  
- Ożenich

Pracownicy państwa państwa, którzy niedostali A<sup>o</sup> 80.  
Język Ciesienney - a i tenże miłobkowie przesyłał przesyłał przesyłał.







141.









Opis p. <sup>14</sup>/<sub>29</sub> Kriestria 1861 <sup>149.</sup>

Jaśnie Wielmożny Panie

Dobroszaję!

Spisane wiadomości JW Pana Dobroszaję,  
o waimym dla naszego społeczeństwa testa-  
mencie, jaki sporządził w ostatniej woli s. p.  
Michała Skonarskiego, który w dniu 14 b. m.  
opisał ten świąt, poświęcony dla Bogom  
i ludzkości.

Wiadomym było JW Panu i jego kogoś  
miaka: otrzymiano go często z skłonnością i nie  
wytępowość, co miło tak było naszymi; ten  
początek jednak zrobić na cele społeczne, prąd  
go w sercach świątą usposobieniem i utrwala  
pamięć o nim.

Skonarski może z s. p. Skonarskim nigdy  
nie byłby świąt: znalazłmy więc jak obywateli  
jednego miasta i nie więcej. Leonardus  
przed śmiercią, pragnął on mieć do siebie



i szczególniejszymi rozległymi konfuzjami,  
w niektórych wypadkach osiągnąć mojej rady  
co do rozstrzygnięcia; porównawszy nawet na ese-  
kutora swego testamentu, Łazowie z p. Ko-  
narskim. — Lecz więc p. Jan Dobroszycki do-  
myślać się, może, na co i dobać skio-  
rą moją testamentu, aby dobrze egi te-  
statora starymby właściwym skio-  
rą? —

Był zatem jestem tajemniczym w ten  
sposób, nim w miejscu moją ingerencję pro-  
pół p. Jan Dobroszycki i Jan Dobroszycki o  
pogłoszenie nie których punktów swego  
testamentu; co może dopiero nastąpić po  
obrazie swego i pojęciu form pro-  
pół pokazanych; zaś p. Jan Dobroszycki  
p. Jan Dobroszycki, "proszę, aby być" mój  
kierunek nie był p. Jan Dobroszycki do niego  
głównie.

Wszystkie zaś inne legaty, jakie po-  
bił p. Jan Dobroszycki na boiskach i wójtach, a  
niepewni te były, które otrzymał się na



szey warszawy i Krakowa. — Przewidywał on przede-  
 wszystko przeświadczył tys. kop. na pobieranie domu  
 Tow. warszaw. w Krakowie; 33 tys. na wspar-  
 cie ubogich studentów Jagiellońskiego Uniwers.;  
 na podobny cel pod wyznaczenie Towarzystwa  
 Przekazywano Biblioteki warszawskiej zł. 113,000,  
 a kapitał zł. 400,000 w domach Odgrodzich, któ-  
 ry ma być procentowany przez Towarzystwo  
 Chrześcijańskie Niemców w Warszawie, na cele nau-  
 kowe. <sup>W Krakowie</sup> Włocławek tegoż zaś dla pana Barto-  
 łomieja Antiana i Krzywickiego na wypra-  
 wie drist historycznych po 10,000 zł. każde-  
 mu; i panem Skrzypcem oraz J. Lempke  
 na ostatku także po 10,000 zł. —

On mi wyraził życzenie, że nie mogąc  
 znowu w miarę pomysłów, przesłać na-  
 kazu komunikować, byłoby zbyt ciężkim samo-  
 dzielnym. Przewidywał on ogrom pracy jaki  
 mi przyjdzie przy regulowaniu rozrach-  
 unków interesów testatora; przewidywał, że



mniey nie przyjmujesz, jakie mnie czekało  
za obrony rodziny niebezpieczeństwo; lecz nie  
rozdzieli mnie to rozrytko, gdyż pokre-  
piam się, myśląc, że Bóg doda siły, aby  
pomógł mi w każdej przytrafiającej się  
ogólnego dobra. — Jeśli kiedyś kiedyś się będę  
musiał pod ciężarem mego obowiązku, to  
dama myślę się jemu więcej oddanie czynię,  
myśl obieram na Osobę, Jm. Pana,  
którego nie stracię nie potrafię aby się nie  
obowiązuje, pogoda, pokrepi stracone siły do sa-  
mośnego wykonania bym obowiązkowi. —

Przy tem poniesieniu, pragnę przyjąć  
pewnie myślenie oświeconie i upowa-  
żnienia, zjawnie sumie prosta.

Łasnie wielmożnego Pana Dobrości

najmilszy służy

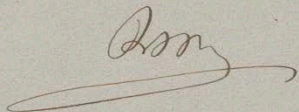
Olewnicki

Jeżeli uważasz Jm. Panu potrzebnie, to poleć umieszczyć  
w Gazecie: w dniu 26 b. m. umiaru Władzie Wykonalnej  
Sub. Podolskiej, sp. Michał syn Pana Honorowi. —

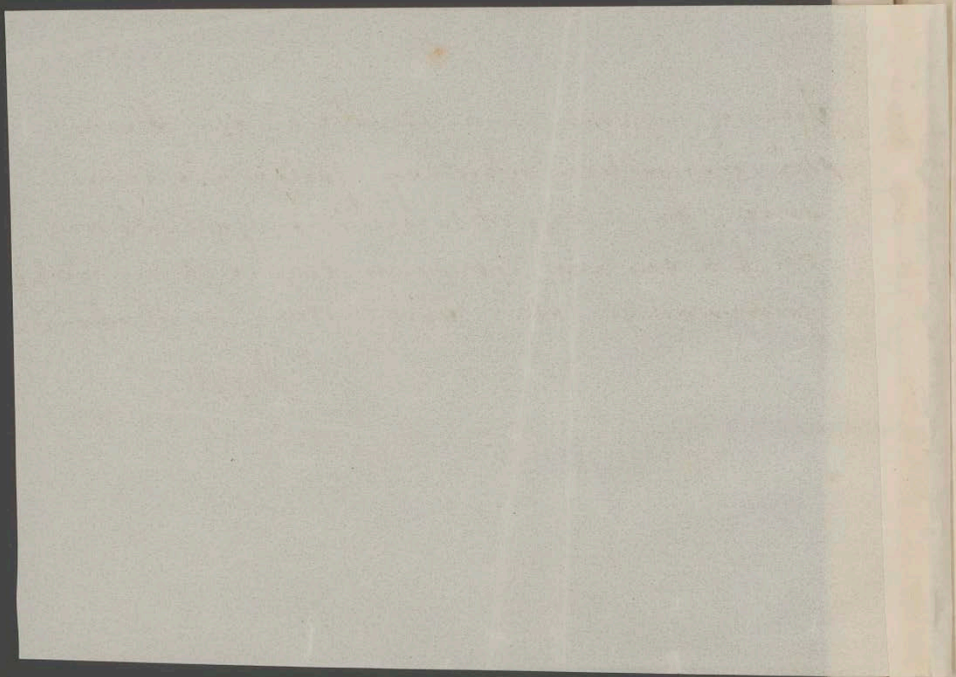


144.

Jessere rozpromniabem dodać: w sp. Humer-  
 ski masyttie rehopny potowie i łacini-  
 sie, pominiony ktoroni mują być wa-  
 ne, f. a są one iessere w jego msi na Podohy  
 pmanacyst dla Tom. Max. w Hrabonice.











Odesa 2. 1/2 Maja 1861. 145.

Jasnie Wielmożny Panie

Dobrocznijszy!

Liat Jm. Pana Dobrocznijszy z dnia 20.  
Smiechnia jako otrzymałem, był porażeniem  
postrachem dla mego szkolnego serca; ten bór  
wielki zaś, iż nigdy poranie moje niecierpiał  
nie byłoby tak spóźnione jak w obecnej chwili;  
gdyż miałem właśnie poranie Jm. Pana z Il  
go fotograficzny portret. — Szedłem więc na  
podziwianego podziwianego na ten nie spo-  
żaranie i upewniam, że nie byłoby dla mnie  
być nie w drodze postrachem i rozczepieniem na  
zem, lecz postrachem nie dla zżerania i mru-  
kiem, który zażył Bóg ten Wzór potrafił  
nastąpić. —

Chybaż pamiętam Jm. Pana, że nie mogło  
nie być poranie od tego miłego postrachem. — Także  
jest również portret w obyma ekstremalnym por-  
tretn! — w nich jest również co było w tym



krótkim porywem - tak jest - wzięto się od-  
bić w rygiel i postawić exornacja my-  
słach. - Długo się mię bez końca  
i w to obliwie które zaimię; i nie mogę po-  
minąć akceptacji i kresu ogólny; jony kate-  
rych rozporozmienie się na chwile przynaj-  
mniej to obliwie naszego naszego Delogora  
nego. - Jeszcze są upadkiem zniszczenia, upadnia-  
jąc i nie parniatka ta nie dostata się, wresz-  
cie profana. -

Wskazanie obywateli zostawia testament  
p. Monarchii, o którym już donosiłem p.  
Carm: - ponieważ mię do Red. Pan Polonier, te  
parabla z niego, jakie nieprzeważa sobie  
papiery dla Marszowej i Abrahamowej

Nie mogę teraz dobrego obliwia mego  
fotograficznego potrochu, ponieważ się prze-  
stać, jura Panu jako mam pod ręką. - Przyp-  
go Pan Łaskawie, i z tem przekonaniem,  
że jest obliwem exornacja, co pozostawia zmi-  
ję z myślim dla jasnie wielmożnego Pana  
Dobrodzieja zacięciem i przyjaźnią. -

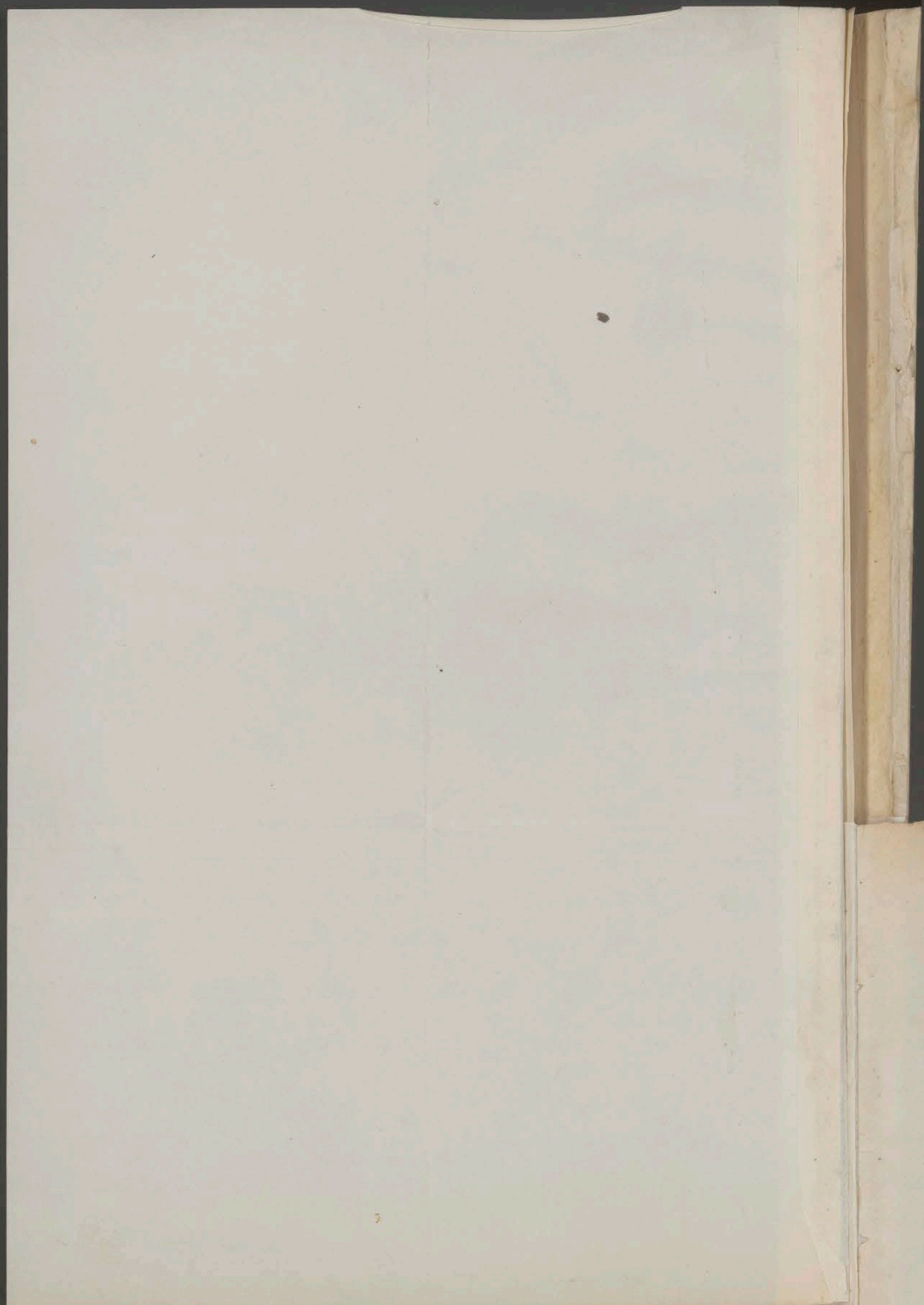
prawnym obywateli

Stominski



des ad-  
 myi  
 ical  
 qae pu  
 labe  
 mynay  
 agora  
 nna  
 or qae  
  
 ment  
 tem p  
 isey, be  
 obic  
  
 naga  
 , pme  
 ... Pray  
 niem  
 is rem  
 ga Dora  
 'ant  
 rgare  
 B











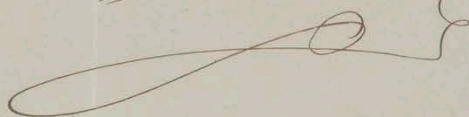
miennym podano: że podzwie nurey do Toma-  
mystra Nankorrego Strachowskiego skiero-  
waney, powiatowi Onu, aby Jm. Panna Dobro-  
dziejowi w parcie Jego majestatu, pomodo-  
wo przybył w tego świątka, którego w te-  
ler przedmiotach energai moimier potrzebne  
wiadomości. — Słone, że Tommystra tej ma-  
iej prośbie nie odmówi, pomem następ nas  
moja chęci w sumiennym opokierowem woli  
p. p. Monarskiego. —

Dyrektora Tommystra Strachowskiego Stom-  
skiego teran dopiero przyjechał mi patentow-  
teray, podług której masytko to wypric be-  
des, co w moiej jest moey, aby pofornie  
jak najwiękore trzymać dla kaktodów Nank-  
komych Monarskich. — Kile wie było staba  
w tak swolchano w decyryay; gzye w porce  
rimowey nie podobna restauracyi w domach  
pomem nieobowryba Monarskiego papianych  
popokierac, a w tego powodem dochtów w omych  
upada. —

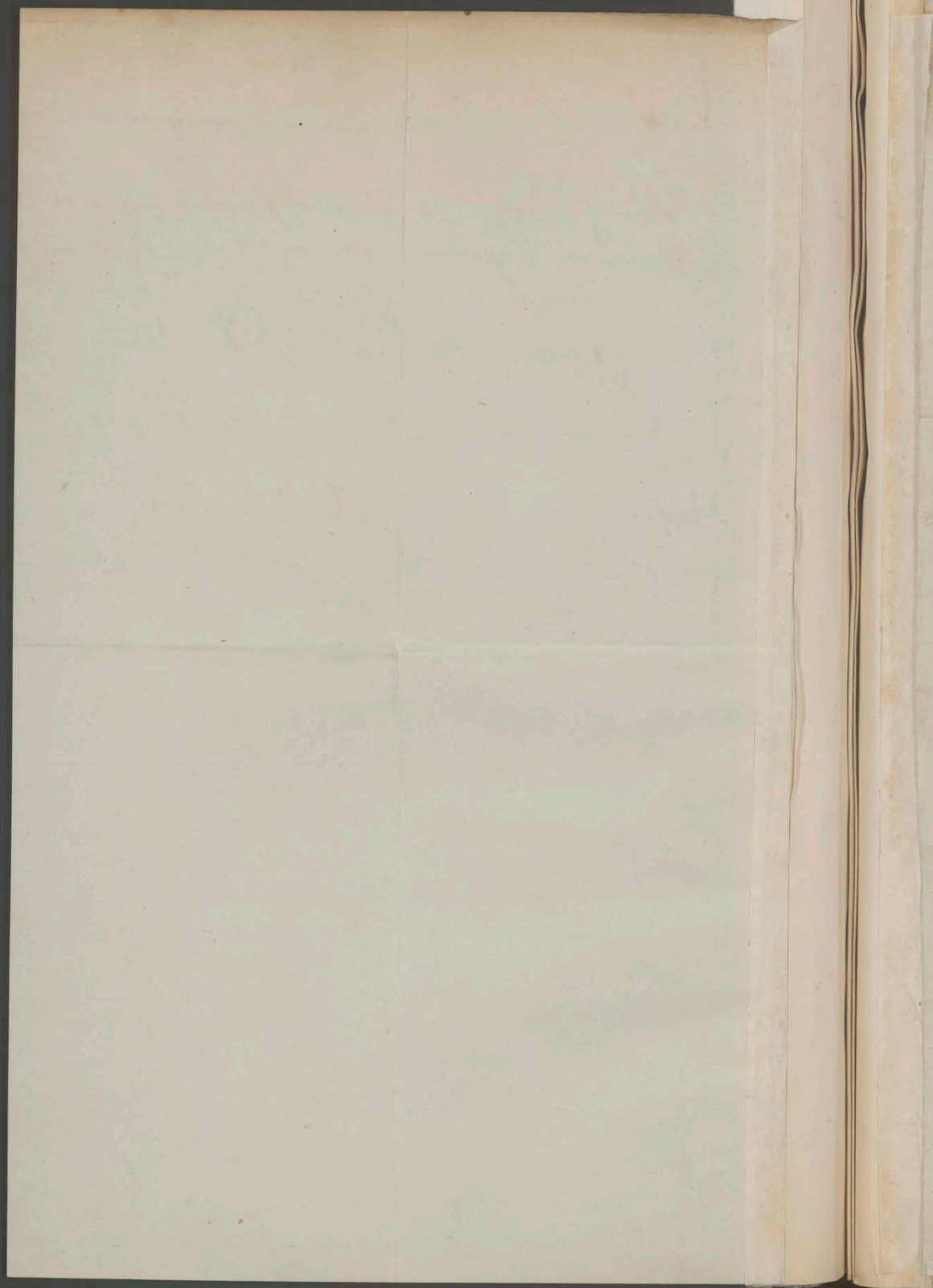


Polecając mnie najłaskawiej Panstwu, pro-  
 sząc, w najlepszym racunku i usza-  
 nowaniu

Jaśnie Wielmożnego Pana Dobrodzię  
 najmilszym bratem

— Kiermiejn —  








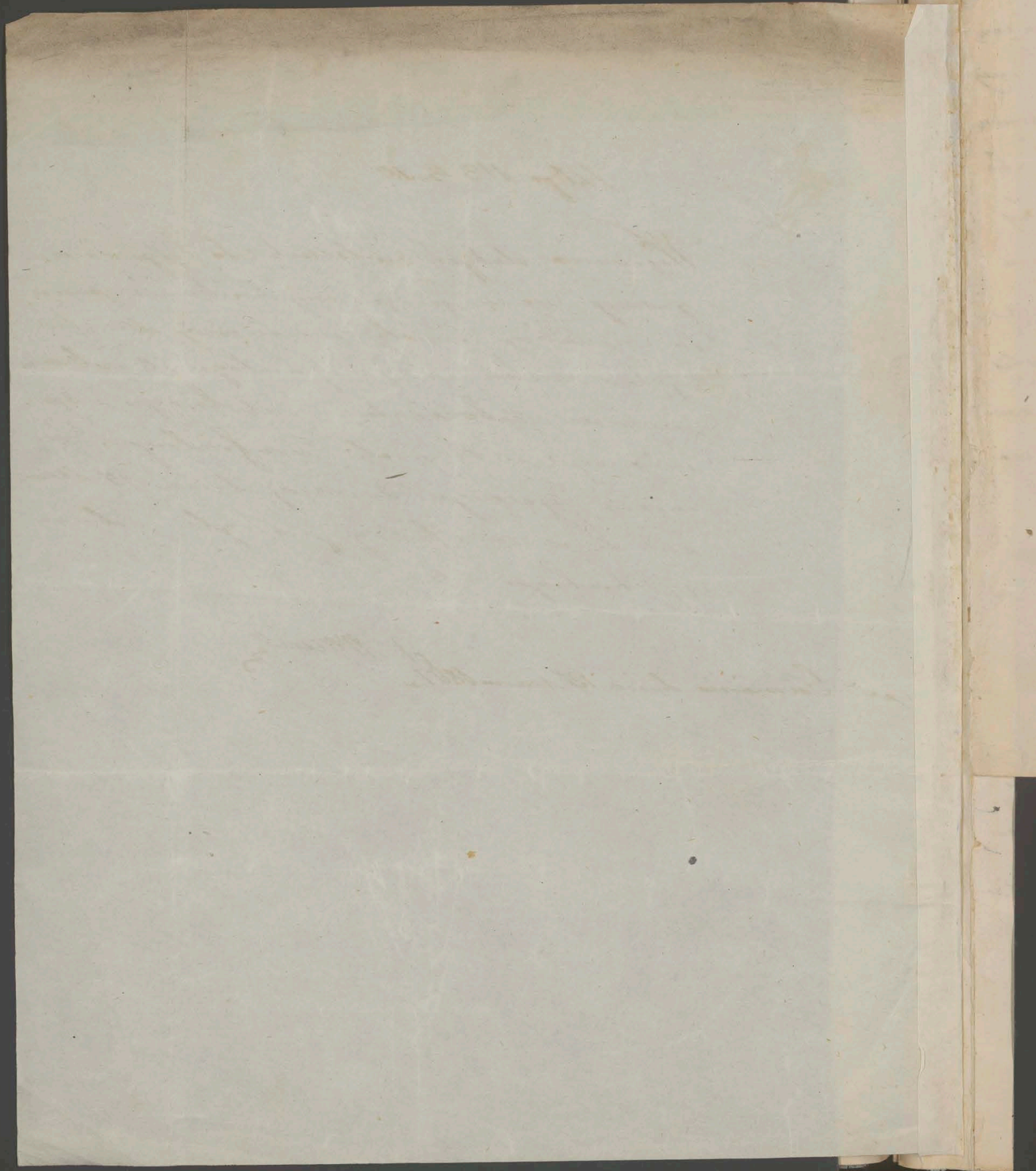
W

1801 113 2. 10

Wzrwanie starych proskni do trzymasie  
 grozy dzienne, podpisany Probowca ymper.  
 ta Medakaji Gazy w dniem dla do.  
 rycki i walet dnia 27 Lutego rb, sebrane  
 w czasie Naboienstwa zatornego w dyma  
 wionego wronie Parafialnym Gu  
 mino Dycezyi Piotrowskiej dnia 15 Mar.  
 na k. r. z ofiary przelagte w dniu  
 27 Lutego rb.

*J. Mowilny*  
 w Guminie dnia 15 Marca 1801 r.







Stranowny Panie!

Dla utowiska myślnego, każdy wypadek z życia towarzyskiego, powinien być nauką, lub przestrożką, a nie czynnikiem przedmiotem krytycznego wyboru. Takim sposobem, wyrabiają się opinie i prawa, które są prostym kamieniem, dobrego lub złego układu społeczeństwa, skąd jego oświeta i moralność. Na misiejsie u nas, na Kossytynie, widać jest wiele osób, zwłaszcza obywateli, nawożących, co się wobec nich dzieje: zinnym okiem spoglądają na obywateli życia praktycznego, a pnie się egoizmem - gadają opinie, które nie stety! powstały być wielkim kamieniem naszego społeczeństwa. Mierzą dają się słynne słowa: „co mi tam”, „nie mam o nic”, „ty słasz sam sobie” i t.p. Wymikiem tego jest, że młodzież niegłównie, nie mają nadrota, tego srogiego cenzora - opinii, na- dzie się namiętnościami, a wysnuwają z nich fatalne zasady,



niesie oklaski i potępienia z gęb swoich pierwszej otwartej.

Chamier mam to mówić szczerze, o złe rozumianym  
u nas punkcie honoru, pod względem radowania się radą i  
uczytania, czyli opojdunków, jakowe uwagi, następujące nie  
stanowiąc, nad sumadnym wypadkiem, który miał mieć  
się w tych stronach, w ostatniej chwili Prawdopodobnie bieżącego  
ku. P. Piotr, estowicki młody, posiadający samych ogół, naj-  
lepszy syn niezgodnych, wdzierających wdzierców, czyli mój i ojciec  
trójka dzieci, wywołany zostaje oklaskami i potępieniami  
w sprawie nieważnej, jak mówią, funta staków, przez P. Pawła  
który, ani w publicznym, ani w prywatnym swoim życiu  
nieprzyniósł oklasków i potępienia. Mój wice Danim!  
Paweł, nie miał prawa mówić z P. Piotrem, estowickim  
niezgodnym, któremu równy był tylko, jako nowy młody  
obywatel. Pomimo to sekundanie wyznaczył czas i miej-  
sce, radzi z udziałem w sprawie, która nazywała honorową  
a w której stawali nie w duchu pokoju i zgody, lecz w cha-  
rakterne podburzającym powołanione strony. Niezależnie  
prawego otwórcy P. Piotr staje, bo nie boi, żeby go nie  
otworono lekkiem, staje z przekonaniem, że nie mienią z  
estowickim reputacji nie niezgodnym pod względem osobis-  
tych godności, staje zmuszony, niechce konstać z praw-  
piewnego strona, i ..... pada ofiarą. Jeden ciż uderza  
w pokój i staje nad grobem wdzierców, oświeca świat;



Wieni i wynagoda największą szkodę spotężnienia, postawiając go  
słownego i doświadczonego. Strata ta, powinna cisnąć nasu-  
mieniu sekundantów, którzy nie poszli w tej sprawie swa-  
ich obowiązków! Lecz stało się! Ofiara spełniona! Honor oku-  
piony ceną krwi i życia!"

Wiad o pojedynku szybko roznosi się, rozprowadzając - każ-  
den rad wiedzieć szczegóły wypadku - niejedni zaspokoili pragnie-  
cie ciekawości, inni z współczuciem swierzej mogile cichej, tam  
przewisli - stanąć tylko boleśnie pokręci głowę i westchnie do  
dawnych czasów, bo tak lepiej być musieli! - Znajdą się wsta-  
ci i obornicy P. Parola, którzy raczej utnąmywali, że postę-  
pił, jak człowiek honoru, jednym słowem, gadaminy wiele,  
a konysie, nauki - mało. Ludzie, jak zwykle, o tem co  
raz to zapomina, i wypadek, którego byliśmy prawie naoc-  
nem świadkami, ratnie się wprawił. Z czasem tylko lud  
prawy, który nie chciał tej sceny niepojęt, oprócz morder-  
stwa, i że tak powiem zgromadził już, pokasie ciekawym lauk  
i miśnie, gdzieś spełniona krwawa ofiara fatydywej opinii. A  
jednakże, krew niewinnie pociana, powinna przyniesić jakąś  
konysie dla ludzkości, której celem jest: „aby wzniesie człowiek  
poczuwał godność swoją, pod chorągwią bractwa i miłości bliźniego."

1) Władza duchowna, odmawia łaski ziemie na poświęconym miejscu, dla  
stosunku niewinnych sztuk d.p. Piętra, gdy tem czasem morderca, w danym wypad-  
ku naturalnej śmierci, na prawo być podługanym z ciałą okrutną, na chwałę  
skim ementane. Wspominam to o tem najzupełniej, jako omyślny najzupełniej oświecenia jasnej.  
Czyby nie było prawniczej, ichy kwiat, tego rodzaju zabójców, dźwignię ad tej ostatniej  
postęgi narodzi?



Ewangeliciana to myś! Bóg sam ja objawia przez usta niewie-  
stowanej parnicy naszego siomka! "Luz jakież żniży ogół  
skomysła? Jak to skomysła, myś! obzić w ceyu? Kacymy spr-  
ma, to słowo stanie się ciałem??... To jest zadanie z wiel-  
względnie Daisi zatrudniono do uwiecznienia, jednakże niepowinno,  
aby było niemożliwe. Opuszczając z słusnych powodów, inne  
stanowiska w społeczeństwie, znajduję, że autor powinien oby-  
czajowych z talentem i nauką, z sercem pełnym miłości do  
powszechnego, łatwiej wypelnić to urzęd. Dlatego obieram  
tego rodzaju pisanie? Oto, dlatego, że znam wielkie po-  
stannictwo malane obrazów obyczajowych, wiem, że nie  
niemożę być obu wyznanie umysłowe potębną społeczeństwa,  
że on ma głos poważny, namyślicielski, że przewodniczy w  
opinii, że nadnie jego sumienia sprząda moralność ogółu  
i że tak powinien przystąpić jego bory; bo duma, piśm jego  
jest społeczeństwu rozgółu; uwarunek jego potębn! —

Nim przystąpię do celu mego listu, muszę powiedzieć, że  
piśm swoje na bryerce, wtożę się zniżej na mięję, a  
ocierając się o różne warstwy społeczeństwa, nie jestem objęt-  
nym widem charakterów, scen i wypadków, cechujących mo-  
ralno - umysłowy stan mieszkańców Włotynia. To wmyślenie po-  
zwoliło mi wytworzyć w sobie sąd o naszym społeczeństwie,  
które w mojem przekonaniu zupełnie nieasługuje na po-



Kieranie, dlatego właśnie, że będąc tak dawno już ukształt-  
 waniem niema prawdziwej opinii publicznej, bo ta która  
 dziś to nadzi, nie jest nią rzeczywistą, jako nieoparta na  
 stałym zasadach moralnego wychowania.<sup>3)</sup> Stąd pochodzi dziś,  
 zupełna obojętność na głos prawdy i cnoty, lekceważenie o-  
 pinij, która nigdyś u nas miała tak uroczystą powagę,  
 jakdytysię dziś już niestanowiła życia publicznego i za-  
 nasze cny nie byłyby odpowiedzialni przed wysozym try-  
 bunatem nad jurysdykcją sądowniczą. Stąd to fałszywe  
 zasady i uprzedzenia weszły w nasz statut towarzyski,  
 podkopaly prawdziwą opinię i że tak powiem, kierując  
 daniem miszkowici. Jest to stan chorobliwy naszego spo-  
 łeczeństwa, a irodlim choroty obywatelstwo,<sup>4)</sup> nie  
 de jure lecz de facto istnieje, to jest nie civitas ale otium.  
 Na karb tej godności, wolno przedewszystkiem prosić, aby  
 poprzestać rozmaite bezprawia, na rachunek dobrej wierz-  
 tając się na cudzą własność, spotwarzanie niewinnych i  
 cnoty, zakłócać spokój uczciwych rodzin i za to wszystko  
 można mieć niesaprawione kruszo w najszlachetniejszej domie,  
 prawo do uscisnienia nieszczęśliwych niemiarek i w ra-  
 zie potępić głos i opiekę ludzi, zostających na wygnanych szlach-

3) Moralność kobiet konsekwentnie wpływa na moralność społeczeństwa. Stąd to matki  
 zwichniętym pierwiastkom zasady synów swoich przez fałszywe wychowanie, ile  
 zarowno dobroczynnie wpłynęło na całą ich przyszłość.

4) Jako niedoktorowi, każdemu taskawie potrzebny le diagnostyka, jeżeli jest myślny.



lud spotusnistwa. Jest to pragnienie o jakiś stęgo i struduciu,  
ubieganie utogi, nienowy cztowiek (nicobywatel) i cześć goni  
porządka jako tylko, że niema sta dom reuizycki, chociaż by  
własna zgodzona była technieniem cnot samych. Skąd się to  
pochodzi? Zobowiązanie na interes ogólny, towarzyski. Boimy  
się wynieść dom, nieskompromitowanemu wyśobywatelowi,  
związany obawy zwiecenia sobi chispryjaciów, i przez to wolno  
nie stajemy się wrogami samych siebie, naszymi dziećmi i  
naszym pragnieniem. Gdy więc niema u nas opinii, dokąd  
zaprowadzą nas namiarstwo i te uprzedzenia, które się  
nadniemy ??... Tu się otwiera widok, przed którym omy samy  
kam. —

Gdyby P. Piotra wyrwał napojedynk warijat, niewypli-  
wie sam by odmucił wyawanie, gdy go wyrwał najnieużony  
zstęg jego, kupiec lub nemiślnik nie miałby prawa stanać,  
bo stan wyrywający stony podług fałszywej ustawy spotus-  
nij nie byłby w'wony jego stanow. Takby zdecydowali sekun-  
dant, a nieprawdnie sekundant P. Piotra. Ktoś więc był  
tak słupem, że P. Pawła porównał do P. Piotra? Kto  
odpowie jako mordera, to inacy śmierci P. Piotra naz-  
wai mieniem ??... Oho: fałszywy punkt honoru i jego wyr-  
nawcy. Biada spotusnistom, w którym honor tak jest pojity! —



Mniej więcej podobne są, powtarzają się u nas codziennie,  
i aktorowie tych komedij obyczajowych, używają wszelkich praw  
i wrotów w łowianystwie. Jeżeli więc tolerancyjność już słuszną  
przyjęną, przyradowi, to przyntoż nam wydaje mi się, być  
bardzo łatwą.

Pod wpływem takich uwag mogłaby powstać o nasza  
przyntożi towarzyskiej, gdyby mi iskułka nadzieli, która  
od dawna tli i tak jasno gore w Tobie nam Antone, któ-  
ryś nas tyle dobrego nauczył i do którego możemy za-  
mówić: nam nas dalej myślić i działać logicznie, ulce-  
nas a by choroby, która zaczęła nam spotuszczać, akti-  
ryj swocem już: fatalitywa opinija. O! bo tak potnie nam  
świst i bestronny krytyki, potnie by nam wknieść Pi-  
Skarga, który z zaniepokojeniem oboj równie, karat  
namym nadziedom o miłości braterskiej i poprawie oby-  
czajów. Badać nam więc z swego stanowiska Skar-  
ga namego wieka, wytykać nam nam wady, przestaj na-  
m kroki, miarkuj nam namistnowi, aby potomkowi na-  
si nas się niezaparli. A Ty mien czego i jak nam po-  
lnie! Ty le zrobisz już nadwore namij narodowoi!  
A Twój larkie niewygodny się już czytać Potraij xigski,  
zaczynamy chociaż z trudnością, przesunąć wchłopa nam-



go brata i wiemy, że kraj nasz, jest równie piękny i god-  
ny widzenia jak inne okolice krajiny. Oto są, między innymi  
skutki dobrego wpływu, jaki wywiera na ogół prawdzi-  
wanitów" dobra powołanego! Z tej więc łona musi wy-  
trysnąć i inne czyste opinie publiczne, która nas podnie-  
nastopu chrześcijański spotężni, który kaden istnieć i po-  
craje godność swoją pod chorągwie bractwa i miłości bli-  
niego!

Wybacz, że niniejszem odzwolam na chwilę Two-  
ją uwagę, a wybacz mi to, czemu tak gorliwie  
stwierza przeszło lat dwadzieścia i później wyrażę praw-  
dziwego szacunku i ceni, jakimi jesteśmy

Najbardziej szczerze

Jelita Wesołowski

z Nowogrodzkiej

7. 20 Listopada 1855 roku.



Jasnie Wielmożny Panie Kuratone

Dobrodziej!

Przeystanie mojej korespondencji do JW Pana Dobrodzie-  
 ja w kwestyi wydawnictwa Dziel Mickiewicza, z  
 pierwszym razem przez odebraniem uwiedomienie, że  
 Księgarnia Merzbach, podjęła się tego wydawnictwa na  
 mocy umowy umówiła głównym opiekunem dzie-  
 łot w. Ludwikiem Motowskim, adwokatem w Pa-  
 ryżu. Formalnoś to, bynajmniej nieostateczna mę-  
 obumienia na niesprawiedliwosc wotujac, że tak po-  
 wim, o pomieszczeniu. Ze 100,000 rrr. upodnie-  
 wanych realij edycji, Dziel poety odbierz ledwo  
 9,000 rrr. a 91,000 rrr. Księgarnia Merzbach! —  
 Kto wie skomysła z Najwyższej Łaski ??...



Niech mi się wienyć, żeby ogół pozwolił się swa-  
kać w sposób tak niezgodny! Zapobiegając temu, u-  
ważałbym za słuszną, całą tę korespondencyjną nadzieję  
charakter publicany. Najest jemu zapór, skto-  
ni Księgarza Merkacha do możliwych ustępstw  
namien siewt po Mickiewicza. Wszakże cała spe-  
randa Księgarza jest w rękach ogółu i ogół jid-  
nego groza niepowinien wydać, póki się nie p-  
kora, kto od niego konyki. Dziwi Mickiewicza czy  
Księgarz Merkach?

Ta sprawa spaci mi niedaje i samolubny onij  
w ten czas, gdy wyczerpane zostaną wszelkie moieb-



ne sudi ocalenia grosia siennego!

Proszę przysłać wyrazy ufności jakę postradam i zapew-  
nię o szacunku, z jakim zostaję

JW Pana

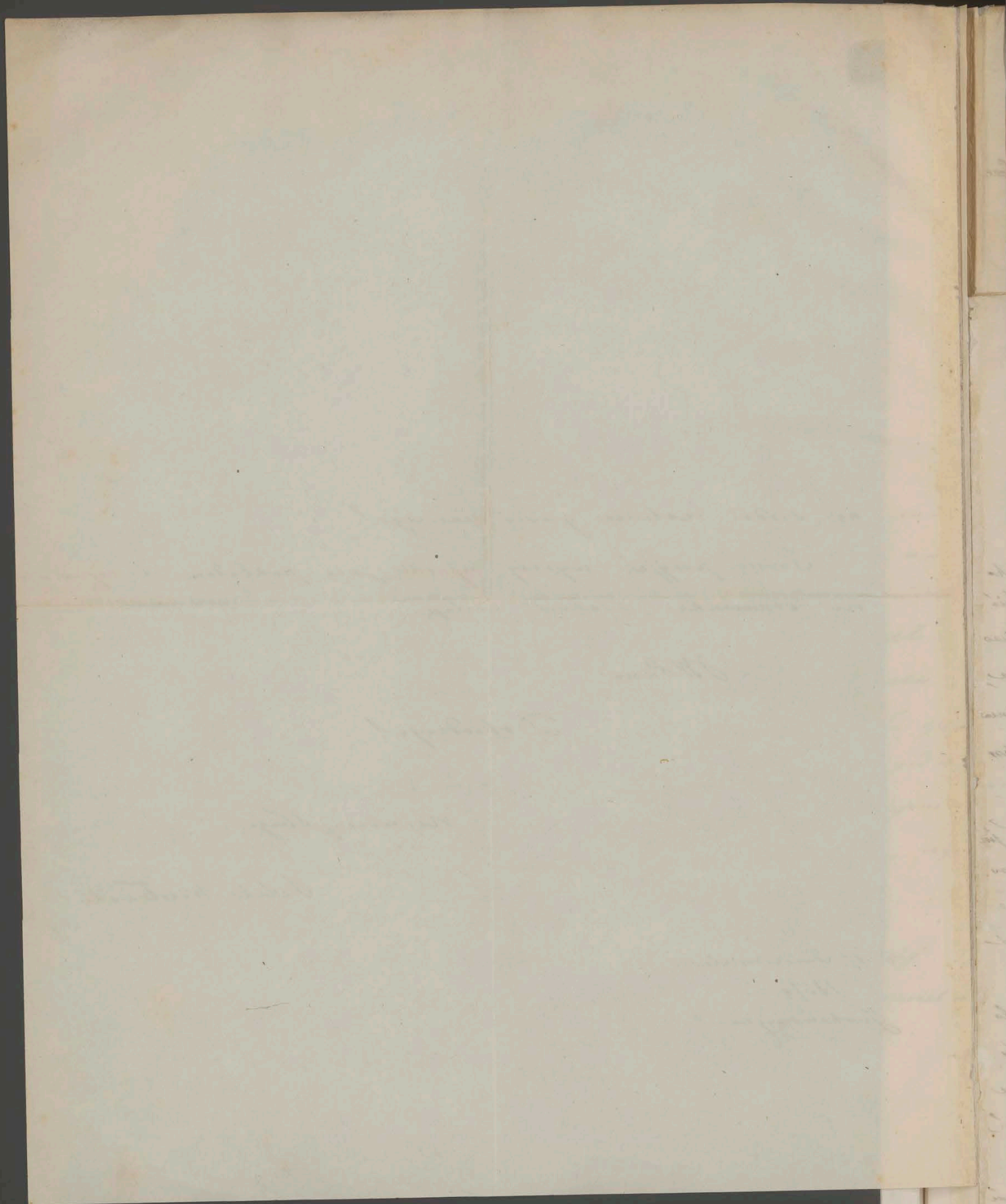
Dobrodziej!

najniżej służę

Juliusz Wierowski

D. 17. Października  
1857r.  
Jurokowskiego







Jasnie Wsłomany Panie Kuratone

Dobrydzie!

To pytańs są do winy, że zbyt skwapliwie postąpiłem sobie, zacytując od J.W. Pana spisaną wiadomość o łowie mojej protestacji, ale widząc, że i Mr. Lubiński, powiódł jego do Warszawy, a w skutek tego obraźliwej strony, stracenia pierwnej od laty, sprawy publicznej, wprowadziło mnie w stan niepokojny, którego wyrazem był ów prospekt. Bynajmniej nie pochwalam J.W. Pana o zapewnienie tak ważnej sprawy, dowodem tego mój list pierwszy i ta dobra sława, które opromienia Twojej Serce Pańskie! Zatemże mi wiele na tem, żeby Mr. Lubiński nie uprzedził nas w Warszawie, i żeby obawa cenzury nie zatrzymała artykułu, a w ostatnim razie zawiadomiony o wystąpieniu, żebyśmy mogli szukać gościnności „w Ocasie”, bo „w Warszawie spodziewać się protesta wielkiej opozycji.

Mr. Lubińskiego poznałem w krakowskim p. w. w. Lubińskim na imięninach P. Dobra. Był potęgą okwesty wydawnictwa „Dziś” Michalskim, powiadano mi, że właśnie Mr. najpierw mnie może w tej sprawie objąć. W skutek poufnej rozmowy z Mr. dowiedziałem się,



ze Mentach przez swoje strasne wiek to przyczynił do uzyskania po  
zwolenia wydania dzieł Mickiewicza na nasz język, że Hr. Tabis  
wskazując na Mentachowi to przystąpił, zmił z nim poprzednio  
umowę za 26,000 fr. że ta umowa nie była mała i w Paryżu,  
ponieważ Kizgan Wolf, który u siebie Mentachowi dawał P. Wotourkine  
więcej, że narazie Mentach zdecydował się dać 36,000 fr. jakby pro  
ponując znacznie tańszą dobrą niegostawiającą nie drążyć.  
Před wyjazdem Strabiego na Wotyń, kontrakt z Mentachem nie był ja  
ko podpisany przez opiekuna małoletnich P. Wotourkiego i Hr. zgonu  
tem do Warszawy spodniwało go już dostać... A jednak, dając  
na pewność umowy, Mentach ogłosił prawniczkę i drukarską  
wom dwa tomy!...

Nieskrywaną mego oburzenia natężył cygnąć był ciotulka, jako  
munkowatem Hr. mąż korespondencyj z P. Sander, prosił, żeby  
mi raczył odpowiedzieć na niektóre pytania: Dlaczego wczoraj nie  
ogłoszone w Paryżu o Najwyższej tam wywiadowni dzieł Mick  
kiewicza? Kiedy to zostało wydane? Kiedy znaleziono inny  
sposób wykonania Najwyższej woli? Kto Hr. upomniął kontentowa  
z summy 36000 fr. ofiarowanych nam, siemko Mickiewicz? Dla  
czego cała publikacja wydawnictwa dzieł Mickiewicza nie zawastała  
w jednym numerze gazety, z sumiennym przeprowadzeniem całego interesu,



a kuba ja by to zbierai podobnych pismach? Długo w gazecie Warsz.: do tego nie  
 ogłono, za jakę sumę Mentach nabył prawo wydawnictwa dzieł Micki-  
 ewicza, a wyomieniom było najpóźniej, ogólnikami okonyściał dzieł,  
 kłóym wistocie, niby ataki dano było 10% od wydrukowanych konijai? Cy-  
 lebnij Biblioteki Warszawskiej druidzieli in osamnie 36,000 fl. z d.  
 nicim Literackim zamiesia Państwowym, ale nicuruy a luyuyj jeno  
 i drugie pismo. Długo w sprawie publicznij ogł powatku manowacui? i skp  
 Na te pytania Hr. wyraził nieodpowiedziat, nadmieniat bykwiato  
 wyszko bardzo go niepokoi, że protestacya niek zepeni cały interes, że  
 prawienie moie bzi cofniatem, że cenzura Warszawskaja był ostro, i że  
 aronia wnajszelinyjw pnygadka Mentach mien zrobi jakis u-  
 skiptu na now dzieł Mickiewicza. Nieprzygotowany do takich argumen-  
 tow, zaciętem wstpie o całej sprawie, bez wanicanta ustępowatb se-  
 stroy Mentacha powierzył mnie, bonim bzi ustęptw, zalecata by odstap  
 mi głos opinii publicznej, który potnatatb wywołai, a wywołai upi-  
 nie. Pnykim Hr. wyraził obawę, że jego imie, jako autora całej bi-  
 sprawy moie nieopieć spowodu bzi protestacyi i oswiadczyt ch' fi-  
 samia dołano, jako niezwykła list z umyślnym postawiem wyta-  
 ny z kazy d. 1. 1. m.

Wiekstajimua mury onijam, które kiedyś ootbiu rakomuni-  
 kuz. To wyszko razem, pnygruetyjse ze stroy M. Paus nielenie  
 albowiem i z P. Rokoszkim dołd in niewidziatem, nicim moie jako



z elektryzowato i poistaniem rzejeniu aby moci natychmiu zaigdetu  
od J.W. Pana wiadomosci o losie mojej protestacji.

Zwila a wiele myslow ta sprawa jest niezmiernie wazna i g  
by Wenzawska Laura, nieprzejita artykula, czy mieniana by za poro  
nictwem Wolfa wydrakowac go w Tygodnika Siekierostockim. I a  
mnie w Poznaniu, w Krakowie lub gdziekolwiek, aby, gdyby  
juz Siemtom nie ponowil niemozli, przynajmniej kiedyś miaby na  
ta zanucano oizboki, w sprawie tak swistej, tak prostej a tak niemo  
stawa sparakowanej.

Daruj Pani, ze odrywam Twoja uwage, od waznych obowiazkow  
stannu, a daruj wiecej publicznego dobra, ktoremu powziedzis caly  
cie Twoje i przynajmniej ci i stacieku, a jakimis zostajz

J.W. Pana

Dobrodziej

Najuzniejszy

Lech Wozniak

P.S. Scila mojej pierwiny list wyjdzie z druku, czy nie wypadloby cytuowac i d  
altowim murem calon stanowiz. Cuz w serdecznosci ie jednoscianu, podro  
nieprzeistaje ponty a Wotynia, mure to otwony, ocy konfessionu Opini  
Wenzawskij, ktorzy wotwre taki mwarezi, nad za Wozie Skwomnie i mure  
kajz, nadat oikwanijsi wypraconej dotychczasowych ogoln.

Nowagrodwotynsk

Dnia 7. Listopada 1857 roku



# Воззвание къ Русскимъ Императорамъ!

"Relève à la dignité de citoyens, il  
" nous faut des vertus civiques."

Hyacinthe Corné.

Въ наше время благороднѣе потребовъ истиннаго гражданского и  
гражданскаго прогресса, общественнаго единства — этого единства  
своего рода равенства, для искорененія истароваго порока,  
является исправительная сила — законъ возмездия! Это  
сила правды, стоящая на стѣнѣ закона и народной воли.  
Это верховное судилище, передъ которымъ грозятъ преступни-  
ки, укрѣпляются и возвышаются добродѣтели! Люди  
уже поняли, что истинная свобода къ Англичану выража-  
ется не въ независимости и независимости и независимости къ



его чести и славы, аристократизма, сил и откры-  
тости общественной жизни в дуэли частного  
и общественного! Общественное мнение! Это великая  
сильная сила! Правительства! Это второе его орудие  
к достижению блага! Предназначение! Органы обще-  
ственного мнения! Литература. Русская Литерату-  
ра, как высшее выражение жизни народа, является теперь  
серьезно со своими потребностями, лекарством на все  
недуги и утверждением новых начал! Честь  
и слава. Русская Литература достигла своего  
своего признания! Честь нашему времени, в нем же  
лежит величие и слава народа! Мнение Русских  
Литераторов! Это мнение! Любимый прогресс,  
и все судя по праву! Судя!

Пред тем правом суда, сие представляю по  
полному поступку, случившемуся в Варшавской Губер-  
нии, поступок равнозначный свя-  
тому делу, к которому подобно моему совершится равно



въ темное времяна варварства! Въ немъ выразилось  
 ясно, что голоса правды не промолкли еще въ Варшавскихъ  
 газетахъ. Эти славянскіе органы общественнаго мнѣнія, на  
 которыхъ она не имѣетъ никакого обаянія. Я говорю объ  
 издавшемъ сочиненіи Мискевича — это на высочайшихъ званіяхъ  
 Монархическаго милости, охотникомъ друзей и красноречивъ  
 поэта и умному народу! Народъ съ восторгомъ при  
 нялъ Высочайшій рескриптъ, но тутъ еще напалъ  
 злоумышленникъ, сдѣлавшій изъ Монархическаго милости  
 частную спекуляцію! Книгопродавецъ Меридоръ, при со  
 дѣйствіи редактора Варшавскихъ газетъ, предположилъ  
 помянутъ плоды въ Высочайше дарованномъ правѣ въ  
 томъ Славянскомъ поэтѣ! —

Это — несправедливость вопиющая къ небу — обида  
 Славянской ксении — уголовное преступленіе, грубо  
 совершенное, глумство и наглость безудержная, но на кра  
 тию которая предпринимается всѣмъ миромъ — заклей  
 мить!



Надо сознаться, что никто не может осуждать въ наше время  
своею погодною свѣдѣтельностью, надо осуждать судить  
съ строгою справедливостью, гдѣ законъ и гдѣ голосъ истины  
не совпадаютъ, а именно наказаніи враговъ народ-  
ной чести!

Я считалъ до моего извѣстія о сдѣланныхъ дѣлахъ  
и гдѣ. Варшавская газета въ 269 А 1857 года, извѣ-  
щая о Высочайше дарованномъ грамотѣ  
Минкевича права собственности на сдѣланные  
срѣдствами издателя нѣдѣлю неосуществленную новость, что  
Книгопродавецъ Мердасъ уступилъ уже принятыя на  
сдѣланные изданія сочиненій Минкевича въ пользу издателя.  
Варшавская газета добавила, что Мердасъ началъ  
печатать въступительныя 10,000 экземпляровъ, что изданіе это  
издатель скоро и что при изданіи талонныхъ книгъ  
всѣхъ книгъ не дожидавъ отъ издателя покупатели.  
Это сдѣланные нѣдѣлю издателя недовѣрие въ  
сдѣланныхъ, но все еще полагая, что если не одна



из Варшавских газет, на чаше бабского Варшавского един-  
 ственной литературной сцене, не выходя из своего  
 временного исполнения. Вспомогательное бабское  
 издание сочинений Милославского ввиду его дряхлости - это  
 это каварно устроено с его собственностью и с его  
 гонимым ввиду его собственностью, и что наконец с Мерида  
 как кривопривада и испуганного, восстановлена  
 только купеческий пролетариат от основного ка-  
 питала, а счастлив бабский предприниматель  
 поэта. Но это было лишь одно предположение. На  
 последующее издание Варшавских газет, объявлено  
 что право издания сочинений Милославского кривоприва-  
 де Мерида предпринимать на основании формального  
 контракта, заключенного с опекунским управлением  
 Милославского. Милославский, адвокат в Варшаве, и что  
 издатель намерен продать за деньги сочинения  
 состоящих из всех томов по гонимым среди  
 пролетариата, и что издатель имеет издание в пользу дрях-



Мамонтова! Судимона Варшавская за Ренту  
списавши прошлаго года, неаполн обвинула все  
глаго; во ней кратко напечатано уведомление,  
что книгопродавец Мербаф приобрел право  
публикации на сумму 36000 франков или 9000 руб.  
серебряных. Этот франк войдет при нем не  
говаривая в публике. Мербаф обнаружил употреб-  
ление волею с Монархией, инициалы, всенарод-  
ный обман, красна сиротской и народная  
востановление.

Тогда уже открылось, что еще до публикации  
о Высочайшей воле, книгопродавец Мербаф  
иначе форасильный контракт во Кармате,  
иде несподобно в три дня с видом в Варшаву в  
паче и в несподобно контракт. Вспомню му  
близкая Варшавской ваете была постою мусном  
форасильно с этим так устроено, что никто не  
просит Мербаф несподобно принять на себя инициалы.



сочинений Микшевича. Редактор Варшавской газеты  
 такой усердно поощряющий похотителей въ обогащении  
 издателя, подорывается въ старости съ Мердасовым, по той  
 снѣ именно, что они скорого мають положительное дело  
 и предвѣстие и имѣли прѣдмету своему долгу. обеща-  
 нить дело поспѣши. Обязанности редактора  
~~[сочинений Микшевича]~~ было тогда частью изданий  
 Высочайшаго рескрипта, опубликовать оное въ своей  
 газетѣ и выдать издателямъ въ видѣ наследия безкорыст-  
 ное изданіе сочинений Микшевича; если бы эта снѣ  
 не удалась, то надлежало новою публикаціею выдать  
 въ соревнованіе всѣхъ книгопродавцевъ въ Царствѣ  
 Польскомъ и въ Россіи и тому и тѣмъ, который предло-  
 жить выдѣлѣніе делъ снѣхъ условно предоставлять  
 право изданія. Однимъ словомъ снѣдовали снѣмъ  
 это дело имѣютъ, ибо плательство было благомъ для про-  
 снѣ и чести! Это было бы прѣдположеніе Микшевича  
 воемъ — тогда все ожидаетъ погасить, похотителей и тѣхъ



которую республику, — но вышло противное. Редактор Варшавской газеты, опасаясь отъ благородныхъ писемъ перейти въ сферу восторгов Мердара, беретъ свою и свою газету. Прочие Варшавские газеты и журналы издаваемые въ Варшавѣ, по вышнему оставлены въ оторван, безъ извѣстности прикосновенной къ делу — отъ чужбыхъ силъ и сполна сему содействованию ввиду Мердара. Это самое сие равносильно преступлению, изъясняющемуся одуломъ, при этомъ! Но неспасая концы. Варшавские газеты сговорились не принимать никакихъ противу своего поступка возражений и отчасти сформировать своей воли. Въ то время по поводу сотни протестаций послано въ редакцию Варшавскихъ газетъ, — ни одна не приняла тона! Мы знаемъ карманного отговорку Г.Т. Федотова — сошлемся на цензуру. Свой гласъ вѣнны отнеситъ къ свету — но напрасно! Все знаютъ, что цензура преследуетъ идеи противу религии, нравственности и веры; но голоса возвышающаго въ пользу техъ, которыхъ не подавляетъ. Проставлено ислоранъ и тѣмъ вселенной гитатъ сегодешняго строка. В. Оттегра въ 1848 г., ислоранъ просень, писавъ на извѣстномъ. Поискомъ автору врансвагому, и тѣмъ







ственная иная сущность способа оказать себя  
достойными. Монархическая сущность: 1) Служит  
содержанию правительства и императорской Кан-  
целярии для издания сочинений и Мемуаров, 2)  
Восстановит книгопродавцу и Меркату цену 36,000  
Франков и расходы на издательские первые 25 лет то-  
ево. 3) Для этой операции нужен капитал,  
который оторвет подписку по 10 р. сер. за Экземпляр,  
и если этой суммы недостаточно пригласить еще  
главным к образованию основан капитал, 4) По-  
сле выкупа в продажу 10,000 Экземпляров, вос-  
становит составителям основан капитал как  
долгу со стороны прочтении и 5) по распродаже  
и после издания Космический обязан будет дать  
отчет расходов, употребленных на издание со-  
чинений Мемуаров, представляя отчетливо посто-  
вую сумму выкупных цен, напечатанных  
расходов на бумагу и печать. Вот мой взгляд



на это дело — оно страшно — надо его спасти, надо по-  
 нять себя достойными великой Монаршей смелости,  
 иначе будущая красота предъ светомъ ирасуемого  
 упрехъ современности и потомства". Т. Крашевский отъ  
 5<sup>го</sup> Ноября 1857г. приводешишь меня: „Письмо Ваше  
 въ подлинникъ я послалъ въ редакцію Варшавской  
 газеты, съ своимъ горячимъ симпатіею. Я знаю, что  
 много подобныхъ протестовъ послано въ редакцію Вар-  
 шавскихъ газетъ и оспораю съ нетерпимостию каждый  
 почтъ а съ нѣмъ Ваше письмо писано въ печати".  
 Горюхи опять доказалъ, что оспораивать почтеннаго  
 авторитетнаго. Неполное мое письмо посланное  
 Т. Крашевскому, но ни одна въ этомъ родѣ статья  
 не была ни въ печати. Недавно съ братомъ тор-  
 говалъ — предложалъ издавать новое издание,  
 печатая нахваломъ противъ нѣднѣ: " въ послѣ  
 днѣхъ Милославна. " какъ бы самая эта принахвалъ  
 писана наивнѣе покупателями. Но торговство?



Мерклина и его кооператива непродуктивно. Они  
сказали, что есть органы правды — Гусев и его ли-  
тературное журналы, которые во имя прогресса  
испытывают себя истеричной страстью для  
массовых, так бесовски захватывая в себя  
Варшавской газетой. Как назвать подобное явление?  
Все доказывает, что Варшавские газеты и литера-  
турные журналы несут ответственность добрым делом,  
для них есть предмет особой важности. И в  
то время, когда Московские и Петербургские ли-  
тературные журналы, рубят наголов все поро-  
ки, обвиняют, неостойчивой народной чести правды  
и тогда современные вопросы с нравственной точки зре-  
ния, — Варшавские газеты походят на префрени-  
астора предостерегают спекулянтства.

Восемь лет назад эти строки — но боюсь еще  
важны в глав общественное мнение и его  
напряженность — наперекор духу времени. Пора бы



разстать одно и другое. У нас сколько уже кажутся  
 ударами для этой нашей надежды путь во имя ча-  
 сти всеобщая поэта. Вониме и сужай со друзей со  
 равною ему Пушкинским, отдаю это до пред суда  
 Пушкин Литературов. В истории, кажется, это  
 первый случай - некая посредничества и представи-  
 телей сописанной литературы - в духе на ро-  
 дном поэта. Пусть этот случай составит истин-  
 ную историю. Да, иначе и быть не мо-  
 жет. Справедливый суд Пушкин Литературов  
 повторится в уделе Сивильского и других  
 во Европе. Биографы Минжеева закончат своим  
 расписанием и этим. Озвучивать. Импе-  
 ратор Александр II, первый посадив  
 саврову ветку на убого Сивильского поэта  
 книгопродавец Мердасов один со Варшавскими в  
 зетаме хотеть се собрать, но Пушкин и  
 другие сохранили ей мир, она воем,



она и в том и бюджет и в том и в том на сн  
бу Славяно.

Решено Веселовский (Воспитатель)

Уро Т. Острога

13 Марта 1858 года

1. Журнал Министров Народного Просвещения
2. Словосочетания
3. Русский Вестник.
4. Словарь Прусс
5. Journal de Saint - Petersburg
6. Słownik Petersburski -



cuia

una)



всѣмъ  
бъ  
агента  
независимости  
мыслью  
и  
результатомъ  
агента  
въ  
наши  
дѣла  
идетъ  
справка  
по  
разнымъ  
вопросамъ











отсутствии наших... всего... дело... Но отсюда  
 никогда не было... ,... . Знает ли  
 Абрам и Маг... с... казнили, и  
 Но никогда не отсюда... ,...  
 не... .

Александр Иванович  
 Беловодский.

Но. Если никогда не... ,...  
 ... . /... - ... не  
 ... на ... , ... и ...  
 ... по ... ,...  
 ... - ...  
 ... - ...  
 ...  
 ...  
 ...

Г. Юзефу - Краеуго  
 Краеуго,  
 в Царстве.



*[Faint, illegible handwriting on lined paper]*

*[Faint, illegible handwriting on the edge of a page]*



Uwaga Pana Dobrodzię bardzo jest słuszną, ale mnie  
mnie także słusze w Pomocy może palenie Pani  
Wrasickiej, która w tych listach wiodł kora do mnie pisa-  
nych, prosi o jak najprędze przystanie Bony do jej dziecka.  
Wierze już niekierując na nieco błądzący wytwór jej. Straninie-  
i wracając tylko uwagę na powinności jej. Dobry, która mi  
jest dobrze znana, dawała mi też, i dobra była opiekunką  
dla dziecka Królowej Królowej, która jest bardzo jeszcze  
młodziutką, słabowitą i trochę małej wytwór, którą by widać  
dozyskać nawet od Bogu's bardzo <sup>dobra</sup> mianem - mam przynajmniej  
w Bogu nadzieję, że dziecko nie pozostanie pod względem moralnym  
nie straci. Niech więc Pan Dobrodzię będzie także zechciał  
obciążyć 50 rs. na które będzie prosząc, co też Pan Dobro.

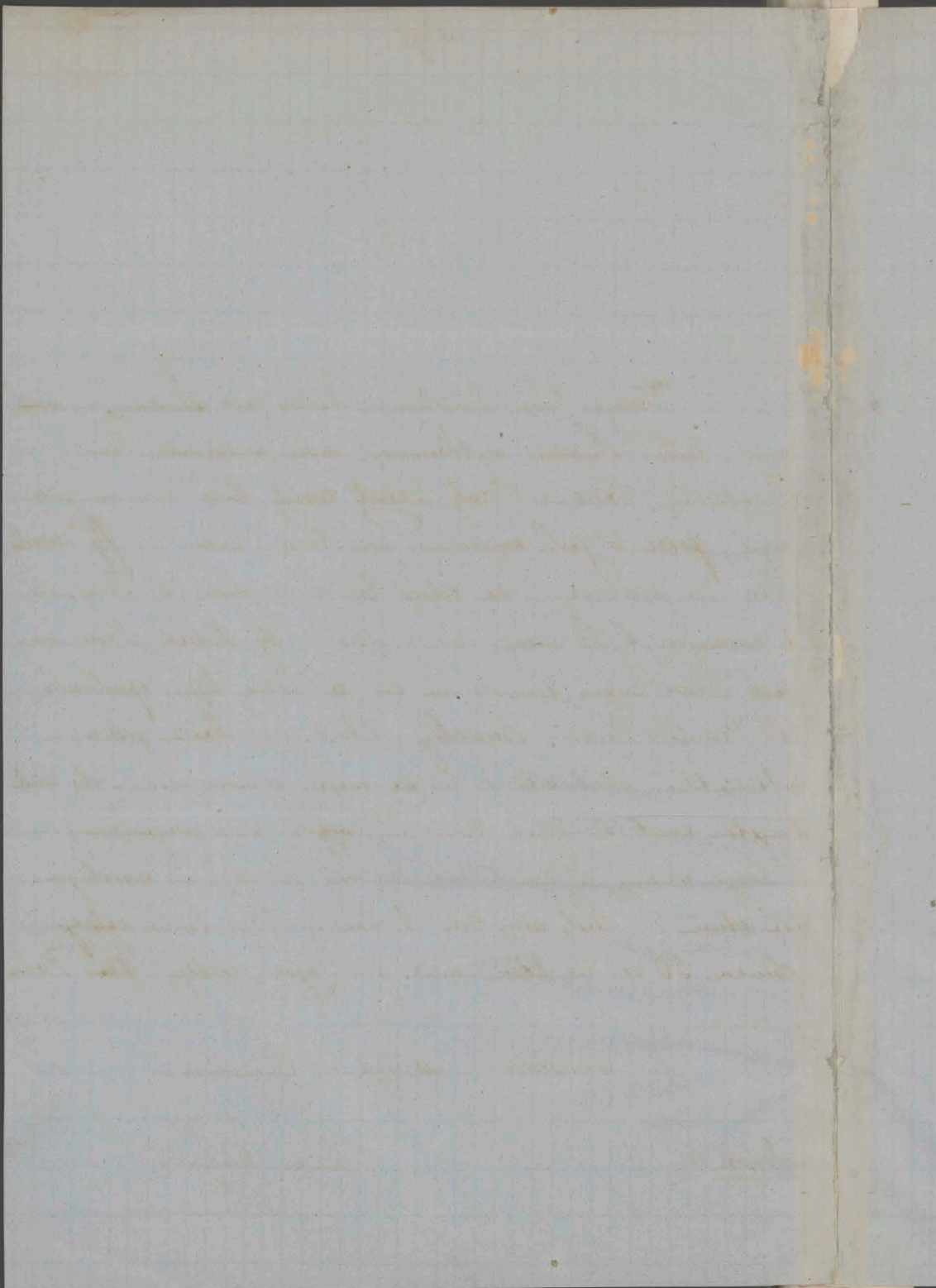
Świąt

najmniejsza służa w Głównym

Sobota:

Łódź Wronia  
Feliyanka







108.



Wielmożny Pan  
Władysław  
Wł. Pan. Dobrody

W. Wł. Pan.



169  
Gwów 20<sup>o</sup> Grudnia 58.

Wielmożny Panie Dobrodzieju!

Wstępnaś pierwszą raz w świat z pracą moją,  
uwzględniwszy to za obowiązki, narzemu, powracam  
nie ulubionemu i jednemu z najrażniejszych  
mojej okolicy literatury narodowej, Wielmożny Panie  
scapł. tejże pracy mojej młodszej ofiarować,  
choć nie jest w odcyptym i nie w blisko powinno  
watywn narzemu pisana, — a ponieważ wst-  
pić nie mogę, iż mowy — tak spokrewnionej  
z jednej strony narzemu, a z drugiej rozsypanej  
mu językowi — Władcy niezdolnie jest  
świadczyć, ośmielam się tedy prosić o prze-  
zienie Działka tego Dobrego, i kłóty zny  
rozbiór pierwszej mej pracy w czasopiśmie  
polskich i ruskich, w obrębie państwa rosyjskiego  
wychodzących swoim wpływem i obszarem  
niezależnie w prowincjach dawnej Rosji  
korespondencyą swoją ogłosić i publicznie  
zenną zapoznać. — Jeżeli zaś bądź przez na-  
stok pracy, bądź z innych jakich powodów  
tego światła moją nie miały się kłóty  
za ratowanie, proszę w takim <sup>razie</sup> polece-  
nie ze swojej strony narzemu nam powracam  
niektom. Ładurze aby choć zdanie swe o mej  
pracy w piśmie publf. ogłosić raczył. —  
Galicyjski Rusini — prócz nielicznych wyjątków ogólnie  
silną opozycję stawiają przeciw nowatorstwu,



jak nazywają tłożenie łacińskimi orzeczeniami -  
miasto cynylik, rząd nasz zaś przeświadczył jest  
grawitację i trudności stawia - ztąd więc, że  
przeświadczenie ogólnym duchowieństwu  
ruskiego, które tu ruskim żywiołom inteligencji  
reprezentuje, sobie postąpił, nie wiele tu  
sobie rokuje nadziei rozciąga się w Galicji dżiet.  
Kamengo, bo i tak już z wielki stron styżatem  
ze mi ten wyrost nowatorstwa robią, gdy o  
treści wcale się nieile wyrażają - tem więc  
pośrednicząc wrażeń, pośrednicząc przejawawczy  
dajność mej pracy w ich języku drogiem  
która się łatwo da odgadnąć po odrytaniu jej  
mównem, a narekcie nieświeżym skutki r.  
1848, gdzie Lucha wrogiem mieć do dżiet nieprze-  
stali - to wszystko razem daje mi pośnad,  
iż w Galicji więcej na polską jak na ruską  
publiczność liczyć mogę, że mi dozwoli tożone  
na to Kosita (przez brak doświadczenia mego  
dwa razy większe jak by być powinny) odryskai;  
wziąwszy bowiem korekturę na siebie, całe  
lato straciłem z winy drukarza i mojej potrzeb  
złiwosii. -

Dając za radą, którą mi Pan Bielski August  
dai raczył, postanowiłem na wiosnę, skoro  
mi tylko paszportu nieodmówią, do Warszawy  
się udać, aby polskie pisma moje, bez najmniejszej



z tego wzytku od kilku lat plesnięję, drukiem  
 ogłosić - prosithym zatem o Taskawie udzielenie  
 mi mi skorzej rady, jakby sobie postąpić?  
 czy? pod jakimi warunkami i któremu złożyć  
 garty Warg: najlepiej sprzedać lub polecić, czy  
 też inną jaką drogą pójść, ażebym, nie tracąc  
 znowu daremnie czasu w mieście, wiedział  
 co przedsięwziąć, jak się zastosować, zwta,  
 szora gdy mi trudno tak dokładnie zasięgnąć  
 rady, jak ja od Włanadobę mieć mogę i otre-  
 kuję. - Nie wiele tego jest, ~~ale~~ przynajmniej  
 nie tyle jak na mój wiek by się należało -  
 30 bowiem lat już liczę - ale mi morolna  
 praca moja - będąc nauczycielem prywat-  
 nym (do szkół gimnazj: i językowie) - zbyt ską-  
 po mi czasu, zupełnie wolnego do pracy  
 tej, pozostawiała - jednakowoż przez lat  
 12 do 50 kilku arkuży się zbierało co go-  
 towe do druku, a z kilkanaście ar. <sup>onam</sup> ~~jeziora~~  
 nieprzygotowanych. - Bardzo bym sobie żę-  
 czył je naprzód przestać do narzęgo, tyle  
 powarowanego Krytyka, do Włanadobę: aby  
 je Taskawie przejrzał i osadził - sądy jego  
 będzie mi wyrokiem o zdolności lub nieu-  
 zdolności mojej umysłowej, oraz i nieśwado-  
 nie sądem publiczności i rekojmia jej przy-  
 jęcia prac moich. Ale i przyszła ma



skrytowi jak mi to Fabronski mówi, ztąd  
do Ropyi tyłem podlega trudnościom, kosztując  
to do przyjazdu mego do Warszawy. -

Z mojej pracy nie jeszcze, do radekych czasopi-  
smów niedawno nigdy, gdyż ptochose i  
lekliwosc moja, i brak zaufania w sobie -  
to niedoświadczenie, a iem odwagę nabrat do  
wystąpienia teraz publiczenie, winienem  
to kilku moim przyjaciółom, którzy mi  
do tego naklonili i o wyobrażeniu mem  
dziękiem o skromności pisarza, przekonali.  
Dozrye moje wyszłyby pod tytułem: Heliki  
cz. przyjaciół młodości, 1: Leśna i ziarno.  
3: Arabski, 4: Arfa Eolska i o zmierzchu  
do brzości - w 4<sup>u</sup> wiec<sup>o</sup> tomach; gdyby Włkan  
dobrze zapadł choi kilka ztąd ustępowania, Pan  
Fabronski raczy się przystaniem ich na  
trudnie najlepszą drogą do Włkan Dobry: -  
Teraz, prosząc o pobłaganie mi, iż się cenię  
liem, zetrudniać Wielkhanadobry: niżej,  
czem pismem - Kończę wyrazem  
najgłębszego szacunku  
i pozdrowienia wysokiego

Wielmożna Dobry  
unioży stuga  
E. Fabronski

Do mnie na ręce  
Fabronski  
nie dawać



Nie wiem czy sobie przypominasz starego przyjaciela  
 swojego Dnia, najsławniejszego i najdawniejszego  
 Pana Błazka Kalskiego. Ja pomnę dobrze, że  
 go matym chłopczykiem w Krakowie widywałem.  
 Z Krakowa Białskich, gdzie i mój Abbała uczone  
 dochodziły mi więcej o prostych w trawie matego  
 Jozia - co mi bardzo ciężyło. Miałem padawera  
 już takie takie Jure. Potem się nawsz protokola  
 Ammity. Lepiej było przez studentów z Krakowa  
 mojego - padawera rozmaite innych koleje. Potem  
 some gdy ptaki, piosenki powstały na góry, ponieważ  
 żydostwo. Byłem obecny przed kilka laty, gdy  
 ieden z naganomitskich pawieści pisał, że  
 dał P. Lesznowieścieu każdy Anbura męśniej  
 niekiedy pawieści za 200 zł. i potem ptaki do  
 me dwie godziny później faktor Helffa kuzyn  
 dawał mu kilka złotych więcej za każdą samą  
 promię. Później na Siedlce, serce nasze  
 i ptaki ducha, pomysłem naskoczą. Czy mu  
 lepiej było gdy autorowi musieli ptaki kuzyn



La utracione a Tatowki, kyskivalo die na kresu.

Łecz na chwilkę hitka przed egzem, przy pomnieniu  
sobie' że żyję i temum wierzeń położeniu obecnemu. Rozpacz  
podmieniła duchowo Towarzysztwa którego iścień był  
żwanym prezesem i stem się do egie i wapiar a ki  
kum bardzo się gdy nie maony pierwszego warunku  
Archimedeza: da mihi locum. Buduję przede chaty  
sta mego Towarzysztwa ardy mieli po swoim egonii  
ke aby pamiętkę wstępowstwa mojego. Ale nie iść  
stawić. Dopomóż mi więc rodacy prąd i  
i przemienienia waszego - ci xwłaszczka których Towarzysztwa  
nasze do grona swych bratnich praliera.

Le budowaniem czerkateu łowc Listy prauowny Państwa  
w Ławcu Warszawskiej - ko kwatarku łowc a masyk  
podrozmikach skrośłes. Ło łam dośi czerphie prawdy  
a czerse można by było nie mato dorauć. Ło okno  
była mowa w mym domu przed kilka dniami - ieden  
Łuleyskich Bankierow głośno pawiedkiał iż mome  
ręczył iako nasi wopatżiomkowie w roku budżetym  
suguręśli



z kraju 300 milionów kłopot i de rozpuszcili się  
drogach, garbuckiach, katarach, madniarkach, kamien-  
kach i skuterach w Bad Baden, Wiesbaden, Stamburg  
Paryżu - a kiedy wracającym i oskubającym się go-  
dybowską, kaskapi iaki Lampa umierającym i nędzą  
skłócał, kado że pisze i dmlunie po niezdy  
pruśkami po polsku - mi tak ustęży - wybaczą  
bracie - bo mi się wyseptał ... w Paryżu.

Dawniej siedzieli na Moskiewie: Berdyerow teraz  
najprostszą drogą nawet do Moskwy na Paryż  
prowadzi - a co ci kłamstwo wywiesiło... Ode naj-  
świeższe krzyżownicy i fotografii kmalomistrzów  
które w kilku godzinach świeżoty frankon  
Louvre obierzumi i wadobryshi Wersalskie!  
Skłoda praw Cesarza Michajła! przynajmniej  
pod ich przewagą, przynajmniej tak radzi i drugi  
w kraju kłóciwał - co powiem o Bursony  
Santere? Lecz państwo nasi kłóciłami na płacach  
i sami jak dybowsy kłóciłarze nie potymie  
przy nich kłóciłami - bo oni nie mogą mi potymie



buć, ad drugich - oprócz pięćdziesiąt; a ludzie którzy z nich  
ustraci lub przegra miliony - to oczywiście szkod dla kraju  
bo ich Jm. Pa. rozumowi naukowy -

Dobre jest to co się Monseigneurowi polowu edarayto wyjechał  
do Krolestwa i wstąpił do świątyni z znajomym - że ten  
go przeproszał że gości go zastadł w domu. Ten kadyśmowy  
pytał o stosunek prawdziwe zagadki - na co laty odpowiadając  
mówił „Mój ojciec moi sąsiadzi powzięli że granice nasze  
„przypadek takimi. Byłoby więc w sądach tak znakomicie,  
„myśla mi okazać się zbyt mało posłusznym, opowiadać  
„sawnie i wyrażać że jak byłby posłusznym z polu ci  
„ciężkie kosztowało i uprzyświadamiać co będzie można - natychmiast  
„do Paryża wyjechać, „miał być namyślny rodzący Bolegna.

Ala przyjdemy do innego prawdziwego. Łasie! długo nie  
wiedzieliśmy o sobie. Mnie już obliczone do grobu, że  
73 rok królestwa należy podać rękę znakomitemu pisanemu  
i wnukowi przypięcia - sąsiada. Lecz nie bo było chętny  
ze mi mi w oświeśle pobudzić, które do różnych przymiotów  
ogłaszaniami skłoniły. Nie trudne są do przyniesienia  
tych i owych ecle jak np. Bieda i państwa. Lecz tyś  
z tego co się widzi w miedziach na przeciwie starożytności  
Ktożby krajem tych sław znakomitości obywateli, które



wychuchane w trybunach sztucznych, przeobrażone do  
dramat gaceciarzskich i dokończ stęgi skromi pseudo-  
wiedze, a dziś jak tachmany dekoracyi teatranych  
spadają na kienię? Ale mi hardwarem godzicie się mieścić  
w to rzesze pierzanych kłodych ciał w sobie adwincie  
prerwiałstwowey godności—Jedy umarł—stary Hermann, pisarz  
w pierwszey chwili domknięcia o kyskrocie napisatun  
litke stow kłoses ty panie kromian. Mi eisdem kady  
bez względmie, akoby autorowie pisałi krytyki (to uję sądy  
czego u nas nie pomyślę pownaję krytykę siebie nie koryponę)  
co następnizym porównaniem papierom. Dobra to gniazda  
krytyk, to Astronom. Jak więc mi można być i gwiazda  
i Astronomem karadem—tak mi można d. d. to u nas  
może edynowic wulu pracunizych w obu kawodach to uję  
arkostwo. Jak na wsiach naszych doci czegoś stolarz  
musi być toharrem a czasem nawet i skelmackiem  
i zegarmistrzem—tak i w piórnienielowi myślisz  
prauget legem. Mi prakto idnuch mi i kazyjem  
pauvhu Luty w gacecie Warszawshy cyptnis i prope  
ciskie o jden z pownadu legowaczney padrozumany.  
Mamy tu abecnie k byci pabudki pania Jakubka  
i Güntherow & fusiminy i Alexandra Grog. Te dwu  
znakowite osobistosci pownatom służę u wad w kromu



Maninbadu dokąd mię bylejsze Goshulapy ad bęł' ewok  
wy pycharz i bardeem kasmahowad wail kowarbyplwie  
gły kędy cichali w lipcu, ludys i wily ludie aszdyki de  
u u dę poknai' kemon, mi waro. Bóg i szohierno iu drzdy  
inaczy. Tundno dę u wad ominge. Ale ad piomowsky chwił  
użiemy tam byli z sobą codziennie ke nie powiem kawske.  
Aukarka w Guia Bori bardeu byta kachwaleniada zkego ad  
Pan o nuy wlicu napriad. Tam dę sprzeciwiad ke ta nadka.  
Ale ke indywidualnoai' nader padeiwa. Jak au wbackel se  
z sibi nie idwabny wysnuwa hal adu fuske i nie wie oke  
co dę na prawo i na lewo kofarzy; a to yst chac he arbyama  
mite, kacnu, szlachetne Gocha to kremen wiorszami mieda  
keglowski uien i wynalazca Goshamego Boga ale ten  
estetyk szkarzgniony i mi wiedzety nazyseuiny iad prieknie  
mawi gły mawi he przygotowania a frako. Bardeem dę  
uueczyt de Otkaryka Berdyerowskiego i de Modlika  
skreslonych przez. Lmistem dę gły mi opizywa iad  
Zaguliad sieden z brzech Fouas swoich pacyzi wieszpan  
Boceziay, Catorwik i poborny iakich dko mato. Wiek  
go Bog wiedze w dalokich holijach kyzwoda. na ktem dę  
brzech fizyermi padatal. Au ke kapewne ten dlat wryk  
ieli go gęka po drodze do Lykounieya mi egzubi

May

pro  
po  
Lec  
wo  
bo  
lav  
sta  
dye  
Tory  
pro  
pod  
wyg  
Aha  
dyk  
ad

Pau



Mój Dom sta naszego Towarzystwa naukowego, dąży do  
 przyswojenia budni - ale składki wstają, przynajmniej  
 polskie gdzie indziej się obróciły - to jest na Kachad.  
 Leci w nich nie stanie ani buda w krajach - sta tego  
 wstani wszędzie o promocy. Ale kochać mi się odważy  
 bo każdemu z państwa nie dać nie doży - podobno ten sam  
 lud spoczył w Teatr w Łódzkiej. Ale sumienie i grypsa  
 sta, raczej miśmichim i wlotkiem utworu. Nasz  
 dygnur odgrywał dramat na Kjachdach - słychać  
 Trybunatach - słychać. My możemy dziś po Kgonie  
 politycznym odzwarcie ich życie w państwach  
 podług świadomy kadady - skyllena - ale niech do trójmy  
 wygrają na dachach. Przekośi dobrych naradowych  
 Autorów dowodzi - że nie mogą być lepszymi - kome  
 dyantami od nas - wpaści najgorzej Teatr i pójść  
 od najbardziej doskonałego preferanda - prosić mi do niego  
 jak stał ten Janderes.

Śmieciństwo lubymy się w szkołach pedagogów. Kilku  
 było uczonych przygotowało druku które nie były nie  
 inaydują naktadów. profesor Lermwrahowski III Tom  
 bokami i P. Słuchowski Matematyka wyższa - abeli  
 pod tym Towarzystwa i użycia nader chlubne furadzie  
 Co kiedy przed krajowy mi użycia je nam w państwie



etakowego od lat pięciu, pozabawił nas marności i niedokładności  
 tych dwóch następujących. Chemija P<sup>ra</sup> Hermiauskiego knaz  
 dui w Warszawie chętnego nakładu, bo powieściom nie  
 strachem, że nie można było dobrym agnoscem nie knaz  
 chemiji. Kupiż, przede chemiji - i ośchają się wianem  
 porozbrajał hartu. Chciał na dachad domu T. P.  
 wyodrębować przez prenumeratę moie piśmna dramatyczne  
 dawno i nowe, a tych ofiaruich uż na dom 1/ale się knalad  
 tylko ~~4~~ prenumeratorem. Ażi potowa miata idę na  
 horayd' budowy domu - a druga na kosztu druku  
 więc chyba że pierwsza satorę i moiey kłiszeni - a druga  
 się wrzeka. Jeszcze brwai musi wiek powieści i gams  
 ludy mi eha powiemnejszych przedmiataw. Może na  
 przyideń hory po moiey omeirei.

Chciał przed mię kawiżarć mię ehaiać wstać eady  
 mię potyżyta i przyratosuż. Goy i ośchą pare dila  
 kaniemim cel may dupiły kulanu i iō mi zmoz  
 eady - bo mię wyraduie kwoja dani przychylona  
 a knau w piśmiennictwie potyga. Mi tatne pachu  
 ale pragne mitosi hory się na ośchą kyeń polera

Kraków 2. List  
 1859

Najwyższy Sługi  
 J. W. K.



18. Grud. 1885. skreśl.  
175.

Zacny, szanowny i wielce kastyzony w piśmiennictwie  
Ojczyźnie P. Józefie!

Ja przedwzrostkiem młodym cię z serca przeprosiłem  
za udno stowho użyte w Liście do A. Grozy!..

Przektem - że nawa zachurek skomponowy! nie  
mieszkomony - raczej pacyfety - i ten słowai będzie  
tak stług iak życie - bo coż iak konicy na powie?

Ja uprzedzić piśmowcy reke padatem - ale w brzo  
doświadczeniu zabrakło mi cierpliwości Koniecz-  
ney. Długo pachwyceiwozy Twoą reke - iia iey nie  
puścisz do Łgana. Trzeba mi było takie paci-  
chy przed smiercią - tu iey za szapiro. Jest parę  
ludzi z hłosem i chłosem można promowie!

Jeden zacny, szlachetny - ale nie wyszedł ze rogaty  
swey wiidzy - drugi petya pięknych pomysłów -  
ale nie dosyć pogłębił zasady serca i ducha -  
Można go stłuchać w zdaniach o szku - lecz  
można go postać lub na karanie lub na kadeszku  
do iakiej szkoły plebanskiej - Właściwie wyizgnątem  
o 100 mil sędziwa, prawież. Długość Boga



tem nū wyciągać na próżno. Niechaj więc sławie  
pomógł nam miś wiekny - i tu gdzie użere  
łyżony - i tam gdzie nie przesłaniem żyć wieknie

Kie pachlebiam nikomu - gdzie brach był bresu  
- mityatem. Ale bym grzeszył przeciw wstanej  
kaenowi - gdybym kakał co ekwi. Iko mię do skreś  
nia pierwszego listu skłoniło. Wolno ci być prapier  
za dobrą monetę, czyli raczej za dług od kromka  
należny albo odhacić do skłonu paucydek których  
musisz mieć jedno bez nadawania im zbyt wielkiej  
ceny - lecz mi nie było wolno katorzyc przeszytych  
mych ukuić w kaciuku domu mojego.

Gdybyśmy mogli bliżej być siebie - możemy obja  
wić mi cioną względem piśm których współtworci  
Ja przeciw patrze na dożności i te przed upyśke  
aceniem. Ldolności pachodra z góry. Kto se uwielb  
Baga uwielbia. Lecz plotnie tego obrazu to wypol  
ludaki - i kado gadzi się okazać uknaniem - Jui  
powiem tego ani Beitem ani współnikom. Wzrost  
paua Btazeja mięk mi pozwoli być go do serca



moga przybalić. Właściwie nie chciałem obok siebie  
 przed kolumną wstąpić, nie siedno na duszy - a mi  
 postrawiam że się dzisiaj awansu przedemną. Właściwie  
 mi wypadła kłopotliwa kłopotliwa. Właściwie po prostu  
 sobie nie mogę się wyobrazić - i że przyznajemy  
 co mi się przydarzyło - i że do siebie. Czy tego  
 nade Pauli Józefie.

Jedni do porównania dnia i nocy, przysięgi,  
 chciałem koniecznie w Maju odwiedzić po prostu  
 16<sup>ty</sup> warszawę. Tamte, droga na podłazie do  
 swoich synów i do drzew mających Włóczęgów  
 około roku 1840 padł królewski Północni  
 pod niemi przysięgi swoje ścieżki. One mi się  
 porządki upatrują tak nader słownych ad 23 do 1830  
 R. Właściwie i tak właśnie kłopotliwa i umię. Czy byli  
 Lani mi wypadło być pod owym czas w Warszawie  
 Właściwie kłopotliwa owych tryumfów tryumfów i owych  
 rożnych wziętych i danych nadekładać liście  
 z dawnych. Czy jest kilka istniejących nie obaj  
 mnie, że przebrzydnie mianem kłopotliwa  
 jedynym słowem sprasować - proszę o względy



na Deolyma, która może lepiej od innych przewidzieć  
potrzebę. To zaczęło się i niepospolitych  
kobiół. Jej praca i była ten pląd opłakui. Co  
nie wyrob sukienkowy, dziesięć tysięcy liników. Mylny  
hierarchi i wroci na herodota. Ale prowadzony praca  
sobie i innym, czyli kto praca podobnie gdy miał kas  
20. — Boć nie praca o piasta; wrócił on do domu  
rycznych ~~zupracach~~ a nie praca w domu do lat  
rozległych rozumianiu. Gdybyśmy kiedyś zaczęli, to  
mogli możemy praca — ztem i ja praca. Ale  
wynalazek Guttenberga ma także stronę ciemną —  
a więc ulętem i ja ciemnym praciem. Mógł  
każ pierwszy sposobności — bo nie na dane wra  
dowanie ma także troski i nie uchronie zapiecia  
wice i być ulecia potrzeba. Konkre praca o adre  
ceni w przyszłych adre wach i wyciętych wyciętych i kom  
tylko o uwarach braterwki — który on także zaczął  
prozi udrzici — i o włączeniu mnie w obywatel  
stwo — w czym się adre wczęty stany wielki  
ludzi praciwych a ciemnych.

Dr. Wężyk



Kraków 26. sty. 1858

177

Jakie mi był mitym iak błogim dus swoy ostatni  
 zausowny liomku z d. 18 b. m. On mić ad razu upro-  
 wadził w łwe kothu radzinne, w łdon ci wypraszem  
 bym w niemu pogadzić do łgonu - by duch P. Błazępa  
 Mł błogostawid nam z góry - Wic knatom poekieję  
 nad nięgo - i smiem iedynie wymienić po nim, kucyły  
 przed dwoma laty w Krakowie paszkowskiego Guverata  
 kłorego mić doś ciuili ludzić za życia - Wic twaja  
 pamić matłonka, iść synowicą moiego miłosra  
 i ciężtego Tachawę Drymawa. On mić kowczęcał  
 swa, uprzymość ad R. 1804. - odłed gdy napisane  
 przeremnie Młaz d. po polsku przycinał, felaksem  
 kanonizację i praktycznie pokwercid. Gdy ku ksiadad  
 biskupia stolicę - nie było żadnego zgromadzenia  
 żadnego nawet mniogiego obiadku by mić prawota  
 nie raził. Gdy polska mładzież mić miłta iego  
 kłotki na Wawel skauatem przy nich i smiatem  
 wyzru aeternum Vale a dołed ciępię że mić matku  
 najumniejszego nawet pomnika i że miłtugo ludzić  
 Łapowana gdu sprężywaiz kłotki kłakiego młaz  
 jakim był Jan Paweł. Łęymie iść p. Antoni Worony  
 dla tworej pauc Łony, kłony mić z Wawerawy



swoimi odczuwani kaszerycy i ad którego proste a nie  
Lerunok Łgastego Strypa, by urzędnie proceś Bieku  
paw Krakowskich przy francusko-kauchoi Kaccie. Ten  
obawiażek wzręto na siebie Towarzystwo Naukowe  
Krakowskie - ale wybrau pautkorni Proceś, upeżena  
rak bieżęcy nie obrymać potwierdzenia monarchy. Ale  
nadchadzi w dużyu pociędzeniu publikone, na ktoru  
potwierdzenia trudno wyskapić - może czas bliski kę  
Łagaćkę rozwiżkę. - Ze wszystkich powieści kłoremi  
obdarzytes publiknowoi - ia kę najwyżey cenie - co ma  
dnie przed ożyma - i na ktorę chęatbyu k eatego  
serca odpisać - kę pociędnictwem kłomęy wskoćtem  
od razu w mitę swiadowość wpełklich domawęk  
lwanu słowunkow - i ad Romanowa a Bięty prze  
biegtem iak psaro-wokem do Łylomierka. Ale nie doży  
nadem - My iak pocięć musion worak k volk, i daki  
jętki Bog Łyćia dokuwoli - a mimo chadom użmę kę  
lylko - kę ewkulinoch jady lub swiętki - kę kawiem  
byty sadzone między r. 1635 - 1640 przez Łyższłofa  
Pierkaroskiego Wapnady Proceś. Lit. - Romanowskie na  
sa tak stare. Wskatem jętkie kę raki, kłona proceś  
Ładę - mafe drzew rożnych Łasadziła od razu, kę au  
Łyż starszych, au kę Włędow nie widziatem pocięnych.



bo po krzyżostapi piekarstwie, który przetrwał 20 gospo-  
 daryt w Wielutina. Był panem dy woteni Dominik Sawicki  
 kapłan bereski - którego kurstowy dywos kazał mu  
 czele admiénia' miejsca i sprzedał Wielutina Janowi  
 fienistkowowi wapw. skiradziemu. Ten był opidlan z dzie-  
 midziy i miał za dykardio Wielutina, a ten maj'stek  
 od R<sup>n</sup> 1894. poszedł przez spadki aż do nas. cośmy  
 go dwudziestoleciem przeobraził z rąk dykardystich  
 wydarł - urodziłem się w Wielutinie i tam męskatem  
 przez lat 24. bez przerwy. Tam się urodził krzyż mój  
 synowi, których średni Wilhelm jest dziś wotasiem  
 od lat 17<sup>ku</sup>. Ochoć i tak się było w Maju mam  
 Janiaw wyjechałszy do oho. 20. lego mądzieca ude-  
 ił przez Warszawę do Wielutina i do stare swierli  
 pożegnał - dostawiliem ich w R<sup>n</sup> 1841. siedm dnie żył  
 w obzie Ogradu. Ochoć dwi kurse przeszedł nad  
 nim. Widać z nich pado ich 17<sup>ku</sup> i kwalitkami  
 sweni ogromu przestzeń Ogradu zastato. Dziś więc  
 z pokusatosi ma być dużej piękny Ogród angielki.  
 Ja przewiez ptacz nad lasem dawnego. Jak było było  
 pięknie kiczał się użeli na wolicach Binty  
 do przynajmniej w Warszawie. Pracz podo wżiś  
 do sroga ten zamian i podo go piseć a piseć



poiki się w rzeczywistość nie zmieni. Wolałbym stać się  
być może pod ciemnym ścianą czy Romanowskiich czy  
Witulińskiich opłotać. Warszawa lub Kraków to miasta  
gdzie byś się rozstrząsał i umocnił ludzi w obronie  
słupów myśli i odwagi, odwagi. Jam także o to  
się nie byłem w Warszawie i by się odwrócić musiałby  
chyba z Wągrowem emigrację odwiedzić. Kraków. To  
dla mnie nie stolica państwa ale forteca. tu także się  
trawem i ziemią i wiatrem. tu także. przynajmniej słowem  
kawi świątyniowej myśli, krakowiaków i radu,  
musiałem tu obracić myślenie i odwrócić drzewo  
Witulińskiich: ale się odwrócić gdy powiem że od lat  
żem się tylko trochę radziłem myślać. Wituliński  
do niego kawi Antoni Kotel, autor próbnego drzewa  
o spaleniu Wiskichim - i francuzi i tylko wzięli daw. Piotr  
Moszyński - nie przeprosiła o mnie profesor Majon  
ofstawił Rektor Uniwersytetu Jagiellońskiego - i to jest  
wszystko czemu się mogę poszczepić. Reszta przetrze  
lub nie wierzę. każdy utwiera kota i kota na własne  
jako mówią Kopyło. Proszę Proszę mi też tak tam  
do jednego mianownika sprowadzić. Trzeba było nato  
być.



2.

lub wielkim panem, lub nie mieć własnej, swej barwy. Ja  
 iako prezes T. N. rzecem dołyckas nie porząd (złotkas  
 tego ciata którego przewodnikiem zostatem. <sup>1</sup>Ja i spier  
 inne okoliczności które ten porządek wyrażają, lecz  
 o tych pisać nie warto. Gdyż załad obrony Dresdenu  
 przysięgam dla uratowania rzeczy — ale widzieliśmy jasno  
 iż mało można zdziałać na drodze umysłowej.  
 Dla tego podniosłem budowę domu, ażeby załad  
 iaka taka prawnia. Dom ten tak jest koniecznie, że  
 ci byłko są jego przeciwnikami, którzy nie chcą, że na  
 jego budowę parę niedrnych złotych. Wszak my nie  
 mamy gdzie stężyć naszych prośb i łask lub książek  
 które nam zewsząd nadrytaia, wydane albo pisane.  
 Jedne są gdzieś tam na strychach lub w piwnicach  
 drugie — nie ma gdzie kupić adreśat iako do kancellerji  
 Towarzystwa — nie ma żadnego własnego wyprawie-  
 i — nie ma też najlepszego lokalu. Wsparciu  
 względnie objęcie chata i wynoszące <sup>na rok</sup> 2200. jar  
 prąd pięć lat zalega; a składki roczne ubogich proffor-  
 po 3 i 4 pol na miasteczku ledwie wystarczą na koszty  
 pomnijsze i nieadowne, o których również pisać nie



warto. W dlużym czasie tego roku rzucitem myślenie domu, ta-  
kie nabytwa i przysięta w słachanych sercach i miłych  
pokoleni wystach. Pierworych dni Czerwca-jur obok  
wydawsz mi dawiarhan żatogłowy kamien węgielny.  
Było na kuczas  $\frac{20}{m}$ . Gdy fundamenta kamien i obok  
dolnego domu - miłośny  $\frac{80}{m}$ . Ale to wielkie, ciekawe gro-  
wów. Bogactwa miłośne, lub kładną, nie podobne  
warunki - są nawet kawy co przedra z bodzeniem wy-  
chodzą uwagi - mi swaram nabo i idę dalej. Gdy doży-  
Bożu tyłko furadono. Ktoś mi doradzał udać się do  
konstruktora iżowskich. Lecz ja tam żadnych nie mam  
skosunków. Wnieważ obawiam się podobnej odpowiedzi  
jako, nasz Alexander Groza w Kaniadach obywatel. Racz-  
go jako kapytali - Bydnie z tym domem tak będzie, adau-  
wia, prawni <sup>tu</sup> iżere raz do uboższej okolicy adau-  
tam - to byłby kucierdy prawnego, że przed kima 1858  
miał prawni w pełnych przeszkach nabrygłowe wy-  
blich, czy dachem z dektery.

Baroko zystem ciżkawy, jako, doug P. Chabichach sa  
grawies prawniżer czyli czasem wypożycza dla nas nie  
wskazę. Jak już lat 7. co roku do Kaniadach  
wędruję - i niech prawni nasz Alexander czy mi tam nie



lepiej się w kraju - swoi mnie, a kamień potnij, a obier  
 sam nie wiem dla czego, chyba dla wieku czarnego. Wypu  
 skamień wywoła jakś taka paucyba. Była w hro  
 lawie pod moją bytuoia - Gabriela w Jumiłoki - ale  
 kutekci Tashawy racyli awdrii - że mi na poca kawieda  
 o skane pruchno. W Marienbadzie iakoś wypadł niesz  
 Wę naturalnie masiłem kurendzie tem obradziemy  
 kostał o kithauanie dni mitego iż towarzystwa  
 J. Alexander. Zaunigt w Krakowie - ponad awi na indle  
 w łagowie - Dni für skocunki z P's Gabriela i daję  
 ustalono - mi dawno nawet pisała do mnie z Włosa o  
 mię baroko pociępa. Byłem ią dyktem suriadhien  
 iak przycięta ka pami lity. Lepowe umiędzone  
 w Garea Warszawskie. Mokekya mi byś berwarunkowa  
 za wosytkiem - leed uft kam idolowa warość i mępostedni  
 kastała: a ponad wosytkiem górnie pocięwoi.

Drożę, mi adkąd w karemsnickai we wosytkie pocię  
 skocunki domowe i danić - czy się, sam było wybierał  
 na wiosnę - czyli lez k łona, i dnie - Łona do dykru  
 mojęs dyca tak duchownego iak i w paedykimi ka  
 ptausko - a dnie do sa prawniki B. Błakija i ka  
 17. ketaia paucinka, która powiodła oradum wyprawy



Ogło w piśmie listów, i że chłopaki które niedługo  
powinny przyjąć wielkie obowiązki rodziców swoich,  
niech są do poznania, postępowania, a przede wszystkim

Donositem uprzednio że miano trzech synów atych  
dwóch ofiadkitem na przedlasie braci tu ma wier w bratow  
i ad roku moji gospodarstwo przeięt jako dzierżawę.  
Lorha najstarsza od lat 5 jest wdową po najstarszym  
dziewięciu Sankowiczem - Synowa są nas i braci dwóch chłopców  
a dwu najmłodszych <sup>braci nasre</sup> w kłopotach, stał sobie ogarnę  
nafe pramięki że między nie można sturzy Bogu  
jak między Orkierem murami opatrzonemi w braki. Są  
mamy od roku mika pramięki, Lorha mwiego Lida  
Zmarteży Rady Chann Sufferynskiego która miś ora  
Sanatami. Beethoven lub faulargiam Chopina o  
rywa. Teraz przyseta holu na naszego Mowinskiego  
znatem go przed 20 laty w Berlinie. Wawera Raymo  
wata go nauka tego przedmiotu w którym dziś celuje.  
Skromność rzadko na tedy spotykana, adinachata go  
od innych: powziqusky dobre nmi manie o uctriu  
nad bęte poznai go z mistrzostwem i jidunfoka  
zapisał wkrótce wyje maigca, Lwercure & Kalhi  
ktorey nadkuzoray uistam cichawy. Mi pragne, ia  
kowierny



Komiczney oryginalności i tej polskości w muzyce  
o której tak wielu roi - a nikt mi wskazać - ale oświeci-  
tegoś co się nie da opisać - lecz ukuć - pieśni ludowe  
mają być by pewi równie w literaturze są i w muzyce  
O pierwszej jako wyznaczy tego źródła wiele napisał  
spisał - a gdzieś są, te fragmenty, które się z nich nie  
prowadzi? Ani Homer ani Mickiewicz nie szukali na  
Rebrow by do weseł krążyć i zachwycić wopodrymków.

Bratniacy nie mają o malarstwie słownich Praska  
większego dorównywa temu który spisał o mniemanych  
practach Judyński, a chociaż nie brak nam było nigdy  
wierszoklechow - wyłarery iedną ciwiarstka na tych  
których są June wierszokow nabyły. Co powiedz o ma-  
larzach? W dziele gdzieś bym po Słefanion idzie  
w Operze Moniuszko. Elsner, Kurpiński do szeregów  
piękne są twory Chopina które achmiej polonerkow  
June niem. Lecz iedną tylko Oginski do tego rzec powie  
poginował. Tak są i wale Chopina po których  
brzmieniu można wędrować na Omeuraz. Odmu-  
ci prauwa nie potężna, ten ruderay pod rubryke  
fantazji które żadney rubryki nie mają - choć o nich  
zichylnego Dr. Wężyk.



Nadon skerau nask S. Kromer rozprawa! 'Kabauny se  
radkay ludzi - ci anatomicowa piekna. Miedz sobie  
podleg swego proucia ocenija objawy. Ale u nas, idzie  
ze sui ucza, produkowac piekno, jak produkuj ludu  
gaz zwegli kamiennych: a tu Mincerna nie idzie u  
zawgd wyphaczy na prekor medreom z gduy chudy  
nawet i nie jowiska!'

Jest uprzedz iden przedmiot o ktorym slosz hitla  
musze powiedziec. Glady korona porucza szlachcie  
wspierzenie szacunkow wlosciauskich - niektoze nauzaia  
za szlachta pokazac sie godna, potozoney w racy afun-  
sai. Jaz sa nie szukam bez szlachty w Kucickim ani tam  
w postanowieniach Heroldji ale w ziemskiej wlatnosci  
niechayze nawet se nowe szlachta nie dowiaza do  
eif bractwo do klongo przed laty wshet otworat,  
proswiecenia, i klore udynie przez proswiecenia  
dzi i wshet prowinno Zawarte sa pranki dawny  
kastugi. Nie ma juz Tatarskich napadow; ucichly  
dawismuchy wewnetrne i sygnikowe tapasy. Pro-  
wif pokazac se i dziszyra, szlachte nawet  
dorobkowickow szlachetnosci ukaia atywia



Ocenyśkowanie faszystów - do przewozy szapier  
 ku dalszemu celowi - możliwości wykupu na  
 wzor użyty w prawnie - do drugiego faszysty  
 każdy prawach państwa wamowolnie kupować  
 chaćby takowe przysłało wlaś bo po nas - bo  
 co nagle się dzieje - czego tylko wynika z faszysty  
 a jak nie ufać za kolegami tam gdzie nie ma  
 drog bitych - chłoby dółch kolej przyniósł  
 tak wamowolnie kupować Oheratym Oherat  
 następny - kawoski udziale i widocznie dys  
 niem ku niemu bo Hegiel powiedział Wszyst  
świat jest zależny od siebie Wszyst jest zależne  
już dependentem. Sa praca i u nas ludzia  
 co do pytania prosi - i bardzo łatwo ze ich  
 przez sędzię obywateli ludzkiego obywatelom  
 bożym się wierzą w polskim krolewie do iak  
 rady wbył tak ważnym przedmiocie pomimo  
 wielu próżnego i wielkich dolegliwości - refleksji  
 wam doświadczyć do faszysty się użycznym z tego  
 względu - i kiedy głośno na kół - to mogła by się



są, poeci i myśliciele, przystępuję. Nawet pierwszy  
w tym będzie się starał być doświadczeniem kon-  
sultantem Towarzystwa Agronomicznego w Warszawie.  
Chętnie wiedz o literackim ruchu w Krakowie.  
Obyw przedrukiem muszę zachować nagrodę i  
młodości. Spis przed głowy - nagi się tylko ruszają.  
Najdane przedmowa Oresu nazwane zaprawą się daw-  
niejszego państwa przeszedłszy są spekulacją  
w ręce kupieckie i stawosy się Jeruzalemem nastrojem  
młodym i ja żadnej tasi w obliczu tej chwili  
młody prolegi. Jest wielu co przeszedłszy kłopoty  
młodej gazety - ja żadnej nie czytam są tylko  
wynikowe i wole się brylować Warszawskij które  
od Nr 1794 czyta nawykiem. Gdyby dodać li-  
teracki na był stroniemy i szereby można był  
że przy nim prozywie - ale za nadto mańkeras  
żarzą i meu Towarzystwem i Domen i ustyżenem  
jsem swoich dawnych - by w nich też są i sprawa  
praw dżoneu - Olok uft na co li francie wyzsta  
kwoja zwizta i tresiwa aderkwa. Za jedna kartkę  
a przy adbańsz - a fortuwa w koniu znakić młody  
wynak czei - i wdzięczności - za two poeci i słowa ad



17<sup>te</sup> Marca 1868 z Krakowa  
183.

Z wielkim utęsknieniem oczekiwałem na list  
twój łacny p. Józefie /spraw prawną do p. Józefa  
wnuka p. Starego- a o podobnych upraskam/ ale to  
oczekiwanie pomieścane było z obawą- bo nie było  
nie razumowato piśmiennictwo, ile w Litwianska  
materyjów- na jaką dogodnie przystano mi wiersz  
okropny syrokomli- na to co zostało w Wilnie  
w tymże przedmiocie- gdzie gromi dwóch wysożon  
ków za czyn przeciwny szlachetności tak kłanany  
szlachty, prądowi stał i nawet woli Monarchy  
Wiśniewski szeregostów tego ustorku i prowentomii  
z Wilna- ale podobne wyrzuty

" Bo ja nie szatan bym posiadał duszę,  
Albo kto konie: " Nie tak się stało kraju moją rodzoną;

" Wieroni z swych chęci odarły w key chwile-

" Ojczyźnie twój, w Tarnem Jmionę

" Kądzany ludki piśmem utwierdili!

" Godali dziejom okrydny pamięci

" Sława praktyczną Opiekę nad gmionem-

" O wedy mi Wilna, miekce bych szewcem

" O hauba mojej kochanej pieknej!

Jestli i tak konie w Lyloniowu- tam się niepracował prze  
piśmem litku wierszyków- jeżeli mi sam p. Józefie



ze nasi paleonarzy museli być postrachem: da drugi  
nie dają im prawa nawet do skłapa która jest w pagon.  
A teraz leżą jak studenci na ławach, gdy grają miernie  
aktorowie dramat pod napisem Karlinowcy. Czytatem  
nawet ciekawie o Akt tego dramatu czytatem i o pram  
zdani o dramaie w 57: 58 Prose Gacety warszawskiej  
Ale nie mam efektu wyobrażenia o scenery. Bo ani drabka  
ani ten dzielnik który ma kęsinę, nie dają mi skutku  
że rysunek obrazu jest zakreślony na tło prawdy. (Kto  
objawia dżekta nad kłosem efektu prawni Autor. Może  
to będzie farsowy brawurowy chałs który tak walczy  
budowa. Słyt który autor ma co samiedbać od czasu  
rozchupności innych ptaków, tu jest na lepszy nastrój  
wysondy - Kiedy więc kiego tematu zachwycam prawni  
stow pars o Lenartowicku; 'Deakymie prawnatun prawni  
w R. 1849 - gdyż się tu sam nie widzieć po co przybłąd  
I zachwał litografować swe ptaki, onde różnie lecz uciec  
cione; prawnatun go łobowity - Jawnity - i inżesony go strawn  
na kawnie. Duko on odłga napisać - ach jak to prawnie  
Zawotaty na Lreuche, nasze chrześcianki - i jałym chłom  
kor. Samo wyprzecht - kilym rozumiać - ale nie na to za  
głupi. Jest to dymek doświ mity swoni - po kłogym  
nie



nie mi żużdaie ~~nie~~ w pamięci procyja bez styku  
 to obraż bez holorytu. podobad mi się wybarodził  
 swięty kawałek w S. kępyi brinia Jachowiera pad  
 napisem Na obywatelnym i Państwowym. Lecz gdy się  
 zabrad do powrotnego czytania - iżerem sam znalazł  
 dość cienia i serea - oeszy komicki w porczy nie  
 było. Ję raky uderzy w struny za Bogdanem - tyle  
 raky ten koldrymiję przez porównanie. Lecz msta  
 epoka nie wyda iżdrnych piewarzy. Lecz na edania  
 i dyplomiera - chaibly nie bawem.

Juna ryst sprawa i Deofona. Gdy się porawidy kaku płać  
 jak Snyerskwo, kamieniu, krucialy i cino podobne  
 byłem uderzony nadzwyczajnym kalem 18<sup>o</sup> leknego  
 Okręszcia, i mienajony a maki mawet niekrazy,  
 parę sbo do niej skroliem witażę wschad tak  
 piękny gwiazdy pismienicku naszego - prosilem  
 orad by mi powiewierata awout zdołnawi wykle  
 wniże i na pokaz pierwokiemu bpskemu. Odpowic  
 dżiału przesłernym wiadom nad który nie pisał  
 srego mi wytrytatem dołych miast. Wskrytem stęgo  
 pżeciwi Jmprowikacyi - kwerder ze kadeu wielki pacha  
 mi był Jmprowikatorem - ani Jmprowikator pacha;  
 Lę kady utwor - to porad - a ten się nie adhywa w obce



Kilku set osób, chodzą do chodźto o nactęper, brona  
Mr Brydany - ze niht ni widział jak się dąb rodzi -  
ze natura tak ma swo kapmnie jak Basłwo - nie  
ni promogto. A lubo bytem durabkiem kilku Juprowidzi  
widna et ni prymni - a prser lo samo stridzi ni  
moge. Gdy wygłaskata w mym domu Juprowidzi  
pod nazwos Mitose naguyrosa /kemat padany prser  
K<sup>te</sup> Bishopa Lkowskiego/ - wstydziomy osm wiropki  
kahięgo nastroju, ke w nich uwiina byto prwie i widni  
dawno rozwarone braminia. Ktos mię zapytal - co  
ożnacka leu obrak - odpowiedziatem prcesystę - a tu  
się pokazato że to ma być ludzkość - Jakiś Jura  
w obraku! to uft swo podobnego do eleganti mięki  
wey w bukach juchkowych - Reszka ley Juprowidzi  
byta wthim kelaenym. Ach jak to piękno wyszeka  
sidna pauna pruckipowa. "lo adrehtem" - Juprowidzi  
styzkana - "Ktorey są nigdy zapewne zrobumie ni kdotan."  
Tak nawet byto w istocie. Cychi kto mych' se zrobumiatem  
Tamire? to uft Misteriam? a ja w tym rodzi ni legi  
Dowcipowanie w Juprowidzi <sup>sak w Gorach</sup> - tam prser i kdotan, czemu  
podobnie bytem obieny - to kahię moze ni na dwozem  
miejscu - awabliwi gdy kahię ilosci wysypata się tego



[illegible]



Ponawosy blizy i Antorki i ptaki przeda widzę w mo-  
cnywidzialności nadawychajną i pokłone kłobuców  
ale kwirknięcie ciekaw, głosności i mylnym kierun-  
kiem. Co do pierwszego napisatem przed 3<sup>o</sup> laty—

Głosności—ko długi ciut—ciężka jego bremie

Często się sławawa adaptata—Ludko  
był długi nos stamantia w deserko—Wpływem  
złoty dęchmiał na kierunek—i inia dżiżli miedzi  
miodycznoci w kaie—przysła kolej na ko co  
się w malarstwie manierą nazywa. i tym edia  
kudmiej—ko chce popisać i tym co klas kam cimen  
mianował—złoty przeważa w miodym wmyśle  
praceinow dżiżmiej przysimuni rady i wodzie krawej  
Ludko idzie złoty pro raz obrany siewszu—ale się  
klas lepiej przedwiodczy. Ja dawno pytałem tych  
wzrostlich co się kaprzeckaję pokłony kłobuców  
czy tak przysła jak ona, w roku 18<sup>o</sup> furego dżiżmiej  
Może być ale są długi takich miedziatem Miata  
nie ona ka swoje—ale ko krawota i prawdziwa  
pokora i w tym wprawy przysła na przysła  
okuchy—Daj Boże bym się nie mylił—Od lat trzech  
przepracował wyższego rożniarę pod napisem

Brast.

dwa d

wielu

nie d

proco

shiegi

widtu

Ale

wiecy

St

antiky

sta



Drast. miał on się ripser w R. 1856 ukarać. Już były  
dwa spory Tomy - padoxa do Arkhony dyktarzysta  
wiele skreślał do wielkiego planu: i to mi się  
nie zdaje. Pradł był przedwidem chrześcijaństwa  
poco w nim kagtebanię się w obryzach Stowian-  
skiego poganstwa. Miał mi prawnie nad mulo-  
widem Gmachu - który ma być w ogóle kburzony.  
Ale kobarzym co będzie zae sw kolarzkiej kburp-  
wicy - użeli konia ziga dżyciem.

Stosny w państwy narysowany karskutekane W. Pa-  
nty był wydania Album na korzyść funduszu domu  
dla S. Naukowego w Krakowie i ogłosiłszy ten  
Zamiar opuścił Kraków. Przenadził mi nad pi-  
sarkę rokićron Artylekty, które co niedostatku  
głównego Redaktora / Pale / a mniemają aparty. Owe  
nadedat Gustaw Liliński pichony wrość pad  
napisem Dumania w Skepie i tymże krasz praci  
pam. Stan, iść dżichiem: a więc go kagymitade  
bawidetho - Jest tam ieden ułkpi: gdzie Oukar  
użył wczepa mianowego: to iść kagymetm i 5 mubn  
z konowhanu - co kario się według mogo kdanu



powiadło. Czy się przedziemy czy na przedzie - czy w Warszawie - czy na wsi - będzie ciękały wrażeń i tak an  
opraci.

A ucieśnieniem będzie archiwizacji Objawy przymatu  
pod napisem Wiosna - i dziś już zrobitem odo do  
Warszawy odcinek. Wiosna to nasze Spras. 'przywodzi  
sobie na pamięć te dwa wieczory D.B. Tamaszewskiego  
Doktoru dobił Rolnictwo i ty Wiosna skreśliło.'

Tys jest tenar udyń, polakow pracieb - nim  
przecho usciśkam piśmiej - chciałbym cię bliżej zapoznać  
z dziełem. Ale to powiadu zacylowanego dwa wiersze  
nich Tamaszewskiego Rolnictwa w Warszawie - przegnuje  
za sobą, dworot na dawnymże polu, tych co kiedyś  
o Rolnictwie pisali - Doucifiemo mi te fe gołnie  
w lipolu nowe wydanie przymatu Tamaszewskiego  
z dodatkami - których mam trochę - lecz to jest nadon.  
różnorod - po wierszach - Orzamy bracia - usilny oddajmy  
cię pracy. 'Mi z narzekan' powinni znani być Polacy  
Lecy kley mekhiy statosci na wozypthi przegody  
Kdora nawet upadłe wstawita narady - idę dante  
Zaczynajże się w spozab nadzpisz

Nich kwart tocia i ucieli pilnuię z zachwaję  
Ty wstani rano, i wywiedz na pole radac

Orz drobno, kasiey wczesnie - daję wstaję  
nam się od przytaczania bo gdybyś pomknął się  
o kilka



kilka brohów, żeby przeciwnicy woli monarchey i jej  
 chetności uczyni prawdziwym szlachty, mogły szedł  
 że do nich wymierzono; a bardzo dobitnie i ostro.  
 Alex ta materia letacińska to nie przekleństwo.  
 Jerzy JMW donobhowieze skrocyli i dawni młodzi  
 na nie przyswolic — czy nie wypadła tym co ich  
 zdania nie skłata. Skłatać wadliwym i pposobu  
 by rząd poznadł się na ziemii naszej i tacy  
 którzy podkładać wspaniałomyślnie Monarchy  
 łamiary? Mawli więc cała polska szlachta  
 stanęła w tak niekorzystnym świetle przed obliczem  
 dziejów — Ota kilka samolubów lub ciemnych?  
 Ja to myśl tylko potrzebam. Gdybyśmy mogli albo  
 powinnien wzięci udział — byłby się pewno  
 nie wahał. Qui vult capere — capiat.

Dobre podobny Epizod przystąpił się przed  
 kilkonastu dniami w J. W. w Krakowie i pogroź  
 mnie w smutek głęboki — Gdy w końcu w 1856. kilka  
 łacnych młozów objawiło mi chęć obrania mnie  
 Drez. J. W. twierdzi że to ujętione — przy  
 statem i adleganym od Uniwersytetu datem  
 do poznania potrzeby domu — mi tylko podzielił



me zdani ale dygnunt Kelerb ofiarował namychunę  
5000 do pła na te badanie: jeżeli przede najubotczyj prawi  
z Estonhau z takę wyszypid ofiarą - jakże nie było upa  
stępliwosci innych? przyszedł dzień posiedzenia public  
nego Towarzystwa i medallayji prezesa. Kawałty i dawa  
de nader skromnego udziału publiczności kutysej  
w podobnych rzeczach, jaktem się zdarzaw widze lekkas  
osob i z kłota Towarzystwa i nawet z Estonhau  
kutysejch Zakonow. To mię wyszypid prawniost. Marcin  
bek przegłoszowanin - ale po posiedzeniu - przychadzili  
do mnie nawet brachacz - dżiguniz i etowu paer  
ciwe. Lrditum cokuiankę o gwałtowny potrzebiedoma  
i w pięć dni kłat mi ak z Wiednia a nie bogaty, nadsta  
do 800 - wyprzedatem sobie na urząd lureskarsa prawa.  
leni Prządow - i w kilka dni potem, gdy mi idon  
praceiwie dał 10.000 do kupitum palat i zachęcam  
me dżito. 4 fawowa potonykimy hamin węgier  
z wozypłaczem, religijną - mi kucną i skumną - ale  
powarna - praceiwą - Kobiły się spradziat ki na tem  
się shonery oata promyslnaść dy sprawy, chociaż  
przez kilka tygodni u Wied Marcinbadkich sekretom  
jaki lureskarsa knowa 10000 do - Lrditum gdy praceiwie



rodacy, zaczęli oddawać ad innych starego Słasku  
 gdy prabracz Beni obiadów fstałkowych, których by r  
 dworadhim kraśu proceiny i Zaeny St. Groza —  
 obracano się do mnie — gdy siejaki P. Mielęcki którego  
 prokuratorowi Swięto — i może go nie wyrosz ad nadobina  
 Jozafata Zabnał głośno prolegnalny / bo wyprzedatem  
 na kainty / który nawet Margrabia wielkopolskiego  
 poruszył / musiałem odpowiedzieć w podobny sposób  
 i tu się wzięło szonęty — a raczy zmieniło.  
 Słanki woprzede byli dorobkowicze cąż się innego  
 miana proceiny, którzy nie dawcy' do nie na' daci  
 o co mi siejato dygnymy — tak było doharai'  
 umieli — i składki na Dom Kwołnity; ale nawet  
 i na prowdzenia publiczne Tow. R. w dnie 6  
 Marca — niekt mi przyszedł — a prowa lił ludzieje  
 studentów proceiny — lił na nas profesorów  
 skhoty, leharshy — i trzy ekspedki / a w sefety  
 roku było ich przęty bo / przed widnym była raca  
 17<sup>4</sup> letnia panienka z Gyeon — dwa inne ofstaniaty  
 dwa mipseregłime rozwadki — Musiałem ofstanie  
 przyniaki — i rychły szonęty, nie chiałem.



Traf i piersz edward - ki niht si i Towerzyskue ni  
padiet pacyi - wypuloktem prosto den par i Dramah  
Berkovlewa 1<sup>42</sup> po zgoni Ludwika Angla: i piersz  
Labrakto - byn si padiet rozprawy - i cate posiedzenie  
zapadniet - alek to posiedzenie cal mi byto satone  
bo P<sup>r</sup> Mccherynski cychad razu pichu i Bro  
dinskiem - kras mi wygramit - ki drasni cichawci  
publiczna pokazowanion utomkow i moich utworow.  
Wako wsak i A. gnedro odpowiem pro frustu, na  
"gtupim" Jesze ni przesiedt wiah odow / ni dasz piew  
strzonych / albo wadnistych raposow, do gaus  
i Legend. is is. Oki ist moe obene potokene. Mierzy  
ia cunpiz - do legem nawylt ad mTadu - ale co krom  
wima budowa domu, ktorz nam bieda napysza  
doredda. O zjedmy si ~~tu~~ w Romanowie lub w Wila  
linie - albo w Warszawie, byle ni kutay - bo shaciak bytby  
nawer przegliny i otwarcia shromnego domu i lobe  
pami i kaczny synowicy moiego mistrza i Tashawcy  
Woroniera - bardzobyn kotat mi mogze ci pokazai  
jak killu kolegow - co i piersz ze starzyn przesiedu  
krymaiz. Chyba bydomy po okuche posali na Wawel  
do grobow. Biez zdrow synowicem i domos kudy  
Lychomierz opuściesz - a kiedy i gdzie byd dawysla  
plu



Miałem trochę nadziei - że się ciekawie wieczorą koba cym  
 dla tego od gąbiny szosy wieczornej sześciami  
 w domu. Gdy mi ta omyliła a kłama nie dążyłem  
 w tym świecie rychto wychodzić - przeczytałem w tych  
 kilku wyprawach najszerokiego dyszenia pomyślny  
 podróży a nadużytko by Bog pozwolił uspychlić  
 oglądać w dobru zdrowiu i w Romancie i w Dyle  
 miecie. Niech każna dyskuria Skoronieca wie o tem  
 że tu już które z życiem przynosiła iść w powieści  
 nem ucieczeniu - niechaj się dzieci będą oddzieleni podobnie

Co się tu dzieje i czego to mogło być dostatek  
 i wyuniarkowai z poglądu na ludzi. Bieda iść w do-  
 stronę, a ta nagleległowska co nie kłamała przychodzi  
 Ale trzeba do kresu dobrać i cięgie waleczy a jeśli  
 bez wielkiego skutku to przynajmniej nie bez kłopotu.

Broda mi nieodpisywai a z dyskuria. Niechaj  
 się dowiem, najpierwszy jak kaiechates powieści  
 dźwięk - ja com byłem pierwszy i w powieści i w te-  
 kelnem użnaniu i skolej kłamić Pań wierszei

1. Dard 1858.  
 w Krakowie

Jr. Meryk

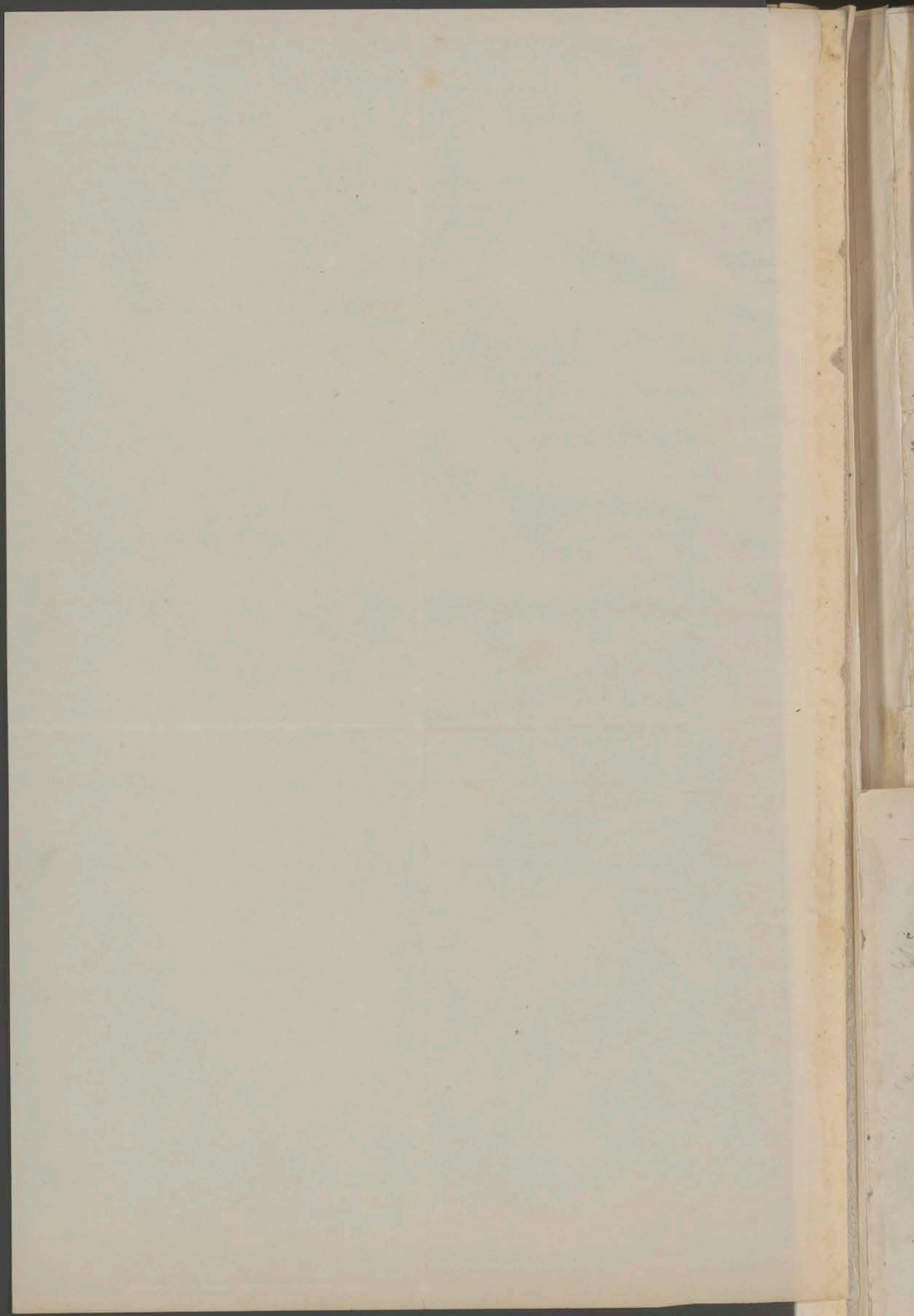






190.





M  
a  
n  
a  
v  
e  
/

hera



Kraków 12 Kwi. 1859. r. s

191.

Nigdy mi nie wystąpił o kwojem sercu kaemy P. J. J.  
Kto go tak wiele rozlał w piórnach i życie - ten będzie  
nam: nieśmiałym z osoby, ma prawo nie zaprzeczane  
do czasu - Ale ci wyśpowiadać z jednego gorzku  
który mi racyją wybaczyc. kiedy pochwoim z tego  
odjeżdżie ktoś się pochwalit z adobrą, adzwą-  
pozardroscitem ma tego i wyglądatem kształcie  
z Lykanciera stow killeu. Wpach kto zasorow; ten  
kocha! przysięcie czas może - że to się wyjaśni - is  
niekt w Krakowie wyży się nie cenił odimare.  
Wpach to niado ma przeszto 40<sub>m</sub> miplanis  
a ja przy schytku życia mam tylko jednego przy-  
iaciela, którego snadno odgadniesz. Drugi chce mi  
opuścić - zis nim nie radu cię: T. Naukowego  
ani bez cztowick - Ekarna to psinka - Dzielę jedy-  
kowarzyś maich samolnych przechadzek: Summi  
Waczkimani na kwoja adzwę, tak soba pra-  
polszerytem pachadka Pręgnacy Skyllon

Jam się rodził na Arkadow Ziemi

Jamie natura miłowna

Wrożyta rochoś stow przychylności

Jam się rodził na Arkadow Ziemi



A we trach zbiegła hrotha dni mych wiosna-

Raz tylko w życiu May się w hoiaty straci-

Mnie już on olwił - w ślad stonczący spieki  
Kadeizgły burze. ptactwie bracia moi

Już straszne basłwo przed memu okiem stoi,  
Lnihta utłuda na wieki.

Gdzie maś straszliwy wieściu do wiecinou

Już tam szanowsky, kadzatem-

Oko cyrograf przysety szereśliwou:

Ja ci go wracam w catou

Bo ci w mem życiu nigdy nie doznatem

Gdyu się dowiedział o łgoni łwey matki smutek  
Zasłapił uine ukucia. Jedna gateka Warszawsha  
wroniła tze nad ciy grobem: ia druga - ale we ichou  
serca - po chrześcianou - bo nawet gdybyu zapropag  
lu ci z hion Łalouia prackielic - nie bydyu pewou  
poiepyu - Tuleysy ludie nie zrozumieja Łalou nad  
upadaigemi pod ciouem szatu szarnou szwirkaou.

Ja przesztego Łala chadzitem smelny po Wdulinie  
ni dolizymosy ci uik 32 po miłyduou przesafu  
Łebny na Łatlasin - sic transit omne humanum.



A my?~ polu' żyjemy, cięzko starzamy Łasady: a gdy  
pomrzemy, dopiero proknia niebezpieczna adwaku  
podziady o rzeczywistej wartości. Jmę tylko do  
naszych współczesnych przytoczyć można ten wiersz  
karłowicza: Wszak to obywatel cięciem w życia cięga

Laurem po łgonie wieniec na paszgu—  
Ja niech, oni paszga ani ten laure—ale jednego usi-  
shu przeciwiey raki—i' adu sie ciska dopraszam  
Wszak na to mogłem zastępy' chać, ten w rękawie  
nem! Ożeniam! Paw: n. w Krakowie—pradziem sie  
na rok kręci prezydentę—Dzie widzę potrzebę wstąpienia  
do Boga bym do końca roku wytrzymał. Ławiać koniecznie  
prac moich i' interesów—niechaj' mnie drobnotkome  
sprawy—o w nich uienne obywateli i' kłóć się  
spokojności tak nie odrowna, przy kręci Ławiać  
poco ni bytu poznawai z tej strony ludzi i' Ławiać  
walci bez widoku jakiej takiej korzyści—Wszak nam  
proszolono pielęgnowani i' żyha Wszak to uft oświeci  
po bycach pręci! Jmę nam Ławiać w propek  
dywone Krakowitęch nadziedzi—ale potwemy ten  
przedmiot—by Ławiać abramentu nie maćkać piona  
w goryczy—Jmęno Trzec. 'Ma co tu pykać oświeci  
nasi Krakowie pręcieli do Warszawy i' Krakowa.



Jużby Warszawa sprawa z Łyżkami przysłała na plot  
iż muszarda po obiedzie. Kłóć się ta oady temu  
plemieniu biuż parlament angielski mi magt fu  
opracu ich wptywami. Albo to oimne ki mi ci dą dżony  
Łyżkami kłóć gmyrzą w Pałmułki - et numerus eorum,  
legio. Lepa to słowa pod ich wptywem: Lepa to podobu  
i Techa wileuska. Naproczno ich chłostara coradamsu pójp  
w paryżu - wozysko Łapokno.

Śród ciągłych troch i kłopotów są czasem chwile  
błogiej pamięty. Tego doznaje ile razy odbiorę adelswe,  
ad przekaznego Chacłki Andora Lekuwskich Obrakow.  
Jaka w nim petności serca i ekypłoci ucieku zła-  
chelnym. Jest on czynn erat iako pisarz mi dole cer-  
miony ad wtaonych. Ale bym go skłopoty P. Bag  
Łkówicka sam w oobu wyrobił. Sprawa wlotuńska  
bardzo go zajmowała - a gdy tu nadeszła nowe kłóć  
zakosutył sam prace kłócił i gozowi przestao  
czakowi by iż uoniesu w swem piśmie Kna-  
tatem admanu. Michayre sobu piska miśchwotone  
rzeczy np. o skłue z powadu Wykławy Obrakow  
kłóć uż w biuż. Z tych rzeczy dżuriediatem fu

te Łachowa



przymienności etatu, narodowości i miejsca nie-  
dostateczna kaniujęca rozumu ducha: że tylko znawcy  
pawierzchni mogą na to zwracać uwagę. Niekiedy  
sobie matkę skłębadał pod palnionem przesłaniem  
aleho Jana III. w burmiesi Arabickim.

Mam nadto ciągłe przesłanki z Pania Gabryela  
w Jumi Boku. że by przeciwny radaerze udatu fe  
skroście parę ulubionych przesłanki i kilka wierszyków;  
że o niego hlos dał przychylne zdanie nie wkie-  
tyne aby wysłupie z dramatu. czy onu w widnym  
czy w drugim radaju ja nie wiem czy nie średni  
palaerzy (komedja). Ale zgumy w twierd dramatu  
no - tragiczno - komedyczny. nie mi mowia o opusku  
do których smnastwo librettas na pisanu Monipia.  
Nie mi nie mowia o Kryciu Wfiek to ryst dramatu  
Lykowiński - radhimy. Jest we dworze jedna nadon  
pracowida przesłanka Dramatyczna - która jest  
zbrata Preje' Tawu w historyi przesłanki Dramatycznej  
polskiego. (a) Olok w nim widnym z powodu króciakich  
komedji z naturalnem jakie takie stowu na ekran  
dramat polega. Jest on w N. 2. rozmaiłoci Lwowski

(a) a Janie przesłanki Karol Estrichen



na r. b. 1859: ależ to stowe, iako mi tego wynalazła  
staram się wykazać, że między temi w dziełach  
dramata, a o których wiesz, żeż można by założyć  
sua prawda nesciunt quid faciunt. Jakaś to wspaniała  
Okwiś (delewało wyraz faborytury). Wspaniała sama  
Librata 22 piśmioty komedji do kousu po nagrobku.  
Jdy Autor wyodrębował Scalurenda i skaza i wydał  
ci kto był Aktem, wysłał na iaw rzecz ceta i wyrok  
sądu pokazał się w oaty swojej istocie. Teraz wychwala  
Komedji P. Chęcinokiego, Warszawskiego Ahlora. Bardzo  
istotem ciekawego tego ptaka alia nam przybył w  
Junie do Kaktuchego i Fredy to prawda postać  
był uogólnieniem, a za tym co mousz unus nullus  
Badałyśmy w sprawie dożył i ichy wielkiej objawy w jakim  
kolwiek rodzaju dramatu. Objawie dał nam przesłane  
lewy w swojej Barbarze i gdyby chciał wypracować  
osnowę — to wtedy łatwo — że mogłby się znaleźć  
Ale my musimy brać rzeczy tak — nie iakby być może  
to tu potrzebny z gospodarstwem rachunków  
Musze ci w sprawie uznać nad niedysciem Waski dożył  
emeryta wieśniaka. Bytem nim przez lat 50 i przez



bo mi przymusił straszeć polskiego herbu i alca  
 ostanku wiastę oddepił najwłaściwiej synowi w roku  
 przestępnym. Łaska mi tam domach gościnny, kawalek pastki  
 czyli rąkcy ograda - dwa hauny - dwie brony - i pięć  
 łoncy iia chee mi opusnie! Oho moy eaty dobytek -  
 Łada heu dyu moy spytat mi figla miatem w domu  
 sierake - w nucke po dostrze sufferystay - iako  
 pomaenie lehuicy Łony - i on ię przigł pomańszych dni  
 Marca za Łonę - mi przylęta nam kład synowa -  
 a womerka uhyta: i spactem z Dziada na Oycu ale  
 nam przyraczumi ki mi dtego na moye fkanawisko  
 powracę. Już bytan Dziadem i z mury i z niana.  
 Kanner ię stussany ka mianu nakery, ieleh mi Ttle.  
 miomu sharewor - Ale poki eipake mi braku mi ied  
 mi eina, poly ię byde ubiegać ka fkanawiskim  
 ludzi fwekeinych - ka sprawa eityha i pomańszych  
 ka dabrca stowem ad wnuha p. p. tacya Malgzy  
 i dostrzeżmy Woroniera i ię catego plemienia

placki

cheiatyha rozręka przed łgonem adwudzie Wafrawe  
 i navel padłaci a majse wityz kradu - karyze i de  
 Romanowa - Ah mi figla wyptat jakis fkanawny



rodak donosząc, że bytował w Warszawie zorientowanym i chętnie  
był tak warną figurą, która nie może w Król. pol. prze-  
bywać bez najwyższego dozwolenia. przed lat 24 po  
R<sup>o</sup> 1831. mieszkał spokojnie w Włocławku, w Warsza-  
wie i w Obichawie w Radz. gubernyi. Kiedy zastatam  
przypadkowo podróżny Austriacki w R<sup>o</sup> 1846. uste-  
tem za latyśszym paszportem do Włocławka Warszawy  
i S. nawet okazał i Naumickich umolwidł mi ad Włocław  
paszportu w legacji Wiedeńskiej. To było dobre a do  
miejscu Sierp. w. Książęcego. Teraz udatem się na rękach  
do Tronu o zdziwi ukerdikła a do R<sup>o</sup> Naumickich  
o exasome pozwolenie, które już uziatem rad po  
ukerdyknie na 4. miejscu wydane w Radz. w. i. aleknie  
iżtem zapracowania o Jhułku nie może kadnych robu  
przechław na pewno. Dlatego do caun napisat ad pija  
desidoria polieram a to com wyraził byłko uft libi mo



Kraków 5. Sept. 1866/95

Pracownicy i Łacny Pamię Józefie.

Lubem niekiedy mi otrzymał odpis na list mój  
ostatni przed tygodniem skrzętnie-kończąc i po-  
dany drugą prywatną, i sprowadzając by ci planie  
uweśhać i przestac ci manuskrypt. Włoski polski  
o którym kład mi się kom nadmieniła? Alzad on  
przez rok cały u P. Lupanulige w Poznaniu, który  
w brzo układowi piśmiennemu, aini go wybrukowa-  
ani bez adestac przyszedłszy słoni na promieniu  
funtowca Domu Towarzystwa D. w Krakowie nadacty  
i ledwie na naglegani Łacnego segulskiego rekopis  
adestac. Chociaż go przebiec, bo rzecz na stuga,  
i udeci da cię przeprowadzić w Warszawie  
wraz ko w swaia Opieka i skarami Jęzeli inacz,  
osgębiż. Lwoni go na rze oddawny którym  
ciśt ieden z mych synow- a którego Tarkauya  
względem polica. kolega i stuga

*Pracownik*



Handwritten text, likely bleed-through from the reverse side of the page. The text is illegible due to fading and is arranged in approximately 15 horizontal lines.



196.







~~197~~  
197

Korzystam z dnia jednego przedłużonego pobytu  
w Warszawie - Wczoraj byłem na Dawidowiczowskiej  
ulicy i Lauradomidem ze po wyjeździe brata przesłał  
do mnie list do Angielskiego Hotelu N° 14. Dnia wyjechał  
zobaczyć na zebraniu u Hr. Brzedzińskiego, czy  
nie chciałbym wiedzieć kiedy, kiedy powrócić  
do Warszawy z towarzyszącą rodziną, i kiedy mi  
danieś narzucił o skutku negocjacji. Różnica  
babinowa z P. Kronsbergiem - List do Krakowa  
pisany dawno mi dojdzie choćby się opóźnił.

Łyżki Różnica babinowa raz wydrukowana  
bydźcie mogła gratis pobrać się na koniec tego.  
nie mi wiadomo: do oddaje kwoty Opiera. Inni  
tylko chcieli o wyrost funduszu na dom  
Towarzystwa naszego - choćby takowy przybył  
gdziekolwiek byż nawet: w Łyżkach  
jesteś się dawno pora stosowna

Łatwiej stug i dwa Exemplarze dla Opier  
odwołani oznaczonych. Wzajemnie nie było gożowych.



Jedlibyśmy się dziś nie spotkali. - Już w dniu Bożi  
dopiero najważniejszego dla Carli obżędu a wyrażając  
się blagotwórczemu wrażliwości i nape- wniający serotom  
na obrotu sprawiło. czego iżby i serca

naprawdę chylimy

fr. wezyl

25 luty 1860

w Warszawie



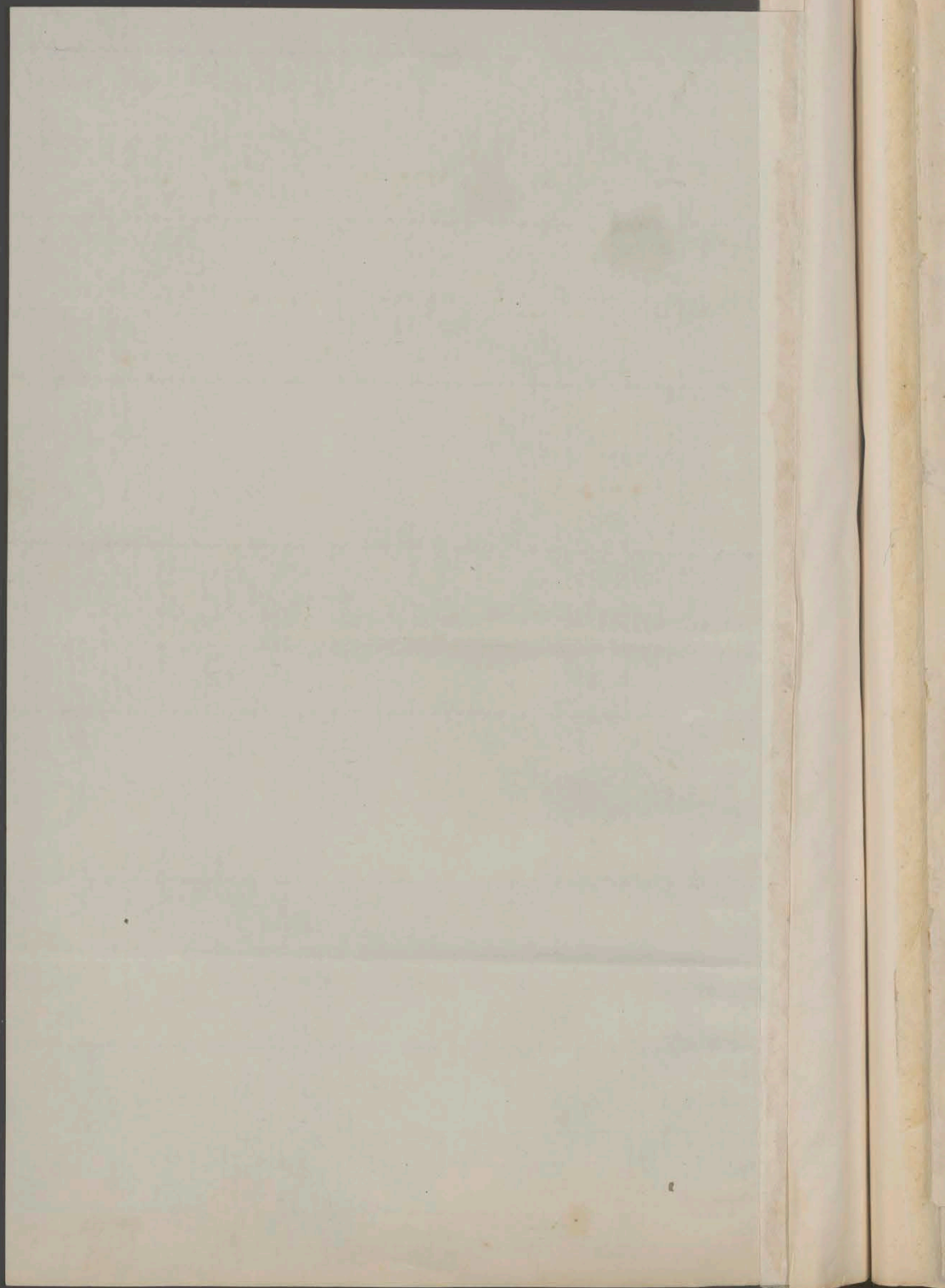
~~200~~  
198

Bazi

Haar

rotte







Kraków 4 Sierp. 1860 199

Numer 199. gazety Łódzkiej. Doniosł nam też Panu pro-  
wraici z Wotywnia na obrano Świdryjsze Skanowsko. Jin  
dotąd różnemi przeciwnościami wstrzymany za parę  
dni wyjeżdżam do Kapieli w Krynicy gdzie mię węgna  
nadwzięcone zdrowie a raczej wick porony. Ah kieda  
choć krzaki z Warszawy p. Kraków, Białym, w Krynicy  
będzie dla mnie błogim dodatkim na błogosławie-  
nistwo katolickich pielgrzymów i wspaniałych Kuracji.  
Więć może przez taką holję przeszedł podługem obywatela  
R. Pluta Babinoska. Doniosł mi August Kucielski że  
ja chyba przyjdę do Kronenberga. Ah tegoż samego dnia  
z. nie matem kadłownicim wyszłem zą sobie zwolnony  
w Kuperia pod przewodnictwem Redakcyi G. C. i bez żadnego  
stowka z tej strony. Mi wudze co to ma znaczyć, czy  
chciałem się wstrząsnąć inaczej, gdy kwiad się przypadał  
August Kucielski i zarządził że to być musi promytka  
Zabrad wraz z sobą R. Pluta i wkrótce przybył do  
Słucki na Dom Samarytana Krak. z. c. 200. z rals  
Kronenberga. Ja potem ławie w Warszawie byłko  
długo zideu minieć się po dworach z kład Białym  
i kłębimy się kwiad magli przez długi. Nasze

niekiedy istnieć ruchu przeciwniejszego na południu Prus  
i Kurlandii. Henryk Lipkowski nie był przeciwny  
on gdzieś dążył pod moim nadzorem w Krakowie  
Główni kłóć się wyprężyć: Panie Główni. 'lepiej prosić' i to prawie  
zły Lwowski straszyli, które się odnawiają, i straszą  
od innych polskich. Proszę i powstrzymać, i tak się  
one znają, i wiesz, że to jest, tu dwóm celom. Tu  
wtedyż to się wpadło do Władczyńskich, i tak  
mi ma nikt nie przeszkadzać. Towarzystwo X. Sieradziński  
i tego wygania, i tak się konsystor, do przemyśleń  
dyscyplinę - a on się opiera. Lecz jeśli widać, że  
do 15 Władczyńskich, i tak się Towarzystwo, który  
jest obowiązany od godziny 10. do 1. i po południu - nie  
mi robić. Jest to mi kłóć się Towarzystwo, i tak  
z samych profesorów. Przed sobą, i tak się mogą  
od prac Towarzystwa Obowiązkami Katedr, które są  
zadaniem - a gdy nadejdzie Władczyńskich, i tak się  
nie po wiedzach i kłóć się. Na tegoż Towarzystwa  
byłaby kłóć się, i tak się przedstawić. Towarzystwo  
Nawet najmniejszą w Lipsku przedstawić Obowiązkowego.



bo królewiczowski Komitet uważał że mi miało radnego  
ważnego przedmiotu i przedstawił do Zarządu  
odroczyć. Ochoz cossmy zrobili ad 11 listopada grudnia

Przemysła tu nie ma to jednak sąsiedztwo tu  
zagranicy lub Saboru. Była i dwużąd Ogrom Dedykacji  
Zwiedziła Ogrodziki gory i trachę do szczytu karykatur.  
U morskiego Ochoz wygłosiła Improwizację historyczną  
naud powtórzyła w d. 1. sierpnia. Tu choć przedłożeni  
była na mogiłach krakusa i Wandy. Kobiety lata  
i pierwotnego prądu i byskiemy mieli nowy opis  
tych krakusówych Ochoz na przy Ogrodziki - w Głównie  
Warszawskich - a Improwizacji na gorach zapewne  
przebiega w ichże rozumiany - na równinie Warszawy.

Ala coż to za dzień dla waszego miasta w świecie  
Lecia: Lubuskiego. 'połowa Warszawy iżna był - gdy  
nie snadno zasłapić' -

Wuż Pionie de d. 27. Ochoza Lepkowski i ptuipany  
Zwiedziński co wylu i zapłoniwszy karę 1000 zł na  
przebrzydaniu dobiorn Ochoz dobiłskich będy na szczyt  
u P. Antoniego Kłeta w Krakowie a dobrać się i opni  
wylował jst najstarszym. Ale gdy nie podestępnie

przeględnemu odbiorowi - ułożył się z oddzielnym kłosem  
Bibliotekarzem o ranek następną. Ale gdy pośpieszyłam  
nadziękować P. Kleckel za wstąpienie do biblioteki, to  
i Lefkowskiego odziedziczył z nim i dodał mi wice co jeszcze

To pierwsze wydarzenie może da prowadzić do nowej konfe-  
rencji - których odbyliśmy ostatni do mojego wyjazdu stwarzają  
a na ostatniej podług Bartłomieja moim słowem doświadczo-  
wagi na wrzucić podług moim świadomości charakteru me-  
gożonych przez firmę pucharów. prope mi domi ceteri  
następi także wykładania chci ~~konkretnie~~ adremy - czy mi  
Złota rodzina iśkes w Warszawie - i czyli chce być  
długo wglądny na wielkiego podziwacza i Stopy

*J. Weyhe*



Kraków d. 28 Paźd

1866.

201.

Łańcy i Szanowny Panie. Wraciwszy przed kilka  
dniami z wycieczki zacięła, domyślam się iżdyż  
żeś musiał powrócić do Warszawy z zagranicznych  
wycieczek - gdyż między innymi osobami któreś  
moja korespondenta P<sup>re</sup> Babinsha wesoła do ppakowa-  
nia korespondencji. Nie wiadomo co się wprawdzie  
przebiegało z tej publikacji - bo by się nie ka-  
demonstrowało i kademonstrowało po drugiej stronie wstrzą-  
sawia, ledwie mi kostawiając tylko czasu ile na-  
odczekać staramu potrzeba. Nie bardzo mi się  
powiada co razna kurażowa wadna, za której mi  
kara, ubiegać się lekarze. Za ich poradą, powiadam  
do dwóch Krymich i nie katorwad bym tego, gdyż  
był młodożym. Kilka tygodni odzwiażdżenia, choć  
bez skutecznego, wskazywały mi kadytaty wielkiej  
sokniny. Ale stracić na prożno tak - abyż prożna  
że nawet drukowane skumne Opisy, są bardzo in-  
teligant od prożnów - bo nie kadywane stać mi się widział  
nosu skarcia - klonge dni są publikowane. Wraciwszy  
przecho w potłowie września, nie doznawasz kady

folgi w cierpieniu - ale bardzo bogaty w doświadczenia  
ze przechwalali wszelkie. o tem co u nas robia, i pisa-  
se gozdz nad przeważnie choc aske krytyki. Pknu-  
tu kilka uwag co do Litwiskich krajowch a mia-  
nowicie Kryzys. le tytu same Bog sędziat i st en-  
downe i piękne - co ludzie - nędzne, kawadne, niekiedy.  
Woda i powietrze, to zwyczajnie ostaluni i st porówna-  
nie kądśkolwiek, piękne i dożycie i jakiej takiej wygody  
lub przyjemności. ... Ale o wydziale mi wiele i widać  
do wzruszenia. Kraj od Krakowa do nowego Sępa prze-  
stępnego. ale piękniejszy, czuły i zamieszkały, od dybow. le  
galicyjanie tak się w nim omija i pisać wszelkie  
towarzystwie stosunki, ze kiedyś ktoś pisał, czy dożyc  
do uznania narodowości i obywateli i w oświeceniu  
tytu celem ludu - byleby ustąpić i leż wżni polski  
ktora, niemy narwali Galicyj. przewidywać przez  
Bochunę mi miatem ochoty zwiedzić kogoś i leż  
Lwato magnum sal. W Wisniewu i w m. f. i w  
Krynka i ialeha a kiedy wyzatem na synku tego  
miaszczka powstrzymane kradzieże, dybowe



pomyślenie sobie jak mogłoby odwrócić losy  
 Opatrzności - gdy Amerykańscy wietni na pewniej oświada-  
 bo pewni ~~by~~ że ona uobrozeszony kwito - kasat by upa-  
 cades miasto - kosztownyż wzięci Kowiać i kamie-  
 lech o kamie - podobno klas coś swiętego napsiad-  
 a kamie odstępiony koszt na kryminad dla  
 wzięcia matych kładek - Dalsza oświada ad de  
 nowego szera - bo istnia bida pokryta skruszawemi  
 dachami i drzewa - i wzięty na oświada kładek  
 kam wiekać i spere mi dawano podobny w honi pa-  
 lawek. Lech przed nadaniem Kowiać i b kosztu  
 następni przyznane - kładek kładek w powrocie  
 chacie na tem ucierpiata biedna moja głowa, nie  
 mogła kładek kładek i trzęsawych paładek szera  
 nowy inowid wygłoda na nowe Jerozolimę. Kładek  
 garsony, kuchmistre wziętych de kładek. Jest dwa kładek  
 katolicki - a jeden oddany, lubrom, ale de de szera ad dui  
 Synagogi - bo wziętych protowa Obywateli - szera kładek  
 wzięcia. Lech szera przestawiony Dunajem a szera  
 niepowroćniana dolina - ad de kładek wziętych szera  
 mił szera kładek nadobny, gorzawy - miłszawny mi  
 szera szera kładek szera szera - i wziętych mi miłszawny

owocow oprowi hartofli; ktore niekiedy w tym roku in  
jedni chybiły - tak że nie długo przyszedł male suada  
James. Chce daly mowić o Krymiz, knowu Rydzynal  
na mysl przychodzi. Zestawy ad Przegu Kresyckich  
na wybrzgonienie skarg wielu gosci bezpialnych, miai  
wypisze - ze co tu ad lat 50 krubiono, nalezy zbawia  
zmieszany - przewornie i adgd kaerge dlu to granicow  
Zawieszajze na lat prare utrudz kapiele tu istem  
le dżia przyzwailym w kcy mianze: bytem tylko czys  
ofiar - i to przemianem k poddaniem ię czys  
loli - Ale jako poknatem nappicharystę skrone  
tegoracnych Kapiele w Krymiz, to uż Towarzystwa  
ze dwachset przosito Osob skrone tak mile i zgodne  
ze goby k podobnych iskal sktawily ię dawne  
nawie cley, pewni by skicidly wrocili kci przys  
i pewni by przosily bez spornu nappawilsu lichy  
Borzytem lat 70. i nie doknatem nigdzi podobny  
harmonyi. Reprezentantę Marizany w tem Towarzystwa  
byta Zena Panna Josefa Brucicha. Chwile k mias  
spędzone, do najmilokych polizaw. Jeseli by dżia  
miał sprosobuali i potkai ię k to naber skromna  
a potna



a pectus, uprzejmości i czystego na zawsze naszego  
poglądu. nasz wspomnień o tem stanie sławego, który  
sarkastycznym wyrażeniem tu powstachmi mianują,  
ale mię nawet spawiszek zabłuchi nawet że  
te mnie prawda i użyciu zgodna ię cizykiem:

Filutka kwe filutem — Marka planetykion —

Ay tu dziś mamy — wielu Markow, ale nie tych o których  
wimy z czasów barbarskich. Określić są to katolickie  
Armii Lancyierów, którzy odzyskali de mury samych  
hauis dawnego napędzają, które królów sprzedają  
tychom wie szliff, kamaste, pantofle i lweiothi blafam.  
A co dubow smalonych nie naplęka ciuchawy ludności;  
to aż strach powtarzać. Jest także prouidęz mimi  
i para rydekaw bo ci wszędzie będe muszę. Władzchaw,  
wtedy ażeby ten prouidęz twalczney Armii sławę  
dę rychto i ketysm, sławi dostali — sławi. To uję  
naśto doślegty wypraz: i nie jak rychto prazjodzie  
do cinnacemid w Encyklopedji św. Orgulbrauda.  
a radzysz tego dety przed zgonem!

Lapewone sacrys pramiat i o aekithach Przewyżsliły,  
Babimodny, którym sobie kachidę i o oprowie  
Sławemny do tej umowy Exemplars, 10 rzę padochu 20.

Jereli, iak się opodźiewam, przestaje mi nadążyć takowa  
droga, hożgarzka, to przede przez P<sup>ro</sup> Wiktoryńskiego  
lub Józefa Łęcha. Wymawiało sobie P<sup>ro</sup> Friedleina  
ten bowiem tak się okazał po dwakroć nieprzychylny  
że mogę i powinianem mu przebaczyć ale kadnych  
z nim stosunków mieć nie mogę. Warszawski Friedlein  
to co innego. był on iśt i mam nadzieję że będzie  
Ławosze rownie uprzejmy jak dotąd.

Co się dzieje w Sylwesteru. Miatem a raczej adrebatem  
od pryncera P. Aleksandra Greckiego list i pisma w sprawie  
pisaną z przesyłką jego pisma przez P<sup>ro</sup> Rudnickiego  
młodego. to wosytko otrzymano przed 10 dniem  
to iśt 12 parob. pewnie ten pisanie iśt na Ławosze  
w Krakowie. Ławosze iśt ta przesyłka bliżko 4.  
miesiąca. Tak dłużej wędruje, kwytko kpićki Warszawa  
nim się tu do nas dostanie. Do dzieła studowania  
koliję Ławosze. a jeśli iśt dośdam się tu iśt  
wielką, rządkosie, tygodnik illustrowany - nawet  
Gazeta codzienna i że głyby mi Tygodnik Warszawski  
w czasie pisaną podobnie przez P<sup>ro</sup> Kucera, hłoby, to  
iśt iśt że nasze miasto do Błoczi należy. Liblanc



nikt sobie nie nada już mi ich P. Bog odmów, ale  
 można przecie mieć corokowych kantonowania ręką  
 dyktarych i słów pobadzi pokyszał mi iedną  
 chwila przywieńca; piana nam doży waży i naważ  
 francowi — miłkie katoz, aby iedną dyktarui na  
 pioma wychadze w krajowem narzeku ayst  
 ich może ta nadto — niechładi W Korm piew  
 znayduć się może jak garnice zarne. Szkoda że naly  
 kaci w Warszawie piom Luwowskiich Jlygodnik lile  
 rachi i przegłęd powstreckny. Enaczu się poprawi  
 a ten ofskatusi. piiste smuły ad... ad kuryjska  
 Lawore objawy dyria są pokozdane chachy trafety  
 niechidy na bezdroża, bo ktoś tych z ludzi umięt  
 Mowiliśmy już z sobą o ienych moich piismach  
 dramadyerneych nieznanych dożyd publiczności  
 krajowej. Ja staie przy tem, aby ci za pośrednictwem  
 gazety codzienney ogtaszać i iistwa do tego gotow.  
 Jeżeli chodzić będzie o materialną, exgi uchtat,  
 posuniecie się w promozemni funduszu oia dohuczenia  
 Budowy domu Pawarzystwa kulegozgo — przypomin,  
 Zasade przigła przy Pawarzystwa kabinostkiy





Kraków 4. Sierp. 1861

207

List twój kochany i nader skauowny Pani, z d. 5. b. m.  
był dla mnie najskuteczniejszą pociechą. Mam trochę  
Taszkawych korespondentów w Warszawie, z których  
żaden przez siebie wygodni starsze roku, ani stotka  
mi raczył napisać - a jako starsze 16 letni nie  
miewam czasu, czyli raczej lekko mi na karku  
się ogłędzi - gdy mi tak mało zostaje czasu, bym  
czekał cierpliwie.

Leżam się tymkardziej ołow wsi polskiej, gdy me  
mam kopię a rąplutą i palitem. Prostatem  
ten poemaile przez syna mego Wilhelma, który  
cię przagnął poznać a za którego wstydzie się  
mi będę. Nie zastawiaj mego Taszkawcy, zaślami  
List z rękopisem w Redakcyi gazety, codziennicy.  
Będzie on na Kiebranu Tow. rolniczego w Warszawie  
przezuka cię pani i może wskazać gdzie oddać  
i komu. Wszak ten któremu dedykowatem tę małą  
pracy pomoże nam do odzyskania rękopisu i w nich  
nim odrażdki podług własnego uznania. Jedynym  
z ich celów był choć starego przyzwyczajenie  
zastudze i wypraszam kłótnościom.

Miałem i z Wilna cicha, lecz nadto niema, ponieważ  
Domost mi odzyskał, że gdy tam doszły Rumora Gabszy,  
codziennie z Rphie Sabinsko, obrato się do tego literacku  
u Wileńskiego biskupa i radeu czytało, trochę się prawnie  
i znalecki ze radeu na bratka. Wreszcie gdy ich był  
równie pabładliwym radeu kawy, wynurzony mi w dnie  
Warszawskim, który od mego kserwea chodzący sta-  
ranie i przechodzą dla moich dzieł. Takie uznania  
za dla mnie nader pochlebne i smieszne.

Co do dzieł widać już przepis skomponowany - teraz trzeba  
mnie kopię onego, by uniknąć lasu wai polskiego, lecz  
niektórzy sądzą że to jest rzecz smadna w Krakowie - kady  
bardzo pomylił. Tu jest sko autorów i przekładow. Ja  
dodałem mi znalezieniem kopycioty. Tu co mi przepisem  
powieści historycznej pod<sup>ni</sup>pisem Dawko i Obsciana  
wzrostu na dziejach przyłozuina Ruci Czerwonej i na-  
pisana przed 30 laty, ja sobie dla skompletowania  
prison moich, których byłam, aż strach wygłosi na W. Tomon  
jest skądinąd naganiekożym i po przeryciu lat 60  
w różnych hotelach - iżaki mi umie po polsku. Miałem  
imagoda takie młodości, które mi najmniej idęły



swego. bardzo, będsz do kwarty. Mam nadzieję, że ta  
nowa krotokwista dojdzie w bieżącym miesiącu do domu  
pod nr. 1668. Wzajemnie by w niej Leuzowa znalazła co  
przeciwnego tak jak w R.P. bakiński.

Co do Domu dla Towarzystwa wyszliśmy znów  
na czystą drogę. Miałem z tych Tashancew co nawet doś  
często u mnie bywało, ile nastroju iroszliwych instrumentów  
naszego i innego kaczego prezesa. Z Leuzowa matego  
zwrócił się doś wielka Kisto. Wskazując na jej  
głosowanie i przeprowadzenie przez posiedzenie ogólne  
Tow. w dniu 27. października za zgłoszeniem aholitarności  
i rezygnacji z Prezesem po czym wicepr. Pastrowski  
zwrócił się do Kera. A gdy on oświadczył za następnym  
niem rednego i synów, że chciałby mi dać i propo  
chciały mi odpowiedzieć chełki faktycznie są nie przesłane  
budawai i oddam na przesłanie roku 1862 dom  
do zupełnego użycia. Popołgiewali mojej bolis  
dali na przysądzić pełnomoc. również postanowili  
Komitet uchwaly d. 27. października i mając ewentualnie  
Libranie do Stankeji Kay uchwaly Komitetu Towarzystwa  
Wnich oobiz co im się podoba. Je ani che, ani mogą  
uczestniczyć w tych naradach: che tylko daty budawai.

Tu się objawia prawda tego słowa starcy pieszcz. red  
revocare grave. Mam nadzieję że wkrótce o lepszym  
nastroju odkrywamy harmonię dźwięcz.

Czekam z utęsknieniem na 120. oddziału R.P. Babinski  
Babinski - z których o 10 Exemp: najmniej uprasztam  
by mogły być w przychodzącej sprawie. Dawno ci przy-  
szłośm nadstawi przedzi i jego znowu sadziny?  
Zon już starcy i szotatarskiego kórnika - ja uprosze starcy:  
obadwa żyjemy w wielu suchliwym - w którym naj-  
kudniej o pokój. Mięmyż go w sobie i w poszekonaniu  
żesiny spędzali wedle możliwości kadamu żywota.

Proszę i prosić nie przesłane o iak nagrodę  
adekwy. Jeśli za nie nie odotam się Dołichowski bracia  
do nie przesłane, nigdy o w-dziękowaniu i nappom-  
chylniejszem uciekaniu - Kozga kórnika. Stuga

Oddział R.P. Babinski drugi  
Kuzgarka nie dojdzie ku tak rychło  
bo chyba w 1862. roku. Wolałbym  
zapisać kuzarkę transportu koleja  
pod moim adresem.



9. Maja 1861 Kraków

207

Nie wiem czy jest na czasie korespondencyja  
literacka. Ale mi Fortuna tego kasmichac' co byto  
najwazniejszyu przedmiotem dlugocelnego  
zymata - Donosic' mi moze czy Jozef Eis Pamie  
byl tak Tashan : 200 Exemplarzy adbibliow  
Rzeczypospolitey babinickiej w jego ruce ktorych.  
Szkola ze tego pakieta nie adiestat wprawie przez  
poczte. Ale gdy go oddad' P<sup>nu</sup> Frydlinowi hfiga-  
rowi warszawskiemu - leham sie by nie adiestat  
ley ekspedycji do Krakowa przez ludeyskiego  
hfigarza Frydolina. Nie mam ja przeszenia do  
tego spana - jura mi byz daley uchybic raczyl.  
i iszere sie dawa. Od listopada przeszedego  
roku czekam na polske w piconi ktora mi  
autorha przesetala przez tego ludeyskiego hfig-  
garza - i Lawoke dwurdzi ze niema. przesetalem  
dupetnie upominac sie o to - i dodad' kiej pital  
practyczny iest ni'anany w Krakowie. Tyle ciez  
korowadon w przeszydchach literackich onizdzy

Warszawa a Krakowem ze się wszystkiego odchodzi

Nie wiem co się robi z tydym polskim, która  
oddziana została. Gdy cały fundusz do ukonkre-  
towania Domu Towarzystwa Naukowego w Krakowie  
opart się na moim ubogim księstwie i pracy,  
a roboty wstrzymać mi dozwalała perukie  
z Przemysłowcami kontrakt i przysięgłość:  
miałem nadzieję że coś przybędzie do tego fun-  
duszu ka dwu prawników. Ale jeżeli go nie użyję  
gazeta polska - razi mnie i dani adactae -  
a może się sam nad wydrukowaniem zdaje,  
choćby wypłacił skisze, że mi podobne kaiziu  
maeno iud falyguie. W 96. roku życia nie był uft  
Tatwa padeymowai podobne sprawy kwatassera  
w tem miejscu gdzie wszystko tak onk skfauicnie  
wyknuai potrzeba. Ale necessitas - uft uisore  
kwardssed od gtaeu.

Kapisk mi parz sturach - na paucie flarciu  
i pncionowi herlichu - sway peten freamku  
i dypliracowi wuithouel

Pro Wezyk



10 Maja W tej chwili odbieram list z 8 1/2 km  
 z doniesieniem o legacji na Dom Tow. N. bank.  
 Za co najuprzejmiej dziękuję. Wiedziałem już  
 przez dominiację z tego inngt o rzeczy - ale  
 mi w dodatku o ilości - Michaj Bog pisał  
 że u nas i drugie - czekam więcierpliwie na  
 przyrzuczone szczegóły.

*[Faint, illegible handwriting, likely bleed-through from the reverse side of the page.]*

*[Handwritten text on the adjacent page, partially visible.]*  
L  
Br  
a  
/

*[Small handwritten text at the bottom right corner of the page.]*  
ay  
in



Krakow 7 Czer. 1861 209

'Zainy: szanowny Panie!'

Brzepraszam jeśli się wydam natretnym. po odebraniu  
Listu z d. 7. Atkaja - w którym mi szczerze doniosłeś  
o legacji na Dom Tow. Naukowego w Krakowie  
przyczekaże dalsze szeregoty - pisatem następnie  
dwa Listy - na które bym bardzo rad bym otrzymał  
Odpowiedz gdy że dui kółka chciałbym na parę  
tygodni odjechać na wiesi - a następnie wyjechać  
mi się wybrać do Poznania i dalej. Dla tego  
rad bym się doznać odpisu, lub kwota Wai polskiego  
w odpowiedzi - stosownie do waszej decyzji, która  
jakkolwiek wypadnie - przyjmie się, zowrywa urozystem.  
Co do legatu na Dom nasz, gdy mi dawny Numer Listy  
polskiej dostarczył mi dalszych szeregotów, gdy  
możesz i w odpisie pominię wpaksi mam już  
te szeregoty w korespondencji z Odessy i iżekam  
byłby odpisu szanownego Testamencie s.p. Michała  
Konarskiego, by co szanownego a raczej urzędowego  
przedsięwzięcie. Wzajemnie iżekam z Exekutorów Testamentu  
to uż P. Wiktor Kodywa dostarczył mi nabawem

żądanych dowodów tym bankierzy do legalizacji tego  
akta przez sąd komercyjny w Odessie użycze nie  
nastąpiła. Lubi mówić o urzędowaniu legalu, ale nie  
na to, pozbawiać ich na składowi które ustawy  
i nawet przysiężone piśmiennicze, zapamiętane  
zostały. Wzajem nowego wyprawa by nie powiodła  
po dawnemu - zapamiętane lub zaparte, o czym  
Sygnduk illustrowany Warszawski z M<sup>o</sup> ~~Warszawski~~  
v. z. dobiehuły napisać.

Ale dla czegoż Gaxita polska umordytanie, przed  
Lyonem? czyżby bowiem że, Konarski Zapisał  
„11.000 r. z. na dokonanie domu Tow. Naukowego  
„ w Krakowie zaczęte przez s. p. J. Wężyka.  
Wszakże Krakowski w Nr 128 zaczął umi  
przywrócić do życia. To cudowne prawdziwe.  
W chwili obecnej nie dał jest tamto rozpisywać się  
jak dawniej: gdy list do mnie z Wilna pisany,  
o prośbie rewizji urzędowej o który pierwszy urząd  
podawiaćco został mi oddany rozpisywany  
dopiero. Czekamyż chwili w której się dawne



Chaoy korespondencyjne prawosław. Niewiasta następu-  
jąco, wódcę prawnic, że ten sam który się pierwszy  
przed 4<sup>o</sup> laty prawnik na floryjański ulicy,  
jest zawsze niezmienny. Później przychyla

Przewidy

Ros

Ch

L



Krakow 8 Sypia 1862

211.

Szanowny i łacny Panu J. J.

Rozumiem że dostatecznie odpowiedziałem wezwaniu Twojemu  
o cierpliwości względem księgi polskiej kiedyś z obawy  
by mi się zaliczając słowko nie wywniosło w tym względzie,  
prawie przed 60m miesiący mi smiałem chociż kilka  
słów napisać. Długoż nowel gdyby mi dłużej tramegi  
rozu a raczej żyłku - lekkości w zaciętych - miedzy  
ciężko przedtężył moim miłkaniem. Ale obciholiwniś powiesz  
nako, mi może dłużej adwlekać: prędy o uprzążu  
przyjęcie naysześciorożych mych żyłku stał się i cały  
rodziny - które nie będą oblikać w żadne wyrazy, bo  
że nie odpowiedzą bynajmniej wewnątrz, kromie uczuć.  
Szykano z zadowoleniem akas Zakwerczajęży skutu nam  
dobrze znane względem Bielskiej świadczeń. Tak więc  
nie były ptoune nasze narady w R. 1860 odbyły, aby  
Bog pozwolił że Choliarności do skrzęplonego doprowa-  
dzić zamiaru i skutku

Donositem uprzednio o Komedyi pod napisem: Ścieżka  
mię kagladatem do niej od Ciemna. Długo oczyszczona, z lex-  
miego Kurcu maci pogotowia - gozby czas był potoma  
aby się mogła wynurzyć. Nie wiele powiem, uklić ci anżyty  
pochawie, od Appl Babinoskiej - bo hażył z nas powinnam

Wm Wm

13 10  
66 10  
15 10  
120  
13 10  
67 10

Dziś było lekko i tak wieczor. Tamta nie wczoraj. Szczerze  
anekdotyczna i naszych dziejów. Ta zięga obywateli  
i kónszenow dziejowych.

Legat Konarskiego na dom Towarzystwa czeka iurplawie  
na 18 lutego r. k. by się okazał w postaci iaką ma nadzieję  
pragącym. Tymczasem po opłaceniu tego legatu nie ma  
przybyło do Łódzki. Są nawet kacy co twierdzą, że wiedzą, mamy  
fundusze iak nam potrzeba. W roku kieszym w dniu 1 lutego  
brałto nam 1000 r. 1129. lata wiosnę i lato i wiosnę  
się roboty na które przesłało r. 8000. musiata dostarczyć  
czyli awansować Wiosnę polską. Od prawników Towarzystwa  
mieszka w dużym domu chce iakże na dole ale już tam  
ma: kaularyjną i Bibliotekę i Muzeum. I tak więc nie  
dowiem czy ta wiosna polska ma iakże prokować w Warszawie  
a w razie najgorszym przesłać o dworze iak przez mego  
brata Ignacego kłóty mieszka w domu Skwarowa na  
Łazienki placu. Opieczętowaną odwiedzić tu iakże i innych  
synów przesłać mających przez Warszawę niebawem.

Racz Panie nie zapominać w bieżącym roku o tym który  
być może iakże prowadzić i iakże, chociaż nie był wzmianką  
Pana o Tadeja Kalskiego. Twój wielki i iakże i iakże

J. W. K.



sa

kwa

aohi

sue

y many

1. Luby

y gnu

ygi

yigishu

lam

yig

yigishu

sc

yid

m.

yidory

a

c

Si  
Panie  
Pro  
Kny  
mak  
i kfig  
Zrada



Jeżeli tak zegnani byli najpomysłiwiej,  
podróż i błaganiu

St. Jakub Radwanski mieszka w Medio-  
lanie in Borgo di porta Romana N. 14

Proszę pamiętać że Michał Wiśniewski  
znany był w Genui pod herbownym Prusa  
nazwiskiem. W Rzymie Leonardus  
i księża Kairwicz - do nasi Znajdani

Praca Ob. Kaja,

Fr. Weigh

Joe  
Gle  
for

26. 8.

at a  
R



Ringrazio molto per la ricevuta cordiale  
del mio nipote il Sig Sufferzynski  
ed d'altri nostri compatrioti. avete  
la medesima civiltà per il Sig  
Josep Kraszewski la più grande  
Illustrazione letteraria di nostra cara  
patria comune.

Servo

J. Weyh

26. d. m. Mag:

1888

Presidente del

S. L. in Cracovia

al Sig: Abate ed professore a Milano  
Radlinski - Borgo di porta Romana N° 14.

Received of the Hon. Secy of the Navy

the sum of \$1000.00

for the purchase of the

U.S.S. Albatross

on the 1st day of

January 1872

for the use of the

U.S.S. Albatross

on the 1st day of

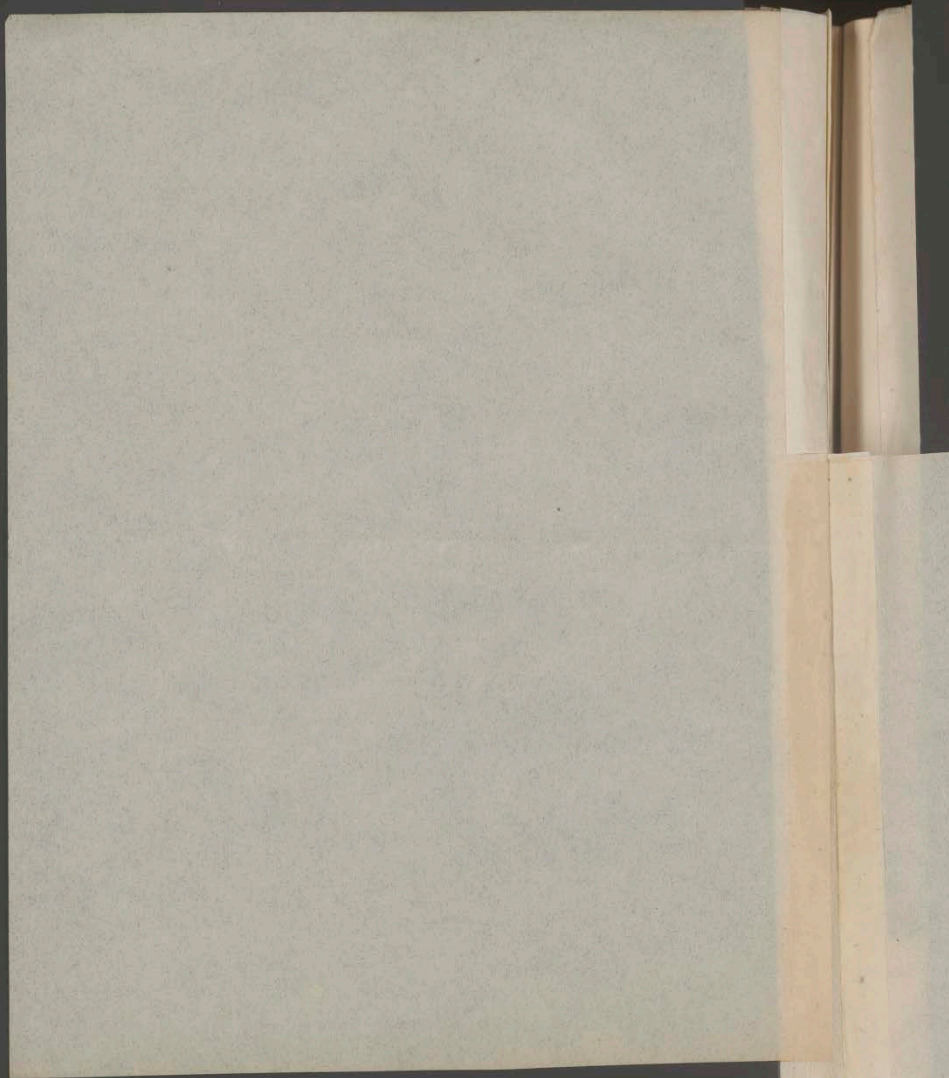
January 1872

for the use of the

U.S.S. Albatross



215





216

Wm Lloyd Garrison



Ofiarowatemu ci Pami mój Dom w niedostatku innego  
 Łańca - ale niezłomny się stał mi chlebem. Dla tego  
 wyprokumiewam mi przybycie cię do naszego wieczornego  
 wieczoru. Był tu Klecel i spisał Jankowski, który  
 dziś przyjdzie na obiad i mają wrak z nami uadzić  
 widzenia go wrak z towarzyszem podróżny Łanek  
 po obiadku plackiem udamy się wstąpić na  
 powołanie Towarzystwa Naukowego. A więc do miłego  
 zobaczenia. *Śc.*

Shiga i kolega

*Dr. Mężył*

26<sup>a</sup> Maja we Wrocławiu





Handwritten text, likely bleed-through from the reverse side of the page. The text is faint and illegible due to fading and the texture of the paper.

Wm. L. H. H. H.  
Wm. L. H. H. H.

Wm. L. H. H. H.  
Wm. L. H. H. H.

Wm. L. H. H. H.  
Wm. L. H. H. H.



Przepraszam bardzo za piękny wieczór a także  
 spółykane osoby. Spóźnienie mego powrotu do domu  
 sprawy. Dwa razy przeczytałem si panu do mu  
 zaproszenia na prośbę. Gdy wróciłem mi kmiatun  
 stawiać się na krótkim choć tu było kilka osób  
 które bardzo by rado było, ponieważ na jego smaku  
 mego kolegi. Zmotatemu poświędziłem pełne  
 Towarzystwa na Włochy na 4 godziny z potudum  
 na jutro dla święta mi magtem. Lecz jutro  
 do 1. godziny do 12. czekać. Kiedy osobie tego  
 przybycia a o godzinie 2. czekać godzinę  
 z Obiadkiem. we Włochy zaraz po obiedzie  
 wczasy się na poświędzeniu

Stuga i pełen zjedliwosci  
 Liomel  
 J. W. W. W.

Dnia 23 Maja  
 J. W. W. W.





220  
The first of the  
series of the  
series of the  
series of the

220  
The first of the  
series of the  
series of the  
series of the

JW J. J. Kraszewski

Kurator honorowy, Wodźmby  
Gimnazjum.

od for bezpieczeństwa

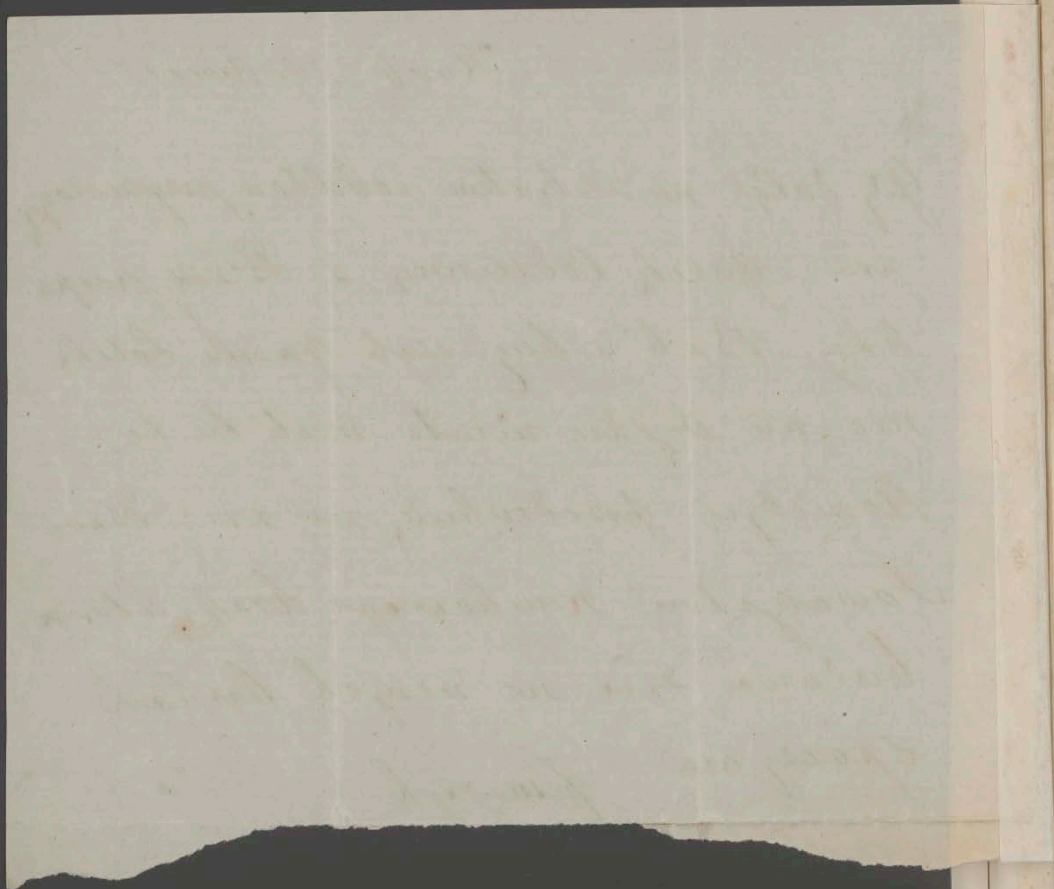
Hotel ruski  
N<sup>o</sup> 2.



Krak. 29. Lutego 1821.

Gdy dotąd nie odebrałem adreśtu przysłałego  
przez Gasika Łodzienną z Przekazy prospo  
lkiej Babinskiej czyli Gasika Polaka  
nie wiem gdzie miata się do niego.

Proszę pośredniczyć, na rzecz dobrego  
Towarzystwa naukowego Krak., którego  
budowa dzieł na różnych barach  
spiesznie  
Sierzyk



Bar  
y

n  
hic

d

d

d

d

d

d

d

d

d

d



Szanowny i łaskawy P. Józefie—

Bardzo byłem zadowolony z poznania i rozmowy z P. Kalinowskim—było więcej ze mi wręczył list odpowiedni na dwa moje, z czego jestem bardzo zadowolony.

Nie udawaliśmy się, w przedmówie legatów s. p. Honorowych do państwa Iwerwickiego, bo drugi Esekutor testamentowy Pan Korywa znany nam dobrze już pierwszy doniósł d. 18 kwietnia: o tym i d. 20.

Maja zawiadomili o odrzuceniu Testamentu i o potrzebie potwierdzenia onego przez sędzię Komercyjny w Odessie—dał on nam, że familyja zmarłego mi kontenta, zadowolona byłam Testamentem o taki. Gdy więc ponownie przesyła dalsze zawiadomienia P. Korywa ad d. 20 maja Kamillat i nie mi doniósł o potwierdzeniu sędziem pozyskanem obawie się czy mi kaszta jakie batamstwo w tym mieście—wprawdzie P. Korywa twierdzi, że w tym formalności są zachowane i że Esekutor testamentu są gotowi bronić go w obliczu sądu, ale każde prawo, jakkolwiek ważny—względną. Najbardziej mi zaś przebiegał Komercyjny—on pisał

za listami ścisły wygłównie legatu i już chiał  
tu się zająć - saw mi wie proco, webrzynał go ten  
ścisły prawni który mi takomunikował i mój  
rada, aby spokojnie czekał w łóżnikach nie śpiesząc  
wspólnych staran dwach legataryjów daw  
dawskich - którzy i o nim pamiętał być, ale gła  
wnie miał uwagi mi na i bracha mu było w posyśle  
na przysłały fundus, którym już overzgodził się  
go mi doskładać. Długo mi przysłał prawni hop wiesz  
i czekał ci tu drukować - Ja z swymi piórami  
siódka w Łodzi i było tylko Łodziu wypuszczać  
ile <sup>niemi</sup> was przysłał mój, prawni, hofier, szlachiną na dom  
który musi być koniecznie prawni lato - a na który ci  
~~namet~~ odmowiają co ci Łobowizski namet  
piórnienie. Jest to ciżar który spada na ciżne  
barhi - ake mi są z granit. Dlatego ciżne  
legat konarskiego był mi porządany. Ci on by mi  
umieknął od dalszych Łobowiz o szlachin, zwłaz  
względem tych - od których szlachin bym ciżne



worelkiego sekretu w pewnej sprawie. Szco ciekawie  
na słowo z my strony - ja wolał dotychczas się dniego.  
Lec nie ma mi bogactw - a już od roku - przez dawny  
pożary 4000 guld: trzeci tydzień wychadzi  
Moje skauw mi kolebry wybrzydai' zasko w łędnicy  
budowy domu - a wiekpa ich potowa - w niedu  
się mi przytędyta do składek. Oto uję ożekpny  
shan meczy - o którym wypadu w obu ożek  
Łachawai' milczenia.

Nie bytem micierpliwym o drul wioski - chociaż  
tylko wiedzi' czy katrymacie namet mi pyłatem  
co ka to do funduszu budowy domu przykrości  
~~brzo~~ wyinau<sup>wie</sup> fcherze, ki go bym miał nadzijs  
orychtego urzeczywistnienia legatu konarskiego  
kobyu się wyrzuch i lwiński.

Łaczejmy Theopolit Skim: adestas mi przed kilkan  
dniami 112 guld: za sprzedane liperki dane na fundusz  
Domu - to uję sidna z znakowitszych składek  
od roku kiedy leglarne, wapniarne, krolasze, dherarne  
bronzowniki, kamniarne i szubakery - idet - którego  
by godnia mi wynieka 400 guld: to się ciędko w pale

były powścią, że ci nawet którzy nie mieli daleki przysnaw  
iż budowa pięknie pałacyjnie posadzi będą kopławai  
blisko 2000 guld: i to trzeba ci sprawnadzi z Pragi  
lub wiedeń - a wrzuci chci many lachy jak blisko  
Znamu wielka kayuni mbyły.

Wierzący do Bogu chwał: i będzie byw na pozylek  
którzy najwiecej przytadał: ię - do przeszkad.

Junego wstępu zdania ci do muzeum. Co znacza  
drobiazgowo przedmioty rozsypane po kraju? Tu przeciez  
nie zbawiono podobnych kaktadów - a w najgorzejem  
razie - praca przeciwko Ficusowi nie jest wstrawionym  
Bryceur i fiesony w konstytucyjnym kraju - a chci  
tych daleko nie było Austrii - co było dawniej to jest  
i dżisay - mukatis mukandis. Gdybyśmy się na wstępie  
możeby chcieli oglądać - dobyśmy nie wychodził na  
wstępie. Zgładniał moie / a raczej nasze / iury cel mioty  
o cenne kiedy indyjskie napiski. Ale nie mogliśmy wstąpić  
iniciatywy w Krakowie. Ota tego udaliśmy się do Waw.

Rozbawratem się może do nadto. Ktoś ci bywa  
mily pogadać magd o byk: i innych smutek jak o Pół  
ktorego do domu mego pragnieszam Grzegorz



W Węzick. 224.  
Brus - d. 14. Grudnia 1816.  
w Gośnem Chłopsku

Przemysły Radzkie.

Z wyprawem srocznego ścanniku i bratniej  
poddawienia - przysyłam Wam -  
do Athenaeum pamiątki.

Jestli się podobna Kaboty - to  
może ra pamiątki niejednej dalry  
ciży - (z innej iwrze strony  
ten sam przedmiot przedstawiają)  
tak samą drogą przysyła.

- Na pamiątki rawniarskiego  
stosunku - oświadczam Wam,  
ze iakkalwiek Was ścannik  
ra względu pażyteirności waszej  
oryginalne dzieła wasze. Chyć -  
braci - orestom edania nie-  
podzielat - i raitat. Duetara

ze taki markoutent ze wysostkogo  
— Swiat i Pakt rozegabusa i  
poimistnik niemajamogo — deja  
poranne wiecz nie co zinnego  
indywidualnosci Autora — za gorzkie  
i nie rownym sta imogoch  
awneem.. Zesli sa na swiece  
bez haraktery i brudy, trzeba  
wymagujemy ze swego piersi haraka  
i oryste Ideaty — aby ten niedostatek  
swiata — iako taka po kroye i  
= ratutai?.. — Takie jest mu  
rodzicie w tej swiecie, a swiata  
i racunek iako mu sta Was  
wktadaj na nniez abawiarok  
na wstepie se, znicem atwarige..  
— Pomistnik niemajamigo se  
gltore ad Pacty i Swiata (1), ale skade  
ze w naj praskunij nych stranach  
rawise skeptyczna porokija..

(1) i moga ub morakny



- Anatomieina szkota prawisio-pisany  
 francuskich - nie ich nie do  
 smaku - Lepiej aktadai nie rozkierai  
 - Kabcenego Antykutu o Berlinie  
 porucisz mnie wypraszam  
 wiary - Też się nim nie  
 zgorzycie - to wiem na dot  
 - stwarz - i nito by mi było  
 by wazym wyjat pracownik  
 Z pisany Polkich - za Niemcom  
 ciemni sprzyjam napwierz  
 do tego A. Kabanickiemu -  
 P. Gra: i Br: uwariam co  
 = Audi ciopkich i w niestowany  
 = spozab diatagayph - utowayph  
 = iak my wryczy... Ale  
 nie uwariam ich za patypricisio  
 - Z Dorawskim Kalkowatem - i niemi  
 ce to racna Dusza... Z Wami  
 pragne sie porucisz Osoby -  
 a tym czasem, pisadziennia  
 = Was seickum - sendonnie  
 wari Brat  
 Wt. Weryk.

(+) by nie racia skazy  
 i nym, i skazy  
 22. 5. 1841.

Dr  
J. W. Marshall  
J. W. Marshall  
J. W. Marshall



Paryż 1 lipca. 62. <sup>226</sup>

Mme de Laval &c.

Laskawy Panie.

Pożyłając 1<sup>o</sup> Czerwca wyjechał Kronika  
pod adresem pana Kronenberga, prosząc  
o adestanie wypożyczenie miesięcznej kwartalnej  
należności. Nie otrzymał odpowiedzi  
ponowitą prośbę, prosił również o po-  
prawienie na opasie Dziennika myślnie wy-  
drukowanego adresu mojego. — Miłoszenie  
niepełne. Adres nie poprawiony, Dziennik się  
krył — a co gorsza, Kronika nie wydrukowana  
w ogóle. Jaki powód tego wystąpienia? Da-  
remnie zgadnąć usiłuję.

Doś wyjechał sprawozdaniem lipcowym, za-  
garniając drugi kwartał, proszę Pana usilnie,

aribys' żalecił koncu wyłomaczeniu mi-  
żagadki, oraz radzie wyrzucenie ponowio-  
nej prośbie o odstąpienie piwnicy.

Zatrudnienia Pańskie tak lić, iż  
czuję wyrzut sumienia trudniąc go  
moim listem — Ale do kogoż mam  
mówić? Młody Pan i bardi przekonany  
o moich najlepszych chęciach szczerze Mu.

Zostaję z wyśokiem uszanowaniem

Łódź Węgierska



227.

mi

uro =

i

my  
a Ma.

un





228  
Paryż 17 lipca 62.  
Rue de Laval 25.

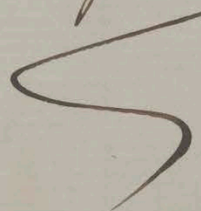
Łaskawy Panie.

Znajazę uprzejmie: Dobraci Pana, proszę  
abyś mi Karat uwiadomić oremu Redakcyi  
Garety Palskiej, w brew swemu wyprajowi,  
nie tylko nie pisał swojego kronikana,  
ale wcale na listy jego nie odpisuje.

Nie wiadom co o tem myśleć, udaje się do  
Łaskawego Pana, pewna że mi nie odmówisz  
żądanej explikacyi.

Oczekując jej niecierpliwie, zostaję  
z uszanowaniem i życzliwością serdecz.

Łofia Węgierska









Lis  
2 dnu  
Dovre  
375  
piere  
zgl  
poc  
lio  
Pak  
poc  
ime  
stun



Paryż 1 Sierpnia. 62.

230.

Szanowny Panie.

List Pański z daty 21 lipca wraz  
z drugą edycją wezła z datą 12 czerwca,  
doszedł mnie, a Podryfł wypłacił  
375 fr. za ubiegły kwartał. Nikt z  
pierwszym wezłem do niego się nie  
zgłosił. Prawdopodobnie został na  
poście zniszczony przez kogoś co w  
liście szukał gotowych pieniędzy.  
Pokazuje się że reforma Zarządu  
państwowego nie mniej pilna jak  
inne, skoro rekomendacja listu  
szybko zadziała.

Nierównie mi przykro że  
była mimowolną przyczyną  
kłopotu dla Pana któremu jedni  
chcieli czasu sobą rajając być nie  
chcieli - ale należąc do tego  
ludzi zjadających ze swojej pracy,  
nie zawsze czekać mogą.

Wyznawszy szczerą prawdę,  
mniemam że mi Pan moje  
natężstwo przebaczy i nie  
próbować mnie rygorystycznie  
którą wypoko cenię.

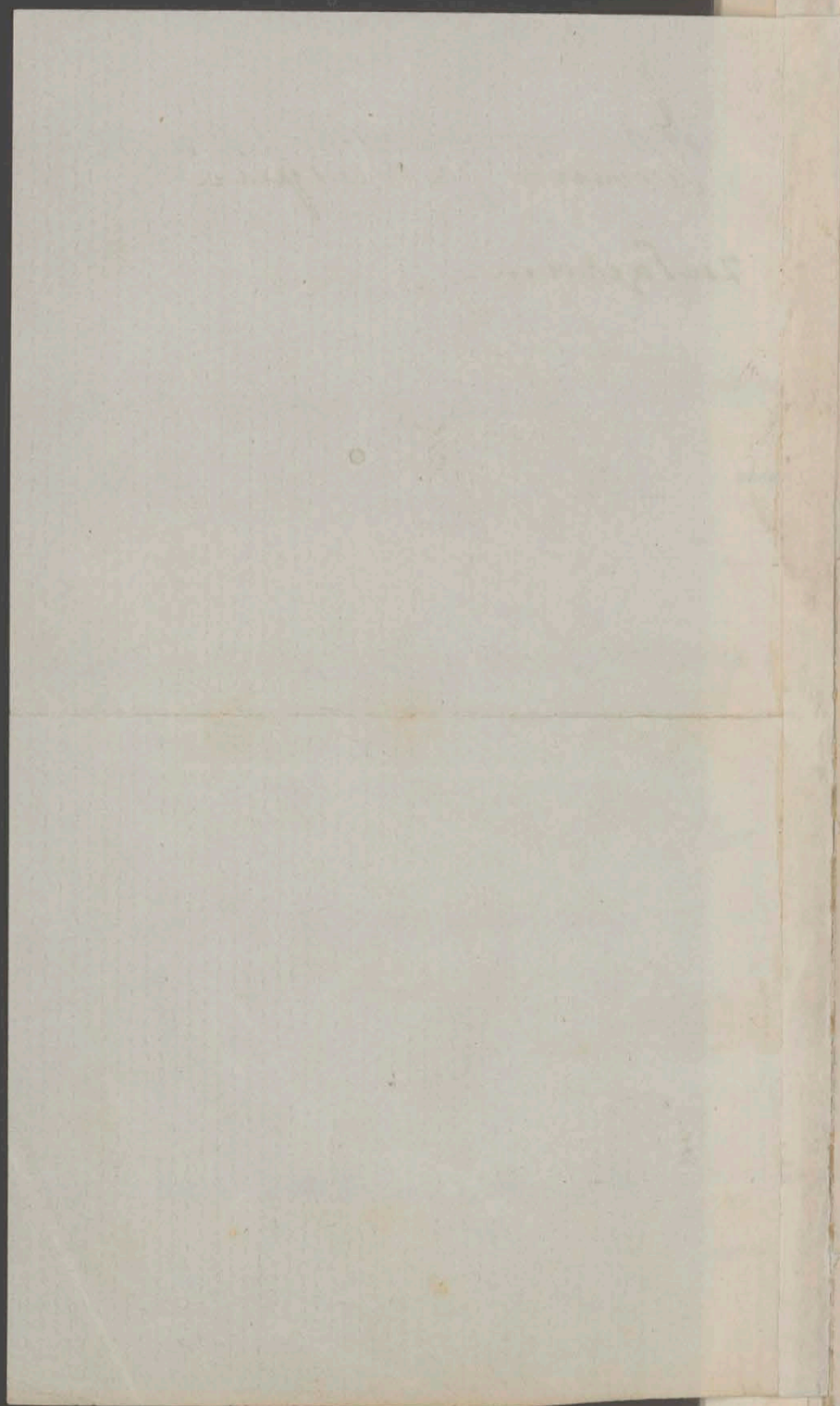
Zostaje z głębokim uszanowaniem

J. Węgierska



231.

Kronikę ra Sierpien  
za Sierpca .



W  
naler  
musi



239.  
Paryż 18 września. 1862.

Laskawy Panie

W tej chwili odbieram nadesłany mi  
należytość za ubiegły kwartał. Poznaję  
mieszkańców o tem dziennym Redakcyę  
a Pana przeprosić za list z przypom-  
nieniem wystawy przed pan  
Jadwinem.

Poznaję Pan wyraz wysokiego  
szacunku i szczerości najszerszej.

Łożia Węgierska

Page 18

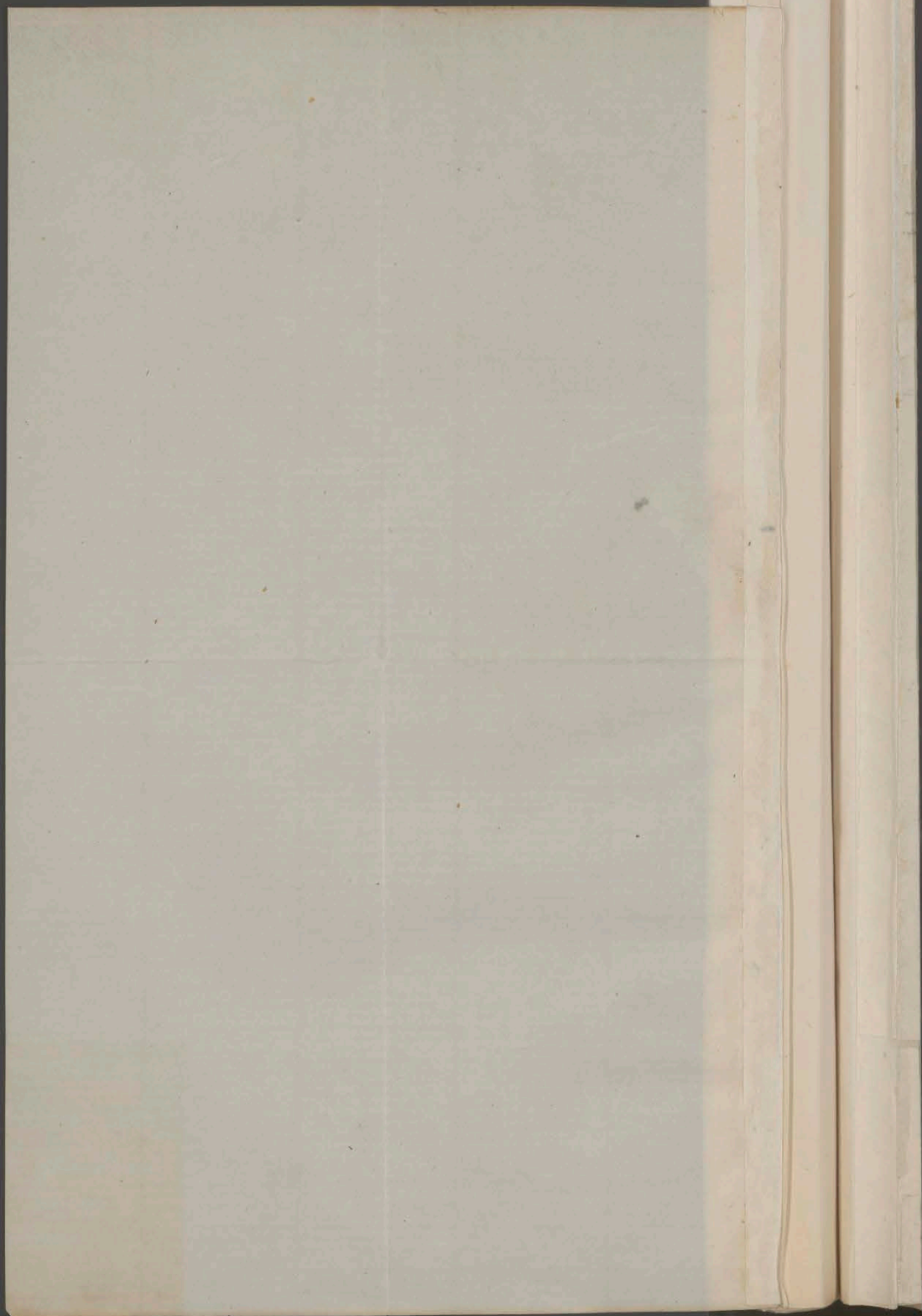
January 1861

My dear friend  
I have just received  
your letter of the 10th inst.  
and am glad to hear  
that you are well.  
I am writing you  
a few lines to let  
you know that I  
am still in the  
land of the living.

Yours truly,  
Wm. Lloyd Garrison



233.





Paryż 29 kwietnia.

234.

Laskawy Panie.

Do Majowej Kroniki  
dotęram pozdrowienie,  
wzrost i prośbę.

Proszę Dobry Panie rozkazać  
aby mi polecono uważne  
zestawienie, bo niegodziwcy na  
moją stawkę się uwieśli, tak,  
że w ostatniej Kronice sama  
sobie rozumieć nie mogłam.

Zwierzywszy ubóstwo  
rozumu mego Kronikarce

wybaczyć mi Pan  
że się o nieporobawienie  
sensu dopominam.

List Pana Krasińskiego  
odebrałam. Oddaj mi  
Pan mój pokłon, oraz powiedz  
że się sierniennie cieszę  
że nasze rachunki i  
pojęcia w zupełnej porostają  
zgodzie.  
Sam zaś przyjać



wyraz wysokiego  
uszanowania

Hofra Węgierska

...itaj myslaj mojih: prava, tyfko o Ger. i uobliim.  
...ra mi z bratov, ...



Parę 29 Stywnia. 236.

### Szanowny Panie.

Nie mogę pominąć sposobności żeby nie  
napomknąć o smutnej sprawie anonimais  
którą nie dawno pod sąd opinii publicznej  
addałeś.

Otoż, powiem Ci, najprzód, drogi Panie, że iu  
nas to jest, darych czy małych, cała, dusza Ci  
sprzyjamy - a sercem bolejęmy nad Twymi  
pnieownikami, uwierając że przez nich wypo-  
wiedziemy Ci wojnę za najsmutniejszy symptom  
zdrowia naszej Ojczyzny.

Znane to głosy, te które się teraz pnie w  
Tobie podnoszą - słyszeliśmy je u węgrowskiego  
Konańskiego Kraju. W niepodległej Polsce była  
partya patryotów, byli i Targowica - u Polse  
nie wolnej na innem polu obia te partye  
istnieją. Tam co „wzięcie” cierpienia ludu w  
piers’ swą magnetyczną - co błagać: myślicie!  
praujcie. czynicie. - reprezentujecie pierwszą, a  
przez drugą, jesteście kamienawcami - bo terazinij-  
ra jak dawna Targowica z amatorów obokusan-  
tyzmu <sup>i nieładu</sup> się składa: nie mogą w polityce, a więc chęć  
swój, rasadę, w rycie prywatnej uszczepić; ażeby  
nas porozryć ocalić i wymagom wielu niby radości  
wypić, bawia się w artym lub ancheslogiję.  
Ale ktokolwiek da hasło do pracy na serio,

ten widle uich najgorzsy! najnieber piecniejony!  
ten ducha Polski rozbior przgotawuje — ten  
Polskę tę ich idealną, bez butais i bez sensu,  
demoralizuje, materializuje, pcha w zachodnią  
zgniliznę...

Taka Konfederacya obshurantyżmu, taka  
nawa Targowica zawiązata się pod łaskę  
lenistwa precisely Tobie Panie, i ryć ci  
ratruwa... Wiemy że zwycięstwo nie łatwe  
nad nieprzyjacielem sprywniejonym i klejnotem  
światła kim, to jest prawem do próżnowania  
ale w to wierzymy, że wytrwasz — bo ten Bóg  
co ci dał moc opuszczenia cichego domu  
dla dobra ogółu, na tej ciężkiej placówce stoją-  
cemu się doda i pozwoli oglądać wygraną.

Oto nasze wyrzucenie wiary.

Głos kobiety jest tu tylko słabym echem  
powtarzającym Ci krzyk oburzenia który  
karden ból Tobie rzyka Polaków radamy,  
z pierwsi karden tułaczki wyrzwa.

Bógdaży to współczucie niewygodnych  
synów naszej ziemi, zagłuszyło choć na  
chwile głosy syraciej które Ciebie niechcą.

Zofia Wzierska



Nie wiem czy Panu wiadomo że  
 "Espérance" dziennik w Genewie pisał Włochów  
 wydawany, drukuje w swym feletonie Półską  
Włose. Dziwnie ona we frankfurckim  
 stroju się wydaje - ale ramsze piękna.

Wielmożny szlachecki

Niech  
w dniu  
moje ro  
wznowa  
wasz  
w Wa  
objas  
z dniu  
wchod  
najlejs



Paryż i Kwiecień. 238.

Przemiłny Panie.

Niechże uchadzić za reakcyonera  
w Dzienniku Paryskim, posunęłam się  
może za daleko w Kwiecieńskij Wronie.  
Upoważnił mnie nieco do tego ton  
Wasz i pogałaski o wolności Druku  
w Warszawie. Proszę mnie Pan  
objasnić ile w tem prawdy? Które  
z Dzienników Francuskich będą wolne  
uchadzić do Was? Będzie to sławnie  
najlepszą busolą — bo niej, w tej  
chwili zeglawać trudno.

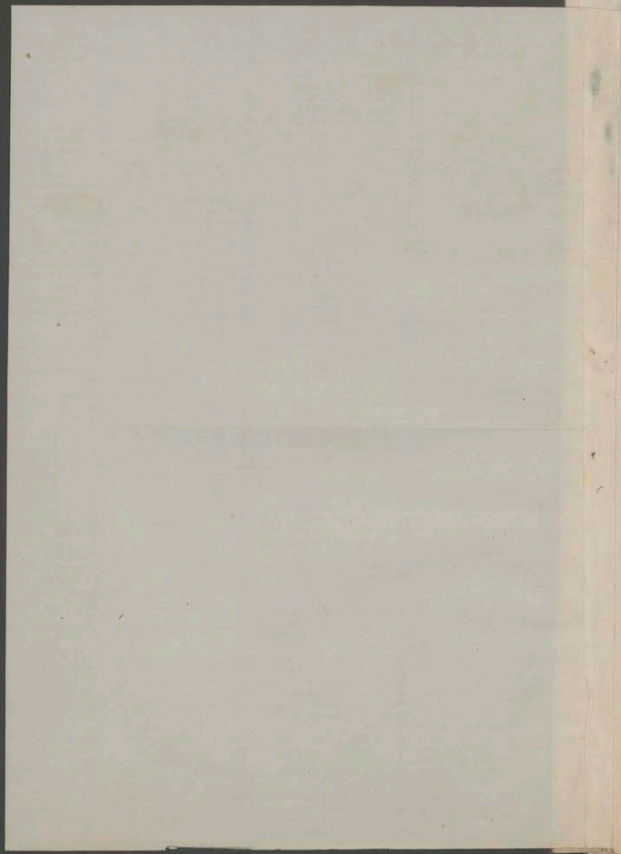
Przyjm Pan wyraz wysokiego  
szacunku i uwielbienia

L. Węsierska

The first part of the document is a letter from the Secretary of the Board of Directors to the Board of Directors. The letter is dated 1911 and is addressed to the Board of Directors. The letter discusses the financial condition of the company and the results of the operations for the year. The letter also discusses the proposed budget for the next year and the proposed dividend. The letter is signed by the Secretary of the Board of Directors.

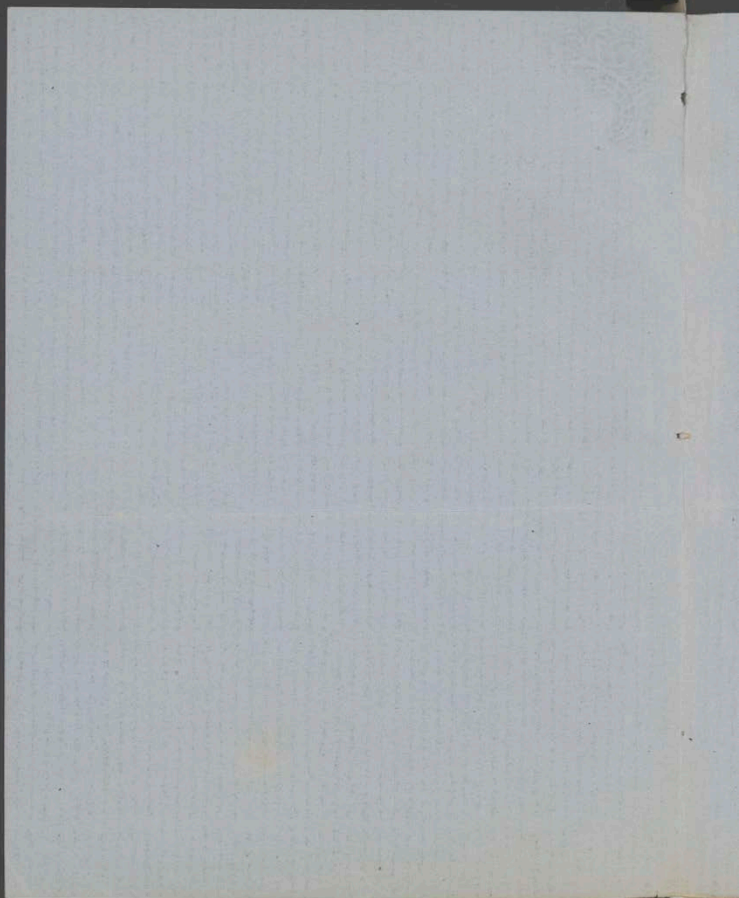


239.











241.





Czwartek.

242.

Laskawy Panie.

W dotychczasowym do mnie trzecim  
Kroniki bilecieku któregoś  
Panie odebrał, proszę  
o niezwłoczne odesłanie mojej  
kwartalnej Naległości.

Ponieważ nie wiem czyś Pan  
zawiadomił Pana Kronenberga  
o naszej nowej umowie,  
śnim rozpytać go o to, jak  
również, czy pod nieobecność

Pana w Warszawie,  
probie mi; w owym  
liście zawartij; radość się  
stanie.?

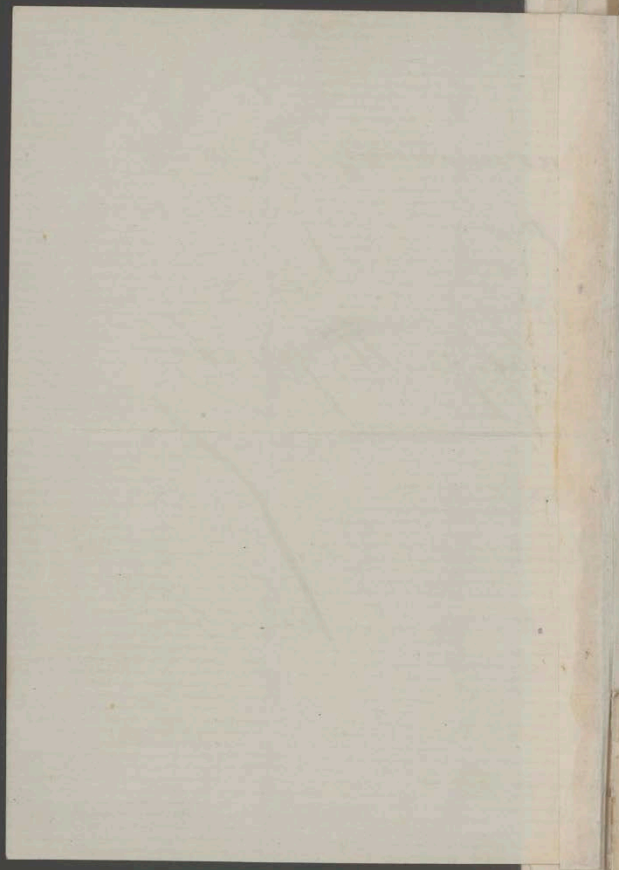
Przepraszam Pańskiego  
Pana że w podróży interesami  
jest trudniej — ale druga  
okazyja Pańskiego znieśienia  
się, zapewne nie przędho  
dzi nadawany  
Lecz wyzna głębokiego



ustranawornia i cici  
prawdziwej

Józefa Węsierskiego

Rue de Laval 25.



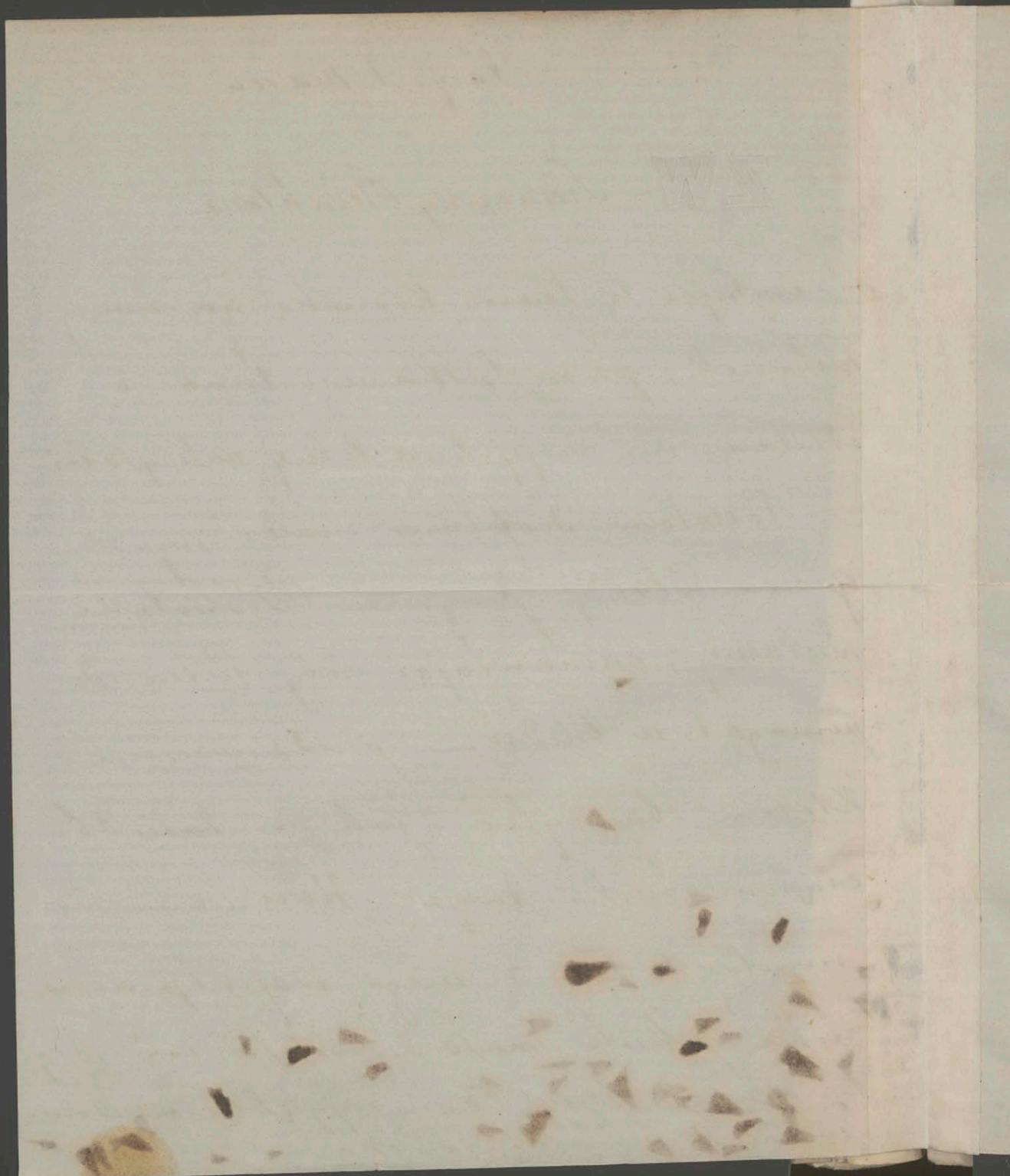


Paris 1 Mars. 244.

Sreanawny Redaktore.

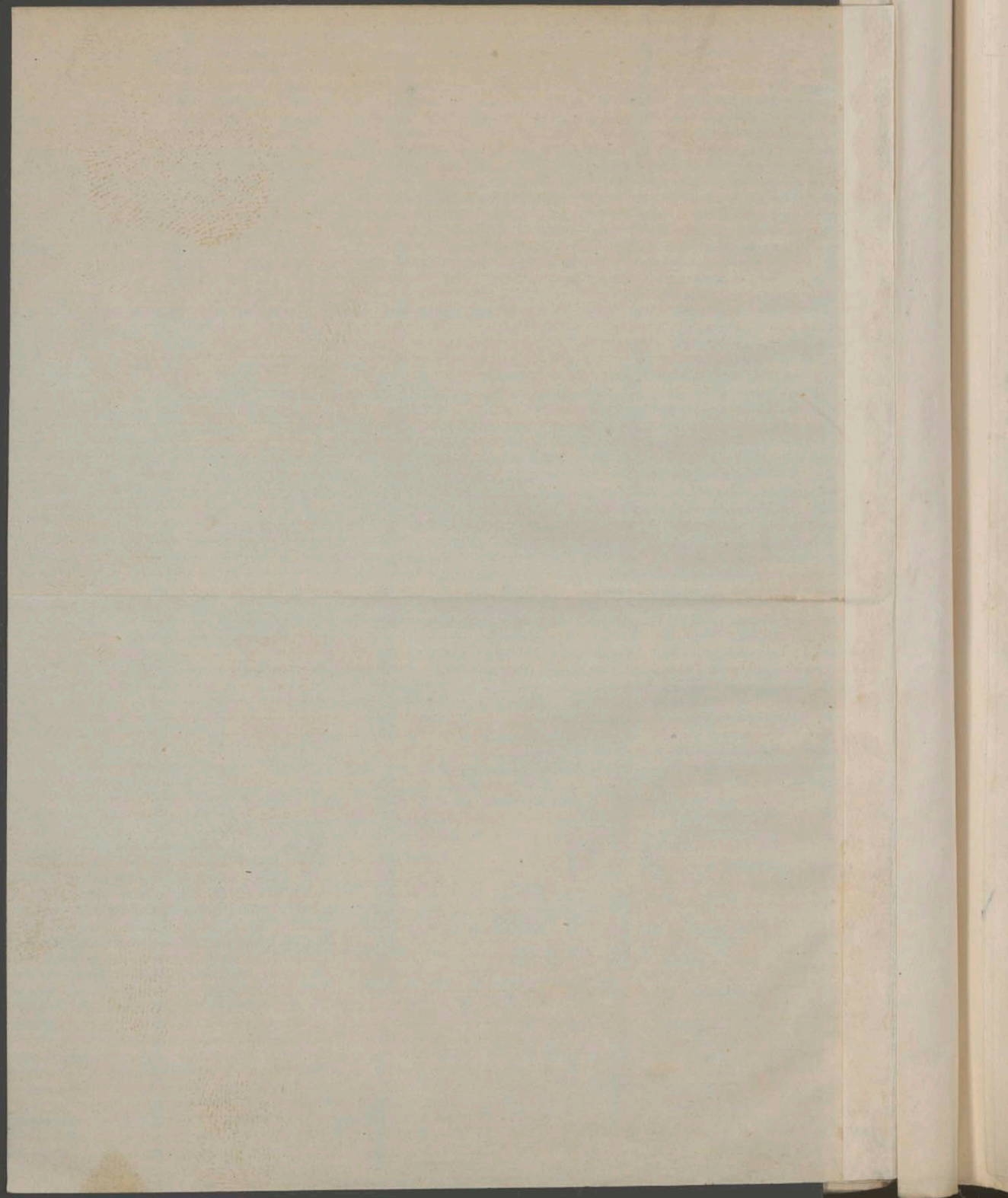
Przystajac też trocizę Kronikę na nowy  
rachunek, proszę Tęskawego Pana o  
odesłanie mi mojej kwartalnej naterytosii.

Portatam Teofilowi malerionym w  
garecie Polskij program Biblioteki  
Lubawej, namawiajac ioby Panu do-  
pomogat w trudnem przedsiwzięciu  
ktorem obawnyjsi i tak jasi doświ ob-  
ciagione barki swoje. Mnie mam i  
miałbyś Pan z niego wojasprawow-  
nika jakich mało. Wskazanie przy-  
ty okazy. Wojas Panu najgłębokiej upraco-  
waniu d. Węgierska





245





Portatem Namu Desigodmum say  
 rysumi do Wydomirsa, co nadziej se  
 Namu lam zochano, - pozumatim  
 solsie lej smiatowi w porenominu  
 re Nam mi zarte misaerumie, do  
 hego umielit mir kora P. Hedan  
 der Wicherini, on uadriat iiri  
 ieden rysumu hego samogo czerkady,  
 i bardo uyrano ceni.

Biedny to ostowia len arhyda,  
 i pragnatym aby pmer lodery, lub  
 jancin innym sposobem mogly  
 by spionisane rysumi, - i uarytano  
 to co Nam tawaro ledie robit,  
 przyimie is naryudrisanierzym  
 senem. Nieniadu mowu uderat

do Orenburga. Et. Грошману Франциску  
Бавенскому. I. Мраморнику. - Емму  
на студию в Цфе и Бр. пенни,  
так иерини не мниму стай не  
выраженіе.

Препарируй Пону и катаго сема  
соден прох май - партии  
этотонг охиса

А. Мегрдунові.

Д. Воронин

1854. Адам



P. Chojnacki Tamara był powiadzić  
mi, że za rysunki które postawił  
Pani, Daję 50 r. - odwołaniem  
do mnie - moim za wszelką cenę  
miał, i proszę przynieść do adresatki  
z Orenburga p. Bronistawowi An  
toniewicz - on wie komu należą - i  
postawić adresatki. Adres taki:  
do Białopodzie Bronistawu Głogowski  
nowy Białopodzie J. Krasnowski  
A 2<sup>o</sup> Krasnowski Białopodzie  
Białopodzie Krasnowski  
Krasnowski - W. J. Orenburg.

Ja nie smiem Pani dziękować  
za wszystkie dobre, ten komu  
nieśmiem nieśmiem nieśmiem -  
podziękować w sercu miemu ten  
dziękuję, jak ja do podziękować  
nieśmiem.

Le Dixis' wigilja - i rok nowy bliski;  
wiec starym abysrazim praws przysie  
optatex - nowy rok i szeli nie  
nawie nstaj - to nowe wypocudat  
prymisic - a Panu miel Bóg  
du zdrowie - a sene Pana upetoni  
nowemni urawisiami - a ducha Panu  
w prauudy uzbroy - xboru gdy  
uwyssy arorunimny - przystajimny  
w lusiakowu szady - samimny  
nowy rok zysia pricimimny iak  
byst - i mielkim chorem od danu  
i Panie ches - xboru iak w serwas  
a nie w literze —

A gtebowy esis i'ponowu

Stępa

Aradam Węgrzynowu

24 Grudnia  
1854 r.  
Otem



1848;  
1849

1850

1851  
1852

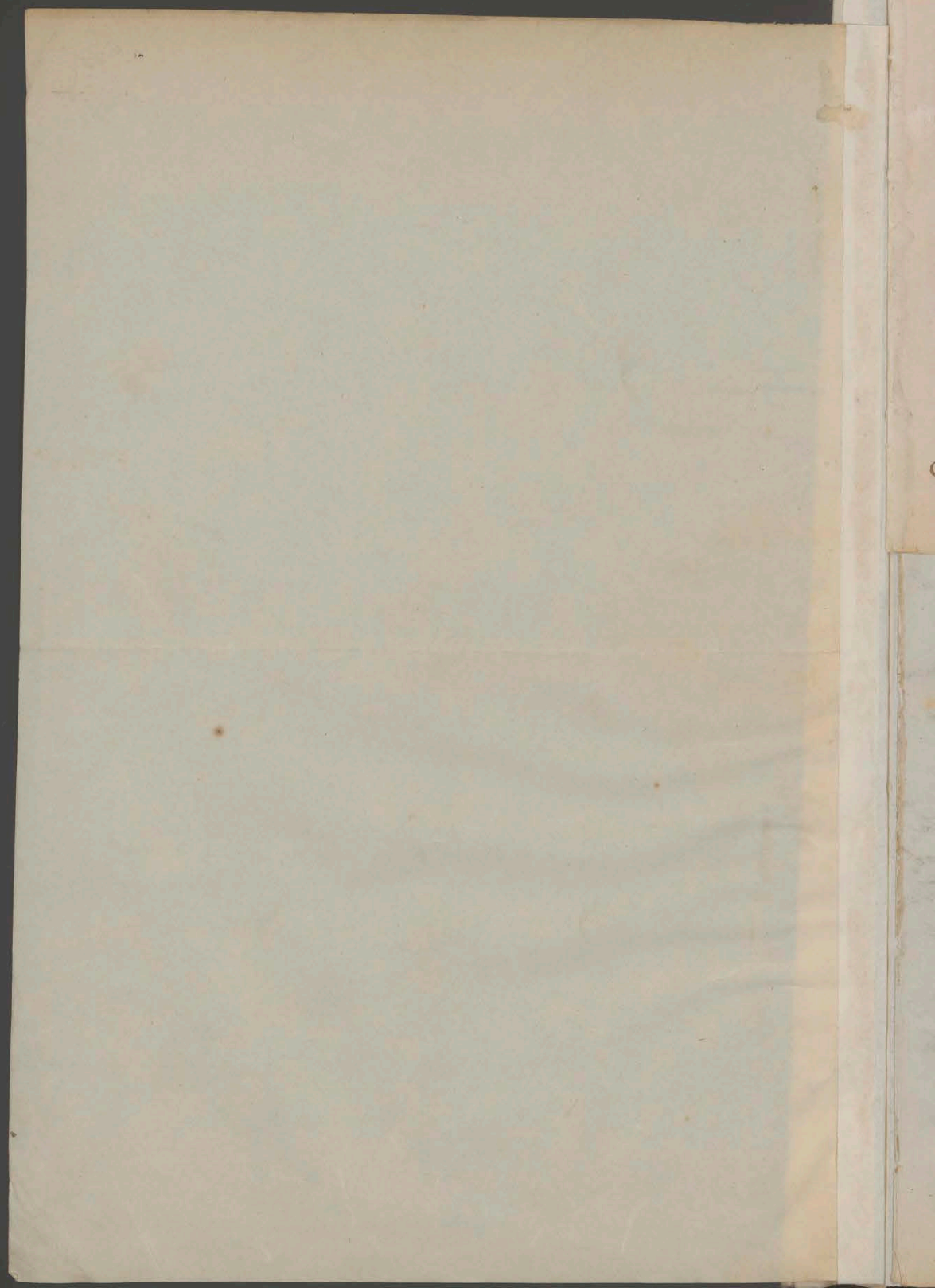
1853

1854

1855

1856

1857





W: Lewyński

Wielmożny Mój Dobrotz!

Na list wróciła Dobrotz przed kilku miesiącami  
 Oświadczenie nadawcy, przedtem wróciła  
 Dobrotz odpowiedź w oryginale WJA Pr.  
 barona Czernińskiego objawiającą na  
 miłośni przedawca do Warszawy pro-  
 feta X<sup>24</sup> Mateusza Wawrowskiego  
 i Opata Ad. Hauwiltów Łukomni  
 stich w Czernińsku - ja sądziłbym  
 aby dla zwrócenia uwagi Atypta Ma-  
 lan ruczył przybyć do Czernińska  
 i tu na miejscu zrobić słowo iść tak  
 przedawca dla families panów i dany  
 Przy tej sposobności miłomni jest piśmi  
 wyraz prawdziwego uczucia

Od 23 Lutego 1836 roku  
 w Wyprogradowie

W: Lewyński  
 Stęga  
 A. W: Lewyński

John [illegible]

My dear [illegible]  
I have just received your letter of the 10th inst. and am  
glad to hear from you. I am well and hope these few lines  
will find you the same.

I have not much news to write at present. I am  
still in the same place and am engaged in the same  
work. I have not much time to spare for writing at  
present. I have not much news to write at present.  
I have not much news to write at present. I have  
not much news to write at present. I have not much  
news to write at present. I have not much news to  
write at present. I have not much news to write at  
present. I have not much news to write at present.

Yours truly,  
John [illegible]

Received of [illegible]  
the sum of [illegible]



250.





Przełominy Panie!

Odczytując się robotnie geiniercy, odkrytym w okolicy  
nawet dla wrytku spolecznego nowe materjaty to jest:

1. Kamień litograficzny na podobieństwo Banarskiego,  
którego próby w litografii Florknera i pod względem  
Chemicznym w Alchemii Warszawskiej odbyte, swojej u,  
żyteczności, doniosły.
2. Kamień, dający wapno wodokrępte silne, gotowy  
każdoresznie do sprawdzenia nowym sposobem.
- i 3. Guano polskie, odpowiadające przypisom guano  
carrière, żarku, puzęgo, niezmierznie ważny w rolni-  
ctwie, wrytek kół. Rozmieszczenie G. K. E. Tom XIV posyła  
1. na stronie 157. 1861. r. opisanego. —

Na pierwszy i 3<sup>ci</sup> mineral posiadani i w Kontraktach-  
wzrostach trzech obfitości wielka — wyrobek i odskand,  
tatu.

Cata trudności w ciągnięciu z tych ofier, Koryweń,  
sprowadza na niedostatek miary piwnicy, tego, u nas  
nieświeżość ograniczonego środka, kiedy to, co nieporozumiała  
odwaga uwrócić myśli i pracować. —

Włocław

Uprosił iaką powziętem do Wielmożnego Pana  
omielita mnie oddać się szanownej Jego Opiece  
tym interesem, czy to sporobym wspólni, czyli też  
przez zupełne oddanie, moich odkryć na własność  
chętym tego przedsięwzięcia. -

Napisane w tym celu do upowszechnienia stosunku  
ogłoszenie do pomieszczenia w Gazecie Polskiej,  
Kierownik i Zarządca Zostaniam.

Niestety to przechodzi niecierpliwemu i takiemu iść se  
co chce kredyt, obces zaufa - wprandzie sama cięte,  
omów rzeczy kłóca się - ale aby nieby zupełne ob-  
cy, oddaje się do W. Dyrektora Kasa Miejskiej Warsz.  
i zaskazuje i wszystkich wielmożnych pod Jego sterem, pra-  
cowników. -

Wielmożny Panie. wack przyjąć chociaż od  
natęta wyznaczenie wielkiego powołania z jakim dla  
niego mam zaszczyt Zostaniam.

J. Wierzbicki. -

w Olsztynie

2. 12. 62 R  
4.

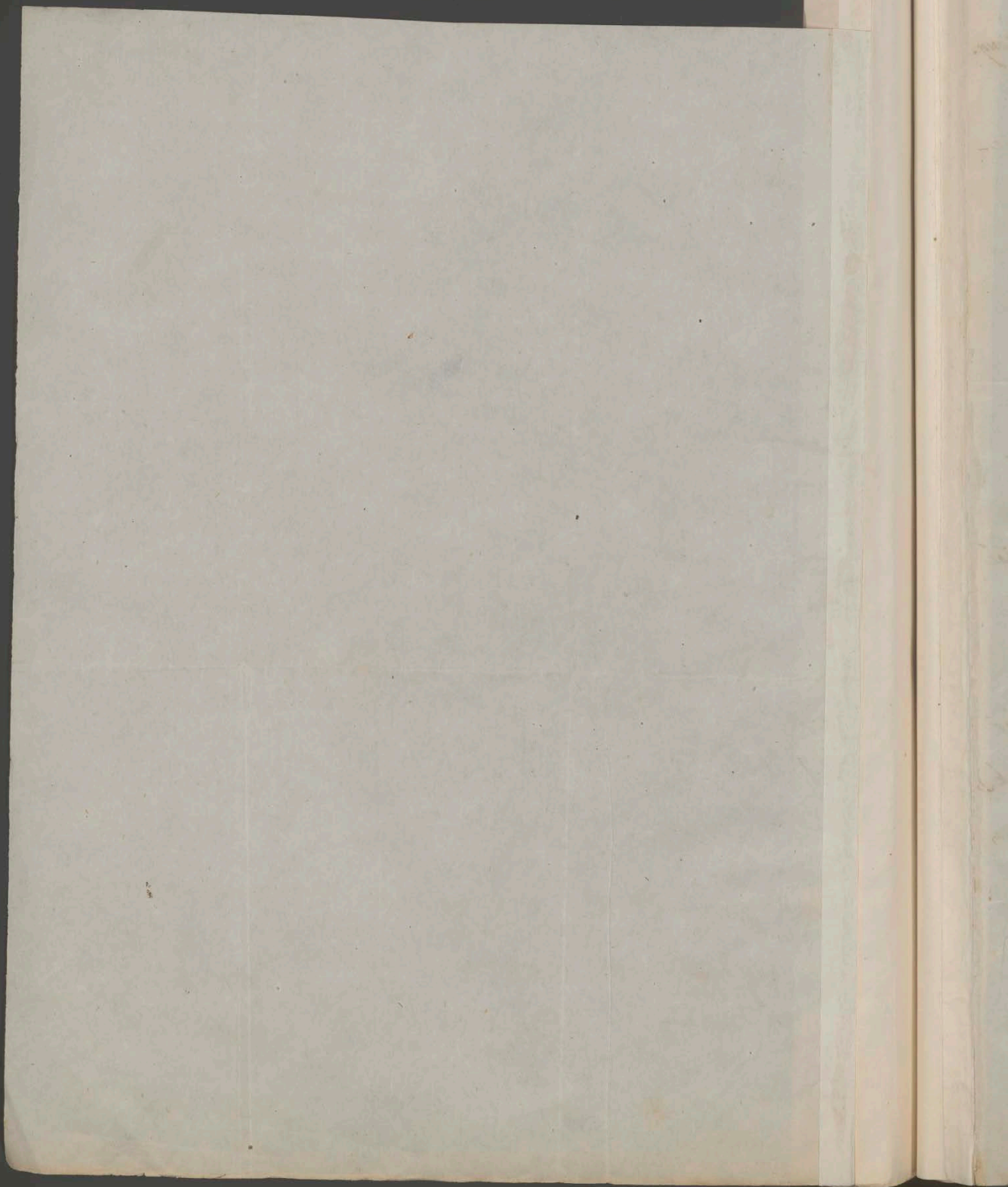


Tana  
iece  
tix  
tanoa

toronae  
sting,

icose  
iryle  
ie ob  
ey War  
m, pra

ar ad  
sla





Lwów, 8 Listopada 1857.

Szanowny Panie Dobrodziej!

Jako nakładca dwóch z najpistniejszych prac Pana Dobrodzieja  
które może ze względu dla nas obu dwu nie wprost od Pana D.  
ale z drugiej refki nabytem, osmielam się udać do Niego  
z prośbą, chociaż dotąd jeszcze niewnaną.

Niemniej od kilku z najznakomitszych literatów łuckich  
zamierzam od nowego roku wydawać pismo literackie, trzy  
razy na tydzień po arkuszu tu we Lwowie wychodzić mające.  
Redaktorem miał z racu być Szajnoch, ale niestety, wie-  
ciwszy że Spa i Ostendy dotąd dla poratowania mocno  
nadzwyczajnego wrochu jędrzeć, cwie się do prac literackich -  
choć przynajmniej na teraz - zupełnie niedolnym. Poruczy-  
łem więc redakcyę Zacharysiemowi, zaś Szajnoch - któ-  
rego przysięgam się swego - wypieć nas będzie radą, ppie-  
wem, doświadczeniem, a może i niekiedy artykułik podję-  
ty.  
Z resztą mam sobie zapewniwne współpracowników i  
wielką pomoc moralną pp. Bilasa, Mateckiego, Wi-  
dman, Łoziskiego, Dziurkowskiego i kilku innych.  
Szczętem koniecznie wypowiadać się Panu do dam mi-  
jennie, że celem pisma projektowanego jest. Stwierdzić sprawę  
literatury naszej uroczyście, gorliwie, bez oglądania się na  
materjalne korzyści, niedobrych przyrady. Do takiego to



pisma ośmielam się prosić o pomoc Pańską. Czy to  
powieść, czy cieg wstępy „Jawed o literaturze i sztuce”  
czy też jakiś artykuł historyczny lub narzeczcie kores-  
pondencya, wszystko nam jest pożądanem, wszystko  
z wdziernością przyjmujemy, wszystko według życzenia  
pańskiego o ile fundusze niebyleg legie pozwolą honorujemy.

Za prawo przedrukowania moim kosztem z Dziennika „Jawed  
o literaturze” zapłaciłem Dobrzańskiemu 800 Złp. t. j. po nie-  
wystan 40 Złp. od arkusza w 8<sup>cie</sup> piśmie ciceru zwanem. Zapła-  
cone to honorarium zbyt mało abym Panu Dobr. coś podobnego  
smiał proponować; niepojmuję nawet jak Dobrzański mógł  
tak tamto mi odstąpić swoje prawo.

Co do rękopisów dla nowego pisma, które podobno No-  
winami literackimi nazwiemy, to przystaję z góry na  
takie kondygie jakich mi Wł. Pan Dobr. sam podryklujesz,  
przeznaczam będąc że wstępy ił naszych zbyt nie obciążą  
sam nieczekasz.

Chciej Pan Dobr. nie zbyt długo zostawiać nas w niepew-  
ności co do jego pomocy literackiej i oraz domieść na jakiej  
drodze życzysz sobie odbierać od nowego roku „Nowiny literackie”.

Polecając więc sprawę „Nowin literackich lwowskich”, jego zastawę  
względom zostaję Wł. Pan Dobrzański  
stęgo

Baron Wit.

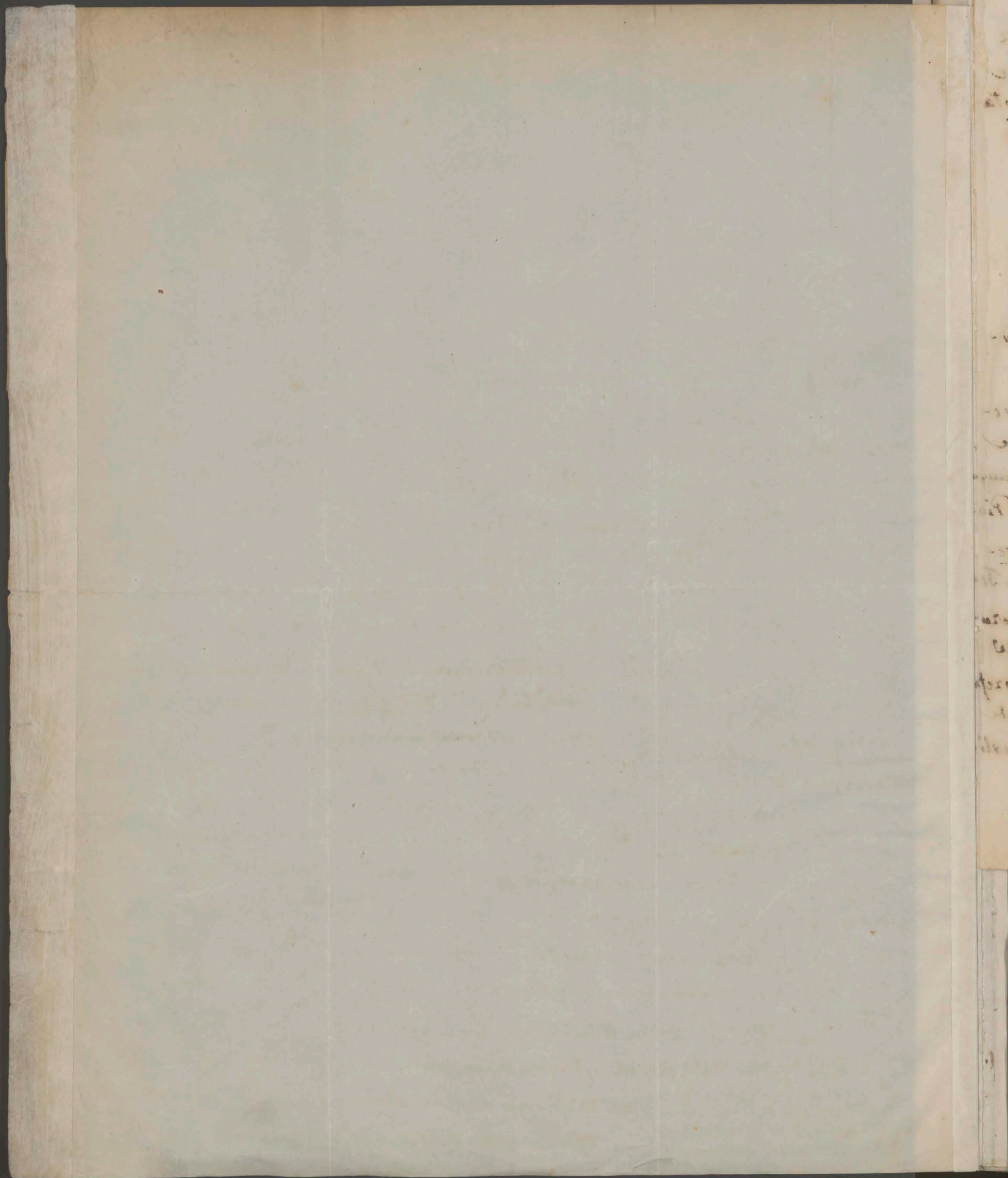
Czy też doszły Panu D. exemplarze  
Jawed o liter. i szt. on też p. Dobrzański  
wystan?



to  
re "  
res -  
Who  
via  
ruiemy.  
med  
no me-  
Tape -  
bneyo  
igt

No -  
na  
iss,  
beigai

ne -  
jathij  
Sikauk  
P. Karym





Najexogodniejszy Panie,

Dobrodzieju!

Drukując obecnie w Petersburgu, w typografii p. Ohryzki, przedruk mój poematu swobodnego „Grithjof's Saga”, który, przed dwięściami laty rozpoczęty i przed dwoma ukończony, zaledwie dziś tylko, z powodu opóźnienia drukarskich i stanu zdrowia, mogę drukiem ogłosić, osmielam się wzywać do JW Pana Dobrego najpersoźniej Go upraszać o ogłoszenie w Gazecie Polskiej, przez Niego redagowanej, o tym moim wydaniu. Aby jednakże mieć o wydającym się Humairieniu wyobrażenie co do druku, papieru i formatu, poważam się załączyć, jako pró-  
bę, a pierwszego arkusza druku, cała Pieśń II poematu.  
Jakkolwiek w wydaniu pracy mojej wiele się spóźniłem, a tego powodu, przez innych tłumaczy (d. Jagielskiego i J. Gry-  
berta) uprzedziwy zostali, nie mogę atoli nie przypuszczać, aby praca moja nie miała w kręgu Polaków Publiczności tej przynajmniej, w braku innych, zalety, że wyprzedziła ze złota inowarskiego orjginatu swobodnego, z którym się natychmiast obezna-  
Tem — We Wstępie do Humairienia swobodnego podałoby się zaręczyć



stytucij krajowych epwri, do której ony a poemata odnosi się,  
i mytologii skandynawskiej ówczesnej, bez której niełatwo da-  
je się rozumieć poemat.

Nim będę miał serżnie do tego Wm. Parn, egzemplarz  
mej pracy, w dowód tego szacunku i uwielbienia, jakie  
dla Niego z całym krajem podzielam, jeszcze raz powta-  
rzam moją prośbę, o zawiadomienie Publiczności Polskiej  
o mojem wydaniu Frytjofa.

Cena tłumaczenia bez przesyłki 1 r. 5

z przesyłką 1 rs 25.

Studenti wyższych Uniwersytetów i uczniowie szkół,  
kierowników przesyłki nie opłacają.

Wydanie, po wyjęciu z druku, <sup>(nie później niż)</sup> 15 Czerwca) pod-  
niesie swą cenę do 1 rs. 50 kop.

Osoby upoważnione przetrzymać do przyjmowania pre-  
numeraty są następujące: w Petersburgu: Wp. profesorowi  
Muchlinski; Sparowicz; Rodion Dwaru, Staniław (syn Ignacego)  
Lewandowski, i Urzędnic Minist. Spraw Wewnętrz. Józefat (syn Pio-  
tra) Okrojko. w Moskwie: Doktor Teologii, diak Bohucze-  
wicz, korespondent Stary Skarbowej Moskiewskiej, Wincenty (syn Je-  
ofita) Niewodnierzanski, i kontroler Rady Opiekuńczej (Honora-  
rjusz) Liberman Dionizy (syn Marjina) Markiewicz. — W  
Charkowie: profesor Historji powszechnej, Edmund (syn Józefa)  
Liwski. — W Kyjowie: Jan (syn Adama) Prasimowski etc.

Majkę w tym roku w końcu Czerwca udzielić de Berli-



na, dla zasięgnięcia rady medycznej u P. Grefe'go, ja do 25 Oczersa  
przebieżkam już w Moskwie, i mogę osobnie spełniać  
żądania prenumeratorów, którzy już do mnie uświadczają.

Łączę wyraz najżybszego szacunku i wysokiego a-  
proważenia mam zaszczyt być

Wasze Wielmożnego Pana:

Dobrodziya

najniższym szluz,

Jan Wierzickowski.

1861 r.

Maja 5 dnia  
Moskwa

Zatężam mój adres. Opat. Łobk. J. ułany Arjomowu Wprow-  
kowemu — w Moskwie, Arbatowoi Łajzy, 5<sup>ta</sup> kwartała  
na Triakoprogno nie przelaz, w domu gildii na Krbi-  
lowa.

June adresy:

1) W Petersburgu: Nagborkowemu Łobkow. Łtami Łaby Wzmarłewu  
Łewatgowemu — w domu Pimko-Kamotłewoi Kollie  
y Wzmarłewoi Łobka.

2) W Petersburgu. W m. Wzmarłewu J. P. Ogruzko — na  
yzy Kamotłewoi i Wzmarłewoi yzy, w domu 5<sup>ta</sup> Pe-  
trawłewoi  
(albo: D. M. Markiewu)

3) W Moskwie — W. P. Wzmarłewemu — (w domu Arbatowoi  
Łajzy, na Łtami Łobka przelaz, w g. Kyrza Kamotłewoi.



P.S. Przygrywki bilet dla M<sup>ro</sup> Wiktora Kochaniewskiego (niegdys' moje  
go ucznia) upraszam do niego odesłać.

Wojciech Michałowski

Wojciech Michałowski

Wojciech Michałowski

Wojciech Michałowski

Wojciech Michałowski

Wojciech Michałowski

Wojciech Michałowski



Żanowny Panie i

Dobrodzieju!

Przez odjeżdżającego z Marienbada do Warszawy starożakonnego kupca p. Demkina miałem zaswyt przestać  
Wnu Panu Dobrodziejowi egzemplarz tłumaczenia mojego  
Sagi Frytjofowej, przestanej mi za granicą z Petersburga.  
Mocno ubolewałem, że rychły odjazd p. Demkina, nie do-  
zwolił mi wtedy odezwać się do sławnego Pana Dob. Dziś  
zaledwie mogę to uskutecznić. Spiesz, więc upraszam do  
najserdeczniej o przyjęcie pracy mojej na pamiętną, jak  
dowód prawdziwego szacunku i poważania. Wiem, że wy-  
danie petersburskie przedruchu mojego, pod wielu wzglę-  
dami, nie zaspecni wymagań krytycznym dziśjszych;  
albowiem, mimo piękności druku, i dobrotę papieru, któ-  
re sam wybrałem, widać tu się doń mnóstwo omyłek drukar-  
skich i językowych. Za pierwsze, obowiązany jestem, jeśli  
nie niedbałości, to przynajmniej matij omyłki korekto-  
rów, których także sam, w wyższej sferze, wybrałem; drugie  
przypisuję



przypisuję wprost własnej nieudolności, lub temu stano-  
wi zdrowia w jakim się, podczas drukowania dzieła,  
znajdowałem, nie mając datens (w Moskwie) od miejsca,  
gdzie się Frytjof wydawał, i nie mogąc zmusić osobistej  
nad rozrząd drukarni. Ten grzech, jakkolwiek mimo-  
wolny, jest dla sumienia mojego, które powinno było  
być od innych okazyj czystsze, ~~jest~~ ciężki i bolesny!

Nie mając w Warszawie znajomych, którychby  
mogł bez skrupułu jakimkolwiek komisiarzem zatrudnić,  
poważam się fatygować Pana Dobrodzieja najpospo-  
litą prośbą — prosząc się o ten egzemplarz prze-  
stać osobom i miejscom, którym ofiarowane, a także  
nie odmówić mi Taskawego udziału w rozpowszech-  
nieniu tej pracy w Warszawie i Królestwie — Sto-  
wo Panie już mi wiele zjednało; na nim cały kraj  
ze mną polega. Jakiż mi mam prosić, chociażby nieco na-  
tytnie, o ten udział? Daj mi to natychetwo, łaskawy  
Panie, i przysiężę za dowód swojej ufności, jaką w sercu  
Jego posiadam.

Powracając się względem i dobroci Jego, mam ho-



now być z wyrokiem upoważnieniem, oraz i głębokim  
szamunkiem

Isanownego Pana i

Dobrodzieja

najniższy Stuga

Jan Wicowski

1861 r.

Października  $\frac{12}{24}$  dnia

z Moskwy.

P. S. W tych dniach opuszcza Moskwy i przyjeżdżam  
na całą zimę do Kujska - Adres mój jest tedy następujący

Do Księgozapytania

Uwagi Antykołubny

Wspomnień

Stanowu Loty. i Kawałku

do Kurek.

Sprowadź do kwartiera Dywizjonu Dok-  
tora C. O. Dobynara.

For the purpose of the present investigation

the following facts are of importance

1. The first fact is that

the second fact is that

the third fact is that

the fourth fact is that

the fifth fact is that

the sixth fact is that the present investigation is of great importance

the seventh fact is that

the eighth fact is that

the ninth fact is that

the tenth fact is that

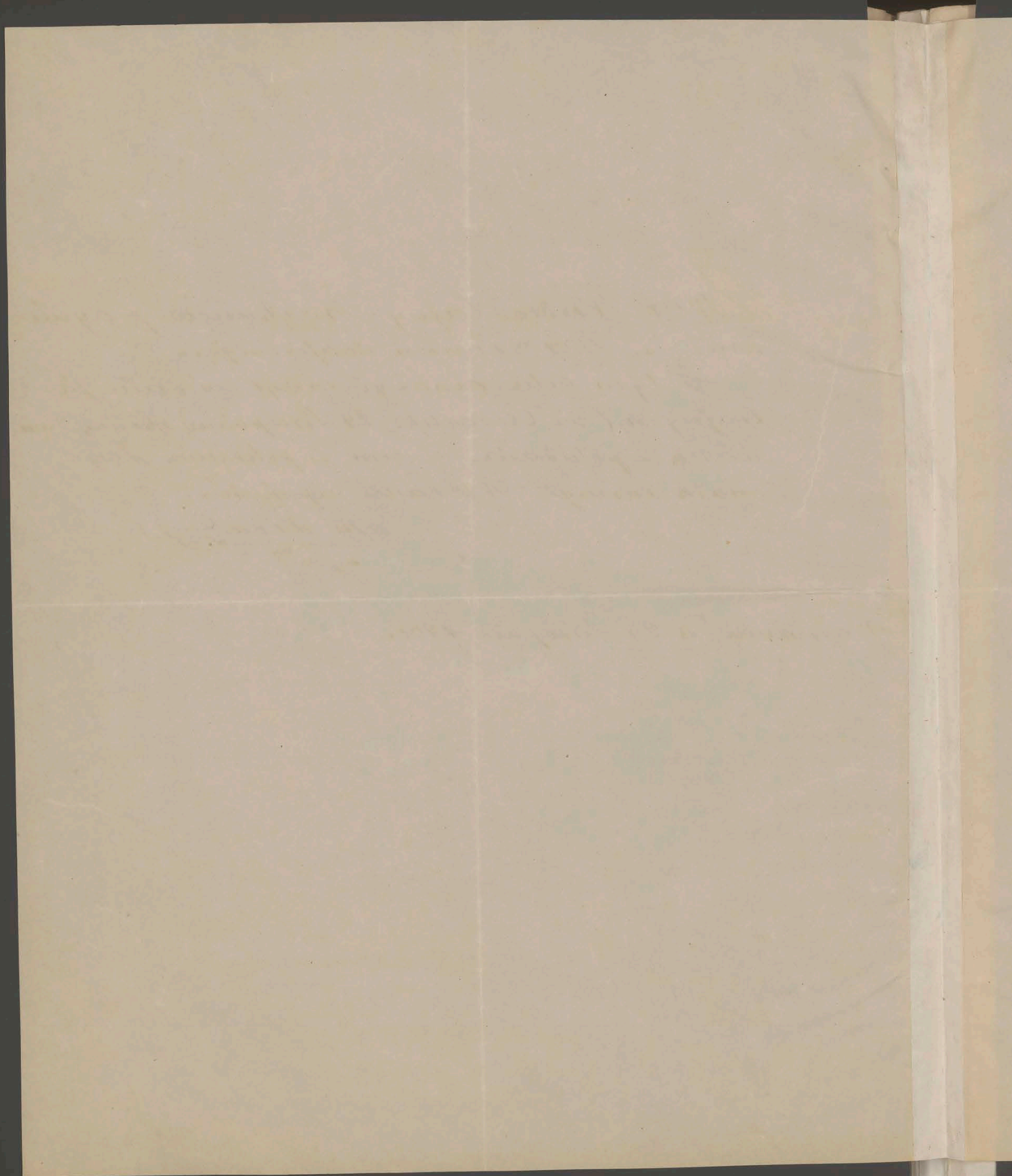
Dr. Hopper

University of California, Berkeley  
March 10, 1900



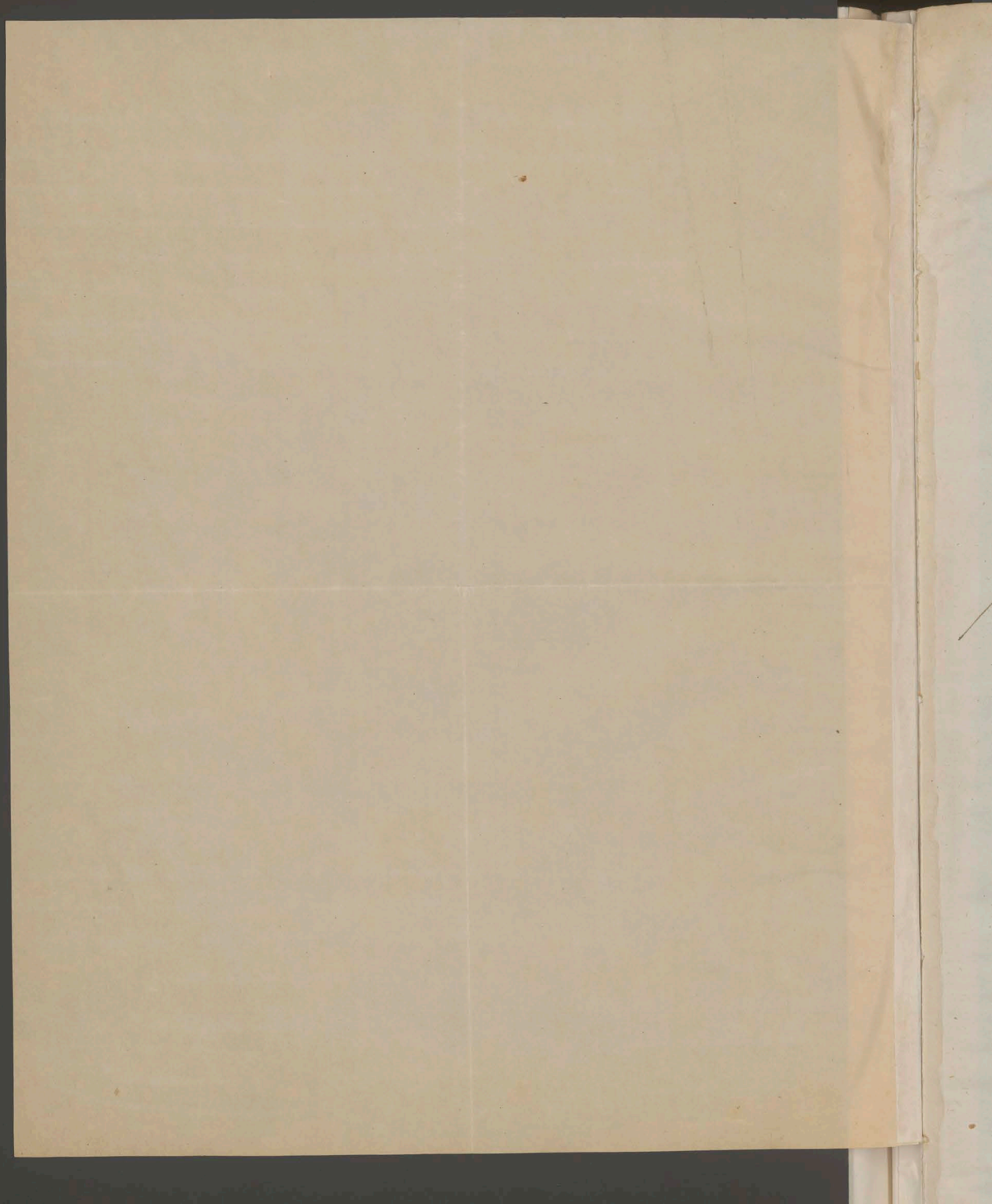
M. Pidal

W Warszawie d. 28 Listopada 1860. —





260.





Szanowny Redaktorze Dobr.

Kilka dni temu będąc w Redakcyi Gazety Polskiej, pragnąłem  
 aboże wzmiankować o sobie moje najgłębsze uznanowanie i przedsta-  
 wie mu się jako nowy współprawnik na niwach cywilnej perspo-  
 dywnej pracy; lecz okoliczności mojemu życzeniu zawsze stawały na  
 przeszkodzie. Obecnie w braku czasu wyrażam się tym piśmie  
 przesyłając Mu 10. exempli projektu mojego o kapitałach służbowych  
sta służących folwarskich i o Bankach rolniczych parafialnych,  
 w celu rozdańia takich osobom kompetentnym i wywołania  
 ich zdań w przedmiocie byle dla kraju ważnym.

Proszę

o tej  
 budzając  
 mych, do

Bóg i Dobry

do pomysłowości przeprowadzić, a na tej nadziei się opierając,  
 z pełną wiarą w lepszą przyszłość, W<sup>o</sup> Pana o współudział  
 w moich dziełach najusilniej upraszam; zostając Wam  
 z najgłębszym uznanowaniem

Starawicz  
 18. Maja 1862 r. —

W<sup>o</sup> Kronsbergowi Bankierowi  
 przez kilka exemplary oddać.

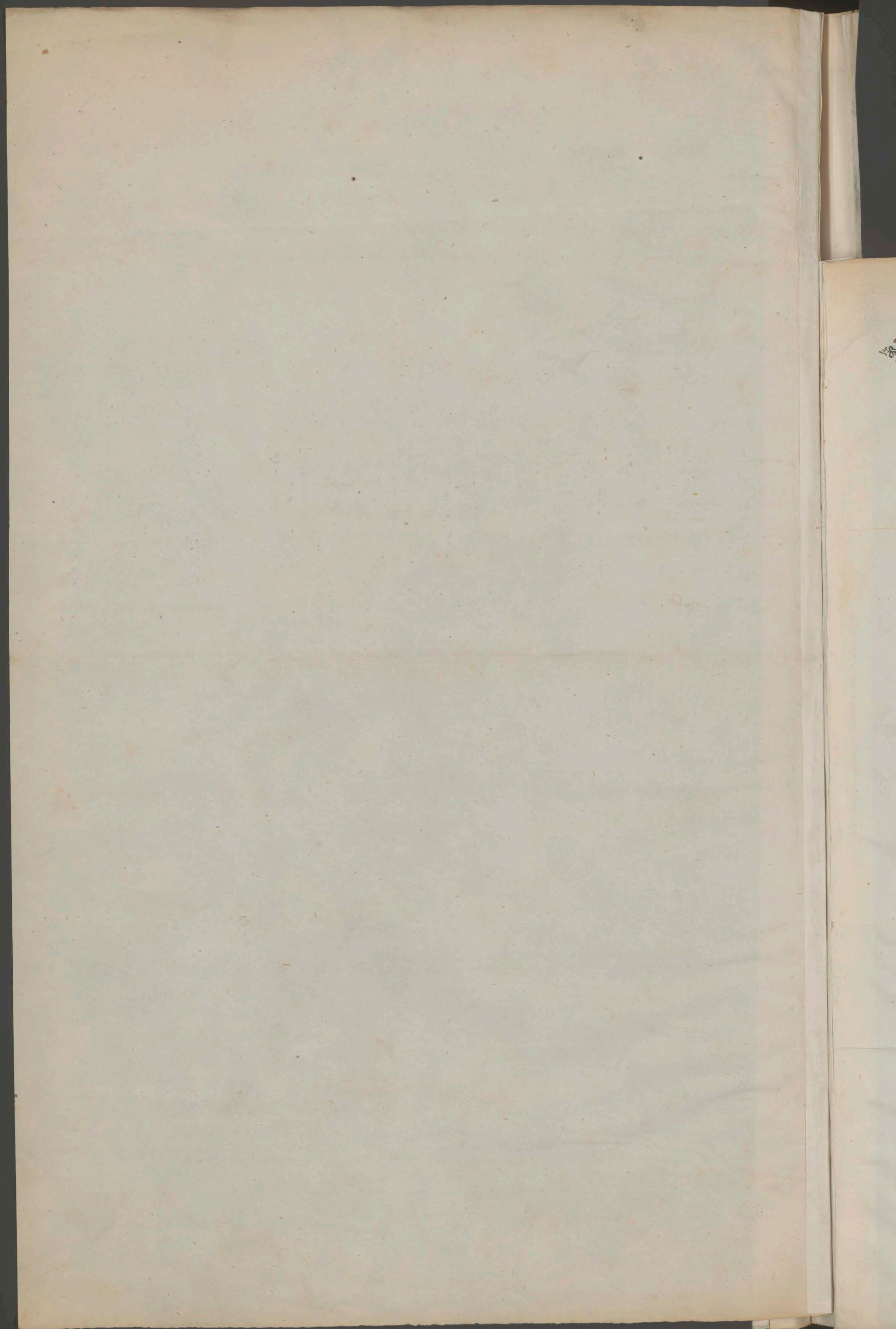
Jan Romuald Wiland



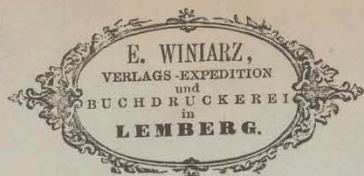












Milomoiu Janie Dobrodzieju!

Niniejszym upraszam Pana Dobrodzieja o łaskawe domiesienie mi, czyli Pan Dobrodziej nie masz jakiego manuskryptu gotowego do druku do zbycia. Potrzebuję go do umieszczenia w feletonie nowej gazety politycznej utworzyć się mającej, nie zależy więc na tem jakiej by był objętości.

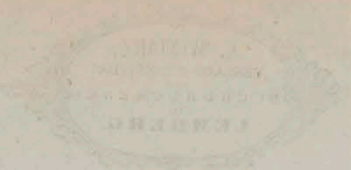
Racz mię więc Pan Dobrodziejawiadomić, czyli bym otrzymał mógł co z pióra pańskiego; oraz wymienić przypadek, czy należytość.

Oczekując łaskawej, rychłej odpowiedzi, żartuję.

Z wysokim szacunkiem  
Pana Dobrodzieja

umiernym sługą  
E. Winarz

Lwów, dnia 6. Września 1856.



Library of the University of Michigan

Received of the University of Michigan  
the sum of \$100.00  
for the purchase of books  
and other library materials  
on the 1st day of January 1892

By the Treasurer of the University of Michigan

Wm. L. G. B. B.

Wm. L. G. B. B.

Wm. L. G. B. B.



264.



ST. LOUIS, MO.  
JAN 10 1880

Michigan

Jan J. J. Krasnowski,  
Inspector of the

Francis

Lafayette

PAID  
23 APRIL 1866





Wielmożny Mosii

Dobrodzieju

How kilka w Jego genialnej szkule / komedianskiej / Tuskawie o moich utworach wyrażonych, i od dawnego czasu zobowiązany mnie do wdzięku mojej i czutego Mu prośbą kowania. — Codziennie maie w inskrypcji nadbrudzenia nie dozwolity mój zamiar nabyć miłoś dąprowadzie do skutku, ile że zagraniczne litografije nadzwyczajnie są upiększane. — Choć napisało się, o le szerszego serca proszę tam Mu ulubioną ukraińską dumkę Czumak, w nadziei że ich Pan Dobry przyjaciel raczy w duchu Ortylsky i Ukrainca, którego ja bliski sąsiad ho wotynia, staratem się ja ilemożności do ducha czasu i naradzać kosać. —

Mito mi przybyłszy wyznać szczerze i otworzyć nie będąc pierwszym z wielkicich Jego zachwycających utworów i istem kę razem.

Najniższym i najobowiązanym Stuga

Jożef Witkowski

7 listopada  
1853 roku  
Kijów

179

William Lloyd  
Lithiography

These plates are the property of the  
author and are not to be reprinted  
without his consent. The plates are  
not to be used for any other purpose  
than the one for which they were  
designed. The plates are not to be  
used for any other purpose than the  
one for which they were designed.

These plates are the property of the  
author and are not to be reprinted  
without his consent. The plates are  
not to be used for any other purpose  
than the one for which they were  
designed. The plates are not to be  
used for any other purpose than the  
one for which they were designed.

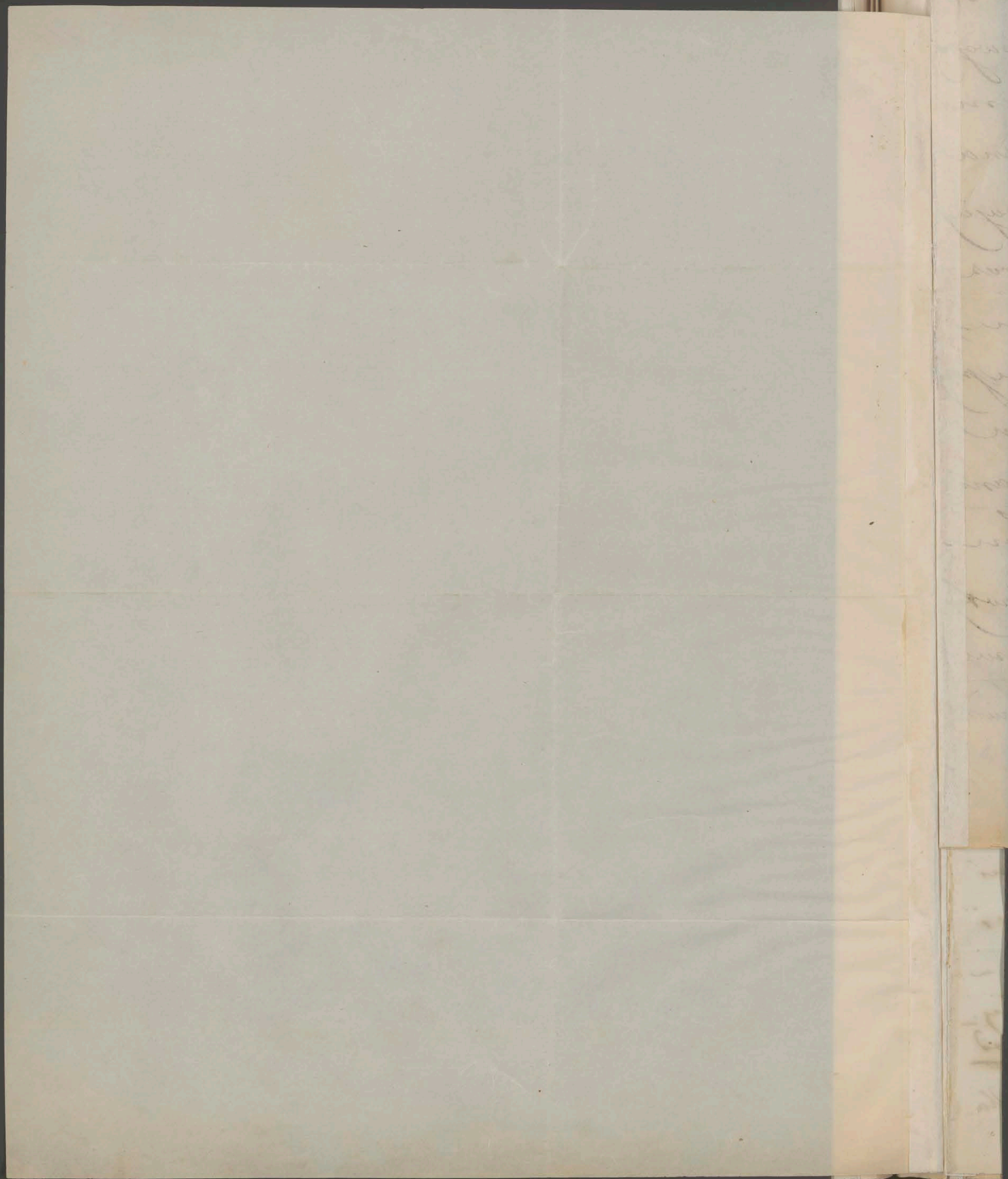
Lithiography

Wm Lloyd

Wm Lloyd  
Lithiography









267

Wielmożny Panu!

Przebraż Włanu, ze niernajoray exlowu, osmiele  
się zatrudniać Pana, konaszkujacy sposab:

Pana moja Drugida / z Kolyńskiich /  
Witwiska, ma u Włana, powexlu, wydanym  
wobwodniyno jiy s. p. Urbuto Urbanowako 300  
r. r., i do tej illosci piniżery, liogę pro szesie  
zwoyktych procentow od sta, procentu reje  
Den now Der 1<sup>go</sup> Wresnia b. r. 18 r.; Chęć  
pomizkaryi ten gęorny kapitalin, zporosta  
tych ostatkow krowawo naprawowany mojay  
gary, posetam w rze Włana, czy li nadrey  
wotny drisunysiego stanu szery, pod bespiet  
ny klaw jigo, sto Arzydriisii dwa ruble  
szelny, co jedno drugiem Dat 20 Wresnia



WSS' rannu, uformując Szwedego Kapitała,  
Ołeksyta pijećrusięt rubli srebrny G.  
Pani, cheię pomyśle ten surowi wogoli do  
staben, do wasu pomyslniyszego, jed swoje  
apunkę, niest i ja rarem skony, darnam  
tyl Dabudriyskwa od Pana, ił darna  
waty siindy kalyńskiego do regastu swaję  
Dabudriysk. Niemiem wdawai ię wra  
prawe, Ma erigo to ja kan drio postępiem,  
ale Bog swiadeu, re są dalego umwaraję przę  
eryny, i, rem skirowat ma, prore kan  
smialo wprost do Pana, sigaję na granic  
u przyrwoitosis, to, to jidym urodmitem  
natem, re Wsian prore rnam nam onoty  
igo abywatelskii, porysimi moję sprawe  
konem uniwersniajęym. - Pani. Kalmisz



wraz z karnymi i innymi inacz po  
stypiu, tem bandy, gdy on jest mysem  
i oycem. —

Mem nadzijsi w WPan wskazan by mo  
iuz ponownej prarby, zapadlrej majis rone  
mierzajisz w Stany Konstantynowi prau  
nym Dokumencie na 450 x zlot napisanym  
na imie Brygidy - Maryi Witwiskiej mo  
iuz cozsni. —

K Prawdziwym Pracownikom meim  
honoru porostai WPana Dobrodzija

Stuga  
Tamara Witwiskis

Podporucznik Samuszkiego puirgo polau  
8 Czerwiec 1855 roku  
M. Derbent.



My dear Sir,  
I have the honor to acknowledge the receipt of your letter of the 10th inst. in relation to the above named subject. I am sorry to hear that you are not satisfied with the result of the examination. I have, however, no objection to your making such further inquiries as you may think proper. I am, Sir, very respectfully,  
Your obedient servant,  
J. W. Alden  
New York, 18th Nov. 1852



7 Lipiec 1894  
maxim 269

Panie Józefie  
Lopodziej!

Komunikuję ci  
notkę o bymiej'ses  
wielkie warszawie  
zobowiązany z obowią-  
zami. Tak rozumieć nas-  
ty umiemy, a bym w ci-  
gu roku nie potrafi-  
my mieć zadowol-  
szenia, które mogą  
prowadzić nas do  
kary z obu stron.

Procy mi' wiecni, re  
som thie robowigra  
nia sagiednijs his  
" mui, 2 matema-  
tyczna, szic tainig - re  
magg dai' wigij, jak  
obieraj's - ale muij -  
mij dy. -

Prostatyca mui' drini  
ad peacem, bliu edukacyi  
i' w tuncas ad peacem -  
dau na skatib do buy-  
staryu mui' aduiz ~~ad~~  
~~re statyca~~ 18 lat mui' ka



nie rad bing - my to  
 przed zarzeczem  
 ie my tole moral-  
 na, skromna i daja-  
 ca ty. Kierowac.  
 Nozote, my raskon  
 z domow, my kte  
 ni'srozy nio my sko-  
 wania, bojs ty. -

Pokraczajac kaktad mojej  
 Twój ojciec i serce  
 i zapewnienie, ie nie  
 bydlacz, nie ad ni'srozy  
 permoda najmnyszo

To understand how all  
is really working, this  
by the way, I have  
not only a very  
good working plan

for a whole  
reconstruction, in which  
the present state  
of things is being  
changed completely.

H. Wille

111 I have, it was the  
presented to the  
public - mainly to get  
2 more things -



271.

Penny a week or 4<sup>th</sup> class  
pay little maintenance  
N 1065<sup>a</sup> in trying to see a good  
this one (see K. with).

[illegible]

Wzrostka pomoe uaurowa  
Kigiti - kaja, stochi, pa-  
piew, naky - pomoe te-  
karka i apteka

---

Ukrywanie, ita, uowia  
pomoe - lozow lioty puz  
jenerowem i Pustoi-  
no so dape tracy - kon-  
uowaj - pumarka uad-  
duty i codziennie so-  
dinary - oprawie ip.  
ny pody uowem

---

Apteka roznia ta  
wzrostka, jak wzryjmy  
uowione - od 20 lipc.  
jadow nlu do 29 czerwa  
rozu uakypow - uoy-



272  
mori su 750. —

Muytho 'af muyi - poor  
muy ki - 675 m. —

Meren' wehadev na Pan-  
ny atada 30 na  
toiko itazue, 2 many  
makua - i pindun by the  
po muyi in 2 Puyi na-  
brai sub adtagi  
more na murehem tho-  
lorony may no'ni —

Situine Trebany-  
noi - wihla i Tika  
olun i mui' some  
perastay's ~~na~~ na  
Puyi. —





Jest na Wołyniu pewien  
 marnotek dwolinski; któ-  
 ry ma synka i myśli  
 umieścić go gdzieś na  
 Prusy — tylko waka-  
 tis. Otagi temu mar-  
 nutowi mówią,  
 mado! his dadai  
 adawgi. — by  
 iŝ to ja zrobi-  
 kub nie — roba-

101 am. 22222222  
Troyum 22222222  
in 22222222

22222222  
22222222

22222222 22222222



474

in

1.2.

ten

the

*[Faint, illegible handwriting in the center of the page]*



Miss Beech's room      Zennith  
London J. W. P. & Co. & Co. & Co.  
New York & Co.  

---

Hotel 1111 1111 1111



Sunday in Italy's, in  
 his handwriting. I am  
 for the first time  
 found to be very  
 good. I am very  
 glad to see it.  
 I am very happy  
 to see it, by the  
 way, it is very  
 good. I am very  
 glad to see it.  
 I am very happy  
 to see it, by the  
 way, it is very  
 good. I am very  
 glad to see it.

His master. How  
soon we come  
regulating my  
my master.  
a rainy day  
providing. Brown  
of which I see  
I have for my  
in the same  
to the end.

W. L. - 2 1/2 to 3 in the  
which is now  
R. W. M.



276.

Have

a

1 -

s

are -

ren

la

e

an

2

the





Wieluczny Mosci  
 Dobrodziejis!

Proszę do mnie M. Honornie abym napisał  
 do M. P. Dobrodziejis prosię o  
 wyłączenie abracu nie setnych do  
 grobu Andriów, ten żeby mi był  
 drudny do wyrobku aby durance  
 kroszować - więc gdy do byde mowa  
 prosiłbym przez tegoż postać a  
 do wykonanie przystąpiłbym zame  
 trólan x prawdziwy Honorowaniu  
 M. P. Dobrodziejis  
 Napisać stę  
 S. Wierzbicki

z 14. Lipca 854.

Prawdy





Michałowi Mosi  
Dobrodziej!

Odebrałem dziś list od W. Woronina w którym  
prosi abyś napisał prośbę umyślnie prosi  
abyś W. Pan Dobrodziej na 10. b.m. rano  
zjechał do Prawolynę gdyż tam mieszka odnie-  
sienie będzie w Prawolynie. prośbę wypis  
zadaniem redaktor W. Woronina ma  
honor złożyć moim Urządowi i  
jakim powołaj W. Pana Dobrodzieja

Najszanowny Sługu

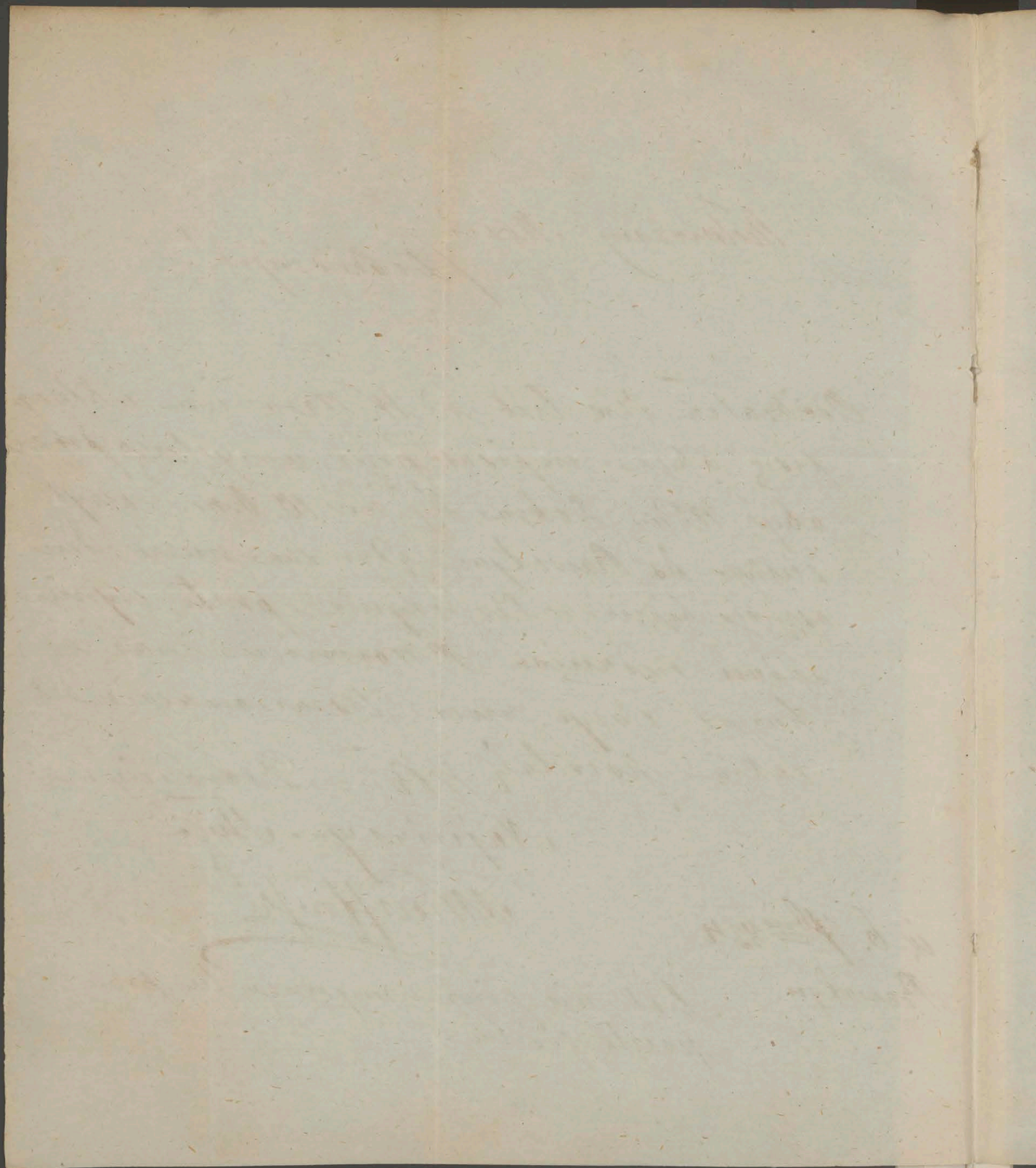
W. Wieroffski

u b. W. Woronina

Prawolyn.

list nie prosi umyślnie ale prosi  
prośbę prośbę —







279



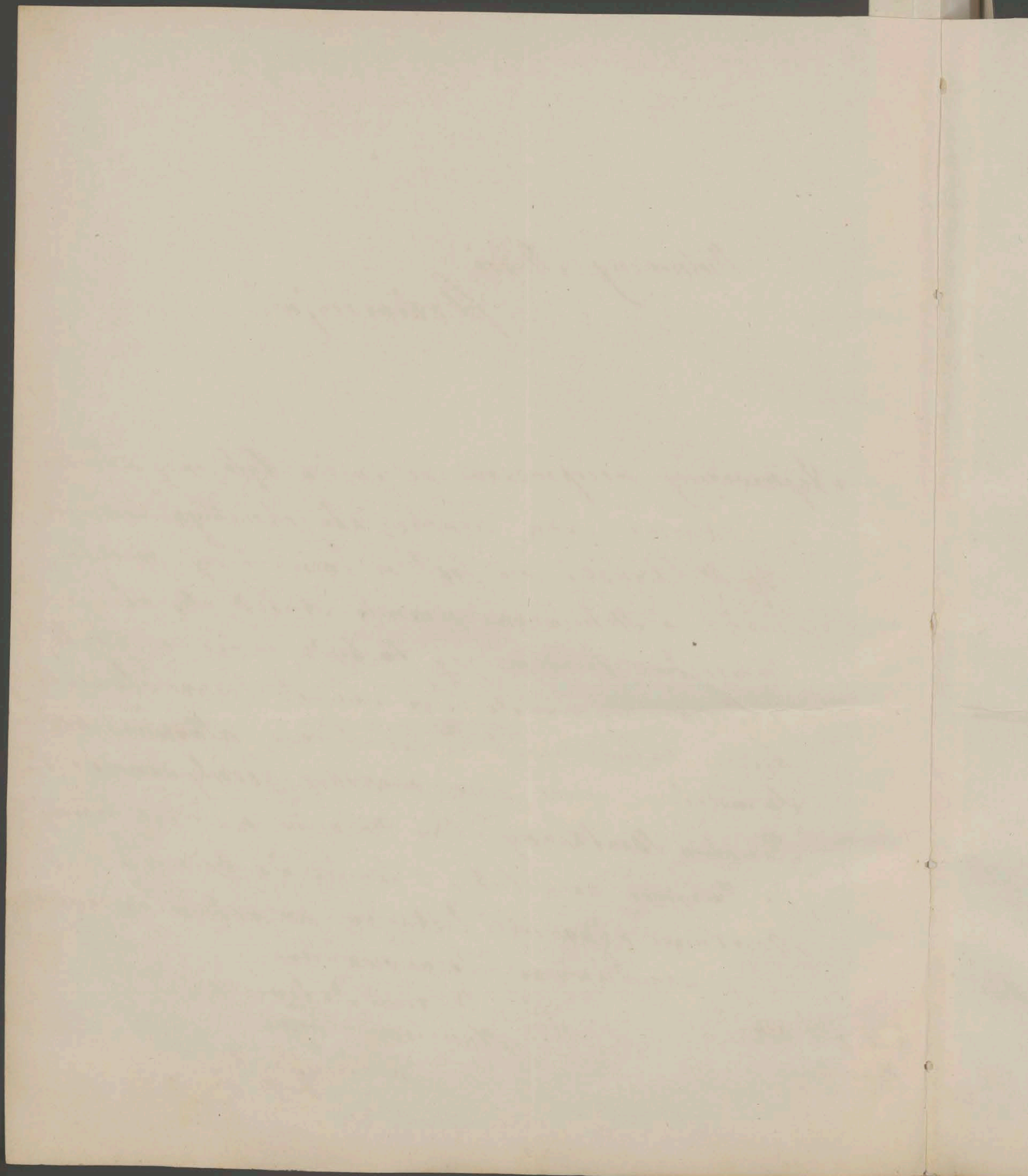


Mielmoimy Mosci  
Dobrodziejw!

Najmiejnuy przypisam ze smierdyle rary ukrudai  
i dokurui moie, prozba; aby chciatupa miedzie  
czy M. Chruski nie iedl m domu i czy probas  
moie ze Helmanem mowim skutek, aby strzymat  
swiadectwo felasora gzy do byde moie, a gdyby  
potrzeba wymagala tego, sam Helman stawia i  
siedze na bychminat m iytumieren, albowian ber  
swiadectwo moie, mied niepokoj gedyby zemienkat  
Pansdwo Bratkinscy i Pan Woronin wyschali mowaj  
do Piersygora na selub i z tamtego do Odawy-  
Oczekniye o spowiedzi Tuskawcy, po zrobtain na ransow  
i prawniwyg Ustawowaniam

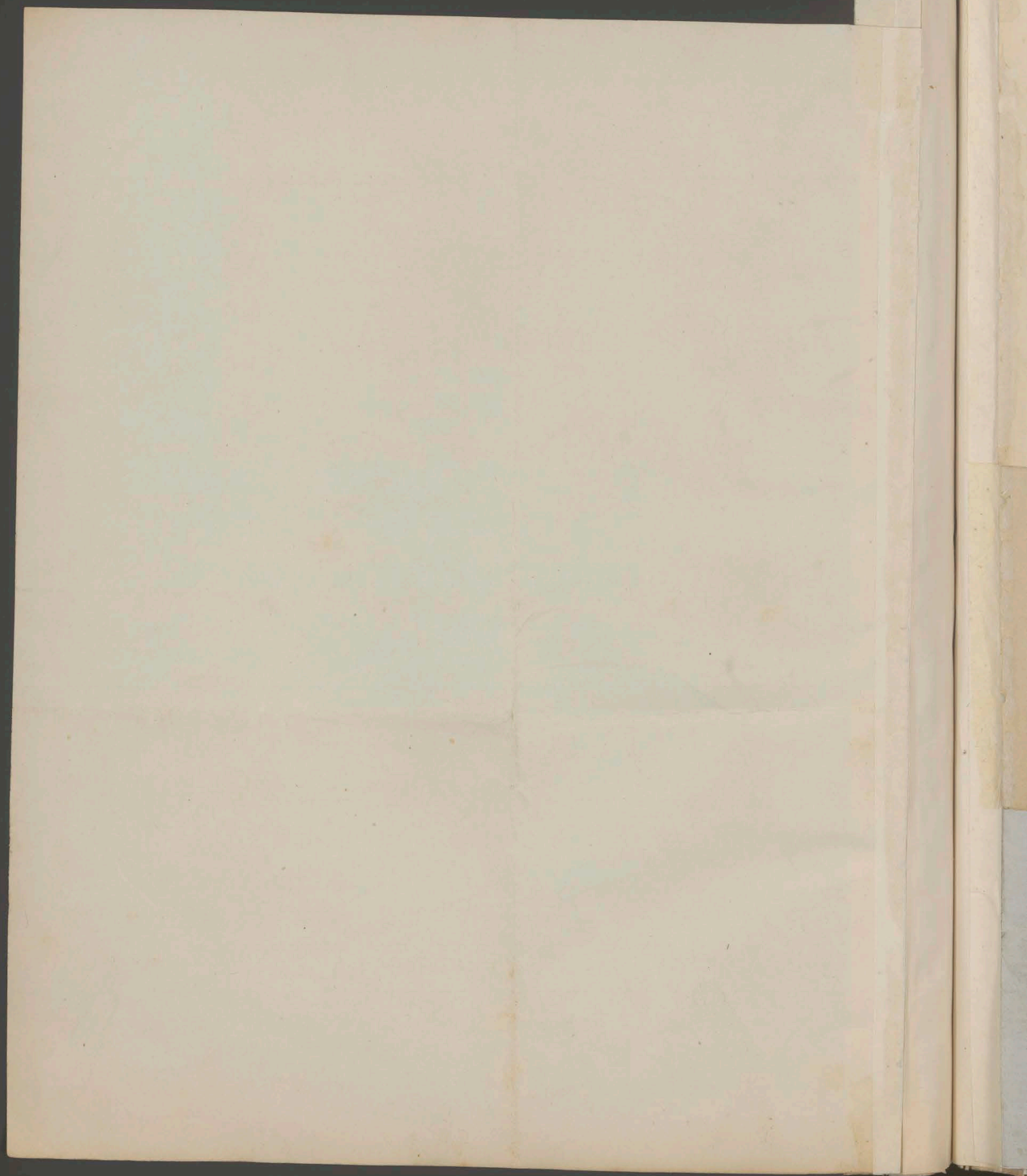
M. Pawel Dobrodziejw  
Najmiejnuy Styras  
S. Wieroski

k 20. f = 854.  
Pravoty.











2 Januwa d. 23 Sierpnia 1846 rok

Konrad Wistocki. 282  
Wielmożny Mosui

Dobrodziej!

Bardzo smutną wieść przynoszę szanownemu  
Pannu Ella Jego serca. stracił prawdziwe  
go przyjaciela. Miał Stanisław Chotomiew  
ski po trzymiesięczney ciężkiej chorobie  
Umarł w Janowie w dniu 21. Sierpnia t.  
o godzinie exwartej po potłwaniu apoplezuy  
wszystkiemu Świętemu Sakramentom  
przytomny do skonania uprzytomnowi  
strapiłney rodziny i przyjaciół. W Janowie  
było rodziny zapraszałam szanownego Pannu  
na smutny obrzęd Pogrzebu zwłok s.p.  
tego światobliwego Młoda kłóten był zięciem  
Jego Przyjacielem. Ekspozycja  
odbyła się w dniu exwartym wczesnia  
a Pogrzeb w d. 5. tegoż.  
Nawzajem szanowniem i upoważnieniem jako miał  
bieda Jego umi. i Talentów. W Wm. Panna Dobrodziej.  
Najmilszy Stuga Konrad Wistocki.

*[Faint, illegible handwriting, likely bleed-through from the reverse side of the page.]*



283.





Konrad Wistocki.

284

R. 1846. 9. Jbra.

Wielmożny Moscu

Dobrodzieju!

Największą przyjemnością dopełniam rozkaz Skanawego  
Pana wprześlanie niektórych szeregów o życiu i śmierci  
s.p. A. Stomistawa Chotomowskiego powyższej treści  
zebranych przez H. Skutaję Grocholskiego przyjaciele  
od młodzieży aż do śmierci, oraz niektórych mających dodatków  
iako świadka i przyjaciela Świdzińskiego letniego Amartego  
iego em' domownicy szeregów i wyłanego dla wspierania  
ubogich rozmaitych ale w sposób prawdziwie ewange-  
liczny dowiedli tego zebrani ubodzy wliczbi kilkuset  
na pogrzeb s.p. Amartego o 20 mil niektórzy  
przychodzili i powiadają iż to iż było powinnością  
oddac ostatnią usługę swemu dobroczyńcy.

W



Bolesną wielką przychodzi mi myśleć iż Łąka,  
więcej szeregów otem świętem Panu przytoczyć nie po-  
trafię, ale dla przepięknego i ciekawego i utra-  
ty dobroczynny mającego.

Kłopotliwym i niełatwym  
Upoważnieniem W W Pana Dobrodzieci  
Naj niżym i tego

Wrota wrota,  
Mocno przepraszam iż w tym czasie pisząc  
i idąc w moim celu dla utraty w roku od lat

z Janowem? Dwa  
D. 9 Miesiąc  
1846 rok



W

284a

Wzrost 3 Sept. 60

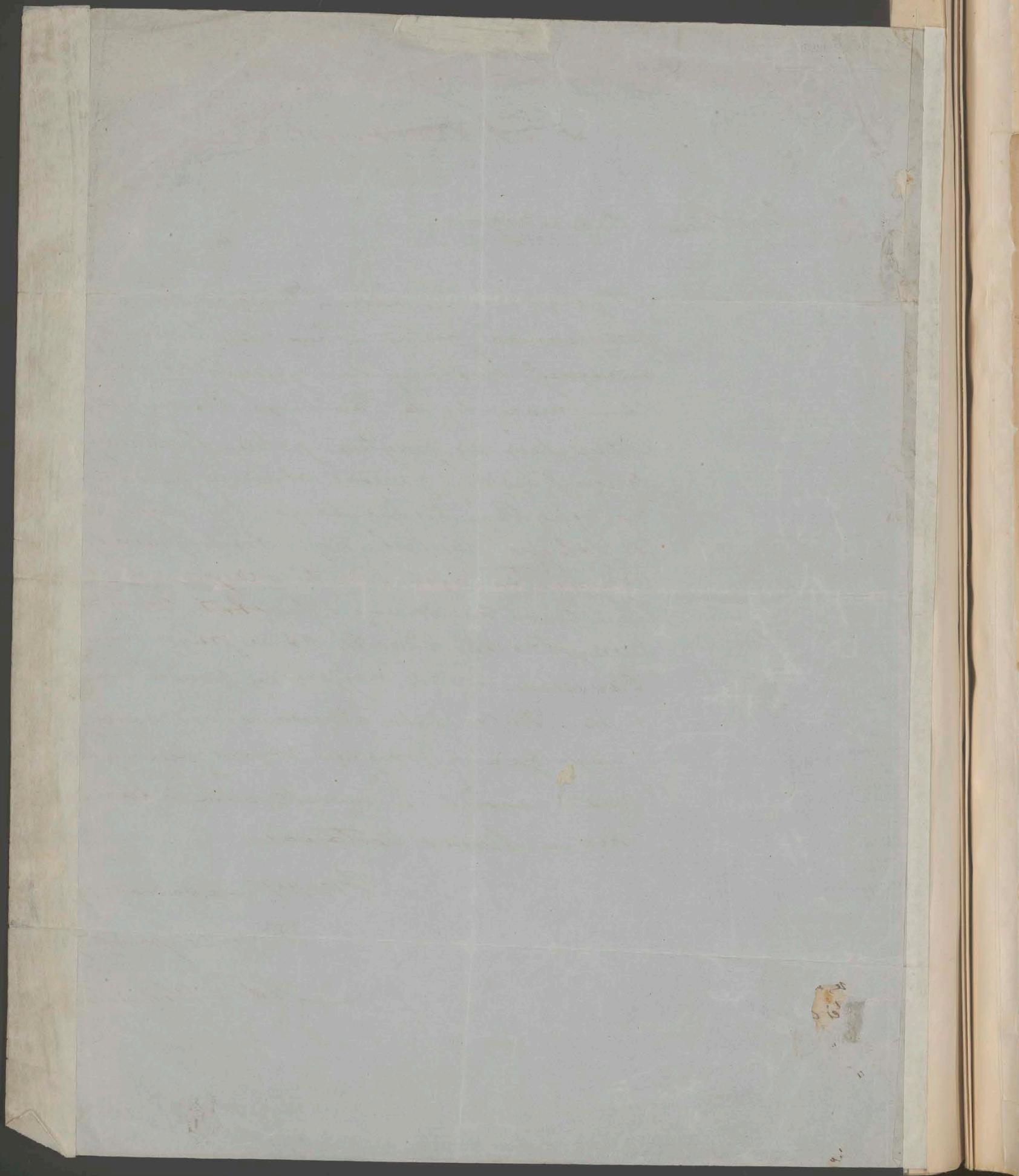
Wzrost 3 Sept. 60

Stwierdzić. Pan zbiera autografy - mam  
 parę jeunonów postaci Lema przy użyciu  
 autograf królowej Sardynii - i inne  
 które może się do Pańskiego zbioru przylgną.  
 Oświadamiam się przy tem polecić Tokkawy pa-  
 nisz i Pański gabinet obrazów postawych  
 na rze Lema Krouenberga t.j. Kopii Madonna  
 di Foligno Raphaël - Kopii trzech Grobi Tytana  
 Oryginałów Logorno Dante w cyprie - Luca  
 Cambiaso Madonna i portret Dawy Gauricchi  
 wykryto za 4200 fr. które przysięga bida  
 Nowicernie - jak najprędzej gabinet umieszczyć.  
 Pan Wzrost Dobr. adresować odpowiedź do  
 mego ojca i przysięga wyraz niewymowny  
 wdzięczności i wielkocenia zjawie  
 mam honor kontować

Wzrost 3 Sept. 60

Wzrost 3 Sept. 60

Adam Wzrostowski





A. 1849. 26/10

Tajnie Wielmożny Panie  
Dobrodziej

Mając najtatarszym Ukazem  
oddany mój majątek, sprzedaję go,  
i świążam moją bibliotekę dotrzoną,  
raz JW Panu Doł, wrócić Tarkawie  
na ręce JW. Adolfa Dobrowolskiego  
lub kogo on wskaze, księżki moje,  
które owo to lierby doo siebie miało,  
tak aby je można razem zinnemi  
wyprawić. Miła mi jest przeto  
spowobność przypomnienia się JW Pana  
Doł dawnej znajomości i zstania  
Jego całej całej rodziny, najprzystojniej-  
sze wrony od nas wszystkich, oraz  
zapewnienia go o wysokim szacunku  
z jakim mam honor zstania

JW Pana Dobrodzieja  
najmilszym stęgi  
M Wiśniewski

Kraków  
26/10 1849

JW Bielski

*[Faint, illegible handwriting on aged paper, likely bleed-through from the reverse side.]*

Bo  
pr  
B  
op  
We  
na  
R  
We  
do  
gr  
sta  
ol  
do  
T  
m  
H





Nieu  
vliet  
agraty  
Potum  
choroba  
sz. i like  
spornost  
rozrzaly  
nature;  
tri tytk  
Dorred  
ierobin  
Pokoch



Gênes d. 15 Gr. 1849. 287

Michał Wiszniewski

Nieodpisatem na list cennego Lannu; bo zwały orasy bu-  
rliwe, w których najlepiej miłeei. Cytałem jednakże słowa i  
wyrazy Pańskie z rozrzewnieniem; ale o to moje usprawiedliwienie.  
Potematem moje pióro jako już niezdolne. Marzę przed wrotem i  
choroba serca fizyczna i jeszcze inna, przymusiły mnie do pożegnania  
się z literaturą, wreszcie niedługo nie podnosiwał i żyć. Trudno było  
z wyrostku odrywać się od pracy, przy której i wiek metody i cały wiek  
pożycia strawiłem, która z naciągami niemal w drugą już była zamieniona  
naturę; ale w ciągu dwóch lat chwiejnego nie zdrowia przywykłem cy-  
tać tylko dla łatwiejszego umięcia i na koniec nauczyłem się przegrywać.  
Doradłem na koniec do konatacji tych ludzi co to cały dzień nie  
wierbia, a jedni jak niemają czasu - przynajmniej więc, i do braku siły.  
Bokochatem: in dolus fas niente i wkrótce spodziewam się  
przebiegnąć i z probie samych nawet Włochów.

Dręknę Lannu serdecznie iść raczej dać miłulisko moim  
opisującym Książkom. Jest tam dokładny zbiór dziejopisów  
Weneckich - nie tylko Kroniki i wielkie dzieła historyczne, ale  
nawet broszury i rękopisma (bo zamysłem jużai historycy  
R. Weneckiej) K. słowne widoki miasta i wyspowskich okolic  
Wenecji, tudzież ogromne folio atlantico z rycinami dwa  
dzieła o medalach Weneckich, Książki opisujące topo-  
grafię tego osobliwego zakątku Italii - wreszcie wielka  
starannością i niematym kosztem przemyślnie lubkoma 25  
o Wenecji zebrane. Zarząd tego dokładnego zbioru Książek  
do historii weneckiej było kupno u niego jako da Ponte zubożai  
tego potomka doży tegoż imienia. Zbiór ten dokładny (jedną  
tylko Książkę rzadką, bardzo - o Boemundo Tiepolo - pożyty był  
umnie P. Józef Korzeniowski, mają z tego tematu jużai brzydki  
która dotąd u niego zostaje) zbiór ten aż do ostatniego upadku



Weneui idguy - jest dziś rzadki nawet w samej Weneui - gdzie mi  
za niego najlepiej Styracy frankow ofiarowano.

Z Książek polskich, niewiem, wiele tam jeszcze zostało - do dwóch  
wielko, przywiązuje cenę - i proszę aby je skomponować Lania starannie  
zachować. 1<sup>o</sup> Rozmowy Pani de Beaumont, dzieło Pani de Genlis -  
którego przetoż moralne Lanny Prudeneyi - organe w dzieł  
etnografie, bardzo mi ukłu wity w pamięci; tak iż, mógłbym Lania  
nawet okładki tej szacownej książki rzucę do wozy opisać.

2<sup>o</sup> Nowe Ateny wszelkiey siemnicy potnie przez autora An. enigmatice  
wyrażonego alias L. Chmielowskiego. Autor był proboszczem w Firlejowie  
wiosie pod Turowem w Galicyi, w której się urodził i która była  
wówczas, moich widzieli - jeszcze widzieli owe napisy, na  
sposobach, już deszczach w jego ogrodzie. a które on jako staranny  
historyk w dziele swoim per extensum uypisał. W tym dziele, które czasem  
naukowy się czyta z lubością, drabowatem, dowiedziatem nie był  
bardzo ciekawych rzeczy - np. w P. Bóg robił dnia ósmego po Sko. Święte  
gdzie się znajduje teraz (t.j. za urzędów L. Chmielowskiego) drzewek  
Chr. Lania. i wiele t.p. wiadomości, którychby napisać suknut  
w pochwalonej encyklopedyi Dydierota, choć nieco późniejszej -  
być więc bardzo może (ale to tylko na niemożność party domysł)  
iż Dydierot o tej Encyklopedyi L. Chmielowskiego niewiedział -  
Cokolwiek, bądź - natych to dwóch Książkach - za my Lania -  
w pierwszej mojej młodości kształcił się, i o to na jakiego ciska  
wypredom!!

Jestbyś Pan Kiedy zechciał odebrać piśmo - którego tak przytem  
dla niemiędzy i obywateli wywasz - od rany wainiejszych - raz  
pam stoń do starego - mającego dni proboszczu - napisać pod adresem  
M. A. Brus de Wi - słuchaczem dla tego własnej firmie handlowej  
potwierdzenie - aby tu nas niebrano za rydło, który tu niema, wzięcia  
po prostu jako młota, pamiętki, wyznaczone, i pierwotnej ożrymy  
rakonice - jeszcze dla jednej przyprawy, której wyłożeniu pragnę już  
zmienić



Jestliż Pan kiedy zawitał do naszej pięknej Kalii -  
 a warto - (dziś w grudniu kiedy to już pędzą namowej  
 ulicy kwiaty - karmelje i roze - i wija ogromne rkwiatów  
 bukiety w różne deszenie, które idą na pędzą do Twynnu i do  
 Medyolanu - w poleja w którym to już - w potowie Grudnia -  
 nie ma, kominka ani żadnego ognia) i dziś my stółkach  
 paronczek i kolejach ielaznych bardzo łatwo i tanio - to z Warfau  
 lub Krakowa można jechać kolej, ielazna - zmatemi tożna  
 przerwamy - aż do Medyolanu - a z Medyolanu do Genui 16 godzin  
 jazdy dyliżansem - góżyli Pan kiedy zebrał się na tę miła  
 podróż - raz, sobie żałować w moim domu (w Genui) główna  
 kwatery - z tego bowiem takwa podróż stółkiem parowym  
 do Florensy, Rzymu, Neapolu, Palermo, Barcelony i Walenii  
 prawie codziennie idą stółki parowe - nawet wracać można  
 stółkiem parowym przez Konstantynopol do Odessy.

Jamnatyżm radzić i wiele przewidane rzeczy poru-  
 dania Dana w moim domu, pokazać mi ciękawość  
di Genova la superba - miasta słoznego z ramych, pataciosa  
 poznania Dana osobicie, ułatwić mi na wycieczek, w różne  
 strony - Proszę Dana wierzyć iż mi nie może prorykować  
 i pawku i uwielbienia jakim zostaję Jego ięchrozm.

Michał Wornieuski

Porwol Pan ulymtu ujęty Dana najpiękniejszą  
 aktom i podrozwienie od całej genueńskiej Kolonii -  
 i uisłat Jego dniaki o których wielu i imionach  
 domów mi proze -

Wielmożny J. Krasiński



14/60  
4

Nizze 5 kw. 1860 289.  
Widzownie Markt.

Wielmożny Panie

Dobrodzieju

List Pański z 29 marca  
w tem względzie mnie zadzi-  
wił - że nasi rodacy powia-  
dali mi że rozprzestrzenie 6000  
exemplarzy Gazety Codziennej.  
Z czego można się wnioskować.  
i dowiedzieć się z listu Pana  
Kronenberga że Gazeta w cora-  
z większym znajduje się prowa-  
dzeniu. - niedziwny więc Pan  
jeśli odmowa tak małej z  
strony Pana usługi - była  
mnie bożem - ab w skutek

tego co mi Pan pisał, przesyłam  
na dowiedzenie francuzów - mieniący  
co tydzień k listu Pana Kroudenberga  
i. Panskiego przedostatniego  
niekroli wam rożniacy - jak  
się spodziewam.

Posyłam wam rozprawki  
mezo syna - O Wredy i o  
Puchowym - który narkii  
umieszcza w gazecie - i wydrukuje  
Kowai jako osobny Księgiczy  
nadochód wartej gazety - wuj  
syn bowiem niechęć od  
Kos za to honorarium.  
Wielkie przedsięwzięcie



Nizra 8 lipca 1856

Wł. Pawie Dobrodziej

W Lidzie Łaniskim z 26 czerwca  
odebrałem wreszt na tydzień franków,  
za które serdecznie podziękowanie  
siadam. Czyżbyś lepiej staran  
się posyłał jak najpręcej listy do Warsz.  
Gazety. Będzieś bliżej gdy coś ciekawego  
daszto, jak teraz konstytucyjną reprezentację.

Mając mój zbiór wstępn. obra-  
zów, ośmielam się prosić Pana, czybyś  
nie mógłby współlucni zmyślać tuż mien-  
tact jakiego nabywcy - zwracając  
na watek takto niekiedy nie postać  
je koleją żelazną do Warszawy.

Mam Cambiasa genueńskiego malarza  
z XVII wieku najśrodkową Paną za 600 fr.  
1 metr wysokości pół szerokości -  
Piola także z owego wieku genueński ma-  
larz Magdabua półtora metra wysokości  
z 3/4 szerokości za 300 fr. -

Cogorno Dante wrysu spotyka swego  
przyjaciela murek Casella, który mu

Spiewa ulubioną piosnkę, Amor che  
nella mente mi ragiona, a wryski  
dane ustami i ślony z uwielbieniem go  
stuchają. Okrót pithora metra drugosi  
pot szerokości 1200 fr.

Sarzana genuinny makar z murem Rubens,  
Łotr z Duoma cirkami metra drugosi  
pot szerokości 1000 fr.

Kopia wielkości naturalnej Matykanistkiego  
Rafaela Madonnadi Foligno - 1200 fr.

Kopia wielkości 1 metra drugosi pot szerokości  
Okrót, trzy gracie tytuła z galerji  
Borghesie za 300 fr.

Paroło będy widzi, cen Laura jęli mi  
promocję do ty' sprzedary - a tymczasem  
męprestem ziga tymi śmiejem zestradiaci  
i ponawiam wyraz wyrokiego

Staccumka i uwielbienia  
Michał Wyszniwsky



che  
Aki  
go  
osi

Rebena  
go'si

distlingo

Ar.  
brokoni  
yi

is mi  
alasan  
ladina

Received  
of J. de Thunberg



292.

Nigra maritima  
d. 14 Czerwca 1861

Szanowny Panie.

Mój syn będąc w Paryżu postrzegł na stoliku  
u Pani Wąsowiczowej książkę „Starożina Beteka”  
mnie przypisaną. O której wcale nie wiedziałem, choć  
już kilka lat temu jak wysłał drukę; inaczej byłby  
nieomniękat podziękować całemu Panu za tego tak  
szczęśliwego dla mnie grzechy. Pierwszy to honor  
literacki który mnie w życiu moim spotkał, ten  
przyjemniejszy dla mnie i pochodzi od Pana, którego  
ja zawsze wysoko ceniłem, szanowałem i uwielbiałem.  
Któż więc całym Panie przyjąć odemnie - choć późno  
ale najgorętsze podziękowanie i szczerze noją przy-  
jaciela swego dawno przychylnego przyjaciela i sługę  
Michał Włóczyński -






293.

Urbano José J. Ramírez





List Lański pisany d. 9  
 listop. 1856 odebratem dzisiaj  
 26 marca 1857. i. wiedeńskich  
 w handlu natęgow - zaraz dzisiaj od-  
 pisuję. List ten który mi spadł  
 jak marmur kłosa - o mato co mnie  
 na tym świecie miewał - bo właśnie  
 gdy go Pan pisał. ja byłem w niem-  
 ię. Wygorobatem się tą razą - ale  
 niemogę już porobić owej chrośniej  
 choroby o której Ciceron pisał - że  
 jest właśnie sama, choroba - senectus  
ipsa est morbus.

List Lański - choć trochę uwzględni dla mnie  
 mity i rany - jakże wiele wzni - najwięcej bolesnych -  
 wreszcie mojem wzni - jak wreszcie wyszkie sprężyny  
 dany jak wiele wypuścił na wreszcie co nie wzięli państwo  
 akrywale jener. Dwóch pierwszych listów Lańskich wprost  
 do Geniś pisanych nieodebratem - Dziwi mnie tak wielka  
 laska Hand, Kalendarz i grammatyk - których od młodości  
 niecierpiałem - niemiałem też wzięć jak dwie kłasy nie-  
 mieckiej - choć w jeden był rymunek Konia i wot, pokar-  
 zujący dotykałnie wreszcie tych uwiecznych zwierząt  
 przymioty a najgłówniej wady - gdyż ka Konia i wotach



talim był oszukany - wżrasie mojej gospodarki - jak  
Pan Bal na kłotym jabłku. Ale zamiast Kalendarzy  
Grammatyk. miałem z pięćset Księgich polskich -  
między temi gockim drukiem z XVI około 40 Księgich;  
wypisane piśma łacyna w części w Krakowie drukowane.  
Stownik Lindego - ale, to reszty w tej chwili sobie nie  
przypominam. Domyślam się, że to zabrat - ale - o  
Ryorywob ramileroi wole; zdaję, to był przynajmniej  
niemieński literat. Ale to takich ludzi co to ciągle  
nad ciuramis' pracują, ciągle coś zamysłują, pisać, ciągle  
coś niby pisać, ciągle coś niby wydają - a miłk języc  
z tego obciągania i ciągłego zapowiadania owoców  
niewidziat i nigdy nie robimy. Byłyc' tam i rękopisma  
Kilkanasie łomion in-folio - a między temi historia  
del Consiglio de' dieci e d'Inquisitori di Stato - bardzo  
ciekawą i ciekawą - o której Daru wiedział ale  
z której nie korzystał, bo archiwum z Paryża zabrano.  
Na co już to ten mniemany literat zabrat, odgudni  
niemego, bo go wotku nie umiał - ale było dyalektem  
Weneckim, i dla tego to Rpsu między Księgikami. Któr  
za temu Łanu ofiarował ósmi elitem się - był Stownik  
Dialektu Weneckiego, bez którego tego Rpsu rozumieli  
niemogłem. Między dziełkami Weneckimi zalecam  
Panu Parute - to Taryt Wenecki - a ponieważ Pan lubi  
Numirbadykę - więc przypominam sobie że miałem kilka



knizek numizmatycznych a między innymi dwa ogromne  
fotiaty bardzo pięknie srebrowanych Numizmatów  
weneckich - ale dosyć tego - byle coś było do historii  
naszej - między innymi bardzo ciekawa korespondencja  
z c. k. Bawarskiej - ale dosyć tego - jak moja nura  
przyjmoj Kochany i szanowny Daria moja dobre  
chęci za skutki -

Dowiadujemy się, żony Kościu listu Ko-  
chanego Daria i myślisz aż do Genui zaprosi-  
skakatam radości - zapomniałem o swoich  
wznowieniu latach - a la lettre skakatam radości  
i dla tego zaraz odpisuje ab - jest to recepta  
dla mnie nie tyrawdzi - uprzedził Daria i przyje-  
chawszy do Genui - zajadaj prosto - nie stajając  
ani jednym krokiem do żadnego hotelu - zajadaj  
(jeśli potrzebujesz - bo ulica tak ciasna iż trzech ludzi  
obok siebie nie może) prosto Via S. Lucia, Palazzo  
Pirelli dove ke ge una szueja to są słowa  
Genuejskie, rodzaj talizmana, którego wyprzeżone  
udotruchają surowego Genuejsze, tak iż, zaraz,  
<sup>po kaci</sup> nagle mieszkani, w którym przygotowany będzie jak;  
i tożko dla samego Daria - wreszcie minęło, zje-  
złami - a Bibliotekę znowu mam - bo knizki  
jak Horacego tożko - wreszcie mnie się gaja - chci-  
nie ich wyprzeżam - Co za recepta byłoby dla mnie!



Pokazałbym nanowem Łanem wszystkie ciekawości  
miasta, obliczałbym wszystkie okolice - okolice  
najpiękniejszą na świecie - tak i Ligurów jeździ  
po świecie i długo bawią, pokis nierobią majątku  
<sup>ale</sup> pnyśnięty do fortuny wracają do swoich  
pomarańczowych ogrodów i do swego ciemno  
blekitnego morza, na które patrzyć nie jest już  
wzruszeniem - co robić nie bogaci, albo ukłonił  
ludzie do chłopsi którzy chcą nieumieję - wreszcie  
roztoczyłbym przed Kochanym Łanem bogactwa i le-  
satury (diersyjny) Włoskiej - o której wam się nawet  
nieśmiało, a której ja dotąd jeszcze nie widziałem  
nie mogę - Jest to dzisiaj pierwsza literatura w Europie  
a zatem na świecie - bo we Francji i Anglii  
cierpienie i diennas Karstów wszystkie części liter-  
atury i nauki opanowały. Nowem dostarczyłbym  
Łanowi na kilka przyjemnych godzin materiału  
a sam <sup>być</sup> za przykładem u Łana w czasie jego u nas  
gubytu podejmuję się; bo niechwał się ja daleko  
lepiej niż on, od Łana, bo jego list ledwie wygotować  
mogliśmy, a jeszcze zamiast staro-polskiego  
inkausta, używając mocnego indigo, wynalazł  
barbarzyński, niegodny relaksera -





Ale wracam do niego. Jestlibyś  
 Pan za przyjacielom swoim za-  
 stat nas na wieś to jeszcze lepiej - a  
 jeżelibyś Pan przyjechał z sianem  
 żona swoją (której tu choć niezna-  
 jomy najpiękniejszą ułtę, zatusam)  
 to jeszcze trzy razy lepiej. Mam  
 go nie Was pomiesić, a moje kobiety  
 (mam ich i dwie córki) będą nie  
 staraty dygryz. Iż ułtę tu przyje-  
 mnie.

Żeby zaś nie nudzić cię co by mogło  
 zamegożone zachęcić do przyjazdu  
 w nasze piękne okolice (któreś bawigia  
 koza w Wiskie Cerarzowa na ciębie' nę niemoż) dodam  
 jeszcze iż, chociaż się jeszcze u mnie z prawy Rysu na-  
 mych tyższych nę, które będą miały przyjemności wżycie,  
 jako jedynemu który jeszcze potrafi - że u mnie Pan  
 zastanież zupełnie ebiór nowych dziełopisow Włotkich  
 (od 1848 do 1856) wam nawet zimienia nieznanym  
 a jednakże go onych wielkiego znaczenia i uwielbienia,  
 już ze stylu, kunsztu historycznego, wrowego o niezach  
 sędu i osobliwej a rzadkiej wluwnia o niezach  
 pilnych, bostronności, i bardzo Tużtydem przypominających

a który jednakże ani w Anglii ani we Francji  
nie są znani - bo Włosi nie umieją się tak wychwalać  
i pochwalać jak Francuzi. Włoch jest  
milerosty, Kapry w słowa - wreszcie podejrzliwy,  
fchurz, w ogólności diabła wart; ducha obywatelskiego,  
ducha rycerskiego ani śladu w nich można znaleźć -  
nawet niewiedzą, co to jest - jak w rymy Ariadny  
albo nani Tydri. Ale w Architektura, mycerstwie,  
muzyce i Munszei historycznej są wyżsi od  
Anglików i Francuzów, tylko że się przedać nie  
umieją - a artyści wielkich zdolności ale leniwi  
i próżniaki. W samej nawet Genewie znajdziesz  
więcej prawdziwych artystów jak w całym  
Paryżu - choć Genewa uchodzi za Alpe wioskę.

Alle w tej chwili przyszedł mi Kapitan na-  
mego okrętu Książki taskawu mi przez Pana pomy-  
stane - Przez całe dwie godziny przemawiałem je  
z radością - niemniejże ususić usiłowałem do prze-  
cinania Karku - od jednej góry chodzę niecierpli-  
wi do drugiej, a radnej czytać nie mogę - nawet  
spisy wstępnych Książek, w Książkach nieznanych  
mi znawiska (Natanson!!) powtarzamonyma



297  
cystam, druzi nie - i z tamsi cystai' mesz Kasia -  
Wtem wypadem w niemickim Stumaczeniu  
Ostapa i Janyka - Ktorka, Biografii, Lansk, Jakim  
nie uwieryt i, Pan do piersi 1812 uwieryt nie a ja  
już w tym roku radowalem nie, miewit, oorki-  
wet, uglebat i skliwiti i nakoniec smotne glowu  
zmiesit. Wiczi jener Pana nuna bedna literatura  
stuga porucadi <sup>bednie.</sup> Nabychemiast ten w niemicki  
phidny pniebrany Roman Lanski posytan do Turyn.  
Pannu Teresie Pallavicini - Ktora umie po Nie-  
micki i umie o literaturze koresponduje a nie-  
ma jeneru jak lat 18<sup>tych</sup>.

Ale - mam i jarcbir maty ryejni den  
Pam ofiaruje, ale pod warunkum ze po niego  
sam przyjedzie. Wiele wiele Stumem swym mi  
nie usnie, ktore chiatym Panu wyjsai ale jedyny  
papier nieznusia, alinae takie cienne, pniewalaja  
i miewaja jarkbatwany sziodranego mora, na  
ktore i okna patnei bedriceny - to jest rokna  
nasz, Villi. - Przyjedzaj wiez Kochany Lanski -  
gtowni, Kwatyrę zrobisz sobie w Genui wnu-  
nym domu, a wgd moze tatwo sobie wyiearki  
do Rzymu Neapola Florency. <sup>nawet do Alghero Groppe</sup> Do paryza tylko  
32 godzin do nas i malo koscuje - to wracai moze  
na Paryz.

Lebny' zai Łan memyslat i Genua to jest  
mata miescina do ktorej tytko Odeskapnenica  
dochodzi - to powiem Łanu i my tu mamy  
oim Teatrow i trzy publicznego Bibliotek - ex hoc  
uno Disce omnes.

Ale już Korow, - Co do mnie potematemirui:  
Tem moje piwo zaokno już lattemublika  
driereg. Mieruzrajne a niemite zatrudnienia  
handlowe (niemite dla mnie bo do regomirnego  
był wntodoi na wykt) i wioł już ku rachodowi  
dobru nachylony, przyte pily mate xdotnoici jak  
mnie natura elst skapowysiazo zego na świat  
wyprawista. Nic wieg już oddawna napisz - już  
nauut i listow handlowych niepodpisuje, bo we  
wryskiem mój syn - już blika 30letni - a do  
ntodoi do bankerskich zatrudnien' zaprawiony  
mnie zastępuje - Czytam zai tytko gazety, ab  
tytko pod wryłdem bankerskim - o reportach,  
deportach, likwidacyach, eskontach - etc. wrytko  
reury na ktore w naszym jezylu nawet nie masz  
nazwiska. Serdecnie Łan raczygo i Kochanego  
wiskam i prosy, wryyl iż jestem dla niego  
wraunkiem, uwielbieniem i umiesiam  
najpietliwszej pnyjarmi. Michał W <sup>z niewphi</sup>  
<sup>prawa</sup> Chryslini od nas wrytkich Serdecnie ukłony.



Elzabella Wiercińska.

Wielmożny Młodzi

R. 1849. 29. Gwa.

Dobrodzieju!

Albo pierwszy to raz kapłan wyjechał się Panu odświeżyć od ośro-  
dka i tak niekiedy, które na dół się stawy - raz goja, rady lub  
chce dzieła swe drukować prosta, wsparcia i powagi Pańskiego Imienia by  
jakichkolwiek w świecie literackim miały powodzenie. — Wypisuję takowa  
natężenie znakomitym swym doświadczeniem, raz że mi Pan przebaczył że ja  
niekiedy i kobieta, Pała prozę moją odwarowa się tego powiemu opierę. —  
Oddaję sobie słuszy wymiar sprawiedliwości i raz że razod pisarski i mi-  
nacja się niekiedy — są jednak w życiu two — drżna lata, i gwałty kawa-  
jów moja, i powiem — i niekiedy widzi się pokrzytych minowatnie w przeciwna  
kierunkom swym imię. — Albo tu prozodzie kawały historyę. —

W młodości bardzo wielka — bo kalendarz moją lat sześćnaście, napisu Panu  
powiem — dla siebie jedynie — niekiedy myśli ani rozważań — chęć aby  
ten Pała utwor młodej wyobraźni mógł być od kogo czytany — o tym  
bardziej drukowany. Lecz w kilka lat później kawały i takowa moja  
niekiedy i ja moja w swe objęcia — kawały moją moją wygady i moją  
— na wygnania smutna wiadomość — a ja niekiedy i ja ośrodek  
i pomoc wszystkim moim — wyrespektować smutki — w tej niek-  
— wreszcie kawały dobie napisu oświe na prozę młodości i tak  
moich



maich - a przyjaźny na stronie łaskawości niewiasty - a more i  
seruim miłosci własnej - podałam do druku, znana, Panu bez wątpienia  
Powieści pod tytułem: Edgar i Celina. - Skrzętnie i sumiennie  
=nój pracy przyłożyłam się wreszcie do ukończenia ujętymi bytami mater-  
jalnego, w tymże celu przedsięwzięłam pisać powieści - już dłużej  
o historyczne i dzieła użytych wreszcie pod tytułem: Perły  
Opolski czyli wyprowadzenie Władysława królewskiego do klasztoru.  
Kolejnie ukończyłam wspomniane pismo - powieść mego życia i  
=gnania - jego ciągłe przykrycie i cierpienia - a na koniec zgon niedo-  
wany - oddaliły z moją pamięcią wszystko co się z moim miłym do-  
mieszkaniem. - Prześladują kudy władza religii i czasu przegodziła  
me bolesne - mniej osobistym nadaje się sercu rozpragnęłam  
do wieńca uświętego i użytych kmiotów - skromna, przydaty i gadziny  
kudy bowiem tam mało po Polku - a mianowicie oryginalnie pisa-  
rdaje mi się iż obowiązkiem jest każdego - miernie nawet mojego  
dobrości składać je w ofiarę na ołtarz narodowy. - Pan który  
prawy jest niezgodowania w tym szlachetnym zawołaniu oenięcie me-  
pośledki - należy mi bez wątpienia do pomocy i uskutecznienie proby  
moja



mają. — W tym celu ugnę ma, do Pana Odeonu Kaputyja ucyli mi  
pocieszyć smutak' sobie wspomniane pismo — przyjmie i osadzi ucy ta  
praca warta jest druka. — Niedzieln była na graniach, romanu mój  
pracie ukończony dawadaw do ucybasia w Krakowie Profesorowi Literatury  
w Akademii Krakowskiej Pilińskiemu. ceteris paribus ucył na pde'  
mają ucył się delikatnie i publaraniem, bez darył ekwalit' ma  
prace, rachując do dalszej w tym kawodzie — Nigdyż nas' opomowit' mi  
za zychopism Dukatois pizdrisiat. —

Chciałobyśmy być najrychlejszej rano odpowiedzieć — a jeśli się do rzyń-  
mych sędziów racysk umysłowego pomysłu kochanemu słony przynajmniej  
jako majęcy wpływ i stasunki, ugodzić Pan gdzie może być  
Przekonywany — i co jadałoby być. —

Przepraszam Pana niebiedę, iż tak mały wagi oddawać — rejmię się  
Drogiu skusie pożyteczny oddawać pracy — owo to bowiem jest dla  
mnie dzisiaj rachunek i potrzeba prawdziwa — więc przebaczyć mi  
Pan raczy i przyjąć upewnienie wysokiego szanunku i stępnego  
roztępi —

Musatowa

D. 29<sup>a</sup> Listopada  
1849 roku

W. M. Glana Dobno Trigo

najnišroe itugae

Isabella Wiercińska

Adres moj: przez Pokrewnienie w Illusorowicach



*[Faint, illegible handwriting, likely bleed-through from the reverse side of the page.]*

*[Faint handwriting visible on the right edge of the page, possibly from an adjacent page.]*



R. 1850. 3. Lutego

Wielmożny szlache

Dobrodzieju!

Odpowiadając Panu z dnia 10<sup>go</sup> Grudnia Dobrodam 25<sup>go</sup> stycznia bieżącego roku —  
a wdzięczna i szanująca Dobrocię Jego, korzystając z Pańskiego pozwolenia radzę Panu przy  
niniejszym liście wykopieć Epistolę. Według go nieporozumienia na wyrost — lecz  
rękopisami pisowni wielu poprzedzających z pierwszego bruljona — co to najmniejszej poro-  
żawiam — lecz bardziej jeszcze co trud i nudę, których Pan doznawać będzie czytając ten  
mały ustatkowany dyktando. — Kiedyś wzmógł norkiemy wyjęć wzbogacających się w liście  
— tuz, niegdyś Pan pisał, niecierpiąc — nieodmawiając mi nad i uszy swych, najmniej  
szlachetniejsze sądzam dyktando i ustatkowanie — takowe prozę. Lecz nadzwyczajnie ustatkowa-  
nie Pągi Pana, aby ten do trzeciej — planu jakoteż każdy ustatkowany dyktando był  
szlachetnym i nieobciążonym dyktando — wytknął mi bez ogródki mądry i nieobciążony — mądry  
swą ręką, raczej takowe sprasowanie — lub nadanie, jeśli nas to raskazuje — bez ustatkowania  
skarui nas spalenia. — Oto jest prośba swego — bez obłąd — podziwowa pokona  
nieprawnego ciężkiego pochwały ale dwudzięć się jedynie do bestronnego i sprawiedli-  
wego sądu. — Chciałbym jeszcze być W. M. Pana Dobroci szlachetnej — ale prozę ustatkują  
do mnie memu, iż prosił się nigdy mnie niekierowała — a najgorzej, nawet dyktando  
z niewymowną prozą wdzięczności. —

Gdyby W. M. Pana Dobroci po przeczytaniu wykopieć znalazł go wartym Dobroci

na



szer mi nie objaśnić proszę czyli go potnuendi tutajna Cenzura ~ czyli nie stawa  
się trzeba aby był w Lipsku drukowany - a w takim razie z którym by księgarzem  
można w podobne stosunki. - To co mi Pan powiada o stuletnich księgarstwach  
i moim nadzwyczaj radzie - two o którym wspominałem wyznaczył mi 50 H  
H. P. ma być się nie tu nieka, ofiaruje cenę, z przesyłką - iż niekiedy jest pokup Polnich Książek  
i tak tego tańsze niż wyznaczy obiecywał wyprawa pomniejszona, kwestę oż po upływie  
roku gdy wieć exemplary spłaca. - Za niemożności dostatecznych funduszy  
abyem sama kasa drukowa podjąć mogła idź za radą W. M. Pana Dob. i prosiłaby  
W. M. Pana Dob. - lub dopłatę dwój Dobraci skanowny kasa. a w tej okoliczności jeszcze  
P. M. K. dwój pomocy szer mi udzielić objaśnić wiele mam rozpisani listów i ja  
im znać cenę. - Wskazaniem rozpisuje się dwój - czyli bowiem iż nadzwyczaj  
jest z moją stroną i to co już rozmawiałem - że po niego za sobą, trud i strata Trój  
dla Pana czasu. - Szer Pan przyjęć proszę, wdzięczna ma uczucia  
pożyczone z niektórych znaczków z którym mam rozpisany wyprawa się

W. M. Pana Dobrodrzija

najniekora, szaga

skuszenie

2. 9. Lutego 1850 roku

Isabella Wienińska



stetuer

rem

ganuab

i 504

kinged

ruia

nois

ro hi Pa

re

i jate

Puigieu

Tragie

ica

Obituary

epitaphia

Dea. 144

Paras

isatla

mering

Kobitly

rapuwa

2. wip

is. go

jan. n

2. nup

stokno

Para

no. ten

elbus

V. 263

...

...

...

...

...

...

...

...



Wielmożny Elżbie

Dobrodzieju!

Otrzymałam z Państwa Wzajemnie Dobrą pozwolenie ad Państwa Elżbie  
 z kopisem Oświadczenia z prośbą, by go przyjąć i wydać swe o nim  
 dla nas. Lecz gdy co dni kłopotliwie rok upływa - a dotąd ad  
 Państwa niemało odpowiadzi - egde i z należytą to pracę bez żadnej  
 wartości - a powodowany delikatnym urokiem - niemało Pa  
 merem wyznać mi prawdę - by nieobrać miłości w Państwa  
 kobiety - i niby to autorki - Tak zaś powtórnie najzwyczajniej  
 zapewniam Wzajemnie Dobrą i byłoby najzwyczajniej sąd tego  
 z wyjątkiem przyjęcia wdzięku - a nawet spodziewałam  
 się go nieraz. - Elżbie jedyną Państwa Daję mi po  
 jaw niedyskretnej, by Państwa prośba moja - czego tedy oswoić badnie Wzajemnie  
 z nieprzyjemnego podziwiania - domagam się o zwrot kopisów  
 i stobrot nie przeproszę, iż niebawem nadarzy się, najzwyczajniej Daję  
 Państwa skąd porywisty pasierowca pracy. - Koniecznie na odwiez  
 na ten wyznaczenie, iż jestem z wyjątkiem upoważnieniem -

Elżbieta

Wzajemnie Dobrodzieju

najzwyczajniej Daję

D: 26<sup>o</sup> stycznia 1851 r.

Skabella Wzajemnie



Handwritten text at the top of the page, possibly a title or header.

Handwritten text, possibly a date or a short phrase.

Main body of handwritten text, consisting of several lines of cursive script.

Handwritten text at the bottom left of the page, possibly a signature or a closing.

Handwritten text at the bottom right of the page, possibly a signature or a closing.









*R. 1852. 14. Sycznica.*
*Wielmożny szlache*
*Dobrodziej*

Rok już dobiega jak miałam zaszyć się do W. M. Pana Dob. prosi-  
 go o kwotę zakupu Opolin'skiego; lecz kiedy dotąd żadnej nie otrzymałam dep-  
 =widzi wnosię iż list mój musiał zaginąć; proszę państwa umyślnie ponownie  
 prosić wyżej zamieszkaną, o to upewnienie, iż o najbliżej Pana skiech wypła-  
 cenia postanowiła - skutkiem zaś nie pomysłu, wpaść przypisać niedołężności.

Dla postanowienia W. M. Pana Dob. już ufam w pozytywne działanie tego; i ta-  
 kież ośmieliłam się zająć uwaszkiłk - mają Włodzisławską - a razem  
 prosić o udzielenie mi Państwa swej rady.

W smutnem, trójkrotnym, i smutnem nie jedna bolusia - bez obciążenia  
 matki, którego każde niemiłostka wybaczenia wdaje się powinnam, w jej  
 wstępnym przebiegu i wykończeniu.

Chociaż Pan niedawno powiatku Włodzisławskiego dwa razy i takowa w Państwa  
 nadwiedzenie bym chciała, ale przez to Państwo pisałam do Pana  
 Ławickiego, lecz dotąd żadnej nie mam odpowiedzi, prócz tego z Państwa  
Obierblanda otrzymałam od niego list, który powiadam o Państwa komuni-  
 =kacji, czytując czyli uważając jakże on mi podaje, mi się był  
 niegłęboko i czyli charakter tego Pana, oraz wszelkie rozprawy.

*Isa*



Alia moja pod tym względem iadnego zainicjowania, nie umiem na-  
wet wyobrazić sobie, ile by drut i papier kosztował; dla Państwa  
moje sąbada się z tryzyskiego kłosa artysty; niewiem, jakie były wtedy Państwa  
okoliczności, adkomika dwoje na kupieniu papieru przez Państwa, lub ady Pa-  
ństwa, również i na drut, kiedy należało oddać potrzebę, i były na  
moim obawie, się nadzieja ze strony P. Olgierdowa, wzięty i nim  
w ulubie sprzedany moich exemplary.

O tem weryfikacji moim Panie objaśnić, najmniejszą pracę, na  
co niewypowiedzenie uderzenia, wem być. Takie, iluś exemplary b-  
pięć wyprzedzających, 500- czyli 1000- ich, mi powiedzieć, zadowolony

Panie - a mianowicie przebiegły natężony mojej imię Państwa, na to-  
re, przeprawiając stotkę, wypnają się z wielkim zadowoleniem i upowa-  
żnieniem —

W M. W. Dobrodziej

najmniejsza Praga

Isabella z Dziemianowskich Wiesieńska

Chcesz wiedzieć

D: 14<sup>o</sup> stycznia  
1832 roku



na

ke hui

Taj

dey Pal

li nu

ms

son

re, re

lary le

my

ra st

upow

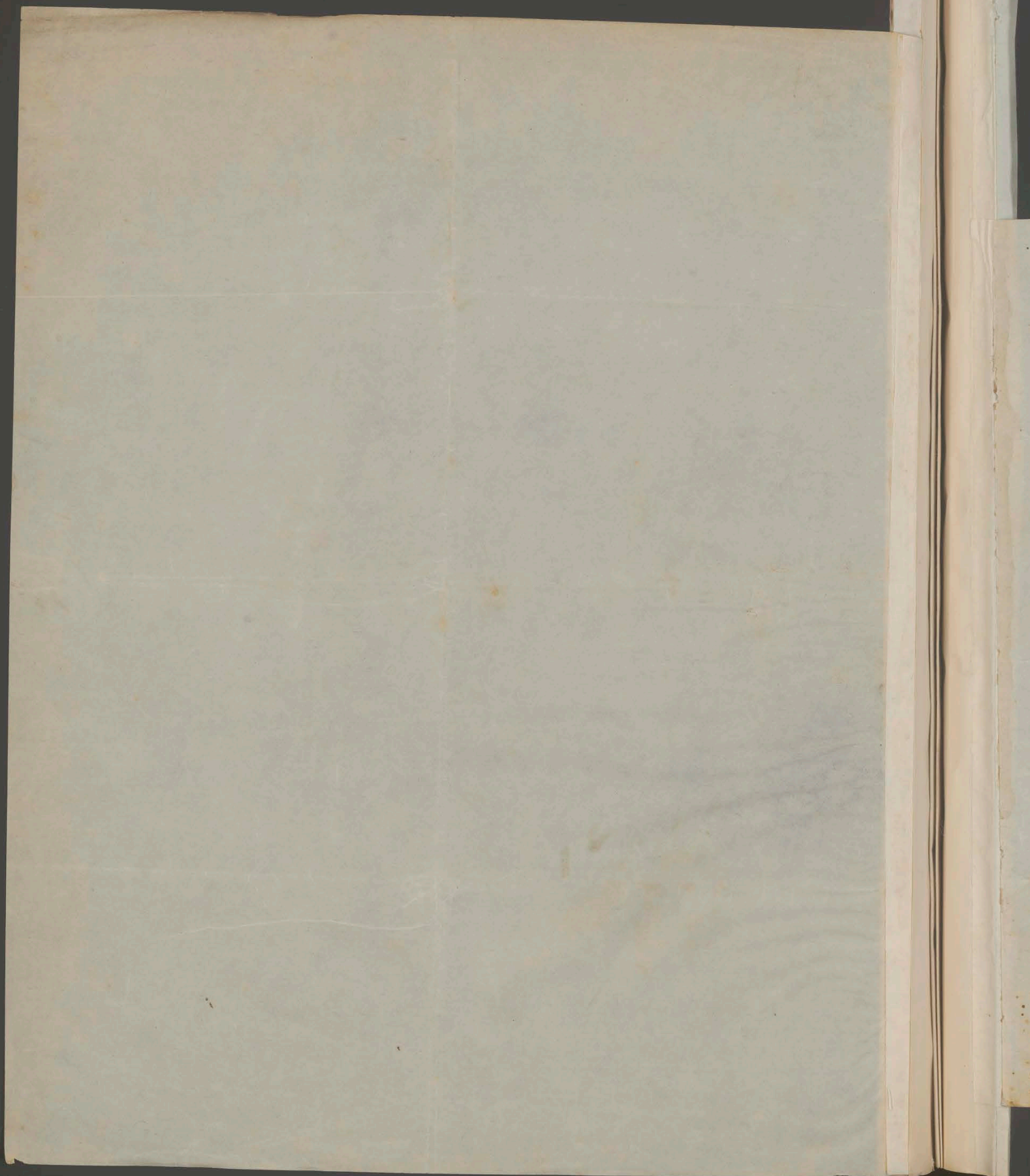
ch

and

ha

well

piece





Aug. Wilkowski. 306

R. 1846. 12. Xbra.

Panie Józefie Dobrodziju! -

Czyś odjechał do Czeszłowskiej, czy  
nie odjechałeś, - czy powróciłeś czy  
nie powróciłeś - niewiem; - Dla tego  
wyprowadzam umysłnego - i' zapytuję  
współ Młodości o zdrowie i' poro-  
dzenie; -

nadto proszę o wiadomość, czyli może  
po Ciebie przyjechać dorozka, aby  
jechać do Zielńskiego Tomasa, który  
mnie dzisiaj listem umysłowym prosił,  
abyśmy o 1<sup>4</sup> z południa przyjechali,  
a pokarę nam rzadkie rękopisy,  
osobliwości i' nowe obrary. -

Otoż doniesi słudze swemu, jak odpisać  
ma zapraszającemu nas Zielńskiemu.

12/12 46 r. -

Au. Wz:

John Joseph Caldwell

Cap: Joseph Caldwell, Jr.  
no objection - my parents are  
no objection - my parents are  
my parents are - I am  
my parents are - I am

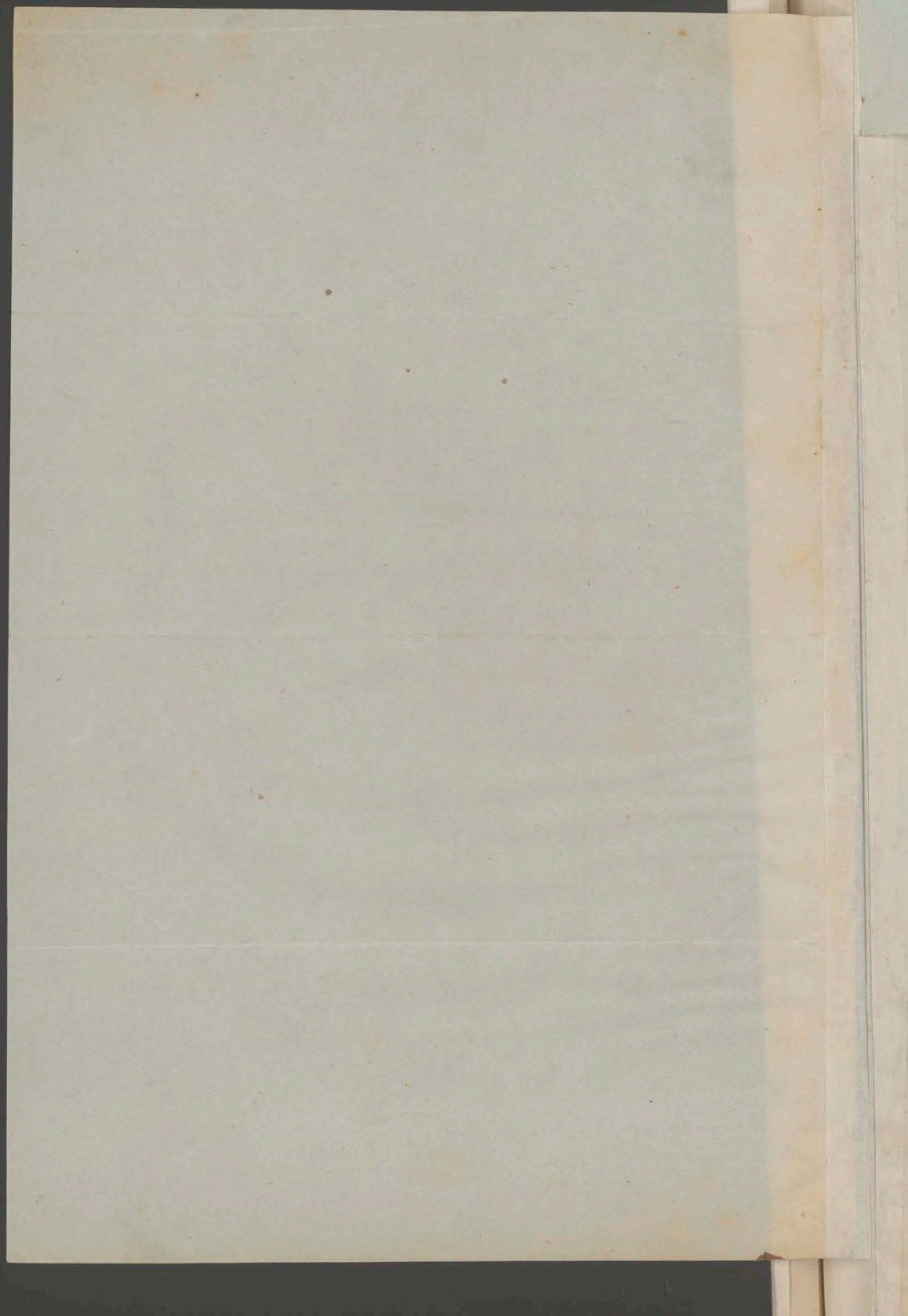
John Caldwell, Jr.  
no objection - my parents are  
no objection - my parents are  
no objection - my parents are  
no objection - my parents are

John Caldwell, Jr.  
no objection - my parents are  
no objection - my parents are  
no objection - my parents are  
no objection - my parents are

John Caldwell, Jr.  
no objection - my parents are



307





308

Aug. Wilkowski

R. 1846 29. 9bra

Alex. Kure - Electoral - 760 -

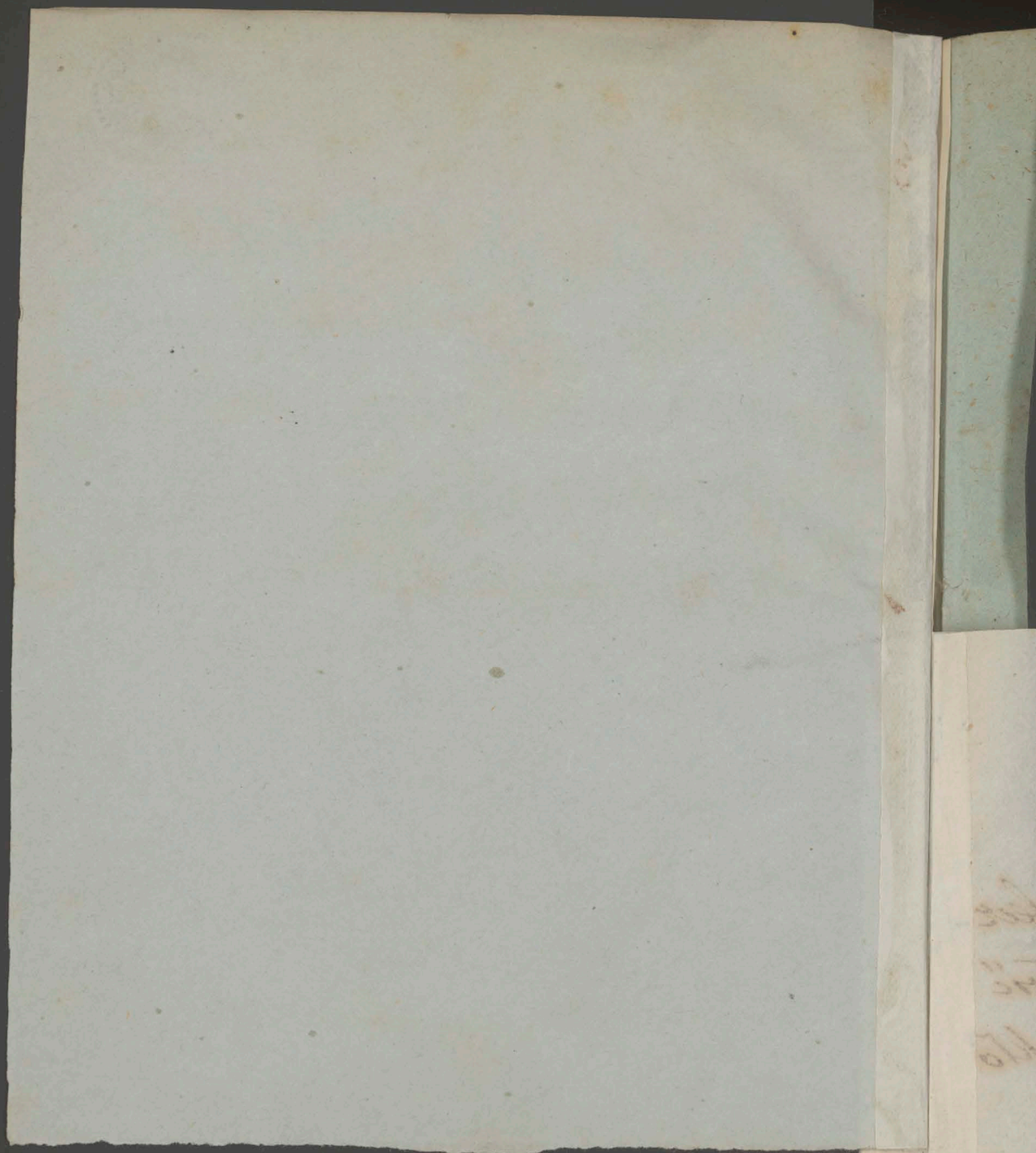


Angielskim zwycięzcom —  
 wspierasztem przywitać Cię  
 w Warszawie — i serdecznie  
 uściskać. —  
 Anty:

29/11 46

o godzinie 7<sup>45</sup> wieczorem. —







Aug. Wilkowski.

310

R 1346. 4 paźd.

Cześć godną i Kochany panie Józefie! -

Przy życzeniu dnia dobrego, przesyłam Ci literacki podarek z prośbą, abys go przyjął takim sercem, jakim składamy. - w Dzwonie Literackim znajdziesz w trzech artykułach, obok wyrazów uwielbienia dla Twojego talentu i dla Twoich obywatelskich zasług, - także sądy przeciwy. Być nie może, abys równość pojedyńczych zdań za wstręcanie Twoim cnotliwym zasługom poczytał. Autorowie niecierpliwych artykułów należą do Twoich szczerych wielbicieli: - napisali w jednym z Twoich mnogich dzieł: "Krytykujcie, ganićcie, hańsujcie - ale czytajcie!" obojętnie słuchali głosu Twojego.

W życiu mojem ani jedno, ani najcięższe, przekleństwo nie skarzyło mi ust ni pióra mojego, i dzisiaj z uczuciem najrzetelniejszej radości widząc Cię wśród nas, - szczerą, objawiam Ci prawdę - że wdzięcznie cenimy Twoje wielkie zasługi, że Cię wdzięcznie Kochamy. Daj Boże byś żył jak najdłużej - a zawsze w naj-  
wzłachetniejszym natchnieniu dla kraju poświęconej pracy.



Świadomości dobrego, które czynisz, jest Ci najdosłowniej-  
szą nagrodą, — a wszakże Cię i uwielbienie i miłość  
Ziomków otacza, a i Stawy, Jehowie Dzięk, — niebrakło  
Ci na żaden dzień Twójego żywota pracy, — o co Ci  
więc idzie? — chyba już o pieszczoty, — a więc  
— Jozineczku! Jgnaleczku! urjańska peretko! złocho  
napre najmilejrze! — pieszczotko łachy minerry —  
chłopiętko sarmackiego Apollina. — Ty Ty zawadzaczu  
literacki! — Ty Ty łokomolstwo powieściopisarstwa! —  
klejnociku estetyczny! — dziejowy szperacz! — filarie  
naszego piśmiennictwa! olbrzymie! mordero cziionek,  
zabójco gębiego rodu, — Na którego morze atramentu  
nieślarzy, — Ty Ty Józefie Kraszewski  
kochamy Cię całym sercem.

Augustyn Wilkowski.

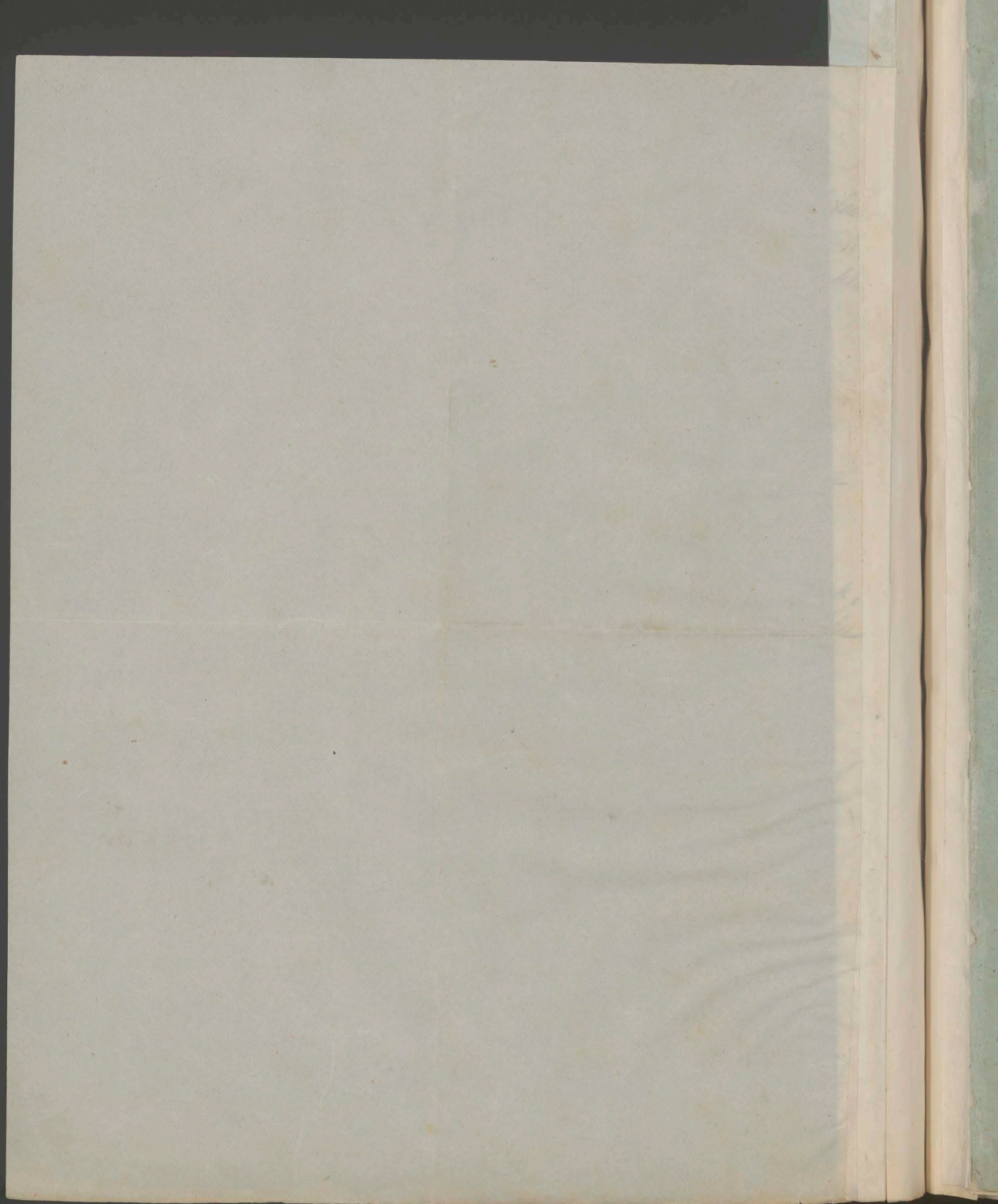
Warszawa 4 Grudnia  
1846 r. —



See -  
to

k,  
la







## Przeżaczny Dobrodzieju! —

Gdyśmy się wczoraj rozłączyli — powędrowałem z Księciem  
jako zamaskerował wprost do Merzbacha i oddałem  
mu Twoje rękopisy — a on rzekł: „jutro rano o 9<sup>ej</sup>  
dam panu Dobrodziejowi odpowiedź stanowczą” —  
za czem pchnąłem się dalej — za moją dwonkowską — iść  
literaturą — do Cenzury — do malutkich literatów — do  
jęjmości mej, na posilenie zółtaka — i. L. D. —  
I południa o 12<sup>ej</sup> odwiedziłem Dr. Dworzacka i tam  
czytałem jego lekarski rękopis do 9<sup>ej</sup>, a gdym po-  
wrócił do chaty, zastałem Twoje Dobrodzieju pisanie,  
i natychmiast wyprawilem mojego posłojowca,  
aby mi od Merzbacha przyniósł Twój rękopis. iżby  
mój dzisiaj na 8<sup>ej</sup> odesłać; alez powrócił bez  
rękopisu, z taką gębą: „proszę pana, jego nie ma  
w domu, a ona mówiła żeby jutro przynieść”. —  
Oho! dzisiaj, w tej chwili jak ze snu poranny powsta-  
łem, bez zwołania wyprawilem mojego gapia —  
jaki upłynęło 30 minut — niewraca, zapewne Merzbach  
jest na nabożeństwie, albo się sadzi na odpis —  
ja tymczasem list ten piszę, — a Twój posłojowiec  
grzeje się przy piecu. —  
A że chwila wolna a papieru jeszcze sporo, więc dalej  
z Dobrodziejem rozmawiam, chociaż myśli, że się niecier-  
pliwie czekając na odbiór swojego rękopisu — przesłka-  
da mi w pisaniu, bo przykro mi, żeś na 8<sup>ej</sup> nieode-  
brał, — ależ Jehova moim świadkiem — do riny się  
nie



nieporównani. —

Otoś tedy — by niecierpliwie wstawać, ukrócić — zapętlając  
się wazę wstęgi. — jak się nieważnie, co dzisiaj  
porabiacie, — czyli byście dzisiaj o 2<sup>ej</sup>, minut 30 poda-  
rować nie mogli?...

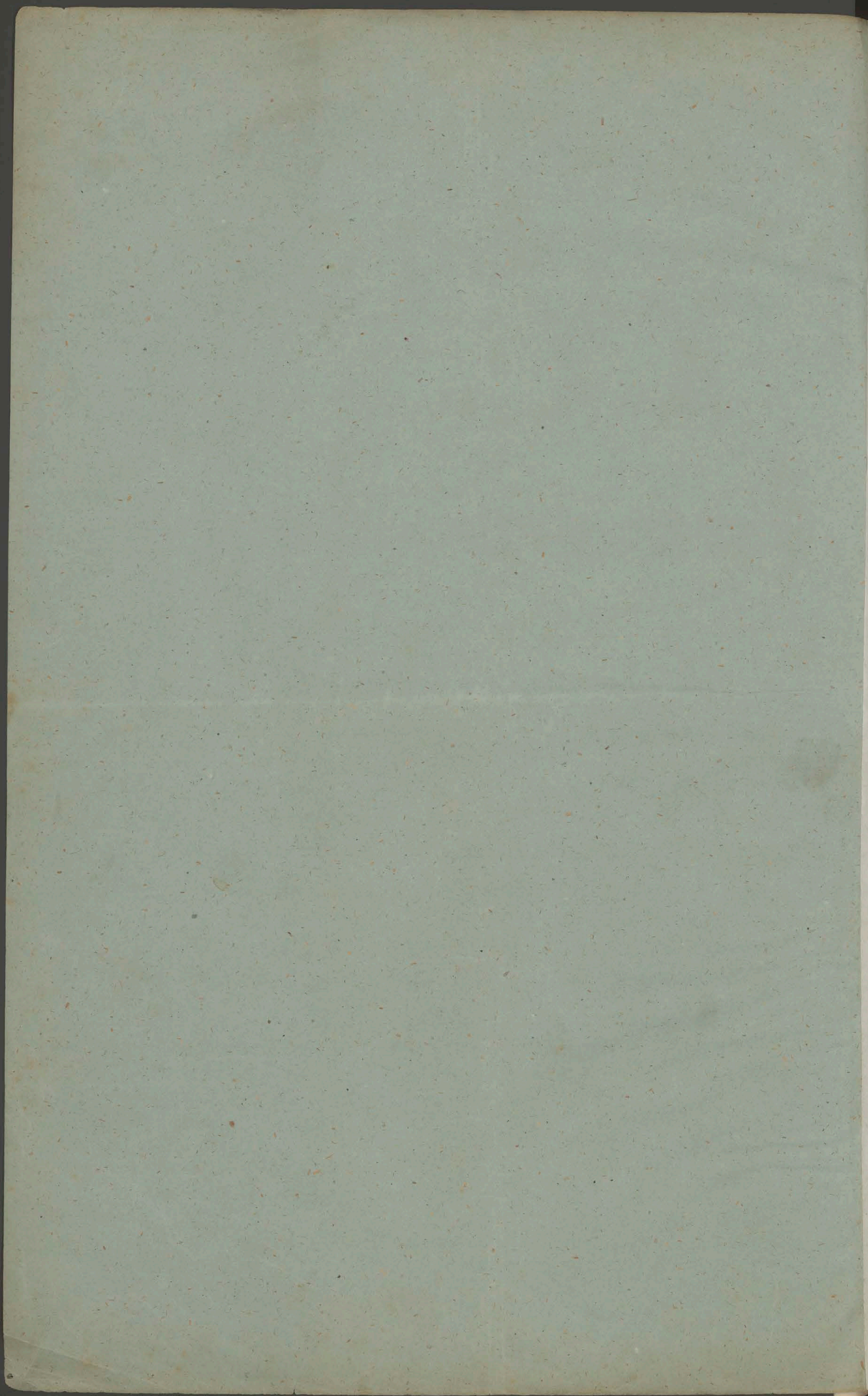
Otoś i pogniósł rękopis — bez żadnego listu —  
snać merrbachowi niewolno w zabas pisać, —  
tub jest mu za drogo! —

przytaczam, sciskam całuję  
Aubrey



4/3  
ij  
noda -  
la -  
-







Paulina Wilkowska

R. 1850. 24 Luty.

Owiedając męża mego w Łamósie,  
 zachęconą zastanowiłem do wydania pisma abis-  
 rowego p. n. Równianka; ile się Przegląd  
naukowy upadł i wychodzenie dalszych to-  
 mów Biwonu literackiego na teraz, a powoła-  
 nie nowego redaktora, przerwaniem zostało.  
Równianka wyjdzie w jednym tomie, obej-  
 mującym najmniej 25 arkuszy druku. Pomoc  
 przyrzekli mi najznakomitsi pisarze nasi,  
 i na to przyrzeczenie z niemyślną pewnością  
 być mogą: nie będzie się poroż, ani  
 najgorszym Panie, za szkodliwostwo sumie-  
 nit, gdy Łachawie, choćby drobny tytuł li-  
 stek, do mojej porady wzięłanki. A o  
 ten listek proszę z całą ufnością w ula-  
 chę, Dobraci Twójgo, Panie, serce. Wra-  
 ków nie odmówiać prosić i pochwycę  
 ciepłotę i dotkliwym smutkiem zastępnym!

Łączę na serce z wyśmienitą powa-  
 żaniem

Paulina Wilkowska

Warszawa  
 24 lutego 1850.

Młcia Nowo-Senatorska Nr 476.

24  
 25  
 26  
 27  
 28  
 29  
 30  
 31  
 32  
 33  
 34  
 35  
 36  
 37  
 38  
 39  
 40  
 41  
 42  
 43  
 44  
 45  
 46  
 47  
 48  
 49  
 50  
 51  
 52  
 53  
 54  
 55  
 56  
 57  
 58  
 59  
 60  
 61  
 62  
 63  
 64  
 65  
 66  
 67  
 68  
 69  
 70  
 71  
 72  
 73  
 74  
 75  
 76  
 77  
 78  
 79  
 80  
 81  
 82  
 83  
 84  
 85  
 86  
 87  
 88  
 89  
 90  
 91  
 92  
 93  
 94  
 95  
 96  
 97  
 98  
 99  
 100  
 101  
 102  
 103  
 104  
 105  
 106  
 107  
 108  
 109  
 110  
 111  
 112  
 113  
 114  
 115  
 116  
 117  
 118  
 119  
 120  
 121  
 122  
 123  
 124  
 125  
 126  
 127  
 128  
 129  
 130  
 131  
 132  
 133  
 134  
 135  
 136  
 137  
 138  
 139  
 140  
 141  
 142  
 143  
 144  
 145  
 146  
 147  
 148  
 149  
 150  
 151  
 152  
 153  
 154  
 155  
 156  
 157  
 158  
 159  
 160  
 161  
 162  
 163  
 164  
 165  
 166  
 167  
 168  
 169  
 170  
 171  
 172  
 173  
 174  
 175  
 176  
 177  
 178  
 179  
 180  
 181  
 182  
 183  
 184  
 185  
 186  
 187  
 188  
 189  
 190  
 191  
 192  
 193  
 194  
 195  
 196  
 197  
 198  
 199  
 200  
 201  
 202  
 203  
 204  
 205  
 206  
 207  
 208  
 209  
 210  
 211  
 212  
 213  
 214  
 215  
 216  
 217  
 218  
 219  
 220  
 221  
 222  
 223  
 224  
 225  
 226  
 227  
 228  
 229  
 230  
 231  
 232  
 233  
 234  
 235  
 236  
 237  
 238  
 239  
 240  
 241  
 242  
 243  
 244  
 245  
 246  
 247  
 248  
 249  
 250  
 251  
 252  
 253  
 254  
 255  
 256  
 257  
 258  
 259  
 260  
 261  
 262  
 263  
 264  
 265  
 266  
 267  
 268  
 269  
 270  
 271  
 272  
 273  
 274  
 275  
 276  
 277  
 278  
 279  
 280  
 281  
 282  
 283  
 284  
 285  
 286  
 287  
 288  
 289  
 290  
 291  
 292  
 293  
 294  
 295  
 296  
 297  
 298  
 299  
 300  
 301  
 302  
 303  
 304  
 305  
 306  
 307  
 308  
 309  
 310  
 311  
 312  
 313  
 314  
 315  
 316  
 317  
 318  
 319  
 320  
 321  
 322  
 323  
 324  
 325  
 326  
 327  
 328  
 329  
 330  
 331  
 332  
 333  
 334  
 335  
 336  
 337  
 338  
 339  
 340  
 341  
 342  
 343  
 344  
 345  
 346  
 347  
 348  
 349  
 350  
 351  
 352  
 353  
 354  
 355  
 356  
 357  
 358  
 359  
 360  
 361  
 362  
 363  
 364  
 365  
 366  
 367  
 368  
 369  
 370  
 371  
 372  
 373  
 374  
 375  
 376  
 377  
 378  
 379  
 380  
 381  
 382  
 383  
 384  
 385  
 386  
 387  
 388  
 389  
 390  
 391  
 392  
 393  
 394  
 395  
 396  
 397  
 398  
 399  
 400  
 401  
 402  
 403  
 404  
 405  
 406  
 407  
 408  
 409  
 410  
 411  
 412  
 413  
 414  
 415  
 416  
 417  
 418  
 419  
 420  
 421  
 422  
 423  
 424  
 425  
 426  
 427  
 428  
 429  
 430  
 431  
 432  
 433  
 434  
 435  
 436  
 437  
 438  
 439  
 440  
 441  
 442  
 443  
 444  
 445  
 446  
 447  
 448  
 449  
 450  
 451  
 452  
 453  
 454  
 455  
 456  
 457  
 458  
 459  
 460  
 461  
 462  
 463  
 464  
 465  
 466  
 467  
 468  
 469  
 470  
 471  
 472  
 473  
 474  
 475  
 476  
 477  
 478  
 479  
 480  
 481  
 482  
 483  
 484  
 485  
 486  
 487  
 488  
 489  
 490  
 491  
 492  
 493  
 494  
 495  
 496  
 497  
 498  
 499  
 500  
 501  
 502  
 503  
 504  
 505  
 506  
 507  
 508  
 509  
 510  
 511  
 512  
 513  
 514  
 515  
 516  
 517  
 518  
 519  
 520  
 521  
 522  
 523  
 524  
 525  
 526  
 527  
 528  
 529  
 530  
 531  
 532  
 533  
 534  
 535  
 536  
 537  
 538  
 539  
 540  
 541  
 542  
 543  
 544



W tych dniach wyjdzie u księgarza Łuparskiego w Poznaniu, powieści moja Pani podkomorzyna. Za paradek z wydaniami swojemu dami miłośnikom do Warszawy przepisy — gdzie ramienia filii, paronastki obywateli księgarzy, — abantę więc, abantę do pobrania mojego, paradek aranżowania Pani to nowa, powieści moja. Lechicki jej, Pani, paradyk jest abantę do wód wyznaczonego aranżowania i aranżowania.

Wspomnę, literaturę, porównanie, w Słownik literatury, abantę, Pani, jednokrotnie z Podkomorzyną. Księga wydana z pod pretekstu pisanego w roku 1852 — abantę z nią miłośnikom abantę — niedługo pod tym samym wyznaczeniem — abantę miłośnikom jej miłośnikom.

W Poznaniu teraz — abantę — abantę miłośnikom literatury, wyznaczenie, nie abantę z nią księgarzy abantę — miłośnikom — nie — abantę literatury abantę księgarzy Łuparskiego. Jakiś abantę miłośnikom abantę paradyk Warszawy z Litwą, Ukrainą i t. d., to i wydania abantę w abantę z nią miłośnikom.

Abantę teraz wydana Palaka abantę miłośnikom Lelwa, Ingei, powieści wydana; Księga księgarzy polski, nowopowierzone i powieści paradyk Lelwa; Abantę miłośnikom abantę L. Miłośnikom; Księga powieści 19<sup>o</sup> abantę paradyk L. P. (Lelwa Palackiego); Dwie bracia abantę paradyk teraz; Dwie paradyk abantę II od miłośnikom Jana III do miłośnikom abantę Karla III na miłośnikom palacki; Księga Księga Miłośnikom; Księga paradyk; List Lelwa, Ingei wydana, abantę powieści i t. d. to już i nie paradyk teraz. — Księga paradyk L. P. abantę z napisane abantę powieści. Dwie bracia abantę jest abantę palacki, powieści, abantę



przewlekłe opisanie Włoch, galeryj rarytetych i t. p.  
i powieści gra tylko nader podrażdza natę. Opisy te  
mają, już interesu, ten mioty, zapewne więcej  
nicowania, gdyby z powieści mi było zmyślenie  
ktoś wstąpił w tym edelmu artystycznym sprawadze  
arkai prościej trzeba. — Drugie panowanie Augusta  
nie wiem jak krzytyka oceni. Ja rytmu je z arcy  
rajcem. / Historiem ich jest parnastki korespondent  
garety warszawskiej.

Leśnowski w maju był si Panamie, rytmu natę  
w koniu kwieta, gdzie go bardzo miło przyjęto.

Przebieg praca. ciężko wychodzi. Pięć to wybrane  
mnie artysty i naprawy, ale wymiara ciężej ra-  
bajem tym, który z nim edelmu, najciężiej jedni,  
nie holding, idę. A ciemne sadnego engana w którym  
by porówna tej propagandzie wspomni jak Lobelt i  
ina, wydziać mogli. W Paryżu chciało pić maso  
wydawać, ten rząd nie darował. Długo widać to że się  
mało robić. Objęty zapewne redakcyą słowisk niepo-  
średniej nauki i charakteru, porównajcy masami arty-  
kuty swoje do Pibli warsz. ; sam o tym rarytacie  
napisał do mnie, że należy do listy nader arano-  
wanych korespondentów moich. — W ostatnim zary-  
tach widać się Przebieg na Syrakoniz i krzytykę  
jego poetycznych utworów zapiełnit stronnice 95!!  
wielkiego formatu, listego druku, po 55 wierszy  
na stronnicy. — Margier tylko i Cora Piastów wyle-  
cato, ten chłosta. Ale co to nowa krytyka o Saurij  
czyli Chłostki w kci i o krabim na Włochach!

W ostatnim zarysie jest obierany artykuł: Leśka  
literatura w Polsce. Krzytyk nasampanów nabrała  
po arcygale catę naprawy, Augusta Liachowskiego O ro-  
mansei nowowiesnym, rarytatem w Pibli  
warsz. n. 18 i 5. Wykazate oreniście wazdziej najmyl-  
nijerze raryty. Długo porytara co wyprzekt korespon-  
dki o powieści w Emerycie ; co Pan u arcy  
powiedziat listach ; porytara jakiś rarytate do Ma-  
wiarowski ; twierdzi, że: powołane przez Liach-  
owskiego owe aforyzmy w obię potutyż długi w pi-  
śmienictwie polskiem, jakkolwiek naprawa powieści  
stało było utwór, nieściśle napisana, leśnowska



warzytki szczęśliwy moralnie, ogłębienie się na po-  
sklaskiem i s. p. — w końcu wyraża się powie-  
ści polakiej brach i bratem, „ogłębienie”, brach uciecia  
pięknosci moralnej, brach nawet iść; że jej mi-  
moim dać młodym ludziom do czytania: każda  
trochę matka wie o tym dobrze; dalej, że nawet  
styp warzytki powieści polskiej niewygodnie jest  
zawieszany, że każda z powieściopisarzy poprawnie  
nie pisze.

Dobro bardzo, że który drzewnik nimiecki to  
wspomnę rytę rozbioru w kolamach swoich ramie-  
ni — pięknie być opracowanie piśmiennictwa  
polskiego! — jest to dopiero metoda do dalerego narzo-  
nu — ciż dalery w następnych prawdach czasy.

Dobro umiejętność z powieści naszym nich  
narodzi umiejętności warunki nie potrafi; że po-  
wiesci polaki nietylko młodzi ludzie ber i panny  
a matym wyższkiem — rytę możę. Przegląd re-  
miera o całe inne wakacje konę.

Libelt twierdzi — powtarza to i s. p. głęboko  
możewski nieraz, że idania Przeglądu porozę, ber  
wymarcia wplywu, bo trafi do porozekania powieści  
tylko kolory, która sie w kato niego skapita. Lez  
naprawdę, tak nie jest. Przegląd był by możliwość oia-  
domości, głęboko nauki, umie warzytko nader rozgranie  
wypowiedzi i warzytkim twierdzeniem swoim drinę  
poroz opracowanie nader potrafi. Stary idania  
przeglądowe powtarzane do rytę powieści szlachetę  
nasz — stary je z ust tych nawet, który to niby  
porozowym az, razem — i każdy sie ogłęda na  
drachowane koptyki. W obec Libelta ma nie  
innę tego głosu.

Ma których przewidywanego cały duży do Prze-  
glądu, który do nawet pięknost dawaj, — to wie  
i następnie sie porozowym nasz, które tylko  
ustnie porozowym możę, bo na wiele byłoby  
pisania.

Pracitam stanowieniem Prac i tak stow darz a  
nie powiedziatam wiele. Lez mpilalam za to



wiedomości może mieć, który pewnie nie widuje  
wcale Przeglądu.

Wartego było główny redaktor jego w Schlesku  
był barwnie mówiący i Wrocławski — dla nas Ro-  
manian pomógł go całkiem.

Jest to imiennie a jednakże prawdziwe, że w  
Jony w Krakowie w których raportach pre-  
numeracji garety warer. po wyjściu dwóch świe-  
toń! — Chyba ostanie dla tego, że Dwa światy sta-  
nie i apowiadanie stają, w regulacji najpóźniejszych  
powieści, nie tylko palakich. — I w tym jest wid-  
owy wpływ Przeglądu.

Jeszcze, Panie, niechce mnie o co więcej sagryte  
chepnie odpowiedzi — dla narwisko moje niechce  
być tajemnicą, i jestem bezbożna na warunki  
pości — i pod karą, natężonym ciężem  
biłem dotkniętą upadła. La wielu tych mojem  
tego przekształca.

Libelt gospodary na was — dla myśle że w pi-  
śmianij nie askaje pracy. Nie widziałam go od nau  
two piszemy nasem do sił, bo ja w karnej wa-  
żniejszej biwisty chepnie odwaga ci do niego. Waka-  
my to, serdecznej wtorek.

Cierkowi bari we Wrocławu.

Porostaję w wyśmien powaraniem

niem rabowizna

Paulina Wilkońska

w Włs. Parnasium

do Swarydo w Sickisbach.

Porc Wrocław — Stupcz.



Całé i światé, najerawniejszy Panie, za wy-  
powiedzenie prawdy ewangelicznej w Abzacadoze. Prawdy  
te są najwazniejsze, ale niéktórzy tak daleko na bieżąco  
nie wypowiedzieli - a więc całe światé! - Oświadcza się, koni-  
niama i modli się, i każe się modlić - i całe światé  
się erimowało, które pragnie, w okolicy narkotyków, pakow-  
stanie narkotyków salicylowych, o prymunkach, o szafach, o cokol-  
wiekkolwiek. - Niekiedy! niekiedy, podejrzliwość, podominowalność  
wielkiej narkotyki apatycznej: od najgłębszych do najmniejszych,  
jedną drugą nie wiemy, a Izrael. Dzielisz się argu-  
mentem katalickim, czyli katalicko-argutabotycznym, sta-  
tyczko porównawczym. Jeden Ty, Panie, prawdę powiedz  
mi i wszystkim, miłosć, daj, na to przekonanie, i ma-  
jąca wcale nie podnieść się kłótni, by dalszych unie-  
długować i uwagi publiczne mi wnieść.

Wagale ale iiz Drije : emisiois u nas pravo iatir-  
pce Dije? pome'nto bishoriarom - wice magz brui' tyle  
bichory de wydorei adolajz, a skowisiois pravo: subrania-  
pce antastichowic paitubie miarstankz lub chotajz!

Wybaw, Panie, jeżeli świat mój będzie nieco przybli-  
żony, bo wiele mam do mówienia - jeżeli głos z strony  
dalekiejich serc zawrze swój, głos ataby święte serca mój-  
szczy prosiły i odpowiadający jak u mnie, to co będzie się u  
nas. A nam potrzebny każdy mówić o tem co bali, bo  
wielu, Panie, w to sercu zawieram.

[illegible]



niekiedy wachłucha, gońsko - a niekiedy nawet obura-  
zić, arosne - ten nie chce im się wytopić i wargatko  
crasowi rostawia. Kilku młodszych szotri wstanie  
chato tego, by tutajtego podać iucha, by wydać  
pięno porządkiem w rostawu szotri szotri szotri i - o szotri  
ha i piżbna myli! - wachłucha Towarystwo pryjać  
mank. Pierwarym który myli to porządek jak charimian  
szotri, profesor i wielki młodszy szotri i literatury  
krajowej - młody ten szotri biega w całym rapatnie  
chato tego piżbna campatu. He wiele chęć postawić  
Aug. Acrobowskiego - aby tylko wachłucha! - gdy mu o ten  
mowion, carimian i szotri w szotri szotri szotri szotri szotri  
szotri: generał Morawski i szotri szotri szotri szotri szotri  
odpowiedziawszy mu: że szotri szotri szotri szotri szotri  
szotri - a szotri szotri szotri szotri szotri szotri szotri  
cia i szotri szotri szotri szotri szotri szotri szotri  
pod pryjać szotri szotri szotri szotri szotri szotri  
było w Wachłucha. szotri szotri szotri szotri szotri szotri  
to niekiedy szotri szotri szotri szotri szotri szotri  
szotri szotri szotri szotri szotri szotri szotri szotri  
mancami - He tego szotri szotri szotri szotri szotri  
szotri szotri szotri szotri szotri szotri szotri szotri  
szotri. szotri szotri szotri szotri szotri szotri szotri  
który szotri szotri szotri szotri szotri szotri szotri  
ale szotri szotri szotri szotri szotri szotri szotri  
szotri szotri szotri szotri szotri szotri szotri szotri  
to już wiele szotri szotri szotri szotri szotri szotri  
szotri szotri szotri szotri szotri szotri szotri szotri  
cał pewnego szotri szotri szotri szotri szotri szotri  
gram i szotri szotri szotri szotri szotri szotri szotri  
drasem, szotri szotri szotri szotri szotri szotri szotri  
pięno, szotri szotri szotri szotri szotri szotri szotri  
ze szotri szotri szotri szotri szotri szotri szotri  
napóród już szotri szotri szotri szotri szotri szotri  
malachka, szotri szotri szotri szotri szotri szotri szotri  
rassore, szotri szotri szotri szotri szotri szotri szotri  
szotri szotri szotri szotri szotri szotri szotri szotri  
szotri szotri szotri szotri szotri szotri szotri  
szotri szotri szotri szotri szotri szotri szotri  
musier, szotri szotri szotri szotri szotri szotri szotri.



Myślę że to nasze piśmo ma osłupnąć na Iracjusz-  
skorzynione tendencje i niejako stanąć wroto mi-  
skotnym wiekownym opianiam. Mają w nim być  
poważniejsze wzrętkie wyprawy nauki i literatury  
piśka. Wzrętkie korespondencje będą, wulce piż-  
dane.

Tringula papuasiensis dua nearoty Iatya  
nei wogoty jiwre Ila braken antythalow.

W Kapanańskiego wyarty. Obrany z piama s. Laski-  
ka Nicimjowalskiego. / Miaty są Jawniej margyrai: Obr-  
rami z wiata staratytnego. / Hultstone z nish sz, pete  
uobryku jak a. p. Duth i Prosmi - Tobracu i. p.  
 Prada i poredniaty te same z ciobie wietu sz,  
 uobrykane. - Sz nomet w tych Obranku i pierkac  
 makry, ale tiz snowa i nadwyznyj stals. - Stals,  
 gup po gnowku pierworodnym Wajj parokletowem  
 wygnancom z raju zgramit, mowie autor:

Nos magli samitli, i cichoi vechala,  
 z jakoi prirozie smutno si, vrabito,  
 jakoi chlovi mrozhoy porubiyt krodskii chita,  
 chlovi, zaineti — i nimas im byto! — (???)

Winniam za tén i' coś lepszego przepisać - to więc  
wypraszam; ponieważ obrazu Tablicar.

Toup wyachty, koushy, achem wickow skawony,  
 Pety jist ciatem, poki w aistry lochu  
 Lery apukajnie. Kaleswie trozony,  
 Koushy iz, ziska — rostawia garze prachy.  
 Israel talerz upawty pover stoicie,  
 Dugo iz korymet rozirwany, ber cety:  
 Prygarek wrocz dity, trozit abanc mozie,  
 A toup iz rozpad — i prachy wostaty.  
 I skowrononego awrophi pukolenia  
 Pety, uchajze gberu je wiato kamiscie,  
 I z zimnym pradem powaty povernawienia,  
 A pozd je wawiat po abawonyh kwiccie.  
 I w caly ziemie micromiconyh porietwowre,  
 Wiorod skowarow stonia, wiorod biguna loba,



głowi miasta, piersi, głowie łęży, głowie morze,  
łyty potombi egatego narodu. i s. l. —

Putek i Noemi, jak już powiedzieliśmy, nadeszła  
wiele powabów, bo była obrany ichym porównaniem  
jako wskazywano, apokajno - umiarkowane, a także się  
kpiły. Lecz tam głowie wizerunku patrzeć się, w  
ciż potaniałowego umiarkowania, zapachu i rytmu, oraz  
napotykaną brach mądry.

W Merbacha w Parnamii wyprzedził projekt  
Trisłafowej dągi przerwę Jagielskiego - Trisłafowej  
nadeszły pychy, którego całość i piękna wcale po-  
znać nie umiem. Jest to, że się tak wyrażę, am-  
gama przedmiotów wywarów palenisk - co  
nie z domieszkami reakcji i innych substancji  
zawierających z Trisłafowskiego, jak n. p. ob-  
sługi - ukazywało jak pierwszy: ani w pierwszym  
[pewnie ma być pierwsze przesłanie] - a potem  
jeszcze: odwrócić - ję - wen - hen - ji i s. p.  
Ciepłota już o tym, Panie, wzmiankę w korespon-  
dencji Głowy wasser. - ale przede wszystkim  
niektóre porządkujące utwórki:

Ku miernemu  
epiwa Helge. ataly:  
morakie omamy  
Młoda war.

Spiewa białoty  
a epiz dalaany.

Młodzi ojca wielona wrogita  
i korbanka obżona  
wzrostła wnetu szelbany.

Helgo! Należy w niebieskim ramku miernoty, bogom  
nie matre to akanturze.

Wto morze  
kieru dalaany  
akanku twojego parat  
siegim piany brygany  
do obżony na brygu.



Turnier Sztetura - teraz do którego egrem -  
planu objaśnienia tych wszystkich wygra -  
ron - będzie to rodzaj nowego dyktanda.

Obejmuje jest u Krawczyka pod prasą:  
Improvisator, powieści Andersena, przekład Fied  
manowski, 2 tom. - Wybór kawałków po Galtzowi -  
skiego. - Ułaj, wyd. Dziatynskiego tom I. -  
Hugawer Dzieje tom III. - I powieści angielskie  
w dwóch tomach, Trener.

Łupiański Sądzi żeśmy nie wyjeżdżat do Warszawy,  
lecz to ma okrócić następnie.

Czytam obecnie Krawczyka - a wyrażę powie -  
ściowo sobie: Formata wrodzić Krawczyka -  
Formata wrodzić Spalona - powieści powieści  
czułości. Siergiej nam Panie Daria! - Wzrostu  
wyjątkowego, gdyż na niej ma takie twierdzenie: chce -  
liby przeprowadzić koniunkturę, by się zresztą ojców -  
skiego pilnować kopyta, a się wyjechać, pomimo  
niechęci, wzrostu, skromy i staty, ojcowego do -  
wiadat barmata i w. Dłoni wzięty jego albowiem, wzięt  
człowiek. Tępić się z góry, wszelkie naprzemiennie nauki,  
człowieka, że gdy u niego niskiego jest woda, chwila  
miałe odwołanie, obudzić iśmiotek iśmiotek iśmiotek  
chwila, bo odwołanie z gminu powołata nawara tylko  
będzie błędem, ognikiem i słate wyznaczyć i porę -  
chu nie porzucić - porytku jak dla kogo! -  
Mam i ja kuzyna, który z rasady tureckiej groczy  
palakich do skarbunki dla biednych murów nie  
mówi. Stwierdził ten tutaj z wszelką wymową, wy -  
kładem, rasady: że miewanek, kupie i t. p. szkół  
konieczne napowinien, bo po co ma tyle nauki?  
i wyjechał ten pływaj z met młodego człowieka, który  
z chłabą uniwersytet skonięty i naley u nas do naj -  
właściwszych.

Tutaj już wyrażnie wstępną Jana Karłowicza go -  
wuje. Karłowiczowie mieszkali w Berlinie, wyjecha -  
tyranci iżgali do siebie młodego uniwersyteckiego i  
wprowadzi w niego idee swoje, bo to: tragedja, parady



i ratz, lastu lastu mioratz. Stijskemu goste-  
biato, u hrabivacki omyira salonu.

Hi! wiew dygli do Pana Jozeta wiadomości o sta-  
ciu się zony Janina Karimiana. Była to młoda,  
piękna osoba, która piewała Chłapowakiego, wycho-  
wana piewała i cnotliwa. Kwata wytworzyła sobie  
swoją swoją na mój i lat siedem  
porównała w tym wieku ze swoim bratem  
Dziś mi miata. Przed tona laty radziła jej  
wyjechała do Włoch - piewała, błagała, by jej za-  
brała - a co jej matka nawiązała, bo mój mi  
zabrał się na to. W swoim kociu rękawicę wzięła  
zignając się z niemi - upadła w honorulajach  
wzięła, piewała, a ona piewała do domu  
na noc. Karimian piewała do apowiedzi. Oraz jak  
zabrała w rękawicę odosobnienia - była smutna  
i ranną - i cnotliwa mój i. stała. Piewała  
piewała siedem mój, wzięła gdy wzięła po-  
wzięła, piewała pod mój i młota się. W swoim  
cnotliwym kociu wzięła piewała na mój, apo-  
wzięła się, błagała, piewała wzięła wzięła i  
wzięła piewała, potem wzięła do apteki swojej  
- bo ranną się zabrała mój po wzięła  
wzięła i wzięła wzięła - piewała  
wzięła kociu i opium - i w piewała  
wzięła piewała. Otkręciła mój kociu  
moralne wzięła i wzięła wzięła mój  
wzięła wzięła wzięła wzięła - wzięła  
wzięła, wzięła - wzięła co wzięła do kociu  
wzięła piewała jej wzięła, a tona wzięła  
wzięła wzięła wzięła wzięła wzięła.  
Wzięła jej wzięła wzięła - wzięła na jej  
piewała tona wzięła. - Wzięła wzięła wzięła  
wzięła wzięła jej wzięła, piewała wzięła  
wzięła. - Wzięła wzięła wzięła i wzięła  
wzięła piewała wzięła. - To wzięła jest  
wzięła wzięła, wzięła? - I wzięła  
wzięła, wzięła wzięła wzięła wzięła.







i narzuca Lewentemu blagomysł — i aktem  
i to nie on pisał — i t. p. — Na to odpowiedziałem  
jij tylko: że Lewentemu nie przypisuję, aby się ra-  
prowe do takiej blagi, która mu żadnego nie  
przynosi korzyści. Później, wykopując tłumaczenie  
w rękopisie, Chajkowskij wziął za bag bardzo to  
wrażające co w Eshkafii a stwierdzenie powiadano  
o kłopotach i ciele porwałoby antytyp. — Okazał i  
miał próbkę jakiej to i na tej mowie drugiej, iż nie-  
umiejętności. I jakże jest rękopisem umiarkości  
co do innych sprawowania w braku Eshkafa rano-  
tych? —

Na Starym ani Kabowem detad w Parnanie  
nie mam. Później Smigulka, pojechał i ra-  
coe, a Jadajny i umyślnie intelligentna, w tym  
nowym rękopisie swoim reaktorach, które tylko  
porównała i porównała nieprzyjemnie. Aby tylko  
naprawdę, jej praca i nabieranie nie skończyła się  
na nabieraniu. — Święci wani ka sta czego sta  
blatka waraz. rozpisując się o Starym Starym  
nie o Kabowem nie pisał.

Nagawdzając arumowemu Paner co miem  
i duo drogiego utrata raan, jielc. to bristai  
moje porówna restaur.

O Towarzystwie porówna mau porówna le-  
miej, bo mi i porówna Prizigara nie nie  
porówna nowego. Tak samo i o nowym  
reagui Prizigara.

Przypuszczam na gawędz i taszawij a  
argędzij polecane się namieci

o przeobrażeniu porówna  
Paulina Wilby.

P. S. Ale, ale! Destyna reutyzarumowata tu  
wyżakiska — nie i Libelka. Jij był po  
jakim uściąg, innych zabudowa tuty iskierki. To  
karze sie, to ty jest — to ty nie nie nie nie  
erwa. — W tych dużo witano takie malos deser  
w Parnanie i to bardzo sympatycznie. Był taszaw  
odwiedzi mau w Libelskask — bo od Parnanie miu  
tylko po tonij mo. — Kalij w Parnanie do proctawia  
obowrota restaur — jakie to obliczenie do Krakowa i  
Warsawy? — mau ten reagui do nas któ reagui. —



P. L. Wtj' chwili odburam wiadomości ni w Po-  
 ananiu w Strykach pozostaje się jednak z młotych  
 rakonnic. — A przed takim nagłym jednak wpatle  
 w erat rozpawy, ranyta porzuci: ni mi Ine  
 byj rakonnic, — ze kochan — i t.p. — wtedy wy-  
 stki nas niż rucity się rakonnic, by z ber-  
 barnej siozty redwie orak, i wywujze ję i  
 rozrzucajze moriem, pokalewity i skrowawity  
 kiedza. — Jednem całą drugą katalizka — malki-  
 bwa dla mnie jedyń najwyższ jact powiesz-  
 była się i w najawaraj kalesi, w najróżniej-  
 szej rozpawy. Higtz inawej, jak z młotem nie  
 wrotalam do poga. Do malki Chogatusa lubię  
 z całym i bółem wiekai się swoim — tutej <sup>się</sup> stop  
 ję niy siwicz do kochanij i kochajzuj malki.  
 Ale od fanatyzmu odwracam się dremiem  
 porzeka. —

Handwritten text in a cursive script, likely a letter or a page from a manuscript. The text is written in brown ink on aged, slightly discolored paper. The handwriting is dense and somewhat difficult to decipher due to the cursive style and fading. The text appears to be organized into several lines, with some words being more prominent than others. The overall tone of the writing suggests a formal or semi-formal communication.



Lichwin 2 stycznia 1887.

392

„Niedługo a zwróci się do nas ten nasz ko-  
my zaturam dla całej naszej szanownego Pana.

A teraz przystąpię do wypowiedzenia treści, wia-  
domości tego co się u nas na niwie literackiej dzie-  
je, zastanawiając pod względem projektu co do Towarzy-  
stwa Przyjaciół nauk — które podobno, że przyszedł do  
skutku. — Przed otrzymaniem odebratam list od p. Karim-  
owa Kulca, z którego następująco porysowałem:

„Byłoby to Lichwinowski, który się bardzo sz-  
cześnie określił i odważnie zobowiązał wyrobić  
co tylko dla dobra Towarzystwa uważać będziemy za  
potrzebne. — Następnie było rebranie u Driatynskiego,  
gdzie usnawo potrzeba Towarzystwa na podany za-  
satat i polecono mi i ks. Malinowskiemu wy-  
robić projekt do statutu. Przedstawiając tuż  
miejscu zgromadzeniu składowemu się z prośbą  
50 osób, gdzie mianowano Komisję składową się  
z Driatynskiego, Rarynńskiego, Rymarkiewiczowa, Mat-  
ko i Mabeckiego (doktora) — która ma 12 stycznia  
zdać sprawę z naszego projektu. Wtedy ma być już  
formalnie Towarzystwo zawiązać się i owe organo-  
zacji rozpocząć.”

Byłam następnie u Tarnanin i — wybrał Pa-  
ni. — pokazałam list Twój szanownego Pana.  
Przysiężę ci odebratam list drugi od p. Kulca,  
wraz z projektem do statutu Towarzystwa po-  
mianowanego Przyjaciół nauk. — Półkę następną z tego  
listu:

„Przebiegaj Pani p. J. Krasnowskiemu w imieniu  
naszym za współudział i rady, i powiódz się się  
wiele przyczyniły do wyrobienia naszego projektu.

za najgorliwszych wespół pracowników powyższego  
Towarzystwa i piśmnia uwarane: ks. Małachow-  
skiego, profesorów Przyborskiego, Plebanńskiego,  
Nehringa, Masbacha, Wegnera (prawnik i adwokat  
Konegat. porz.) i Latorowski (redaktora Przeglądu  
i porównań). — Zapytaj się Pani o takie swo-  
jich p. G. J. Kraszewskiego: czyby nie narzucił udziału  
nam, w celu wydratkowania w piśmie Święto-  
ści Towarzystwa P. H., swych pracy o procesach  
i wypadkach utapiania Sobackich z domu Komo-  
rowickich, i pod jakimi warunkami. Jego ro-  
dzajna praca, również jak prawnik, wapo-  
mnienia, opisy miejscowości, podróży i prze-  
życia wypadków, zakonów re staranności  
i t. d. wiele była przebiegane . . . . .

Winić tu jeszcze sobie, że świeca mała  
filantropowa i politykowania na podobie Typu  
Iskra Liberalnego, którego Drutalności zwarte  
bynajmniej nie uwarane, i wyższ abowian  
nad wszelkie inne rasopisma pałakie — u nas  
już całkiem porównała: że asady, które się  
głównie Iskry projektu Towarzystwa sa-  
nowaty i w nim udział brali, zupełnie całkiem  
świeca i uopracowaniem co do religii i filo-  
safii są porównała, jakże p. G. J. Kraszewski  
w swym liście do Pani wyraził: Przegląd u  
nas ma na uwaga ich. Od Towarzystwa  
zwarte, mi odpytany ich, naszt prze-  
gląd nie, owem wznowy wzrostu do  
napędziano — wyja war sam Kraszewski  
(Jawa) i Chłapowski . . . . .

Projekt do Małach P. H., odpytany na  
porównanie przygotowanie od. —



Zawiera 10 oddziałów — jest więc na abaryczny,  
 abyżby cały stanowienia Panu parate miało —  
 wypisy więc tylko co się da nagrodzić. — Paraty są  
 takie:

# 1. Cel i prace Towarzystwa

- 1) T. P. P. N. stanowi sobie za cel przykładać  
 się do rozszerzenia nauk i umiejscowienia w  
 życia polskimi.
- 2) Głównym jego zadaniem będzie kształcenie  
 opracowanie i wydanie wódeł do historii i li-  
 teratury naszej.
- 3) Wytworzyć przedmioty, datyżce religii i org-  
 dów obywateli krajowych.
- 4) Dla porządku adywanis prace samorząd-  
 duli się T. na trzy oddziały: 1) Wydział historii,  
 geografii i prawa, 2) leżniatyki, filologii i bół-  
 leżniatyki, 3) filologii, nauk przyrodniczych i  
 sztuk pięknych (i ekonomii).
- 5) Stosownie do nauk i ich oddziałów podzieli się  
 pierwsze każdy Wydział na oddziały, do których  
 zamierzają lub zgłaszają się członkowie pod  
 bezpośrednim przewodnictwem głównego Wydzia-  
 łu pracować będzie.
- 6) Poace i zatrudnienia każdego Wydziału poace  
 nad ~~tytuł~~ obywateli będzie:

  - a) pranie rozpraw i dzieł, ze szczególnym  
 uwzględnieniem na zbogacenie i doskonałości  
 języka i na podniesienie i wzrost nauk,  
 umiejscowienia i sztuk.
  - b) zbieranie i wydawanie wódeł i materja-  
 łów do dzieł, piśmiennictwa i staroży-  
 tności polskich.
  - c) Stwierdzenie pisarzy wronowych.
  - d) poradek wronowych dzieł, ustanowienie  
 dawnych pisarzy krajowych, z przysługą  
 potrzebną abżażaniem i ustanowieniem

którego ich należy.

c) wpisanie i rachowanie członków do prac potalonych.

## II Skład Towarzystwa

1) Towarzystwo składa się z członków:

a.) wyznaczk - 1) miejscowych i 2) kanijskich

b.) wspierających oświadc.

c.) honorowych.

2) Liczba członków nieograniczona.

III Obowiązki członków.

IV Państewia i porządek obrad.

V Zarząd Towarzystwa.

VI Porządek i postępowanie w wyborze członków.

VII Porządek postępowania w wyborze nadzorników.

VIII Sposób postępowania w sprawie prac i kłótni.

IX Fundusze i własność Towarzystwa.

a.) opłaty należne składane przez członków wspierających oświadc. w ilości jednorazowej 1200 zł. pol.

b.) lub w okresie ratach, co rata po 200 zł. pol.

c.) albo też co rata po 30 zł. pol., a priori albo natomiast na piśmie Towarzystwa.

d.) dobrowolne członków składki.

i k. d. —

X Przepisy dodatkowe.

Zamierzam na rzecz A. H. Majewskiego pociągnąć dwa egzemplarze tego Projektu — jeden dla niego, a drugi z prośbą, by go Panu przedstawił.



Do Łupańskiego trzy razy pisał, ażeby Pan  
 Uniejsz przysłał - ten nie wiem czy to wyszło.  
 Mi odpisał mi - i wielką prośbę i przed  
 tymi ubogimi do niego wysłał. Przesłał se  
 wargachimi mojemu interesami literackimi  
 do królowa mearbacha - i jeżeli Pan jeżeli  
 Uniejsz mi przysłał, to mearbach wysłał to be-  
 zwolnienie. - Myślał że sam Działynski je przys-  
 lał, widząc że Pan je przysłał. - Ciekaw pod  
 tym względem odpowiedź od twórcy Pana. Łupa-  
 Ński jest dobry człowiek, ale nie zdany na  
 się jeżeli chodzi, żeby ktoś tak dozwolnie, bez  
 najmniejszej kłopoty. Chodzi o to że jego  
 przedsięwzięcia - nie naprawdę, że to więcej pro-  
 pagandą ogólną, aniżeli zastępną jego powołaniu.  
 On siebie uważa za człowieka z wielką siłą. Na-  
 bywa rozkoszanie się i po większej części bywa mu  
 darowane. Tęsił dawał Niemajewski swoje obrazy  
 z piętą do własnym wydat nakładem a potem  
 cały nakład Łupańskiemu darował. Ale wspomina-  
 my wielką zgodność wargach, bo i on jedynie  
 przez lat kilka jakiś taki nasz królowy tak  
 podkopywał. - Mearbach od lat parę dopiero  
 królowy przysłał i przysłał sprawdził drukarnię.  
 Działynski u niego drukuje - i podobno wiele go  
 wysłał. Mearbach też do wielu a wielu rzuca  
 się nakładem i jest człowiek wielki - także przys-  
 najmiej daty ma apinię. On swoim nakładem  
 wysłał wargach: Pogoda i Burza - Żmijowina  
 primo podwójne palisadowe i poręczysto - także  
 i Żmijowina, nadrej wiastka najświeższych od  
 króla, wargach i t.p. - Karimior druk użył  
 mu swoje Pałacochwalstwo w Pałacu - i przez to  
 wysłał miłaniem. - Teraz wysłał u niego Impro-  
 wizator Andersena, przekład Selmanowickiego.

(2) Pałacochwalstwo w Stowian.

Mewlarbka mnie prosił, ażebym Panie ciubie  
prosiła: czyli byś nie zechciała napisać biogra-  
fii sławnego Matrewskiego? Wyposażylibyś  
mnie na dół piżkwa wydanie Mangi - z arcy-piżkwa-  
nycinami, wyhonaniami prore Jaraczńskiego, Bo-  
życi, Panie, prawdziwie miał rządzić.

Mewlarbka także i Dramatki chce wydać - i  
potrzeba że je wyda z życiorysem mego Au-  
gusta - z nycinami - i t. d. - Ja urechtam się  
sukcesygi po mój, bo porozumiał się po nim  
Stagi, więc nie mam prawa do Dramatki - wako-  
zatem więc Mewlarbowski, ażeby se system ułtosił  
znabik. Włkim odbriciam list od królowa Nowo-  
leckiego także co do Dramatki - odpriciam mu  
pogodnie moje, w ramianach urzędniczych z mien-  
ułtosił także tyłko, ramianaty się poprowadzi z ty-  
dem. - Na to odbriciam znów list od Wójcińskiego  
w którym mi donosi: że rebrawery mójakko co  
kalawick August był napisat, raryzong do tego  
prore Walfa / a miedząc że ja urechtam się  
sukcesygi / znabik z nim ułtosił i t. d. - że sam  
Walf nie stawia się na kominie, więc nowy  
ułtosił z Rafalskim znabik - a na raz jidea  
dowiaduję się, że ja z Nowaleckim w ugady  
wchodzę. - Kwantowitani się arriewu bż cato  
biabony - bo dla regaż W. anajze srecu moje,  
herinterasowność moje, i moje porządki dla  
domu jego, nie donosi mi i słowkiem jidea  
co czy nie? - Byłabym jemu moje data blago-  
stawienictwa, a Mewlarbowski odpowiedział, że  
jaka kłab inag Dramatki wydać. - W. piąuje  
do mnie - niekaważ mamet raryzot odceniać nie-  
kłabonyk arriewu co do życiorysu mego  
Augusta - to i dla regaż o tym interesie nie  
nie wspominał? - Pakaratam Mewlarbowski i t. d.  
jego - i miał się karat do niego zgłaszać i upominać



mu honorarium za zebranie wargatki Dramatki,  
za rękopis i s. p. — Ja takro napisałam — i napi-  
sałam się serwako — bo nie wiem co z tego wargatki-  
go wynikać. Myślałam że niepotrzebnie kłódnego na  
wargę się pisać. A w dodatku Walof, mi mówią  
nie nikomu, żebym jeszcze wprost na swoją rękę  
Dramatki wysłać — bo to jest podobne do niego. —  
Wybrałam, Panie, że opowiadając tę historię, tyle re-  
petitiam papiros — ale mam to prawdziwie wy-  
jaśnienie ręki papirosu się na całość. —

Dziśne my kłótnie! Nieumiejętnie światowy! Bo  
światowy świat najnieumiejętnie na całej kuli ziem-  
skiej iśoty! — Ja natomiast tego w całej rozciągłości  
tego nieumiejętnego światowego wyparę — bo sercem  
tylko się — bo dzisiaj nie wargatki i nie wy-  
stęko mam serwako.

Ala teraz do niego! Ważniejszego! — Nie mam  
te lamenta niewieści — a kłótnie tylko adwersum  
się dla tego, że wiem, iż mam, Panie, serwum.

Protestantyzm i nierozumna — więc się tu nam,  
to prawda — bo, protyż mam, więc drugi jak  
pióro. Stęrz o przykrości, że protestanci po-  
chożą do kłótni kłótni, a nie stęrzam  
jeszcze o każdym, ażeby katolik był rządek ewange-  
likiem. W tym roku u nas we wsi kował pro-  
testant rządek katolikiem — a drugi podobny wy-  
padek w sąsiedniej wiosce się widać. Dlatego się  
to i w węgierskich warunkach spotecznych. — Po  
porozumieniu wreszcie kłótni szanownego Pana,  
ażeby zupełnie zgodzić ze samiciem postąpić  
i porozumieć dobrym zaprzeczeniem nie zgodzić —  
zaprzeczenie rąk Lihelte — który tutaj mają jest  
wzrostem. Przykrości mam usagi z kłótni szan-  
ownego Pana i porozumieć moje własne co  
do Przeglądu. Odpisał mi: że już od lat kilku  
nie czyta Przeglądu. Odpisał się pod tym wargę  
dla drugiego serwako — bo wargę Panu jęka usagi.

ważniejszy przytoczyć, bo dotycający się zatwierdzenia  
w liście Tuckarego Pana; jakkolwiek, że podobnie  
bierze dla mnie:

.... "Pani jednakże rozróżniam wyrazem tych wyrazów  
co sercem pojmuję, sprawa, narzę, narodowa, a na  
leku dla wrażeń i delikatności, każde słowo autorskie  
i ścisłe, korespondencje albo w młoty, albo w łogi, har-  
monie i odbij, albo jak przykry dysonans za-  
dranie i rabali. Co więc Pani przy wyrażeniu  
Przebiegu wrażeń i pomysłów, to Pani abstrak-  
w treści a bezkrytycznym sądem. To też by-  
ć może odpowiedź na rozróżnienie przesłane  
J. Smolewskiemu. Choć jakkolwiek prawdę jest,  
że jest to nacisk protestantyzmu i niemierny,  
to jednak nie to będzie stawiać raport i abstrak-  
cja narodowa, co rozróżnia umysły i pojęcia  
deszczu rabali i harali, ale to, co jest do siebie  
podobne i unosi."

O Panu mówi Libelt: "Mógł to niemierny  
wrażeń, niemierny na naród i na literaturę  
wplywu, on jeden starczył do wyrażenia. W  
różnym upadku narodu a mianowicie nowego  
pokolenia, on był dźwiękiem i kłopotem ratunku,  
w tak utraconej formie porównawczej nasady  
porównania i ułaskawienia, będące wplywem jego  
serca i jego duszy."

Więc on był Panu dobitnie Magazyn dla  
Literatury des Australien. Jest w nim biografia,  
Pani, abstrakcja i twórczość: J. B. Krausowiński des  
Wiedererwecker des polnischen Novelle. — W kon-  
cie powiadano, że Polacy i Garyna wykończą  
w niemieckim przekładzie, dokonany przez  
profesora Litwa, w Wroclawiu, w księgarni  
Kierma. — Myślę, że tenże Litwa i biografia  
napisał. Był on tu kiedyś w księgarni i  
podobno, że dobrze umie po polsku.



Ważnym zadaniem Przeglądu jest pominięcie  
innejsi warstwy pismat Kornela Ujaskiego  
Pogrzeb Kosińskiego. Recenzent oddaje słuszną pi-  
kności parę, przypisując kilka zwrotek o pełni  
długości:

„Zatęjemy się do przelotnej swobodzie autorowi wni-  
erat Kwas Demokratyczny. To wata:

O powrocie swobodzie mójcież niekiedy zblizn, skłopi,  
niekiedy toż samą mową, ikt ten znowa akropi.

to skłopom kłopotu w wata skropi.

Właśnie niezły kłopotnik, aże jedy ty nie naszy!  
Liniowości skłopi, blask parady, serce nasze skłopi,  
Tęże kłopotu towarzyszy i parę w salach,  
Lipij tabie i namie kłopotu na zielonym polach.

Kamiet kłopotnik, pogrzebowego zadania:

Na ambonie kłopotnikowi nie kłopotu natychmiast,  
Kłopotu skłopi i skłopi wyżyta i ambony,  
I kłopotu co kłopotnik, brama i skłopi....  
Hij kłopotnik, hij kłopotnik! cetera i kłopotu kłopotnik?  
Kłopotu i kłopotu do kłopotu, kłopotnik: „Nie kłopotnik”.

Właśnie skłopotnikowi niekiedy kłopotu parę kłopot-  
nikowi kłopotnik? Właśnie o kłopotu kłopotu nie kłopotu i  
kłopotnik? — O mój kłopotnik! mój kłopotnik! — Właśnie  
mi, kłopotnik, i kłopotnik to, kłopotnik kłopotnik  
i kłopotu na kłopot.

Kłopotnikowi kłopotu kłopotu kłopotu — kłopotnik  
kłopotnikowi kłopotu — kłopotnik kłopotnik — kłopotnik, kłopotnik,  
kłopotnik kłopotu i kłopotu. — Właśnie kłopotnikowi kłopotu  
kłopotu, a kłopotnikowi kłopotu kłopotu, kłopotnik,  
kłopotnik, kłopotnik i kłopotu kłopotnik — kłopotnik kłopotnik  
kłopotnik, kłopotnik kłopotu kłopotnik, kłopotnik  
kłopotnik kłopotu kłopotnik. Czyli ikt kłopotnik kłopotnik  
kłopotnikowi kłopotnik? — kłopotnik kłopotnik kłopotnik  
to jest kłopotnik a kłopotnik kłopotnik kłopotnik

neurozmat kaluzge dachliwie. Korzo demokratyzmu  
to jest znaj kwaniej a porciwiej prau na ako-  
chanij aj'cow naszyk rali! -

Jakem maie za nadto dachliwie, za nadto wla-  
nem yciem chelata - ale to wygrawie tak mui  
podrahaie, ze ad dachliwie nerwowego dostatemu. A  
porciwie ai' mui naszyk z demokratyzmu kwanu  
porciwie! -

W porcu dachliwie kwanu raku akonizytmu wlasni  
Obratki poranajki piewem naszyk-cowu, a jidajny  
eporym kwanu chorychataw weryatko co mi podpa-  
dalo pod ary - egiu chorychataw pucham, kto sie  
naszyk: umiedzilam namet nanygo natworowego  
chelata! - Wierlam na niedachliwie dachliw w po-  
wiesci pule; dachliwam sie najdachliwarsze ako-  
cunhów naszyk spachnyk: wbrucania sie kwanu  
wrykagowania dachliwie arachliwie i gospodachliwie  
wrykag rozmyslanie; intrygowania prau wy-  
borach deputowanych na sejmu kwanu i t.p. -  
ale to weryatko tytko archiwowe. - Archiwowe -  
wiedachliwie - w potcinia - bo nie maglam wy-  
karcz zturi prawowiy rorod jest atego, powołanem  
parli'raem werykag, naszyk namet! -  
Pate jest tatej barto abercone po kwanu i  
kwanu kwanu - kwanu patarchi wyrykag adachliwie  
i adwagi wrykag. Moja adachliwie powiescio -  
piewach jest na to aby malachliwie - a adwagi  
nie mui rorod: jebem kwanu na kwanu  
pociek, chelty i natczyk, to rorod dachliwie  
mui rorod. Katto mui i za wiele mui  
kwanu. -

Przypomnie Pan abie Kwanu Taborow  
kwanu, akonizytm - kwanu. Parnetam go  
tygo kwanu w Salachliwie i tytki prau rorod  
rorod. Grat nam prau kwanu rorod i za-  
choryk werykag. Jest on abercie w Brachliwie  
- prau do mui - ale bierachliwie barto mui -  
prau i atachliwie. Pate tytko wrykag tytko



numa - to stworzenie wyimaginowane. Pieni, nie li-  
kane nie ma mowia, na co stworze - i' to nie  
abieciaz id na wilkanai' edwia byciu. - Tera-  
wziewia go za miasto na lepariego powitania. Tz-  
skai sa krajem - sa wyzatkicim co swaje - sa p-  
zphum - sa kaidzhami palakciami. Pailz ma si-  
ktone - ash, bo ja pojmaiz tego robradz byknoty!  
Mist w Borkaelli, w konserwatorium muryganciu  
egzamanu stozyc - ter wcale jiwore nie porzadzpit  
do niego, bo chozym jure porzbyt do Borkaelli.

Ory tie Pana dwarty piama wracone zagran-  
cose, wapominajace, i' niektore piama w Ame-  
ryce zapozpity ze staniem: jakoby skelapit ai  
byl tworcz mazytkich dramatu swaich? - Ze sa-  
korami ich byli Sir Walter Raleigh i lord Bacon.  
Jwili Pana to jiwore nie saerta, to co porzadzpit  
licie nico abieroniij o tym zapirz. - Druze to  
roware wchawa i rajmufzca - chaciad sad bieru,  
i' wstara w tak wielki ma zgingi meteos! -

Lebkicij Pan Laskawie w swaich stronach  
prafekt do Powarzystwa jarnanackiego P. W.  
porzlosie: Lebkicij kam na to sadrowic kara-  
nie i do wapotpracownictwa sadzic! -

Laskawij polecam sig pamiezci

Sabrina Wilkouska.

P. S. Druze Panu takze w korespondencji swajej  
to jar. warz. wapowanie o rastogach kaidz-  
garskich Meorlaska - nie pomijajze  
warslatko Laganickiego. -

*[Faint, illegible handwriting covering the majority of the page]*



Wczoraj odebrałam list od Karimiora Suka, i  
 pospieszam, donieść szanownemu Panu co się dzieje  
 z Towarzystwem pruszańskiem Przyjaciół nauk. — Za-  
 wieszam się jeszcze po różnego debatach i uwagach  
 niask — a pierwszy zeszyt pisma wyjdzie na d. Michał.  
 Skład Dyrekcyi jest taki: Prezensem August Cierkowski,  
 wiceprezensem Bogus Prawyński, sekretarzem T. Dzia-  
 łynski i ks. Malinowski, sekretarzem Wegner, me-  
 dykiem Władysław Skigalski, podskarbiną Hlibor  
 Skobrowski. — Czynnici Towarzystwa są: członkami so-  
 skatymi przez niego, dwadzieścia na imię tegoż, z strony swych  
 profesorów: i panowie przez niego, dwadzieścia osób, za-  
 pisałi radę, archiwum: czyli im własno będzie naliczyć  
 do tego stowarzyszenia naukowego? — Rada archiwum —  
 etarona z dwudziestu pięciu, prusaków — odpowiedział  
 jak się tego było mała spotykać: i jakkolwiek  
 tego archiwum nie może to warunku naliczyć nie może  
 być. — To, nazwicie się, archiwum i drugim profes-  
 rowi naliczenia do Towarzystwa. — Wczoraj panowie  
 są takimi stowarzyszenia i wzięli ich czynnici, ra-  
 dziej nie stawia przeszkody — po cześć się było napisy-  
 wać dopiero? — Ile tu już poprzednia o tym radono  
 i uradono: areby nikogo nie pytał się i żadnego podania  
nie robić — ponieważ mają prawo za sobą. — Cierkow-  
 ski abiecuje, że może to z ministrem i u samego  
 króla ratować potrafi, areby profesorów może do  
Towarzystwa Przyjaciół nauk naliczyć. — Dyrekcyja  
 której szanownemu Panu podziękowanie za udział ja-  
 ki wamiarowi udzielenia Towarzystwa P. N. abarat-  
 i zaprosi Pana na etronka honorowego. —

Dziś pisał p. Karimior Suka: "Dyrekcyja sądzi, że  
 w tym roku zbiorze na cele Towarzystwa 5000 talarów,  
 oprócz tego mamy przygotowane rozmaite cukanki i wa-  
 rne przedmioty starożytności, które będą nabyte na  
 banku Biblioteki Prawyńskiej, za cele Towarzystwa



porozmawianym; —

Jżeli który saksoński, to królestwo nasze potrzebuję  
rozbudzenia jakiegoś — pokazuję iż to na każdej drodze  
i o każdej godzinie. — W całym umiarze pruthowskich Mię-  
kewski — opowie Władysława — prawił chodząca: ertowski pro-  
widziewi palekiego awca, nęgięty, niertanany — całkiem na  
palcowski, rannycowy wrogłomni Cesarza Francusów, abyszał  
ranny, iśdnie Ma. władziem awosch porządkowy, i. d. d. —  
Umarant w Prunawie. Na obchód caportacyjny mniatowo  
zbięto się ludzi i skawarych abyszał, kier mat młotni-  
cy — tak, że nawet Ma. Prasinowski, pierwszy nasz  
młotca, w swojej mawie paprubonij wykasował zies  
ostroz, do młotniery porządkowy. Gato wywierzione rasta-  
to do Miękowsa, mawiać mniatowo, i postawiane  
w mniatowku Buba. Takaj to dopiero mniatowo zbięto się  
ludzi, mniatowici tici mniatowici i do torzatu skawarych  
abyszał. rękoty — z młotniery rasi tylko skawarych było.  
Moż było do iśdnie — wykasował kakti i Libelt. —  
Młotni pokolenie agólny na ciłbi iśdnie rannit  
piktu gorycy i srodry — ale wykas to mniatowo? ktyż  
iż mniatowo awca apatga — awca nimał wykasowa ab-  
jstowaci? — Do pągub Miękowskiego był manifest  
czy naradawego mniatowo? — Ma podziwiania tego  
abracu, porządkowy, Pauci wykas i kiatu jednego z naj-  
godniejszego abyszał królestwa, pisanego do mniatowo —  
nawisłko jego jest: Aleksander Guttry —

"..... Ale bo tici my sami mniatowo apatga, nara-  
dorównany synom Mahometas. Dątemo na pogorebie  
pruthowskie. Miękowskiego: z młotniery było ertowski  
tylko. Oterewo tylko gwerato powiomać dodania oti-  
kaj iż wosici tyci rannitowemu kuteranowi nara-  
natowiać na składowym abyszał i jakimś tam  
kaku stawili się werycy a Paucou skopaszył ich do  
narty. Oto pole na którym młotniery nara i ci do  
co kaktow porządkowy był młotniery, odnawiał się pro-  
gaj. — W Buba dopisał lirowi skawary — było nas do



korzystu i mało kto / z tego srebrnego / nie odawit  
 się na ten narodowy apel okato śmierci ra-  
 mknąc się majęcego grabu puthownika. Ale bo porz-  
 tymu grabu było życie i narosnąć było można atuszy  
 na nieczę lat, które nam jeszcze dos w niedali apydrze  
 krad... —

Aż garści, piaręcy o pogrzebie, kręzili takie o tę por-  
 narającą, obęzując młotnicy. Porępać tyłko to, co na-  
 pisał obywatel, Gzney Lipaki:

"... z huleńsz serca apokaliptyko, że nie było tyłko mł-  
 dżery porępowiać, aby zgaśnię bogatego naszego na tunc  
 ustawili matki. Pamiemo umiesia obowiazku i porępania  
 tak godnego repat brata, który cato życie narosni poświęcat,  
 był marnogier obowiazek atuszenia pilnie taktu sakrysty  
 w Obarasze i innych salonach, wydrętuje palce, nar-  
 szawiać i t. p. inne skaki!"

Jak to porępać pomysł o porępaniu naszy, kiedy  
 z młotnicy, ony modrici naszy, zgaśnię umiesia porępani,  
 kiedy ich serca depkono, kora abaryto!... Ale konsalijci  
 w młotki Panosze, wygryzły was skłopi który z Włoci-  
 jerek, na pogrzebowy obchod smęgo druidy, o kółka-  
 sieć mil porępać, i wapaćnie użęty komaż wnosie i  
 wnosie, i skrapiać krami ziemiz naszy pomagli!....."

To jest smutno, boleno, nieprawda? — Ale kto temu  
 winien? pytam was jeszcze. — Znamy ta młotnicę  
 jest tak wypheta, tak skrapiecarata / ni mówię o klu-  
 biej ale matalskiej Lirbie wyphetow / że nawet i po-  
 konyje im się nie chce. Turon — abut wykonywany —  
 wypheti konne — i t. d. i t. d. — a potem gnusnie  
 i apai. — Najwięcej jeszcze smęgowieckiego życia objawa się  
 w tyłko obywatelach, którzy dżiej pędziszki dabi-  
 gają — jęzili ich materjalizm ze wszelkiego wyphetowego  
 on wyphet powracia! — Jęzili i wielkie jęzili! bo ma-  
 terjalizm to skracina u nas jest katalizma. —  
 Lud wiejaki ra to porępać i dżiaraki — i porępać  
 cięzko! —



Przysię, najszlachetniejszego Panu, że jeżeli jakby  
na wygnaniu — ock iść rary ja to tutaj postępowania  
— wolalem — i po kłótni zaptakatem przy kim!  
Taki wuj się tutaj jakoby bieda, duza na wygnaniu  
skazana — bo o wargach balisni i z trzema. — Sko-  
cunki mojątkowce darowali tyty mi w Warszawie kamie-  
naki — ale mam tutaj skazę — a pasterka serca mo-  
jego jak wielki. Ma ona wprawdzie męża, i dzieci —  
więc kłótni ja to tam lepiej najmuje, w jej domu  
mieszam! — Ona wolała przenieść ma w moim.  
Zrobiłam się z nurem taką — a pasterka nie-  
dale i zagoni balisni — i stracił niewolczona —  
rozwarły więcej jeszcze to kłótni naposobienie i  
krawiec, taką.

Jan Karłowicz wyświadczył się w Przymie — gloszą z  
namianem jego jest, zaktai praborem parafji  
swojej — lepiej wrelatko poinformowane osoby prze-  
widują: że na powrotem postara się zaktai kape-  
tanem woj. biskupa, wpływ na tego — i wpływ  
porozumienia na duchowności na niego.

W ostatnim szeregu Przeglądu jest nowa abarona-  
krotyka nowarych utworów Syrachomli, której recen-  
zent takim kłótni prarzem:

..... "Dawniej porządował, acroniat zaktai, ten  
jak jej miła kapreura, gloszą o miła glosi kłótni  
wci aumi ..... Czy później jeszcze dalej, czy się zabary-  
ma i nawróci? Nie wiemy. Oby nam tylko wasz mi-  
brakto na poprawę. Myśmy dopuścili skowiętka, baktę  
ber zaktai skowiętka do wasz ..... Długo nam mała  
ra długi, pewnie ra długi, by mógł dojść w porę do au-  
tora. Ale to podawaj się potężniejszą i kłótni.  
P. Bartoszewicz wrócił się skowiętka do wyświadczenia  
kłótni kłótni kłótni kłótni, p. Siemieniński do ucięcia  
iż pod przegłębem pasterczym, moralnym i narodo-  
wym. Na miła to długi skowiętka w tej miłości, kłótni  
aktaj miła kłótni abarona recenry, a po kłótni  
tylko naposobienie o długi p. Kondratowicza utworach.

Uaktaj ten porządek Bartoszewiczowi. — Wiadomnie,







odrasla buva to postarac'. - Jeat to drugi tom  
panny Emilji Dembrowskiej - nawiast jej takze  
Emilji imie. -

P. Kąciński do mnie mi napisał i otrzyma jednego,  
także do meirbasha, także od niego za Pamiętki,  
zycioro i parowanie obywateli prostej mojego Augusta  
z baguonotypu 2250 zł. pol. — Ciemno też do  
mnie otrzyma mi pisać? — Adresy Kąciński Kąci-  
ński Pamiętki — istnie łowy nrucone o niemy-  
wan, a także, Panie nasz dpuć to wyrażenie,  
które mi także nasuwa! —

Meurback karat Pana Taahamego prosić, aby nie  
zuchciał być napisanym życiorysem Malinowskiego do no-  
wego wydania Marzy, które przygotował. Dotyczy  
to na pewno najpiękniejszych, jakie dotąd wyisto-  
wały życiowców, wykończonych przez Jaroszyńskiego.

Sprowadziłam sobie Agnes Bernauer Heibel'a  
tai-że to, jest historyą Gijsbrady z Komornickich  
Pabockich - Piekny Dramat - i piękna, jest postać  
Agnesy, prawdziwie miwiciśca, pełna wcihuwa  
Ładzi mi' aż tyłko, w zachwyceniu mi ma dui' silnego  
efektu - że mowi sa wiele tam jest gadaniny,  
mójmy, boki efektów mawopli - że już i sam sobie  
nie wierzy, i agnes, że to s'daje mi' aż tyłko.

Prerazno mi tu, jak mogu, sa garibolijevim  
ideji i putovanjem - Paardovica o to rješenju  
za domaću, pravi mi naravno: je potata do nje.  
U raspravi je u lietu mojega siberackih novinskih.  
Otkad prava ovitama povisati nestaje u tojka enaj-  
de interesujućeg za nas, u piamah vimićkih,  
kone akvaparije porovane.

Tręz obieram, najerowniejarg Pami, ka-  
prowe skrócie - maie namet pierwiej do kiste nę-  
go, bo już poud korema, podobno, tygodniemi sz-  
prawit go męmbuk do Wawaraw, na nęce war-  
awawskiego męmbuka.

À t'écouter va choquant, sympathique & glorieux ensemble!



Prisaj bytę uypata Orelskij Barz, to mi  
garita wararawaka nadstatany, rostata.

L wyachini a wetelnyim sraunthini

Pantini Wilkónaka.

Sichinki

pod Swarozdrem

20 marca 1857.

erant  
nicht  
P. H.  
Hörig  
redakt  
pädag  
zwei  
Dank.  
belehrt  
jedem  
tats m  
w imm  
noch  
pörrer  
dring  
Leute



Wzrost i wólciam i Permania i pociągami naj-  
 szerszymi powstanie nowinki. — Co do Dalekiego morza Pow.  
 P. H. uchwyty tylko na przybycie Augusta Liwickowskiego  
 który dotąd bawi w Warszawie. Mówił mi Wład. Miękowski  
 redaktor, że pierwszy mają podastatkami, że wkrótce na-  
 pisać przesłania na stronach — i że w tym celu wzięty  
 z sobą, wyjechał dwa piątki: Kwartalnik i tygo-  
dnik. Pierwszy będzie ogłaszać naukowe treści, drugi więcej  
 beletrystyczne — jak był Europejski tygodnik t. d. p. — Wła-  
 śnie i drugi pisał dopiero o nowym uwarunkowaniu się w  
 tak mi się zdaje. — Wł. Miękowski odwiedził Pannę,  
 i imieniem Pow. arcybiskupa podziękował na niedawnym przyjęciu  
 moim i życzliwie najprzejrzyszeli, którzy sami są wzięci  
 powściągnięci i jedynym sercem. Nadby Panna przesłała bro-  
 surę, opas swojego — co też pisała w niej. — Książka  
 była niezbyt, ale w niej o nim rozważała w liście ar-  
 cybiskupa. Podziękował na jej imię to drugie uwarunkowanie  
 jak najgłębiej przesłał ogłaszać — zdaje mi się, że to  
 ma być bardzo dogodnie przez A. H. Miękowskiego uwar-  
 kowanie. To jest: abyś ma Pan przez tegoż uwar-  
 kowanie przesłać — Miękowski będzie małe w przesłaniu  
 do wód nagrańskich w Permania, albo przypuszczając  
 w Wroclawiu — a przecież, mógłby i w Macieju (pociąg  
 swój) przesłać do nas pociągów / to przesłać, czyli  
 to na moje ręce, czyli też na wyjechałszy do Per-  
 manii. — Za przesłaniem Augusta Liwickowskiego odwiedzić  
 Pan niebawem zapewne odwiedzi Pannę. — Książka  
 na stronach honorowych tych się głównie uwarunkowań, na-  
 stępujących pod obecnym uwarunkowaniem — bo wiadomo, że  
 tak do rąk rąk będą mieć się mogli.

Propaganda Kołmiarowa, narodziła się w Warszawie  
 — staje się coraz niebezpieczniejszą. — Długość miła  
 w Permania dwa rękopisy ostateczny edukacyjny: Sacré  
coeur i Marulanti — już stał się uwarunkowaniem  
 i wielkim nakładem pod uwarunkowaniem partyi arcybiskupa  
 katolickiej. Sacré będzie uwarunkowaniem partyi  
 ostatecznej, najgłębiej — Marulanti uwarunkowaniem  
 i mniej rękopisów domów: stał się uwarunkowaniem



900 zł. pol.<sup>(12)</sup> Książka bardzo tanio - a więc wartyżnie  
 mnie penaye upadły. - Poreglap swoim idzie trybem i  
 porównanie swoje zurezza - Coś tak samo - a nimie  
Książka spółkują - a parękies wptywają, i na wartyżnie  
 drabinięcie piama: wstępują się wartyżnie. - Jedna Jarota  
warawarska jest nielubią. Coś niema ludzie dyre, a  
 ratem i do lekkiij nawet oporycy mi dają słoń - a  
Biblioteka waraw. jak wistomo, bakti swaite ma panów.  
 Co to będnie! Co to będnie! - Jedynk obieracz, pokypie-  
 min, paktowara, albo też rozgani udułności admwiz. -  
 Dugie ugtawia, stowichim - papka - i urapka. - Mówit  
 mi wlasnie Karimior Ante, że go na węgół pracowiska  
 do Poreglap wyspają - wiedząc że finanse jego nie są wsi-  
 tne i że przy tworzeniu się nowego piama bardzo jest  
 ugnęmus - że a catoz milosin, nruet się do badania drugie  
 naszyte, ale nie ze abanwiska Karimianów. Ohiuiz  
 po 80 zł. pol. na aktura. - Co to wartyżko ludzie maj-  
 tui - i bardzo majępnie. Poreglap ze anawara, wydzaj chady.  
 W uaktakim uwarciu, kowinze uenuryz nowaryz abanwisk  
Syrakumli wyprakti: "Tnaba wistkiego rałepienia, żeby  
 nie widziei iż Syrakumla pod karidym wartyżdem corar  
 gowij piare ...." - A sprawardanca o Poreglapkie  
 w Jarciu uodrinuiz / bakti warawis się Poreglap warawis / do-  
 pominuiz: Do Poreglap bardzo paktarłiisic o nim wago-  
 miniat. - Jednak Kiliviska ogrowny ułgłt dlościu ra-  
stopy i warawarskiego. - Przypruierają, porawidują:  
 że Jaw Kurimian na porowatem a Drugim będnie się  
 akarat w Warawie uaktalić się abanwisk - ambicyonuje  
 imputz na swoje, satażyci głowz, - i uwarają że tam uptyz  
 jego paktowaroy.

Daj tylko, Pani Duri! aby Tow. D. N. inny wptyw  
 wyspato - a żeby się więcej swoje pomijeli - i wyaktali  
 węgółtawie i chęci gontuiz w abanwiskelaturie wapiowan-ia  
 ich kochów. - Ułgłt chłobay, wartyżniaty porawara tylko:  
 To się nie ułgłt. - A wist i a umwōnijaryz abanwisk  
 ułgłt będnie afianz piiniziz, na Kajitke wartyżnie. - Nadto,  
 a nao a parapka a gorzarkowa prawnawiz / prattur leapow  
uiz.! warawiz się do karidego pominuizwiziziz - bur to  
 piórka ogowiz, niubanem, niubety! - charyżitka opodaj!  
 Ułgłt wartyżnie piama - anawarsata liga - upada  
 calkim Towarzystwo nauchowij porowiz - porow nauchow

(12) Dwie siostry były płacitę 1320 zł. pol. - Tary 1800 zł. !! -



ustaje! — Coś więcej mam dodać? — Objęci są niechęcią o  
moje warg: "ptak (albo ptactwo) do pomocy nam potrzebny" i  
ten lub ów wykarbował się już w piersi, i ani mi się  
teraz pokłonił. — albo: "chciałem tego lub czego umi-  
eć, a mi dopuścił, narodził mi się miłość". —  
to i na coś mi to, nie z tego się mam... —  
Och! takie nieporozumienie między wargami. — Praramni  
są ci pąty azyacko-bractwo-kubalskie jest reputacji  
porozumienia napisaniem brudnych wierszów — i to wargami! —

Smutek — smutek cięży nad nami — gorzki  
i jakis' porażający smutek, zgaranie. Ale apokaliptyczny i  
na matornij' skórze wargami! — Duchowienstwo białe-  
z matorni wyjątkami — tylko na białej zastawie wiersza-  
bze. Ład wargami białej — cywilizacji są i są jej porządek.  
Mato który z matorni pokolenia wybac i pisać nie  
umie. — Tak samo i o wierszowniku po miniaturowej  
porozumieniu wiersza. — Ale wargami z góry grani. — Warg-  
atary — cywilizacji — a inatynkiem wierszowni domyślane  
są i porozumienia wargami. — Praramiona białej  
casy' porozumienia mój — her jutra — her promyśla  
porozumienia — jednak białej białej — białej podmuch  
nawet, mój, wargami — białej i białej' porozumienia apo-  
strofizm. Ciem wiersz i białej, smutek, objęci to co  
najbardziej mój — tem i w tem są, jestnie. Leci-  
wargami mój, wargami jak białej. Nieporozumienia  
białej' wiersz mi mój, białej, ta białej i nieporozumienia  
jaśne. Objęci, białej porozumienia mi mój na wargami  
cośkolwiek wargami, — a wargami białej jednak wargami i ko-  
labana. — Tem wargami mam jutra co do wargami  
anaby mój, jako białej porozumienia — porozumienia wargami  
białej wargami i białej wargami. — Jan Bóg wargami  
abaryt mój białej — wargami! — Wargami  
jaka ten porozumienia Pałków białej. —

Klarke (Krytyk Konwincyjnego) był w Berlinie teraz  
— propaguje białej Wiedomości wychodzący w Paryżu pod  
namieniem ko. B. — białej w tem piśmie białej umiarsat  
recenzje. Białej wargami, wargami białej, wargami  
białej — i wargami Wiedomości paryżowskiej. Paryż  
są białej Wiedomości i białej i wargami, naturalnie, jest



przez nich cenionym — bo wielkim dla nich może  
być pisanem. — Kąpybatam jednego z rągan. umysł  
ludzi — natury i wizerunki umysłowości, który bardzo  
mnie z Lelewelami porównuje — o są co do Wielmożności,  
i odpowiedział mi: „Rega” pani chce? To jest ten sam  
początek pisanego — „—

Co do gazety codzienniej, mówiam z jednym i z dru-  
gim w Parnamim — porównałem, że ja napisałem tylko  
i kilka porównań, mówię, porównań, porównań.  
Wszystkie porównań i ja i ichnie porównań.

O porównań, mówiam po s. p. Komornickim  
mówiam z Morsbachem — wyznają sobie warg-  
atko, i po naradzie z epulnkiem swoim sątaci  
są do Pana. Gdyby Morsbach odmówił, to wtedy  
z Kupiańskim pomówię.

Oryja jest Kordelowska na Pabalu? — Była tam  
jakaś Marya Łowaty — pewnie gusierantka, sądzi  
są mnie — więcej potrafię 10; — obecnie wydaty w Li-  
psku opis kandydacki prowincyj, sącia i obywateli.  
Chodzi o enteryarmentu okolic — kraj — gusierantka  
obywateli — charakter narodowy — ale sątaci sątaci,  
przez miłośników napisać, amalgamuję jedno z Be-  
grin, co bardzo nieprzyjemnie są. Przez niego to-  
wita w Łowaty — który bardzo opisuje powstanie  
bywało na balach u gubernatora Stablińskiego, który  
są sątaci natchnienie mi może. — Była w Kordelowskiej  
nad którą sątaci sątaci — gdzie w domu sątaci O.  
prawdziwie sątaci sątaci i Kordelowskiej sątaci.  
Tę sątaci sątaci sątaci sątaci, który  
Kordelowskiej Kordelowskiej sątaci — o którym sątaci sątaci  
i sątaci sątaci sątaci sątaci, jest tak sątaci sątaci  
sątaci, że tylko jeden Kordel z nim sątaci sątaci  
sątaci. — Ale, jak sątaci, sątaci w tym sątaci  
niektóre sątaci sątaci sątaci. — Może i w wielki  
sątaci o literaturze sątaci — sątaci sątaci o sątaci  
Wypisanie sątaci. Sątaci i Kordelowskiej. Kordel  
to sątaci sątaci: Drift aus Südswaland. —



Wprowadzającym narysui Przebiega (wszyscy są jenera-  
do niego) ugrozono abrakadabry Przebiega J. Przebiega.  
Na przebiegu razez przypominano mu Drutynę, ro-  
zumieli się! — "P. Przebiega niegdyś walczył abrak-  
adabry siojcie miejscie do grona posłów przez podniecenie  
abyt ostrego piora i hermetycznego głosu przez abrak-  
adabry Drutynę i t. p. — Także się domyślało co wy-  
szkuli a ston wiele — wiele! — Przypominają, iż gło-  
w p. P. już od lat 15 piersi — a wiecie jego abrak-  
adabry Drutynę i t. p. — A gdy przebiega  
do Przebiega o Przebiega ugraza ich już granic nie  
ma. Wtedy: "To już przebiega walczył granic  
przebiegał, zaciął, sprawiedliwie, razez i  
walczył razez walczył się na abrakadabry abrak-  
adabry. Powstawał na wiele w wyzobowym  
walczył, abrakadabry razez, przez abrakadabry  
walczył walczył przez Przebiega przebiegał  
walczył abrakadabry, jakto abrakadabry albo razez  
walczył, albo abrakadabry walczył, razez  
walczył walczył walczył wśród abrakadabry jenera-  
cyi."

O Komedji A. Przebiega napisał, że ta  
"artuka jest przerobieniem na polskiej kopie naj-  
celniejszej w literaturze razez. Komedji Gore at uwa-  
żając Przebiega, słynny walczył walczył i t. p.  
jenera w Przebiega razez, powstawał się od razez walczył  
walczył walczył nie tylko razez. abrakadabry  
dramaturgów....." — Powstawał Przebiega walczył walczył  
walczył walczył walczył.

Zarządem Przebiega walczył Przebiega — jenera  
abrakadabry — jenera razez i razez. Przebiega walczył.  
Forma jenera walczył = historya Przebiega  
historya jenera walczył Przebiega —  
jenera Przebiega — abrakadabry — walczył, mło-  
walczył walczył abrakadabry, walczył walczył  
i razez abrakadabry. Autor Przebiega maluje walczył i  
walczył walczył Przebiega — walczył walczył —

nawet i ubiory kabrit! —

Porządkali mi tu tłumaczenie Szwamiera z Nowem  
— który tyle kłopotu w tłumaczeniu narobił. — Kąpowali  
tylko nieco do tej książki i wydała mi się jądać. —  
wna, aresztacja podarowana. — Przedmowa taki miś  
podpis: "Nigodny Tłumacz, bardzo piękny, a roz-  
mąwszy Tragedję T. A." — Bardzo prosta i prosta  
a powściągnięta w. T. A. ażeby umiarkować po miarę  
kieru i wiersz ten lepiej w oryginalnym przekładzie, a  
nie w jego tłumaczeniu, ale ażeby miś o arcy-  
dziele Szwamiera jego szczy, przekładem ażeby rozłożyć  
mi wzięt i T. A." — To prosta i prosta  
pewnie narobił kłopotu.

Łyczę wyprawy prostej i arcy-  
Łyczę i wiersz dla całej rodziny arcy-  
T. A.

Paulina Wilkowska.

Do Libella w tych dniach napiszę. Prawdę, wielki  
ma smutek i to mój ciekawy — piękna praca —  
niebieralnica jest nowa. —



Quasimodo

ratam

id R.

mises

a rap-

harnici

rimici

, a

sireno.

lakou

ni

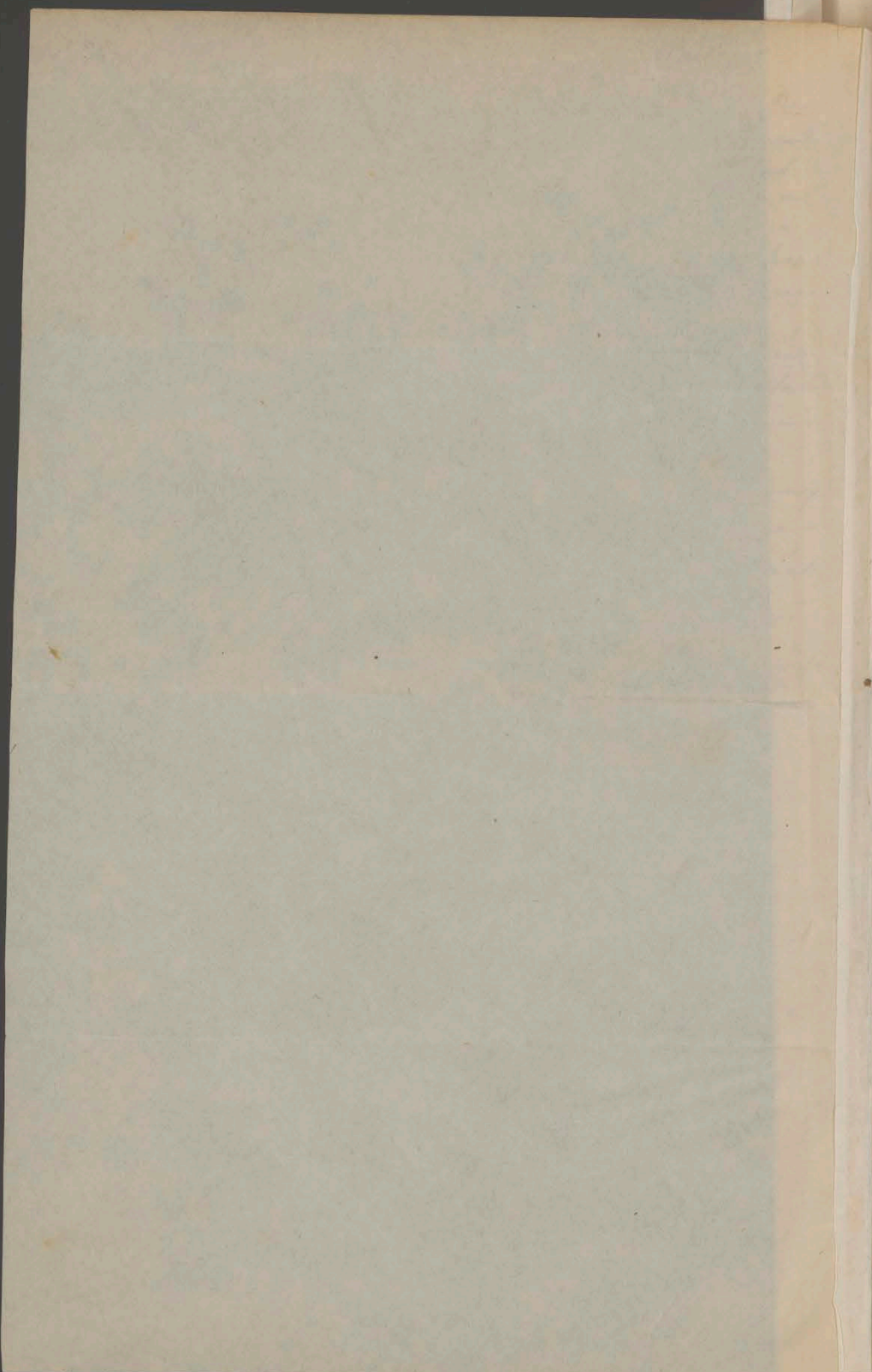
enij

a

habz.

vilthi

an



o  
su  
me  
w  
M  
m  
arg  
jac  
ca  
we  
pr  
in  
che  
na  
we



Korespondencja moja należała, już to z powodu pobytu w Salzbrennie, już też, że i nie było o cenie pisać — chyba o kwaterach i placach w Salzbrennie, w cenie mianowicie rozróżniały gazety. — "Jeszcze my jeszcze bardzo smutkami!" — wyrażało to z balaciz, potargi się na niejako i atargi niejako, Acian' emsta' era e wód duchowne mi ułóżat. O, Panie, wy też mi wybierzcie się kiedy na granicę, chociaż do Salzbrenna tylko! Z Wractawia do Salzbrenna jest się tylko trzy godziny. O Parnanie wspomnieć mi potrafię, bo musiał widzieć, Panie, o ile tutaj porządku jest.

U nas w królestwie wryżko leżą góry po smole — bańtwo Lelam — Pachelum tutaj swoje najwspanialsze wybudowało świętynie — niemal w każdym domu osobna. Zarazli nas małe Naimy swoim des faule Michel — wryżko lubi — my odładać do jutro. Dowodem tego najjaśniejszego, jak opiewała pustyńca Pawarżetwo porz — jaist maik, owa ubawca, porządkiem nam maiz — ca podobnie! — Pręparz, arnownem Panu ty — wem natyp z listu Karimiora Sulca:

"Do J. H. Kraszewskiego Dyrektora Działu nie należała jeszcze — miastety! — i przed upływem trzech, czterech tygodni mi napisze, bo dopiero po sto lat chłaski poryżki się obioru. Licz ta sprawa jest na porządku Dziennym, również jak i niemniej ważna i delikatna z p. Konewski, kresotorem

uniwersytetu greifswaldskiego, który wielki obiół  
starożytności sławiańskich był już na wielko-  
ści publiczności polskiej obiół porzucił, ra-  
pityżer mnie, w jaki sposób. Ja zaś natko-  
nitem dyrektora, ażeby ten obiół dla Towarzy-  
stwa starala się porzucić — ona odwołując, do  
Dnia dnia jeszcze mi napisata do niego, że  
napisane teraz o polecenia wydziału history-  
czno-literackiego, który Dnia razigratem;

"Do Towarzystwa należy obecnie 150 osób. Do  
kasy wpłynęło dotychczas 2000 talarów. Ale  
osoby, które najwięcej dni zabawiły się, jak  
h. p. Działynski i Michalski, jeszcze składek  
swoich mi nadawali. Prace i rozprawy się ob-  
rząd, a druk ich rozprawy się po nakładach  
J. Michalskiego," —

Znajdziesz, Panie, trochę nieładny sposób  
rozstawienia się w powyższym liście, widać  
więcej dostać, że go p. Dnia dyktował tylko, bo  
biedak o wiele, że tylko prawić nie stracił: ra-  
dzając się jakos nieumiejętnie — składował bardzo  
długo. naci p. jeszcze na temblaku i nie wery-  
fikacji pociąg poruszał murem.

Kilce obawienia było porównaniu arawnego  
Pana za Syrakontę, a przeciwko Przeglądowi  
w garecie warszawskiej — uświadomił obmyć się  
zżernie a bardzo zżernie też nieprawdliwie  
z tego powodu jaki im umyślnie, w porząd-  
kuie sergii skwalce "Nochety hetmański". —  
Wyposiudzieli: że arawną sądz Twój, Panie, a lika-  
warż w tam garecie wyposiudzi — ale mi znasz  
Przegląd, bo sam niedawno narzucił go wielkim





którego także wyrażenie niemierną ma powagę.  
Odpowiedz, podpisana, właściwie nawiązaniem, Jan  
gładzi do umiarkowania poważy. Czekam  
tego bardzo — aby tylko mi asygnat! — Okaż, wi-  
deć, Panie, że i tutaj nawet, potrzeba doświ-  
adawczy wyzwrotu się pomimoświatłości: "Oby, tylko..."  
Many ludzi bardzo naukowych, bardzo zdolnych,  
bardzo arabskich i sprawiedliwych — ale im  
brak tej jakiejś odrogi: kaziato pannańskie  
jest niby małe miasteczko, i też warunki po-  
temu ma przyswaj — jedna ma drugiego — jedna  
wyższość — wyższość i drugim obywateli ich wyższość  
okalić — niekiedy przyswaj — a wzięto  
i prosto, najwyraźniej — znajomość. Wzięto tak  
jak w małym miasteczku talentu, się nawracają,  
by przyswaj ułom p. burmistrza i być na kawi-  
u pań radcy — albo też samemu także i być na  
wrażeniu, którego się okalić — a niekiedy i ra-  
mątku podrywca — jak owa kłótnia o num. —  
ramątku wrażeniu).

Ja tyle wzięto ocenienie mojej Treny ser-  
wicie jatkem wzięto — sam mi wzięto, Pa-  
nie, ile kłótni zdania Treny ma wzięto. — Trena  
tutaj nader pasklebne wzięto przyswaj. Wzięto  
ludzie wyprzekli: "Oby wzięto także w wzięto".  
Janu przy biuroświatu w Pannan, wzięto  
wzięto imię Trena wzięto abrazy.

Obejmuje jest już zupełnie w wzięto wzięto  
Pana: Snopki literackie i Pan podkomorzy —  
a wzięto i Obrazek pannański, bo wzięto w wzięto  
Panie jatkem pannańskie, w Salabrunn wzięto  
Ta, aby co wzięto być w wzięto — aby  
tylko, kłótni, alomian, nie pannańskie panna-  
wzięto. Obejmuje w wzięto wzięto, obywateli



bardzo wiele - zabawimy, czyli tych obywateli  
dobywamy. Zdolności ma wielkie.

Obrach parmanahi był tutaj nadzwyczajnie  
chwypany - i radował publiczności. Zabawiał i  
angielczyka, która pewnie sądziła, że będzie  
drażniła - a ja wielkiego a wielkiego umiarkowaniem  
drażniła i podrażniała, co się nas dotyka. -  
Drugą stroną podrażniała i rozróżniała umysł,  
ale chwyciła porównały her busy. - Recenzent  
w gazetce paru. prawił nawet w imieniu wry-  
sthiak, ażeby nie na tym jednym skónerze  
obrach. - Za nadto musiałam powinać, umysł  
dnie - i ten obrach stał się moim nie odpo-  
wiada wymaganiom - her miata i na ussa-  
dre, że Niemcy rzucił go był. - Dla młodości  
umysłowej byłam publiczną - sami to usna-  
li, i tak mi wprost wymierzono naurka,  
mało parzyły być. Poradawiciele mi by-  
to młodości tutaj jest Niemi - w brufanie  
był najlepszym - w porównaniu tegoż  
karykatury - a potem jeszcze, w razie druku,  
tęż były z poprawkami do Lipska wysłane.  
Zapytał mnie jeden z niemieckich mężów, z Ko-  
hosa - w Salzbrennie - porównawczy Obrach:  
"czy ten chce jeden taki Tadeusz Dulewski jest  
w karjaturie?" - Odpowiedział: że w sercu  
mojem i myśli. - "Ale Niemiś dno, raso-  
tat - się nie mi rzy - umiarkował - ramionami  
umysł - i podred po kabele Oberbrunna. -  
Obrach oddał do druku powieść: Pan wojak -  
a mam na warsztacie nowy, który, pewnie  
nawet: Tata Morgana.

Strawna, najzła warzytko, jest Korrekta  
Heleny Middleton która u Natanson wysła.

L. Mierbach skrócił razwie drukować  
Pamięty i ramotki — już się utarły z Naj-  
ciskim przez Szafalickiego. Jak i co? nie wiem i  
wiedzieć nie mogę, bo mi to jest bolesnem. —  
Pamięty i ramotki wyjdą w odrębnie wydaniu  
z rękopisami.

W Saryju drukują Kresowy Kownoszczycy,  
z odpowiedziami na owe recenzję, umieszczoną w Pracu  
a razwie w Pracu przedrukowaną, to poprzednio  
była w piśmie, wychodzącym w Saryju.

Spudrował tenar dypiero, i ancy-wiele o  
moim rozprywatam się powiastach — wybacz, Pani!  
Daj mi, i to mi podobito z radniej a radniej  
razwarumiatok, boim daleka od tej choroby —  
ale pataż to razwie na karb macierzyński  
miłości, a tej prubara się wiele.

Tętnię, patraję, wazę więcej najwuję  
poratać nowinkę.

Poryjmię, Pani, takawie wyraz wyekkiego  
powarania i rydeliwości ardeurnej.

Sibiurki  
1 part. 1867.

Pantura Wilkowska.

P. S. W tej chwili poruczytatem knytych, owego  
Dietas, które na sashokci wyarto — Dietas mi enan-  
i głyby mi osoba wiaregodna i lubny wazny,  
mi była o piśmnie i drugiemu moim — nadto,  
i i ona pwapato z H. Bentkowskim odpo-  
wiedzi Przeglądowi układać bzdrie — byłabym  
pewna i najrępniej przekonana, że Przegląd  
święty ma aturność. Naprawdę, że w głyby ra-  
chabę — i uwatam raz miew koniuraz tu wabić  
przypadek. —

Czy K. L. belt nie pisat do Pana? — bo nieś to  
wabić. —



Wjasiini pisalam Do szanownego Pana - nie po-  
nuż, daty - tw. Sacrost. - że list ten poruczenia swo-  
jogo? - Zapomniałam rekomendować go, a wiem  
z doświadczenia, że listy wysłane stąd Do Galicji lub  
po. ka. Słuchem giną niekiedy, skoro nie były zabezpieczone  
rewersem.

Čy, Panu, odboatis' noj' Obratnik parmanaki?

[illegible]

Kuzyś Malinowski niebezpiecznie choruje.

Wydane po swoim razgłoszeniu i w Holce w Parnawie  
Trafiliam uwzględnić na swoim razgłoszeniu przedkłada  
w Holce Wawrzynskim. Jest, mianowicie Leon Węgierski o dniu  
3<sup>im</sup> maja — mianowicie z Wawrzyniskim. Sprowadziat  
naon ten wielki dramat Wawrzynski z Wawrzyniskim

siz, z urzeczniem, jeno i dla kariego przydzpnie.  
Druzy, preleki, - na ktorej bylam - miate Piabali  
Klepawowski (prezent mojego Aburka poranajkiego)  
O urazowiscie. Wyborcy nam musi z wstawieniem na  
legty, a przytem nader rozprujaco, nader zgrubnie i  
dowcipnie, co ze rozumem i rozumem. - Opat na  
tytu postelchajaco bywa musca, mianowicie ten kate.  
Prof. Marcelli Matty musi na jedny o Prinsy or-  
hanajski z ogolnien upolowaniami. Dla Markki rachta-  
dat chemizmie oko. Ktos inny musi o Fotografii  
i k. p. - To wirowy literackie w kole towarzystwa,  
wiele wgrajaj, urozumiowic Poznania - Jaj nam tytko,  
Opat, wytworzenia! -

Karnament na to byt glosny, dazyl, proci dni wsta-  
kajaco, w ktorej poproszaj, waz, powetlowano. W Poma-  
niu na nierz, kolkonajaco mioraka wotnie abymetelato.  
U nichlowyko bywaj, tygodniowe wirowy - rozprzaj -  
o przyjemniejajaco nalezaj, eroty, w pani aburajaco  
Markkajaj, matrony ktora pomona wika powa-  
niztego, ze rozprajajaco rozpraj, biezaj: urazowina,  
peltas rygaj, wykopaj, wika, z rozprajaco dla waru-  
kajaj urozumiowaj i sprawaj ogatu, zgrajaco nicowajaco  
patrafi nawaz w koto siebie, rozprajaco towarzys-  
twa zgrajaco. To tuz w jej salone nie tytko  
mota, wgrajaco, rozprajaco zgrajaco, lue i rozprajaco  
powrzejaco.

Jenny Lind bardzo pasklebny w Poznaniu brata  
przyjacio - po razuj pani Goldschmidt, bo na razaj  
powra na urazowisko postepianajaco, ktorej jej  
w tej antykatyrajaj towarzaj podraj. -

Zrozuj, to awantura tytko wiecei ubrajaj, po kraj-  
stwie: bankometra abymeteli urazowiska, arlatyko na-  
raj, powrzejaco rozprajaj. Nam po raz ktos wra-  
kaj a tytki rozpraj, siz na rozprajaj majajaco. Wchaj,  
wechaj, miorajaco zabrajaj abymetelato musca do  
niaroty. Zrozuj, wechaj ktos podpisat jidka lub



Swiżk porzyczili - którzy sami patiem prore ucy-  
 wali swiżk, w Hagi ogabiję. Wic abak muiy wodi-  
 to aiz jierure i रुपелна нисфрасі - रुपелны брах  
 wiany, co Dupiro najdabkl'ware, jist Klyzka. Di-  
 wraa nra, zē wila z tyth, którzy nimal waz-  
 abko abraisi i pwał wiziennim wokalomim uci-  
 kai muaili, ni pastuzuję na narret masnostaw-  
 atwa - byli powizky nra narret lubri wazdai i  
 gwopotarres abaranni. Ciz'kas midala datyka bi-  
 de kizetwa - a prapim pastwiz aiz ejkri a nra-  
 cy na katalim brz.

Przezglę poranaki wyminant Adatels do Urasa,  
 za to Luyam Scimianaki w ostatnim numerze Adizt  
 mu aiz prapalirnie. Zarzuce mu: "... zē w dushu  
 luszrylędym z apodyktyrny krytykz Dadabku,  
 w którym prore cāmwaści tomów, sēga najpra-  
 wojerowijęzka piarwy z gowlisaciz tihnycz rarij  
 Yemllakusz gorycz nia rapatens, namizbim upra-  
 Premim pastyranka, nia lubra radz martujęzgo  
 chowes'ianina - prore wyatępienie to niemiarko-  
 wane, powelija aiz jakby inbenya odgrenierenia  
 swego katalicymu Ischokratygo par eadence, od  
 innyth katalicymu zaprowe w jego ramienimie  
 mntij Ischokratyth, a narij mntij wytyrnyth,  
 to niubranęzka w wyrumisatij mntocii; - Dali  
 jierure mowi: "... zē ton podniasty niekto pro-  
 dorarumiewai jakby aburzenia w krytykne, zē jakis  
 sam Cras z Dadabkim cāmclito aiz byi katalickim  
 organem ber jego najwyżarij sanktyi, w skutek crego  
 chezy, niukhezy sformulowata aiz jakas niby par-  
 tyz ory-wianęzka i mntij wianęzka katalikow;  
 I jierure ten natypik: " Dasha naroda ni bruję  
 mntij wizięz jakrawere aburkai - ale go bruję  
 dush pęzky i niugody, a sakiem brach mntocii

między ludźmi. Tępią go kłotaci i powrócenia  
winnicane wystrachai w samolubnych wstach  
ślepoty namiętnij, pragnącej wystrachai swoją narre-  
cie drugim jak się narreca wszelkie prawo —  
bez miłości. — Mogłabym jeść miłko wy-  
ści, bo cały ten antykt jest atry — dubie napisu  
Sagryśli się — ale i pogoda się znów! — Do ty  
komina wy dachadzi dadatek? —

Taka wstępnika przez waryatki wydana akce-  
plawie, nie tak wielce katalizata wystrachai.  
Dydaktyka Trembowskiego wystrachai abstrakcji —  
a w miłko tłumaczeni, jakkolwiek się to az,  
dobre, waleliby oryginalne posiadać utwory.

Helicyta Odynia w drugim wydaniu wystrachai w  
Lepachskiego. Drukuję on abstrakcji, pomiędzy mi-  
ni narreca, przez miłko pusty Salwator  
Enrico p. n. Lutnia. Profesor Trota chwalił  
mi bardzo to dzieło kwiakhi.

Oktę i waryatki nowinki w kwiakhi! — Gły-  
ich znów miłko narreca, antyktara co to  
kultatu wystrachai Towarzystwa paryskich miłko,  
to i narreca paryskich i miłko — bez miłko, to  
jest: w waryatki narreca, wprawdzie narreca,  
Janie, od Towarzystwa narreca abstrakcji.

Symonowi Tachanij polecam się pamiłko

Sibiri  
9 marca 1858.

miłko narreca

Paulina Włochowska

Towar

W dni  
szłym T  
walne ze  
bliotece E  
szło 60 c  
Działyński  
Cieszkow  
w kilku  
sprawie  
aż do gro  
na wezw  
rza gnieź  
wego To  
iż z pow  
przytom  
życzliwa  
przyjmuj  
nia usilo  
żyć JW.  
mu udzia  
Nastę



## Towarzystwo Przyjaciół Nauk Poznańskie.

W dniu 12. b. m. odbyło się w tym roku zwołane Towarzystwo Przyjaciół Nauk Poznańskie walne zebranie, w lokalu swym urzędowym, w bibliotece Raczynskich. Posiedzenie, na którym przeszło 60 członków było obecnych, zajął p. hr. Tytus Działyński, w zastępstwie nieobecnego hr. Augusta Cieszkowskiego, prezesa Towarzystwa, oświadczając w kilku żywych słowach gotowość swą służenia sprawie Towarzystwa w miarę sił i zdrowia swego aż do grobowej deski. Następnie odczytał sekretarz, na wezwanie przewodniczącego, list JW. arcybiskupa gnieźnieńskiego i poznańskiego, prezesa honorowego Towarzystwa, w którym tenże wynurza żal, iż z powodu słabości zdrowia swego na posiedzeniu przytomnym być nie może i zapewnia Towarzystwu życzliwą opiekę swą i czynną pomoc. Zgromadzenie przyjmując z wdzięcznością łaskawy ten dowód uznania usiłowań swych, postanowiło jednomyślnie złożyć JW. arcybiskupowi podziękowanie za okazany mu udział, przez wybraną w tym celu deputację.

Następnie odczytał sekretarz sprawozdanie z dotychczasowych czynności Towarzystwa, które w treści głównej podamy poniżej czytelnikom naszym.

Po złożeniu szczegółowego sprawozdania o stanie funduszy Towarzystwa przez hr. Heliodora Skórzewskiego, podskarbiego, i po wybraniu komisji do zbadania rachunków i udzielenia podskarbiemu za-

niem środków, zmierzających do utrwalenia istnienia swego, i przystąpiło do wyboru nowego zarządu na rok bieżący, w myśl ustaw Towarzystwa. W drodze tajnego głosowania obrano większością głosów pp. hr. Tytusa Działyńskiego na prezesa, profesora J. Zaborowskiego na wiceprezesa, Dra Mateckiego na podskarbiego, Dra Władysława Niegolewskiego na redaktora i Leona Wegnera na sekretarza.

W końcu załatwiono kilka kwestyi dotyczących administracyi wewnętrznej Towarzystwa i odroczone posiedzenie dla spóźnionej pory do dnia następującego.

Na dniu 13. b. m. doniósł przewodniczący zgromadzeniu, jako wybrana pod dniem wczorajszym deputacja do podziękowania JW. arcybiskupowi za okazane przezeń Towarzystwu współczucie, wywiązała się z odebranego polecenia i odczytał doręczony w tej mierze JW. arcybiskupowi adres, treści następującej:

„Nowo zawiązane Towarzystwo Przyjaciół Nauk w Wiel. Ks. Poznańskiem, poleciło nam wybranym z grona swojego, abyśmy w imieniu tego Towarzystwa wyłącznie naukowego, złożyli Ci JW. księżu arcybiskupie wyraz naszej wdzięczności za wysoki udział i prezydencję honorową, jaką w naszym zgromadzeniu przyjął raczyłeś.

Kościół z narodem i naród z kościołem są najsilniejszą podstawą spólnego powodzenia.

Dziękujemy Ci więc szanowny arcybiskupie za podjęte prace około z mocnienia tej podstawy. Przy-

niosą one bowiem nam korzyść a Tobie sławę, jaką życzymy, abyś się mógł cieszyć w najdłuższe lata!»

Po odczytaniu następnie sprawozdania komisji wysadzonej do rewizyi rachunków kasy Towarzystwa, zajmowało się zgromadzenie ustaleniem wewnętrznej organizacyi swej jako też przedmiotami naukowemi, jakimi się Towarzystwo nadal zatrudniać zamierzyło. W końcu wybrano przedstawione osoby w drodze tajnego głosowania na członków Towarzystwa i wynurzono jednomyślnie podziękowanie za uprzejme i światłe przewodniczenie obradom p. hr. T. Działyńskiemu, nowo obranemu prezesowi Towarzystwa.

Sprawozdanie z dotychczasowych czynności Towarzystwa, złożone przez zarząd tegoż, zawiera na wstępie obraz życia umysłowego w W. Ks. Poznańskiem w ciągu lat ostatnich, wyświeca potrzebę zachowania i uprawy rodzimego języka i wskazuje środki prowadzące do celu tego. Osnowę głównych jego ustępów przytaczamy dosłownie:

Sprowadzić rozstrzelone i samopas chodzące promienie naukowe do wspólnego ogniska, pobudzić umysły, okazujące zamiłowanie oświaty krajowej do zespolenia pracy i usiłowań, wzniecić i rozpowszechnić świadomość dobroczynnego celu; oto środki jakie nastręczyła myśl coraz dotkliwszą wzniecona potrzeba.

Czysty zamiar, przyjęty od razu przez ludzi myślących i nieobojętnych na wspólne dobro; podniesiony z żywym i serdecznym współczuciem przez



mlodsze pokolenie, gotowe do służenia krajowi w miarę sił i możliwości swęj, wywołał Towarzystwo nasze.

Nie taimy bynajmniej, iż nam pozostają jeszcze stanowcze do zwalczenia trudności. Ufni jednakże w czynne współczucie ziomków, wytrwałość kolegów, poparcie światłego rządu, którego głównem i zaszczytnem powołaniem było dotychczas budzenie i rozpowszechnianie oświaty w kraju; przeświadczeni o przystość celu naszego, i o pożytku przedsięwzięcia, które już ś. p. ojciec panującego obecnie króla Jacek, jako potrzebom kraju odpowiednie, rozkazem nadwornym z dnia 1. Lipca 1802 r. zatwierdzić raczył, nie obawiamy się wynurzyć nadziei, że Towarzystwo, przy wytrwale i przeźornem nsiłowaniu, zdoła usunąć istniejące przeszkody i odpowiedzieć godnie zadaniu swemu.

W dalszym ciągu zawiera sprawozdanie dotychczasowe koleje i czynności Towarzystwa:

Po przepisaniu i przyjęciu ustaw, nad którymi toczyły się obrady w pierwszych miesiącach r. z. z koła w mieszkaniu pp. hr. Tytusa Działyńskiego, Dr. Władysława Niegolewskiego i hr. Rogiera Raczyńskiego, powołały zgodne głosy członków na dostojność prezesa hr. Augusta Cieszkowskiego, a w następstwie, z powodu wyjazdu jego za granicę, hr. T. Działyńskiego; na wiceprezesa X. Malinowskiego; na rektora Władysława Niegolewskiego; na podskarbnego hr. Heliodora Skórzewskiego, na sekretarza Leona Wegnera.

Prezesostwo honorowe i opiekę nad Towarzystwem raczył przyjąć J.W. Arcypasterz X. Dr. Przyłuski.

Na samym początku urzędowania swego zajął się Zarząd oddaleniem zewnętrznej przeszkody, która wstrzymywała i niweczyła najgorliwsze starania około wewnętrznego uorganizowania i rozwoju naszego, a w dalszym czasie stanowiącą była przyczyną, dla której Towarzystwo nasze pozbawione otwartej pomocy, najsilniejszego zastępu pracowników, istnienie swoje tylko w półcieniu objawiać było zmuszone....

Podczas zachodów o pozyskanie niezbędnej ręki z zewnątrz, nie ustawaliśmy w pracy nad wewnętrznym urządzeniem Towarzystwa. Wszakże, skutek usiłowań naszych w tej mierze, zaważanych koniecznym względem na położenie i stosunki miejscowe, tak ogólne jak i prywatne, nie może być ani wyrazem chęci naszych ani zaspokojeniem potrzeb, od których zawisło trwałe istnienie i żywotny rozwój Towarzystwa....

Pod przewodnictwem hr. Augusta Cieszkowskiego odbyliśmy na dniu 5. Lipca r. z. walne posiedzenie, na którym postanowiono utworzyć tymczasowo dwa wydziały, t. j. wydział nauk historycznych i moralnych i wydział nauk przyrodniczych. Postanowiono dalej wydawać roczniki, w miarę dostarczanych prac, z pominięciem wszelkiego peryodycznego wydawnictwa i ogłaszać zadania konkursowe w miarę fundusów Towarzystwa. Na temże posiedzeniu ustąpił

uprzejmie hr. Rogier Raczyński mieszkanie swoje parterowe, w bibliotece Raczyńskich na użytek Towarzystwa.

W myśl zapadłej uchwały walnego zebrania i na mocy §. 13. ustaw zawiązały się niebawem wymienione dwa wydziały. Zarząd zawiadomił o tem wszystkich bez wyjątku członków Towarzystwa, pozostawiając ich woli zgłoszenie się z życzeniem należenia do jednego z nich.

1) Na dniu 23. Września r. z. zawiązał się wydział nauk historycznych i moralnych, wybrał na przewodniczącego p. W. Bentkowskiego a na sekretarza p. M. Studniarskiego i zajął się bezzwłocznie bliższem swoim zorganizowaniem. Postanowił odbywać zwyczajne posiedzenia swoje co drugą środę o godzinie 4tej po południu. Na posiedzeniach tych, które się odbywały dotychczas najregularniej bywały czytane rozprawy naukowe i sprawozdania o dziełach lub przedmiotach naukowych, czy to z własnego popędu czy z polecenia wydziału przedsięwzięte. Po skończonym odczycie przechodzi zebranie do zamiany uwag swoich nad rzeczą odczytaną. Każdy z członków obowiązany jest odczytać w przeciągu roku raz przynajmniej własną pracę na posiedzeniu; przytem ile możliwości najczęściej zasilać posiedzenia jużto krótkim sprawozdaniem z jakiego dzieła naukowego, jużto jaką ciekawą wiadomością literacką.

(Dokończenie nastąpi.)

Towar

Na o  
rozpraw

Pan  
„O auto  
wydział  
terthum  
Slaven  
rych po  
see.“  
wnawcz  
Mosbac  
Pan Jan  
skiego.



## Towarzystwo Przyjaciół Nauk Poznańskie.

(Dokończenie.)

Na odbytych posiedzeniach wydziału tego czytano rozprawę następującą:

Pan E. Szoldrzyński ustęp z obszerniejszej pracy: «O autorze Irydiona.» Tenże zalecone sobie przez wydział sprawozdanie o dziełku Hanusza: «Die alterthümliche Sitte der Angebinde bei den Deutschen, Slaven und Lithauen.» Pan L. Jagielski: «O niektórych pomnikach malarstwa i sztuki plastycznej w Polsce.» Ks. Malinowski ustęp z gramatyki swj. porównawczej: «O A otwartem i pochylonem.» Pan A. Mosbach: «Rys propedeutyki historycznej polskiej.» Pan Jarochoński: «Sprawozdanie o więzieniu Ponińskiego, starosty Kopanickiego.» — Czytano nadto: «Ocenienie nowego wydania dzieł Jana Kochanowskiego w bibliotece polskiej Turowskiego» i «O zadaniu dziejopisarstwa polskiego.»

Czynności naukowe wydziału były następujące:

Wydział postanowił założyć «Muzeum starożytności słowiańskich i polskich w Wiel. Ks. Poznańskiem.» Zawiązek dotychczasowy rzeczonoż muzeum powstał z następujących darów, przesłanych Towarzystwu przez wspaniałomyślnie osoby, które na pierwszą wiadomość o zamierzeniu przedsięwzięciu, pospieszyły z czynną pomocą.

a) Około 200 sztuk rozmaitych starożytności, jakoto urn, łzawnic, popielnic, spiżowych i żelaznych zabytków, których bliższe wyszczególnienie wraz z wymienieniem nazwiska darodawcy umieszczone zostało w nr. 252, 258 Gazety W. Ks. Pozn. z r. 1857. w nr. 18 z r. b. tejże gazety. Większa część przedmiotów tych złożona została w darze przez pp. hr. Mielżyńskiego, K. Kantaka, Szwajcara i innych.

b) Około 400 monet rozmaitych, poczynawszy od Wacława króla z roku 1300 z wszystkich panowań, z których dublety dochodzą 200 sztuk. Monety te pochodzą z domów pp. St. Kwileckiego, N. Sadowskiego, Wolańskiego, ks. prob. Sobalskiego, K. Szulca, Przybórowskiego i innych.

c) Pan Wolański nadesłał w darze dla muzeum 23 sztuki odlewów sfragistycznych, żelaznych, 13 sztuk odlewów gipsowych medalów polskich i 4 sztuki warcabów drewnianych, rzeźbionych, które miały być własnością króla St. Leszczyńskiego.

d) Pan Białecki podarował spilkę spiżową starożytną i broszurę: O wykopaliskach w Manieczkach.

e) Pan Wolniewicz złożył w darze starożytny hełm, zabytek może XIV. wieku, pod Gieczem znaleziony.

f) Pan F. Sypniewski ofiarował proporzec i trzy pokrowce z czasów Saskich, niegdyś własnością korporacji kupieckiej miasta Poznania będące.

g) JW. arcybiskup przesłał w darze siedm rycin pięknych z Album Wileńskiego i 5 broszur w przedmocie poświęcenia katedry Strybońskiego.

h) Pan profesor Jastrzębowski ofiarował dzieła przez siebie wydane.

i) Pan Żupański księgarz wszystkie niemal nakładowe i komisowe dzieła swoje, przechodzące liczbę 80 tomów.

k) Pan S. Lompa nadesłał w darze wydaną przez siebie w języku niemieckim wiadomość historyczną o mieście górnośląskiem Oleśno, i Magazyn duchowny katolickich górników, zebrany przez M. Lisa, z przedmową patriarchy górnośląskiego, ks. plebana Stabika, z dwiema modlitwami górników polskich.

Nadto oświadczył pan Koncerka, kwesor uniwersytetu w Gryfi, iż ma zamiar warunkowy ofiarować

swój ciekawy i cenny zbiór starożytności w darze Towarzystwu.

Urzędownie zamianowanym konserwatorem Muzeum Starożytności Krajowych jest sekretarz działu p. prof. Studniński. Wydział polecił jednemu z członków swych ułożenie planu, wedle którego leżałoby wykonać opis Wiel. Ks. Poznańskiego względem historycznym, statystycznym i archeologicznym.

Pan K. Niegolewski doniósł zarządowi o cmentarzu słowiańskim w Chwałkowie, z wnioskiem o przesłanie komisji, celem zbadania tegoż na miejscu. Wskutek odniesienia tego naznaczył wydział komisję, której pp. Chodacki i Niegolewski z uprzejmą i gościnną uczynnością, wszelki w tym celu udzielili pomocy. Komisja wypełniła dane sobie polecenie i zdała sprawę przez p. Krasickiego o skutku czynności swojej.

Wskutek polecenia zarządu zamianował wydział komisją do ułożenia programu konkursowego nad tematem przez hr. A. Cieszkowskiego naznaczonym, tj. nad Historią włościan i stosunków ekonomicznych w dawniej Polsce. Referentem w tej rzeczy jest pan Stanisław Koźmian. Program ten nie może być jeszcze ogłoszonym, ponieważ hr. Cieszkowski ogłoszenie konkursu swego uczynił zależnem od równoczesnych innych badań konkursowych. Dopełnieniu zaś warunku tego jest na przeszkodzie szczupły stan funduszów Towarzystwa.

Pan Dr. Gąsiorowski wezwał wskutek uchwały walnego zebrania członków Towarzystwa, poświęcających się naukom ścisłym na dzień 31. Października r. z. celem zawiązania wydziału nauk przyrodniczych. Członkowie zgromadzeni postanowili zająć się bez straty czasu ukonstytuowaniem się i ur-



we wewnętrznym wydziale. Obrawszy w tym celu przewodniczącym p. Felicyana Sypniewskiego a sekretarzem p. Dra Szenica, uznali zawiązanie wydziału za dokonane.

Na posiedzeniu wstępnym uchwalono, że posiedzenia odbywać się mają regularnie dnia 15. każdego miesiąca w lokalu Towarzystwa, z zastrzeżeniem także zmiany co do liczby i czasu posiedzeń, gdy się później w tej mierze okazała potrzeba. Uchwalono dalej, że na każdym posiedzeniu jeden z członków będzie miał wykład ustny lub przeczyta rozprawę o jakim przedmiocie z dziedziny nauk przyrodniczych. Postanowiono w dalszym ciągu, że na każdym posiedzeniu odbywać się mają ustne rozprawy naukowe, za poprzednim porozumieniem się co do przedmiotu rozprawy, a to celem kształcenia się w używaniu naukowego języka rodzimego i wzbudzenia żywszego zajęcia w wydziale.

Dla zastąpienia zupełnego niedostatku biblioteki, a szczególnie książek i dzieł polskich odnoszących się do nauk przyrodniczych jako też dla ułatwienia wzajemnej pomocy, postanowił wydział, ażeby każdy z członków jego wygotował spis wszystkich książek swoich w jakim bądź języku napisanych w przedmiocie nauk przyrodniczych.

Na każdym z posiedzeń dotychczasowych zajmowano się rozprawami naukowymi. Pan F. Sypniewski mówił: «O konstrukcyi i użyciu nowszych chromatycznych mikroskopów, tudzież o przysposobianiu i zachowywaniu mikroskopowych przedmiotów». Pan Karsnicki czytał: «O położeniu geologicznym powiatów: średzkiego, wrzesińskiego i gnieźnieńskiego». Pan prof. J. Szafarkiewicz mówił: «O aërolicie znalezionym w jesieni 1857 r. w Górnej-Swidnicy pod Wschową».

Czynności naukowe wydziału tego były następujące: Postanowiono zająć się bezzwłocznie założeniem «Muzeum historii naturalnej», któreby mieściło w sobie przedewszystkiem plody przyrodzone kraju polskiego. Lubo publiczne ogłoszenie próoby do ziomek o nadsyłanie przedmiotów dotyczących geognozyi, flory i fauny krajowej, dla wewnętrznych przeszkód dotąd nastąpić nie mogło, niektorzy jednakże życzliwi nam ziomekowie i członkowie Towarzystwa, złożyli już na rzecz zamierzonego muzeum dary następujące:

a) Pan Karsnicki ofiarował jeden egzemplarz belemnity z gatunku: *Belemnites lanceolatus*; i małą bryłę soli kuchennej, znalezioną w warstwie gliny, w pobliżu Krześlic, powiatu średzkiego.

b) Pan K. Niegolewski nadesłał jako dar p. Chodackiego, dobrze zachowany róg łosia, wykopany w Chwałkowie pod Xiążem.

c) Pan K. hr. Kwilecki podarował aërolit, znaleziony w roku zeszłym w Górnej-Swidnicy pod Wschową.

d) Pan Adolf Malczewski złożył w imieniu p. Ant. Garezyńskiego dwa zęby trzonowe Mamuta, czyli słonia przedpotopowego: *Elephas primigenius*, pochodzące i przywiezione przez darodawcę z Syberyi.

e) Pan Krasicki Józef ofiarował dwa rogi żubrowe, wykopane w Ruchocinie, powiatu gnieźnieńskiego.

f) Pan prof. Jastrzębowski W. przesłał w darze dwie karty klimatologiczne Warszawy, jako środkowego punktu Europy, ułożone i wydane przez siebie w językach polskim i francuskim, 1846 r.

g) Pan F. Sypniewski, trudniący się badaniem fauny i flory W. Ks. Poznańskiego, ofiarował znaczny zapas zebranych przez siebie owadów i innych niższych zwierząt krajowych, jako też dość komple-

tny zielnik W. Ks. Poznańskiego. Konserwatorem muzeum historii naturalnej jest p. Dr. Szenic, sekretarz wydziału.

Celem wzbudzenia w Księstwie żywszego zamiłowania do nauk przyrodniczych i z uwagi na potrzeby, jaki wpływa z wzajemnego oddziaływania tych umiejętności na rolnictwo i odwrotnie, wysadził wydział na wniosek p. Karsnickiego komisję, która wypracowała odezwę, wyświecającą doniosły wpływ nauk ścisłych na rozwijanie się gospodarstwa krajowego i wykazującą stosunek wzajemny, zachodzący pomiędzy umiejętnościami i rolnictwem.

Tyle co do czynności naukowych wydziałowych. Następnie zawiera sprawozdanie stan funduszu Towarzystwa, niezalecający się jeszcze zasobami odpowiedniami zamiarom naukowym Towarzystwa.

W końcu przedstawia zachody i czynności zarządu, zapowiada wydanie rocznika w ciągu roku bieżącego, w którym podany będzie spis imienny członków, z podaniem przyjętej przez nich składki, jako też spis imienny darodawców, którym zarząd w imieniu Towarzystwa składa podziękowanie. Przytaczamy jeszcze ustęp kończący sprawozdanie:

Nie mniej serdeczną wynurzamy wdzięczność za okazany nam przyjazny udział, mężom wielkiej duszy, którzy każdy pojaw rodzimęj myśli podnieść, uczynić i z jasnym pojęciem istotnych potrzeb kraju, na rzecz wspólnego dobra spożytecznie usiłują.

Taki jest pobieżny obraz stanu i czynności Towarzystwa naszego, z czasu kilkomiesięcznego istnienia jego. Szczupłe i drobne dotychczasowe jego owoce, niech nas nie odstręczają od dalszej pracy i żartkiewa a wytrwałych usiłowań na polu rodzimęj myśli, wiedzy i oświaty.



Uprzejmym Towarzystwu przyjaciół nauk,  
 jako też i wielu obywatelom tu, Pami, w po-  
 wrocie do domu o nasze Krajowe nowości.  
 Wzrostki do obywateli niewymownie uci-  
 syta. Chodzi tylko o to, abyś moi ers-  
 nowy Pan i druzi uwiadomili miż miż  
 się do nas nawisze. Karol Libelt mi-  
 arke o 10 mil od Parnania, a prosić  
 nadby przysięgł. Prosić moi i inni oby-  
 wateli, by ich na kawał do Parnania przy-  
 wiać. Żebyś prosił ty prosić sobie  
 wrynie.

Obejmi mamy tu Syrakonty. Przyjmo-  
 wano go banko uderzenia. W teatrze to-  
 warzystwo Spółstwa przedkłada Chabkę  
 w kaci, która banko udata się Subares.  
 Wskazano Syrakonty kilka razy, że  
 moi karze o swojej przysięgi uwiadom-  
 mit, a ja her straty i wasz prospera-  
 tan do Parnania. Dodał bawi kamie  
 jenne, że w tych Jaśach kamienia  
 wyperkał do Zniewo, Thousowy i k. d.  
 Do Sikunels abracat się z niewiadomą  
 przysięgą, i opodmieniam go się Jaś  
 kariego. Wisto mi było, że mój przy-  
 wiać.

jego - o kłopotliwym wyświadczeniu mi w  
miał wiele - Sierżant mogłano; byle  
to niepotrzebna dla niego.

W drugą połowę lipca wyjechał na  
parę tygodni do Salzbrennu - tutaj  
jedenakże jakże należało, które raz sobie  
należało.

Porządek przysłał nam rusa  
się swała, bo także jure neru-  
tu z Berlina niemało! - Oporządkiem  
powołaniem granowego Pana natu-  
rystowemu samemu, gdy do Parnania  
przebiegnie.

Konieczność moją białych wstąpienia  
wymiaru, by potrzebowała na granicy  
i Murawy wstąpienia i podzielenia  
kiedy wymaga granowego. Który ja  
stam taki, oż znam aż nadto - eto  
tęż wórnę, z powraciem, Panie, słońce  
i ciemność na Walgę, pod światem  
zinnem, z oświetlonym wzniesieniem.

Pana Juliana Morawskiego mi  
znam, jakkolwiek z żoną jego jest  
bliżej Murzka, wójca arwaga, Pan  
Donatki. Nici zastanawia go, jednakże  
Panie, na teraz w Książce. Słuchaj



abem finansowy zmurit wielu abymateli,  
 i na was pewien wyjechali z księstwa:  
 pan J. Morawski do ich kiry walczy.

Proszę mój Dziękuję boleć, boi  
 o walczyły w nas sprawach, powrócon  
 się, Panie, sam walczy.

Jeżeli z wyjątkiem arcybiskupa

S. Wilkonia.

Lubliński

24 marca 1858.

*[Faint, illegible handwriting in cursive script, likely bleed-through from the reverse side of the page.]*

---

*L. Williams L. H. Worcester.*

*[Faint handwriting on the adjacent page, including the number 24.]*



Wysłany, najserdeczniej Panu, że  
moję iścież serdecznie proszę, byś ciekawym  
był do serdecznego matronka oraz z sercem  
przeistai mu narył.

Wszystko w Królestwie o tyle pragnę, pragnę  
zwakomitego i tyle ulubionego pragnę,  
że serdecznie odbieram capybania: Kiedy do  
Pawła przyległ? — To mi dzisiaj podał  
pióro do ręki i do przycięcia chłonił prędko.

Może mi przy tej sposobności staraj  
najserdeczniej Panu wyraz serdecznego  
pożyczenia, w którym zastaje na  
razem

Paulina Wilkowska,

Lubuski

24 sierpnia 1858.

*[Faint, illegible handwriting in cursive script, likely bleed-through from the reverse side of the page. The text is arranged in approximately 10-12 horizontal lines.]*



346

pro  
shy  
wa  
sty  
go  
to  
i' p  
dabr

sm  
cre  
Oly  
ery  
do  
ny  
m



Ja ciężkie chwile praca która do helku miaszcy  
przechodzi, zatała mi Bóg Dobry Książ' nico po-  
szy: piersowy Karol Lohelt nadatła mi list do naj-  
wspanialszego Pana - a jeszcze i wprisał się w kuc-  
stęci wystawienia sztopów, do tego moim miewatam  
go listem. I prawdziwy pocieszny chwytkom Dzio' por-  
to na pióro, by list do wspaniałego Pana nakreślić  
i pisanie pana Lohelka sztopów które, wtem  
dobra, wielce będzie ci miłym.

Ciemne to, Panie, ominięto Parmianin ?! My-  
śnię się tyle na swoje tutaj ciemne parzycie -  
ciemne nam, Panie, to ciemne nadzię ? -  
Obywatelstwo wziękie byłoby do Parmianin progi-  
eręto - wargę z godnie ciębi, Panie, przyjęcie ra-  
doli. My, kaboty, pod porządkiem abaraci-  
ny miedziakij' - najgłębszym w naszym ab-  
mialistwie mabrony - mialgany dla tyle raktu-  
ronego z prawdziwego palackiego pisanu, dnie festy-  
w Parmianin. - Pani abaraciina jest szpila, ma-  
jaj - i rzędo ucikam się do niej. Jest to o-  
ba nieprawdopodobnego wariatu, rzędo i wzięcia  
wargatko - wargatko ja najmuje i najmułodzi, mi  
naprośd paktupuje chaciari już liwy rakt 78! -  
czerwota, czerwota, czerwota, majęca i pamięci  
nieprawdopodobną już wzięcia.

Wybory do drugiej izby kontinentalij' aktywny nico  
kajzato: sakaraty tego potępnego macknacza-  
buisabracji pociągij', która prosięta parę do-  
wnijazgus wyprawi konserwatywni. Lohy epate-  
ronie niemceha potępnego się na dwa abary  
zabowawozh i kibesalozh - bier i jedni i  
duszy, z mialikim wyjętkami, dla sprawy  
naszej wyprawi miewia mi maję. Dzwone bako-  
pity arcy - a w końcu abaręto na tium, si

i Salakami gżosowali Łyżni — a Kulacy z Łyżkami,  
Dziw to, miślanowicie, byt sta Chłopski narzecz, gżo  
wobsceli, si křiżni kabalicy, kanonicy, gżowcy  
na Łyżni i Obecný wyborom prero Puttkammer,  
dłuzce křiżni kabalickich watupczych na Łyżni,  
křiżjanrem Vei'kem z Dierlein, rawatat w unie-  
sieniu: "Nun hört alles auf! — Twardz byta rala  
i ratanick — a skakhiem tego kompromisem mienit  
tak abanost dabry, bo rozdy, jenne bytu Salakoi  
ni rawiatato w iebie Duzij' kralickich. Probi  
nas' o barzo wiele, bo maza wykowic' aban em-  
bry, j'nanow w křiżtowic' i křiżpaci nowij' auge  
biakos rastanowczych. Natto i wytwarzyt wielkhi  
naturczya jakich biurabreyas dopowieda si' unao.  
Wargabicki awy mowione na Dierlein — co nam  
skumkaj' prorytykni, Daj dabry wie! — Skakhi  
kři' tu jedny auz, ktora w wraie pirowczych wy-  
borow — to jek: na abiorcow — miata miyaje  
w Parmanien, — W abozgu gżie abawate křiżpaci  
Wladzatas, rawscili biurabreyas tablicz i  
opryadali na nij' kandydatow swaich. Pry maki  
Kriegelwecki, wiczi to nadurczy, prorytynje do  
komissarow abiorowczy i mowic: "Łyżani, ariby  
sta kabalica natypaniast edyżty rastato, apri-  
ciwom azy to konytykryc, walnym wyborom  
i mowporzadzeniu ho. rejenka, — "To pan  
napiszi baki swaich kandydatow", — odpowiedzi-  
mu, — "Tego mi uwyż, jekiem Salaki i  
rastatowcy ukarow, gżyżam prerocho pro-  
mow wyprawyt, panow ho uschobi", — ko-  
ryfi debatorow, ryfi edyżi kabalicz kub mi.  
Dziw jeden prorytynje do Kriegelweckiz i  
mowic: "Daj pan jek opurczy wamlich' puchoj,  
nielk abis wyci kabalica", — "A wyci sam  
kabi aprawidlowacie wymowczy", — prorat  
kabalicz i wyprerit jz na dymoi. Nowe rachyży



nowaty, wzięły je radosci i miłość. Nam to wyrażają  
 przegadani i wyroki: "Opiszę ci radosci i miłość  
 blony, on brata temu kto radosci to wyroki!" — So  
 Sakcin Drutem wyodrębia się, aby mi radosci  
 Sakcin. — Wywołano do wzięcia bardzo niedostatek  
 i wyroki antykon, radosci i miłości. — Parnas  
 w bełtański Nakrota — Łódź, przetrzymują  
 fakty ten cały w sposób spójny. — W Śmieci  
 — to i o to miłość, Parnas postawił, co mi radosci  
 opowiedział śmieci — abas w Śmieci ylni po-  
 między wyborcami doświadczył katalizacji było,  
 adrepcione radosci miłość. — po miłość w procesie  
 przetrzymują na sady wyborów. Wybrani ro-  
 stali: Tytus Drutynski, August Czerwinski i  
Janów Sakowiczski — po każdym wyborze sen-  
 turyzmowski ołtopi piersi Kiwat, karykatury.  
 So akonowych wyborach wzięty radosci wzięty  
 do kocięta i radosci P. Śmieci Łódź,  
 "Górz nasi!" — wzięty ołtopi — a juba akary,  
 radosci przetrzymują radosci, radosci: "Nieważ-  
 bym wzięty akary, byk nasi byk górz!" —  
 Parnas do kocięta, nieprawda? Dada kocięta akary  
 wzięty wzięty. — W. Libelt juba kocięta  
 jako deputowany do Berlina.

Nam finansowy wzięty jest bardzo smutnym  
 w Parnasowski.

Przewidywania Samizbni W. Karłowicz.

Uwagi o niski korespondentka z Parnas do  
Jaroty osawerawski z Łódź — akary  
 wzięty dom drugi wzięty. Wzięty  
 z Łódź kocięta a namet akary akary, kocięta to akary  
 was swój charakterystyczny mają, Wzięty z je akary  
 radosci nakrota do radosci i paryzacji, mi radosci  
 akary, i kocięta z radosci, z kocięta radosci  
 akko wyodrębia kocięta. Parnas drugi radosci  
 wzięty wzięty charakterystyczny z ty akary  
 kocięta. Parnas o Parnas Parnas radosci

namet. Drugi stronnice rari' anowu pewnas abozz/ka  
na pomysla krajowe - jakis' optymizm, którego  
był się po nim nie było spodziewano.

Paniarogawko porzucił naukę różninniej szulce  
Włazłao Kiegalowski sąmuję się drukim przed  
wzrostu domu Procrustas. To wój, iiii tygo' zastaw  
surpisane mirwanio do atonkoi honorowych.  
Schośa, że profeszowowie nie mogą do szlaku Towa-  
ryzacja natrzeć!

Skisam garbę warerawaka, ale u dużyh dopiero  
partyzack, po miniszeu lub kwastale - obecnio w  
domu Metamorfaz z nierozróżnieniem zapżewim  
Donois mi Lohelt, że w jednym z półnizajach  
mimowol' jst recenrya. Pana Wojackiego, w kornepu  
desego zamieszrowana w Parnassia, i duii go si  
recenrent się zgonaży, iż Święta owego marura  
którego epiewata, wsata od probawna z Othorosa  
Lohelt bzdaje: "ja sam unasiłem się z robarci  
gdym po nas piniary natygarat jak tego samego  
marura wyborni odépiewat kazje Gawruski  
z Rogusina, a witalko mnie to mi zgorzeły  
ale i owarem powiżkarety pracunk ka kazje  
ekadind' barstro pasturonego. Ale takie to  
bzwajz, recenrye!" - Sabatni zim i' ja owego  
marura dostata niewywiści do racnego pro-  
bowna z Othorosa - i pierze Pana Wojackiego  
mówstano mu namet, zim go w ty' powiać  
karnisicista. - Co do Święty, który na normony  
jij' rhyt iiiiata z skowzatanem putepis, a  
powiastroci winnam : zim jij' nie wytaowita,  
jako ihat Mabryty - którem rari mas byc  
Lucya. -

Oy, Pani, odebratis już Pana Wojackiego?  
Nie Doi narodnieni wyptri moja Sata - Mor-  
gana. Obecni rad pierz powiać z crasoi Prus  
putabiscowych - tamiz zim piarze jz ce strawnia



ciępińskim moralnym, ażeby odpruci' przynajmniej  
 szkodami balić, która nam przysięga. — Mam pot  
 rządku pramizbaski thikowira, thokings, Wybuckujs,  
Korniana — alio to warzetho jest wiadomościom.  
 O prusacki patelniozysk balić mać napisano, i  
 ani wim szep poturbujsz mi wiadomości racer-  
 puzi. Zgłaszam się i do osób które to rasy pa-  
 miętujsz, noco — tu to warzetho mi jest bryd.  
 Czy nie wiesz, Panie, szepbyme blisim wiadomości  
 rathoryci' mogła: o patyni krulatura prusacki  
 w Hacerowii (kiedy to było)? — O rżem owarcenim  
 i abgryfusz? — O salowack i kasrenim się benci-  
 koatow prusacki? i t. d. — Wierłam naby, na  
 koatow prusacki i szep, na nim bakić i abgryfusz  
 nieuprawne pole i szep, na nim bakić i abgryfusz  
 — napatylkam budy i poruczasz, tu te w ki-  
 sijarsim niepowiadanie mojem, more wiadomości prz-  
 kony, mi ulgę: bakić, przy i nierz umyć. —  
 Prusacki prusacki willek a smutny daru, w której  
 w cety' upatrywai. Drogowam rathory, rathory, w-  
 rathory. — Ale bakić o kien — szep to wiadomości i  
 pety, które mniemowalnie wygłaszaj, się z pierci.  
 Wyapowiadai się re warzetho napisano przynajmniej  
 ulgę — ale tego niepotubra uwaga. To tylko walec  
 Oaza wypruci moję, i przepiń warzetho bakić  
 mam pogadę, smary, jakby po komunii d', jakby  
 po odatkumie namaszerenim. Jest to bakić  
 napisano — ale mać to balić niepowiadanie walec —  
 i wyprawia — i cakić. — Mam wiadomości  
 bakić racoryk bakić — i to powiesz — tu  
 i to nie wyprawia. — Daj na cakić bakić  
 na moję rathory namowia. — Wypraw, wypraw,  
 Panie! temu owarcenim się z rathory namowia —  
 i bakić szep smary wyprawie racoryk moję  
 i powadania, i któreś parastaj, na rathory

smutny rathoryk

Paulina Willek.

Stanowij' matryce Pana  
 kary namowianim moję i  
 najpiękniejszą ukłony.

G a  
swy  
kó  
ter  
cza  
on  
mó  
a  
dz  
wy  
by  
sto  
pu  
na  
dli  
ta  
ja  
br  
dz  
po  
wo  
we  
lid  
od  
wz  
ty  
mi  
ks

nala  
eranie  
Lubel  
adria  
arow  
luc  
Korn  
rasha  
jaka  
Kz  
J  
jick  
ka  
Tosla  
h



Łeć najseranowniejszego Pana p. Karola Libelta w królestwie — i poruszać mu go niemi-  
erem. A d. pane takim wyjechać do Berlina. — Karol  
Libelt mieszka w Oresawie pod Zotańcem — potrzeba  
adresować na Pannę. Nie wiem dla czego sam w liście  
moim do Pana tego nie pisałym adresu. Niewo-  
dnie z tamtym poruszał na ręce moje drugą, jeszcze  
korespondencję do rękopisu, byłego ulotki na  
rachunek, tak że ona jego adreś. Czytałby w tym  
jaka skomplikacja? — To pewna, że list Pana wil-  
ko, sprawił mi przyjemność.

Pani Sewerynowa Mielżyńska w Mitustawie  
jest synową starosty — m. t. to, wykastetona kabie-  
ka, mająca do lat 60 — Wilsycka z domu. A Mi-  
tustawie wiele bywa osób, bawili tam: Edward Dem-  
bowski — Lucjan Siemiński — Samuel Kasowski —  
Leonardowa — Sieroski, aborypki i w. i. — Obri-  
bit ich także i Syrakomka. — Pan Seweryn miał  
inny w królestwie — ona artystka i maluje obraz.  
Obecnie jest on w Berlinie, jako deputowany do  
Drugiej izby. — Starostina mieszka w Swie, o mil-  
ki od Sieduch — jest z domu Niemcewiczka. —  
Dyktans wronaj w niej; mówią mi o wielkiej ego-  
dnie i harmonii najróżnorodniej, panującą w ka-  
palakim w Berlinie. Często stamtąd odwiedza liść,  
bo teraz tam ma swoich: Marię, syn starosty,  
rośnięta w Berlinie panow; Seweryn w izbie Drugiej,  
Józef, syn Marii, w izbie Drugiej, i Flak, i  
znowu Marija, także w izbie Drugiej. —

Nasilił mi, Pani, w 20 listach na pańce  
Leonardowa — a poruszył różnorodny listy pani  
Sewerynowej Mielżyńskiej: ma ona bardzo wiele  
skorunki i sama jest bogata. Proszę tylko także  
o kilkanaście portretów Pana. Ale jakże drugą

powiedział do, Panie ? — Jan nie odpowiedział. —

Był tam pewien tytyś w Parnamii. Był to młody pan z nazwiskiem Władysława Rzegulskiego. Pewnego dnia z dy-  
rektorem pałacyj jeno ukonstytuował się. — Był  
konwójem starszym z Dyktandowskiego, Dąbrowskiego i  
dwóch innych, pogodził ich między sobą — ale Rzegulskiego  
nie było z tego zabawiano. Na owym antykalu w Na-  
tural - Leistung był podpowiadał Dyrektora : Om Namen  
aller Wahlmänner — którzy warstali o kim nic nie  
wiedzieli. Był tam pewien Rzegulski : arcyb. p. Pa-  
mentowa w tym samym gaciej przegrana z do-  
kumentem — jeno nie było w krótkim czasie nie  
zrobił, więc nie po raz drugi go wywrócił. — I  
Rzegulski stał się mi garek przez paladarskiego  
z lat 9, jako młody był z powrotem mojej; nato-  
chociaż na podstawie tego uchwytu na-  
kazał z onego czasu — nie było w warstali wiele  
z niego konwójem moją, ale nażyczył a nażyczył  
przez niego. — Powiedział mi, że pałacyj pewien  
był młody, że był tam tytyś Skaliński. — Łata  
Morgana wyjechał pewnie jeno z tymi antykalu.

W Parnamii nastąpiła się już o państwa-  
mie — zregulnił miłośnika / prawnika / urzędnika /  
skłania się ku nim. Jan Kabanin, młody  
Parusa, pisał się i pisał się subie konwójem —  
Dąbrowski. —

(Dziwnie parnamskie / wychodził z niego od nowego  
raku) wiele nas zabawiło : kłótnie mi paladarskiego  
wtedy się już na niego, jak na gark — a rany  
skłania się już młody kim jeno. Wtedy kłótnie  
wtedy wyprawa kłótnie paladarskiego nauce —  
konwójem, z garkiem, że młody paladarskiego paryż-  
ski. Łata prawnik Jan Dąbrowski wyjechał,  
kłótnie o piśmie Dąbrowski, nie wyobrażenia. —



O koralopowalnym bandro powarz. Marek mój, Panie,  
jakże w swaim porządkiem liście.

Karimine Sule musiał pojechać z jedynym  
z sportman'ów. Napisał o nim artykuł do Ked-  
orichanna /pismo wychodzące w Puszczach kashob./  
i p. Lachowski, jeden z młodszych sportman'ów,  
już do sam. dachnięty i podlegający przerw. drugich,  
wyjechał go na rękę. P. Sule pokazał iż bandro mę-  
żczyzna, potknięty, króć jego siłom — i przede wszyst-  
kiem wyjechał w opinii swoich ludzi.

W Kalc łowarychum /w Sarnanin/ — bywało  
obecnie bardzo przyjemne przebiegi. Był tam na-  
jeden: p. Włodzisław Chabowski młody o Die gläserne  
Scheibe, słynącego Grün'a. Zawrót od dzisiaj 'był  
ty palakij, gdy kabusano kadeń, na Wawelu — por-  
wał do pałacy 'młodszych, mówiąc o pałacy i 'cote-  
tych — a potem wyjechał nam porępalerone udepy  
z powygij oprowianego plemienia. Dla i tam jest  
mowa o bywaniu przy kabusaniu kłaniamu palak-  
gus, potłubni do naryj. W końcu jeszcze ude-  
wał nas, stając, oryginalną pałacy — potłubno ota-  
katego utworu. — Wzrost swój poręwał się kupo-  
korebani, narodził — i palakus młodszy młody  
młodszy młodszy.

Nie wyjechał nam, Panie, pewny nadziei rawi-  
bania wrócić do nas — a potrzebujemy tego, ciążąc  
sich prawda i swagim! — Potrzebujemy z wszelkich  
względów — zwracając się do nas, Panie, kadeń: by-  
by to młody epitetem młody — wysięga-  
nim się z obowiązkiem swiętego, jakim opatr-  
naci kadeń upytanego utworu namawia,  
Marek, Panie, wielki u nas młody — i kadeń Two-  
je powołanie stano obawiania przegrani.





Poznań, 29 stycznia. Berliński korespondent niem. Gazety Poznańskiej utyskuje w jednej z ostatnich swych korespondencji nad wyłącznością sejmowego kółka polskiego, które pilnując przedewszystkiem interesu narodowego, daje przynajmniej pozór zaprzeczania solidarnego związku z resztą państwa. Sądzi on, że z takowego postępowania frakcyi polskiej nie można się niczego dobrego dla Księstwa spodziewać, a do tego odgraża się, że to i na sprawę zapowiedzianego połączenia obydwóch towarzystw kredytowych tylko niekorzystny skutek wyrzucić musi. Gdybyśmy się na pole teoretycznego i prawnego wyводу stosunku Księstwa do państwa i berła pruskiego zapuszczać chcieli, zaprowadziłoby nas to zapewne nadto daleko, a w rezultacie ostatecznym nie dowiedlibyśmy zapewne nic nowego, i nic takiego, coby tak korespondentowi niem. Gazety Poznańskiej, jak całej ucywilizowanej Europie nie było równie dobrze jak nam samym znane, co przecież wypowiedzieć nie jest mu na rękę. Wolimy raczej praktyczny podać dowód, że można stać przy sprawie narodowości, mieć sympatyje do narodu, z którym łączą węzły historyi, języka i całej tradycyi, czuć się w solidarniej jedności z interesem narodowym, mieć nawet odrębną konstytucyą, a pomimo to nie grzeszyć względem berła, pod którym się zostaje. Taki praktyczny, całemu światu znany, przez ludy i rządy niemieckie powszechnie uznany przykład dają podobno księstwa niemieckie pod berłem duńskim! Czy przyszła kiedy korespondentowi niem. Gazety Poznańskiej na myśl ta obawa, aby wyłączność sprawy narodowej w Holsztynie i zacięta, podług nas chwalebna, solidarność niemiecka w témże księstwie nie nadwreżyła dobra państwa duńskiego, nie była negacyą powszechniej jedności państwa? Rzeczony korespondent będzie zapewne tego praktycznego zdania: „niechaj Niemcy Holsztyńscy przedewszystkiem pilnują praw swoich przyrodzonych i zagwarantowanych, a Danii jest rzeczą tak się urządzać, aby pomimo odrębności i wyłączności księstw niemieckich organizm państwa nie szwankował; toć to nie wina Niemców, że ich Dania do powiększenia i do zaokrąglenia państwa potrzebuje; tak zresztą chcą mieć traktaty.“ Jeśli takie jest zdanie korespondenta o stosunku księstw niemieckich do państwa duńskiego, a musi być takie, jeśli nie chce grzeszyć herezyą przeciw wyznaniu wszystkich rządów i ludów niemieckich; to niechże sobie z tego wyciągnie praktyczną naukę tak o solidarności Polaków na sejmie, jak o wyłącznym interesie ich narodowości w W. Księstwie Poznańskim, i niechaj nie poddaje rządowi niechrześcijańskiej i niepolitycznej zemsty na materyalnych interesach landszaftowych za to, że Polacy w W. Księstwie Poznańskim dbają o te same najwyższe dobra moralne, w których obronie Holsztynowi ~~całe~~ Niemcy słusznie przyklaskują. Suum cuique!

pod obecnym rządem ilość eksemplarzy następująca:  
Siècle 36,500, Constitutionnel 26,000, Patrie 25,000,  
Presse 21,000, Moniteur 15,000, Débats 9,000, Univers  
8880, Pays 8000, Messenger 5,500, Union 520. Cour-  
rier de Paris 4000, Gazette de France 3200. Gazette  
des Tribunaux 1900, Droit 1800, Charivari 1800.

Z pism zaś illustrowanych, artystycznych it.d. roz-  
chodzi się egzemplarzy: Univers illustré 45,000, Monde  
illustré 29,000, Illustration 27,000, Revue des deux  
Mondes 10,500, Figaro 9000, Journal amusant 8000,  
Revue Contemporaine 2500, l'Audience 1500, Gazette  
de Paris 1400, Revue des Théâtres 1200, Artiste 1000.

## ANGLIA.

Londyn, 24 stycznia. W dzienniku Times czy-  
tamy: „Podług doniesień z Paryża, Piemont zamierza  
podobno pod gwarancją Francji zaciągnąć pożyczkę.  
Zapewne okazały się prawdziwemi domysły, że wojna  
prędzej się nie rozpocznie, nim za pomocą łatwo-  
wiernych kapitalistów znaczne summy zgromadzone  
zostaną. Rosya może czas wyznaczyć, a ponieważ  
potrzebuje 8—10 milionów funt. szterl., zapewne bę-  
dzie się starała o zwłokę. Tymczasem Austria oczy-  
wiście będzie chciała uprzedzić współzalatników i do-  
stać 6 milionów funtów, o które, jak już zapowie-  
działa, negocyacye rozpocząć zamysła.“ O Lom-  
bardyi pisze tenże dziennik: „Duch rewolucyjny  
w Lombardyi pochodzi nie tyle z prawdziwego i za-  
korzenionego uczucia ucisku, ile z teoretycznych  
idei o narodowości.“ W ten sposób dalej rozbie-  
rając powody terażniejszych zaburzeń we Włoszech  
Times kończy temi słowy: „Z włoskich państw naj-  
gorzej są rządzone te, których rząd jest włoski  
a porównywając terażniejszość z przeszłością dare-  
mnie w historii szukamy czasu, w którymby Włochy  
okazały się zdolnemi do jedności lub niepodległości.“  
— Książę Alfred (młodszy brat księcia Galii) przy-  
był 2 b. m. jako „midshipman“ na fregacie Euryalus  
do Tunis. Dopiero 5 stycznia wstąpił na ląd i do-  
znał od władz tamecznych jako téż od Beja najprzy-  
chylniejszego przyjęcia. Bej ciągle tylko mówił o swo-  
jej szczerzej predylekcyi do Anglii, i obdarzył księcia  
dyamentem, oznaką familii panującej tunetańskiej,  
którą tylko książęta krwi noszą. Nazajutrz książę zwie-  
dził zwaliska Kartaginy, 7go ruiny Utiki, 8go znowu  
Kartagine. Z powodu gwałtownej burzy, podczas któ-  
rej rozbilo się 11 okrętów, książę nie mogąc opuścić  
fregaty, nie mógł być na polowaniu na dziki, które  
dla niego Bej urządził. Pożegnawszy Beja dnia 13  
b. m. książę Alfred odpłynął do Malty. — Dzien-  
nikowi Times donoszą z Dżedda, że pretensye pod-  
danych angielskich o wynagrodzenie szkód, wyrzą-  
dzonych im podczas znanych już krwawych zaburzeń,  
wynoszą około 80,000 funt. szterl. W Dżedda za-  
siadała komisya, mająca rzecz całą rozstrząsać; zdaje  
się jednak że rozstrzygnięcie sprawy nastąpi w Stam-  
bule lub Londynie, ponieważ prezydujący w komisyi,  
Seyd-Hamdi-Pasza nie ma dostatecznych plenipotencyi  
15 m. b. komisya zapewne już prace swoje ukończy



czono razem. Pierwszy kot, który przyleciał do domu, dostał szynkę w nagrodę. Drugie premium (z czego się składało nie wiemy) dostała kotka ślepa już od lat kilku. Sam więc tylko instynkt zawiódł ją do domu.

— Pewien rzeźbiarz w Paryżu kończy w téj chwili statwę, która jako wierny obraz dzisiejszego społeczeństwa Francyi, nie małą w publiczności wzbudziła ciekawość. Przedstawia ona młodziuchną, prześliczną dziewczynkę.... z wagami w ręku. I coż téż waży ten precudny anioł? Niestety! serce się kraje powiedzieć.... miłość i wór pieniędzy! A co jeszcze smutnie

społec  
paster

stawiał jak zwykle ścieszki i kłębiki kamyczkami i takowe bi-  
i czerwoną farbą pomalować kazał. Król. prokurator w Gni-  
nie zaniósł w skutek doniesienia komisarza obwodowego w I-  
gowie, i w skutek jak się zdaje wyższego rozrządzenia ska-  
na mocy § 93 No. 1. prawa karnego naprzeciw ks. Kręskien-  
iż tenże złośliwie i przeciwko zakazowi zwierzchności na mi-  
scu publiczném wystawił odznaki, które ducha zaburzenia po-  
niecają i publiczną spokojność zakłócić mogą. Odwołuje  
przytém król. prokurator na rozrządzenie król. rejencyi w B-  
goszczy z dnia 30 października 1848 r. i uchwały Związku  
Niemieckiego z dnia 5 lipca 1832 roku.



352a

3

głosów na to, aby zaniechać pierwotnych swych kandydatów, a głosować za Couzą.

Cały ten obrot rzeczy nie jest zresztą jeszcze wyjaśniony, i później dopiero da się wyrozumieć. Tyle

pow

przez sztachety białe i czerwone kamienie widzieć może. Sąd apelacyjny w Bydgoszczy uznał wreszcie ks. Kręskiego niewinnego i wyrażone jest w motywach tegoż wyroku: ogród wtenczas dopiero staje się ogrodem publicznym, sko-  
każdemu do niego przystęp dozwolony; reszta zaś punktów  
karzenia zostały odrzucone jako bez fundamentu i zasady.



...to że woi między bardzo znacznie przeważa miłość.

Epigrammat ten marmurowy wielkie zapewne będzie miał powodzenie na wystawie sztuk pięknych r. b.

— Twierdzą, że małżeństwa szczęśliwe idą w parze z popysalnością krajową. Ciekawy przykład błogosławieństwa małżeńskiego podaje dziennik L'abeille cauchoise. Zazdrościmy krajowi, który wydał ten rzadki dowód dobrego bytu społecznego. Czytamy, powiada dziennik, na cmentarzu w C. następny nagrobek:

Tu spoczywa pani . . . . .

(imię, nazwisko itd.)

Zostawiła umierając

trzysta sześćdziesiąt siedem dzieci

z małżeństwa prawnie zawartego z swym małżonkiem  
panem X.

Wydała na świat dzieci 16.

Była babką dzieci . . 114.

Była prababką dzieci 228.

3526

W skutek rzeczzonego oskarżenia wytoczył król. sąd powo-  
towy w Trzemesznie naprzeciw ks. Kręskiemu indagacyą.

Władze administracyjne żądały w tym czasie niezwłocz-  
nego wyrugowania kamieni z ogródka, lub przynajmniej po-  
malowania ich innemi kolorami. Ks. Kręski oparł się stanow-  
czo temu żądaniu i postanowił oczekiwać ostatniego terminu  
i wyroku sądowego. Dnia 4 października r. z. stanął wreszcie  
ks. Kręski przekonany o słuszności swój sprawy, sam do obrony  
i wyrokiem sądu z tegoż dnia za niewinnego uznanym został.

Pomimo tego zaapelował król. prokurator przeciwko wy-  
rokowi Iwszój instancyi i między dowodami popierać mającemi  
oskarżenie, mianowicie na udowodnienie złośliwości ks. Krę-  
skiego w zarzuconém mu przekroczeniu przytacza, że tenże  
jest miejscowym katolickim proboszczem i Polakiem z pocho-  
dzenia, że pomalowanie kamieni istotnie spokojność niemiec-  
kich mieszkańców zakłóciło, że ogródek jest miejscem publicz-  
ném, ponieważ każdy, kto przejeżdża lub przechodzi drogą,



wstęga b

Kosy. 5 poży. Stiegl.	5	—	105 <sup>1</sup> / <sub>4</sub>	Opol-Tarnowic. .35.	4
dito 6 poży. Stiegl.	5	—	108	Starogr.-Pozn. . . .	3 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>
dito poży. angiel. .	5	—	111		

Nakładem i opiewkami

Ksiądz Kręski, proboszcz w Lubczu pod Rogowem, ur  
dzając przed plebanią swoją ogródek na krzewy i kwiatki,



wstę  
w za  
i, ob  
rwtownych<sup>35</sup> jak powtórnych  
cznie niedojrzała, albo nie  
agi.

352 d

zicie chcieli wypowiedzieć.  
zyjaciele polityczni frakcyi  
uczynić w obec wyborców  
emy w téj materji za pro-  
głosowali (brawo! z lewicy).

tyku

szcz

102-  
londe  
w Warszawie.

## GALICYA

Kraków, 28 lutego. Dziś na  
ściele katedralnym na Wawelu  
za duszę ś. p. Zygmunta Kras-  
ks. Ludwik Łętowski, biskup  
gmuntowski, żalosnym swym  
pożegnał owego jeniusza cierpi-

stanow-

terminu

przebie



Co do biletów prenumeracyjnych na piersze  
 Lenartowicza fakas' Sabaz mam nadzieję, a  
 także prochy arawnego Pana Jerusa o 20  
 lub 30 dla siebie. Poniżej starościnie obywatelom  
 30: paręseta wiele poruczeń, sążnia się gościnie  
 ich rozdaniem i obywatela sążnia ich więcej,  
 gdy nadstanie sobie umieszczyć. Wówczas byłam u  
 niej na obiedzie. A następnie temże i panie  
 Sewerynową Miłogórką z Mitostawia z ciotką  
 s. p. Edwarda Dombrowskiego, Dorotą już Pi-  
 ścią, paręsetą i młot panienką.

Nasi deputowani w Berlinie biorą się areq-  
 Dubre. Kazałam Panu mojemu Libelta i  
 Jerusa drugi wycinek z Dziennika parować:—

Nadzwyczajnie gościnne jest państwo Niegalew-  
 ski: poruczeń mnóstwo fakas' co do nadziei  
 urzędników w królestwie naszym i wysłanie  
 z sążniami swymi nadzwyczaj imię.  
 Pomiędzy innymi ascharyt pałacu regencyjnego,  
 Mirbasha — pierwszą figurę po nadzwyczajnie pre-  
 nacji — z fundusze przeznaczone na wyparcie  
 w potworach będących nauwicieli, obraca na  
 przekupstwo tychże. Wypet p. Mirbasha po-  
 fne rozporządzenie, nakazujące odjąć wyparcie  
 tym nauwicielowi — jakkolwiek odrzucającym  
 się potracić i uraduniam — który przy  
 obywatelach wyborach na palakach głosowali  
 Kandydatów. Przy wywarze przekupstwo potracił  
 wnos w sali, który się jednak napukał, gdy

moim dobitnie przywrócić ujęcie tego wywaru  
mówił.

11 b. m. miało być pierwsze posiedzenie Komisji  
nad uniwersyteckim postacie Dąbrowskiego o piśmie  
pałach. — "Na jedniemu przedstawieniu się skłonił  
się" — pisał mi Lohd — "ale byłam ich kilka  
i do irki pod dyktando nie przypisuję sam  
wobec, jak na pana tygodni — jednak przypis  
musi. Zwłaszcza że przychodzi nam w porę,  
bo tymczasem w naszym piśmie przyglądamy  
maturę murydałów administracyjnych w kraj-  
stwie, przegapobiasz się murydały, nie mogą  
całkowicie być i inni na wywaru berprawa,"

Daj sobie, by to głowę mi przebrnąć  
w praniu! — Lohd się — jakos' inatynko,  
no, po niewiedzi — ależ mi wstąpił  
murydał do chwili do chwili, a potem z jaski-  
holwiltzki powodu irb mi warował —  
by onych kradzieży co do nas mi warował  
kwestyj. Labaryny! Labaryny! —

Nimby Lohd się zstawił po jedniemu  
pomalowianu, po drugi wojny wstąpił.  
A niby to wyświadczył pierwszy, a co  
do wojny murydał, że na niczem apetycie....  
Nam docinają jak mogą: nie chcą nic  
wiedzieć o porządku murydał, który nam  
całkowicie — a murydał jeszcze stłuszał  
o porządku murydał, który się Lohd —  
Ogół murydał — murydał murydał, że tak jest,



is patudziowi niemy inarj' zapatruj'z się na  
nas — patnami warlatko, chaibz i najib'berak  
nijid, rawritymi wragami naraduwac' sa,  
marj'. Obrydlowa to, naprowadz, anomalija! —  
... na otobricie wrota gore, drwn ni-  
si przytowski.

Smutna to historia, owa sprawa zydowska  
w Warszawie. To co ter' wywołana rozstata?... —  
sami sami wrzaskować niepatowicz rabiny biedz-  
i tutej ruwom nasu grumme przytowski przy-  
towski marja: Nie musata baba Klopata  
Klopata sami prosiz. — Nasz Dziennik z tego  
względu bardzo dubow i powraciwie oburzył  
antypat w swiata umieciit arpatkash. Czy,  
Pani, ni odurwicz się takie w tym poro-  
mow? Myli, że to sławienna byłaby  
przez Jideli tego w piśmie warsza-  
wskie wrzucić niemażna, nadiat' mi,  
Pande, przemówienie swoje a potam je  
do Dziennika. Lgody, zgody! a ni roz-  
drapenia!... O dubow walcz libie Odari  
klatzamy! — Jakis' erat niierzany opano-  
wat Dziennikarstwo warszawskie. Dask  
nieryady i arylewatwa zionat tase wko-  
wim khatnionie kowjem.

Lgody, wrzany najwroczonego spramku  
i zywlosci sta catego down sprano-  
wnego Pana

Sibiński  
13 marca 1859.

zabowizana  
Paulina Wilkowska.

11  
v-  
18  
0

9

1

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25

26

27

28

29

30

31

32

33

34

35

36

37

38

dzi  
pow  
ja,  
ytw  
rch  
go  
y st  
dog  
pos  
Na  
juz  
str  
w l  
nie  
tyl  
ko  
mo  
wo

*[Faint, illegible handwriting, likely bleed-through from the reverse side of the page]*



Carlskiego Sadu za Dniepr widok zachwycający! Jak zająrzysz, niezmierzone lasy ciemne i łęgi zielone: cały świat widać daleko, daleko, a wśród niego wstęgą błyszczącą wiję się Dniepr zadumany i ginie we mrocznej dali. Na górach wszędzie drzewami poprzepłatane budowy, gdzie niegdzie z za gałęzi jasna strzela kopuła, i całość stanowi obraz rzadkiego wdzięku. Zimą, kiedy szron okryje drzewa, a słońce na ten ich brylantowy strój wyjrzy ciekawie, jest coś czarodziejskiego w tym krajobrazie, śnieżnymi puchami, bielą i dyamentami powleczonym. Ale wśród tych ogromnych zarysów miasta, począwszy od Pieczerskiego które pustynia dzieli od Lipek, do Kreszczatyku i Starego Kijowa, przestrzenie niezmiernie jeszcze nie zajęte, całe ulice ledwie pozarysowywane, miejscami jest to niby już miasto i stolica, gdzieindziej step i pustka.

W czasie kontraktów i jarmarku życie wre, domy pełne, ludu mnóstwo, miejsca brak; w ciągu roku zisza, pustynia a garść młodzieży akademickiej tylko żywia nieco gród, który gorączkowemi dotąd parosyzmami porywa się do żywota. Każda zresztą część tego miasta, rozsuniętego szeroko jakby w nadziei świetnej przyszłości, ma sobie właściwą, odrębną fizjonomię. Padoł drewniany po większej części, za swemi domkami różnych wieków i czasów, Targowica jarmarczna pełna napływowej ludności, wrzawy i zgiełku, z budami na przedce skleconemi, sznurami wozów ekwipażów, wygląda jak port nad-Dnieprowy, a kopuły jego cerkwi, kominy fabryk kilku, maszty bark, dziwną jednością się całość. Stary Kijów, cichy poważny ze swą ruiną Złotej Bramy i złoconą Soją, Kreszczatyk, kijowskie Rivoli, pełen magazynów wytwornych, hotelów różniamiennych, kupców z różnych stron świata, z pretensjami do elegancji i wielkiego tonu.

Lipki arystokratyczne i spokojne, ocienione drzewami staremi, pobożne Pieczerskie z Ławrą, wieżycą dogorywającą resztką starych domostw, wreszcie

„Społeczność nasza cała wygląda jak jeden, którzy ją tu przedstawiają, aby pojeśli ile dziś na ich ramionach spoczywa, i jak ważnym jest dla kraju każdy krok drogi mu dzieci. Z pociechą też wewnętrzną spogląda na wszelką myśl i czyn zacny, które uczniów uniwersytetu codzień wyżej stawiają. Niestety długie uczyniły nas staremi, nie mamy czasu szaleć i trzpiotać się, jak bursze niemieckie; położenie wielkie wkłada na nas obowiązki, a młódz wie i czuje, jak im ma podołać.“

## ROSYA.

Petersburg, 28 lutego. Szerzą się znowu wieści, że cesarzowa matka ma zamiar z przyszłym latem wyjechać za granicę. Mówią, że jej będzie towarzyszył hr. Wielhorski, wielki marszałek dworu. — Część polityczna w czasopismach miesięcznych rosyjskich coraz to większego nabiera znaczenia i wagi. Najwięcej pod tym względem odznacza się czasopismo pod tytułem Goniec ruski w dziale pod tytułem Kronika polityczna. Inne dzienniki starają się wstąpić w jego ślady. Widać stąd z jednej strony, że sprawy polityczne bardzo zajmują publiczność rosyjską, z drugiej zaś, że rząd coraz to więcej daje wolności prasie, pozwalając takim pismom, które właściwie nie są poświęcone polityce, tworzyć dla niej odrębne kolumny. Świeżo odebrał takowe pozwolenie czasopismo pod tytułem: Biblioteka dla czytelników, który z radością donosi swym czytelnikom, że został upoważnionym dołączyć do swego dawniejszego programu kronikę polityczną.

Zajmującą jest wiadomość, którą czerpiemy z Norda ze względu na zniesione czasopismo pod tytułem: Parus czyli żagiel. Nord pisze w tej mierze, co następuje: „O przegląd Parus właśnie toczyła się na radzie państwa sprawa, w skutek czego pismo to wraca znów do życia, dzięki silnej woli i wystąpieniu cesarza Aleksandra, który osobiście podjął i popierał silnie na radzie państwa sprawę owego pisma i zbijał propozycje usiłujące zgniebić ten czasopism. Uznano wszakże niektóre zmiany za konieczne, ale pismo samo będzie i nadal wychodziło, jednak pod innym tytułem i pod kierunkiem innego redaktora głównego. W każdym razie p. Aksakow obecnie dziennikiem kierujący nie zaniecha bynajmniej brać udziału w tym piśmie. Zamiarem jest tylko rządu, powierzyć kierowanie dziennikiem tym inną osobie, któraby wszakże zawsze należała do tej samej szkoły literackiej, co poprzedni redaktor, a to z tego powodu, że główna dążność dziennika zostanie tą samą jak była. Załatwienie tej sprawy poruczono p. Hilferding, który sobie już zjednał imię w literaturze rosyjskiej przez artykuły ogłoszone, między innymi np. w piśmie pod tytułem: Ruskie pogadanki.“ Powszechnie jest zdanie, że p. Hilferding, zaprzyjaźniony i bardzo ściśle złączony z osobami owej nowej szkoły literackiej w Moskwie, zdoła lepiej jak ktokolwiek inny, poprowadzić szczęśliwie całą ową sprawę. Wykazuje się więc z powyższego doniesienia, iż rząd rosyjski wcale się nie zrzekł i nie porzucił panslawistycznych tendencji, ale poskromiwszy tylko niewczesne wybryki zbyt gorączkowo usposobionej redakcji, na wyraźny wniosek i rozkaz cesarza dalej z pieczołowitością i przezornością propaęgować będzie sprawę panslawianizmu.

Pogląd na rosyjskie dzienniki znajdujemy w Czasie w tych słowach:

„Ruski Dnewnik (dziennik), nowa codzienna gazeta od nowego roku powstała, zamieszcza zajmujące sprawozdania z czynności komitetów szlacheckich wyznaczonych do określenia projektów reformy własności. Wyjątki z tych sprawozdań a między innymi zajmujący przez swe motywa projekt komitetu twerskiego, podamy później. Wiadomości Petersburskie z 11go t. m. zawierają ciekawą rozprawę o drogach i komunikacjach w Rosyi. Rozprawa ta zwraca uwagę rządu i publiczności na konieczną potrzebę poprawy dróg bocznych i rozszerzenia sieci gościńców bitych. Bez tego, koleje żelazne użyteczne będą jedynie, punktom przez które przechodzą, a z całego kraju na bokach leżącego nikt do drogi żelaznej dojechać i produktów doprowadzić nie będzie w stanie. Wiadomości mniemają, że aby osiągnąć ten cel.



Poznań, 11 marca. Prowadzimy dalej wyjątki z ostatnich druków sejmowych.

W zóstem sprawozdaniu petycyjnej komisji izby poselskiej oddrukowany jest obszerny referat o petycji pana Antoniego Mizerskiego z Poznania. Referentem komisji w tej sprawie jest poseł poznański, sędzia Pilaski. Pan Mizerski chciał synowi swemu Adolfowi, zmarłemu w lazarecie śremskim w r. 1848 w skutek ran otrzymanych pod Książem, wystawić na śremskim cmentarzu katolickim, gdzie syn jego pochowany, nagrobek z napisem: „Przechodniu westchnij za duszę ś. p. Adolfa Mizerskiego.“ W tym celu nabył on w r. 1857 wielki kamień, który był przeznaczony początkowo na wspólny nagrobek dla Polaków zmarłych w Śremie w skutek ran pod Książem otrzymanych, ale który leżał nieużyty, ponieważ pan naczelny prezes zakazał w r. 1851 postawienia takiego wspólnego nagrobku. Roboty około nagrobku dla młodego Mizerskiego, rozpoczęte w początku kwietnia 1857 r. trwały już od trzech tygodni, i pomnik, lubo bez żadnego jeszcze napisu, był już na ukończeniu, gdy naraz, w dniu 29 kwietnia 1857, landrat śremski, p. Funck, kazał o 4 godzinie z rana wyłamać drzwi od cmentarza i wtargnąwszy z najemnikami na poświęcone miejsce, zarządził zburzenia pomnika. Pan Mizerski żądał z kolei od prokuratora królewskiego, od prokuratora jeneralnego, od ministra sprawiedliwości, ażeby pana landrata Funcka do kryminalnej pociągnąć odpowiedzialności, wszelako napróżno. Przeciwnie, łącząc jeszcze urąganie do obrazu prawa, ściągnięto na drodze egzekucji od pana Mizerskiego 25 tal. 27 sgr. 6 fen. na zapłatę najemników użytych do zburzenia pomnika. Pan Mizerski i o to zanosił skargę tak do pana naczelnego prezesa, jak do ministra spraw wewnętrznych, od obudwóch jednak odmowną otrzymał odpowiedź, w której wszyscy ci urzędnicy postępowanie landrata Funcka pochwalają. Pan Mizerski zgłasza się obecnie do sejmu z petycją w której prosi: 1) żeby mu osobistą wymierzono sprawiedliwość, w szczególności, żeby mu pozwolono wystawić, jak to uczynić zamierza, pomnik na grobie syna na śremskim cmentarzu; 2) żeby mu powrócono koszta w ilości 25 tal. 27 sgr. 6 fen. ściągnięte od niego drogą egzekucji za zburzenie nagrobka bez jego wiedzy z rozkazu landrata Funcka dokonane; 3) ażeby landrat Funck pociągnięty został do odpowiedzialności a następnie ukarany za bezprawne zniszczenie nagrobka cudzą własnością będącego, przyczem nie zawiadomiwszy w miejscu przebywającej zwierzchności kościelnej, wyłamał raczej zamek ode drzwi i przemocą na cmentarz wtargnął; 4) ażeby wreszcie, o co przede wszystkim chodzi, własność i poświęcone miejsca kościołów katolickich w W. Księstwie Poznańskim równie doznawały opieki co protestanckie i żydowskiej gminy, słowem ażeby prawo i sprawiedliwość wstąpiły napowrót w miejsce samowoli i żeby Polacy przestali być paryasami\*) w państwie pruskiem. W ciągu rozpraw w łonie komisji nad pojedyńczemi punktami petycji, naganął lekko komisarz rządowy postępowanie landrata Funcka, oświadczył nadto, że rząd nie będzie się sprzeciwiał wystawieniu nagrobka dla ś. p. Mizerskiego, i że koszta ściągnięte drogą egzekucji od petenta, powrócone mu zostaną. Komisya nie zupełnie tém się uspokoiła, ale raczej wnosi do izby: ad 1, ażeby z uwagi że kamień użyty na nagrobek dla Mizerskiego nie może dla tego tylko, że tego samego kamienia dawniej do innego użycia zamierzano nagrobka, za niedozwoloną uchodzić demonstracją, przekazać żądanie petenta ministerstwu do uwzględnienia; ad 2, z uwagi, że rząd oświadcza gotowość zwrócenia ściągniętych bezprawnie kosztów, przejść do porządku dziennego; ad 3, z uwagi że lubo landrat Funck nie popełnił wprowadzić kryminalnego przestępstwa, ale jednak dopuścił się na urządzie swoim przekroczenia, które na karę dyscyplinarną zasługuje, przekazać to żądanie petenta ministerstwu do uwzględnienia; ad 4, z uwagi jużto że istniejące prawa dostatecznie zabezpieczają własność kościelną, jużto że ogólne żądanie petenta pośrednio załatwione zostało przez uchwały przy punktach po-

przednich zapadłe, uznać punkt niniejszy [za]zakończony.

W témże sprawozdaniu rozbiegają się dalej, między innemi, petycja Maurycego Mamrotha i 22 towarzyszy z Poznania, którzy się skarżą na postępowanie prezydenta rejencji poznańskiej, barona Mirbacha. Referentem tej petycji jest podobnie poseł poznański, sędzia Pilaski. Treść krótka zażalenia jest następująca. W listopadzie r. z. na niemiecko-konserwatywném przedwstępniém zebraniu wyborców, które się w sali poznańskiego gimnazjum niemieckiego odbyło, napomknął ktoś, że żydzi poznańscy zapewne z Polakami w kompromis co do głosowania wejdą. Na to powstał pan Mirbach i głośnym zawołał głosem: „Jeżeli żydzi uważają się to uczynić, drogo krok swój przypłacą.“ Pan Mirbach dotrzymał groźby swojej, albowiem po skończonych wyborach, w których żydzi pospółu ze stronnictwem liberalném niemieckim i z Polakami głosowali, zaczęła rejencya różnym żydom, bez żadnego powodu, wypowiadać kapitały wypożyczone z funduszów pod zarządem rejencji zostających, jak niemniej zalecała landratom, „ażeby nadal nie udzielano żydom koncesyj na szynki i domy gościnne bez poprzedniego odniesienia się do rejencji o pozwolenie“. W skutek tego wszystkiego zgłaszają się petenci do izby poselskiej z prośbą: ażeby postępowanie prezesa rejencji, pana Mirbacha, naprzeciw żydowskiemu wyborcom wyborczego okręgu poznańskiego i naprzeciw żydom rejencji poznańskiej przed wyborami, po wyborach i w związku z wyborami, ściśle poddać śledztwu i sprawić żeby tenże prezes rejencji do odpowiedzialności został pociągnięty. Komisya sejmowa z uwagi, że petenci nie zanieśli poprzedniej skargi na bezprawne postępowanie pana Mirbacha do ministra spraw wewnętrznych, że tym sposobem nie zachowali koniecznego przy skargach stopniowania w instancyach, wnosi o przejście do porządku dziennego.



...odają, jest wiadomość o agencie zawartej między  
zadem francuskim a kompanią kolei żelaznej Wi-  
ktora Emanuela celem przewiezienia kilku oddziałów  
wojska z Francji do Piemontu, jako też o nieporo-  
zumieniach które z tego powodu zaistniały między  
Francją i Szwajcaryą. Szwajcaryja zdaje się w ogóle  
całe nieprzychylną wojnie włoskiej, i pod tym wzglę-  
dem zgadzają się zupełnie, choć z różnych powodów,  
dzienniki konserwatywne i radykalne tego kraju, do-  
magając się dla niego zupełnej neutralności i nie-  
angażacji. Niedziw, bo Szwajcaryja pouczona jest do-  
świadczeniem dawniejszych czasów, wie dobrze ile  
cierpiała przez takie same konjunktury polityczne.  
W razie wojny we Włoszech puściłaby się niezawo-  
dnie, jak już jest zamiarem rządu francuskiego, ar-  
mia francuska przez most Cenis do Piemontu, a to  
właśnie niepokoi Szwajcarów. Wedle końcowego aktu  
kongresu wiedeńskiego i traktatu paryskiego z 20go  
listop. 1815 znaczna część sabaudzkiego kraju wcią-  
gnięta została w obręb neutralności szwajcarskiej;  
w razie wojny wyraźnie jest zakazaniem przebywać  
lub zajmować to terytorium neutralne, z wyjątkiem  
wojska szwajcarskiego, które ma czuwać nad nie-  
tykalnością owego kraju. Kolej Wiktora Emanuela od  
mostu w Culoz na Rodanie aż do okolicy miasta  
Aix-les-Bains przechodzi właśnie przez owo teryto-  
rium, które prawa międzynarodowe europejskie za  
neutralne uznały i pod straż Szwajcarów oddały. Za-  
miar więc rządu francuskiego wielkie zrobił wraże-  
nie na władzach związkowych, które niebawem po-  
dobno wydały rozkazy do władz kantonalnych, aby  
kontyngensa swoje uzupełniały i stosowne środki woj-  
skowe przedsięwzięły; przytém zrobił rząd związkow-  
y odpowiednie przedstawienia posłowi sardyńskiemu  
w Bernie i polecił drowi Kern, swemu posłowi w Pa-  
ryżu, aby gabinetowi paryskiemu oświadczył, że Szwaj-  
caryja najzupełniej sprzeciwiać się będzie wszelkiej  
przeprawie wojska francuskiego koleją Wiktora Ema-  
nuela. — Ani posłannictwo lorda Cowley, ani wycó-  
fanie wojsk cudzoziemskich z państwa Kościelnego  
nie sprawia tutaj wielkiej uciechy; nie wierzą w ogóle  
w skuteczność jednego i drugiego. Z Wiednia nie  
ma jeszcze żadnych pewnych wiadomości, ale nato-  
miast domysłów co niemiara, tak co do przedmiotu  
posłannictwa, jak co do możebnych jego następstw.  
Na giełdzie rozpowszechniło się mniemanie, zresztą  
już nie nowe, jakoby lord Cowley miał rządowi au-  
stryackiemu proponować kongres wszystkich mocarstw  
w Londynie, któryby się zajął zmianą i uzupełnie-  
niem traktatów wiedeńskich. Są to jednak, jakeśmy  
tylekroć powiedzieli, całkiem marne gadaniny; na  
kongres taki ani Austria, ani Sardynia przystać nie  
mogą, i kongres nie usunąłby istotnego złego i po-  
wodów do wojny, boby na zaspokojenie rzeczywistych

...dusów, choć już od 6 miesięcy tak niezwykle po-  
tym względem zrobiono wysilenia, że 60 statków wo-  
jennych rozmaitej wielkości całkowicie <sup>256</sup>przyposo-  
biono. Wkrótce cała dywizja Renault zbierze się  
w Lyonie; składa ona się z wysłużonych żołnierzy,  
którzy w ostatnich latach wszystkie kampanie w Ka-  
bylie odbyli i zahartowali się przy robocie nad ko-  
leją żelazną algierską. Cent-gardy cesarskie ode-  
brały rozkaz, aby zaopatrzyły się we wszystko czego  
do kampanii potrzeba, z czego widać, że w razie  
wojny cesarz ma zamiar sam objąć dowództwo nad  
wojskiem, lub przynajmniej na czas niejaki udać się  
do obozu. — Ciało prawodawcze przy rugach wy-  
borczych unieważniło wybór deput. Migeon, którego  
postępowanie pod niejednym względem było więcej  
niż dwuznaczne; znany jest jego proces przeszloro-  
czny o nieprawne przywłaszczanie sobie tytułów i or-  
derów. — Mehemet Dżemil Bey poseł porty Otto-  
mańskiej, wrócił po roku niebytności, na posadę  
swoję do Paryża. — Cesarz ułaskawił znanego z wy-  
padków roku 1849 demokratę pułkownika artylerji  
Guinard i pozwolił mu wrócić do Francji. — Wy-  
chodzi w tych dniach ciekawe, z powodu obecnych  
okoliczności, dzieło znanego pisarza Edmunda About,  
Listy o Włoszech. Były one już dawniej drukowane  
w Monitorze i w tak czarnych kolorach wystawiały  
stosunki państwa Kościelnego i krajów włoskich pod  
panowaniem austriackim, że autor, który wówczas  
bawił w Rzymie, musiał na rozkaz kardynała Anto-  
nellogo co prędzej to miasto opuścić. — Aby prze-  
mysłowi w Paryżu przyjść w pomoc, postanowiono na  
wielkich balach używać kostiumów albo różnobarw-  
nych dominów; i tak na balu u pana Walewskiego,  
czarne domina, które wszędzie nająć można, były  
wyraźnie wykluczone.

— 1 marca. Ustąpienie Francuzów z państwa  
papieskiego prędzej zapewne nastąpi, niż się z po-  
czątku spodziewać było można. Pan Walewski miał  
już wczoraj długą naradę z nuncyuszem papieskim  
z tego powodu; odpowiedzi wprawdzie jeszcze sta-  
nowczej nie dano, ale że będzie dla dworu papie-  
skiego pomyślną, to już wnioskować można z dzi-  
siejszego artykułu w Patrie, która oświadcza, że  
rząd francuski jest szczęśliwym, iż ustępując  
z Rzymu odzyskuje zupełną wolność swoją co do  
sprawy włoskiej i że niebawem załogę swoją odwoła.  
Z tém zgadzają się oświadczenia lorda Malmesbury  
na ostatniem posiedzeniu parlamentu, który powie-  
dział, że poseł francuski zapewniał go kilkakrotnie  
o niezwłocznem ustąpieniu Francuzów z Rzymu; a gdy  
lord Brugham zwrócił uwagę parlamentu na nadzwycz-  
ajne zbrojenia we Francji, objawił minister prze-  
konanie, że zbrojenia te nie zwiastują jeszcze wojny,  
lecz odbywają się jedynie w zamiarze zabezpieczenia



Poznań, 4 marca. Podajemy wedle stenograficznych sprawozdań, głos posła gnieźnieńskiego dr. Libelta, który zabrał na posiedzeniu siedemnastém izby dnia 26go lutego, w sprawie publicznego głosowania przy wyborach.

„Panowie! Zabrałem głos, aby mówić przeciwko wnioskowi komisji. Ustne i jawne głosowanie przy wyborach tak ściśle jest połączone z jawnością postępowania w ogóle i z wolnością prasy, stanowiących dwa fundamentalne warunki konstytucyjnego żywota, że mi się zdaje, jakoby zamiana dzisiejszego trybu głosowania przy wyborach na głosowanie tajemne za pomocą karteczek, wbrew onym dwóm nabytkom politycznej swobody była przeciwną, a więc nie była postępem ale wstecznością w rozwoju życia konstytucyjnego państwa. (brawo! z lewicy.)

Pozwalam i przyznaję, że słuszném jest i uzasadnioném wszystko to, co komisja w swoim sprawozdaniu w téj mierze zauważyła, albowiem w téj części kraju, do którego należę, ja sam aż do przesyty napatrzyłem się na to samo; przyznaję mianowicie że niżsi urzędnicy w trudném są położeniu, gdyby na kogo innego, a nie na kandydata rządowego głosować chcieli; — atoli na żaden sposób tego przyznać nie mogę, że dojdziemy do wypadku wolnych i niezawisłych wyborów, skoro wyborcom podamy sposobność utajenia wolnej i niezawisłej woli swojej w skrytém głosowaniu przez karteczki. Wedle mnie, ten wyborca nie posiada w ogóle ani wolnego ani niezawisłego zdania, który nie ma odwagi objawienia go śmiało, przy wykonaniu najwyższego swojego politycznego prawa (brawo z lewicy). Taki wyborca i przy tajemném głosowaniu ulegnie rozmaitym wpływom. Zważając przeto na wielką liczbę osób już to obojętnych i bez wybitnego politycznego charakteru, już politycznie niedojrzałych, którzy stać się mogą łupem intrygi, obawiam się mocno, aby głosowanie tajemne, zamiast podnieść wolność wyborów, raczém nie otworzyło wrót najróżnorodniejszym na wybory wpływom, coby je w opinii ludu z czasem sponieważać mogło (bardzo słusznie! z lewicy). Albowiem nie w jawności, której strzeże stooczny Argus opinii publicznej i prasy, ale w ciemnościach każdego tajemnego postępowania, leży niebezpieczeństwo, że przy wyborach zapanują intrygi i skryte działania, których skutkiem może być przekupstwo i polityczna demoralizacja (brawo! z lewicy).

Prawdą jest, co komisja powiada, że zwłaszcza wojskowi, a ja dodam, że i większa część niższych urzędników, wykonywając prawo wyboru, wykonywają tylko rozkaz z góry nadany, czyli mówiąc słowami komisji że głosują na komendę. Atoli przyjdzie czas, kiedy i w te karnie uorganizowane sfery społeczeń-

stwa obywatelskiego, wstąpi dojrzałość polityczna i to bez nadwężenia karności, i kiedy rząd dosię się uczuje silnym ku zniesieniu i tego przeciwnictwa.

Nie chcemy tego, Panowie, aby lud tam tylko swobodnie i niezawisłe z polityczném przekonaniem i politycznym aktem występował, gdzie to uczynie może skrycie i bez zwrócenia uwagi. Byłaby to niebezpieczna droga, na którąbyśmy go wprowadzili. Chcemy raczém, aby lud okazał odwagę swoją cywilną, która jest jego najwyższą obywatelską cnotą; aby występował jawnie i bez trwogi, gdzie chodzi o wykonanie praw jego i interesów politycznych; aby zatem i przy wyborach z równą jawnością i niezawisłością oświadczył się za osobami, które swoim zaufaniem i swoim szacunkiem okrywa.

Obok odwagi wojskowej, która dla tego w tak wielkiem poważaniu zostaje, że się nie waha położyć życia za kraj i jego sprawę, zostawmy pole, Panowie, i dla odwagi cywilnej ludu, która się jedynie przy jawném wykonywaniu praw jego politycznych wykaże może. Odwaga cywilna lud uszlachetnia i prowadzi go po drodze wyższych moralnych przeobrażeń w historii.

W każdym politycznym organizmie zachodzi pewien wzajemności stosunek między wyborcami i wybranymi, tak jak w wojsku zachodzi między żołnierzem a wodzem. Tak odwaga jak bojaźń przechodzi z jednych na drugich. Nasi mocodawcy, którzy nas tu przysłali, abyśmy ich interesów bronili, żądają po nas odwagi; oni wymagają po nas, nie żebyśmy to tutaj wypowiadali, co się rządowi podoba, ale żebyśmy z całą odwagą to przedstawiali, co ludowi korzyść, a jego potrzebom ulgę przynosi. Odwagę tę czerpamy z nich, bo i oni z równą odwagą występowali za kandydaturą każdego z nas i wypowiedzieli jawnie, że my jesteśmy mężami wedle ich zaufania i wedle ich myśli. Przeciwnie nie mogliby się téj odwagi domagać od nas, gdyby tajemne głosowanie było im odcieło sposobność wynurzenia w ten sposób swojej woli i zdania.

Nie sądzę więc Panowie, abyśmy, popierając wniosek komisji, działali w interesie naszych mocodawców; sądzę i owszem żebyśmy nawet szlachetniejsze ich uczucia tém obrazili. Regulamin oborczy z d. 8 grudnia 1848 roku, miał słuszne powody zasłonięcia przez tajemne głosowanie młodych jeszcze latorośli politycznych naprzeciw burzy roznamietnionego czasu. Lecz jak skoro już od roku 1849 jawne głosowanie zaprowadzoném zostało, jak skoro już dziesięć lat prawodawczych pod wpływem tego głosowania minęło — dziś jeszcze chcieć nawracać do tajemnego głosowania, jako do środka, który ma wolność wyborców osłonić, znaczy to samo, co powiedzieć, że



Tylko com wyprawila list do szanowne-  
go Pana, a już znów nowy piarz. Ale  
starymatane w tej chwili mieszanie z po-  
znania, by Panu następnym razem  
płatek. Wyprawy zatem co do jedynej  
należy w tegoż listu:

" Przeglądowy rozpowiadają, że J. Kru-  
kowski dowiedział się od cenora ksz-  
cień palatki przy konaszkowcu w Ry-  
mie Semeniuki, że na swoje kszcine (?)  
dostał mieć być na indeksie kszcaranych  
autorów. Prosił więc o audencję w pa-  
piera, a starymatany już błagał o przebe-  
racie ojca s. , przyprzekaję poprawę,  
i w skutek tego już nastąpiła wy ma-  
dopiero nastąpić zupełna porównania  
w jego rozprawach (?). — Naprawdę  
też skartowany pewno przez nich pła-  
tkę, a porównany iż wy też aby tro-  
chę w tym jest prawdy; —

Nawrótam na obowiazek co rychli-  
Pana też wiadomością porówna.

Przed tygodniem była w Drumieńku  
poczta. Korrespondencja z Sarym, w któ-  
rej pisano o boku Janym w dniu śmierci

z nich  
ndyda-  
że my  
43

Łygmunda Chrząstkińskiego w katedrze Lambert,  
i gospodarstwo mi mogło być reprezentacją  
odprawy gości, natomiast było ciekawie —  
coś, że Palatyn i rzędy odprawy — i  
te subwencje kantarowskie do woli wyśli szczyt,  
taniec lub mi, w urzędowaniu narył  
marstonij Łatoby. Taniec wprawdzie  
następnie — ale nie polacy. Gospodarstwo  
usunęło się do palatynów pałacu, gdy narpo-  
wzięty się bawie i t. d. — Tymczasem  
w tej chwili pałacu odpowiadał J. Kłarko  
na tej korespondencji, także w Przeglądzie  
należę i tej jego odpowiedzi ramieniu:

"Ciekawie byłoby z pewnością urwali  
stwierdzić takiego kłarko (odprawy) i  
tylko go postawili. Tu tylko o swoich naj-  
znakomitszych pałacu napomnę, fran-  
cuzkich, to kłarko de Chirney i mar-  
grabi de Pething wyrażenie oświadczył  
na porządku wirowu, żeby się narył de-  
wity gdyby o kłarku męłano. Energi-  
cznego zaś wyrażenia pamił Stenier u tym  
przedmiocie, nie śmiałyby tu porządku,  
ale kłarko on jeszcze nigdzie w aktach.  
Nie wolajmy win narył na ubiegł: Su-  
umy endue!

"Nasze przedstawienie i przygotowanie  
była w narył, były i bawie, a uradowy  
korespondent się myli, sączące, że  
cała Palatyn, także i Palatyn mił

15



prorys audytoru w rubawie. Owarum:  
tańców Pałac i Pałki - miał ich imion  
 mam na usługę prawnego korespon-  
 denta - a właśnie to pewnych Pałaków  
 najtrudniej było przekonać, że to nie  
 pora do tańców...

"Parasie mi tylko na koniec rabeć  
 prawowemu korespondentowi prorysanie  
 w audytor'skich gazetach opiew, jak w Me-  
 dyalanie ataśka arządokrąja murcika,  
 atakanie o tej porze, imięc młodego da-  
 dala, którego ceta zastuga, że się bit  
 w Krymie a chciat być w Krymie.

Julian Klawko."

W Parnamie było naburinaństwo ratabne  
 za i. p. L. Kr. - a sekretarzem weritka.  
 Ale imięc ka Pałków mi poręczytas -  
 kanirono według dawniej utariono pro-  
 grammu i dawiono się Pałkonale.  
 Pał samo było i w Warawie. —

Konierz na Jersiej i liat w tchu  
 wycałam.

"Względnij i Pałkowij" palicam się  
 pamieci.

Paulina Wilky.

Łódź  
 15 marca 1859.

z nich,  
ndyda-  
ze my

Handwritten text in a cursive script, likely from a 19th-century document. The text is written in dark ink on aged paper. It appears to be a letter or a formal communication, with several lines of text. The handwriting is somewhat faded and the ink is dark.

Handwritten text in a cursive script, likely from a 19th-century document. The text is written in dark ink on aged paper. It appears to be a letter or a formal communication, with several lines of text. The handwriting is somewhat faded and the ink is dark.

Handwritten text in a cursive script, likely from a 19th-century document. The text is written in dark ink on aged paper. It appears to be a letter or a formal communication, with several lines of text. The handwriting is somewhat faded and the ink is dark.



Liście najserdeczniejszego Pana samemu do-  
rzęz: nie mogę, iż biję przyjmować pusta-  
wić, bo to panie będzie wiele niecierpione.

Zatęgam dwie korespondencje — a  
nawij jedną i krótką wiadomości o wypadkach  
w Poznaniu Dietarski od s. Gama r. b. — Cypri-  
co mogę i będzie wymagać co potrzebuję. Korne-  
apowiadano moim dami odstęp enawet  
korygują. Warunków nie chciał, każdy —  
sam do, Panie, serdecznie ogłosić.

Wypisuję tutaj co pan Kapitan Morawski  
— pisał był na sejmie berliński — w liście swoim  
do mnie, co było odebranym, o najserdecz-  
niejszego Pana wypreżbił: są, a nawij wniesienie  
czarnego i czerwonego sztandaru zawieszającego

....."ofiarę jego i rozumienia i ocenie jemu  
w stanie; ale my na niecierpienie, jak wry-  
my podbici, a więc moralnie upadli, lubimy  
tylko naszą budować, a gdy się ukaże rabs-  
tacki zdrowyjak rasad i rasabów, napilniamy  
wniesienie go podjęwować, a i sbył wrzaski sbył  
pubryc. Wielki to gwałt, nam po wzięciu  
własności, ale i niecierpieliśmy już nato-  
ralny. Co do mnie, o ile w awaryjnym mym  
ruchach jest ka temu pole, abawam  
w jego obronie, a przede wszystkim pisan-  
jego wrzasku, i komu mogę polecam,

jakto se wrytędu na osobistości ~~sabara~~ redak-  
torów, najwięcej dążąc moralny gwarancji  
co do szlachetności i celu i środków, —

Długo, Panie, pisać w Warszawie  
kabarciarz, a potem, kiedyś na dobre  
i z rodziną w niej osiągnąć? — Miał  
w ciemnych wieżach spadnięcie do  
kiszki? Później do poca dół sto-  
lowa.

Proszę także o wiadomości: kto atakuje  
redakcję, garsty iodiennej? —

Polecam się Państwu pamiłce

Paulina Wilkowska.

Lukiewski  
29 paźd. 1859.

Proszę o przejęcie o nadaczkę  
współkę manewrów Garsty.



reda -  
arangi

ie  
ne  
mari  
do  
abo-

aklatu

ci'

la.

Wielmożny J. H. Prażmowski  
do mych wstawników.

---



spow  
podr

na  
Lel  
jaki  
Lel  
zwo  
skun  
car  
Kra  
jia  
nar  
by  
an  
zwo  
pro  
jia  
pro  
ry  
- 1  
Guk  
wate



Latgeram dzisiaj do Gurty Codrennis, w której  
spondensuję, wiadomości o sturich i rękach Boga-  
podrój. Myślałem, że to miłego rozruchanego.

W wielkiej dykcji spakowała mnie niewyraż-  
na niepodobańka: odwieść mnie tutaj pan  
Leligowski. Urzeczywistniło mi, że przybył do mnie  
jakiś niewyrażony pan z Palahi. Wychodził - "jakaś  
Leligowski" - atak, i nie dowierzałem narowi-  
swoim: to chyba ktoś inny z podobnym narowi-  
stwier, rozłożyło mi prawą głowę. Dopiero gdy i  
dawał śmiać: "Przyjechał pani podziwieni od  
Kraszewskiego ...", - powierzył mi siebie, że to  
jakiś naprawdę Antoni Sowa: i zdecydowanie  
narowieniem potatumu mian po karykatury refleks:  
byłabym się mogła rozprężyć. - Pan Leligowski  
ani przypuszczał, ile mi by było przydatne  
swoją, dobrego wyznika. - W Poznaniu basit  
prawie Jani Hilke - i pewno zastawiałony wy-  
jechał, bo chyba jego dobitniej parnat atak.  
Przeżyłowym bratem parnat pełnego z najgłodniej-  
szych i najprawniejszych używatek narodził  
- jednak z peret Książkowskiej: p. Aleksandra  
Gutty - i Sowa z nim był razem. Drugi uży-  
watek, którego takimi branki parnat, był pan  
Lewyński i Książkowski z Książkowską - z  
Książkowską. Należało parnat wte Książkowską Li-  
beracki.

Czyż nie i najaranowiczajarego Pana nie po-  
wstańcy tego latu w Parnanii? Mógłby,  
jeżeli powziąłby oświeca byćby najskłonniejszą  
po temu porę - kudy to przypada jarmach  
mieszany a najad obywateli bywa lwiną  
barwą. Była, wtedy i nasi powstańcy z po-  
wołaniem z Dantona - i Libell przybywa  
do Parnanii w tym czasie, - "możono  
to nam nietylko bratni: "przećwił by siebie,  
i przećwiłby nas"; - M. Karłowicz w Szwaj-  
carskiej wystawiłby aranowiczajarego Pana bramy,  
kryminalny - naprawdę, że o tym mówiono.

Leopoldem w powziąłby bratni mówić  
porozumieć Pana w imieniu panny Huj-  
man, że nie dalszy jest bratni swego,  
gdy do aranowiczajarego Pana scharowicza pi-  
sała: "mi śmiałem powrócić bratni ma tu-  
da, awżeliwa, że mi bratni swego ra-  
zowiec";

W Parnanii Lubicki miorbach rucian  
wkrótce Drakowai Pamiżkiewicz generał  
Dembinickiego, dochodzącego do r. 1812 r.  
Generał ma bratni spisać Pamiżkiewicz  
z czasu kampanii wojennej - potrzebno  
jeżby było - ale mi pora do pisania  
by już bratni Drakowai.



Nadstawo mi do poręczenia pisać puerji:  
Pierini i piewanki przez miłość Salty - z Sal-  
 ty - z Kiele, wsi i pod Kiele. Jedna  
 z puerji, tatar, puchowa powiadka, jest  
 panna porępiana. Miłość paktka wyrażenie  
 raziątko przez kazi ganna Mierzbaka, aśbys  
 je porępiata i t. p. - Za wielki apaktat nani  
 raziątko, bo porępiu mi moze, bzi jęze  
compent - a nadto raziątko raziątko aśbys  
 uśbys, i raziątko mi nikiogo aśbys  
 nikiogo aśbys

W porępiu aśbys, to jest: 28 b. mi ra-  
 minam do Krakowa wyjechał - z porępiu  
 mi raziątko, i tak kazi ganna. Jest to  
 już kazi ganna, raziątko, raziątko, raziątko,  
 to porępiu raziątko moja, panna Paulina  
 raziątko, i tak w tym raziątko aśbys  
 mi i p. raziątko aśbys raziątko -  
 który ja do raziątko aśbys aśbys raziątko  
 raziątko. - Porępiu panna raziątko jest  
 kazi ganna z porępiu raziątko aśbys  
 raziątko aśbys - i raziątko aśbys raziątko  
 raziątko, i panna raziątko panna raziątko  
 raziątko w Krakowie raziątko. raziątko, panna,  
 z kazi ganna raziątko - ona raziątko  
 aśbys raziątko ganna. raziątko raziątko  
 raziątko i raziątko z raziątko - a panna  
 raziątko kazi ganna. raziątko mi do raziątko  
 raziątko kazi ganna. - Jest ona kazi ganna

przechy i' takie nurey broony. A dr. nasuony  
stas namet nader pizhou puzye patowony —  
low daty ni' drukowat nadyj.

Sjym hełi' naki' patowa ni'rowodaci do  
wrewea. Nasz' pstatowci brooy, ziz wyborni.  
Niegalewaki' daty puzye swazij' puzartowony  
inkopelluwy ni' odnowit — ale naat, pi' to po  
puzas sakratu.

Do Karala Borowowskiego pizantam i' nyzaj  
zi' w nadyaj.

Patuam ziz takawij' on wyglydny' puzizci  
i' jukem

z najerowowskiego szacunkiem

szacunkiem i' nabowizram

Pankow Wilkowat.

Sikhiacki

20 kwietnia 1860.



Porucitami mrożej z podróży mojej  
- ułożoną w Krakowie - i podniesioną mo-  
- żliwość w Krakowie.

W Krakowie bawitami prociasto trzy ty-  
godnie. Wszakże przewidywałem odczekanie  
moje: boć tam miałem nadzieję poznać  
niektóre z moich kolegów, którzy naszyli się  
tam przeżyć! - a i także wyśmienitego po-  
- wrotu z góry - artystów - i wielu  
- powrotu. Długość podróży serdecznie  
go przyjąć. - A jeżeli tam ułożą  
ukulica - ułożą - malowniczo - i zielono.  
O, prześladującym jest nasz Kraków kraso-  
- tny!

O krasie, która kocha się w sobie  
i całe społeczeństwo dostrzeże, mi ułożą  
w piasek, bo to Janus lepiej opowiada  
w ojowie. A ciężej się warty powrotu  
wi, że tam zabawę się z Janem.

Janów Serementowski i Krasowski  
wziętami w Krakowie: byli u mnie  
- a także wspaniałe po krasie i krasie  
góry - a także wspaniałe i krasie  
wspaniałe po krasie i krasie.

W Czestochowie, gdzie ukryta przed  
abramem Matki Boskiej, Jasnemu wro-  
wieniu, jakiego daleko jechał mi doświad-  
czając nigdy: błagani niemianna wzięta  
mi do Jary i cerca, państwa, wiewań  
i try ciche, tagadze pucyły się z awu?

Jasnemu wro Interpellacy, Kresalew-  
skiego, którą dla redakcyi przesłano  
z poświęceniem. Stać jej tam jechał  
mi maci. Kie podobnego Jada mi  
było! — brama ta jest w reku karku  
niemiannu repara twego, któryby jej  
mi wytał — po wiaak pna ją karku  
karku. Za karku raru wykupono  
w krakowie wraie cady naktar: niemi-  
chich wydań było Jary — pulakich Jary.  
A parzem, jakis to pomizdy karku  
karku wraie!... Kienawieć pota-  
cowa do najwyższego stopnia: zgato-  
wali bir sami na siku. — Co będzie  
dalej? — ? —

Zastanawiam się nad Lenartowicem:  
wyprosa się do Florence'go pojechać.

Dziś, na tych kilku wywarach  
karku karku karku karku — pociąg  
napierają wycią.



W książce twojej się obecnie propagan-  
da adresów do papieru. Na wielu stki  
L. Jan Kozimian. Ms. Prusowski ka-  
lary do najgorliwszych.

Twoje, prawy a czasem i mrozy  
L. Lewakowski nowy inatryj' w dnie.

Takim się wyglądać pamięci.

Paulina Wilkowitz.

Sukienki  
25 maja 1860.

*[Faint, illegible handwriting covering the majority of the page]*

*[Faint, illegible handwriting in the bottom right corner]*



Paszportami z powiatami - arcybiskupstwu  
 Panu jezuicie niektórym starostom o obywateli  
 Danym do przystąpienia do Paragwaju - a zarazem  
 do przystąpienia i mowę p. Do przystąpienia do  
 składu, którą powierzyć gwarantujemy swoje, na-  
 stąpić należy. Powinno Pan z nim, jak do je-  
 zuitów obywateli obywateli nasi przystąpić, zło-  
 żyć na barki tychże przystąpienia. Jest to projekt  
 ukazania i Dnia wskazanych. Jest to projekt  
 arcybiskupstwa - i aby przystąpić do składu!

Działem naszym w sprawie w naszym kościele  
 starosty. Zastanawiamy się - powierzyć im  
 osób - są one już, pana Marcina, który mi  
 pokazał medalów, postom starosty jako prawnika  
 dla ogólnego dla nich wdrożenia. Jest tutaj  
 anebry; po jednej stronie anebry się w wy-  
 pływaniu mieliby wskazać. Działem bardzo  
 przystąpienia wyprawy - z napisem, jak Panu  
 wiadomo; po drugiej stronie jest również  
 z listą dyplomów, gromy, wypłaty i tak  
 wyprawy dokładnie, z napisem w sprawie:  
 postom na sejm biskupstwu Dnia wsta-  
 nowym krajowi i t. d. —

Zarządzeniem nasz tak się nasato. W  
 depeszych podeszła zaprosić go na obiad-  
 odpowiadając miły - to, że będzie. Wskazano

wzrętało być na króćcu i nawrętało  
prerusa — mówiono o abjekcie, i prerusa  
się wywarit: i si ławer mi jęst, mijsie  
dla ko. areybrakupa. — W skutku odmówit  
areybrakupa marapubora abnoworo bytności  
amajij. Na to równo pójebat ser odłaki  
pudat Wt. Kregulowski do niego, by wu  
poudatowit koniucioi uwatniscu  
z abnawie jego u tej manifestacji: i. d. d.  
Łasat go u abjekcie — i poudatowit man  
rownu cęty. Areybrakupa wzrętało odmówit  
mi swoje porowit — na co porwat się  
Kregulowski: ko. areybrakupa apodłitę się  
sem odmowieniem! — i odjębat. Seru ko  
odłitę <sup>się</sup> seru abnawie Kregulowski arey-  
brakupa i rarcitę się niabawu ser-  
tu. Kudko i p. Kregulowski bynajmiej  
zabratu z tego mi rabis. — Ład porowit-  
ski abnawu — jęst na to do najw-  
szę — ile ni Kregulowski dla nich abnawit  
się prorokiem prawięwym.

Snabaw Sabnorowski uwat — i rals  
ogólny po sobie zastawit. Zaportawu abnawu  
się po-ras brany miasta, gři cęty por-  
tawit na wóć uwędrozy ku domu i por-  
writ do Lierne. Masca ludu, abnawu  
kelatwa —





Widzę, że abracanie grozi ci — nasz kłus  
jest tak ciemny, że walczyć papier braty  
przed sobą, rozstrząsać umiem.

Konarz, niechże Pan drugiego zabie-  
rać usun.

Wszystkiej poluam się pamięci.

J. Wilkoński.

Sibirski  
3 grudnia 1860.

Niechże Pan prawnym wyjawie na-  
pisać dobie powyparę o areybrakieru abrac-  
natis wiadomości — lubo że do nich jest  
kapemusez, — ale chodź mi o siebie.

Możesz także mówić w Lesnie Glenagh  
Summan, obywatel.



J. Wierzbicki.

R. 1846. 28. Luty.

Wielmożny mój Dobrodzieju!

Przeżyłszy w prymie przyodziejnym i upodawianym  
 przez Pana Dobr. artykuł o przemienieniu P. Sobka,  
 i wiedząc jak Pan Dobr. chwiał się, by naownić  
 w kraju naszym nauczono iż znać własny kraj  
 i jego przesłoda, chętnie umieszcza się w Athenium  
 prace mające jakakolwiek wartość masyści, his-  
 toryczną, uśmietać się do bogatej skarbnicy i mo-  
 że dorzucić lepkę.

Wspomnienie artylerji w r. 1839 przez Wiatyni,  
 w miasteczku Lachowcach mieliśmy dziwiłkę. Dwy-  
 exajoni moim, dzień ten obrocielem na obcy nemi-  
 niegocowoci, która naten raz więcej i tak zarwy-  
 icay miała dla mnie interesu. Oboi xjednym  
 ze Swiatłymi offierami artylerji postanowiłem  
 obcy nie dawne fortece, tyle wiadomą z exasem  
 Jona Karimieną i ostatnich lat przeszłego wie-  
 ku. Od miejscowosci Lachowca należęcego teraz  
 do Ordynacji Lamoyexkich iadnych podani byłoby epuzł  
 zanęgnąć niemogdem, tego mi przysięto ograniżyć obcy

memieniem ruin, i ze szkiełków szklarek o formach.

Lachowe, jakoteż miasteczko biedne, leży nad  
obszernym jeziorem, przez który przepływał niekiedy  
lewy brzo rzeka, / narwioko by wyszło mi z permij  
procz figury budowy Kusiola Dominikana, i kilku  
nieco porządniejzych kamieni w rynku, niżej nie  
zwraca uwagi. Rynek miasta opiera się o jezioro  
a natem w odległości kilkudziesięciu szesn. od brzo-  
gu, widocznie pierwotkowo salinę wzniesioną na  
wyspa, łącząca się z rykiem za pomocą mostu.  
Na tej wyspie, ~~z~~ budowana twierdza w kształcie  
prostokątnego równoległoboku. W kątach tego row-  
noległoboku wznosiły się przedtem wieże dwupiętro-  
wego, przymurzone dla umieszczenia dział. Jedną  
z takich wież od strony miasta, z prawej ręki, jeżeli  
prawie cała, przynajmniej mało uszkodzona, dać  
wyobrażenie o innych już rozebranych do samych  
fundamentów. Cała forteca <sup>rest</sup> otoczona murem i furtką  
Dobre się trzymają, w którym w wyjątkowej postaci  
są urządzone ambrakury dla ciężkiej broni. Pozost-  
wała jedna ze starych budowli w fortecy, służą teraz  
pomieszczeniem dla Artylerji. Zwnięta muru  
są slaty równa (ferry) i wata, i na wiewle między-  
scach przekopane. Forteca miała przedtem prosta-



czenie amiatem zapowiesz rozbierającego się mostu,  
 teraz zaś urypana muena grobla, prowadzi od miasta  
 do bramy fortecy, która przez jaxis' wypadek szereg  
 ny najlepszy dotrwała, i jest zupełnie taka, i tak i a  
 chciał mi' Odnowiciel <sup>forte</sup> Józef Jabdonowski w 1744r.  
 Brama ta zanymkana była przedtem murem: wro-  
 tam i zlatarnem, iest wysoka do 4ch sapm; bierze wto  
 kapitel. Od strony miasta, w kapitelu wmurowana  
 tablica marmurowa z napisem następnym, murem przez  
 erar uszkodzonym, który ile mogliśmy, oświeca i odne-  
 robsze mchu, nay wierniej skopiowany, Pom. Dobr  
 koni muni kuć. Ortografia i Długosi' wierszy zach-  
 wana w zupełności.

D E O

Lechoptolis graeco idioma to  
 Lachow ob. granitiem (sic) Polon:  
 Lachowce ob. morema Rutheni:  
 Stumo propositum humaniori (sic)  
 Arx, opidum, tellusque Lithuani:  
 Svidrigelloni, tum et frate nepot'  
 Nepoti Sigismundi  
 jam A. Polonia  
 Sportia Mediolanensis Bona  
 Bonam partem electa.  
 Cui rex Cremenecum, Bas, Lachowce  
 in pignus amoris offertur,  
 Atque muris cinxit.



Demum emerita domus de Tyszkiewiczis (sic)  
Kaliński donavit,

Quae Siennicis post Leszczyńskiis  
successive relictum, successive vero temporibus  
proximioribus felicissime Leszczyńska  
domus consanguineis Jabłonovis devenit:

Josephus Alexander

Dux de Prussia et princeps S. R. I.

In Jabłonow ad Hierusalem (sic) et Chronum

Comes in Lissańska et Lawobore

Liber baro in Podkora et Vichale

Jabłonowski M. D. S. Capite Busenvis

Consaniensis, Valpensis, Lwinigrodensis, Oniatensis

Capitaneus, . . . . . Lavariensis tenitor, Palatinus

Ordinum Eques, Cohortis Orientis praefectus,  
erigi mandavit.

M. D. C. C. XLIX.

Wszystkie miejsca i tradne do wyrytane adin awrysem  
miedzy udownem. Blizy Loukowca mitosmiej kraie  
wych etar ixy tacei mogily moij preryt sprowadze  
i poprawic, a tym czasem obawiajac sie o zabawe  
nie kopy, przerybam ja. Panu Dobr, zostawiajac  
ja do zupelnego rozporozdzenia, jechelicy Panu  
dawać legnie godną uwage.

Proszę przyjac. zapewnienie mego szacunku  
jaki oddawam mam dla W. P. Pana Dobrodziya

Wojniarzy Shiga

Joan Wienbicki Radzca Dworu  
Starszy Ichaż Otwiopolskiego p. A. A.  
now

1846.  
28. Lutego.  
Bracew  
Podol. Guber.



J. Wierzbicki

369

R. 1876. 27. Czerw.

Panie Redaktorze Dobrodzieju!

Juz przeszło parę miesięcy iak miałem  
przyjemność przetrzeć Panu spis a tablicy  
marmurowey znajdowizcy się na głównej  
ścianie bankowieskiego zamku, zоста-  
wiając go do rozporządzenia własnego.  
Teraz zaś chciałbym wysłać z Panem  
w układ w przedmiocie większej wagi. Obo-  
mażę ręcznie przekopizować kilka  
autentycznych dyplomatów tycających się  
historji i zafio władystawa Jagielly  
i Kasimiera Jagiellowiczka W.K.S. Lit.  
Jefura Krolewica polskiego, iż cytuje takowe  
w jakim piśmie peryodycznem umieścić  
Jeżeli Pan przyjmiesz do swego Athenaeum  
to bym je prosił <sup>o</sup> po <sup>o</sup>chronologicznego  
porządku. Lecz jako zyczyłbym widzieć

wiektowych tyto grafowany przerw, choce  
ten warunek podawany by moze  
zmniejszonym expensem. Jestby zas za-  
niech wolnich przerw, niemoz ich przy-  
jac to suncy redakcyi, takym protiw  
Pana Dobr, bys Pan wskazal mi  
inne primo peryodyczne, do ktorego by  
podobno publikacja moglo by wraf-  
cic. Panu Dobr. matyem liorne  
stosunki literatury to by moglo by  
wiadomym, a przedstawic Jego  
korzystnym dla tych, ktorych obeloz  
razem krajowe. -

Jym czasem przesydam Panu sta po-  
mieszczenia w Athenaeum Artysty  
sigi na kotdownictwo Ksiezcia Dimit-  
Korybuta Olgierdowicza Krolowi Wlad-  
stawowi Jagiello, Loni tego Krolowej.  
Jadwidze, potomstwa ich i koronie po-  
skiej dokonanej w Motocznie 1388 r.



na, przy świadkach braciach książęstwach  
Mingajle i Serzym. W tym akcie wyraża-  
nie, jako pierwszy dół był przy siggi, tyci  
Dimitrowi Morkiewskiemu, tak odleg-  
cho być wolnym od tej przy siggi, by król  
był bezpiecześniejszym więcej Stałbi-  
i prawnie, kiedy awroci i stóży stół so-  
ny, ani cho holdowai Królowi wódy-  
Stawowi, królowey Jadwidze, guberniowa-  
ich i koronie polskiej i wiceknie być  
wpostrzeżeniowie, to stwierdza przy siggi  
i ex sig, podług obywojm, iaki bywa przy  
holdownictwie, a do Akta przy siggi sta-  
wiany pierwsz swoie, karę zawieci. Pie-  
rszci przy oryginalne brakuie.

Prerys tego warinego dyptomatu zo-  
bitem przez skto znaywistkę i to być mogło  
prilno sig. Papier wity jest wielkimi  
pargaminami, w dół tego pise podług  
kresek van aurora, miejsce będący pie-  
rszci w pargaminie przesłanym witych  
miejscach. Jeśli by w litografii można  
było zrobić wierny prerys odo kstatku

liter, piósem nieco gladszym, toby i  
zwiększyć podobieństwo kopii do oryg-  
natu, — Dla ułaskawienia przeczytania  
dyplomatki tego, pomyślałem kilka wierszy  
zacyfrowanych; jeżeli by Pan widział  
potrzebę, to mogę przestawić całą dyplom-  
przepisaną ruskimi literami z zachowa-  
niem ułaskawiej ortografii — jednakże  
zdaje, że dla tego czytelnosti to nie byłoby  
potrzebnym. Jeżeli by Pan Dobry nie  
mógł pominąć w Athen. to proszę do-  
tać do innego pisma, lub mnie uwa-  
domić, bym się sam mógł tym zająć.

Oczekuję odpowiedzi, od której dalsze  
przechodzi zależność będzie.

Zostawia z naleśnym szacunkiem  
dla Pana talentu i poświęcenia się do  
tej literatury krajowej

Wierzę szczerze.

Jan Wieniński.

27 Czerwca 1846.

Bractaw.

adres mój. Władysław Kurońskawy Bepłomny  
Kadłoborski Włoszanki, Ciągłyemu uen agno  
Publikowalchors Inarub. nowa. T. 6 prawni  
mogout. Tyłym —



J. Wierzbicki. 371.

R. 1846. 23 Lip

Korzystając z prośbienia umieszczonego  
dyplomatem dotychczasowej historyi ra-  
sow Jagiellońskich w piśmie Włod-  
dobrodzieja, przesyłam przy tym liście  
dwa dyplomaty z czasów Jagielly Wła-  
dyśława, jako pendent do przestanego  
pierwszego aktu przymięgi na hotelowaniu  
chwó Dymitra Korybuta, króla Królów.  
Wiadomo z historyi naszego jako dzieła  
i ich uparcie popierane były pretekstem  
do podoba i wadyw między Litwą  
i Polakami, i ich te prowincie prze-  
szły aż do rąk do ostatniego ale-  
mających tych naradach przez Unię Lu-  
belską. Właśnie przytaczając dyplo-  
maty wywieczone ieden z przepadów  
historyi podoba, - króla Fedko, syn  
Dymitra Korybuta, w obu dyplomatach  
przemyśle królem miastowiśckim, sta-  
wiska krzesiennicki i bractwowski, dzierż-  
cy Winnicz, <sup>Chmielnik</sup> Sochacz, i Chwara w narwi-  
mianach Szwedzkiej, i ich brat i dziedzic.

Agdy zrozkaz. Swobryganyta bys u  
wiziony z zong i dziecmi i następnie  
pocz. Wincentego z szermotus i skide  
to Buzackiego uwolniony i do daw  
nych dziezian powroceny zostal, pocz  
wzajemno za ocalenie życia i czer  
podawie się za swemi dziezianami  
Koronie polskiej i skadał przy sięg  
na łobdonichow Władysławowi Jagiell  
w krzemieniu 1434 r. z warunkami;  
i Liemianom podolskim dane będzie  
przebaczenie, i prawo polskie, a sta  
niego na zarozu zadowolone będą, po  
wicestafi dołg trzymano, a następnie  
w krzemieniu 1435 r. bez warunkowe  
podclanienię, za zapewnienie sobie po  
stadanych miast i ziem do smierci.  
W obu tych dyplomatach Liemio i mas  
ta podolskie przez siebie dzierzane mia  
nie oddawano naterżcemi do Korony,  
i przy nich niechymai i niemarnowad  
w nich bylls takich wojewodow i bur  
grabow, caby pierwicy wykonal przy sięg



na wiernoi koronie polskiej i iennu,  
a poiegi smierci obawiając się by byli  
zdali do miasta Krolowi polskiemu.

Pomimo tak uroczystego przykazania  
podole przynajmniej wzięły się i ego  
człeka do korony, <sup>tu</sup> w lakki klanafie później  
(a. Grefow) Karimiera Jacystowicza  
miastami, i wriami podolekimi roz-  
porządza się i robi z nich nadania jako  
wielki szlachty litewski. Stąd się okazuje  
i znówu podole przesła we władanie  
Litwy. Jeden donacyjny Dyplom at  
Karimiera Jacystowicza Krolowi  
polskiego. W L. Litewskiego na miasto  
Zbaraz i przyległe wsie dane za wier-  
ną służbę poim Demisce Murkoscio-  
wiczowi posiadani w swym zbiorze: i po  
przekopijowaniu będą miał przysięgną  
przebrać w krótkim czasie. Takim spo-  
sobem Zbaraz wyszedł <sup>był</sup> z rąk sukcesjo-  
rów wyżej wspomnianego Eiedhi miś-  
wiczego, i jak on znówu powrócił  
to restauriam dowpiaczenia insygn. pora-

darzym więcej biegłości w historyi kra-  
jowej, gdyż prawnik jego Liqre Sie-  
monowi pisał listy do mianow-  
cym się Zbarskimi; gdy i inni bracia  
zakrywali miasto Liqre Wiśni-  
wieckich i Boryskich.

Wobu przepisywanych dyplomatach  
staratem się iach ney summiem, zach-  
wasz ortografię oryginalną. Zdaniem  
się, że przepisalem doń <sup>wyraznie</sup> ~~zestawienie~~, że  
może być Tatoo wyrytym; a dla umi-  
arzenia onych wolałem użyć liter  
russkich. —

Łódź, dnia 15. stycznia  
W W. Pana Dubrodzieja  
Najszanowny Sługa  
Wierny

23. Lipca. 1846.

Gracjan.

Pod. Gubern.



J. Wierzbicki

373.

R. 1846. 27 Lip.

Panie Redaktorze Athenaeum Dobrodziej.

Napewno już Pan Dob. otrzymał  
dwa dyplomy przebrane przy moim liście  
z daty 23 Lipca, teraz mam przyjemność  
przesłać dwa przywileje przekopiowane  
z najwyższą starannością. Jeden jest  
Kazimierza królowicza W. X. L. na miasto  
Łbarz i wnie przywileg nadane wiernym  
mu Stule panu Jerzemu Munkofojewiczowi  
za zgodę króla, rycerzy, i całej rady. Zba  
rać ma być w jego włościanin do Smierci,  
a potem i ichby królestwo odobci od kony  
lub jego potomstwa, ma wypłacać kasy  
grywien.

2gi Przywilej Zygmunta 1508 roku  
potwierdzający zamianę majątków zrobioną  
miedzy Panem Lwem Bohowitnowicem i Li  
mierzem do Jwafrkiem rufinem. Z tych ostatni

za Berestea i Łasini. Odstąpił Bohowitini  
nowian swą miasteczko bezu. metotodzimier-  
skim powiecie, Łomino, nabyte przez dona-  
cie, od Alexandra Króla na wieczną. Thro-  
Ligament potwierdza zamianę i prośbę tego  
po prośbie Bohowitiny, że jego wierną  
zawsze gotową i natychmiast Turky dozwolą  
w miasteczku Łomino, zbudować zamczek  
z otoczeniem miasteczka, i temu miasteczku nadanie  
prawo magdeburskie, takżę we Łrodę i pow-  
mark na Spasa. Niezależnym wolno bar-  
gować wszelkim towarem, jakże kto chce  
będzie wagą wileńską i arsymentem tureckim.

Oba te przywileje pisane ręką  
szerególnie w otakuin. potrzebanie nadzw-  
yczajną kaligrafią ontadnowi.

Proba zachowania dotychczas przywi-  
lejom chiatozym kraśnem przesłanie iefare dwa  
będzie umnie, zdaje się zastępowanie iefare



ze, ale nadto wypłowiata i wymagająca wiel-  
 kiej usiłowni w wyrytaniu. Tęch jeden jest  
 /Przywilej/ Zygmunta Augusta wydany w Wil-  
 nie 1562 roku dnia 15 Października Mikołajowi Sa-  
 wickiemu Pisarzowi I.W. Pana Mikołaja Re-  
 ziwita Kijera na Cytel i Wierowien i t.d.  
 na nabyciu od Księcia Aleksandra Andriejewi-  
 cza Sanguszkowicza Kozłowskiego Starosty  
 Kozłowskiego majątku Brzezany, leżącego na  
 Polacin między włościami Radejskimi i Ko-  
 welskimi Chotczowa, za 4000. kopy groszy  
 liczbą i monety litewskiej liczbą podzielną  
 piętami (pięćdziesiąt ?) w groszu. Majątek  
 ten nabycia w starych i jego granicach na  
 wierzchołku, ze wsielbieniem ludźmi i inności  
 przynależą włościami. Z podpisem Sigmunda Augusta  
 Drugiego także nabyciem przywilej, Zygmunta  
 Igo z 1522 roku, jeżeli więcej wypłowiata,  
 w którym dotąd nieznajdłem doxytu narwi-  
 ska majątku i nabyciem. Wydany w Wilnie  
 przy bytności Księcia Jana Biskupa, Witen-  
 skiiego, Konstantego Jwanowicza Ostrogskiego  
 hetmana W. Kijew Litewskiego i Lubniewi-

skiego Marksa z dwoma. Podpisem Króla

Dru pierwszy jest pierwszy zawieszony  
na sznurku rzedwabim złotego i różowego  
i wysiwnięta matahii czerwonego w masie  
woskowej białej. Napisać po goi li-  
terka z napisem Sig. Aug. Rex Pol. et L.  
Lituanie.

Dru drugim pierwszy niedostaje.

Bardzo bym prosił, jeśli to nie będzie  
nadwyzem zmy strony, o wiadomości  
o rozporządzeniach <sup>takich następu</sup> w stronie Pana Dobro-  
prześnemi do tego pisać przy wzięciu  
i one wszystkie zarówno zaobowiązuje na publikację  
(Lortens z kupieckiego sprawunkiem

Wielm. Pana Dobrodzieja

Najmilszy Stingo

Wierzy.

27 Lipca 1846.  
Brańców.

W. Janinie Skokowiej i Bohowitina  
znajdują się w Herbarium Marka Chownicz



J. Wierzbicki

375.

R. 1846. 7. 7bra.

Wielmożny Mój Dobrodzieju!

Łeb Pański z 16. Sierpnia miłodem  
przyjemnoś obcy mać, i to miłodem  
staraniem się odpowiedzieć zyczeniu  
w Pana Dobr., wprawy dwukrotnie  
czytelnych przywilejów, wiedząc to,  
że w moim był nieczytelne dla mnie  
mojego małą wprawę wdcy frowa-  
nia starych Pergaminów, boż samo  
przy użyciu druzek jeszcze przyniesi  
korzyś może. Pierwszy Przy. Zygmunta  
14<sup>ty</sup>, za zgodzeniem się Władysławski, 10 Pań-  
jano znawcy, Subownikowi Łystowi  
krajowej ofiarui na dowód mego, Bo-  
warania. Drugi Zygmunta Augusta  
zgodzilem króleskim równie jako pierwszy  
zpieczęć przy wielkiej użyciu pi-  
tra, naprzeciw światła dotychczas  
czytelny, i tylko zupełnie wyblasty wmoję  
scał

minę wzmianki, gdzie materiały  
też, w górze oznaczone powtarzają  
stopniem do formy wtedy wymaganej.  
Dlatego przywileju Własności przy-  
wiązanie wielką wartość, i dlatego  
po zrobieniu z niego wziętu W Państwie  
Dob. rządy zwrócić pod moim ad-  
resem. Bardzo by miło było się do-  
wiedzieć, że oba zostały wyrytane  
i tym sposobem nieustraszone dla pub-  
liki. Wszystkie sześć są do naby-  
cia, i ja miałam się prosić, by i  
Pan Dob. był pośrednikiem w tej  
sprawie, jako mający bliższe stosunki  
z urzędami. Oświadczam: Władysław  
i któryś z nich, jak się zdaje, wyzna-  
leni takiego, co by chciał ozdobić swoją  
bibliotekę temi dwiema wariancami. Własności  
zostawiam chętnemu do nabyć. Znamy

Ja z twojej strony obowiązany  
jestem do podziękowania W Państwie  
Dob. za uprzejmość, z jaką zostały przy-



istę me blasku praca - I jeżeli by było  
dokładnie moje niedziękę, to w krótkim  
czasie bóg miał powierzone  
do przyniesienia stare rękopismo, i Ger-  
ne Pergaminy, i jeżeli coś znajdę  
obok którego byłoby krajowa, przetr-  
pam jako zwycięzcy się z ręką-  
gus tego dnia.

Przy rozprawy w dniu 14 stycznia  
X. Dmitro Olgierdowicza na wieść tam  
że jedna myśl, którą sam od czasu  
pod decyzję. W ostatnim wierszu wy-  
rażono „a przy tam byli bojarz. bracia  
„mingayto. Książę jurego koźszno. iwa-  
„nowicz“, czy by to nie miało znaczyć,  
że świadkami przy tej przyświe był  
bracia mingayto i jurego kordy (Kij)  
jeden i drugi iwa nowicz - a ten sam  
którego było się podanie latopisców  
russkich, że Alex Olgierd przed zgonem  
przyjął wiara chrześcijańską, a chrest-  
ne imię jego byłoby iwan. Bo co-  
by miały znaczyć wyraz koźszno. i-

wanowicz przy venaczonu pierwie  
sivashan braciach? czy w nary sa  
miej kre bo domyslał trociego swia  
ka. Lege narwiszka, przy porce wosce  
nosi rodzonych braci, <sup>nie by to</sup> ~~ktorego~~ swia  
O celno <sup>nie</sup> ~~nie~~ <sup>nie</sup> ~~nie~~ dostatecznem —

Przytem mi to mi jest wyznać,  
ze chęć narcause porosta a bym  
szacunkiem i podziwieniem dla  
ogromny pracy, jaśniejszą WPan  
pozwieszać dla literatury krajowej  
i być WPana do bła

Stawirszyn  
Głowiec

1846 Rokul.  
F. Wnema.

Bractwo Podol. Gub.



J. Wierzbicki

377

R. 1846. 13 Xbra.

Wielmożny mój Dobrodzieju!

Ostrymatywny rozkaz wojennego ministra, by miał się służących w wojennej służbie nie drukować ani w żadnych pracach sumarycznych bez zezwolenia właściwych departamentów Dyrektorów, lub też naukowych Instytutów. Choć się tu nie sądzę niemożności względem zewnętrznych artykułów, jednak dla uniknięcia w zdaniu zapytania sumarycznego, proszę by W. P. Dobr. jeśli przesłane kopie uważa godnymi druku, wydrukować je bezimiennie, i zezwolić nawet, że

W. P. Dobr. artykuł mój o Łachowickim zomknął karze wydrukować z podpisem mojego tytułu. Ale co się stało, to nie może odmienić tem więcej, że to miało miejsce przed publikacją mojego rozporządzenia.

W smutnym liście prosiłem z życzli-  
wością Przewilejską o przednie  
w ich przedziach: teraz się rzeczy zmie-  
niły, i już nie ma do obawy - Sko-  
nawość mię prosił bym iednym karo-  
nem podobnym nie przed się brać, i dy-  
no po zrobieniu iednego z przywilej-  
Zygmunta Augusta warości pod mo-  
arszem.

nam honor był W. P. Dane Dobro

W. Przewilejski  
Floriante

1846. roku  
13 września,  
Braclaw Szodolny.

N. Chociai Przewilejski wkrępił rano-  
munkowane, niemniej w sobie nie takiego  
cały mogło cenzura sturied powodem  
do utrzymania ich dłużej, jednak prosił  
by inne przesłania było dla wszystkich  
nich tajemnic.



zyra

ednick

emie-

Stag

kuro

sig

wile

mon

Dob

99

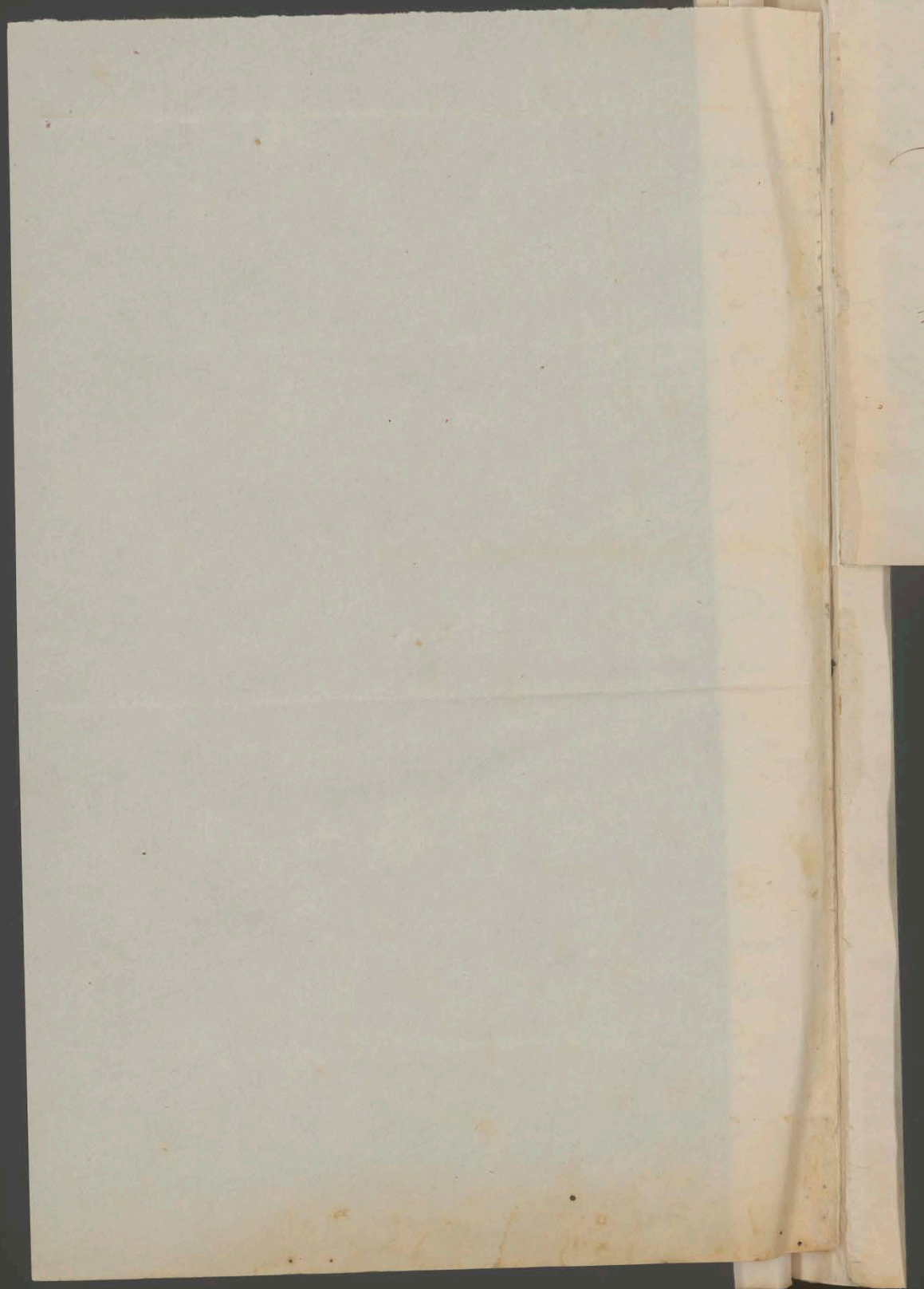
no m-

latiego

am

von

Pyth





J. Wierzbicki

379

R. 1847. 18 maja.

W Wroclawiu dnia 18 maja 1847 roku  
alistem moim przedstawiam na ządanie  
Pana Dobrodziejcy Dyplomaty Lę-  
gionu Augusta z pierzgią W. Ksi-  
stwa Litewskiego. Wobec dla tej  
pierzgi i pierzgi W. Ksi. widzieć  
Dyplomaty, i zwrócić mi je zrobie-  
niu zdanego przysięgi. Zdziwił mi się  
że już W. Ksi. widzieć w tym  
zabytku starożytnym niema potrze-  
by, ponieważ przeto o zwróceniu,  
i to tem moim, i zwrócić  
darow mi się o niego przypomina.

Chciałbym przy tym wiedzieć,  
czy też przesłane Panu Dobr. Kopia  
przywilejów są pomieszczone w ja-  
kim piśmie peryodycznym, czy będą  
lub nie, i dla jakiej przyczyny?  
Jako też, czy wydać się będzie

„Litwa, o której wyścin Tomasz  
czytał w Bibliotece Warszawskiej,  
będzie obejmować całą historię  
Litwy, której nam brakuje, lub  
co najmniej o jej historii Litewskiej  
z krótkim obejmieniem głównych  
wzrostu i upadku historycznych. Jest  
on niestety, w jednym czasie wy-  
szedłszy z Panem do Wileń-  
skiego Uniwersytetu, i w końcu  
pod tą porę u. p. O. Nacelnik  
wykładem litewskiej historii swo-  
ją obudził wyobraźnię i wy-  
wołanie, i jeżeli nie kopię z przygo-  
towanej przez niego historii do dra-  
ku, to studenckie notatki teby  
mogłyby służyć pomocą w historii  
tego państwa. On był jedynym  
sędzią w tym względzie. Nie wiem,  
przewidując, jakim papierem wyłożył  
własności jego synowa o niego  
Kolegi z tego czasu w Peter-  
sburgu, do niego pewnie też prze-  
szedł.



ta historia, <sup>nad</sup> której ukończeniu  
 iagle mrozy profesor pracował  
 do śmierci. Napisał mi, że <sup>zawsze</sup> będę  
 cy pracę litwinu, oca Tatwicy siego  
 zapewnienie ię trwałosi; nim znay  
 ta sie spowoby wydrukowania, skopio-  
 wab w kilka exemplarzy, i wlasni  
 miatem obiecany sobie jeden exem-  
 plarz do przeczytania, - ale dotąd  
 wierzai sie niemoze.

W rozchianiu odpowiedzi, i pro-  
 stanie wyższego dyplomatu  
 niech mi wolno będzie powtorzyć  
 Panu Dobr. zapewnienie zupełnego  
 uszanowania a którego mam przy-  
 jemność być, jaas

W W. Panna Dobr  
 Najmilszy Starszy  
 J. W. Orient

10 Maj. 1847.

Bractaw

adres mój  
 w bary Kunsoweb. Barys.  
 Hadby. Czerwony  
 do S. Barysow

San-  
Oneto  
Jahon.  
Juan Rey, San







starso-pruskie, litewsko-pruskie, białoruskie, a to i tak on  
nazywa polsko-litewskie, białoruskie, i kurlandzkie, którego  
się okazuje zupełna bliskość tych narzuć do siebie, iano  
pochodzących z jednego zrodła, a ściśnięcie obszar kraju  
niegdyś zajmowanego tymi plemionami; antoich  
kurlandzkie mywało swą niecierzącą wpływ na Syberię  
się już do upadku zachodniej rzymskiej imperii. Wszystko  
to jednak jest niewiarygodne, i gdzie indziej, ściśnięcie  
wyjaśnione, chociaż autor ma uregulować swoją  
rozprawę zalek i krytycznego rozbioru zrodła, z któ-  
rych czerpał wszystkie kurlandzkie i białoruskie  
zalek i litewskich plemion. Jedną myśl. Aut. że język  
litewski wywodzi z zalek i białoruskich plemion gotów  
ze słowiańszczyzny zalek i białoruskich. Do  
jak można pojąć <sup>porządek</sup> wywodzi litewski z niemie-  
ckich swego zrodła słowno w tych dwóch językach, i  
wizję jest wiarygodnym mniemaniem tych, co dowodzą,  
że również naród iah i jego język litewski jest ieden  
z pierwotnych, odwiecznych w Europie, tylko odarony  
napływem obcych wyrazów od sąsiedzkich handlowych  
stosunków z narodami różnoplemiennymi, co nie le-  
ży przy całym rozwoju plemion, iah w językach  
Dziękuję. Pan Dob. uważa, że to rozprawa  
godna do pomieszczenia w Athen, to gotów iah  
iah wytknąć na polski język.

Dziękuję W Panu Dob. do przeczytania rękopi-  
sm wlaśnie Czackiego. Jest to białoruski tekst pisma



nego do historyografu Rosyi Karamzina portanego  
w ruskim tłumaczeniu. Tłumaczenie listu tego i tak i wie-  
le innych był s. p. Alexandrowstui naukowiec s. p. Ro-  
syjskiej w Liceum Wotyńskim. List ten stał zastępcą  
na uwagę, iż Karamzin karygał pomysł historyczny  
od znanieńskiego Orackiego, i ten <sup>list</sup> wreszcie wyswiece, wtem  
C. był mu pomocnym. Skończył zastęgiwał na po-  
mieszczenie wpiśmiej periodycznym. Jeżeli Pan rezygnuje  
ten powołanie złoży mi w swej bibliotece, to przeto  
zrobię prawdziwą przyjemność umierającemu cenić  
tego historycznego pracę.

Niedawno dostał do rąk moich francuskiego ma-  
nowa na pergaminie, i alifę z daniem z rąk Karamzina  
Jorgiłowicza w ruskim tłumaczeniu, i z rąk w Trokach,  
możę złożyć. Potemna przesłał w posiadanie farny  
Sapierynow (X. Sapielow). Jeżeli zdaniem Pańskim  
możi być pomieszczenie w Athenaeum, toż postaram  
przesłać i w kopii.

Uwiedamiam W Pana Dobrą, iż 1845 roku w Wsi Soro-  
kodubie terzicy nad brzegiem Bugu o trzy wiorsy od  
stania wykopano. Kilkadziesiąt srebrnych monet z re-  
sem Jm. p. Comoda, z których część, i tak moim, postę-  
piła do Gaboneta numizm. Kijowskiego Uniwersytetu  
Jestabem i w właścicielu sztuk sztuk. Widai, iż już  
wtemczas nad brzegiem Bugu był znaczny ruch  
handlowy, sięgający do prowincji rymskich.

Coż dobycie proponowanego, karygał wynabierze-



niem starych, sztychów itd. te zochotę pragnięć, w  
razie z Biblioteki Warsz. z Pan. zbiera materiały  
do historyi materialna polskiego. Zdaniem, że za  
stęguie na uwagę pierwszych wydawn. Bib  
li, Zielnikow Syreniusza i innych, a nawet odwa  
kaligraficzne znajdowanie w książce do traktowa  
nia sty. Jadwigi, gdzie wiele jest odrysowanych pła  
now, wiadom, smok bajkowy, pies, itd. Jac-sim'a  
sty Książek jest wydane w Poznaniu 1823 i jeden  
exempl. jej jest moim własnością. Wierszowski uwaga  
i, że warty aby był piśmiennictwa polskiego.

Podawam wyrażenia prostejgo odryskania zdrowia  
mam honor być zupetnym szacunkiem W Panu  
Dobrodzie i Najpraszam stęga  
G. Wierszowski

12. Czerwca 1841

Bractwo.

Wierszowski  
G. Wierszowski



J. Wierzbicki

383.

R. 1848. 15 Dub.

Wielmożny Mości Dobrodzieju!

Przepraszam kłopotliwą pracę moją prze-  
rwaną miła dla mnie korespondencją z Panem, która  
gdy mi Bóg pozwolić udzielić przenosić zdrowie,  
spieszę z doniesieniem Mu, że niedługo w dalszym  
przetwarzaniu przelać na nowo w polskim Hum-  
anizmie Psaltera Dawida, z Humanizmem rasy-  
skiego wprost dokonanego z hebrajskiego <sup>a co już dopełnitem.</sup> oryginalnego.  
W Panu Dobr. wiadomo, iż Humanizmem S. Wuy-  
ha już iest niezrozumiałe, i że one zrobione z Wul-  
gaty, a nie z Humanizmem Greckiego 72 Humanizmu,  
stad przez taki przetwórcę Humanizma z Humaniz-  
mami polskimi w wielu miejscach odstąpiło od oryginalnego  
i włożyło jasności, a czasem myśli przez judgment  
nieudane peryody, i zmiany grammatyki, zna-  
kowo. W takim wiele ustraciła świętość poezji,  
która, iż odznaczała Psalter, najwyższymi i bibli-  
cznymi poezjami. To jest podobno przyrządk, dla czego  
Psalter będący w najwspanialszym i najpięk-  
niejszym kopiale, i najbardziej wiersem i prozą wy-  
mienione przez naszych autorów, ustracił na zawsze



swę wzięto, i rękodzieła i rękopisy i nie doświadczone  
oddanych jestam ~~się~~ polubnym promieniom  
w słoty i otępych. To samo datę powod towa  
myślowa biblijnem rosyjskiem ~~które~~ Kommu-  
sę z światłych duchownych ofob, energii, dobrane  
hebrajski i grecki język dla wy tłumaczenia  
też na język rosyjski. Wznowił mi się ten Kom-  
misyi murem metropoliei Filaret moskiewski  
i Serafini Petersburski. Cóż w ich imię i z ich  
kobietą w dogmatach wiary od siebie są nieroz-  
stęp i tłumaczenie moje polskie wzorem nie-  
może nadmierzyć światła, aśm wyrażania na-  
szego. W tym roku w kwietniu z Krawatami  
przecho-  
dził na mieszkanie do Krasnego Stepu  
(Krot. Polskiego) i w sierpniu był w Warszawie,  
jakiś światła duchownictwa Wawerskie udzielił  
tłumaczenia aprobaty, (gdy mam zamiar oddać  
do premy) wtedy karę wydrukował i Pami-  
staję być exemplarem. Nie wiem czy wzięty  
myśl jednakże, ten miś zupełnie zachwycał prze-  
za bityną, i przy oddawaniu się realnej religijnej  
spodziewam się, że praca moja będzie dobrze przyjęta.  
Wiem, że z przegdanym duchownictwem, które  
tłumaczenie Wawerskie, moją z kanoniką, ~~była~~  
miało <sup>było</sup> wiele kłopotów, ten mój w Warszawie smu-



22 ty' depra'y zmai'gy na neer ay, i' p'riada'ny i'rya  
hebrayshi; a labi'el s'wiatt'yz kaplanow recen'y a  
i' ap'robata, wic'e more ty' p'rytorij' do upow'ieshnie-  
nia na nowo wniost'yz hymnow Krole Prorohe!

Teraz m'iech mi wotno b'edzie p'rypomni'e tie  
obietn'ey Pan'shney wygd'em u'dzielenia mi ekse-  
mpla'z history Litwy. Wygladem i'ey zrak Pana  
Tyd ter mienaby wam u' Ksi'gazy, a ci'ekawoi' more  
wasz b'ardziej w'zrastal: - Nabytem niekto're war-  
ne dokumenta do history Stanistawa Augusta,  
o'byto'yz z waszem b'edzie m'ial p'ryiem'noi' Pan-  
sonien' p'os'zereg'obowil.

Nam zas'p'rygi' by'i z nayw'iekszym up'a-  
nowaniem Wot Pana Dobrodzieja

Naym'iejszy Tuga

W O'ienber

15. Lutego. 1848.

Bractaw.



Великодушному Сергу

Иосифу

Гласевскому

Вашему Добродетелю

Моя благодарность через Агнес

вз Зодиа.

Кв

Ваше почтение

15 октября



Jasne Niechcemy Kuratorze  
Dobrodziejcu!

Łwiełły niemiłosierny wniosek  
prośby do J.W. Pana za biedny  
wdowa P. Olendzy, mający syna  
w Gymnasium, i utrzymujący się  
z roboty ręcznej. Przy tej pracy  
tak niedodziełamy, Takwojż.  
jak trudno jej odpowiedzieć  
wymaganiom niedodziełamy przy  
terazniejszej dukaży biednej  
nieodziełamy. Chociaż tedy J.W. Pan  
przez wzgląd na biedny matkę  
był opiekunem jej syna, i jej  
można, zrobić uderzać z trudem

Tak, które na innych oficerach  
rozkwitło. Ona też nie miała  
łosem zyskać, sama sobie  
dać rady nie umie, i to właśnie  
mnie ośmieliło do wystąpienia  
się za nią, a więcej jeszcze ku-  
pować przekonanie, że tego nie ro-  
bię bez dobrego rozpatrzenia i  
stanu majątkowego. W nadziei  
że się temu nie uprzykrzy J.W. Pan  
zostać, i że zawsze z zupełnym  
uznaniem J.W. Pana

Dobrodziej  
Rajmistrz Słysz  
J. Wierzbicki

23 Marca  
1856 r.



386.

icre

ts

)

one

ual

xu-

ero-

ies

iesij

Wlam

luy

ays

Jasiełce i moimemu Panu

Wraszewskiemu

W. Kuratowski

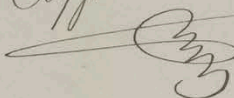
Dobrodziej

---

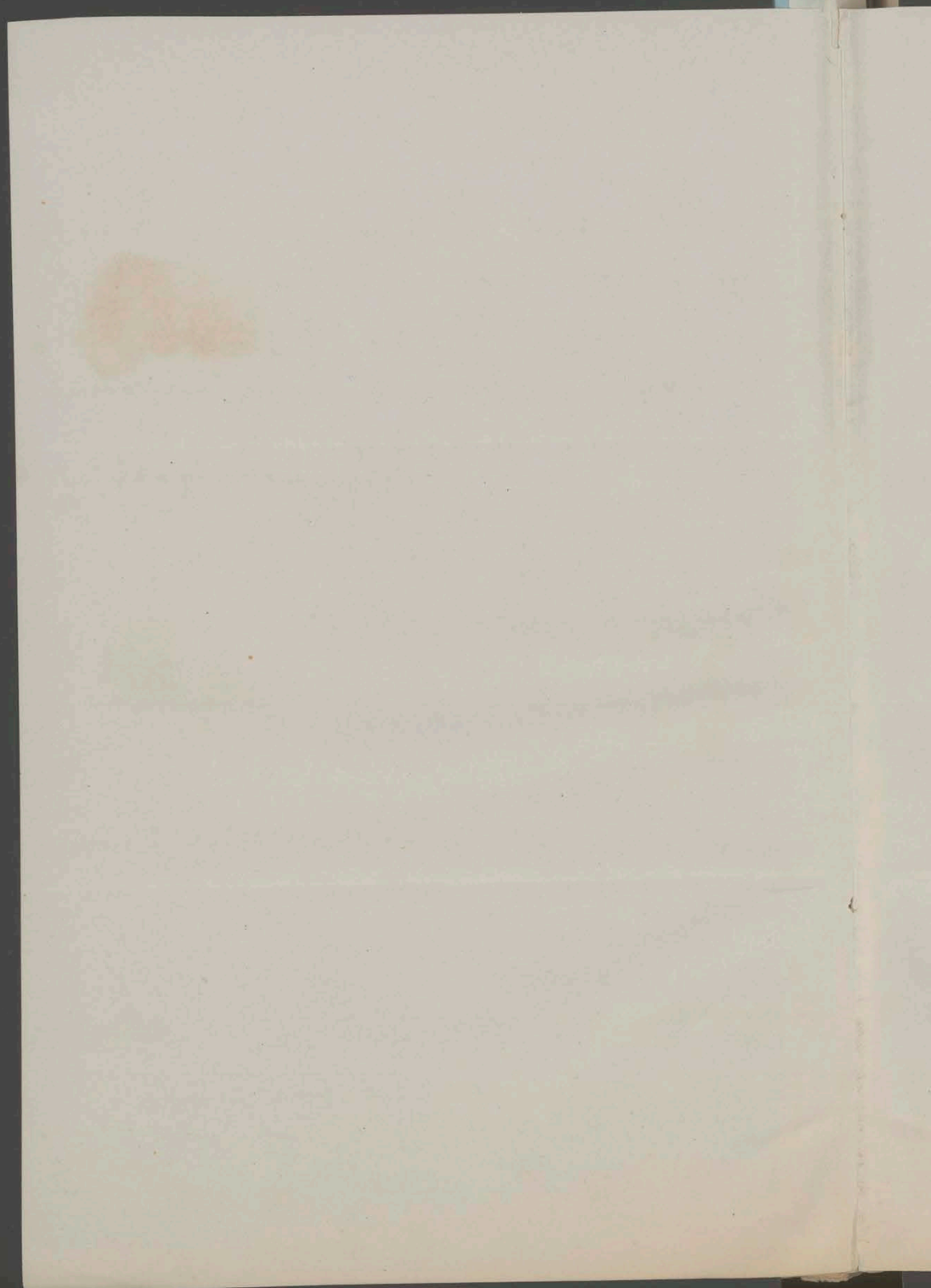
w Łyżymierzach.



Proklamacja wieczajka musi być dumną-  
cgoną, ale musi być poprzedzoną dobrą  
proklamacją Działajką, którą ostatnie  
dwie Równym Drukkiem można wydatnie  
proni, karthę, mg amiercy.

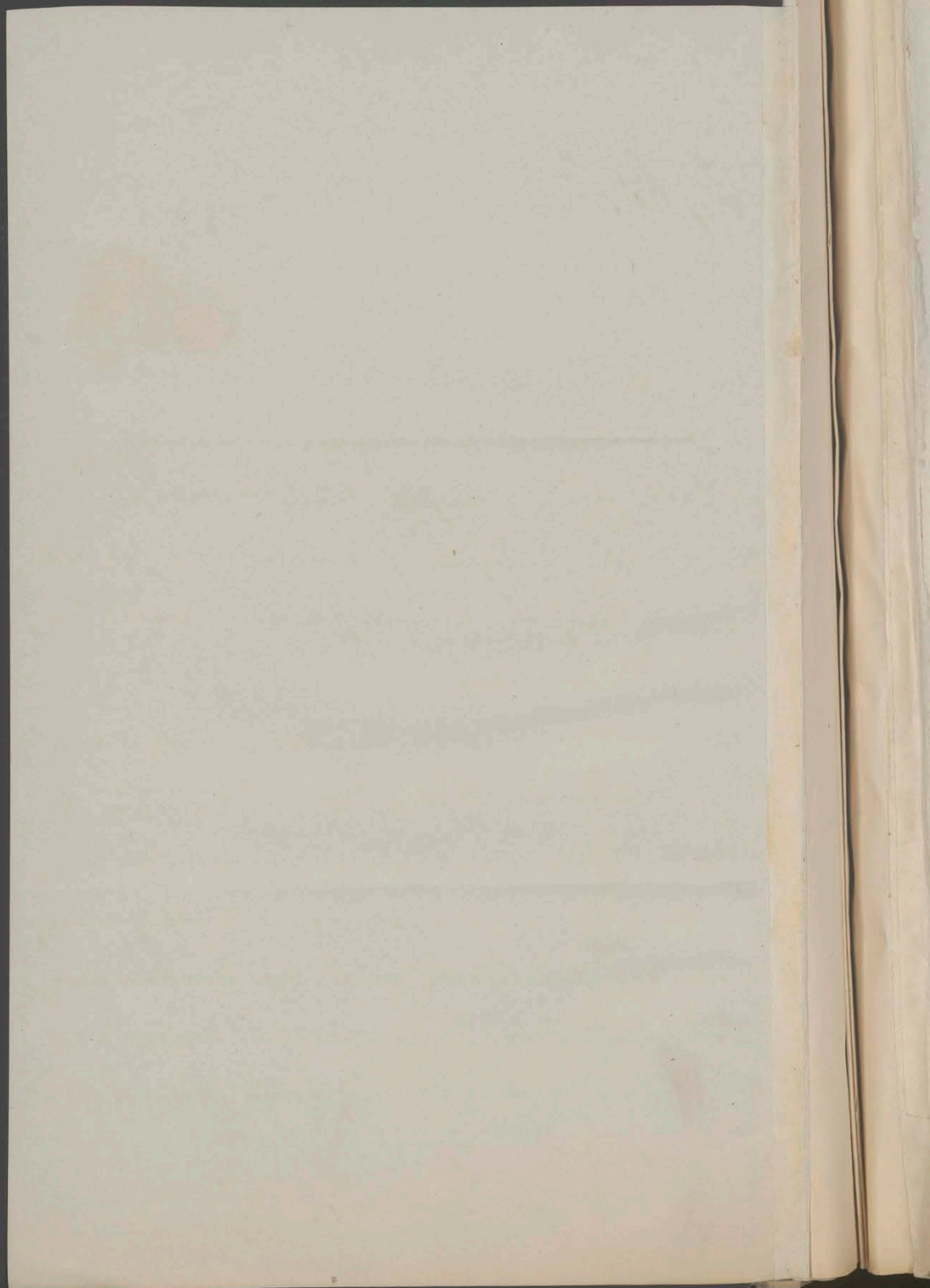
Sygnatur Wilopolik  


$\frac{1}{4}$  bi.





388






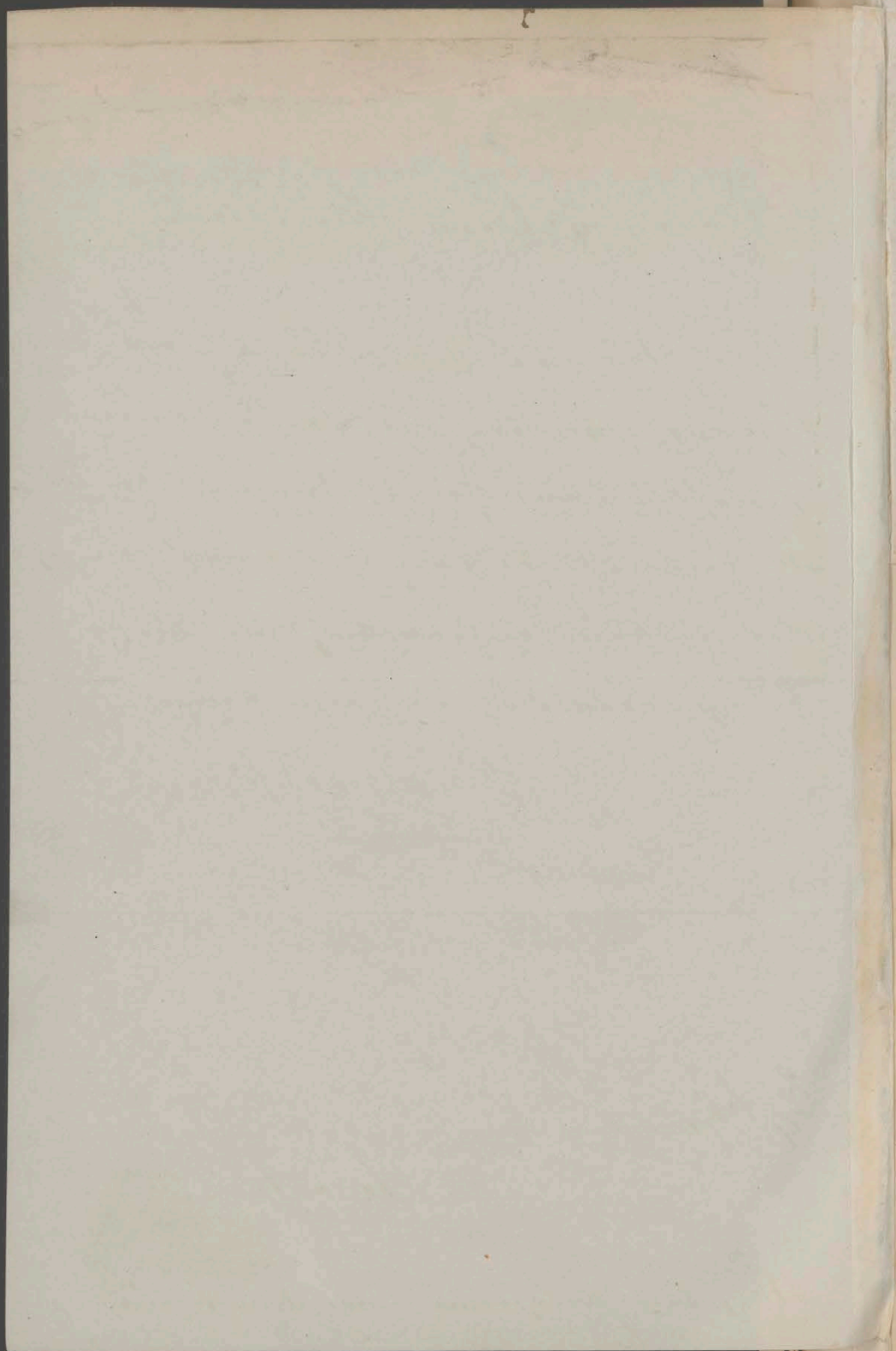
Przemienny Panie Redaktorze!

Ojciec skierował mi prosił Pana oświadczyć na-  
 toż, przesyła, jako do dobrociństwa,  
 w najbliższym swym numerze zamieścić  
 i niechaj takową redakcyę między  
 dzienników wspaniałych udzieli.

Z prawdziwym szacunkiem

Wniozowski  


$\frac{2}{4}$  li.





Stanowmy Panu

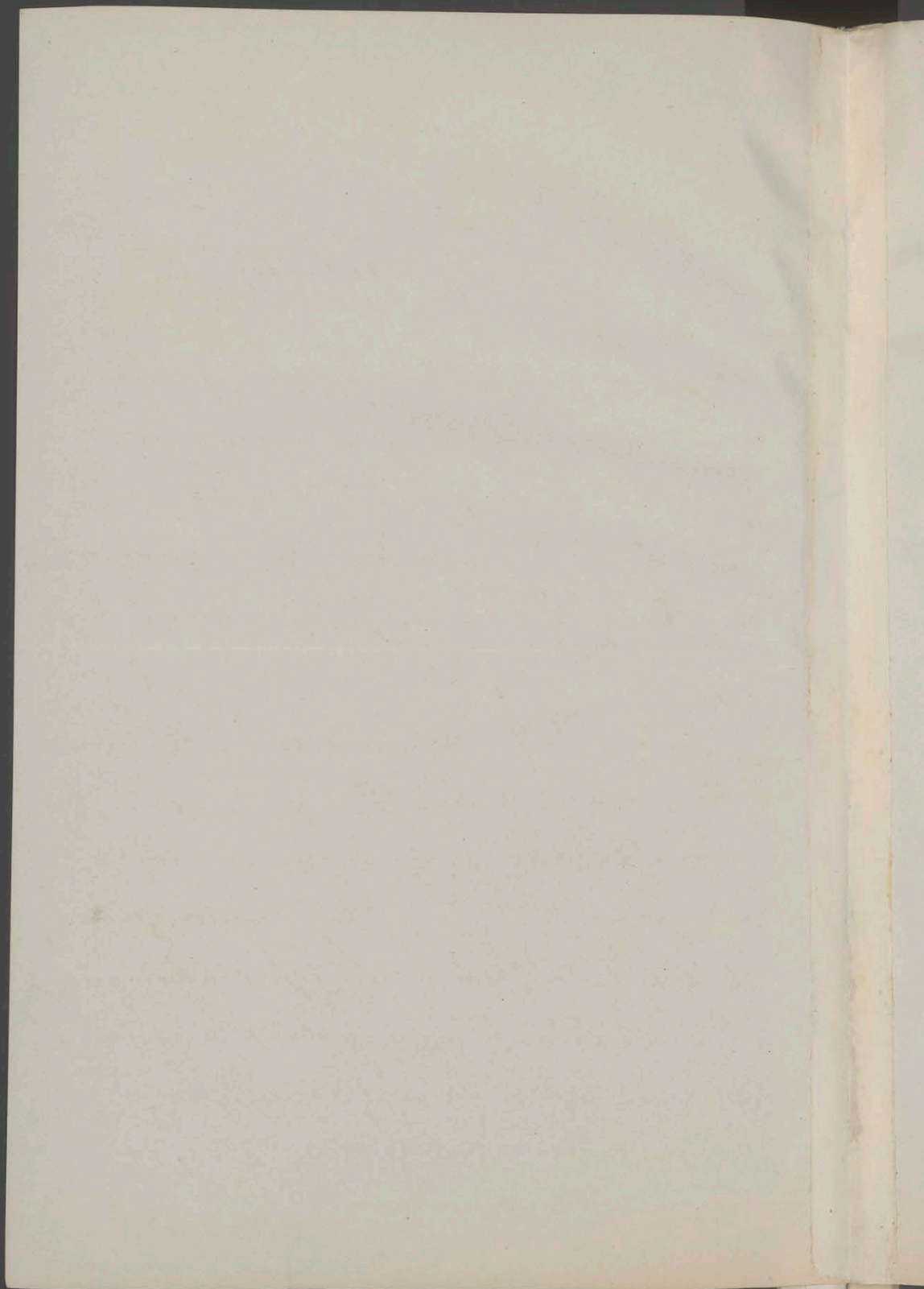
Redaktorowi!

Raz Pan katyżonowi wiadomościom  
umieścić w najbliższym numerze Co-  
dziennic, i raz, że takis katyżonowi-  
kowi nikt nie powinien waszawskimi,  
podobnie do kamienicznika w najbliższych  
ich numerach.

Wiadomościom umieścić tak Panu  
jak i mnie dzienniki waszawskie, że  
wzorajszą odnowa dziennika Naukownika,  
nie potrzebuje być w nich kamienicznik,  
że nas' dziennikowi moim był drukowany  
Manifest. Tym sposobem wzorajszą  
odnowa będzie kamienicznik tylko w Ja-  
cich Przędowych.

Z wysochni naukowców

Włocławek





391.

o  
e  
m  
h  
w  
a  
i  
f  
h  
w  
z  
p  
a  
f  
m



Widman K. de h. w. d. 24 Septis 86

Jamie Mielomorskiemu

Uważa się do J. W. Sana jako prezesa Komisji  
główniej Komisji nadzwyczajnej  
do badania kr. Starzyńskiego  
zprośbę wielużżbyś raczył  
zareagować i wroć komedji pod  
tytułem: Kochanek swatym;  
niektóre bowiem tej treści  
wiele manuskryptów przez  
tego który się znajduje w  
osobu Komisji, autor zaś raczył  
go usunąć z pod osłon niezbyt  
dykretnych (jak się zdaje) i zten-  
now Komisji zachowując sobie pra-  
wo wyrażne publikowania choćby

nieręko więcej przez tytuł  
dzieta. Prawo to zostało naru-  
szone przez ogłoszenie tytu-  
łów nadestanych dzieł w  
Dzienniku porannym,  
obawiam się, by w końcu i  
nazwiska autorów nie zosta-  
ły przedmiotem niedyskre-  
cji co dla tego który nagro-  
dy nieotrzyma nie jest  
rzeczą pożądaną.

Jaśmi Węglana

stęga prawdziwa

Karol Węglan

Proszę przystać pod adresem:

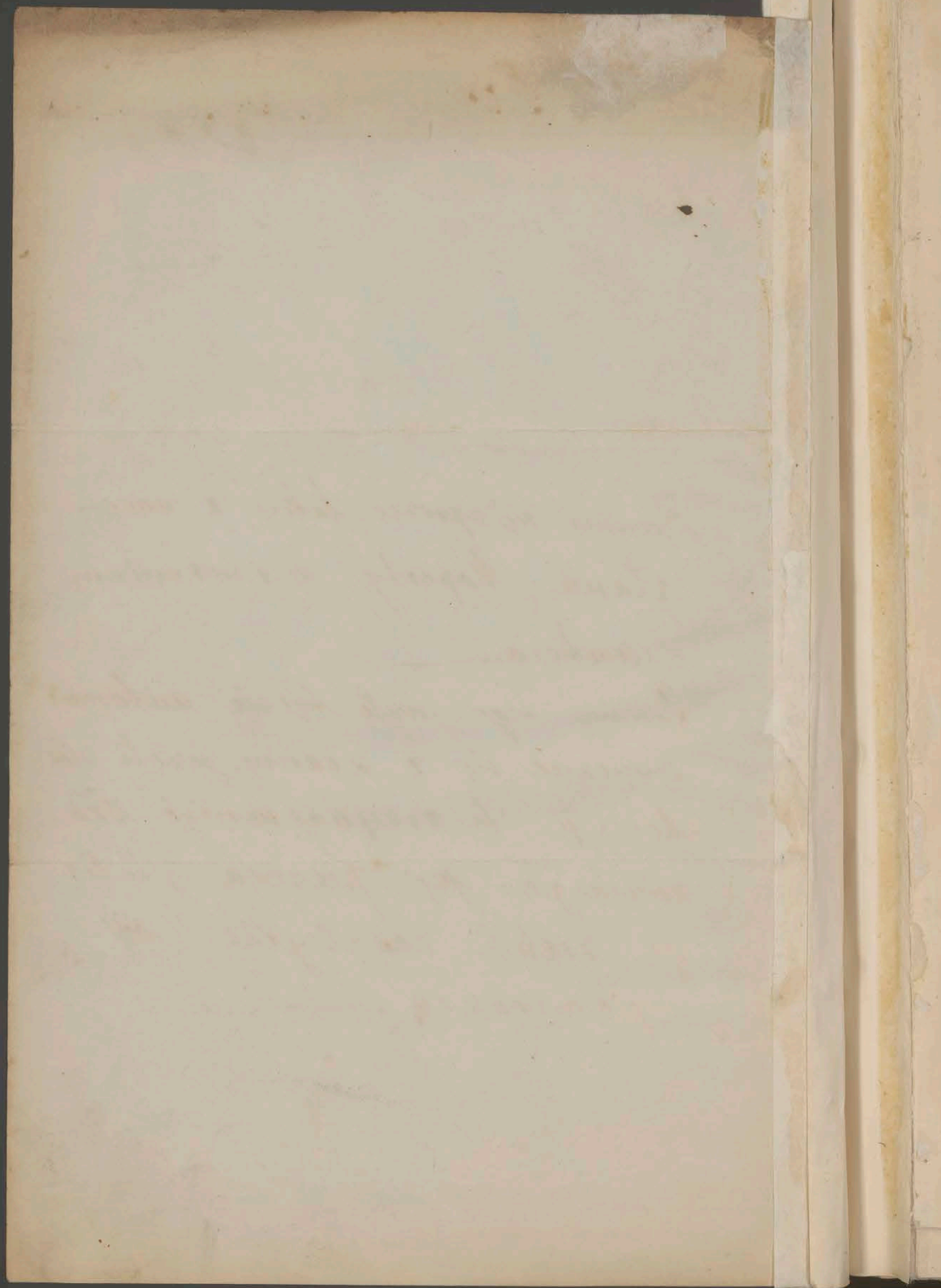
Władysław Stowickowski

oddać u administratora obecnemu pod L. 940/4



Prosimi się jeszcze także o na-  
stanie kopersy z imieniem  
autora —

Tomino tego mto będzie autorowi  
dowiedzieć się o zdaniu jeżeli nie  
koniecznie to przynajmniej sta-  
nownego jej prezesa jeżeli  
go będzie zasłuchiwać od-  
powiedzią. —





Wspanie Dn

Przedewszystkiem powiadam z podziwieniem że  
 otrzymałem honorarium za ten kwartał b. r.

Pański interes aby czasem napisać to wspaniałe  
 piśmie o kwestjach tanecznych jest bardzo tat-  
 ne do skutecznego - Przyjemnie mi oświe-  
 czył Pański że redakcja Kółka rodzinnego któ-  
 rego komuniłowałem to interesu przysta je zup-  
 na gotowości słyszeć. Komunikacji tego rodzaju  
 będzie najbłyszczą dla wszelkiej pewności przesy-  
 łać na moje ręce.

Kółko zamierzała być nową literacką - jed-  
 nak dla mnie będą nader porządane fakty  
 uwagi lub wiadomości by się się wprost  
 lub pośrednio polityki adwansowania i  
 kapitału Pański swoje na co tego? Jakiż z  
 swowa łatwiej a raczej bezpieczniej pisać o  
 Warszawie (wskazując) w Krakowie albo  
 Warszawie Wrocław niż wprost od Warszawy. Ale nie  
 o to właśnie chodzi. Podatki są z Kółka  
 Nowickim (którego druga Pański powie) o  
 w końcu na dziennik polityczny - mamy na  
 dziś obywatela jej - chcielibyśmy zrobić z te-  
 go dziennik ile może być najbardziej polski-  
 kiej skoncentrować w nim pojawiający się publicy-  
 nego zarys Polski - Dziennik poznawczy i ciekawy

współrob taki i nie go i anar. zakazali a tembardziej  
za War — my byśmy radzi pognajammy i na nas  
stworzyć taki organ, a jeżeli się uda peneptować  
go przez Warę cenzurę, ten lepiej — Nare tutaj  
dłumiaki (nawet Era.) nieumieją albo wieść tego  
robić jak należy. Oboi sta tego projektowanego  
a raczej już prawi pewnego Kriminaka Krowa  
shiego myśli korzystać z karskiej taktiki — nożem  
się w nawet tak użyć i sobie wza-  
mian. byżemmy posetaj korospondencje.  
Kriminik ~~zaczyna~~ wykorzystać w Późniczku  
ale u nas tak mało wieść w Warszawie  
i całej zachodniej Polnie że w ten ożis  
napierają do za ten miesiąc jeszcze  
krozi uowina — Kima ~~zaczyna~~ potrafi  
obwijać nie w lawetę; Nowak: i ja ma-  
my pokina, abis odwagi albo noże za-  
cis kosi i kubiemy nemy wradnie pod-  
wai choiby przyto nawet skory naofa-  
wie (wobec rządu) — tak niewyżnik i  
byśmy postuwalali linoskoroskowe popisy  
studenckie wybryki Przeglądu powrociłmy  
(jeżeli wam znany) — kogoś przez się  
nieobawiać. Jeżeliby chodziło o to załam-  
aby wiadomości z tamtych nie pojawiały



ni, a portant korespondency, byliby przestał przy  
redakcyjki alembik prync tyko wyrazić zycie  
nió - niechcemy nikogo kompromitować.

Spisali zaś kolumny, Pan pozwoli, nam zwrócić  
ustatem zrobić niytek ze swego imienia Andriei  
my bardzo uszczególnieni i swiatym prosić  
od czasu do czasu o „Świat (lub co podobnego) J. L.  
Krawczyńskiego „ orobno od owych awansów al-  
do prywatnych wiadomości. Tymczasem upra-  
śnam o podobne rzeczy w literackich sprawach  
na Kółko - na potem zaś by wyboru sta-  
narego politycznego pisma. —

Teraz przystępuję do poufnych utworów  
o ludzkiej psychice i współpracownikach pióra. —  
Kamizjusz od Grzechy kwonickiej, stoi ona pod wytwornym  
dyktando, Sarkyniego który jest bardzo rzad-  
nym tuż, tam rzad - pod jego redakcją musiał  
użinać <sup>niegdyś</sup> Karku <sup>Stawakowski</sup> <sup>dziury</sup> i <sup>niejeden</sup> <sup>utalentowany</sup> <sup>niepisanie</sup> <sup>u</sup> <sup>utwór</sup>  
ty utopie który jenne nieotrąst? siebie szkol-  
nego prochu (razuś Studenckiego) ale zdolny -  
skrzyni Seajnowy pod jego kierunkiem napisać  
Selachica Udowarkowego, potem już wywołit  
sis z pod tego wpływu i, nojem Daurem, Str-  
est natem jak to znać po jego poruszejnych  
powieściach - Feonaki jest parowany na powieści-

ciopis arza, i jako taki zbierał pierwsze wrażenie  
w Dzienniku Literackim który wpytki autor  
talenta fortytuje a wpytki wytrawniejszej od  
psychy (flesz o tem potem) - Choćby nicma Gąsła lw.  
statyst. współpracownikowi godnych wspomnienia, wpytki  
ty są wyrobiskami, a nawet kłótnie co pisat kuno-  
dziecnie to musi at gdzieś indziej drukować i prze-  
to w końcu stracił miętze w tej drukarni. Co  
się drukuje w dodatku tygodniowym to bywa naj-  
więcej ex officio Sarsyniemu narzucione, bo  
Gąsłaowski skieatoyt z niego zrobić jakiś or-  
gan literacki, więc czasem każat Bielow-  
skim, Seajacem lub komu innemu co  
dai dla Dodatku Sarsyniemu każat druko-  
wai i putacie zato; inamij bowiem Sarsyni-  
sam mi by od nich nie przysłał. - Sarsyni-  
Dziadur, drukuje tam swoje prace z dwóch przy-  
czyn 1.° bo ich gdzie indziej drukować by nie  
chciano 2.° bo będąc urzędnikiem wysokim  
by ma niejako obowiązek popierać respo-  
we piśmno (a przytem dobrze knowują).  
Sarsyni Dziadur, uważany tu za jeraite we fraku  
nie jest pożądanym współpracownikiem innych  
piśm. -

Przegląd powstający Dziennik polityczny, wycho-  
dzi dwa razy na tydzień - Redaktorem naukowym  
jest Filipot Skupnicki utowik do wpytkiego imię  
Spodobniejszej się do redagowania piśm lub pisanie  
w ogóle.



Kowchadze upowolny zjakich ani wauspicia pod jatkami  
 Szupnicki (którego tu zbiluwi Szupidusem przewano) i  
 nik ten zatoczył. Dzieło jego przewoło pod każdym a  
 każdym względem. Katoit go bo, pieniężny (bo u nas  
 wpytki dzienniki bo, pieniężny się rachują; ma  
 ni nawet nieporobna, lecz otem takie potem), po  
 ięty Bogalwennow na luhw. u żyda na pierwszy  
 porzątek - za rok miał 1500 abonentów i 1500 gul-  
 denów staga - i ni ma procento 2000 abonentów, pro-  
 cento 20000 guldenów staga i przecie; na swoją stronę  
 z niego przewoło 1000 guldenów <sup>roczny stąg</sup> ~~staga~~, jest firma  
 Dziennika ale go ani nie redaguje, ani nim zarządza  
 ani nie do niego niepisze, tylko trwają się eksperym. z.  
 Jakże to się stało? Oo tak. Szupnicki kiedy, zatoczył dzien-  
 nik potrzebował ludzi którzyby go pisali nie za to  
 nie żądają, owszem którzyby wezle za niego podpisy-  
 wali - znaleźli się tacy, dwóch autorytetnych elitytkon,  
 jeden miał pot kanienicki na przednieszni, dru-  
 gi matkę miodniarką która parlatowała na swego  
 przewożnika parę tysięcy guldenów - drugim był Dzi-  
 konski, ten mienił pieniężny ale był wstaniu wszystko  
 uinał co kto zechciał i wiecznie spragniony, temu  
 trzeba było ptacii. Wierze jak to się zrobiło, owi dwa  
 autorzy ludzi grobowali tłumaczyli z dzienników  
 wiadomości, Dziennik poprawiał, sam pisał co mógł,  
 zbladła była kontenta że ma taki dziennik, którego  
 nie na tydzień przynajmniej zapowiadał wojnę to  
 z Austrią, to z Rosją, czasem jakiś skandalik opisał,

[illegible]



[illegible]

[illegible]



[illegible]

Pola adresem. Ale na to potrzeba dość precyzyjnych. Właśnie więc  
do Wypskiego, którego stawa zapewne była u nas trochę ptowicie,  
Włamek wyemit był o Wł. artystów w Pz. J. M. którego  
możno wbić w dym, procy tego potrzebował Wł. pierwszy  
wisi dat się więc przez Dobry. ~~był~~ do wyprawy na Pola.  
Aby jednak nieudzielało wozy i oprost i tylko na Pola  
~~nie~~ pierwszy rozporządził kilka fałszywych manewra  
ni. Prucit anatemą na Chwałę, ~~któ~~ Wisłom Błyska  
Matinowskiego za podmuchem wiejszym, x Paryża, ożucit  
się na nich z rajachosia, w której więcej widai pychy  
niż patriotyzmu, więcej brzydoby niż szarego unierwienia  
a mnóstwo dowodów nieukwa a nawet nieudolności  
głowa w prozie. W podobnym tonie napisał reklama na  
ruch towarzystwa muzycznego i nakończył zaktada ku-  
racji wodnej (w którymto artykule uwięził swój samol  
reklamowy wykretek: Niech żyje Bóg i woda!). Literaci, mi-  
ry innymi Kązkowski (oby tam ~~nie~~ tej całej sprawie) za-  
wili się pytać: czy też owa boska woda niezawata Kornelowi  
na murzy, a lekarze niechęć rzeczywistnie tak twierdzą.  
Uwierdzić otem zdaniem jeszcze sposób jakim Kornel przyjął  
Pola, który popełnił ten błąd niezgany ze dowiedzien  
pychy ożanierzonych przeciw sobie bombach poje-  
chał do Wł. by go odwieść od tego. Ta Kornel przy-  
bierał porę teatralne, doklanował kazanie Polowi wy-  
sat nim wstępy ze swojej dyktoryby przeciw niemu, ~~twierd~~  
ożar "że on to ma z Bogiem" żeby przeciw niemu wy-  
pić, że Pol nieprzebarzył eltopom roku 1846, wy-  
wuciat nim że nie napisał Chorata, wotat na niego



„upolowz się ja le przebacze bo ja jestem dziś jeden na globie...  
 który ma wielkie postamickwo... To słyszałem od nasownych  
 swiatłków, którzy wrócili z tem przekonaniem że le...  
 mentu captus. Tymczasem on znalazł się bardzo trzeźwo.  
 Warkutach twórci wyrost Pola za pięćset Janusza i z  
 pod niebiosu aly go z tem wielkym impetem strz-  
 ci i zdeptać. Ogłasza go za zdradę, straż strasną,  
 strasną Janiego, i znowu chwali Radzole belmanicki  
 i znowu strzeli z Wita Skwosza i znowu przewyż-  
 je się nie przewyżawiając Wita Sł. przekonant się o jego  
 zaletach, że daje dowód arcielskości swojej przyna-  
 jąc się do błędów ił. v. To grobiło bardzo rozmaite wra-  
 żenie na literatach i publicystach. Bielowski twierdził że  
 Mj. jest zarozumiałym smarkaczem który się niczego  
 nie nauczył a co umiał tego zapominał, Matecki  
 że Mj. ogłaszał gotę -- na literaturę po której na-  
 leżałoby go dobrze okropić jak chłopa, Kałk. pisał  
 że Mj. „przez to swinstwo pozbawił się godności li-  
 terackiej i poetyckiej” inni że warzył ił. v.  
 Skaj. nawet który zrazu doń pochlewał book  
 Mj. napisał w końcu list do Dobry. że spowodu-  
 lich archytektoów niechęć więcej nie do wyprawa-  
 nia dziennikiem lit. i zagraża publicznem wygłosze-  
 niem swego listu jeżeli się on albo Mj. będą  
 chwalił Skajnochy aprobacją, - słowem jeden jest  
 głoś mierny liberalami przeciw Mj. chociaż osobiste  
 iadca a tu nęgnięciostyż niejedną bynajmniej  
 porywaczelem Pola. Moja nullitas, pisać to panna jako osoba



wość psychologiczna, Hata tak a Jolek zeinny tobi raz dat  
stowo wprostrecie o zdanie polityczne, ze nigdy nas  
swiat nieujrzy w jednym obozie, a jednak od tych  
artykulow jesteinny prywatnie w najteperzej harmo-  
niji, choc wzdaniami o rzeczach publicznych wielce  
si roznimy. Pol zachowuje b polityki ze anicysta co-  
tyklowa ty. ani ich onich nie mowi, stowem ignoruje  
przecz b zapetnie. Tymczasem publicznosci prawniczo-  
je wraz wigiej Kzicemik a Dobrz, ktoremu tylko o b  
chodzi triumfuje. Wprawdzie i publicznosci wszelka  
czaji trzymia stronz Pola, ab prawniczoja zwicha-  
woiu i zamitowania skaudatu, aby potem miedzi  
o uem mowii, Jednak najpocieszniejsza a wtarcu  
wie najsmutniejsza jest ostalanie internetzo w  
tej kouredzi. Wtedy dniach powstalo miedzy Kozim-  
skim a Dobrzanskiim sprzeczka w kawiarni o jakas  
bardzo pitaska aluzje Kiej'skiego do „potowiznych  
literatow“, ktora podniecila najbardziej reprezen-  
tant Prugla du p. Rapacki, od slow przegzeto do cy-  
now, pismi Kozim'skiego zethnety si polizkami  
Dobrzanskiiego, a palie legoz mowizty we wtosam  
Kozim'skiego, szczy si wytoczyta na ulice gdzie  
si skonczyto na gusie nabitym Kozim'skieniem a pro-  
gath od kija na plecach Dobrzanskiiego. Spr-  
wa w zawierzeniu - niewieny na szem to si sko-  
czy. — Jan Doly, bedziur miat prawo powytai to  
rafikijs, ale moziez si, Wtand u innych rei-  
formowai a przekonarz si, ze fakta tu podane sa p-  
dziwie, — Wtana Doly najui-szy flaga

• W innych piśmactw w następnym liście. Kulwismam



398  
Schowa 1. 19 Lutego 86.

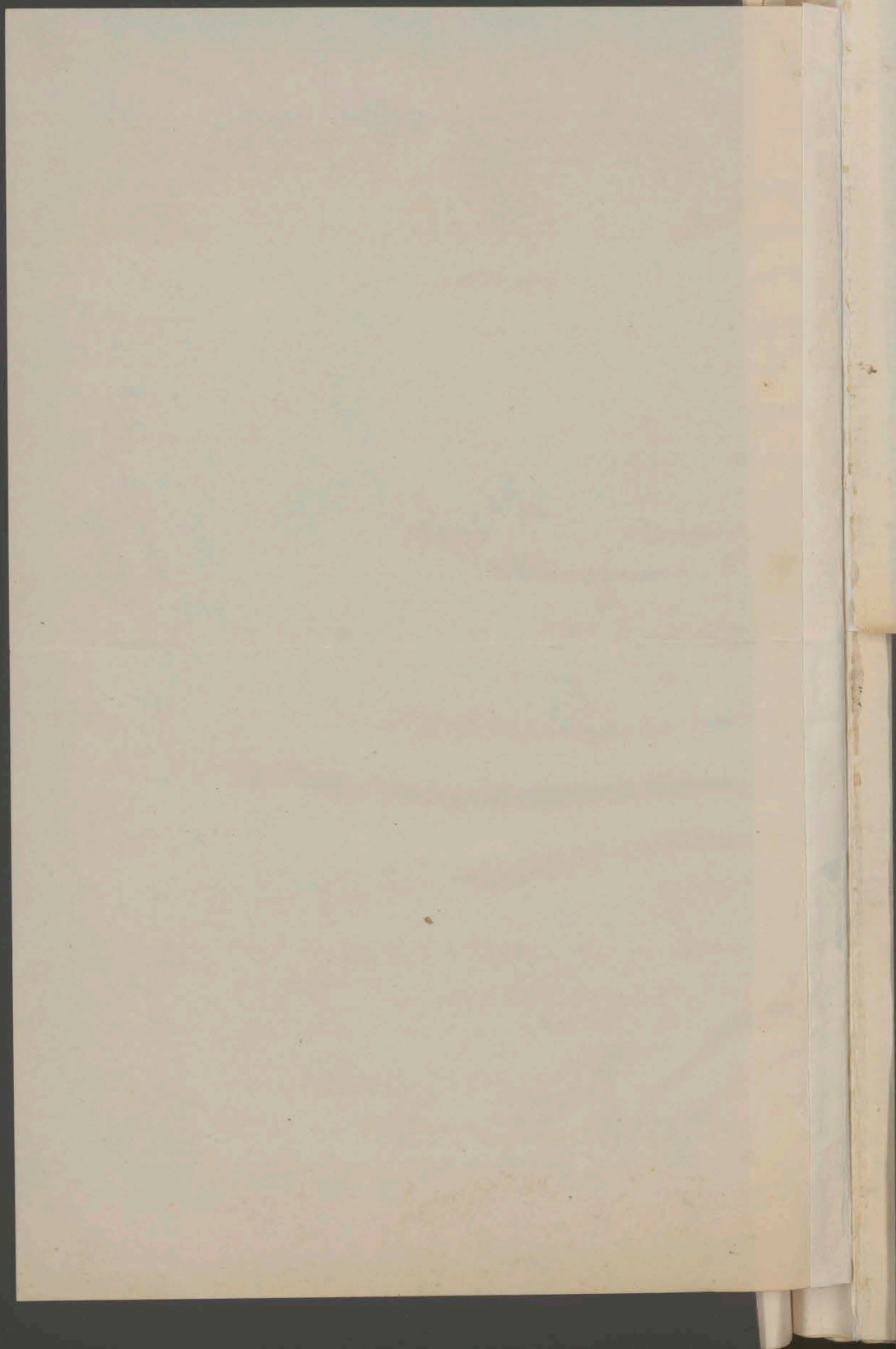
Mieczysławowi Pańci Dobry,

Posłaj nową korespondencję do Gazety wi-  
nicianu się wykluczając z tego że niedotracam  
ani dalszych numerów Głom, ani obiera-  
nych statutowi stowarzyszenia czeladzi-  
obawiam się iżem popełnił niegrzeszność  
posłatając ostatnią, razę, pakietik obci-  
dną na ręce p. Woyciechskiego - nie.  
Wiem czy przeniesiesz tego z pańców  
na nieprzyjemność, a policję. - Długo, nam-  
tu z Warszawy i dowiedzą być o swo-  
woni tamtejszej policji, że bez osobne-  
go zapewnienia ze strony Pańskiej nie  
można bezprzebież posłać Ciam dalej  
podobne pakietki niecierpiąc tego czy-  
nie. My z naszej strony niecierpiamy  
się przeto na żadną przykrość cho-  
dzi także o to czy Ciam już nie sprowa-  
dzały. Cuius wice Władz. także rozka-  
zai a każdy chwili możemy obrywać  
dalszą przesyłkę, proszę także napisać  
od którego numeru dalej posłać

Głos „jakimś” może swągiatą grupą jest  
stażać walce z Dzieniemi — nawet powaj-  
ny Czar, niezagadzi, wycofa, i do  
niezłachetnej bronią rozdoomnych wprostow-  
ników ~~prócz~~ Głoni — bez dołydegar pub-  
liczności sprzyja piśmni naściemu i sprzyja  
twarz barwniej. Głos zjednat sobie niuon  
nie silniejsza partja w kraju niż ~~choć~~  
raz. So najważniejsza ie liberalni ludzie  
którzy spojrzewali by na tezi przeciw-  
nika w Głoni znajdą, że jest jańsz z  
nimi barwy. Tak pochodzi, nawet de-  
reje z przeciwnego tj. Pręgładowego  
obozu, który jui, niemoje sukcesji za-  
przeciwnika co do zasad tylko z roz-  
dwoi. Czar, rozat ściernie stanowisko,  
nie, odstepit swoję dawniej choragwi a  
przeiz nie, rozat stanowiska przeciwnego  
jej stanowiska, adasi ni, jak gdyby tylko  
przypodział mały, stazwabienio publicy-  
ności. Prawdani ~~Włosa~~ ~~ni~~ najprościej,  
prawdziwie, staza  
K. W. W. W.



jest  
powoj  
don  
wod.  
pub-  
ja  
miron  
Kotko  
użde  
scis-  
2  
de  
wego  
za  
raz-  
ko  
a  
miron  
lytko  
ubli-  
ckip-  
o





Michałowa c. 18 Paźdź. 864.

Wielmożny Panie Dobry,

Widząc jakże zmianę warty knowa a Was  
obawiam się, że poprzednie moje kores-  
pondencye napotkały w cenzurze na zna-  
czne trudności. Wskazałem tedy być w  
liście, który przesyłam tak ogólnym  
zarys najostrożniejszy nawet cenzurze nie dać  
sprowodu do przesłania. Przypuszczam się  
do obowiązku przestać w tem spra-  
wowanie z porieczniami karą po-  
pro odczytać się. Bielowski udzielił  
mi listu swego przemówienia i pro-  
wolit je całej powtorzyć. Przepraw-  
czytały i poezji nieudzielał ut-  
kowicie, gdyż podane są tutaj naj-  
piśmion do ogłoszenia — jedyni więc  
byli broni ich.

Niewątpliwie już dawno od Własn-  
iadań wiadomości obawiam się, że  
komunikacja między nami jest ces-  
ta nieulega jakiej kontroli, sta-

tego ostry matem od sui klan  
prezydent Władz Sejmiku  
Polskiego, tem bardziej że pro  
ponujemy go unieślić do  
Władz, niewiem czy do po  
wiedziatku Jego Izby. Cóż  
by, Władz mi zawiadomi co  
dalej wyjąć.

Przekazuję Zakładowi odpowiedzi  
jako Władz

prawdopodobnie  
Karol Widmar



2 R 3 1/2 Gald. + 3 po 85% = 173.50 x  
w kwota d. 12 Listop. 1861

401.

Mieczysław Panu Dobry

Prezentuję nową korespondencję wnie-  
sam się przypomnieć o staranne nak-  
stanie honorarium za kwartał upły-  
ny, do którego wypadnie dotrzeć 3 p.w.a.  
na prenumeratę Przeglądu pierszanego  
a w Państwie

Tworzą się ta nowe projekta Dziennika-  
skie, których dojście do skutku jednako-  
ż jest bardzo wątpliwe, Tworzą, co jest pewne,  
to, że Biblioteka Opoleńska będzie wy-  
dawać kwartalne pismo poświęcone  
główniejszej literaturze, naukom, o-  
głównie materiałom historycznym,  
Krytyce.

Kazimierzski jestre mierzony, wysok  
jego ceka zatwierdzenia lub zmiany w  
treści instancji.

Niechda zatwierdzonej przy zadaniu  
Dziennika obecnie wykonam wtamnie  
chronik Starych politycznych, które oba  
wziam się, że niechda moży pniekrogi  
Kordonu Galicji. Niechda si stapani

do wymagań cenzury warszawskiej, przy  
zapewne wiele braci, ale za to namięt  
straci prawda na łon.

Polecamy więc, staranym wręczyć  
Ivanowi

Wanda Dobroszyńska

z powierzonego listu

K. Wiśniowski









ze swowa L. 25. Czerwca  
862

Mileuozny Moim Dobro

Mileuozny Moim Dobro zobowiazalas' takowem  
oswiadczeniem, ze pozwolis' abierac' primumerak  
na moja' Al'ike, a Galigi' wcielaligi' Gascz  
Polshiej. jz' ichi na to uczasa pozwoli.

Jaz' sama dobra chie' Kieika Portugazji  
na wdrisegnowi' a mojej' stony, a prumhodz  
niezalezne od Kiego, wiecstabis' tej' wdriseg  
nowi.

Chinciam' si' przy les' sporobuoni' kapustai  
Wtawad, czy mam prawo do Monotarijuna  
na upytyniozy' Kwastat?

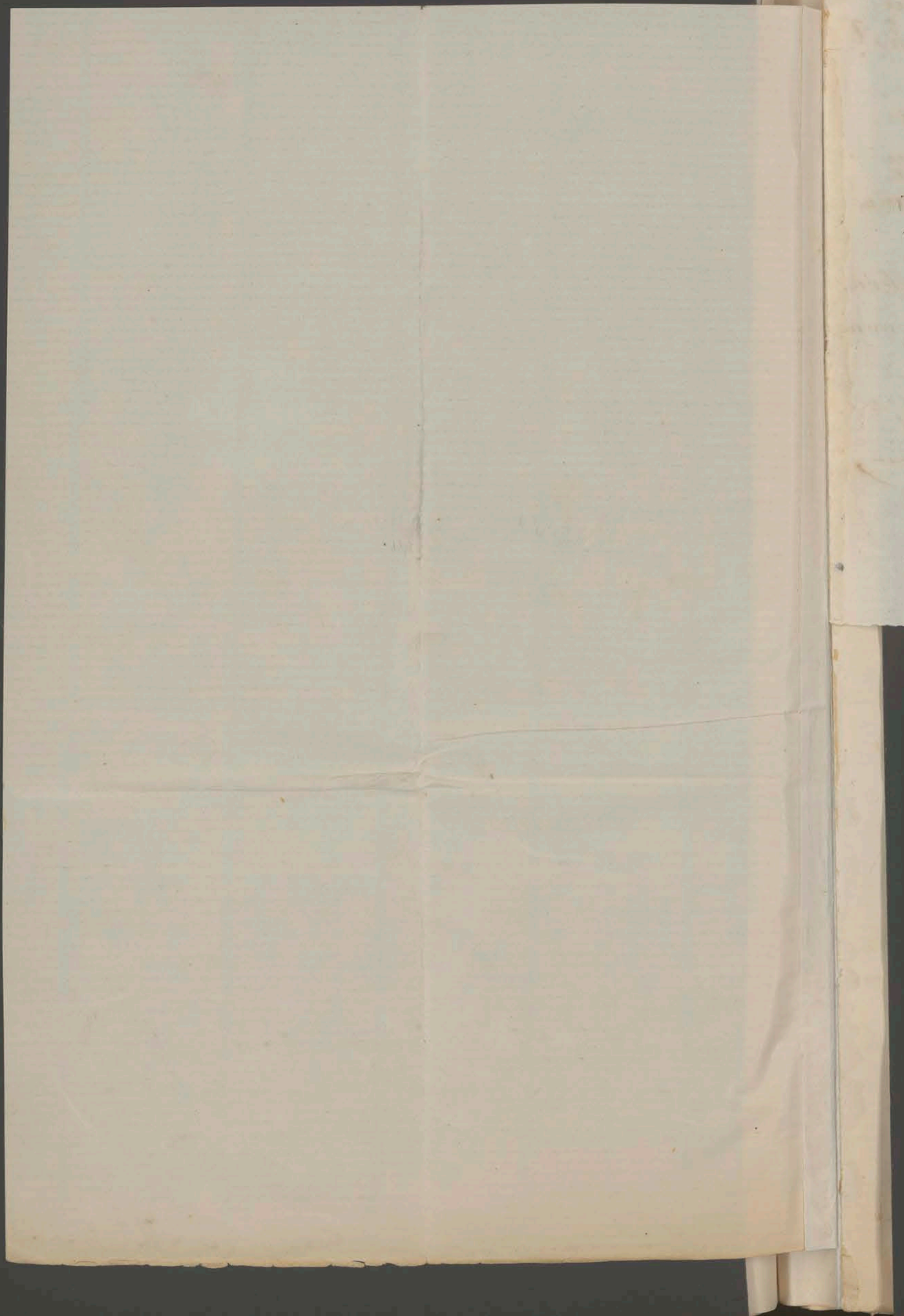
Mileuozny Moim Dobro

naszigi  
Kilwoma





404.





ze Lwowa d. 4 Lipca 1862

Wielmożny Panu Główny

Przesyłać Własnemu Głównemu, korespondencyjnie  
do Gazety, udaje się z prośbą o taksowa-  
nie i pomoc, jeżeli jest podobna.

Kamysław wydawać: Opisanie, t. j.  
geografii, fizyognomii i politycznej, wraz ze sta-  
tyką, Galię i Bukowinę, którego pro-  
gramem niejakie już miał artykuły opali-  
cia w Encyklopedii powszechnej. Ponieważ  
zależy to będzie potrzone ze Stowickim  
topograficzno-historycznym, większy obję-  
tości, więc zamierzony jesttem wyprawiać to  
drogą prenumeraty. Legatowi prenume-  
ratę w kilku piśmie dziennikach, radłym to  
jakoż mójnie w warszawskich.

Z tego powodu zapytuję Własnemu o radę, czy  
dobrze będzie ogłosić prenumeratę zofiorob-  
ratyżony, czy można prosić redakcję Ga-  
zety Główną o abieranie prenumerat? a je-

li to być może to prośbę o zamieszczenie  
w nim trykrotne dotychczasowego cytu-  
fowania.

Wiem ja że trzeba będzie podać  
wielkość cenury warszawskiej, więc i tego  
powodu zapylaję Wsłania Dół czy po-  
wołaj, abym exemplarz, gdy wyjdzie  
z druku, przesłał na ręce Wsłania Dół?  
z prośbą opodania go do inżenieru.

Oleś Wsłania Dół Tarkawie mi, vi-  
wicie w tej rzeczy i wybaczyć, że  
obciążonego była rekonstrukcją smut-  
ności, że jeszcze moja sprawa.

Podczas mi, Tarkawie wgląd  
jesteś z najgłębszym szanowaniem.

Wsłania Dół  
prawdziwego słowa  
K. Wsłania



iesz.  
oyle

ai  
alego  
po-  
rii  
ad?

vi-  
zi  
fmuim

egledeu  
annuim

tuga  
nam





rekwizyta S. S. Lypiatow

Wskazówki, które Dole

Nieprzejętna dla mnie okoliczność smu-  
ska mi naprzykrzeć się (Władysław), chociaż  
niechcąc do niego przystąpić.

Się tym razem w interesie takiego gra-  
na literackiego, które Władysław prawi w in-  
stytucji najdłuższ reprezentowane w Albumie  
Lwowskiem z powodu wania bardzo powściąga-  
cego toż Album w jakiejs korespondencji z  
Lwowa z S. S. Cierwa zamieszkaną w Gascii  
Polskiej.

Korespondencja ta wyraża korzyść dwóch  
stronom, bo wpytkim autorom, którzy pisali do  
Album i mnie, który jestem we Lwowie wgra-  
nie literackim znany jako korespondent Gascii  
Polskiej, skutkiem przez lekceważenie jej i jej  
niepisanie bynajmniej krytyki; mnie zaś przez to że  
ściąga na mnie podejrzanie jakoby był jej au-  
torem. Lepiej tego wyraża ona korzyść najbo-

Niesmiejcie się samemu wydawcy, Nowakowskie-  
mu, którego wydawia mniej więcej jako  
ziobraka literackiego. Kupetowi w tym tem  
nie pisat tu we swowim o Albanii Dzi-  
nie literacki, ale Dzienniku literackie-  
go <sup>zarespekt</sup> nieobawiając się nikogo, bo on skorzysta  
z obrotu całego grona wtarusiari lite-  
rackiego, jest organem kolekcji  
Dankina i p. Dobrowolskiego, którego  
funkcja grono literackie dawno z  
prośbami siebie wykazuje to i ma pa-  
likiżnów stożowa z 1000 krytelni-  
kowi, którzy nieustannie wkradają  
się. Książka świat jest już tak  
zatem oswojony ze Rz. Lit. ufuje-  
ko do tego obraża to nie tego wy-  
wodu kuzni, że naproczół rozprawy  
wiedzieli, co on o Albani na  
pisze. p

Mały mały rzecz z Garmy  
Polski. Przy nastawieniu jest zaupka  
podobna w tym Dzienniku rzecz,



zupełnie niepodkreślaną, i niewyjątkową.  
 Ja niemał <sup>ochoty</sup> bynajmniej stanać na  
 stanowisku Daseńskiego literackiego i o-  
 robić <sup>ni</sup> albo raczej zastąpić na  
 wykreślenie z tegoż grota litera-  
 ckiego. Niepaz, w imieniu <sup>nie</sup>  
 Anagnony, niezaświeceniem iakie  
 w ~~wprowadzeniu~~ <sup>wprowadzeniu</sup> korespondencyi ze swowa  
 tutaj wywołata uprasza Go swiem,  
 abyś raczył nadmienić w swojej  
 Gazecie, że ta korespondencya nie pod-  
 łażda od swyżtego korespondenta lwow-  
 skiego Gazety Polskiej.

Proszę przysłać zapewnienie prawdzi-  
 wego poważenia a ktoru ni, piersi

Witeckiego Pana Adla

prawdziwym fluga  
 Kasot Włomian

*[Faint, illegible handwriting, likely bleed-through from the reverse side of the page.]*





409  
w kłosa 1.30 Gaudin

Milemowi, Panu Dobry

Przesyłam Ci Gasetę korespondencje niemożę  
opisać sposobu oświeżenia Władz in-  
nych z powodu Nowego Roku. Kłopot był taki  
młody nie ten który się kończy!

Wiem że Władz nie było w Warszawie, lecz  
nawet go nie teraz zostają, gdyż oświecił  
się już był Kłopot nie jest najwyżej do Pana -  
wprawkę bezprzewodny na granicę.

Pytanie nawet Władz obarczył prośbą, aby  
na dni już stała się zbyt ciężką, bo walczyli  
na oświecenie publicystycznej treści, którego przy-  
jęcie będzie więcej skarowa, niż mam zdaniem  
tomań "Stwierdzenie politycznych" wystąpić, czy nie.

Chociaż też nie naprzykrze się Władz już pier-  
wemu tomowi nowo Stwierdzenie, które są ogólnie  
treści i kończą się na wyrażeniu "sta-  
tów duchowego i prawnictwa polskiego narodzi-  
ło się jednego z najlepszych był prośbą o pomoc.

Pomoc ta będzie zaliczyć w ten sposób się Władz  
sączyć utatwii, jeżeli to by, może, poczytanie ma-

terjatu do obrazu administracji hołostwa i  
zabranego kraju od r. 1830 - a przynajmniej  
abyś mi Władek wskazał drogę do tego. Materiał  
ten niepotrzebuje być inny jak statystyczny  
i legistyczny (s. j. przedstawiający zmiany w  
prawodawstwie instytucjach i składowo administracji  
i t. d.) słowem, abyś dał przykład, materiał  
do podobnego dzieła o hołostwie i kraju zabranym  
jak pisał Kalmiki Galicja i Kraków -  
Ja posiadam urzędową rzecz do tego pod ręką,  
mianowicie co dotyczy podziemników, co dot-  
kowane w różnych wykazach statystycznych, tego  
najwięcej by należało na danych urzędowych;  
ich byłbyś se strony ludzi, którzy patrzeli w kraju  
na administrację, lub wręcz mieli więcej udziału.  
Jeżeli próba ta może być wykonana do  
wzajem, że na dobrej noli do takiego skutecznego  
mimo jej niebiedy Władek obywatel.

Polecając mi takową przypisuję jemu  
Władek Dobry

napiszęmu flugę  
The Wichmann

Honorarium otrzymane i darowane, a nie.  
Pisatemu do J. Orgelbranda ażeby Honorarium  
jeszcze mi zechciał wyprawić na karykaturę, o co



go profitem, atóży pisał mi przez p.  
 Kronsberga. Kuratorium Włosań o  
 tem prosi o potacenie go za wybiten  
 cnośc honorarium za korespondencję  
 gdyż przysłał czas wyprawy. Musze  
 temu się upomnieć, bo spadła głowa naraził mi  
 na kłopoty grzeczne.

Milemoyne Ham  
J. D. Knapfman



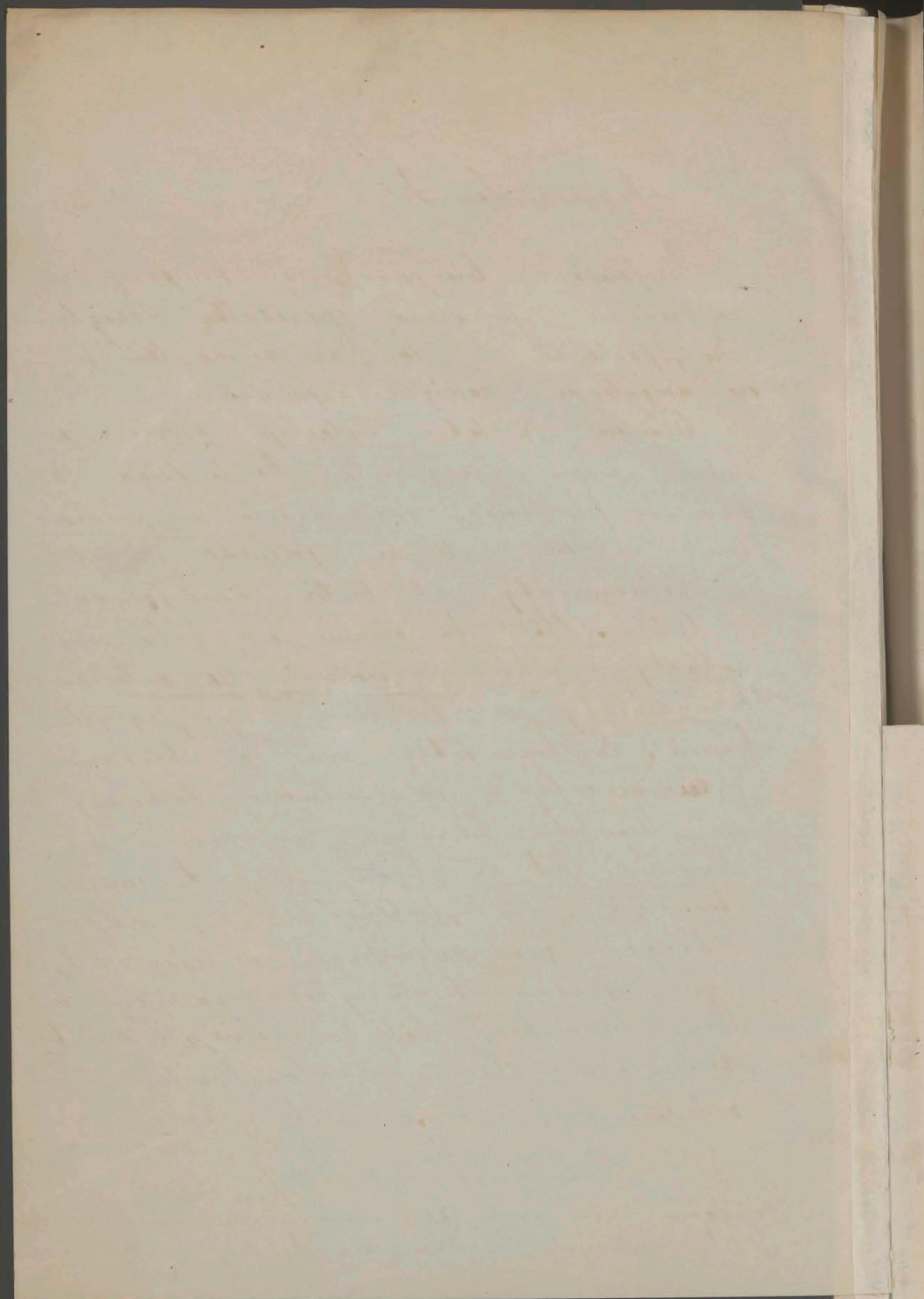


Milewemu Paniu Sioło,

Prześladając korespondencję, przepraszam  
za niedostatek porządku, przesłatkę Przeglą-  
du, spodziewając się, że niemożliwym jest  
ich zaregulować należycie i odpowiedzieć.

Odsłaniem jej także dotarłymi prośbą o pro-  
tekst, mego przyjaciela Karola Titzga kszalt-  
nem rozszerzenia jego dzielta o drena-  
żowie na które katalizam prosek i ogło-  
szenie prenumeraty, jak było zamieszczone  
w Głosie. Chodzi tu głównie o to, jaka droga  
możnaby uzyskać pozwolenie na ogłoszenie  
prenumeraty w Wrocławiu i przyległych  
krajach; do kogo także udać się o zabiczenie  
prenumeraty i przesłanie takowej  
do Komitetu który się tam znajduje we  
Lwowie, jest on złożony z pp. S. Krawczy-  
kiewicza, A. M. Łaskiego i J. Sapi-  
ńskiego, pod przewodnictwem adresem (tj.  
p. Szymona Krawczykiewicza dyrek-  
tora lwowskiej kasy ubezpieczeń, ma być  
prezesa prenumerata. Wprawdzie Wława  
o Laskę radę i poucie w tej sprawie pisać  
do Wławy. Z uwagą i szacunkiem Wława Dobro-  
wolskiemu, Karol Wiśniewski  
dotarłam oraz prośbą, aby Wława raczył wyznaczyć  
o tem artykuł w Gazecie Polskiej.







Widemuśy Panu Robu

Otrzymałem list Pański wczoraj z wielkim  
zaćm. najprzyjemniej brzmiący. Przesłałem  
Korespondencję, w której staratem się stopować  
do łagodności skazówek. Jeżeli nieprzypad-  
nie do smaku prozę o urzędowieniu. Przesłałem  
także Władcę kilka przerzutek numerów wycho-  
dzących z nowej Gazy Narodowej w której  
mam udział, a nawet podobno kierunek  
jej obejmuje. Nasze ograniczanie się na  
artykułach wstępnych i rozpoznawaniu, co  
się tu dzieje da zrobić. Gazeta ma być skromna  
bez pretensji, obciążona na stan braku, mierz-  
ciwstwo, prywatnych oficjalistów a nawet i  
guin, o ile takowy czyta gazetę. Prozę o  
stowo przyjaźni i zachęty. Stać się -  
Widemuśy Panu Robu

prawdopodobnie  
K. Wernar





*Melvinianum*  
*Josephi Ignacii Prasewitschium*  
*Nikolovici Garety Polkici*

413.





Michałowicz Sław Dobry

Ła prześlany mi wczel driska najin  
przejmiej. Wiek mi Panu do radzi  
sprawieć proszę to, in mui zarzu-  
it rekomendacja p. Kallawskiego.  
Karatu si być mi ustępnym i le neo-  
anosi, kilka dwiś pryncypii zui-  
Jurdzonych gośćawito miła pamięć, a  
Jpodriewiczam si, że ta prapjetorii ni-  
leżda le dwiś bezowocne.

Włodek Dobry

prawa i wstępnego

Włodek

Głos nalega reformom - Głoska która go dobychwał  
utrzymywata rozwiata ją - Karkowicki ustąpi pu-  
dobno redakcji przyjął miui Głos nauczycielski -  
Głos przedawsi na wstępnosi, ale in wstępnosi. Dr. Adam  
Sapichy - ja ustąpię zapętni z Głosem przy-  
najmiej wypowiadziat kontrakt od 1 sierpnia

Handwritten text, likely bleed-through from the reverse side of the page. The text is mirrored and mostly illegible due to fading and the nature of the paper.

Handwritten text at the bottom of the page, also appearing to be bleed-through. It includes several lines of cursive script.



Światok. D. 13 Sierpnia 1865.

415

Żanawny Radzicki.

Katolicy co byliby prawnym, klony jeli  
ziz jnyda prawnz zmiestni w gureni.  
Brak jinnu spczybatego prawnim byj  
dostatku prawnim do zmiestni  
w gureni kmiestni prawnim, tem maj  
ziz, gdy te majz kmiestni z kmiestni  
ni spczybatego. Poni naktim prawnim  
Klanaweni co byliby w prawnim  
walemi naktim prawnim w kmiestni  
Mamurawki w Raczki; zaktim z tem  
co byliby nie zaktim kmiestni;  
bydy on more prawnim do zmiestni  
walemi

22deni spolewno - pamięci kasi  
u nas na warię hędępię. —

Pro lat jui woy puchus jui  
Korrespondent Genich abuzurwa  
tem Exemplar; co bym wsta dohę  
in abuzurwa; sydz ie to amytka  
i co bym zewidamiane. Juihę na  
and ciny sydzin wchad puy  
i 8hę puchę puchat in exemplar  
a jui optat warię juihę gubę

Zachę warię warię

R. W. W. W. W. W.



Światło. D. 27 Grudnia 1862.

416

## Żądający Redaktorze.

Wybrał Żądający Redaktorze i alwani naprawien  
mają edmie:

Jest tak proponowat Redakcji zmniejszenie ceny  
prenumeracyjnej gazet; w skutku czego obniżenie wpa-  
wisk Żądającego Redaktora już dotychczas 3000000 r. b.  
mniejszej niż wprawdy nie kwalifikuje zmniejszenia ceny.  
Wynag, i nie zachodzi potrzeba, i nie może powsta-  
wić strachu mają pomyśleć:

1) Wiedzą, że Państwo Wawerski, choć nie wiele, zmniejs-  
szyć jednak opłatę postoi, wzywając je, że o tyle też i  
cena gazet na prawiny pomyśle być zmniejszona, bo in-  
nawet pomyśleć o zmniejszeniu pomyśle pomyśle  
Państwa postoi musieliby dotychczas pomyśle ze samej gazet  
nie niecierkany Wawerski. Lecz to i sturnie można  
domyśleć się od Państwa, aby zmniejszyć opłatę postoi  
do tej wysokości, jaka w Cieszkowie jest postoi  
hor wpływu na interwencyjne pomyśle; —

2) Niemniejż gazet w Wiedniu zmniejsza liczbę  
numerów roczne o 50, czyli o 1/2 ogółu na rok; zatem  
Kierka



Korba upadawichwa na mietkajet fundusach,  
jaka na papierze, masie, jetyj nakobu'ciani ko-  
niornie umozlyczy umiara; to mize dunnij'orenie  
Korbanu winno by jacy na korzej premmierach-  
row. - Onie jennyj'ych fundusow, sz jowia cime  
agolunijie uroglu.

3.) Nawetkany uogony na to, ze mato sz rorke-  
di Księża i jism; Daje sz miewgplywem, ze ny sode  
cena karkanyj'et jst w innych do tego fundusow; jowmij-  
miej wiloknacie drinadzenie jowmiate, ze dunnij'ore-  
nie any Księża i jism jawnizkowto o tyle lishy kury-  
jowto, ze agolunij'et drinad jawnizkowto sz, ale nie dunnij'owto.  
Ze w drinadnyj'et orusach jawnizkowto by sz znatkanie  
liska jowmmeratornie goret, gdyby to byty leniore,  
to jst jowmmer, a walebie Podatkijsze abgodywto goret  
nie sz w bym skanie, ishy namot deficit w jismowto  
chwilcu jowmmer nie byty w skanie: a ten z jowmmerowto  
z orusach rochet by jowmmerowto; i naczynie drinad  
w jowmmerowto z drinadnyj'et by sz jawnizkowto. Na  
Kornie:

4.) Do dunnij'orenia any jowmmerowto na jowmmer-  
yjs jawnie szowadowat; to, ze dii drinad  
Pawowechy jst jowmmer leniore na jowmmerowto ad j-

sz



zedy; znujda ciz wize lony, khorij du samej cemy  
mioraj shynaj prummaruac. hedy to pikno. —

Zachaj zremawaj Redakljone byj pnedkacanyj,  
ze mwyj pumyrene dyklyje mi iertivacie; du dabo  
dyklyje; du Penisthij tak zuchuraj Redakljaj; nad-  
miennei ras miedz protnoh, i lo same mwyj za-  
kam m m kamalen Redakljaj Jurely Waworanstaj

Zachaj zremawaj zremawaj zremawaj

W. W. W. W. W.







418

Suwaŭki d. 9 Lulego 1862.

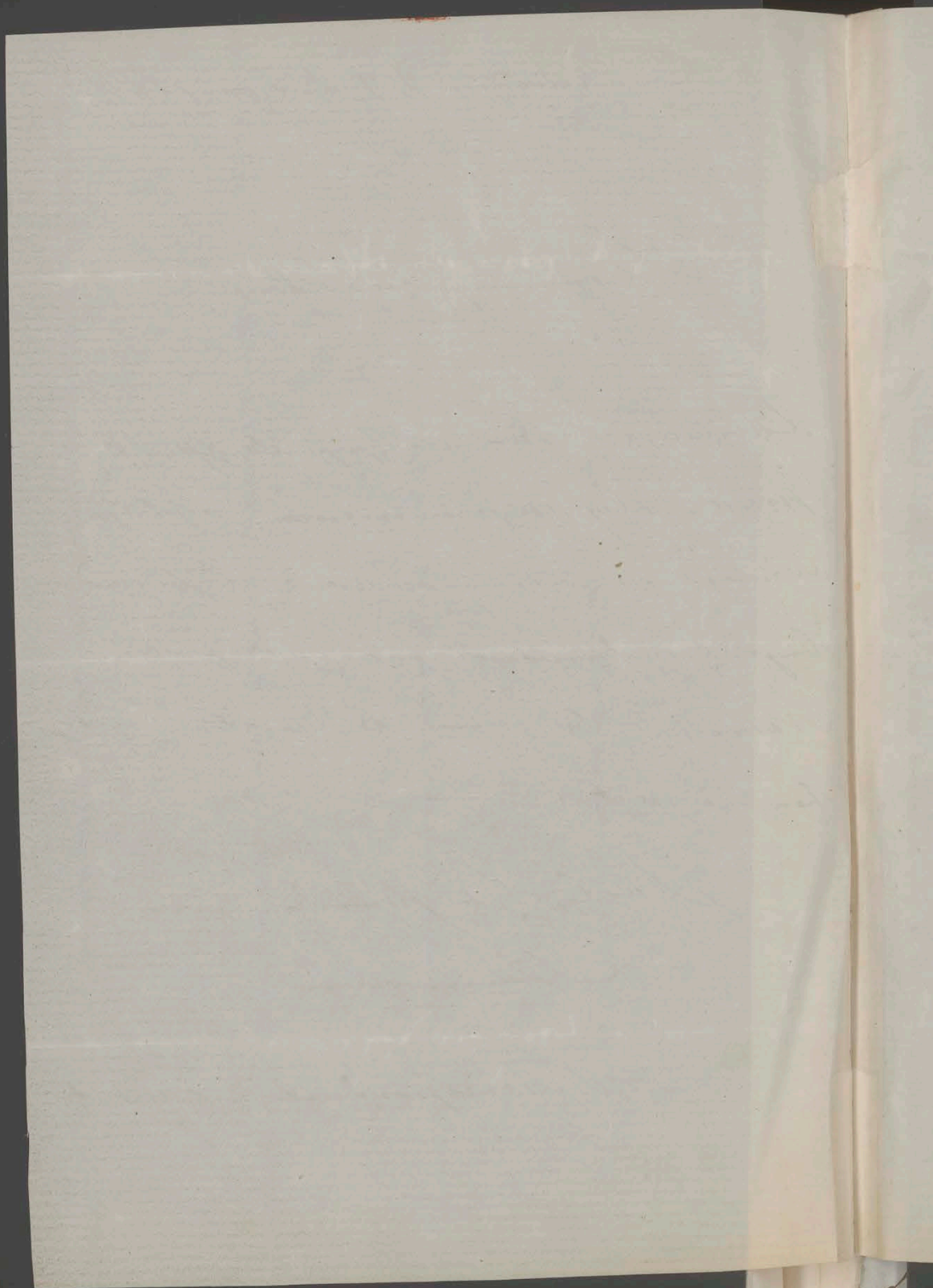
Lannowy Redakcye!

Dziś rano dwa ułany do góry  
przebieg, aley wspaniałe o wio-  
wianiskim zaminowaniu było przed  
bryłką wiadomości, one zaś jako  
Kewnelug, bo uim nungwone ułany  
ten mi jest. —

Żukaj z prawników

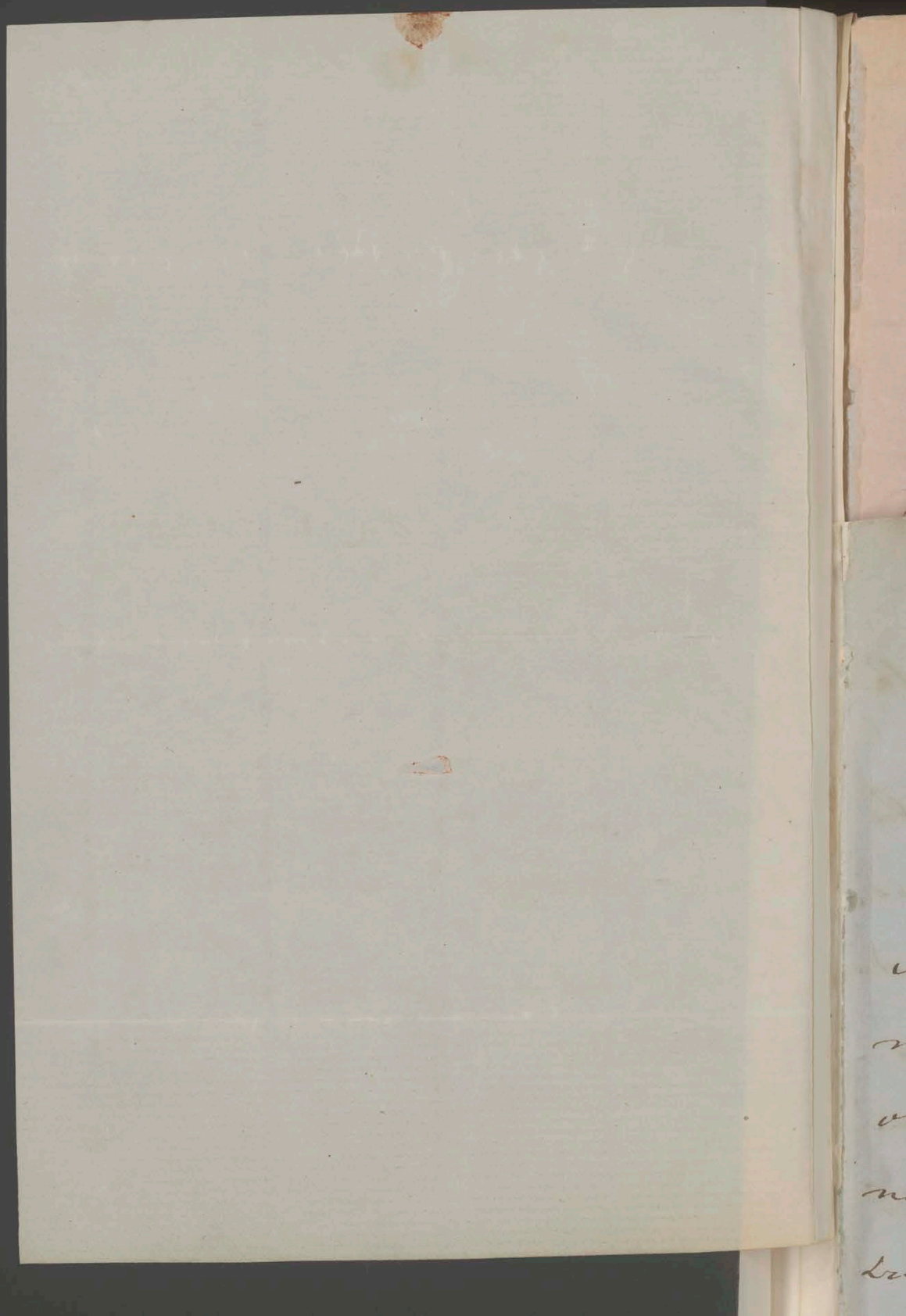
Żukaj z prawników

Korespondent z Suwaŭki





419.





Redakcyja

GAZETY POLSKIEJ.

Żemany Redaktor!

Młodzi z Żemany Pa.  
nam zapamiętali niektóre  
okoliczności. Napisał pomyślnie  
nam N. Falkowski Wiktor  
z Suwałk; o nas Żemany  
Pan sam i nam mówi. Po-  
wstał w Olsztynie i Suwałkach  
nam chłopcy i dziewczęta,  
które chcieliśmy mieć  
z jawną. Zauważyć należy,

16. w numeralska. Są to stale  
od lat 3h w naszym Archiwum  
miejscowym sierachy od lat  
10 do 13. Czyli nie możemy przenieść  
o pośredniczo w tym względzie  
miejscowości. Ci mianowicie są  
Lac, mico jidac i zachowanie  
miejscowości są w zasadach  
moralności i religii. —

Wspierając wby' chwili  
nie mam czasu oświadczyć  
potwierdzenia: przeproszenia na me  
wskazywać, wskazywać? prowadzić

bramie  
8/4 62r.

R. Wierzbicki



lake  
re  
lad  
brates  
Gode  
my  
waves  
ch  
rds  
I have  
a me  
wry  
off

Ma  
Ga

C  
e  
di  
me  
ma  
A.  
pe  
fec  
1  
de  
M  
re  
a  
do  
no  
ma  
Ge



Il est bien vrai cher Monsieur  
Kraszewski, qu'en ce bas monde  
c'est l'homme propose, et Dieu  
dispose. Ainsi en fut-il de  
mes stables projets de ce  
matin. En allant consoler  
Monsieur Turisiewicz de la  
perte qu'il vient de faire en  
son madame son Epouse,  
j'avais la plus sincère intention  
de passer chez vous afin de  
vous prier de ne pas me  
refuser l'honneur d'assister  
à une matinée musicale  
donnée demain Dimanche dans  
notre local par vos très humbles  
mais l'inflame qui ne veut  
que justement à l'heure fixée  
pour les projets ci-dessus  
mentionnés je sois honné d'un  
de ces mal de tête qui me font



Tant craindre de se refaire Courais-  
sance avec ma maudite fièvre.  
C'est pour cette seule, mais valable  
raison que j'ai été privé du plaisir  
de vous voir ce matin, et de plus  
d'aller féliciter Monsieur Michoud.  
Enfin j'espère que vous voudrez  
bien m'excuser auprès de lui <sup>et</sup> <sup>aussi</sup>  
que lui faire part du Billet  
ci-joint pour la Matinée de demain  
quand à vous cher Monsieur  
Praszewski, ne me refusez  
pas l'honneur et la jouissance  
de pouvoir vous conter en Fête  
de notre public, et daignez agréer  
l'expression du plus profond respect  
avec lequel je signe.

Votre serviteur, et ami!

J. M. Weyland

Odessa le 30. Junt 1852.



ous.

D.

able

is in

lus

d. H.

D. 10

et

m. 10

H. 10

D. 10

D. 10

D. 10

D. 10

D. 10

D. 10

D. 10

D. 10

D. 10

D. 10

D. 10

D. 10

D. 10

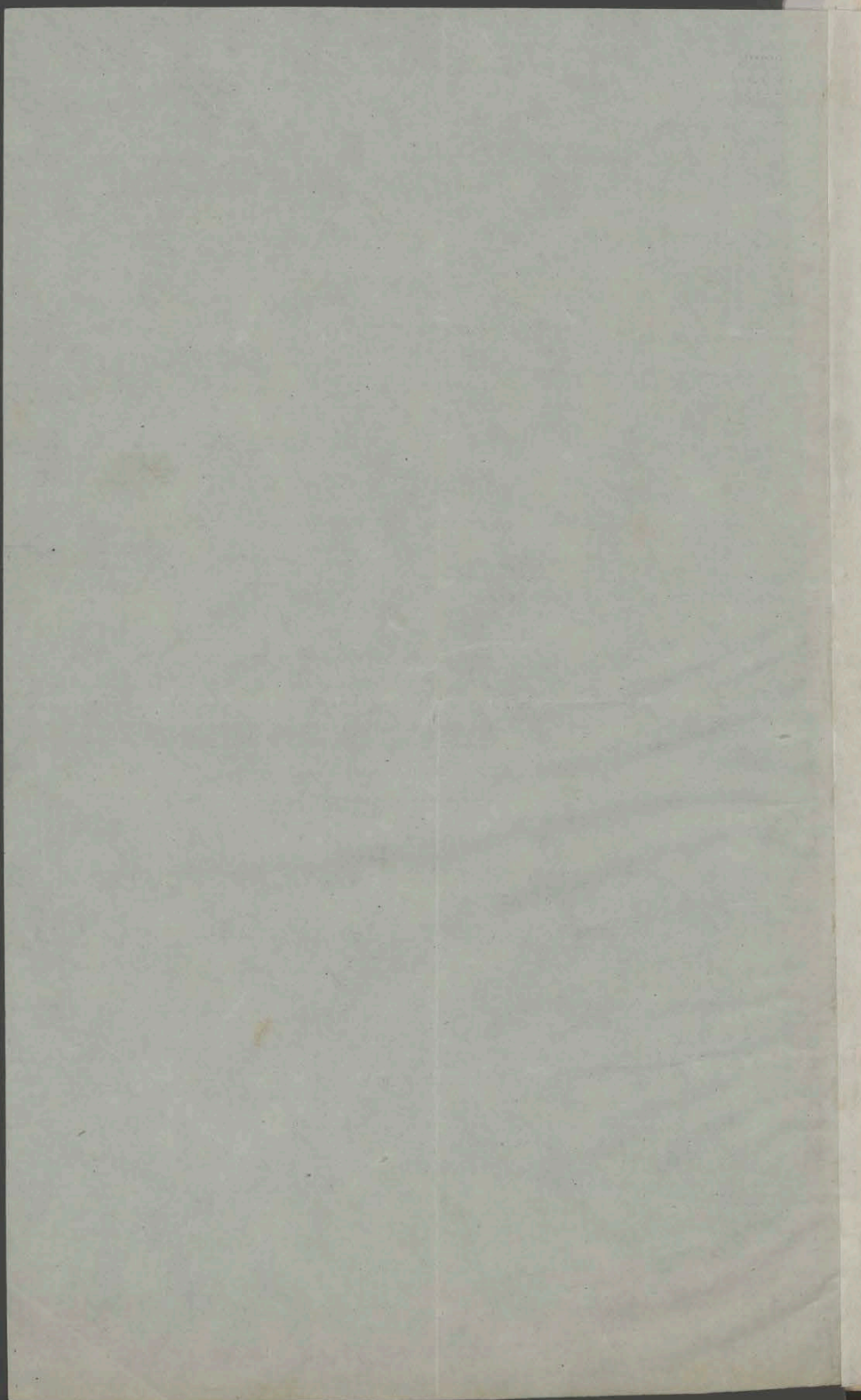
D. 10

D. 10

D. 10

D. 10

D. 10





## Matinée musicale

et

## Concert d'Adieu

Dimanche le 31 Aout dans la salle  
de l'Hotel Richelieu à 1 heure et  $\frac{1}{2}$  Donné  
par les Frères Wieniawski

## Programme

1<sup>re</sup> Partie

- 1 Allegro d'une grande Sonate composé  
et exécuté par les Frères Wieniawski
- 2 Souvenir de Bellini par Artôt ~~comp~~ exécuté  
par Henri Wieniawski
- 3 Chant par Mr. Naudin
- 4 Tarantelle par Thalberg exécuté par Joseph  
Wieniawski

2<sup>de</sup> Partie

- 5 {<sup>a</sup> Souvenir de Martamoff  
Pondo de Concert composé et exécuté par  
Henri Wieniawski
  - 6 {<sup>a</sup> La Moissonneuse par Gottschalk  
Galop di bravura par Schulhoff  
exécuté par Joseph Wieniawski
  - 7 Chant par Mr. Naudin
  - 8 Grand Duo sur les motifs de  
Moeniuszko composé et exécuté par  
les Frères Wieniawski.
-

Le 1<sup>er</sup> jour de l'année  
Le 2<sup>e</sup> jour de l'année  
Le 3<sup>e</sup> jour de l'année  
Le 4<sup>e</sup> jour de l'année  
Le 5<sup>e</sup> jour de l'année  
Le 6<sup>e</sup> jour de l'année  
Le 7<sup>e</sup> jour de l'année  
Le 8<sup>e</sup> jour de l'année  
Le 9<sup>e</sup> jour de l'année  
Le 10<sup>e</sup> jour de l'année

Le 11<sup>e</sup> jour de l'année  
Le 12<sup>e</sup> jour de l'année  
Le 13<sup>e</sup> jour de l'année  
Le 14<sup>e</sup> jour de l'année  
Le 15<sup>e</sup> jour de l'année  
Le 16<sup>e</sup> jour de l'année  
Le 17<sup>e</sup> jour de l'année  
Le 18<sup>e</sup> jour de l'année  
Le 19<sup>e</sup> jour de l'année  
Le 20<sup>e</sup> jour de l'année

Le 21<sup>e</sup> jour de l'année  
Le 22<sup>e</sup> jour de l'année  
Le 23<sup>e</sup> jour de l'année  
Le 24<sup>e</sup> jour de l'année  
Le 25<sup>e</sup> jour de l'année  
Le 26<sup>e</sup> jour de l'année  
Le 27<sup>e</sup> jour de l'année  
Le 28<sup>e</sup> jour de l'année  
Le 29<sup>e</sup> jour de l'année  
Le 30<sup>e</sup> jour de l'année

Le 31<sup>e</sup> jour de l'année  
Le 1<sup>er</sup> jour de l'année  
Le 2<sup>e</sup> jour de l'année  
Le 3<sup>e</sup> jour de l'année  
Le 4<sup>e</sup> jour de l'année  
Le 5<sup>e</sup> jour de l'année  
Le 6<sup>e</sup> jour de l'année  
Le 7<sup>e</sup> jour de l'année  
Le 8<sup>e</sup> jour de l'année  
Le 9<sup>e</sup> jour de l'année





*[Faint, illegible handwritten text, possibly bleed-through from the reverse side of the page.]*

Te  
m  
de  
pi  
la  
fa  
ton  
(com  
dan  
vica  
Jo  
je



496

Trief, Mardi 10 Février 1859.

---

Mon très cher Monsieur Kraszewski !  
Je profite du départ pour Zydomis de  
Monsieur Schmidtberg ex-maître  
de musique, homme très gentil et  
très aimable, et que je me prends  
la liberté de vous présenter, en le  
faisant le porteur de ce billet, pour  
vous parler de mes petites affaires,  
(comme d'ailleurs vous m'en avez  
donné la permission pendant votre  
récent séjour à Trief.) Voici donc  
sous ce repli un programme, que  
je vous prierais donc de vouloir bien  
utiliser quand à ce qui concerne  
l'arrangement d'un concert à  
Zydomis ; et pour tout le reste  
je m'en rapporte entièrement  
à votre sage décision et je souscris  
d'avance à tout ce que votre conseil  
éclairé pourrait me faire connaître.

Savoir : localité, Date, instrument,  
etc., etc., etc. Je donne un concert  
d'Adieu ici Dimanche, (15) et  
vers le Mardi ou au plus tard le  
Mercredi je me mets en route  
pour Lytornis, et me sens ou  
se sent plus heureux de vous revoir  
et d'avoir une occasion de plus  
d'approcher et de faire plus ample  
connaissance avec un homme dont  
notre patrie est fière à si juste  
titre !

Tous en devenant à Monsieur Schumacher  
je vous dirai encore une fois que c'est  
un homme charmant, (un peu fin de  
peut-être,) que j'ose vous le recommander  
chaudement, et que, pour ajouter une  
qualité de plus à celles ci-dessus  
énumérées, j'ajouterai sur son compte  
une chose qui mérite particulièrement  
l'estime de ses collègues, et c'est :



qu'il a en le bon esprit de s'am-  
masser une fortune considérable,  
et qu'il est en train de se rendre  
chez lui à 60 verstes de Zydomir ;  
ce que rarement on point du tout  
l'un de nous a pu faire, tant  
que je vis ! . . . . .

Et maintenant Adieu mon très  
cher Monsieur Kraszewski,  
pardonnez-moi mon importunité,  
mais aussi, permettez-moi de le  
dire, vous devez vous en prendre  
surtout à votre gracieuseté et  
à votre vaillance pour moi, à Kieff...

Tout-à-vous

Joseph Włocławski

à Kieff, Krestchatik, maison  
Takulowski, au 1<sup>er</sup>.

P.S. Je dois vous annoncer que nous  
sommes très bons amis, et votre fils et moi.

*[Faint, illegible handwriting, likely bleed-through from the reverse side of the page.]*

1.  
2.  
3.  
4.  
5.  
6.  
7.



428.

**KIEFF.**

Avec permission de l'Autorité.

MÉRCREDI, LE 28 JANVIER 1859.

Dans la Salle du Premier Gymnase.

**CONCERT**

de

**JOSEPH WIENIAWSKI.**

**PROGRAMME:**

**PREMIÈRE PARTIE.**

1. GRANDE FANTAISIE sur des motifs de l'opéra «Norma» S. Thalberg.
2. ADAGIO et RONDO (Musica Seria) . . . . . J. Wieniawski.
3. VALSE de CONCERT . . . . . J. Wieniawski.

**DEUXIÈME PARTIE.**

4. POLONAISE BRILLANTE (op. 22) . . . . . F. Chopin.
5. a) SOUVENIR de LUBLIN, (romance variée), . . . . .  
b) MAZOURKA de l'opéra «Halka» de St. Moniuszko, } J. Wieniawski.  
arrangée . . . . .
6. RHAPSODIE HONGROISE . . . . . F. Liszt.

On commencera à 7 $\frac{1}{2}$  du soir.

Prix d'entrée: 2 roub. arg.

On peut se procurer des billets d'avance dans les librairies de Mrs. Jdzikowski, Zawadzki et Wolff, ainsi qu'aux Magasins de Mrs Kocipinski, Schafnagl et Haas et le jour du Concert à la caisse, depuis 5 heures du soir.









429  
Lytouni, 25 Février 1859.

Mon très cher Monsieur Krasnouch!

Ayant appris que vous vous trouvez  
en ce moment dans une grande  
tristesse par suite de mort d'une  
personne qui certes vous était chère!  
je n'ose venir personnellement  
interrompre votre douleur et vos  
méditations pour vous parler de  
mes petites affaires, mais j'ose  
me prendre la liberté de vous  
supplier, (avant votre départ) de vouloir  
bien avoir la grande amabilité et  
complaisance de réaliser votre promesse  
quant à ce qui concerne les quelques  
lettres aux littérateurs et journalistes  
de Pétersbourg et Moscou, et de vouloir  
bien être si bon de me faire parvenir

Ces-dites lettres de l'endroit au  
quel vous vous rendez aujourd'hui  
à mon adresse actuelle, d'où  
on me les enverra inmanquablement  
dans les régions où je me trouverai  
en quittant Lytouisk.

Adieu, mon très cher et bon  
monsieur Kraszewski; croyez  
à mon respect profond et à  
mon dévouement.

Joseph Włocławski

Hotel Bellot.



430.

nd  
and  
-  
-  
blue  
-

Je  
Bien  
M

fa  
de

de

de

les

M

Am

vos

M

Am



431.

Kieff, Lundi 16<sup>e</sup> Mars 1859.  
28

---

W.

Mon très cher Monsieur Taraszewski !

Comme je suis en train de me rendre à Moscou, je me prends la liberté de vous rappeler la promesse que vous avez bien voulu me faire quand aux petites lettres pour M. M. la littérature de Moscou ; ayez l'obligeance de vouloir <sup>bien</sup> me les adresser (comme vous me l'avez fait demander dernièrement) au magasin de musique de Lehrhold ou à celui de Gröpper, en cette ville. J'ai à vous remercier infiniment, Monsieur, pour les amabilités que m'ont témoigné M. M. Lipkowski et Mitaszewski, amabilités, qui, je le sais, émanent de votre insinuation. Permettez-moi, Mon très cher Monsieur de Taraszewski, au lieu de me conformer à votre désir

et vous laisser une composition de ma  
façon avant mon départ de Zytomir)  
vous en offrir une qui vous sera consacrée  
bel et bien, et qui, c'est-à-dire, paraîtra  
avec votre nom en tête . . . . .

Tout-à-vous  
pour toujours !

Joseph Włocławski

Hotel d'Angleterre, N<sup>o</sup> 14.



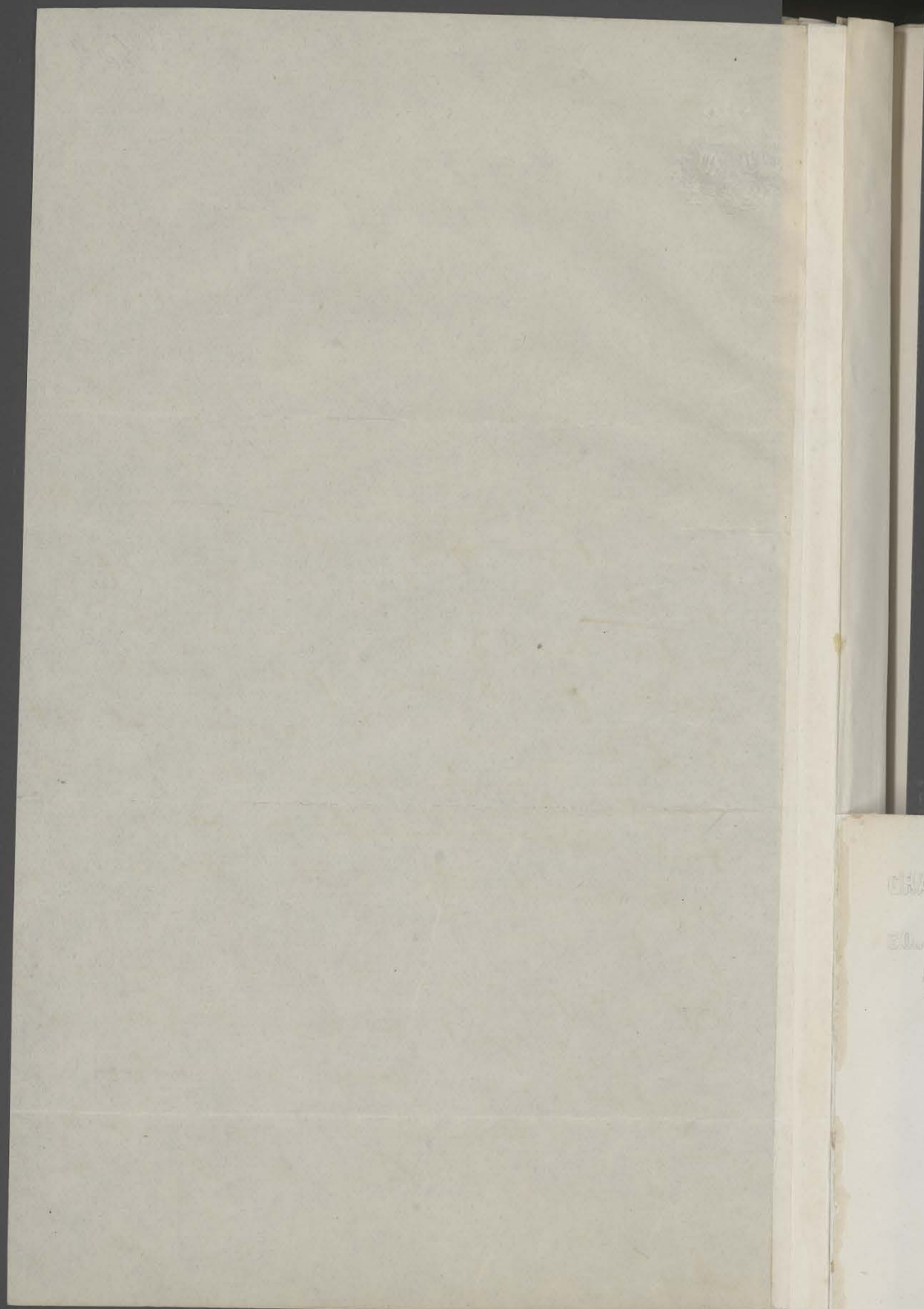
ma

mi's)

Conskou

Para. that

4.



GRAND

20.52

6. 11



GRAND HOTEL DE BADEN

21.52 Cent<sup>es</sup> de l'Union

G. BUNN &amp; CO. LTD.

Paris, 19 Novembre 1861.

Très cher et aimable M.<sup>r</sup> Braszkewski,

J'espère que vous êtes arrivé en parfaite  
santé à Varsovie ; inutile de vous dire  
combien vos amis de Paris sont attristés  
de ce que vous les ayez déjà quittés...  
Cazalis est aux anges ! Il ne fait  
que se lamenter de ne pas avoir pu  
vous être présenté et se trouve au  
ne peut plus flatter de votre bienveillance  
pour lui, quand aux renseignements...  
Je vous écris actuellement pour vous  
donner mon adresse, (ci-dessus soulignée)  
car j'ai oublié de vous la donner  
avec précision.

N'osant pas vous prendre plus de  
temps, attendu que je sais combien  
vous êtes occupé, je vous salue et  
me recommande à votre bon souvenir.

Votre sincèrement dévoué et attaché  
serviteur :

Joseph Winiawski

1841. 1st January.

GRAND HOTEL DE LA RUE

10. 32. 1841

10. 32. 1841

The 1st of January 1841.

I have the honor to acknowledge the receipt of your letter of the 28th inst. in relation to the purchase of the land for the purpose of building a new house for the use of the school. I have the honor to inform you that the land has been purchased and the building is now in progress. I have the honor to inform you that the building is now in progress. I have the honor to inform you that the building is now in progress.

I have the honor to inform you that the building is now in progress. I have the honor to inform you that the building is now in progress. I have the honor to inform you that the building is now in progress. I have the honor to inform you that the building is now in progress. I have the honor to inform you that the building is now in progress.



CHARD HOTEL DE LA

50.52 Cont. de la

5.000

CHURCH OF THE HOLY TRINITY

OF THE CITY OF NEW YORK

IN THE COUNTY OF NEW YORK

IN SENATE

*[Faint, illegible handwritten text, likely bleed-through from the reverse side of the page.]*



Baden - Baden 15 Juillet 1862  
(Lichtentahler - Strasse, 266.) <sup>438</sup>

Mon cher Monsieur Krassowski,  
Profitant de l'aimable invitation que  
vous avez bien voulu me faire de vous  
écrire de temps à autre quand à mes  
concerts, je me prends la liberté de vous  
envoyer ici un petit article qui a paru  
dans le "Courrier du Bas-Rhin" <sup>De 29</sup>  
Juin, et qui rend compte du 1<sup>er</sup> concert  
à Bade au quel j'ai joué et qui a  
eu lieu le 23 Juin. J'ai joué une  
seconde fois 8 jours après, c'est-à-dire  
le 2 de ce mois. En reproduisant cet article  
dans la "Gazeta Polska" vous m'obligez  
tout particulièrement, car que je n'ai  
parfaitement été oublié presque complètement  
par les Varsoviens .... car qu'il y a longtemps  
déjà que je n'ai donné le moindre signe  
de vie, n'ayant pas bougé de Paris où je  
suis fixé. - Je passerai ici quelques semaines  
encore; je travaille beaucoup. J'ai déjà une  
société, pour moi, très charmante et qui deviendra  
plus nombreuse encore dans quelques jours.  
~~Je~~ veux dire que M<sup>me</sup> Viardot est ici pour

Green - Green 12. 1802  
(Lettres - 200.)

Cher Monsieur  
J'ai l'honneur de vous adresser ci-joint  
un exemplaire de l'ouvrage intitulé "Le  
Général de l'Empire à l'Assemblée  
Nationale" par M. de la Harpe. Ce  
ouvrage est en deux volumes. Le  
premier volume est en deux parties.  
La première partie est en deux  
volumes. La seconde partie est en  
deux volumes. Le total est de  
quatre volumes. Le prix est de  
12 francs. Je vous prie d'agréer,  
Monsieur, l'assurance de ma haute  
et respectueuse estime.



toute la saison ainsi que la Marie Teubner,  
 et dans quelques jours nous aurons Berlioz,  
Hockhausen, la Clara Schumann et finalement  
 M<sup>me</sup> de Kalergis. Comme vous voyez ce petit  
 cercle - Diese kleine aber honnête Gesellschaft -  
 n'est pas sans charme pour un musicien. -  
 Je ne vous retiens pas davantage de vos  
 occupations ; - réservez donc mille salutations  
 affectueuses et empressées et croyez moi, cher  
 Monsieur,

Votre sincèrement dévoué

Joseph Wieniawski

P.S. Inutile de vous dire que si vous  
 voudriez bien me faire parvenir ici le petit  
 mot de la "Gazeta Polska" pour le quel  
 je vous remercie d'avance, vous me feriez  
 par là un véritable et grand plaisir.





Daruj, Szanowny Panie,  
 że zabieram Ci chwilę dru-  
 giego czasu, w raktę cel tego  
 listu spróbowam cię uspra-  
 wiłowi mię dostatecznie. -

Przed miesiącem zda-  
 rzyło cię mi nabyć dwa  
 polskie gotyckie druki z  
 drugiej połowy 16<sup>go</sup> wieku,  
 mianowicie Kronikę Strij-  
 kowskiego i Bielskiego. -  
 Pierwsza in 4<sup>to</sup> mugw, dru-  
 kowana z daje cię w Królew-  
 pierwsze karty znacznie usko-  
 dowe, zastrzeżenie ma następu-  
 jacy: - Matthaeus Striicovius  
 Oostwicius C. S. Histor: Co....  
 anno 34 salutis ferd pastus 1581.  
 Pod tytułem Drzeworyt wyobra-  
 żający autora, zupetnie podobny  
 do mnie z niego w życiorysach  
 p. Wójcieckiego. Z prawego boku

wizerunku dwunastki Polski: -  
Tak Strijcorius czoto nosił, twarz i' odcy-  
ktory ty Dzieie wyrwał z ciemnowyglasku  
wcy.

(Egzemplarz ten Strijcoriuskiego po-  
dsumu wptyw wstawił na dosyć  
wagty papier dosyć dobry i' za-  
chował do strony 677 (państwa  
Albrechta) -

Kronika Bielskiego z wizerun-  
kami królów, Zaczyni sięch biżow  
i herbami na marginesach, takii  
in 4to, odarta z oprawy, bez  
prerogatyw i' kwiata (od strony  
131 i' Mieczysława Starszego, do  
692 i' Zygmunta Augusta). Od  
1780 i' str. bardzo od 1200 i' w  
narkodzone. Druk spory, zdaje  
i' że krakowski, papier nie tak  
wagty.

Chęć zachować tak małe  
dusie, księżki od kupa trzyma  
tracenia, chęcią je przestai  
prosto do Pana, ale i' wstrzym



Dla niepewności adresu, o Zakom-  
 muniowaniu Księcy wraz z  
 Tasławem Zezwoleniem najprok-  
 nej proste. — Oniżam w mi-  
 sprowadzato do zwrócenia się  
 do pana miłanowicie, b. wy-  
 stoby mi wystąpić z niwczes-  
 nemi przechwatami dla Jęz-  
 osobistych zalet jako czo-  
 wieka i pisarza; wsrakie  
 szczęśliwym być, gdy, nie gar-  
 dząc ofiarą, Pan Tasławie  
 policy do rządu wysłać go  
 Szanuję się

Ważniejszego Stęże

1856 r. 18-go Października.

Witkowski. Wierciński.

Adres mój: —

Stefanowi Wiercińskiemu  
 do Kłobukowa.

Witkowski. Kowalski.

Gubern. —

The manuscript, which, I believe  
contains the first sketch of  
the American Revolution, is  
now in the hands of the  
British Museum. It is  
a very interesting document,  
and I have been much  
interested in it. It is  
now in the hands of the  
British Museum. It is  
a very interesting document,  
and I have been much  
interested in it.

Wm. Thackeray

Wm. Thackeray

Wm. Thackeray

Wm. Thackeray

Wm. Thackeray



Ant. Wieniarski

R. 1846. 25. Sierp.

Wielmożny Młoda Dł.

Czytając nabożni literaciom Młoczanin Tygodnika Ostraburskiego; - przeczytałem WWRWbom Dł., zebrałem wiadomości dotyczące znakomitego przeciwnika, wydania Nowinów Artystów polskich, - nieograniczając się na chwilę, - bo jeżeli uśmiercenia ichiom wystawę najwięcej wyszukaniem imion i dzieł dawnych Artystów, które zebrano i przyniesiono WWRWbom Dł. udrzeli. -

Spisując ten Dł. miałem jakże wątpliwość w nabytych mu wiadomościach, lub gdyby takowe potrzebowały doprecyzowania, raczył mi do siebie, a posiadając znaczny zapas takich dzieł i Rękopisów, mógłbym rozdać objaśnienia udrzeli. -

Dostaje z prawdziwym szacunkiem

Antoni Wieniarski

pisałem w Leczny pod Lublinem.

Dz. 25 Sierpnia 1846r.

Wednesday, 27th May 1863

I have been thinking much lately of the  
past and of the future. I have been  
thinking of the many things that I have  
done and of the many things that I have  
not done. I have been thinking of the  
many years that I have lived and of the  
many years that I have yet to live.

I have been thinking of the many  
things that I have done and of the  
many things that I have not done. I  
have been thinking of the many years  
that I have lived and of the many  
years that I have yet to live. I have  
been thinking of the many things that  
I have done and of the many things  
that I have not done.

I have been thinking of the many  
things that I have done and of the  
many things that I have not done. I  
have been thinking of the many years  
that I have lived and of the many  
years that I have yet to live. I have  
been thinking of the many things that  
I have done and of the many things  
that I have not done.



440





Wielmożny Mosi Dobrody!

Oskarai si do njih, miataym sabie na ubličenje,  
do wwrwšana Dobraz, atąngo serce na roiumi x  
talentem oceniam, smiato i stwarie dągwem si.  
Rom jui dochodni jak myoty x druku tny tomy  
moich powiadok. p. t. Nasze strony i nasi ludai,  
a sprawozdawcy nasi przypisali na brótkich o ich  
wyjściu wzmiankach. Ser to drobianzi, ale na ta-  
hui tytko drobianzi zdobyć się mogą, a saduz, że  
wrrwšan Dobz podniela ne mnaz przychowanie,  
xi)



że dążności i myśli mogą i w drobniangkach się wydać.  
 Jeżeli więc wrośm Dobra, najdalej chwiliły czasu do  
 ich przejrzenia, jeżeli wana choć niektóre gwałtemi  
 obywatelskiej wzmianki, do prawnie aby sączył w kło-  
 rym i piom Warszawskich zdaniu swie o nich przy-  
 sposobności wypowiedziać, i potrzebić miin tem do  
 niestawiania w pracy, choć drobnej ale mogącej się  
 przydać.

I urosła mata — a cały świat schodzi,  
 I pocięta mata — a nycie wam otocznę,  
 I nieruho mate — a cały świat żywi,  
 I drobny piasek — a smata się dnie.

Powiedziat ciulor Mohorka i zdanie jego prętem ar-  
 cem, a gdy mnie się stać na okonate gmachy nie-  
 waham się choć drobne cegielki do wspólnej budowy  
 doznawać.

Proszę aby wrośm Dobra, niiniejone odzwianie się ma-  
 je, sączył uwaicai na najwyższą ufności w jego ser-  
 cu i sprawiedliwości i uwaic w tem nowy hold przy-  
 miotom, których mi daja nadziei w świecie litera-  
 chwie i nieliterackim stopnie, ale które Bóg udziela  
 wybranym, na przykład całej ludzkości.

Jestem z najżybszym uszanowaniem  
 wrośm Dobra Uniozym tetugai

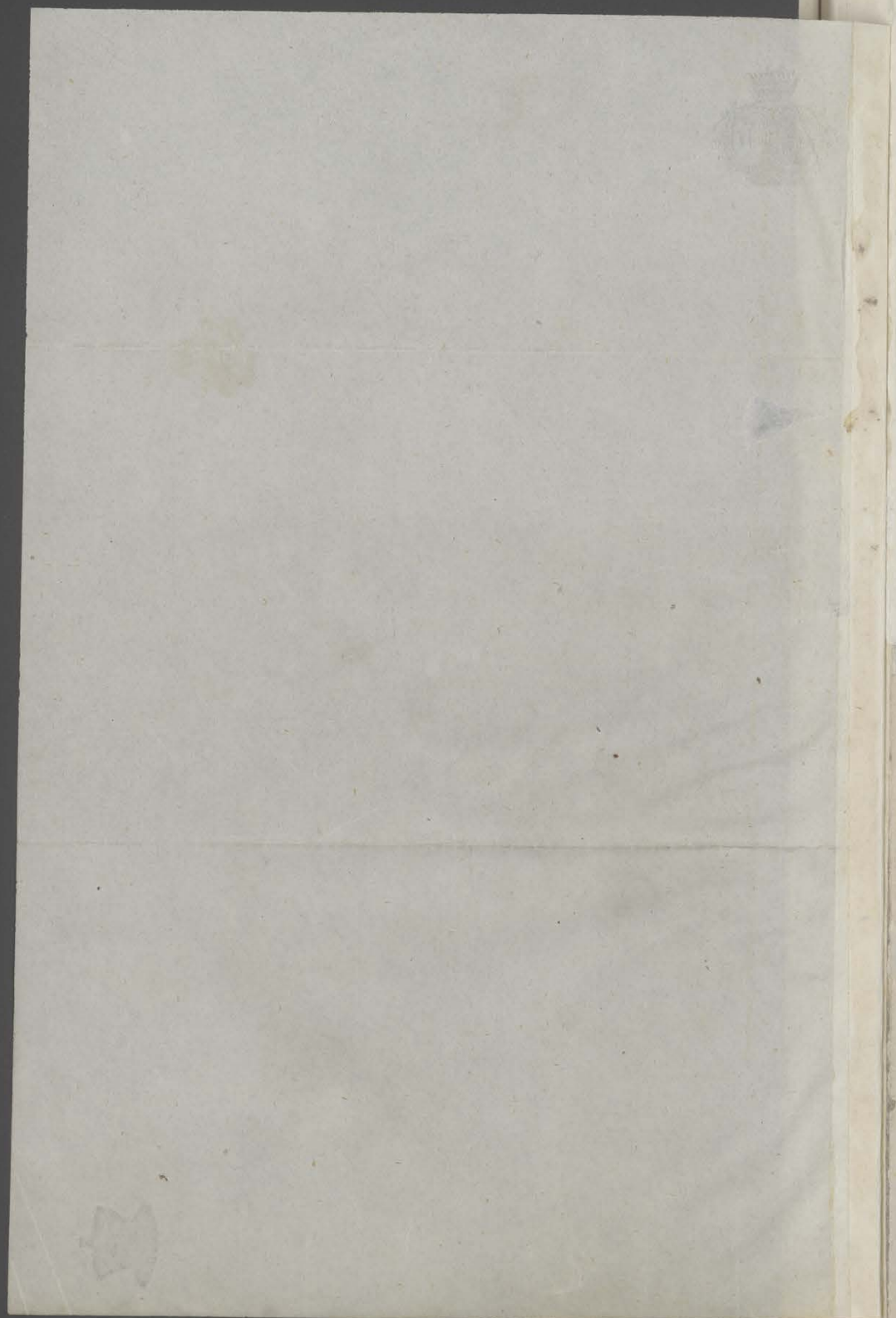
Ant. Wieniarski



ingdai.  
un eto  
iemi  
hlo  
li pruy  
do  
aio

tem der  
ine  
ardowg  
is ma  
o ver.  
t pruy  
li terar  
udriela

gare  
in







*Handwritten:* 2001 Nov 18

The first of these is the  
 fact that the population  
 of the world is increasing  
 at a rapid rate. This is  
 due to a number of factors,  
 including improved medical  
 care, increased food supply,  
 and a general increase in  
 living standards. The result  
 is that the world is becoming  
 more crowded, and this has  
 led to a number of problems,  
 including pollution, over-  
 crowding, and a shortage  
 of natural resources. These  
 problems are all interconnected,  
 and they all have the potential  
 to cause serious damage to  
 the environment and to human  
 health. It is therefore essential  
 that we take action to address  
 these problems as soon as  
 possible.



C

ZCZA

3 2



*Lager*

*abgibt*

*mun*

*may*

*Acem*

*vidon*

*u. K.*

*mad.*

*pro*

*m*

*un*













*[Faint, illegible handwritten text, possibly a list or account, centered on the page.]*



24/ Wehrmann Gru. Haas

79. *Prasium kalmii*

Program: Addressing

18 July 1845

Dear Jack

from White  
in Rock and the  
Green









i mui to nactigi iiti mi ude is mui kopie dohades, o khor  
bando kudo a puvud braki dohades - Se ku upavadi bilogu-  
fic navet a pengin rubione, ah sa tek fadunge put kuzga vryghen  
in navet : puvud puvutary, kudo iit dohades is in kopie  
isa, ova vryghen i vryghen moryghen - Namion iit moin  
shangi na Luch, iizgini aiby pomei Jena doki puvud  
iizgini shion, i vryghen vryghen iit put vryghen shion vryghen  
vryghen Album - Namion moryghen vryghen go a doun i chonai  
kille godin vryghen in Jago Tuvengshion - Namion vryghen  
ma shion moryghen, vryghen iit is a moin vryghen vryghen  
hu pomei, moryghen shion nua vryghen vryghen vryghen  
vryghen vryghen vryghen

Jolenege is Sachary pruvud

Namion hono vryghen vryghen

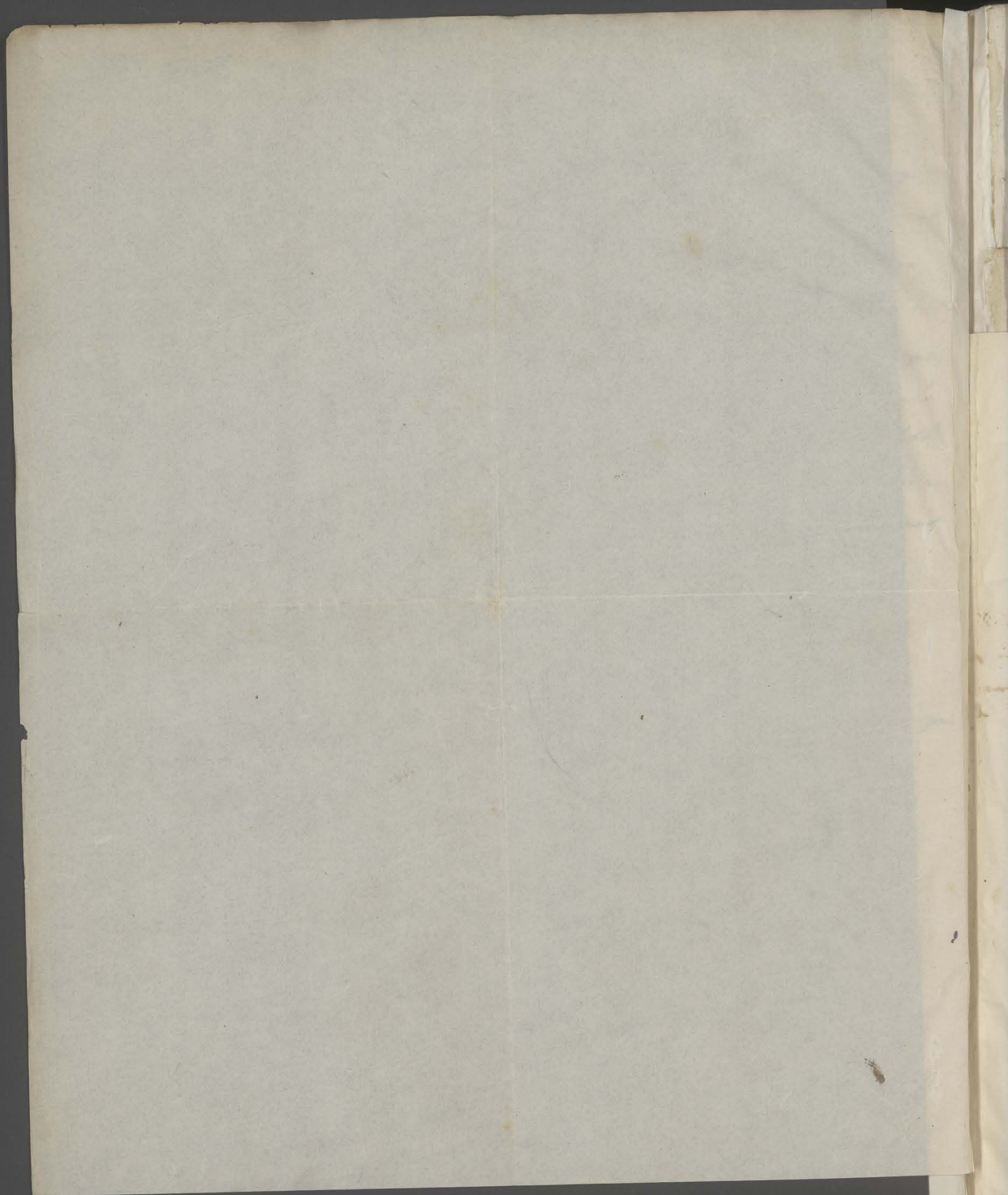
1889 Jago 21.

Jago vryghen



1  
 2  
 3  
 4  
 5  
 6  
 7  
 8  
 9  
 10  
 11  
 12  
 13  
 14  
 15  
 16  
 17  
 18  
 19  
 20  
 21  
 22  
 23  
 24  
 25  
 26  
 27  
 28  
 29  
 30  
 31  
 32  
 33  
 34  
 35  
 36  
 37  
 38  
 39  
 40  
 41  
 42  
 43  
 44  
 45  
 46  
 47  
 48  
 49  
 50  
 51  
 52  
 53  
 54  
 55  
 56  
 57  
 58  
 59  
 60  
 61  
 62  
 63  
 64  
 65  
 66  
 67  
 68  
 69  
 70  
 71  
 72  
 73  
 74  
 75  
 76  
 77  
 78  
 79  
 80  
 81  
 82  
 83  
 84  
 85  
 86  
 87  
 88  
 89  
 90  
 91  
 92  
 93  
 94  
 95  
 96  
 97  
 98  
 99  
 100  
 101  
 102  
 103  
 104  
 105  
 106  
 107  
 108  
 109  
 110  
 111  
 112  
 113  
 114  
 115  
 116  
 117  
 118  
 119  
 120  
 121  
 122  
 123  
 124  
 125  
 126  
 127  
 128  
 129  
 130  
 131  
 132  
 133  
 134  
 135  
 136  
 137  
 138  
 139  
 140  
 141  
 142  
 143  
 144  
 145  
 146  
 147  
 148  
 149  
 150  
 151  
 152  
 153  
 154  
 155  
 156  
 157  
 158  
 159  
 160  
 161  
 162  
 163  
 164  
 165  
 166  
 167  
 168  
 169  
 170  
 171  
 172  
 173  
 174  
 175  
 176  
 177  
 178  
 179  
 180  
 181  
 182  
 183  
 184  
 185  
 186  
 187  
 188  
 189  
 190  
 191  
 192  
 193  
 194  
 195  
 196  
 197  
 198  
 199  
 200  
 201  
 202  
 203  
 204  
 205  
 206  
 207  
 208  
 209  
 210  
 211  
 212  
 213  
 214  
 215  
 216  
 217  
 218  
 219  
 220  
 221  
 222  
 223  
 224  
 225  
 226  
 227  
 228  
 229  
 230  
 231  
 232  
 233  
 234  
 235  
 236  
 237  
 238  
 239  
 240  
 241  
 242  
 243  
 244  
 245  
 246  
 247  
 248  
 249  
 250  
 251  
 252  
 253  
 254  
 255  
 256  
 257  
 258  
 259  
 260  
 261  
 262  
 263  
 264  
 265  
 266  
 267  
 268  
 269  
 270  
 271  
 272  
 273  
 274  
 275  
 276  
 277  
 278  
 279  
 280  
 281  
 282  
 283  
 284  
 285  
 286  
 287  
 288  
 289  
 290  
 291  
 292  
 293  
 294  
 295  
 296  
 297  
 298  
 299  
 300  
 301  
 302  
 303  
 304  
 305  
 306  
 307  
 308  
 309  
 310  
 311  
 312  
 313  
 314  
 315  
 316  
 317  
 318  
 319  
 320  
 321  
 322  
 323  
 324  
 325  
 326  
 327  
 328  
 329  
 330  
 331  
 332  
 333  
 334  
 335  
 336  
 337  
 338  
 339  
 340  
 341  
 342  
 343  
 344  
 345  
 346  
 347  
 348  
 349  
 350  
 351  
 352  
 353  
 354  
 355  
 356  
 357  
 358  
 359  
 360  
 361  
 362  
 363  
 364  
 365  
 366  
 367  
 368  
 369  
 370  
 371  
 372  
 373  
 374  
 375  
 376  
 377  
 378  
 379  
 380  
 381  
 382  
 383  
 384  
 385  
 386  
 387  
 388  
 389  
 390  
 391  
 392  
 393  
 394  
 395  
 396  
 397  
 398  
 399  
 400  
 401  
 402  
 403  
 404  
 405  
 406  
 407  
 408  
 409  
 410  
 411  
 412  
 413  
 414  
 415  
 416  
 417  
 418  
 419  
 420  
 421  
 422  
 423  
 424  
 425  
 426  
 427  
 428  
 429  
 430  
 431  
 432  
 433  
 434  
 435  
 436  
 437  
 438  
 439  
 440  
 441  
 442  
 443  
 444  
 445  
 446  
 447  
 448  
 449  
 450  
 451  
 452  
 453  
 454  
 455  
 456  
 457  
 458  
 459  
 460  
 461  
 462  
 463  
 464  
 465  
 466  
 467  
 468  
 469  
 470  
 471  
 472  
 473  
 474  
 475  
 476  
 477  
 478  
 479  
 480  
 481  
 482  
 483  
 484  
 485  
 486  
 487  
 488  
 489  
 490  
 491  
 492  
 493  
 494  
 495  
 496  
 497  
 498  
 499  
 500  
 501  
 502  
 503  
 504  
 505  
 506  
 507  
 508  
 509  
 510  
 511  
 512  
 513  
 514  
 515  
 516  
 517  
 518  
 519  
 520  
 521  
 522  
 523  
 524  
 525

Myra













R. Cracks  
Dr. Wilcox

1.150	65
65	85
85	11.0

2. Monsieur

Monsieur

10

J. J. Krassenski

J. J. Krassenski

in Hubine

RECEIVED  
1848



Onia veronajunga dąpięta szyniaden list franc. doł.  
; porysk, dżiwi iuz berdow iu jismu dżowan 24 kwięta lek, nięczydżi  
iuz dżonda, musido lęci i Łucka - Tykło berdow iuz doł.  
iuzanek lęci dżowanu nobionu, ak niędżelchunę, jęchuba ko-  
niomiu ańby Litwke byda u cadęy figuře, a u doł wide-  
orok wdesiu lęci iaki mi Fran nięczydżi jęzudai, o lo porysk  
iuz nięczydżi iuz, bo do Spęymann chęz koniēcnię dżęzgi  
figuře, lęki wypada u wuńkud kombińanęi -

Wkrótce przyleci pismo Dobr. wysłane nowemu i bra-  
kuje się w sprawie litografii i innymi byle mógł po-  
chodzić z, gdyż nie ma sam wiadomości z Niemiec, tak jak  
Dorobowicz liści do Janina order. szkół tyłko w Lemercio przyleci  
mi tyłko próby, a nadto ich nagrodę przyleci Niemcom u-  
miejscu cen -

Many łazarz w Wilnie J. Kone niewolnego oszo-  
gromo Rydów, i wó Jpan powien in J. Gluchberg byt tak be-  
czny, że awidując niżej sobie Amherst, byt na jendostawieniu  
Publicmowi naszemu chcieli ~~nie~~ uciecni jedyt racznego Pi-  
sana ale mi nie ich powołanie w lewomym nych oboli umiast-

Warto iuhen sciensmoy wexlami, postoy, mien, miz  
wile moimoi arilyu niupad swad tek wiebnego pmdzysiznia,  
cadi mowi Altom iust nia golowu; pmedicme —

Defektne exemplum prouti moine liny luy guchi  
to sij addare do uwagi. Prana Dobro: —

Severe pneumonia, Staphylococcus aureus -

1849 Crew: 42. -



Handwritten text in cursive script, appearing to be a letter or document. The text is written in dark ink on aged, slightly yellowed paper. The handwriting is fluid and characteristic of the 18th or 19th century. The text is arranged in several paragraphs, with some lines indented. The overall tone of the writing is formal but personal.

Very truly  
yours



Handwritten text, possibly a signature or name, written vertically in cursive script. The text is faint and difficult to decipher, but appears to include the words "John" and "D.".

10  
i Mensur Mensur

J. J. Krassowski

A Luck  
w Hubinie



8













e Inver  
 a name  
 normally  
 e byk  
 which  
 Liveza  
 when  
 was in  
 Liza  
 Sagui  
 Liza  
 ncho-  
 covered  
 rich  
 me  
 s' apt  
 read  
 volun  
 from  
 ins"  
 week

à Monsieur

10

J. J. Wraszenzki

à l'usage

de M. Wraszenzki

1001 6485  
0111711

2











nam  
 re -  
 la -  
 lion  
 misme  
 on  
 long  
 h  
 id -  
 gadi -  
 quere  
 sig  
 naly -  
 go  
 nidi  
 ize  
 thi  
 na -  
 mudi  
 lah  
 ca,  
 inen  
 in bely

faint, illegible handwritten text, possibly bleed-through from the reverse side of the page.

10  
Michmörinen Jm Pan

J. J. Wraszewskemu

Melapen: Dobry

Jm Leck

W. Flukinie







odkrycia J. Kadoz po cenie katalogów J. Kadoz, nieliczne brzo-  
słoty nie miedzą w ten handel, a takim serce potrzebny i rachunek  
a nawet obowiązek moim jest starać się wrażeń odwrócić -

Na miejscu Boga najin J. Kadoz do Tygodnik  
i. K. Michas J. Kadoz Tygodnik, rozprawy, dalsze i modelki  
wydawnictwa, moim go J. Kadoz, chwaleć nie obrać, gdyż nury-  
wizm jest to n. Kadoz, niedogodny, dalsze i modelki  
długo powie, nie nie lubi grać w karty i straszyć  
nie nie - O Kadoz, dalsze i modelki, dalsze i modelki  
nie nie, wymagają wydanie w. Kadoz, nury-  
modelki -

Polem m. Kadoz i m. Kadoz -

Nie

1844. J. Kadoz - J. Kadoz



grod  
sachul  
-  
gatih  
li be-  
i nuy-  
huan,  
igo  
ile mo-  
suyel

Handwritten text in a cursive script, possibly a list or a series of entries, written vertically in the center of the page.

Handwritten text in a cursive script, continuing from the previous section, located at the bottom of the page.

10

Wielmożnemu Jm. Wł. Jm. Wł.

Jm. Wł. Jm. Wł.

Wł. Jm. Wł.

Jm. Wł.

Wł. Jm. Wł.

1840 OCT 19



J. K. Wileczyński. 459

R. 1849. 24. Xbra.

Wielmożny Młoni Dobr.

Prośbą kategoryczną niedowolity mi  
dobyć prisi do Pana Dobr. - Tenże res  
porzeczam najwidz z podryśwanien  
z puszanie v. w. 12. i v. w. 60. - powłon  
z wiadomien ii manuskrypt obywatel.

Mójem age wycho 94. powłon;  
te wskroś oprowiam do Klubina Mian  
to iest dudo pod kiedym rzgledem.

Atheneum pisi exemplary mi wrodes  
i o dalem puznienii z obieg claram aj-

Wielki mam zmartwienie mimo  
wulki ochotnosc zregulato mi

z prany na dwa tyziedy frankow  
gotowych pieniedzy - Wybiorem aj

do Kijowa, nicwien bylko my zdowien  
mi dowol odbyci z podryś - Jest Pan  
Dobr. bym i Dublin, hai molii Daguer  
rolys wój





w poręczy Archydziermy i ich następny  
 inny bowiem nie da się zrobić do brzo-  
 gotu - Dedykować nam do brzo-  
 Widoł Uniwersyteckim Wileń, który  
 jest mi w exekucji - Chybaż  
 próby dalszego wydania przedsię-  
 wzięcia, która tylko in brzo Amatorum  
 nie ma mi brzo uchwata -

Polcan i Sachary  
 panji Suga  
 Wileń  
 1849. Gr. 24. -

Wickham's program  
J. J. Krasenshiev  
10  
P. 212  
in Machine







czy holowanie, czy narwie dla Izziada Jana Dobr. -

Nieprawidłowie mi, kochanie, w wydanie moim ani w do przedmiotów, ani w do formach niczna pewnego schematu, gdyż i w ad tamtego pewnego uwarunkowania w Album rilen: przed wytycznym ustatki będzie ten sam, czym jest pismo pewnego rodzaju lub składowe w pod wytycznym ad literatury, artem nuni rawnia do es ob-  
lunoni dowalaja -

Probit Jana Dobr. mierzawanie kich litografowa  
probitu tyłto na to Daguerotypu nay wytycznego do jest  
wykonawczy w Nowe 1<sup>me</sup> black uję węgł - pnytem natyż hounim  
gustownie ujędnie afektoryczu chładyżę ię pnytkioboi  
literackich i arlychymyż. prosk us popiercie iest w nado  
pozysolite - Prosk us mierzawanie obowiazę iest mi Jan Dobr. Dobra  
uży iędny ujęwanię, chładyżę houni arly do tyż wykonaw  
chładyżę do tyż ujędny i houni, i do mierzawanie -

Probitu ię Schawny opiere i pnytem

Houni Wilusz -

1844 maj 21.





Wilmann Johann  
J.J. Wastrowskimm  
W.Wann - Dobr  
~~1908~~  
Esmer Luck  
w Flubine  
gry lya gwyske m n. w. 26.

Wages to unknowns  
are known me infer  
my. Shup. Am



James Dubouche



Jr. W. 24. 1850. Let 25.

Skarony Jukohom Albu.

Pienk padrōy vstygā a le prisimā  
 bierge mīdudohrēnu hūgūt, alē v būrēnu  
 dēkēdēn ēj kē vīlne. Atlykud o Albu  
 kaudē dōky, horyclajge tykto r pōvōlne  
 jana dōbr. mīc mīc dōclajge svōigo, mīg-  
 dū pō jare vīrōny v būlū mīc rāk-  
 pōvān ēj uprānāi jana dōbr. o pōvōl-  
 nīc vīlūy J. Tavarūti Atlykud o Albu  
 mīgō dē mīc vōlūi kītkādīcīst exē-  
 plūy, vīlūy kē mīgō rchōmūkōvī  
 kōllēkbrōn klōng mīc v būrē mīc  
 Alhēnēnu - Jmōny mīc jūgōdāi vōlōkū  
 v mīc jūgōdāi r Albu v exēmpl. rēv.  
 i būrē: dēhī v būrē - Cō ēj dīcī  
 r mōyē āgē dēfēklōvē kāmūre jmōny  
 jūgōdāi a ēj dēvāi ēj būrē kōmīcīnīc  
 o rāmīnē - Dōgē vīlōgīnīc.

1822

James Smith

My dear Sir  
I have the honor to acknowledge the receipt of your letter of the 10th inst. in relation to the purchase of a lot of land in the town of New York. I am sorry to hear that you are unable to purchase the land at the price you offered. I have, however, no objection to your purchasing the land at a higher price, if you can do so. I am, Sir, very respectfully,  
Your obedient servant,  
James Smith



RECEIVED  
JAN 23 1880

*[Faint, illegible handwritten text, possibly a list or account entry]*



RECEIVED  
1850  
JUL 10

à Monsieur

10

J. J. Proszowski

Le Duc  
de Modène

1





17

Montreuil

*[Faint, mostly illegible handwritten text, likely bleed-through from the reverse side of the page. The text appears to be in French.]*



466

à Monsieur

Monsieur  
Kraszenski

de Luck  
à Lubin

BIT. 16. NO.  
1850 MAR 26

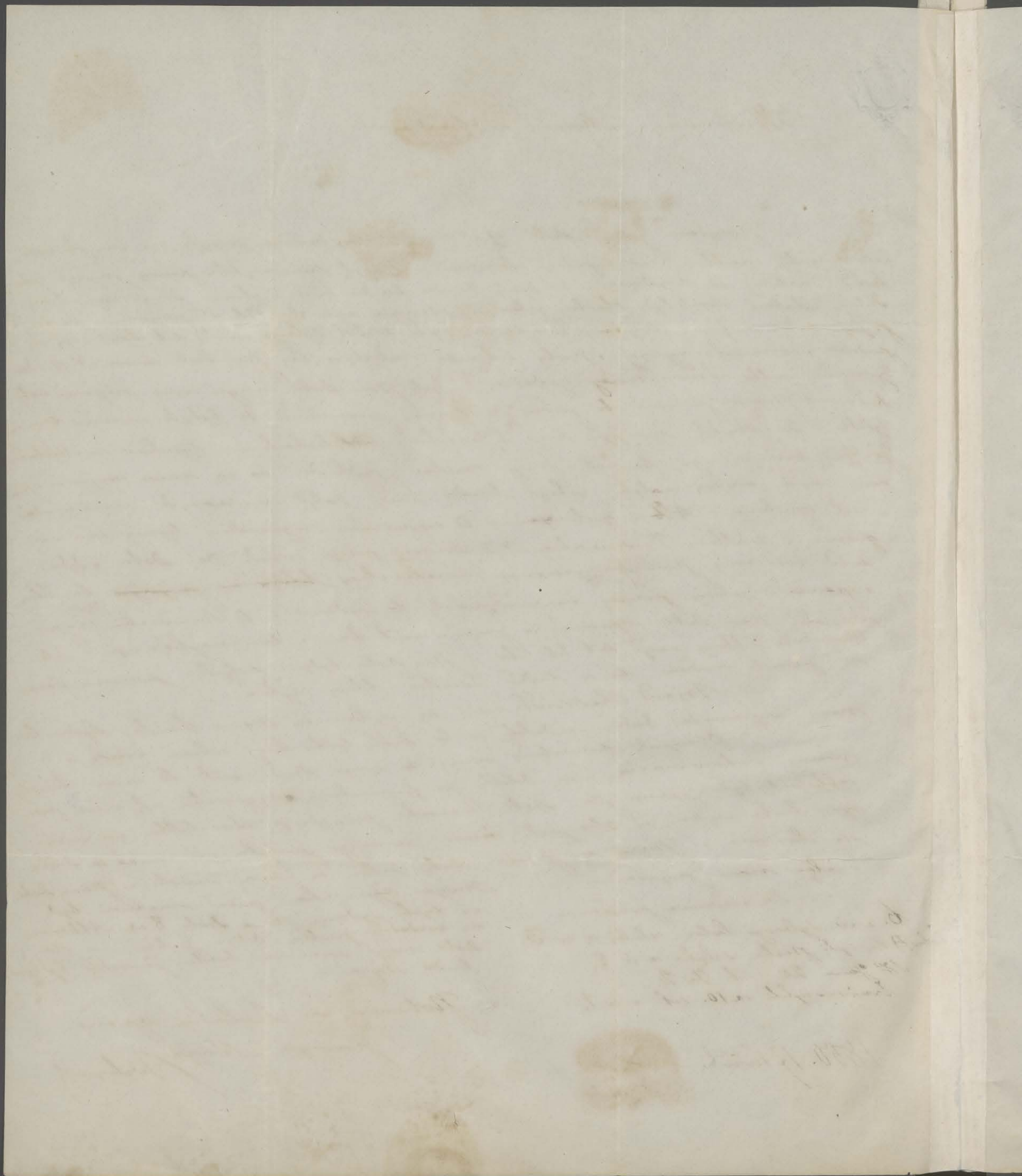
*Handwritten note on wax seal:*  
...  
in at

1826 JUL 20  
P.M. 11.10

*Handwritten text in cursive script, likely bleed-through from the reverse side of the paper.*











*[Faint, illegible handwriting in cursive script, possibly a list or a letter, written in dark ink.]*



Wielmożnemu Jm. Panu

Abu August

J. J. Kraszewskiemu

M. W. Panu : Dobrodzieci

1. 25. 44. 45

20

3. 4. 45

M. Kraszewskiemu Jm. Panu  
w. Kraszewski  
w. Kraszewski



1



1850 Kent 22.

J. K. Wilczyński 469

Wilmington Nov. 2. 57.

Prośbami nowotwii mojego wydania  
zapewne iiii dostrz, rzyk janie dobr. powinnymy  
one podobai, gdyż iiii myśle doświadczen wni-  
skach uczniomii aiii bydy iiii moimii doświ-  
dzyne - Uniwersytet aragolnie iiii wyproco-  
wany pod kordym wrytym: kradan go tak  
robii iiii byd ze moich cześci.

pro Anglii nauyili i zbadaniu wydan  
porychliu oheredo iij iij nayodsciwien iest ciuhy  
pocieranki rederuoych myrow bty, vyhromane  
v ten yporob o ielki iest rozbiony wainhury  
stego vije vrglyde yproram Jana Dob: o  
nadenanie iel nayrychlym swego Segne-  
rolyfu ielki iest, vdeje mi iij iij bydie do-  
skabowym, ne vyjey mowony voderay -  
A. b. b.

Angelobranje vane mladoprienie, ob-  
stajni se razjedine sta mojega stbana, vigej  
kinci moine se selacke, mionych fookem  
do nich vje Jan Dobr. mich vey pnenovii  
voge miche vchins pivrem -

1830. H. 22. Polzeise in Jgzo Sachawey

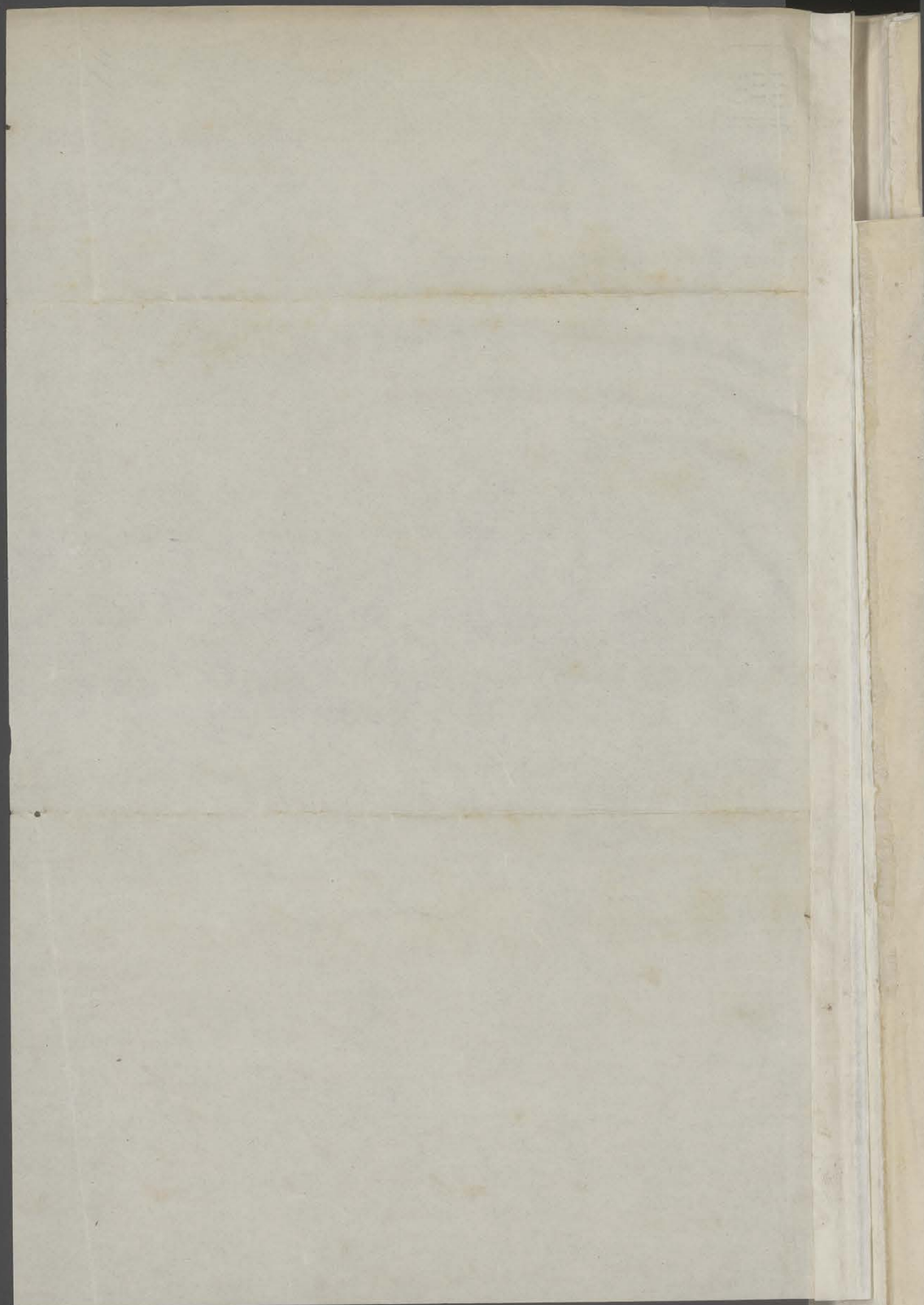
paniggi - Opere

131: Zmisluj si, jakoby  
mi šel bratr a sestra  
dávaj marně, ty procht povědvej  
vždycky - jakoby si i  
kdo, slyšejš ty to v čas -





470









The following is a list of the names of the persons who have been  
 admitted to the office of the Secretary of the Board of Education  
 since the last meeting of the Board, and the names of the persons  
 who have been removed from the office of the Secretary of the Board  
 since the last meeting of the Board.



mian powołai niemnie iść do wielkiej smutności, a bło-  
 sony bonychaj boga ludnie mięczyłymi - Ojciec wie że jest do br.  
 tak gnuśny i pierwej powołaj pójść mi a także kochaj się do br.  
 wycofane, że bóg nie słyszy, grzebie bawien lub między  
 ludno redowai - nie kładzie się zame do br. by powiść a zame  
 że nam kochaj się a angustie imi ad kochaj się, mi moim  
 wie onych się.

Stołowa i Sachary granicy: opier  
 Sługa Wilhelms

1830 Lip 17.

N. p. Podgórski, piosenka i gościnie wroblek słowny gwiazdy  
 i wroblek.







J. K. Wilezyński

473

1830. Mar. 9.

Wielmożny Pan Dobry

Szanowne to będzie. Dla mnie wiel-  
mi, w tym w szczególności, że przesła-  
niecie uwzględniając na mnie, które to jest  
nagroda za wieloletnią służbę, którą wy-  
słać 18,000 r. m. - Wyrażnie w tym a Kłya-  
wyżer, który ten jest jemu mian-  
na przez bawarskiego króla, który jest  
głównie m. - W tym, w tym, w tym  
Kłya - W tym, w tym, w tym  
kto jest mianem abadi - W tym, w tym  
mnie uwzględniając a Kłya - W tym, w tym  
prograda - W tym, w tym, w tym  
in in in - W tym, w tym, w tym  
a pan Dobry, uwzględniając in in in  
i jako to jest bawarski, in in in  
wielu uwzględniając, w tym, w tym  
uwzględniając - W tym, w tym, w tym  
Kłya, w tym, w tym, w tym  
in in in, w tym, w tym, w tym  
in in in, w tym, w tym, w tym

W tym, w tym, w tym, w tym  
in in in, w tym, w tym, w tym  
in in in, w tym, w tym, w tym  
in in in, w tym, w tym, w tym  
in in in, w tym, w tym, w tym







litoi puchonai ite ie ulind ponoi  
 mure, pua baranyichu hauronit  
 Saurghwica odiaa u o drade  
 shoo obryman nelyshunitt puenk  
 oburiam is tykhe aily niefylydy  
 pu iigo wyurdi do Wamary -

O Dagueroty p. bardo pwoor pwa-  
 noidan hoinoni lurai nobii vyamidy  
 pwhut, idie mi naryojem o lo aily  
 luan byda o ili moime ~~wyto~~ na  
 naryylyny normiar i podobna -

Kindy Jan dobr. idien do Wer  
 nary i ich na Dago pwoy miy  
 miadonni -

Lycin malany puzuk, werton  
 o Agithard puzim, aily shoiar pua lo  
 mada madya shoiar mwy odjismoi

Sura Welunif  
 pwoy mi awi wagi pwaiai o  
Eae homo iut in wyhonany pua  
 Audbran daleho wyiungo o shue  
 od oleo wyiungo -

The following is a list of the  
 names of the persons who  
 have been appointed to  
 the various offices of the  
 Board of Directors of the  
 City of New York, for the  
 year 1850.

I beg to inform you that  
 the same has been forwarded  
 to the printer and will be  
 ready in a few days.  
 Yours very truly  
 Wm. Lloyd Garrison

1. The first thing I noticed  
 when I stepped out of the car  
 was the smell of the sea.

at the residence of  
the late John  
B. Smith, Esq.  
of the City of New York.







dobył mirawiera jęgo wierszanku aslychymie rybonanego

Aslychymie a flannigimie iet edygi edygi, i renuly  
pudanku, niepodobne boiem aily miewisungy is iihis'ony  
pda i dui murególnie o ogód-

Wjant do Arzymu ryhnie as en aqua hinka  
tyje wielkoni iel ryhina ponadane pum flane dobr-

Flordam flane dobr. Smuglwina ex. 6.

32 florym ex 3. exemplen r. w 15. medego albu ex 11 ex  
plen r. w 6. N.p. orhobr. a muelawa ex 60 albu grow 40.  
N.p. Emurhiny 30. albu Ro. 1. renky medygr sharkur pum  
pyjizi wofime na poverenle -

Flordade pum Flawerhigo Elyia Ma  
lony poverenle is podobet, warkon tego werny i legia  
kard wyplanie flane dobr. pyguly icum iidur nowon  
arthy ehorici o lym ryghoni mógd wotowaji na  
jęgo upmyma gnermon -

Karkly Olenyrychigo do dzelam -

1850

god. 32

Floriam is Sachawy opine

i flannigie Sługa Wolny



go  
by  
ion

11 ex  
10.  
from

ka  
legis  
in  
na

*[Faint, illegible handwritten text, possibly bleed-through from the reverse side]*



*[Faint handwritten mark or signature]*

6 à 25 11 round  
Monsieur

Monsieur  
J. J. Kraszewski

Stopka 4000  
300 Luck

Dr. Lubinie

pay him per 100 on n. w. 30. -



3



477.  
J.K. Wilczyński  
R. 1850. 3. Str.

Dnia Dnia tego wyprawie -  
spora blich podwa ze Smugliewic  
; nowotini jnowe po nie jowai  
i jowherai aily nie ramonow -  
ohierai blich neliy ochotnie -  
do porybi dzygromy iut list  
nuregidaw -

Stęga Wilczyński

1850. Mar. 3. -

These things are apparent from  
your little book on the subject  
of the power of the mind  
to create and destroy  
the world of the senses  
and the world of the spirit  
The power of the mind  
to create and destroy  
the world of the senses  
and the world of the spirit  
The power of the mind  
to create and destroy  
the world of the senses  
and the world of the spirit



477a

*[Faint, illegible handwritten text, possibly bleed-through from the reverse side]*

*[Faint, illegible printed or stamped text, possibly bleed-through from the reverse side]*

à Monsieur

Monsieur

g. g. Veraszewski

P Luck

W Kluckine

11.7.16 HO  
159 087











J. K. Wilczyński 479  
R. 1851. 3. Mar.  
Szanowny Episkopie Albu.

2. Tekstem do mego Album  
wskazywać się należy, że szlaciom  
temu pociąg, potrzeba więc znowu  
udzielić się z pociągami -

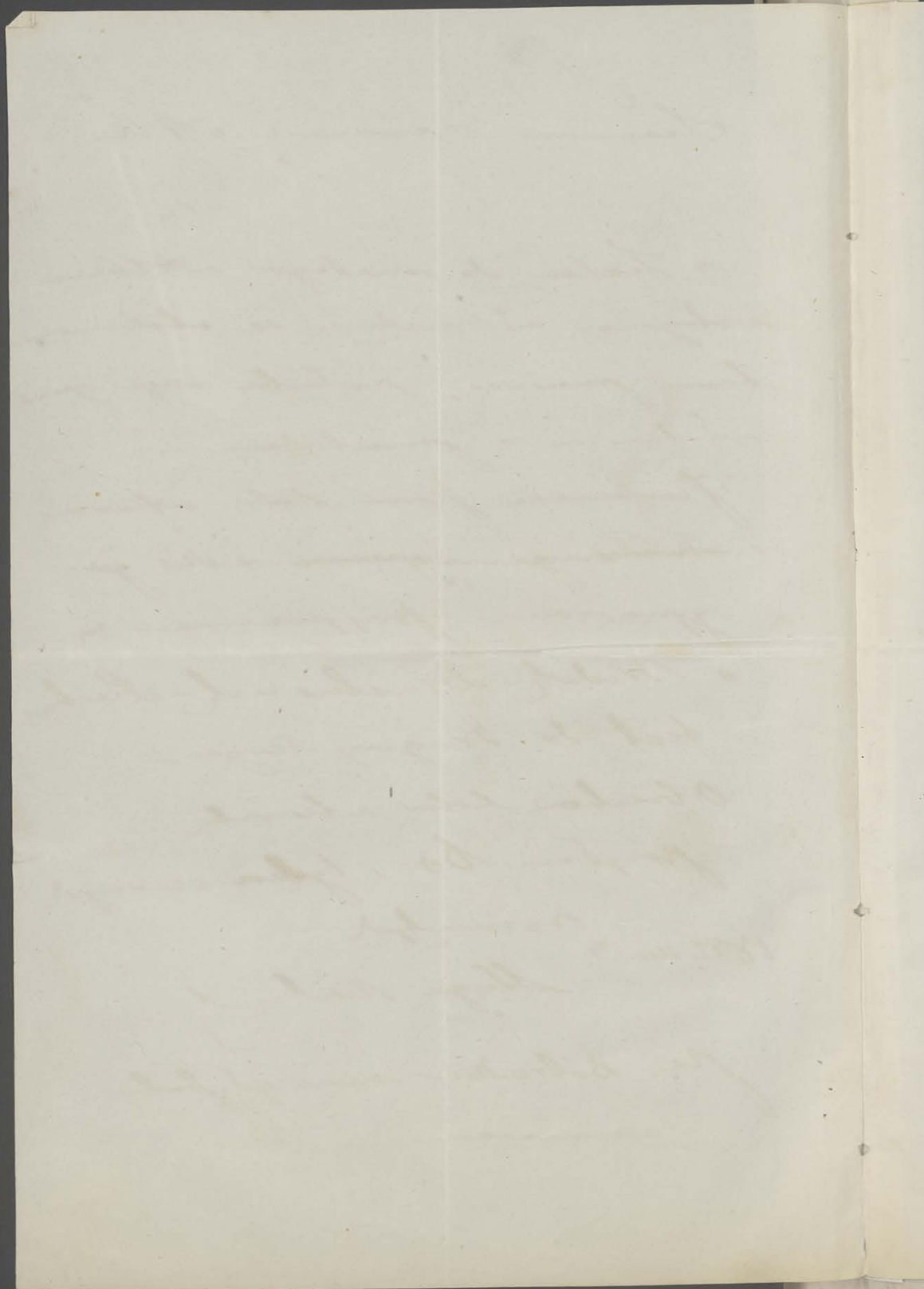
Prerobiona praca dobr. sfinansie  
i obrotowego - i toż go  
opraciam - pociągami się  
o Widok Drucku ił - Lucha.  
i tekst do drugich sergi -

Obrotów kolor. a koloru  
pociągów do. i tytułu czerwoną  
normalną -

1851. Mar. 13.

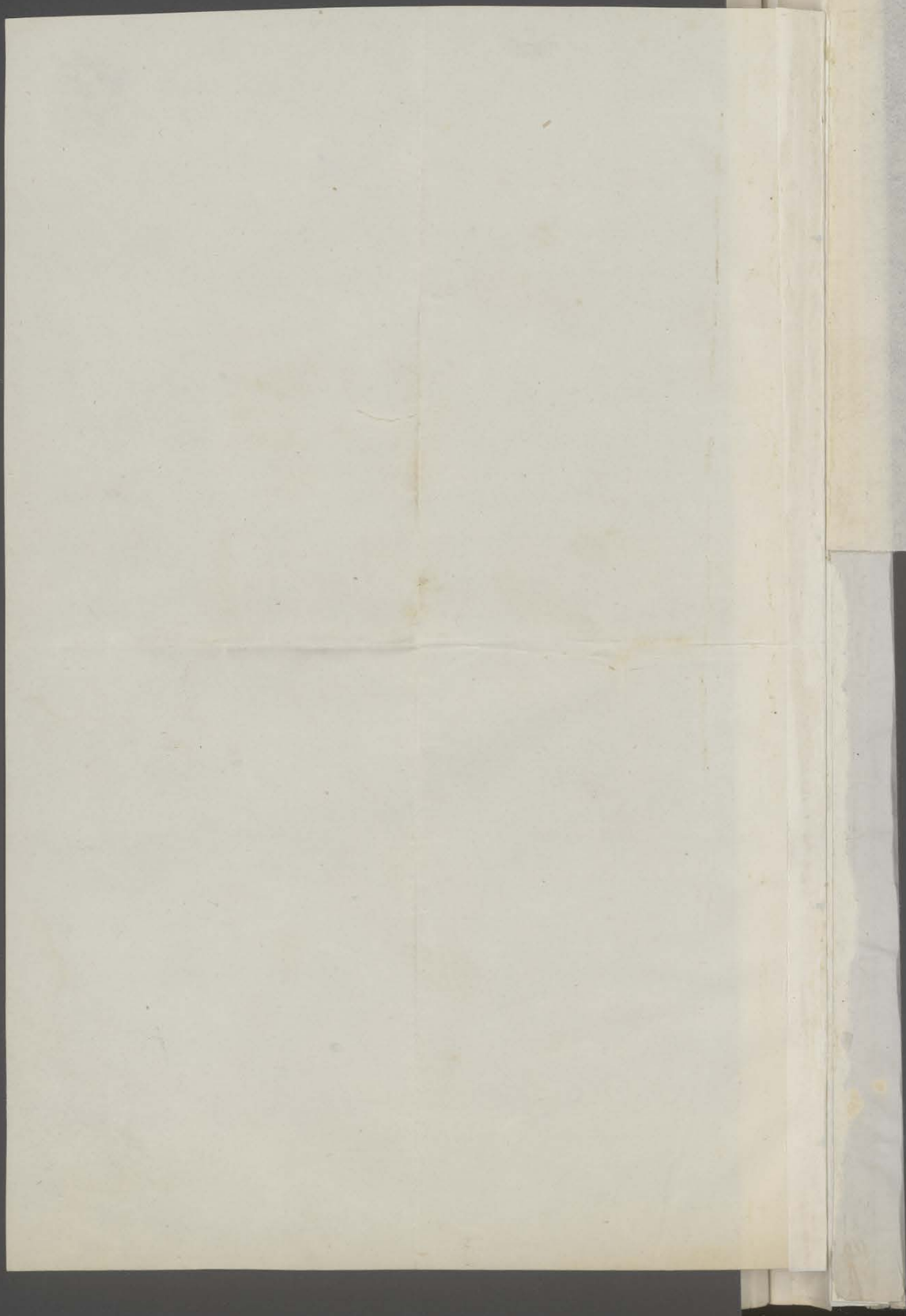
Stacy Wilczyński

Prze do bratniej mojej gozłach  
pociągami. -





480





Kijow 1852. 29. Lga

J. K. Wilczyński

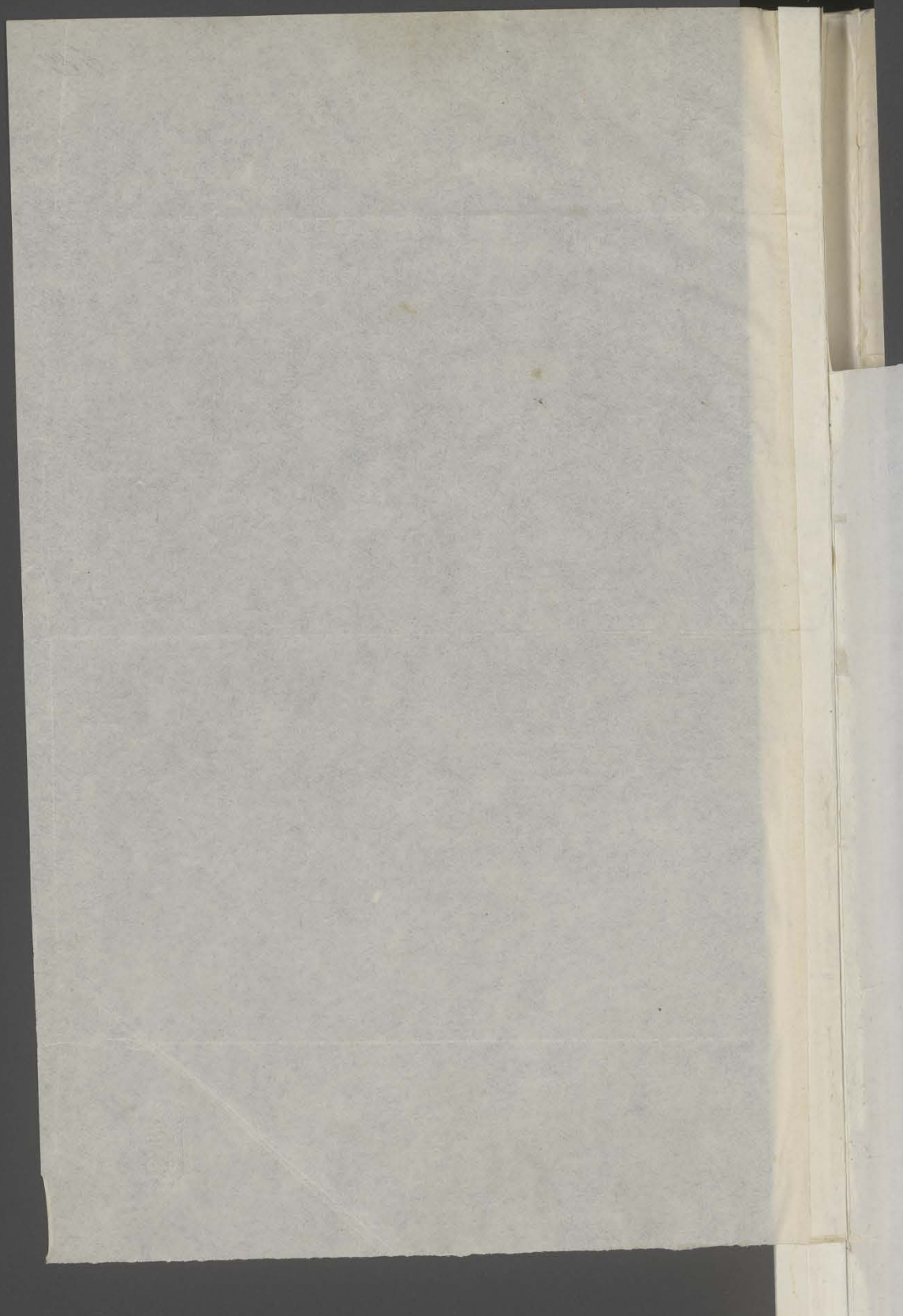
Ja dsi kielko opuszcza Kijow  
i wracajze do swego mieszkaniowia  
Dobry: - wiesz i wiesz mój  
miejscu i wiesz nowosci  
Dobry: - Jowiż rocznie na swoim adresie  
fabryka Fuchiggo, -

Oczekujże miłego widzenia  
wielu a wiesz  
Tęże Wilczyński





482





Kowno 1859. luty 20.

J. K. Wilczyński

Sprośba interwencji familijnej sumiary byłem  
 radawcą ires mawny na Zmunda. Słabo to wygląda  
 na krajowe pismo. Jakaś dobra. Słabo wiadomościom -  
 Za porokiem swoim do Wilna przyjechał, nie przesłał  
 Druskiński. Kłóci się i nie wychodzi -

Jakieś pismo do Wilna wychodzi i wychodzi pnie -  
 Sami pnie do Wilna wychodzą -

Wszystko pnie dobra. i nie wychodzi, a pnie  
 do Zagroby. nie jest dobre robienie, kłóci się  
 wije kłóci się kłóci się -

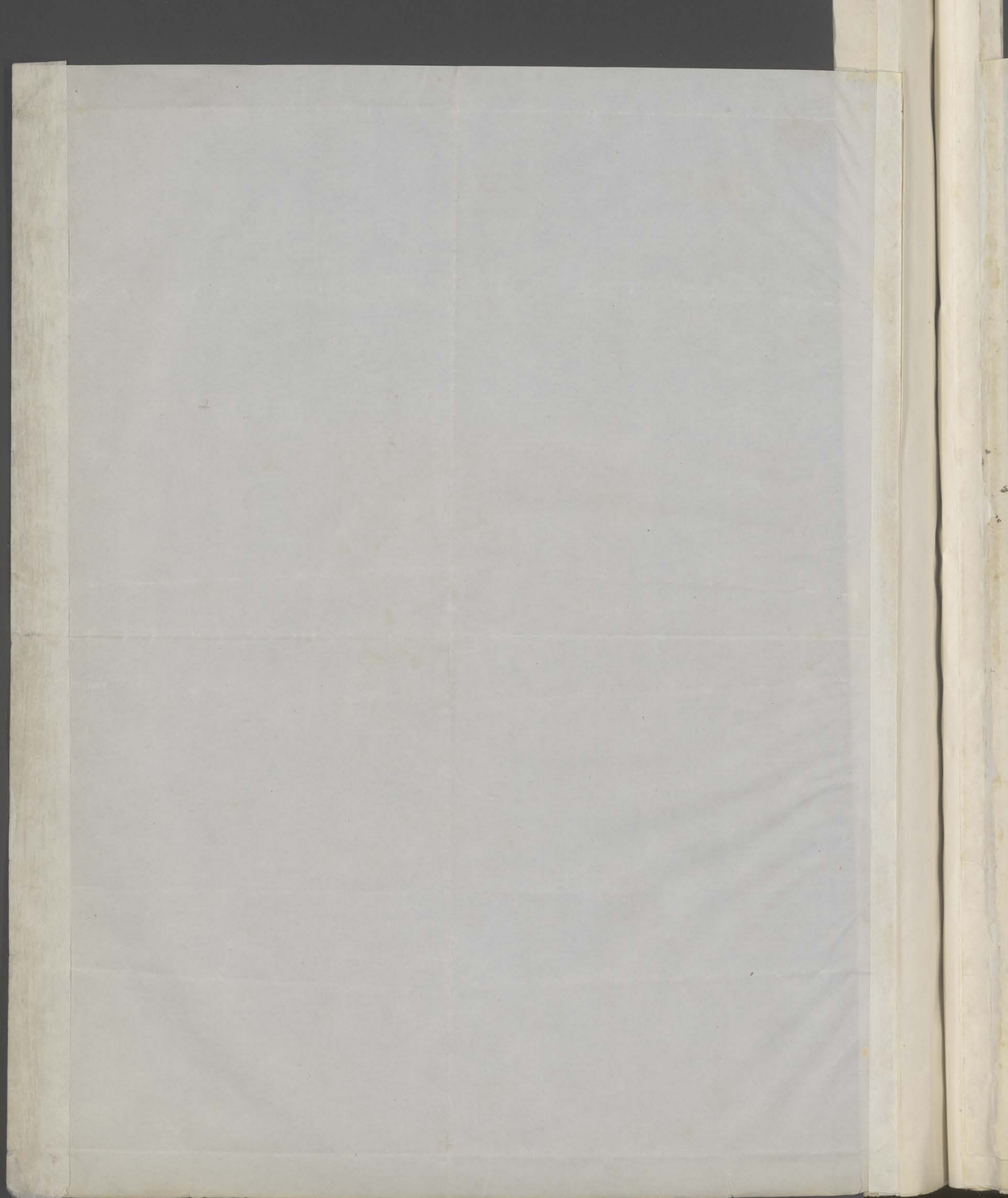
Wszystko pnie kłóci się kłóci się kłóci się -

Wszystko jest kłóci się kłóci się kłóci się -  
 Słabo wychodzi -















~~c c c~~

22 52

J. Krassensky

Salon.

2y and .6

Long +

population

*pari. harru*

Trinity

Exp. 11. neg. - 11

1  
 2  
 3  
 4  
 5  
 6  
 7  
 8  
 9  
 10  
 11  
 12  
 13  
 14  
 15  
 16  
 17  
 18  
 19  
 20  
 21  
 22  
 23  
 24  
 25  
 26  
 27  
 28  
 29  
 30  
 31  
 32  
 33  
 34  
 35  
 36  
 37  
 38  
 39  
 40  
 41  
 42  
 43  
 44  
 45  
 46  
 47  
 48  
 49  
 50  
 51  
 52  
 53  
 54  
 55  
 56  
 57  
 58  
 59  
 60  
 61  
 62  
 63  
 64  
 65  
 66  
 67  
 68  
 69  
 70  
 71  
 72  
 73  
 74  
 75  
 76  
 77  
 78  
 79  
 80  
 81  
 82  
 83  
 84  
 85  
 86  
 87  
 88  
 89  
 90  
 91  
 92  
 93  
 94  
 95  
 96  
 97  
 98  
 99  
 100  
 101  
 102  
 103  
 104  
 105  
 106  
 107  
 108  
 109  
 110  
 111  
 112  
 113  
 114  
 115  
 116  
 117  
 118  
 119  
 120  
 121  
 122  
 123  
 124  
 125  
 126  
 127  
 128  
 129  
 130  
 131  
 132  
 133  
 134  
 135  
 136  
 137  
 138  
 139  
 140  
 141  
 142  
 143  
 144  
 145  
 146  
 147  
 148  
 149  
 150  
 151  
 152  
 153  
 154  
 155  
 156  
 157  
 158  
 159  
 160  
 161  
 162  
 163  
 164  
 165  
 166  
 167  
 168  
 169  
 170  
 171  
 172  
 173  
 174  
 175  
 176  
 177  
 178  
 179  
 180  
 181  
 182  
 183  
 184  
 185  
 186  
 187  
 188  
 189  
 190  
 191  
 192  
 193  
 194  
 195  
 196  
 197  
 198  
 199  
 200  
 201  
 202  
 203  
 204  
 205  
 206  
 207  
 208  
 209  
 210  
 211  
 212  
 213  
 214  
 215  
 216  
 217  
 218  
 219  
 220  
 221  
 222  
 223  
 224  
 225  
 226  
 227  
 228  
 229  
 230  
 231  
 232  
 233  
 234  
 235  
 236  
 237  
 238  
 239  
 240  
 241  
 242  
 243  
 244  
 245  
 246  
 247  
 248  
 249  
 250  
 251  
 252  
 253  
 254  
 255  
 256  
 257  
 258  
 259  
 260  
 261  
 262  
 263  
 264  
 265  
 266  
 267  
 268  
 269  
 270  
 271  
 272  
 273  
 274  
 275  
 276  
 277  
 278  
 279  
 280  
 281  
 282  
 283  
 284  
 285  
 286  
 287  
 288  
 289  
 290  
 291  
 292  
 293  
 294  
 295  
 296  
 297  
 298  
 299  
 300  
 301  
 302  
 303  
 304  
 305  
 306  
 307  
 308  
 309  
 310  
 311  
 312  
 313  
 314  
 315  
 316  
 317  
 318  
 319  
 320  
 321  
 322  
 323  
 324  
 325  
 326  
 327  
 328  
 329  
 330  
 331  
 332  
 333  
 334  
 335  
 336  
 337  
 338  
 339  
 340  
 341  
 342  
 343  
 344  
 345  
 346  
 347  
 348  
 349  
 350  
 351  
 352  
 353  
 354  
 355  
 356  
 357  
 358  
 359  
 360  
 361  
 362  
 363  
 364  
 365  
 366  
 367  
 368  
 369  
 370  
 371  
 372  
 373  
 374  
 375  
 376  
 377  
 378  
 379  
 380  
 381  
 382  
 383  
 384  
 385  
 386  
 387  
 388  
 389  
 390  
 391  
 392  
 393  
 394  
 395  
 396  
 397  
 398  
 399  
 400  
 401  
 402  
 403  
 404  
 405  
 406  
 407  
 408  
 409  
 410  
 411  
 412  
 413  
 414  
 415  
 416  
 417  
 418  
 419  
 420  
 421  
 422  
 423  
 424  
 425  
 426  
 427  
 428  
 429  
 430  
 431  
 432  
 433  
 434  
 435  
 436  
 437  
 438  
 439  
 440  
 441  
 442  
 443  
 444  
 445  
 446  
 447  
 448  
 449  
 450  
 451  
 452  
 453  
 454  
 455  
 456  
 457  
 458  
 459  
 460  
 461  
 462  
 463  
 464  
 465  
 466  
 467  
 468  
 469  
 470  
 471  
 472  
 473  
 474  
 475  
 476  
 477  
 478  
 479  
 480  
 481  
 482  
 483  
 484  
 485  
 486  
 487  
 488  
 489  
 490  
 491  
 492  
 493  
 494  
 495  
 496  
 497  
 498  
 499  
 500  
 501  
 502  
 503  
 504  
 505  
 506  
 507  
 508  
 509  
 510  
 511  
 512  
 513  
 514  
 515  
 516  
 517  
 518  
 519  
 520  
 521  
 522  
 523  
 524  
 525







Handwritten text at the top of the page, possibly a title or header.

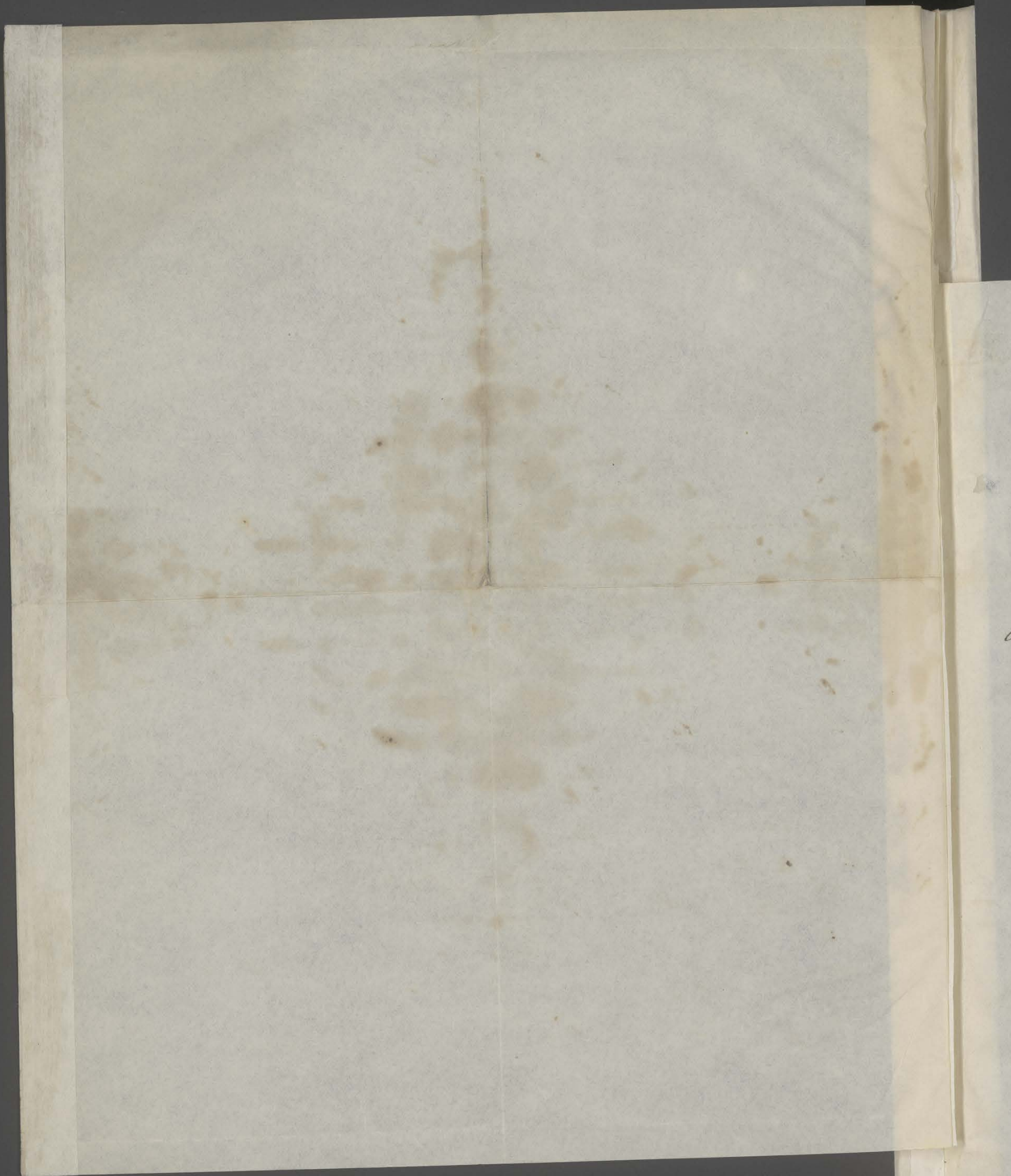
Main body of handwritten text, appearing to be a letter or a journal entry, written in cursive script.

Vertical handwritten text on the right margin, possibly a list or a separate note.

Handwritten text at the bottom of the page, including a date and a signature.





















Handwritten text, likely bleed-through from the reverse side of the page. The script is cursive and dense, covering the upper half of the page.

Handwritten text, likely bleed-through from the reverse side of the page. The script is cursive and dense, covering the middle section of the page.

Handwritten text, likely bleed-through from the reverse side of the page. The script is cursive and dense, covering the lower middle section of the page.

Handwritten text, likely bleed-through from the reverse side of the page. The script is cursive and dense, covering the lower section of the page.

Handwritten text, likely bleed-through from the reverse side of the page. The script is cursive and dense, covering the bottom section of the page.



Scanning problem!

Obojda stighing na pyesdane  
 a. or. pyesdant - i. o. dalek uprily jek  
 nejziching prony - the int. na wodgini  
 i. shvoini bide to a nas shvoini  
 konypletna nyda - w odamie ma niny  
 me a tym wch - glashovis cume  
 mima a bichie, choro tytko pyzbyde  
 tyk ularmowad a bichie -

Dinsdag is geen deuring meer  
 niet de heer Krichsching  
 ; puntig nu het regnering, om te  
 vryen niet regnering in te 2 meer  
 in 2 meer regnering in 2 meer  
 in 2 meer, ; in 2 meer vrye heer Krich-  
 sching, puntig in 2 meer in  
 de 2 meer regnering in 2 meer  
 ; in 2 meer regnering, de 2 meer  
 vryen de 2 meer in 2 meer  
 puntig -

prosi Jem Jem Wicherzkiego miły  
odpisał mi listem a pociągłem mowić  
bo awarym mi mowić miły —

Wtem J. Wicherzkiego tam siedział a Pociąg  
Pociągłego a Pociągłego, wstąpił  
go gwiazdą a Pociągłego, wstąpił  
gwiazdą mi miły pociąg —

o Pociągłego mi miły pociąg? —

Wstąpił awarym i na mi  
miły. Tę to a nas same ty  
wstąpił miły i na mi  
a Pociągłego, i na mi  
wstąpił, wstąpił awarym pociąg —

Pociągłego mi miły i na mi  
wstąpił pociągłego pociąg  
miły i na mi pociąg —

Pociągłego i pociągłego: Pociąg  
1853 8br 9d Pociągłego

Pociągłego mi miły pociągłego pociągłego



Cy Iroie oherle de Kijona  
windomoi mi le iſt johubna -

By those who are of the  
nature of the spirit







deydzia, a mima to tak mado amatorius -

Taki is Jan Dobrodziej wlozycu a Janem Wicher-  
skim nasz mu przychodzie bencu i ty Sachar ugnia-  
i Janem ugniajze nasz owi narwisko, iedny bencu  
i i ty biezdy mawie dozyt is miedymadum -

Kto to jine adyhad, a Chachowa?

Syrahomle sawad uhad a Janem Dobrodziej adyhad,  
mij is i ty bencu, to to zaidi i ty kasa, i jek mi-  
mij mimi biezdy i ty do 800 r.m. Przymai uhad i mimi  
jine uhad i ty ugniajze - Jan Dobrodziej miji  
i kumplem i jine uhad i mimi uhad i mimi uhad  
mimi uhad i mimi uhad i mimi uhad i mimi uhad  
i golyb i depot mimi i mimi uhad i mimi uhad  
jine uhad i mimi uhad, a i ty depot miji ty i mimi  
i jine uhad i mimi uhad -

Takim is Jan Dobrodziej jine do Mr. Dwidzyczko  
i jine uhad i mimi uhad i mimi uhad i mimi uhad  
i mimi uhad i mimi uhad i mimi uhad i mimi uhad

Co is ty i ty i mimi uhad i mimi uhad i mimi uhad  
i mimi uhad i mimi uhad i mimi uhad i mimi uhad

Polica is jine i jine i jine  
i jine i jine i jine

1853. Gr. 20. -

Jan Dobrodziej miji mimi uhad i mimi uhad  
i Janem Dobrodziej miji mimi uhad i mimi uhad  
a i Janem Dobrodziej miji mimi uhad i mimi uhad







Ch. 1

1

2



By

A. J. C.

J. C. C.

J. C. C.

J. C. C.

J. C. C.

J. C. C.

J. C. C.

J. C. C.

J. C. C.

J. C. C.

J. C. C.

1852  
Apr. 2





*[Faint, illegible handwriting, likely bleed-through from the reverse side of the page.]*





Thelma

Dear Mr. [illegible]  
I have the honor to acknowledge  
the receipt of your letter of the  
10th inst. and in reply to inform  
you that the same has been  
forwarded to the proper  
authorities for their consideration.  
I am, Sir, very respectfully,  
Yours, [illegible]



# Stranowy prolektore!

Dni kilka temu prawiłem  
 Stranowemu Panu o rysunek ko-  
 ron Berdy orewskich puzdanych  
 i Krzyżem N. P. Pamy; Pana Jena  
 obemni postanowiłem rucem try  
 pruby o puzdanie mi onych  
 jak najwychlejnie - floriadano  
 mi i i Lybomieru mawianem  
 wy inny Woknił wybija medaliki  
 N. P. Berdyasawliń, musi wije  
 nica; rysunek kółdady noryel  
 koron, bysoby wije najdabniej  
 dołai kupia kółdada; kawa  
 o bnie chwastowany mi puzdai-





Prindny nasz syrochomla razem  
 iż me iże, uprawdzi nieme an-  
 gusnej prawom iż iżi & senhoby  
 aże iżyde gorgzka iż upadł iż  
 & gmerajze -

Zaprawe Jan Dobudny oż  
 miedzi Maryle Igreczo Rebeży  
 brata cobyły delyhowne Iży Janie  
 iż Prindny Igrecz miobymuży  
 od Jana iżnej & tym wgladzi  
 wiadomom bawro iż niezobojny  
 iżo iżowił nadnyraj dreling  
 iż mowoy. Zmudny iż raz nypisni  
 do niego iżba iżi gmerajze bo  
 on iżom iż iż iż iżo Arhni  
 & iżni gmerajze iż iżi iżo Jana  
 Dobudny -

1894. 8<sup>th</sup> 17.

Polnam iż Sacharej  
 Janie iż Opier iżo iżi iżi

The first was the  
 second was the  
 third was the  
 fourth was the  
 fifth was the  
 sixth was the  
 seventh was the  
 eighth was the  
 ninth was the  
 tenth was the  
 eleventh was the  
 twelfth was the  
 thirteenth was the  
 fourteenth was the  
 fifteenth was the  
 sixteenth was the  
 seventeenth was the  
 eighteenth was the  
 nineteenth was the  
 twentieth was the  
 twenty-first was the  
 twenty-second was the  
 twenty-third was the  
 twenty-fourth was the  
 twenty-fifth was the  
 twenty-sixth was the  
 twenty-seventh was the  
 twenty-eighth was the  
 twenty-ninth was the  
 thirtieth was the  
 thirty-first was the  
 thirty-second was the  
 thirty-third was the  
 thirty-fourth was the  
 thirty-fifth was the  
 thirty-sixth was the  
 thirty-seventh was the  
 thirty-eighth was the  
 thirty-ninth was the  
 fortieth was the  
 forty-first was the  
 forty-second was the  
 forty-third was the  
 forty-fourth was the  
 forty-fifth was the  
 forty-sixth was the  
 forty-seventh was the  
 forty-eighth was the  
 forty-ninth was the  
 fiftieth was the  
 fifty-first was the  
 fifty-second was the  
 fifty-third was the  
 fifty-fourth was the  
 fifty-fifth was the  
 fifty-sixth was the  
 fifty-seventh was the  
 fifty-eighth was the  
 fifty-ninth was the  
 sixtieth was the  
 sixty-first was the  
 sixty-second was the  
 sixty-third was the  
 sixty-fourth was the  
 sixty-fifth was the  
 sixty-sixth was the  
 sixty-seventh was the  
 sixty-eighth was the  
 sixty-ninth was the  
 seventieth was the  
 seventy-first was the  
 seventy-second was the  
 seventy-third was the  
 seventy-fourth was the  
 seventy-fifth was the  
 seventy-sixth was the  
 seventy-seventh was the  
 seventy-eighth was the  
 seventy-ninth was the  
 eightieth was the  
 eighty-first was the  
 eighty-second was the  
 eighty-third was the  
 eighty-fourth was the  
 eighty-fifth was the  
 eighty-sixth was the  
 eighty-seventh was the  
 eighty-eighth was the  
 eighty-ninth was the  
 ninetieth was the  
 ninety-first was the  
 ninety-second was the  
 ninety-third was the  
 ninety-fourth was the  
 ninety-fifth was the  
 ninety-sixth was the  
 ninety-seventh was the  
 ninety-eighth was the  
 ninety-ninth was the  
 hundredth was the

I have been thinking of  
 writing to you for some time  
 but have been so busy  
 that I could not find time  
 to do so. I am now  
 at home and am very  
 well. I hope you are  
 the same. I am  
 ever your affectionate  
 friend,  
 J. M.

*[Faint handwritten notes:]*

*... ..*  
*... ..*  
*... ..*



# Stanowny Prokhorone!

Lano po przybyciu z Prangia  
 wyjedźtem do Prana Dobudzie obbie  
 Drwoghis - Manuscriptu się powsta-  
 Ten z Prangia pisał tego nieznanego -  
 Wątpliwość wchodzącą przysłuchanie do drab-  
~~tytu~~ i rozprawia o niego wchodząc od Prana  
 Dobudzie, to jest ażeby się z  
 jak najrychlej przysłać Manuscriptu  
 omawiając Dobudzie gość jakiego Drwoghis  
 ma być umieszczony - Między mi-  
 gnowidnie szachy dwadzieścia Drwog-  
 his dawniejszych skradziono z Prangia,  
 iut w ten jakiś nielubianca inbyże  
 musiałem więc teraz sobie namow-  
 orem z kilku powodami Sano iż Prana  
 puchonci morem -

Do Drwoghisu odzyskać Lapis  
 tra, chrupka r. w. 3. - powiniem mieć się  
 na to amokowanie to i niedrogi, i dowie-  
 gues miado to byłoby Dobudzie na ale

z Konegdomu now, wyroblyd piernizda  
i obratki powstade po Kniezu Biemartu

I. p. Swidrinshi wielke mi bazyd  
wyniesid niowolawisze dygwizyzi erygda  
dejwyla kbyng do swacny samny  
dochadi, smiesid biidel bydi bawda  
cierpizy, bo mjeze tak raene i  
slachetne serce mierzowniadby olem  
i go rownie wielce reymowad -  
Ory nieme jtam Dobudny adessa  
do Mierzubiego Wielapolskiego -  
bawda go probubny, bo mnam, jisci  
do migo  
Nastapny z manushypnie gdi mome  
pyzbleji adbiu dmeogla - a tam gdi  
b bydi mizpadebnia omczyi dohodadi  
numerami na dygini i manushypnie



ale cenzura niechwała na to ego-  
 dy się - Żebyś ty pan Dobudziej  
 coś podobnego skądś byś do ty  
 dla mnie najrychlej przysłał  
 żebyś się wydał -

Zaprawdę pan Dobudziej do pe-  
 nyli nie mógł mi nie przysłać bo  
 ongiś niechwała, sam wie Sacharow  
 jak to u siebie przysłał do siebie  
 to po agremacji wydał to one  
 bardzo przysłał -

Wszystko co było z nim i Alon  
 i to ongiś to pod moim okiem  
 zostało wybraniem, chwała przysłał  
 ongiś przysłał -

Oczywiście z niechęcią  
 przysłał i przysłał -

Stępa przysłał

1884 List 18.2. -

*[Faint, illegible handwriting, likely bleed-through from the reverse side of the page.]*









Nabieraj mi in za Obrazki go s.p. Jurdani  
 Bierniewskimi, koch urbiwana mgidzi in  
 a Sburana Korymbona in wiader Bichyga  
 prony do koniowia oclbrui - Jann Kurst.  
 kowclim do gerone flaske cenny nowe  
 prony wrogzi - Jp. Choricki moim lili  
 ma co urbiwamgo - Jp. Turlanichipawo  
 iur ogmiedat prony wclbrui jicnigere -  
 tid Jp. Sanockij takii nabieraj in p. sp.  
 Mziu, dolget miedeceta - Ogrom mam  
 wzmaityer uclimowi, ali yzoblygi <sup>one</sup> ~~scygla~~  
 mimmimowi kude -

Tak bylto przybył do prangia  
 jicai do Jpma Dobrodziej. razem byle  
 a bymram prony poruwy wculbii gogij  
 my do uclbrania jicnigdy do na wydanie  
 wprumimnia wile wugda jebute -

Jeburam in Sachawej jannigii

Waga kichowij

1857 maja 16. -

Obecny brannowy jannin Ebrekubon testamk  
 s.p. Liodirinskiego iurly wculbii na mune  
 showng, sam idrii s lili byziny r. w. - jicai  
 Sam lili wry i miedaj. mi odgwinde Mili  
 chadwoki -

History of a school for 20 years  
The school was founded in 1857  
and has since that time  
been in the hands of the  
same person. The school  
was at first a small  
one, but it has since  
grown to a large one.  
The school is now  
in the hands of the  
same person. The school  
was at first a small  
one, but it has since  
grown to a large one.

The school is now  
in the hands of the  
same person. The school  
was at first a small  
one, but it has since  
grown to a large one.

History of a school for 20 years

The school is now

in the hands of the

same person. The school  
was at first a small  
one, but it has since  
grown to a large one.

History of a school for 20 years



# Scamony problem!

Przed tygodniem wygłosiłem nowość  
 o Albu do planu dobrodziejstwa kłosa wrota  
 po obywateli - mam imi przysięgę: że dla kłosa  
 surowo do przysięgi, pierwszą rzeczą będzie  
 wydanie wygłoszenia, i otem być nasz przed-

temat jest o plan dobrodziejstwa surowo do przysięgi  
 w tej sprawie i obywateli naszymi gospodarzami  
 po naszym s.p. Bismarcku - plan siłowski  
 przed nim ma pierwszą powołanie i zastawienie  
 prawną i przysięgi: zastawienie do naszego dysponu-  
 zji - a plani siłowski prawną, także będzie.  
 tak i otemi naszymi surowo do przysięgi  
 między plan s.p. naszego s.p. Bismarcku  
 i przysięgi być nasz przed do planu -  
 plan siłowski i obywateli Kon-  
 sultacja -

Polen jest Surowo

przejści: Opier  
 obywateli

1887. maja 22. -

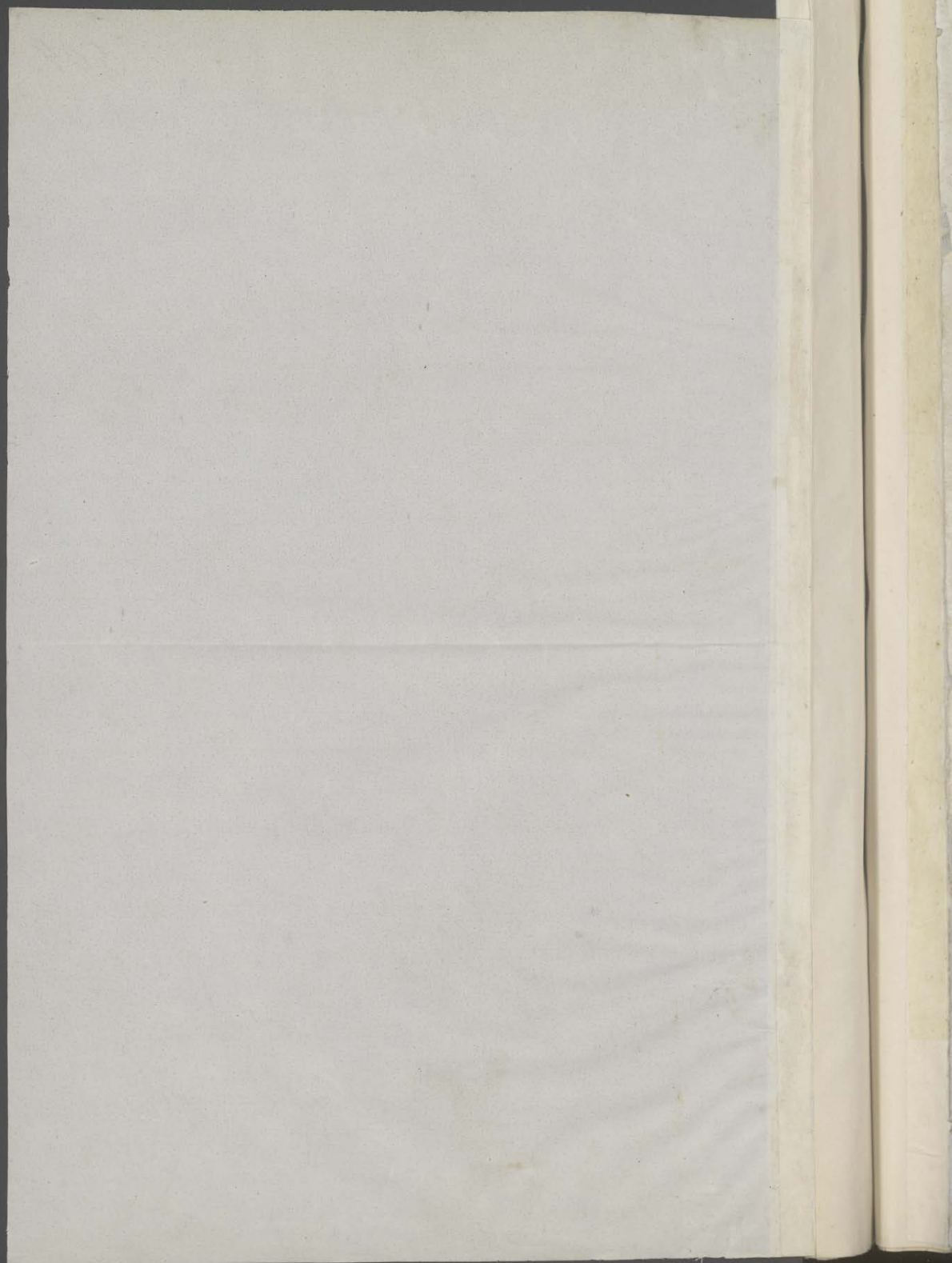
P. Degatti moim zastawienie wstępu i prawną  
 4. zastawienie wstępu -  
 prawną i otemi moim do P. Bismarcku i przysięgi  
 między, także jest zastawienie na me liść i me moim  
 liść zastawienie i Albu -





504.

2692 03680416





Lemerciere  
Imprimeur Lithographe.  
57, Rue de Seine

Paris, le 14 Juin - 1857

505

## Stanovny protokolne!

Oči nehomie inlem s'pangin, nigrinjukhden do nigo al  
puglucden, a to miedy clana jide holje rekane, ruderne framule  
lue jib upfani miedje nart acta do fudje meluchugol -  
puzje meluden lue san put vighden moudje, al put vigh-  
den fuzje raderuj upishon - Eje delke rison jib to by-  
veto daniel - Nigden is mure do vjovmisen, i vutkie daniel  
daniel inly to vjovmisen byto godiem, alore : fuzje - Teli  
i danielugol homie is is rebato to mure Stanovny protokolne  
mure po vobrami byto lue vjovmisen ne put ingery acty  
vorychii : behave puzje jib vighden upfani do fuzje  
i lue put adastan Lemerciere Imprimeur Lithographe  
Chevalier de la Legion d'honneur Rue de Seine 57 -  
lue i fuzje <sup>adastan</sup> do Lemerciere a ne canym lue  
miedje puzje raderne a Mr. Meluchugol alore fuzje  
is jont - Ingery acty daniel ida vobrami i fuzje : vob-  
rami int one puzje puzje re puzje - put vighden  
do fuzje upfani puzje i moudie do fuzje danielugol -  
mure hi vobrami to vjovmisen ad mure danielugol alu fuzje  
kolleblone to puzje rader upfani, mure byto jib miedje  
to vobrami - Nigden vighden vighden, mure mure puzje  
mure, i vjovmisen puzje a mure i fuzje - daniel mure i fuzje  
danielugol moudie vighden is mure puzje puzje do fuzje daniel  
lue jib byto byto mure i fuzje a lue i fuzje mure vighden  
vighden byto int vighden : daniel - fuzje do vobrami mure  
i mure mure



meni udaje is z pritel-matky - Gest tu liden stonavy ion  
Diciam w nejvisej tidi od hille vneisy ka mijece ho o ka  
o pruzin miedy dani hodno - o ile mozem pomozem mu, republi  
Sam se mickamie z kloro vyummi go ikiano - Ota o svim  
kostu ruc kam ubrai iakholich, rucel nejminieja krodka jngoda  
na bydi vills pruvie, ho tu ngra iit kerpomavie dohliz  
ad nary - Bidel tu nary a i Arboni Kypsi - doht miedy  
amuelji, ale me nadije is dohtei -

Polnam is bymusem opier i pruvie

Meza Wilhym -





Dubczyński figurę nigdy address nie posiadał  
 nie posiadał, przeszedł do podoby podmiotu  
 tylko. w tym na miarę. Nie było nigdy  
 byś słowem, tak jak to widzieliśmy  
 podoby podmiotu byś, a w końcu  
 francuskiej - Zmieniłem one słowo  
 mabie - Chateau de fleury - Clorine  
 de Lila - Sa to obywatela dwukrotnie  
 pisał, a w tym rubricę prawniczą  
 którą pomyślał ogłosić jako ich  
 Główny to także uważał owa  
 a Clorine de Lila która w  
 i uśmiech, a w tym tak  
 byś, i nieważne i klasy  
 wiersz - Połowa jest  
 mabie obywatela, który  
 opisał się na ten  
 jest jego brat a Dubczyński - Clorine de Lila  
 majdaj się w państwie  
 obywatela prawniczą  
 sa na drugą stronę  
 mabie i w tym  
 audytorium, w tym  
 de fleury - a to Clorine de Lila  
 naturalnie, bez  
 w tym, i w tym  
 w tym, po  
 drugą stronę, i w tym  
 jest role prawniczą, i w tym  
 mabie, i w tym



50%  
si nizšie svietny spade malá miera  
vynikla dnu do chovate; vinným li-  
sien obzre, tak je v ograde Tullerie, mi-  
mo veľké stromy, aby sa v drevnej  
povrchu, keru dno, v ograde int  
vzdru a jeho povrch in ako vinné int  
osviecone garu - vlnu istu, in keru  
nes vchádzu, inima iných keru  
a miedky bys keru in a vlnu keru  
vynik mien vize - Bando in je puch  
sporab tanu litografu, ktorá je vlnu  
vlnu, vlnu na papieri vlnu  
puchu, a vlnu in je vlnu  
vlnu vlnu keru keru keru  
keru in je keru na keru keru  
in vlnu in vlnu keru -  
Tmdu int keru in vlnu in vlnu  
vlnu vlnu, keru in keru, vlnu  
in vlnu na keru, in keru, keru  
po keru keru, in keru in keru  
vlnu keru, in keru keru, in keru  
vlnu keru keru keru keru keru  
keru in keru in keru do keru in keru  
in keru - keru keru, keru keru  
vlnu do keru, in keru in keru  
keru in keru keru in keru  
in keru keru, in keru int keru  
keru keru







# Pranovny Kuratore!

Ta dni, kitha man ramier o-  
pusin novovarsne, minime, i ovni do kuche-  
nej Libov - Druvny, to vnyklye golava, libov  
kandun volni nove, i papier naret ralygida  
dub vige tver ralyg id Pana Debrudija  
to iet shoro tykto ralyg ni puzetie me-  
muskypit i omarvanie dehsadnie gorie jeli  
Druvny tykto povinien minicarov -

Pan matvili tykto tef dehar, i ralyg  
puzetie na tikel vrgorenie minuskypit, ran  
vige go Pan puzetie, i pod shien svoin  
puzetie vrgorenie, najdehsadniej puzetie  
vnyklye puzetie i Orlogrefii - minime  
gorie na tykto jeli Druvny tver puz-  
klye vobnie puzetie - minime tver  
vnyklye vobnie Druvny, fo jeli i v-  
puzetie do vilna, a nove vobnie  
minime vobnie - shoro iet ovni puzetie  
vnyklye do Pana Debrudija -

Bydri to vnyklye ietno i najpuzetie  
i puzetie, shi teli i kandu kuzetie same  
Druvny kuzetie shi 6,000 frankov  
Druvnie i tykto a Clay'a ietno  
i najdehsadniej vobnie kuzetie i puzetie -

tych, wie i nowego serca, i doświadczeń  
kultu stercia archywnego miłośnicy sztuki  
nam doświadczeni, jako tego, nowego, wielkiego  
wydaje się, że powstanie.

Przybyło do Albu kilka nowych  
miejsc, wyhodowano już nową sianę  
i te już wyhodowano do Wilna.

Do Wilna i stąd go obywateli  
dużo się wprawdzie.

Przybyło bardzo wiele, ale się nie  
widzi, że bardzo się powiększa.

Schodzą się tu i tym razem  
wielu i jeszcze nie było już  
stwierdzić, a wiele stali Francji i do  
Kalifornii i do tego czasu.

Polacem i Sacharaj

namy i Opier

Waga Wolny

1857 Par. 5. —



and  
might  
with  
any  
lien  
yph  
Gohmist  
vii  
i  
olm  
one -  
to

à Monsieur  
Monsieur  
J. J. Kraszewski



Spannung *fröhliche!*

Łalestwo parę tygodni temu jałem  
wzrusz i Babilonii - powróci miastem nietyl-  
kownie przyległ i kochanym, bo miś rima  
rachonyda i dowie - Nahi może i blizy  
czajduje się papier jana dobrudzijsa tade  
dziś powinnym przyległ, a skoro to nastę-  
pniechmiest sprawom i tego wyprawy do  
Łyżonien - Medaliki moje pierwsze  
początek (i moimym powrotem) sarchnie  
upokorwane cieli się miłoby) wyprawy  
pod moim adresem do Wilna -

Tebi Pięć da zdrowie, i radną mu-  
szkoda mierzajcie nam samier zjiskai  
do kijewa na koniechle obracajze drogi  
na Sykonien - na drugij konie daje  
namu plenipoternyja do odebrania od  
p. Jmiejniskiego albo pułkownika albo bei  
Album - opiszajze is na Tachowej o tym  
orgelnie obietnicy - Nowoni Album do  
tego zbioru sam puziowoz a Sykonien

a tymczasem powiastuje o edwie kółka do  
Pawła sesuradnyjgryd o moich widowaniach  
i że podobnie starannie wykonanych robót  
różnych wytworów przyciła, niepołowa wykonanych  
i powiad wilhul miedziadzi - Jan Dobrodziej  
byłby sesuradkiem roboty kółka do Museum  
a podobnie artystycznej roboty jak jest magrych  
N. P. Ochobranuła chromolit; i podobnie  
N. P. Lelgumicha, o iednym magazynie  
przyciła mi podobnego miernejdziej -  
Tębi wież kół mało jest amekowis  
na Alkum wieżkie wież przyciła  
Kraj wie o moich widowaniach

Powiadaje o Wilnie że Jan Dobrodziej  
po skonuonym uagdywanu mała rumio  
przyciła na mierkanie do kółka, między  
to stał na projekt, a i stał Jana zagodny  
to bieriemy miła kółka, robota i Lelgum  
mierawudie -

Poluam na Dobrodziej pryncji  
i Opnie Stuga Wilgumich,  
1858. Gmudnia P. -



# Stanovny Kurator, Protokoll.

Zaludno od dni kiltka po powrocie moym  
do Wilna sajgi is mozi interessami, bal  
nuiz silnie habar podrozny mierzyl-

W tym sam jam Dabradzijski dalny  
uiz Museum Staroiznami, Merkona  
z Geshnysiem hlozy mieniozowie wy-  
glzda Pradawoda Kresnawichid-

Z moim Museum Staroizn. fatalnie  
wychodzi, mam tylko 40 procentu  
wiz, a wydaniem keltki 35 bratuzie  
stly 13 w roku przysadyg wykazane  
rozhanz ude wize prawi wydanie wos-  
nym kontem opzodni wypadnie-

Pier wize Stanovny Kurator  
ile moimom zechyui lud Pory  
aridly-

P. S. Kindy Jan Dobrucki  
Wraan do Wernary gnou  
o Wisahemou



arby suis pynajmiej ad rhykeingel  
sbat ochronie —

Rodowaty, Kosschovchud, Gorchud  
z bardzo starannie; historycznie  
obrobione, chiej wiez Tachowia majmie  
słowona wmiame, gelyi lepiej trudno  
jest robic, a pynajmiej jeeli is  
majde jechi defekta rarr je wchatai  
arbyctwaj onych unibryt w mechtynel  
pouybat = Bardzo; bardzo pynajmiej o  
słowona probuza na te dwa wydanie  
to z bardzo konlowne; wanie —

Dotyczyten takie uzi medalikis  
jui vghonanych uroin staraniem podobny  
w naszym kraju niabydo, sadzujz na wman  
wiedamie Chrychus na Sierpinkus —

Polnem is Sashanyj pamiuzi  
1839. List 4. Opine Strya Wielunij

P.S. Gaudy codzienniej mi niepynodano —  
a bardzo onej rignz —

217

*[Faint, illegible handwriting, likely bleed-through from the reverse side of the page.]*

*[Faint handwriting visible on the edge of the adjacent page.]*





200

Almanac 1840

1840

1840

1840



514.

Salme Melinichy Murator  
97 Proskovskaya  
to. Zhykomyr  
Pruta Odesyevskaya zem. volosty.



## Stanovny modelstone!

Verhuji, a nienapliwosia na radowit famiki  
 Brarawski, to over po korbachled wilewiskel nam samion  
 jachai do sparyia - frons, wije pod strachowem prugyda do  
 Wilna - Brachow wchunigilowii po negamim opowimien  
 puz wjane dachowinichow, neresni silnie i; rorungto. i; Fubowin  
 piliniskij; Fradiewiskij, puzbierajze kolosalne romiany, w samym  
 silnie rapisto i; 12,000 osob - uchetu, przymiackie pomiedzistki  
 nemistichow, i; dohjet ani jednego puzanego miewidietu - Natogor  
 rmiemili Sachmany na prugowik odier dorem miewo do mi  
 jermania - na uzi ses mijezy miedzyn ludem lekowolim rowo.  
 nsta i; nowa rapedini, idea, sheri w gromadach shary, i;  
 praloni, i; jechi me bydi dane wchwi, jowiedanie  
 gromkow, tneba wije sheri i; lego bydi guedyn, wgo im  
 wuj dohjetu miewonia jals puz wchunigilowii - prugi  
 naya upaeta, addana na wugup <sup>z mungu golu</sup> wuchta miewimij mia  
 ry, dohjet prawi i; etoni wugdi wotaje - wchunigilowii  
 wuchtel dachow do ruiwecenia bydi bologdawionu i; ra  
 miorow, wjgli wchi wchdi adwini sharyne, i; se droga  
 prugowu wjgli i; puz ofigialna polint dachowinichow aich  
 do brachow miewimien, gorki shptani miewieti na to,  
 i; uzi telony samkugli kugzi, lals i; miewia jalskei i; na  
 uzi miewimien wchdi puz lud, do shworenia wugdi, puz  
 silnym wchunecem i; i; doli puzbierajze puz wchunigilowii  
 Spier tu dohjet jals jowiedaje ai do Tronu, sh N. Pan  
 okant i; najprugybykijnym wchunigilowii, jals rapewii  
 jzej wchunigilowii sh kugzi, i; jals bieroda wchunecem rapew  
 shi wchunigilowii samowania do rapew i; Brachow -  
 najjortionu

Najgorbierza cyrkonia: pierwszy promotor odnowy  
wsi jest Bishop Wolgarecki Rydan twórcą odnowy  
i wielkiej energii — w Leświe podnowej to jest Tchesni  
Kwirczickiej, nadziedził nowy rynek, doświadczenie bogactw  
rynkowej do siebie nie wiele dyktowało a cała familia  
zaprowadziła takowe przyimowanie to, chętnie, gdyż  
przyjmuje ją bardzo cyrkonia, i przywróci, przywróci  
innych, ugodzili na stanowisko karczela i ciśnie  
zakłady jako dobre domowej, suboty, onchy, miodu do  
gdyby tego miłyś zaszaleli niewiarygodnym nagle,  
bo o podobnych rzeczach myślał tylko nasi pierwsi  
pisane — mój. Dni gdyby to ten przypadek che-  
smiemy alios wódkę po prostu ochotnie, ograniczając  
jej użycie tylko w aptekach i przywrócił potrzebnych  
jakoby to promybilni i użycie naszego wódkę w krajach  
Bishop Wolgarecki ma samowolnie wydawać  
gdyż w izraelu Libanliu, a to leucorowie nieporozumienia  
tego języka, które wie odpowiedzialności na siebie, pisze  
to uchylać się może bardzo łatwo. Jeśli więc Drog da  
nie to przyjdzie do skutku, będzie to pierwszy krok powrotu  
wsi ludowej, bo go przez ludzi niechętnie przyjmowali w  
bydrie, polskie nie pisze pod bytatem ludowych, które  
tylko przez siebie były, przywróci, bo o życie  
moim nigdy nie widziałem w wieśnicach, a bardzo nie  
to rozważam waga wieśniczych i kroluwie polskiemu  
Porzucam się, choćby za nich, ale jestem przekonany  
i podobnie mówię ostatek nie gnawie, powiem, bardzo  
pauze dobowidza, oar jako podśledzina, a powróci  
jako czołwika silniechychd uarui i gorliwego obrońcy  
marchuoni —

Powiadaj, w dawe



Di slovo pod imiem narwanian ma wychoćci  
 Tygodnik, rokad uchył par ks. Lubimskiego, który obecnie  
 jest w Charkowie, niest in keliu przytórzi się jół poriadaja  
 do uhyg na słowa ogół —

Cenura o Michu rokad kado obokom kiedny  
 Kuchalnik obymad ughowory wogiu kuy jedru po drugim —  
 a Michu cenur Kolenblatt na koinu uymypaniad  
 dokad gubifikauy i tygiz r. w. Inlelu do perygi kadyga  
 rohu — Tehe dohgd rakhama —

O Kerkenn prony woj arbyhnt postoi  
 do Garky wassnawkiej, jółu uwdia ramar, bo mi  
 na ten wiel. raliy —

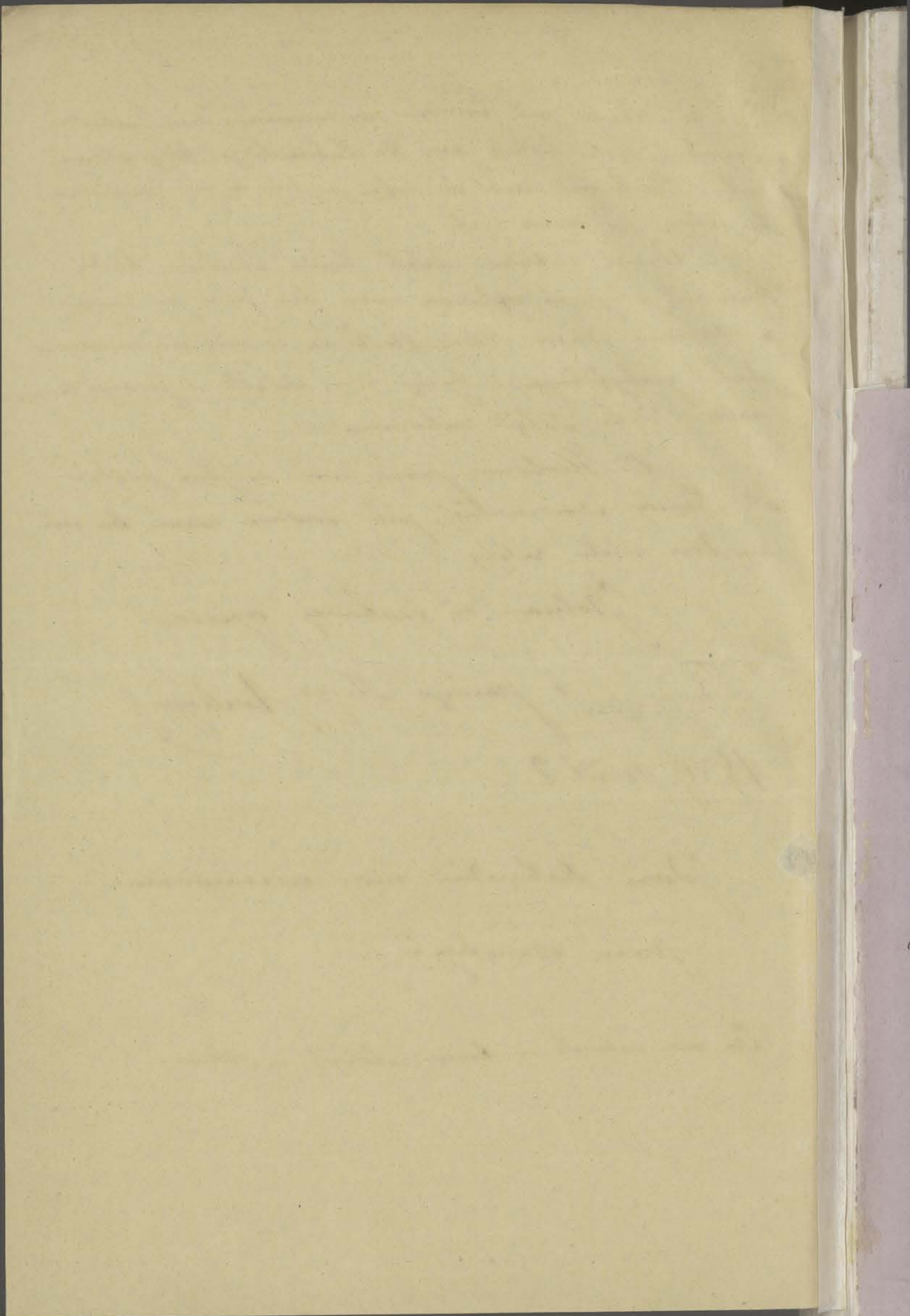
Polnam w Sashawej opiere

i pranyu Kuga Kichyngul

1859. Kunt 2.

Pani Dobrodie moji uuanuwami  
 prony osuachyzi —

Oy mi urbineto w koinu uholowul na Album —





1560

517

Szanowny Kuratorze!

Obiecanej Gasy codiennej dotąd nicotem,  
mija a bardzo sięż ona powieda -

O Gasy dowiaduję się ze wspomnień  
że już od dawna w Warszawie, proue  
wzię karai wyśłać przez jak najgłówniej  
Owarcia chrenplary do Wilna, rapowe  
gmy nabyt wielkiel zatrudnieniał reprodukts  
plan Dobrodziej sam o nie prosił -

O troskliwie opieku nad wygommie  
niami uprzedzam jak najgłówniej, bo  
w Warszawie niemam żadnych dotunków -  
Kiszgarnow konistowego nad 15% więcej  
dad niemoga, iadna miara -

Wolaam is Sackowej Opie

i prawniki Stuga Wilenizielis

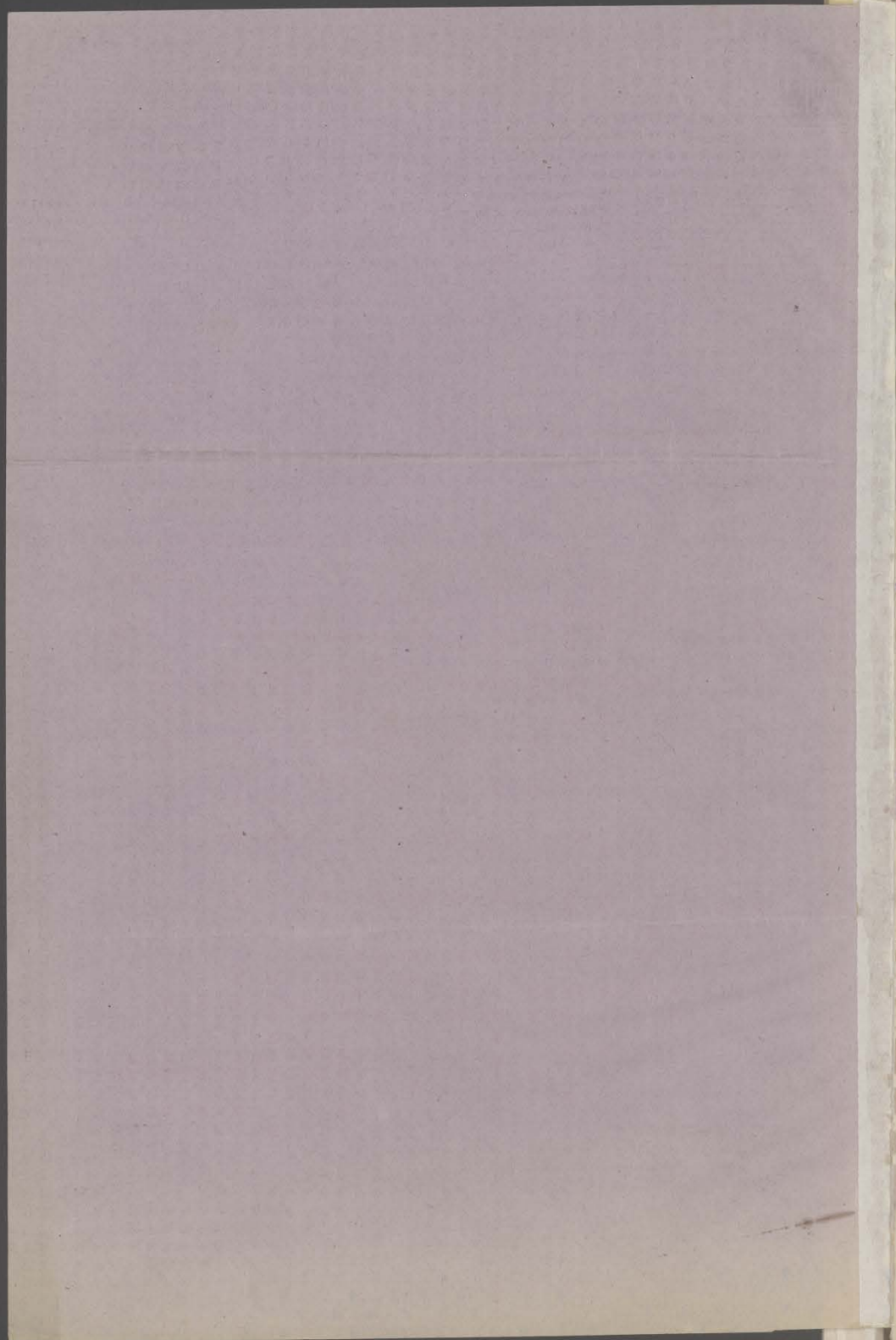
1860. 27. Karan v. s.

Pr. 1: o Pradmiat proue, bo herb od dawna rozbiom  
i leży bezwzględnie -





518





## Stamowy Kurator:

Minogę i Doncha wyposmien i War-  
 dravy sprawiditum reitki chrumpatory  
 do kielna, i cenzura narra sarrs her modiki  
 one wydata - pokazuje się do j'chigo stopnia  
 neowrasc jest mi niwizertliwa, kiedy i Cenzura  
 wskazuje pod opitywem tej ogólniej miichgi-  
 kiedy wyjdzie solstwiek a pod prawy i Was-  
 trawie, to wytknie pod miichota wygnom  
 Wrony średniowieczne anwarane 1528 iud  
 swicko, mimo okrotych miernoni  
 jakii v solii reieraj, a moje Murem  
 zabite na smierci, chocier v bardzo wie-  
 lu punktach yjine - Skat wie pochadzi  
 to pmieladowanie niepojmuje, to moje  
 wydania nikomu niechadity i niechadec

Thom

*[Faint, illegible handwriting in a cursive script, likely a historical document or letter.]*

*[Faint, illegible handwriting in a cursive script, likely a historical document or letter.]*



Prouz, nje jak mejnistnej proclarać i  
 aily cenzura saczyta jaci komicz jodony  
 tej miedychanej udoie. Niek wje albo  
 wyda skrempslawu - albo one pod pieru-  
 ić wyprawie dozwoli do Komitatu cenzury  
 w Wilnie - albo jeli is na to mierzdzi  
 to mima innej rady jak reexpedycowai  
 pnu ~~proclarać~~ Krolewiec do Wilna.  
 Wyzetko to rabinie wiele czasu, a ja  
 mima komicznie nie parę miedzij jechai  
 do Jeryin. Na Wawrowe mierzajda,  
 bo miz tam rowne nakarmicze iotias  
 w kaidym rowie wyprade komicznie, ailyu  
 pnu podion byt repawionu o towie wyzo  
 madien. Jeli ralem mierzdi innego  
 irodka jak reexpedycowai pnu Krolewiec  
 to maling adressowai do Jacobstahl.  
 w Krolewiec z poleceniem aily kure  
 wystat do Kancelary Feinberga na  
 granicy w Wierzbutowie - a ten oibekni  
 mi dozwoli.

Wpłynęła do rąk i już tak wielkim  
nowak interesów jakimś pan Dobrodziej  
jakoś obawom atakom go mojemu  
próbowaniu, próbom, sumie mi do tego ko-  
muniom i próbom, to wydanie koutom  
To mauna koutom a ja niejako ani  
koutom ani ramom -

Do rąk gołym Cenzurą wydane koutom  
mnie to wydane do koutom gołym  
niejako koutom -

Cena jednego chleba r. w. 6.  
o koutom iurim jakim pierwowim moutom,  
ale koutom iurim iurim koutom koutom  
może jak 15%. to jest koutom koutom -

Wzrost i Tarkowicz panom  
1860. do koutom.  
Opinie koutom koutom

Wzrost pan Dobrodziej koutom iurim koutom  
chleba, koutom, to koutom koutom koutom  
koutom koutom koutom  
Obawom iurim koutom koutom koutom  
koutom koutom koutom koutom koutom -



Stanowmy Kurakore!

Dni kilka temu wioisem z flaryja  
ale na Krolewice, bo jechos do war-  
sawy nietylko naboienskie -

Jmst moim wyjardem, wyedatem  
do Jana Dobrodzieja natome jmuio  
by Album co kis rapune wotato irg-  
ronem -

Baroko mi, niepokoi. los  
wzpomniei wotynia, ktore rok temu  
wotaty wyedane do Warszawy, jeli  
dobyd cenzura onych niowydaje, to  
baroko prone one wyexpudowai na  
Krolewice do Wilna, bo u nas  
bur iudnej brudnoii wotaty powo-  
lone - Jmupremum baroko i jony  
taly waringi Tego radrudnieiad  
estrudam

*[Faint, illegible handwriting across the page, likely bleed-through from the reverse side.]*

*[Partial view of the adjacent page on the right, showing some handwritten notes.]*



moje prośba, ale z tego muszę  
 jestem niemożę innego zrobić -  
 Wydanie wspomnień jest bardzo  
 kosztowne, wydany na to kapitał jest  
 dla mnie bardzo ważnym, a odryskai  
 go innej niepotrzebie, jak pomyślisz  
 twój ojciec pana Dobrodziej -  
 Ten pan Dobrodziej nigdy nie będzie,  
 tyle nam prawo ratujemy chorem -  
 plarę wspomnień Wotyńca -

O Garku widzieliśmy na rok 1861.  
 upraszam jak najusilniej -  
 pomyśl o sobie w Nowości  
 do Albumu, ale onych kras  
 do Warszawy nie wydam,  
 prarony ostreń kryzysami  
 jak <sup>tam</sup> napotyka się wylk wulkie  
 moje wydania -  
powołajże

główną prośbę moją względem  
opieki nad wspomnianą  
polecam się Twojej pamięci  
Hugo Wilczyński  
1860 Gr. 15. -



# Stranový Kurelosre-

Smutna to i dohliwa dla mnie  
 wiadomości, że Wypomnienie niemie-  
 dzej Amatorów - Dziwi mi się mo-  
 cno że i ten Dobroci jest pu-  
 chony o wysobij cenia Dita - a  
 pmiu Sarnu to jest do objaśnienia  
 Drevoryby wykone roboty u naj-  
 sławniejszego rylarnika Dumont  
 narysowane były przez Karla Girardet  
 najwyżej cenionego rylarnika na  
 Drevie, a wycin przez Grenier  
 takre. manego i talenta artysty -  
 Na rycinie Olimpijickiemu rylarniku  
 oboto pismat franków - Stawem  
 Drevoryby houlovety mi oboto  
 nresim bycizy franków - Druh

Druh u Claya 2,000 fr. do tego  
doliny noliy romaine dobre  
wydajny hurt piniowy krasowate  
rabaka - chrupkosc i defektowanie,  
prupest na kiedkach etc -

Kosztu adit 500 ex: w stano  
w i celosci brutto 3,000 odzignij ad  
tego koszt wytworzy nie nieporozumienie  
Gdyby sie adito przy byciu chrup  
plawy wrownie naturalnie moglaby sie  
prupest po kiedkach diestji, i gdyby  
yehy nieporozumienie - ale w naszym kraju  
dolzy iadna diest i podobnej liest  
nieodbijato sie, i na to adzignij sie  
nieporozumienie - Gdyby sie byt bogaly  
podobne strale niebylaby dohlali we,  
ale obecnie jest to nie nieporozumienie  
tem bardziej iem strale ogromnie  
nie murem, bo od chwili ogloszenia  
arbyhu i garini codiennej ani  
jeden prommerator nie malad sie -



Łata wje swoje nadzieje i proskubny  
 Jone Dobradieja, kłoj mieru odma-  
 wiał, więcej na wadze moje ciore  
 chgi -

Teili is redary miedraga przemoi  
 Ło prony mi karai przysai 100x  
 wyponieni do Wilna -

Teden chrystowy prony karai  
 powai do Redakcyi Gazy Wornawskiej  
 która zasyła oddai sprawniwości nowin  
 staraniom i wydaniu wyponieni -

Ło is tyre polowanie Les. Alex.  
 sekwe i struch hablicach hent wyhonai  
 Jpp. liceri i Bazył Michet Tytulicis  
 oddiko one i berdzo metij liiskie chran-  
 plany iŁa rozdania miжды mejonemni -  
 ja dostatem kłtha na ramianze Album  
 i chybni je prany przysai ale wzejemnie  
 prony mi przysai Gazy Codzienna  
 rangowy od Nowego Roku i Wobohin

myy liini

providem Jana Dobrodružja o Garbu  
ale pokaruje in se bo uleglo razpore  
vse bo dolgo neoklunjuje -

Polnam in Secharij panigij

i Opine Stuga

Wilczyński

1861. Stuga 30. -

Tvoj nove obratki dotjeram ne panigij -







beardso boudno, bydy vige beardso vdrizoren na Artyklu, ale pravitelny  
prena i vorbiti Artykly, gvo murego i kidey telly, - Pervik  
grolong Rudoniny iet u nas ingedna novonine puv vryhodem  
vylonanie, puvdsharia in on vryudine tely, iet iet u nashum  
Sarge i vobie napier na telly ba iadrych puvnych  
povhet Suvadichey vylonany iet puv iednogo i neny-  
starniny vryd ris schyachy J. Evim Corr. puv vylonichey  
i akademii Antverpschig - Puvyda do shivna prena dobt.  
nashy puvdshary Drugogo al frens, shivnie i koulonine iet vylonane  
ale iet tely mado tely puvnlichey iet puvonine, tely  
to shu minie tely - povhet Pichyga Wilu avant le telly  
vylonany puv shivnogo L. Nait telly puvdshary iet vylonany  
boudo i puvdshary puvvobie vylonai i prena dobt. vryvond  
i vrym vryhodie puvnichy i Deguerovly i shovone mragi -  
vry mirdavachy in prena dobt. shovoniny puvvobie tely  
iet vrykshovone puvny mry mryadonine - puvonine vobine  
na shivnichy puvvobie mryda vrym - povhet Suvadichey,  
puvvobie shivnichy tely vylonany puv Puvvovone, ale beardso  
mryvone, beardso vry i puvny iet mryvone tely black, vry-  
puvny - puvny i vrykshovone -

Widriadu shivne Puvvobie, ale mry mrykshovone  
mryvone - Gedyly J. Puvvobie mrykshovone do shivnichy  
vryvone puv vry prena dobt. Suvone vylonachy shivnichy  
shivnichy puvvobie i telly shivnichy puvvobie mrykshovone - J. Puvvobie  
shivnichy Puvvobie puvvobie shivnichy mryvone do X. Puvvobie  
i ten puvvobie iet telly vrykshovone, ale shivnichy mrykshovone  
tely vryvone mryvone iet shivnichy telly puvvobie vryvone -

Na Duvvobie i puvny vrykshovone, beardso na beardso  
puvvobie, ale puvny mryvone - mryvone puvvobie iet beardso dobt.  
tely puvny in mryvone iet iet mryvone vryvone puvvobie





w arcykule o Album Wileń: redaje się mi ię tylko nakię  
mówi pod względem historyczno-Archaeologicznym: pod  
względem sztuki, a senlymentach nawet ogólnie samikre-

propozycją swoją Dobre ię hit mój ięst nakre-  
słony her iadnego puzgithu, czyżby to słyż ię smory  
pawowej mienogę, we dwie res ięd somnaityż: ięgdyż  
zakładnicy ięż ięd much sęchud ię mienogę, jime  
długokorygu spowoba -

Kuza Wilczyński

Metę zyciny po 2. sęku, ię mienowina oborci-  
ni XX. Bernardynów do rozdawania, ię smory sębrony ięż-  
pithy ięstni dęiczyż gron, a jmy dęiczyż sęiczyż, sęcom  
to jmydoby sęchw, gęży sęiczyż sęiczyż sęiczyż sęiczyż  
sęiczyż - sęiczyż męde zyciny męgity jmei sęiczyż  
sęiczyż ięż ięż jmydoby sęiczyż sęiczyż sęiczyż -







[illegible][illegible]



pregraj, in flame Stanisava Gorsha. — Utrabici Crapki — Jozef Smiadachi  
 X. Tuhici probour Ochobramski; J. H. Witzgenliki stojih pobelny Gunde  
 na podvi do Wsuck do J. P. Franciska Kawedhigo Malona hickoy vanga  
 iisti vje plan dobi. smaydi to konykier do rlik jighydz, mied rany  
 o lym expomiri v jismad, snoci to rasky; i imydz to jvedbnydz usygnak.  
 miedum iisti plan smiri vna hikka glomnydz miedvi v salna, geyi lye gro-  
 vben mii vj vjelo vden moli vili dohgo —

(Zygyz plan dobi. smiri viedumiri o mviy vobii, i o mviy vbiom  
 dikhane to iisti bardo maloga. to tylo moga mii jviedumiri ii iisten  
 Olyschel plan Michomirshigo, tyne rannoygo viedumiri, hliy madvoryy m  
 iistii fortune, herad nam vubai iij nagra, v salubid — po chovim vbiom  
 v viliu bavidu vus Hugi v jvianu, v mviydz v planu, v jvianu  
 do kraja rannoy tylo vizi v viliu v jvianu v mviydz vizi vizi  
 i jvianu v mviydz v mviydz — vbiom mviydz vbiom vbiom v mviydz  
 vbiom, mviydz vizi vbiom, vbiom iisti vbiom vbiom, vbiom vbiom  
 mviydz vbiom, jvianu vizi vbiom vbiom vbiom vbiom vbiom vbiom  
 vbiom vbiom vbiom — jvianu vbiom vbiom vbiom vbiom vbiom vbiom  
 jvianu plan dobi. Jizii Witzgenliki mii vbiom, vbiom vbiom vbiom  
 vbiom, po mii vbiom mviydz vbiom, vbiom vbiom vbiom vbiom  
 vbiom vbiom vbiom to vbiom vbiom vbiom, vbiom J. Smiadachi mii vbiom  
 vbiom vbiom vbiom, vbiom vbiom vbiom vbiom vbiom vbiom vbiom —

Zygyz mviy plan dobi to mii vbiom vbiom vbiom vbiom vbiom  
 jvianu vbiom vbiom vbiom vbiom vbiom vbiom vbiom vbiom vbiom  
 vbiom vbiom vbiom vbiom vbiom vbiom vbiom vbiom vbiom vbiom

P. 1. Jaki hi jvianu vbiom, vbiom vbiom vbiom vbiom vbiom?

Jvianu plan dobi. vbiom vbiom vbiom vbiom vbiom vbiom vbiom  
 to vbiom mii vbiom vbiom vbiom vbiom vbiom vbiom vbiom vbiom  
 jvianu vbiom vbiom vbiom vbiom vbiom vbiom vbiom vbiom vbiom



à Monsieur

Monsieur

Joseph Krassowski

per Luck

in Grochen

110

Beaufort 9. Nov.









St. Jankowski. Książka. Którą dostał od niego - która ma być bardzo ciekawą

ogłoszenia z prasy pp. Pichbois et Victor Adam. Storem album  
wielkimi rezerwami hydro. wielki wielka; jego obrotu - celny  
in promieniu; rozmaite prawniki byznesu w kraju naszego  
mam im do tego celu przystosowany i na 60. milionów  
nie wyhonam im na wyhonanie - wielki to jest przedsięwzięcie  
przechodzą me ręką, wyzchni sprawy na to przewidziane, aby  
byłoby się do dohonai wyzchni - niezbyt prawnikostwo  
ale probniej konicnie, aby przynajmniej opiewano w i h  
powano to co jest im wyhonaniem, od tego bowiem ręką  
dalna kółka mierzona - 2. prawnikostwo do: kłuszy i  
prawnikostwo mierzona do tego wyzchni co jest wyzchni  
do kraju wyzchni wielki mierzona z prawnikostwo obrotu, prawnikostwo  
chlebna robia w mierzona obrotu w prawnikostwo, kłuszy  
prawnikostwo z kłuszy wielki mierzona; dohonai wyzchni wielki  
krajowa - prawnikostwo prawnikostwo. 6 mierzona kłuszy im z gotan  
1.) ochotnicze robia - 2.) Prawnikostwo; prawnikostwo z prawnikostwo  
to wyzchni prawnikostwo wyzchni prawnikostwo - Prawnikostwo  
bando robia pod wyzchni kłuszy, gdyż to jest kłuszy wyzchni  
bando robia jest z mierzona, prawnikostwo kłuszy mierzona  
na prawnikostwo plan w 1812. r. im z gotan wielki prawnikostwo  
Cherbet. etc. to prawnikostwo kłuszy mierzona - Prawnikostwo  
o ile z gotan pod wyzchni robia; mierzona mierzona prawnikostwo  
mierzona wyzchni, to kłuszy dohonai mierzona w prawnikostwo dohonai z prawnikostwo  
mierzona - Prawnikostwo robia mierzona to robia kłuszy mierzona  
był prawnikostwo, wyzchni prawnikostwo im na to; prawnikostwo mierzona







Przybyłszy wzięły mi rękę i ucałowały

Wielmożny Jan Janin  
10. 2. 1860  
Maszewskiemi  
Drogiem: Majszewi Gm. 1860

p. Luck  
w Grocku













Sun  
 branu  
 igo he  
  
 ighuon  
 cto gida  
 he die car  
 hundan  
 - punda  
 resme  
 ngary  
 v. ruck  
 wack  
 wile  
 klone  
 on over  
 haub  
 eration  
 - p  
 do  
 dolyin  
 a brio  
 nobil  
 magary  
 der  
  
 un na  
 illich

11  
 12  
 13  
 14  
 15  
 16  
 17  
 18  
 19  
 20  
 21  
 22  
 23  
 24  
 25  
 26  
 27  
 28  
 29  
 30  
 31  
 32  
 33  
 34  
 35  
 36  
 37  
 38  
 39  
 40  
 41  
 42  
 43  
 44  
 45  
 46  
 47  
 48  
 49  
 50  
 51  
 52  
 53  
 54  
 55  
 56  
 57  
 58  
 59  
 60  
 61  
 62  
 63  
 64  
 65  
 66  
 67  
 68  
 69  
 70  
 71  
 72  
 73  
 74  
 75  
 76  
 77  
 78  
 79  
 80  
 81  
 82  
 83  
 84  
 85  
 86  
 87  
 88  
 89  
 90  
 91  
 92  
 93  
 94  
 95  
 96  
 97  
 98  
 99  
 100

207. Wisconsin Grand Jurors  
Al. Edgar

29 Thassent Kiem

2nd Dec. 1847. 4p. 15.  
20

M. Madeline

Am. Soc. for the  
 Prop. of the  
 Bible







ponajest mišle časom pod vrljedn arhifkovanje, ocajnje i gorat oca-  
eivoy, na brenu litografu (isk ap. vuzhu komide slabot). Hicid na  
handleni nupugvoin nant - i puzju nš pvdobu Anyhida na bado  
nashu - o mišle nishagud icho vyldevy leginy ramitovoi vupodni  
tut tye tytlo o tem vepovini, ile Jan Dobr. vyldevy bydnie pvdobu  
do obidovoi vyldevovoi Ite album - Ite pvdobu Jan Dobr. vyldevy  
i nize nishagud icho vyldevy, ani pvdobu vyldevy, nize  
ichu Amator i puzjuvuy i kraj, časom iž emany pvdobu nupugvoin  
tut pod vrljedn ichu pvdobu, pvdobu ichu Janovoi časom iž  
ramitovoi gust do literaturny krajovoy - Cugli vyldevy nishagud iž  
moin, vyldevy pvdobu nishagud ichu vyldevy i litografu, a nupugvoin  
huchu iž so vyldevy pvdobu nishagud - Ite pvdobu vyldevy nishagud  
na huchu vyldevy vyldevy i vyldevy, i nishagud pvdobu nishagud iž na  
shidovoi, vyldevy nishagud vyldevy i vyldevy, časom iž vyldevy o pvdobu nishagud  
pvdobu nishagud vyldevy i litografu vyldevy, bydnie nant na vyldevy  
pvdobu i pvdobu 20 - Ite pvdobu pvdobu nishagud nishagud  
vyldevy, nishagud vyldevy vyldevy vyldevy - Ite pvdobu nishagud  
tytlo Jan Dobr. vyldevy nishagud vyldevy nishagud vyldevy, bydnie  
pvdobu i od let huchu ichu vyldevy vyldevy Album, nize  
nishagud iž o vyldevy pvdobu Ite vyldevy, i vyldevy pvdobu bydnie  
ichu nishagud vyldevy o pvdobu Ite nishagud pvdobu vyldevy - Ite nishagud  
pvdobu nishagud iž Jan Dobr. vyldevy vyldevy pvdobu do  
vyldevy vyldevy - pvdobu vyldevy vyldevy vyldevy i vyldevy i vyldevy  
huchu nishagud ichu vyldevy pvdobu, obary tut vyldevy vyldevy i  
vyldevy vyldevy bydnie kraj, i nishagud pvdobu vyldevy, a vyldevy nishagud  
vyldevy vyldevy vyldevy vyldevy i vyldevy i vyldevy vyldevy  
vyldevy vyldevy, časom iž bydnie vyldevy i Album -



[illegible]

Jestli pak Dobr. bytrem smat co gohvego, to  
ia chystu puzimim na istu vydanie, i bende narit o to puzim-  
vorenki us ke same puzimim ich i Kizanu - buhan - z mienies-  
plivomim odgovorit a puzimim vyzhaden iduvomim, iisto cemy mi  
byz reshavajze, a takim voin i do ingel puzimim istu mi pak  
Dobr. puzimim, postaram is chovim o puzimim sadzyl vinnichy -

Priglasen bende u terug naar huis aan, en ver-  
gelden u met bende mijne, gezei" u by schied mijne oogen bij  
glooy -

Hugh Wiley

0 Mareppe, posthum, nylvans, bandu prou, byati  
vadenang v casom -

10  
101-101-101  
1943 AHP

à Monsieur

Monsieur

J. J. Kraszewski

Luck

W. Kubiński











July 4th 1863

1863

Wichita Falls

J. J. Kraschenko

Prophet . . .

1863

from Dick

to Kraschenko







Cy is plan miades i tyjem  
Jenym i Mr. Diederichem, ten  
osobni miad mi puzedai widel  
pogoneli krol. -

Tudno mi bardzo idai  
wile kelti iet i ravierem i po  
vodu braku funduszu nie odhaci

Ces pizlany, moie hi plan  
schwyai chwily do dokladnego  
wycowania Lucke -

Polowan iu Jzgo Sacharow

pramji i Opier

Kuga Wilergim

Cy przesunies donied zgh pramji



*Scamowy Opickum Album!*

Bawie tygodni liška w Warszawie, przechodząc z nie-  
cierpliwością wyczekiwania przybycia pana dobi. iedy mi sta-  
tego artysty mógł mi się Jęzo dągnąć, i miano iadnie i  
to chybido - Skosownie bowiem do moich uszu, od dawna po-  
winien być wykonany wiersz po mistrzostwie, by osoby kłó-  
se widać: Litwa razem się wrogini była - by tak iaki taki  
dągnąć, pisał mianowicie do Łucka? i takim samą prę-  
stai - Jesteś Bóg da doświadczyć, i tym roku chce być koni-  
w Dubniu dobieg iedze wzięcia, do pana dobi. i byk bardzo  
wzrosty iedli razem bydnicy mogli zabrać się -  
Warszawa oharata się niedwójny obójłna: i sta Album  
i sta wydawcy - Kłóczyli się ma iednie mianowicie -  
wami i tak wielki: mianowicie dieto wychodzi i widać  
i nikt ani rady ani pomocy od czołogów mianowicie -  
Kłóczy mi nawet podziwy mianowicie się - pokaże się iże  
i tylko nam pręgiem noga podziwy iedne wydanie, ale  
to iedne i wielka kłóczy, i po wzięciu wziętych doświadczeń  
mi mianowicie awansować, a tego co się wzięło mi iednem  
i stanie wykonaniu pręgiem mi rok niedwójny - Trójny ob-  
iżnosie wzięty, a pokażemy i wydanie mi iedne iedne  
i nępienych i wzięty, pokażemy iedne i wzięty  
kłóczy pręgiem, i nępien od kłóczy Angielskiej  
iako dobieg, mi raver nępien wzięty kłóczy, kłóczy  
boiem Angielskiej wzięty i tak pręgiem iednych pokażemy  
mianowicie, iednie pręgiem pokażemy Album iedne iedne  
mi pokażemy iedne iedne do Łucka pokażemy, i wzięty  
mego ramienia - pokażemy mianowicie wzięty: pokażemy  
wzięty "Trójny, comme regle generale, La Reine n'accepte  
pas des cadeaux, Sa Majeste desire faire une exception  
a cette regle dans le cas actuel, et qu'elle acceptera  
volontiers un exemplaire de l'ouvrage dont M. Wilczyński  
a l'intention de lui faire l'hommage"

*podane*



prošetem více exemplů kunglitzky, a prošetřivši u kunglitzky  
mi idni mi beriem ob. in jazyku iho. czech. ale tam si radna  
že vstoupas: hiedy vstati vyvšedlany tel. a vbojstui na mrie  
uistovani, stojey na nle vyvšedlany cadye vrie, vrie  
in Album vrie iho iho vrie vrie, i goshum vrie  
ma si v vrie vrie vrie -

Jan Stehli byl tel goshum in vrie vrie vrie vrie  
do Jan Dob. v kunglitzky goshum vrie vrie vrie vrie  
vrie, vrie vrie vrie vrie vrie vrie vrie vrie vrie  
do vrie vrie vrie vrie vrie vrie vrie vrie vrie vrie  
Obstani: v. vrie vrie vrie vrie vrie vrie vrie vrie vrie  
ex v. v. v. vrie vrie vrie vrie vrie vrie vrie vrie vrie  
vrie vrie vrie vrie vrie vrie vrie vrie vrie vrie vrie  
in vrie vrie vrie vrie vrie vrie vrie vrie vrie vrie  
vrie vrie vrie vrie vrie vrie vrie vrie vrie vrie vrie

Vrie Jan Dob. vrie vrie vrie vrie vrie vrie vrie vrie  
do vrie vrie vrie vrie vrie vrie vrie vrie vrie vrie  
vrie vrie vrie vrie vrie vrie vrie vrie vrie vrie vrie  
vrie vrie vrie vrie vrie vrie vrie vrie vrie vrie vrie  
vrie vrie vrie vrie vrie vrie vrie vrie vrie vrie vrie  
vrie vrie vrie vrie vrie vrie vrie vrie vrie vrie vrie  
vrie vrie vrie vrie vrie vrie vrie vrie vrie vrie vrie  
vrie vrie vrie vrie vrie vrie vrie vrie vrie vrie vrie  
vrie vrie vrie vrie vrie vrie vrie vrie vrie vrie vrie  
vrie vrie vrie vrie vrie vrie vrie vrie vrie vrie vrie

By vrie vrie vrie vrie vrie vrie vrie vrie vrie vrie  
vrie vrie vrie vrie vrie vrie vrie vrie vrie vrie vrie  
vrie vrie vrie vrie vrie vrie vrie vrie vrie vrie vrie  
vrie vrie vrie vrie vrie vrie vrie vrie vrie vrie vrie  
vrie vrie vrie vrie vrie vrie vrie vrie vrie vrie vrie

Jan Dob. vrie vrie vrie vrie vrie vrie vrie vrie vrie  
vrie vrie vrie vrie vrie vrie vrie vrie vrie vrie vrie  
vrie vrie vrie vrie vrie vrie vrie vrie vrie vrie vrie  
vrie vrie vrie vrie vrie vrie vrie vrie vrie vrie vrie  
vrie vrie vrie vrie vrie vrie vrie vrie vrie vrie vrie

Vrie in vrie vrie vrie vrie vrie vrie vrie vrie vrie  
vrie vrie vrie vrie vrie vrie vrie vrie vrie vrie vrie

Jan Dob. vrie vrie vrie vrie vrie vrie vrie vrie vrie  
vrie vrie vrie vrie vrie vrie vrie vrie vrie vrie vrie  
vrie vrie vrie vrie vrie vrie vrie vrie vrie vrie vrie  
vrie vrie vrie vrie vrie vrie vrie vrie vrie vrie vrie



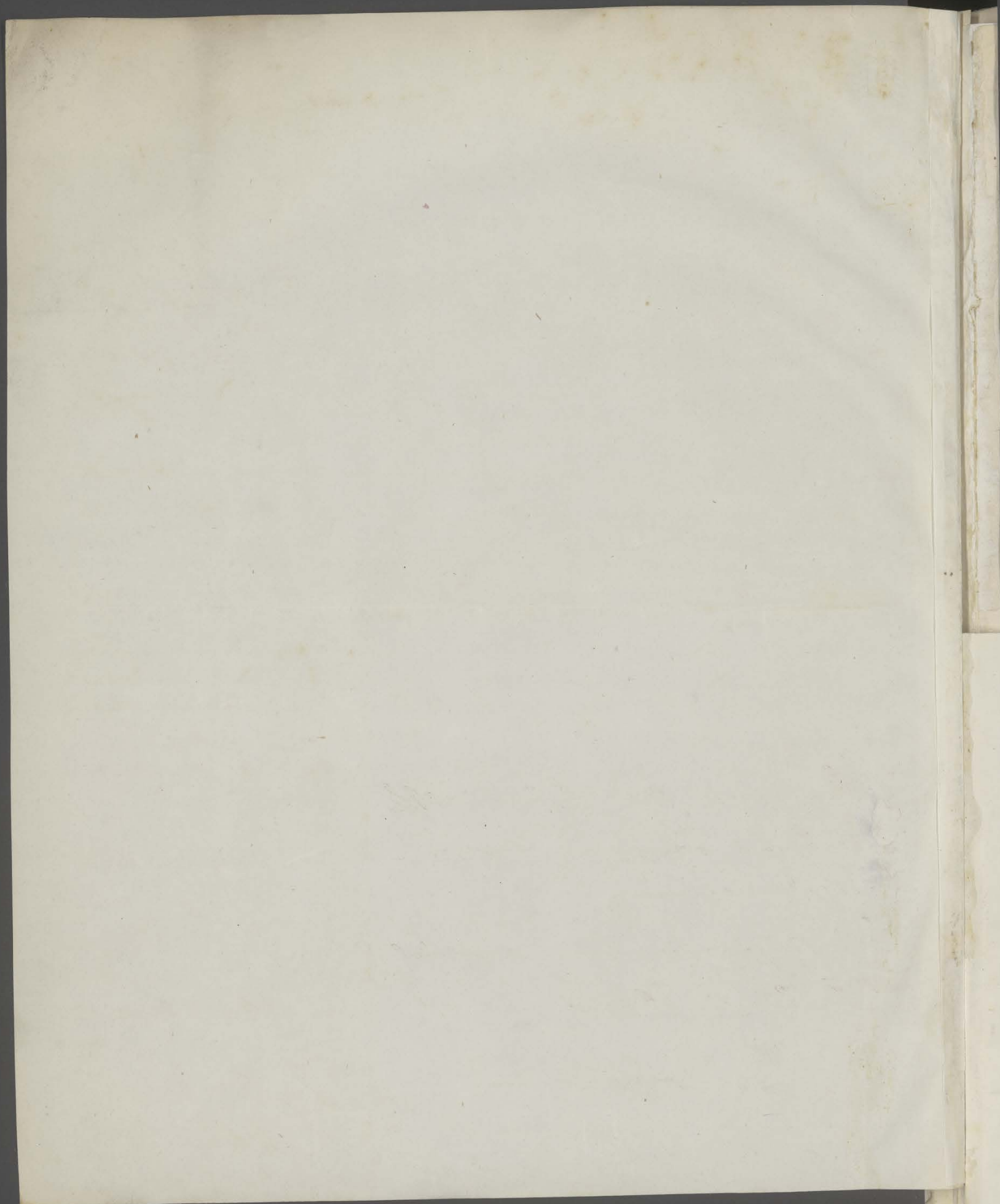
luvamin  
 sij raduie  
 muie  
 suali  
 meykova

suali  
 aige  
 s. fime  
 20.

ego ex o.  
 latine  
 vepam  
 y. die, oby

de kethu  
 myi chab  
 de kethu  
 orhob.  
 i. exvoti  
 i. alii sij  
 byde  
 vori icho

—  
 hum, byde  
 Tabane





J.K. Wilczyński.

Pracownik przychodni Al.  
Pierwsza ofierma wdzięk  
Wydawca, ~~---~~

Przywołanie z o. Al.  
Lucha Druchiewicz, ~~---~~

Stęga w.

Obecnie holos. i wężel. gładki  
st. 60. i tylin. czerwony -

Kiedy plan inżynier do Warszawy?  
Jest to niedługo to praca, widać  
o moim i mojej obecności. i Al.

Dear Sir

I have the honor to acknowledge

the receipt of your letter of the 10th

inst. in relation to the

subject of the

same.

I am sorry to hear

that you are

unable to

attend to the

business of the



542.





543.  
J. K. Wilczyński.

Szanowny Prokuratorze!

Przydane r. w. 53. obywateli i ber.  
Do za nie dżuking - pierwsze powale wypra-  
wiz szwane przedmioty dla Szanownego Sędziego  
iżba szwada ze iż. mi nigdy nie trafia  
restaci w domu Jana Buszyńskiego,  
a uresze chieścinyj gornai tego samego  
i Sashawego na mnie Obywatela -

Brat mój wydat dla Jana Dob.  
stanowytwaoni do kłótych i ia dożary, sam  
boiha szwonego - Jan Adam Plaker  
obiecud uzwolewniey ofiarowai Janu Dob.  
parę sztuk ze malerisowych berzuar i szajoz  
ze dwa dożary ma z wanki umwai nad ten będring.

Wzlyhuł Janu Dob. wzglydem tehi  
kulisy niekonieczniaj pmer agud dla mnie wy-  
kominarowy, powiadaja ze ze ichoby imi szamy  
ham moje wydanie, a J. Kulera moje miy  
ze szajpnie. Mied wje Jan Dobrudia  
bydzie tak Sashaw i rany ugrusai nowe  
wzprominiua o nowosciach Altkunowych.  
Sam będring uit do potrzebne ze przy iż-  
godych praużinghad moich konkurench  
możo wzprominiui o moim istnieniu -

Żywi melany puzuk i szajdowickich  
bo szajoz mi iż ze onyż Janu miedadom -

Prany mi puzadai szajpnie wzglych  
puzemni szajch a cudo Jana Dob.

Tham. Bokali prony arakoyi moye vromovani  
Egghenst schidini vinni cheh kigiani -  
Hoga Big

my  
pro  
ran



Julij Kraj sa srodnic bez, Sirij  
nova izolirani novostima francus-  
kimi ne romani, izlazu per lo  
choici v ergula oherat moje udigernosi  
ra ggo prumoc -

[illegible]

Do Świdawczyka już plan  
na misję Boży cały mi poświęca  
wody - i ten reprobegowi Włochy  
mam i go roboty i w obrębie  
gryzły do Agelochy i francuskiego  
na ustach -

o Tawowelinu mooy paniglain  
aile nuyd nabydi Albin -

he gently bends hissing plover  
is not better bygone -

Niue Jean Dobr. samy pranylaci i na  
puffy; reklamny kontinentow nic man swatka  
proiee dierenia o jyskne wydenie; opicchi prane dobr.  
sam nje pranylaci o archytele i swoid nowobud





J. K. Wilczyński

Miejscam Panu Dob. do Sacharow opieki  
wiedzi made i wielkied wyprawadzeni wśol  
i Obraz N. p. Dob. Czci onych rany, Panu Dob.  
pomocy Kallekrom a powol u Sacha  
prowow pójde u huc -

Do Pana Dob. pomyślać is - Wiedzi  
mycha Koi. Aut. ext. wyprawadzenia wśol  
Szo Karimura ext. a do Stanowony rony  
Pauishy rekturamyl Szo Karimura wśol  
(ohrimajze is a boku sytulka) pomyślać to  
onychho pomyślać i ofiene icho pomyślać  
od iudnego u wyet prawdriogel wśol -  
iuli -

Mowno myh bygi porrot do Wilna  
pomyślać go. a powoda nayohominyany drogi  
niemogo, a iudnuk mowemoin moja wielka radnie  
klych, rommilyu intencjon -

Pomyślać is Sacharow pomyślać  
mam honor wśol

prowdriogel Stuga Wil -

u Wilna rany jimi byd - Specimenem  
owubny i niemiplyotain -





546

Barings; Arthur Leggett, Esq. in name of Leggett, &  
Barings and is made from the mine of Leggett &

in the name of

Barings

J. J. Wadsworth

a habit



[illegible]

Handwritten text, likely bleed-through from the reverse side of the page. The text is mostly illegible due to fading and the quality of the scan.

Vertical text on the right margin, possibly a list or index, also mostly illegible.





*T. Pushtan*

$$\begin{array}{r} 75 \\ 9 \\ \hline 25\frac{1}{2} \\ 9 \end{array}$$

*per legem persopolis a regem 1422  
rubli. mab. 8. -*

*i. Khanseim*

*Khanseim*

*Joseph Wroblewski*

*per*

*Stuck*

*491/170*

*in Gruefku -*



*1750*

*1 -*







Imet helika lety vidied - a indango amelora ryum N. P. Truchij  
ogromne sa folio. sherei a vije byde / et nej uatlong mity grade  
doshi -

Prok braci mijsa iuf Jan Wł. Świdziński mijsa  
wziął Albu do zastawienia deski kłosa pisał i na kłosa  
wzbił urzędowania, ale mijsa wzięła mijsa pisał i na kłosa  
kłosa kłosa pisał Al. Świdziński kłosa kłosa kłosa kłosa  
a Al. mijsa kłosa kłosa kłosa kłosa kłosa kłosa kłosa  
mijsa kłosa kłosa kłosa kłosa kłosa kłosa kłosa kłosa  
i pisał kłosa kłosa kłosa kłosa kłosa kłosa kłosa kłosa

Kijemu Bierniewickiemu prezydentowi powiatu i gmin  
kwański, i prosiu ażeby jak wygł. miast i gmin mian obywateli  
w nim jest ludność szlachecka jako Książątwa Kłobucka

Frau Dorothee schreibt, ich solle  
 pünktlich um 8 Uhr zu Lylomine, mit der besten  
 Saure, in der Kommode stehen, ich solle  
 pünktlich um 8 Uhr zu Lylomine, mit der besten  
 Saure, in der Kommode stehen, ich solle



# Scanony Prolektore!

A milky minioptiwosie wygledam wysumka 17 Kofii.  
 zomidy i ran mi go pygady i kine - pordatem gady pram  
 Dubodziejowi a normaiteni nuramni, radlym wistini ay dudy i u.  
 Soni - Co to a anonyu a odesny pelynd tely uirphi arylend  
 na tely Kuleny - iist to iida i nadhul u nes rnaawow, bo  
 ran uysyid tekunismie, wywode k wisthi Knyhli na muni  
 a i Odyz dem wimienem, bom nigtz ani pronyelad olin  
 iindy kontawentli kugly hovei - Prani debodziej muniu vi -  
 Dni morysch nerwiche antora ugi nuronzo arylendu  
 ran ugi mi go rehomunilowei - Jaka k shoda i u nes  
 mischettyi tyd anonyuow, ju u i shugiwai u awem  
 idanum - By kanaliti pordat i - Jaki iit adami flama  
 debodziej a mowy edygi uesle, kypij wotii i pranyu mi  
 muga, ali hi naktat konty: muidydanie bo shoda tyigun  
 ualti mbr. Na trambelam Skibichygo bender dyhny, pygadat  
 mi ugi pinyid py bender gnyuzy kine, ch pma regumoi  
 pygadat, dyj Owi kalyt kolektorow -

W roku rudyu pordatem pram Lesmowochium  
 18 ex. pordat pram debodziej, u bliu dolyt mi mi nipygadat  
 olin ay minime angyini kalyt ramiany much ughyzi u gelyk  
 kline dolyt pygadat, over u poremunak na wof udy pygady, a wot  
 kiltu ualti mudy minnyd odesii - ad pnywuzo pordisomik  
 iu mi redakcyja gady nipygady ude - Dyk bender udygry  
 pram debodziej i iiti mogyz interes a mogyz nigtz udehawii -  
 U nes



Handwritten title or header at the top of the page.

Main body of handwritten text, appearing to be a letter or document, written in cursive script. The text is mirrored across the page, suggesting bleed-through from the reverse side.



U nas cholera była bardzo szkodliwa i idąc do  
 i była między innymi - Dostała i samą w  
 mniemaniu Włochów i ogólnie z W. Północy i  
 był ochotliwie i tym nie było.

Polna i Sachary opierają się  
 Waga i ciężar

Prani Dobroćni moji uczynkami  
 prony oszczędzi —

P.S. Po tygodniu dopiero mi przysłało ten  
 zdjęcie kamion gładki, woskowy - o której  
 i w tym i w tym i w tym i w tym i w tym  
 i w tym i w tym i w tym i w tym i w tym



1100 June 29<sup>th</sup> 1891  
 New Orleans, La.  
 Mr. J. B. L. L. L.  
 New Orleans, La.

3-10

$$\begin{array}{r} 31 \\ 41.60 \\ \hline 72.60 \end{array}$$

5120

P.S. No French spoken - English very  
badly understood - French very  
well - English very well - French very



# Pranovny Protokollone!

Od Lawna bardo mimmademu  
radnej wiadomoni od Pana Dobrodziej-  
stwa wje Sachawie myj wiadomoni  
ery rawne a Lybomniem iest stade  
mientkanie my tu a Thubinie -

Protok Lybomniem iest iur golowy  
radnym wje wiadomoni iest mam pryzdai  
exemplary, i dohzed one adwettowai -  
pryzdai tebiu hilleu teblie mowych  
ktore radnym do Tego sbioru pryzdai -

Cy mimmam Pan Dobrodziej sbioru  
ych exemplary a wje mowych pryzdai  
tu mowych a mi ofisowai shirme  
duido ilustrowane N'Algerie -

Co tu le a shirme pryzdai Przechy  
a jech Sachawie i prawe napisana  
wje iest my a adwettowai

Przytoczmy opisany w poprzednim oświadczeniu  
iż tu to jest naprawdę dobre dawie-  
nie - Dziś tedy jest dozwolone stać  
na miejscu dawnej i rytmu poprzednich  
wielu swoim honorem, a przetoż jest sama  
o dozwolonej rzeczy dozwolonej od dawna by-  
ma jest tej metody i na swoim. Niektóre  
wybiera się 1,500 r. do 2,000 lub in-  
nego amercum. Jest to wielki mi-  
sprawiedliwosty ażeby być wielkim  
kolem i prawy był był niesamie  
wynagrodzony - w Wilnie i na całej  
Lichej ofiarują nowe najgorliwie  
usługi i wybiera się do ręki - najin-  
tensyjniej praca i praca i praca i praca  
mimożonoż tu jest długi iż  
komedy arto, druki i zawieszono  
a i dopisanie całej roboty i poje-  
dobne -

Co jest to o Tarnopolu?  
Ten Baryński iż jest nieważny -  
na huanai -

Czy jest Bismarcki razem  
mieszka w Tybolicum -



Cij meemien Jan rykmaker doelsaam  
 novye koral N. P. Bery-revichij lub my  
 niemoren o to is problem bystym bendo  
 idijeren - Jan kelli mi retygnano  
 na kurne man ne bye shite agromne  
 be rasy nakhed na one prapast. -

Notkam is Tarkavij prapast

Opere Shizvichij

Jan dobrudin mye sennovam  
 prapast do zrazje nary obant -

*[Faint, mostly illegible handwriting at the top of the page]*

~~Veronica~~  
P. 244 Ki  
P. 245 Ki  
K. 246 Ki

*[Faint handwriting line]*

*[Faint handwriting line]*

*[Faint handwriting line]*

*[Faint handwriting line]*

*[Faint handwriting line]*





[illegible]



Jan Dobrotin moji unvanin  
prijatelj : praz mozel obratiti -

Kaj mi izgledaš Jan Dobrotin  
od Ternovec, voliš - a Janu  
de Gelli praz prazni -





# Stranowy projekt.

Tężmy kłótnię plech, zgodzić  
 na afiszowaniu dwóch białych znowu doba-  
 dy, który stanem i wzięci pod  
 swoje opiecz, i takowe już mierzynę  
 kłótnię przysła - Plech plech - powoda  
 mierzyn mierzyn sam ogólnie adas  
 kłótnię do znowu doba, ale znowu  
 na to doba, i znowu znowu  
 o przysła mierzyn białych - Ja znowu  
 znowu na plech znowu znowu  
 znowu <sup>znowu przysła</sup> znowu mierzyn białych znowu  
 znowu - dwa znowu białych znowu  
 znowu znowu znowu i znowu  
 znowu znowu -

O znowu znowu

Dear Mother

I have just received your letter of the 10th inst. and am glad to hear from you. I am well and hope these few lines will find you the same. I have not much news to write at present. I am still in the same place and doing the same work. I hope to hear from you again soon.

Your affectionate son



położony 1. listu bawar : bawar  
gwas, moim go poudai i listu  
abraczwanym -

Dziś jest już koniec do  
 Ab. Mr. Dziś jest już koniec do  
 firmie uważa, że nie  
 by być temu, jak i nie  
 pragnie, dożył wiek, a i  
 był gościnie gościnie -

Także to jest a Mosby co-  
piu do przedkolej, i mię szeregi mi  
stanie, i tyłko kładem wózek  
do wózek podole, i na kamienice  
i na graminie archeologów a ogólnie-  
i wanie, który jest przedkolej  
chyba i jest ten graminie, to  
wózek graminie mię wózek regre-  
mice, ale leży wózek regre-

Christy

Chciłbym kochanemu wiersz  
na wiersz tego nowego smaku

Waga Książ

Pro. Dobrosin

Książ ~~summa~~ ~~summa~~

owidnia



Isanvony Jmolekkone

Dobrodziej!

Wosydam usii moish novosiei  
 delnij usii zgodnie nam is z Gengia  
 a hitka schy norych nie iestem nam  
 imeni usydnego vyhryniemia kyp to idni  
 jek z kamienia - Iek mave; Jmole  
 kloru jony o idni hitka do Garity -  
 mave obrachy oditni se neregulnie  
 vypravovane, i odobione bynnamni  
 syvoloni, delne, byte klatie jek naj  
 shramij vykovanu -

Wosydam Jann Dobrodziej  
 Shichin des jecmhet od 71. do 100. st  
 jnyk; Ieky izz to is go zgodnie  
 nam z janyj -

Cy nicda is vydelzdy neliomni  
 od Hiebinga Tarnurkiego? -

Broedre is mi een engel - Ik heb er een  
sake te na mijn hart gewens, gewens  
Noch meer

Reche pouda dwe cenny po uhel 12.  
hist. uhel n. a. 2 i Syrahant idem po byri  
ceni - a

Teili Jan dehouerij men thela-  
nichigo to men go guvini aily as so  
dame Alben mis adenda sangs nalam-

Co robę J. Lesnowolickim pow-  
 sam na gromniarski, Garchy i'equiva-  
 lent i album i dedyktemi wart, ser-  
 wice pien dohodzie, go obliżowai a'ubry-  
 ; ne robę g'uzdy, miedmariad mitej-  
 ramiany—

Na Kerkhalla ingeside wort  
ogroning, a ten minnen is -

W.B. about 1. Strichy and bands  
my, myhany hings & Wilnie  
a her tyhs & the modern popra



vianj -

En men Jean Dobrodij Jhana  
Doveginda byt lo udavief a nas  
bonds bockany a mój dohn majo-  
my prou un belavici, godotem de  
mige obachi i ofim - Moji Jhan  
byti vilti prouoca i sordavim Albu  
i is go i lo prouider -

Zmuidij is Jhanovij Kucalon  
puchynij Albu : Big : ludin  
re lo nagovda

Stige vilenij  
Jhan Dobrodin mój usomovani  
prou obicaviji -

P.S. Zmuidij is Jhan Kucalon upier  
gucavij lo bilke lo Ignacij Zebichigo  
vzgljedem dedyhanij mogyti. bonds go lo  
boli in od Jhan indrij odgovorit in  
obumad a bym vgljedem

Mr. Brown  
in much sympathy

Wm. W. W. W.  
J. J. W. W. W.

J. J. W. W. W.

W. W. W. W. W.

W. W. W. W. W.

W. W. W. W. W.



# Scamony Proklama!

Jmer tuz misige bydem  
 sigle sigpizy na gogpizy i zale-  
 du terar ed niez nupudnie ie  
 etem volny -

Mam wchodit novom  
 skindstym scamonym gram  
 om poudai do Igo zbiorn  
 ab nium gdi mam adates  
 vai ey do zyloniem ey ter  
 do nany iindit. Iste sei  
 pan skindit ramind na  
 vai do grom nuz miedomni  
 do iatiz stary poudoy  
 adatesvai lity i poudai -





Obzreduci mi isprema S. 2.  
 fii puclicu iist- puclicu mi  
 curiadi mi iusti rodrui og-  
 brema Pam is puclicu  
 iust to rodrui an brema ale  
 a mite aducana - do gram  
 bymora iust exemplu, a puclicu  
 puclicu puclicu iust a ofienu  
 iust do brema iust iust mi do brema  
 iust iust -

Na hrdy duše se mívá  
 : glosy ale na albumovej stráni  
 popravne ho dejá si mi dále  
 mami - Míst Prig nigranžle by  
 gachinžtom alis marnom  
 se sč obzřetvii : puzinli,





# Tramway-probleem!

Hijsen was hette de de  
 nuwege pona, desgerajze ponsien  
 stant J. Vafin blinger vandel 2 Sach.  
 Igo misden - Chindhyr hande:  
 nurongel sturke, i inyele novem  
 ponsen de Igo sturke, de misden  
 gien i jake one adreksien -

Obrymaden hette delem eig  
 Theloir des ponsen, de misden  
 jake iest vstehien poyt 2 byd hte  
 ien een ponsaten, pons vye mis  
 o hem mis adreksien - misde delem -

Alten hette ponsen o ghe  
 o ile in deje, de ne te ponsen  
 vstehien hette iest vye is vstehien  
 vste in te ponsen mis ponsen ponsen





Pyshyn bandu udijoru gorybys  
 srennyj pami naryt vyedvlyzi neliini  
 od Tarnovskijoj - gory dedaly in  
 vna lenda gory byt bradny od lenda.

Co in diej - Tarnovskij  
 Izicaden Butersnicki pami  
 vna pizhni klanici -

Platan in Tarnovskij  
 pami in Opier  
 Szegedilovij

Pami Dobudim nari nari  
 nari pami vniadnyj -

But they had no other gift

except from their own hearts

to the poor - for the sake of

our Lord who had made us all

to be his - and to love him

and his commandments

and his love -

John 13:34

Love one another

as I have loved you

that you may love one another

as I have loved you



# Štátny protokol!

Obyčejnému a prvým manuskript  
i mimo wszelkich uwag, iż to niemoż-  
e być iakoż w nich umieszczenia, a to właśnie wstę-  
pije doń Świdra - Koryntajce w rozprawie ja-  
kiej mi trafia przez Pana Józefa b. Czerwaka  
a obecnie plenipotentę H. Tyndalwina, pomy-  
ślanego manuskrypt, z prośbą o ich  
Pan ręczy albo drzewo przylegi tam gdzie  
ma być umieszczone, albo nałożenie od-  
kazu tak: ażeby i takwotnie mógł wos-  
mnie, innego śladu na to niema-  
doż gran takie kilka drzewo które  
prócz niego niechby musiałem karać sobie,  
nie a one tak dobre jak pierwsze, bo po-  
moim wyjątkiem wstępy wykonane, a w fran-  
cuzów dobra wiera int. d. in. fenomenem

Piszeis Jan Dobr

1847

1848

1849

1850

1851

1852

1853

1854

1855

1856

1857

1858

1859

1860

1861

1862

1863

1864

1865

1866



Przedstawiam dozwolę do mnie do Paryża  
 arcybiskupa dot. jemu roboty J. Norwid zbud-  
 nian. Jego życzenie pierwszorzędne wykonanie  
 Lapigroni, rano więc korespondencja do wydanie rapo-  
 rtu -

Czy J. de Galt zmienia projekt  
 uchywania iżyciem Album? jeśli nie, możemy  
 mu dać jaś rekturę -

Galtu to pierwszemu prawni Sacharce  
 mi one pisać -

Ami Stronick, Stamod ami Flondin.  
 mi miodoprosiadej, na moje liście, co mam  
 pisać i mienić - a maćma liście przedmiotów  
Album wzięli z twojej opinii -

John i Sacharce opinie  
 i pisać Staza Wilni -

J. de Galt mass Pran projekt Flondin? i  
 malarstwo go i prawni i podjęcie Flondin sa  
 ipse Pran Van Dyck pisał -

poły J. Flondin dozwolę do chier -

*Charles M. Smith*



I kiednych bezgornych i kowalców  
 wraam na Łuch, iedynie archyem  
 Stranownego prana uniesiad i rai-  
 guz rad jęzo - wielkie bankach  
 osiadłono w Kijowie, wielu rdy  
 mierpiado i mi aj lebie wiele dołdo  
 Juhyyi tydy, bardzo cyunie wyrodkon  
 kowalców. moich, ale prano wiele  
 mi ulodze sobie wielcy pramag-  
 Co aj hi slaba z Tarnowchm  
 my miewone tam schodolai-  
 Obaro bychm do miedego widania  
 ty i prane dobrudijon, a bymian  
 poluan is jęzo pranyi - miodobely  
 ty i dom Stranowy prani bo cieti-  
 go miewadon, wale bych resmny  
 prani dobrudm moje miewon  
 pram osiadzyci - Hoga waly

I have been thinking of writing to you for some time but have been so busy that I could not find time. I am now in the city and am very well. I hope you are the same. I have been thinking of writing to you for some time but have been so busy that I could not find time. I am now in the city and am very well. I hope you are the same. I have been thinking of writing to you for some time but have been so busy that I could not find time. I am now in the city and am very well. I hope you are the same.

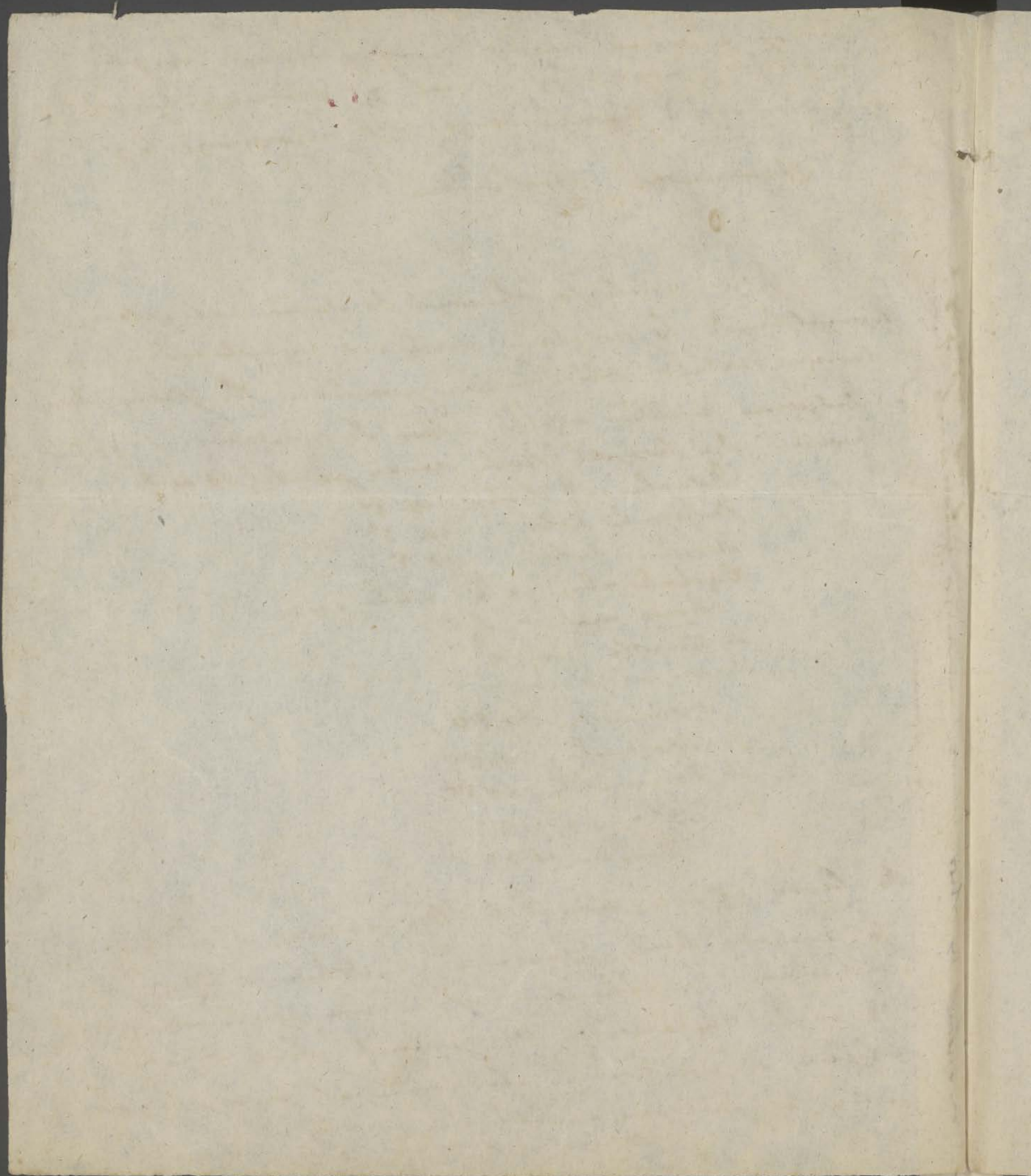


567

the former in the  
the former in the

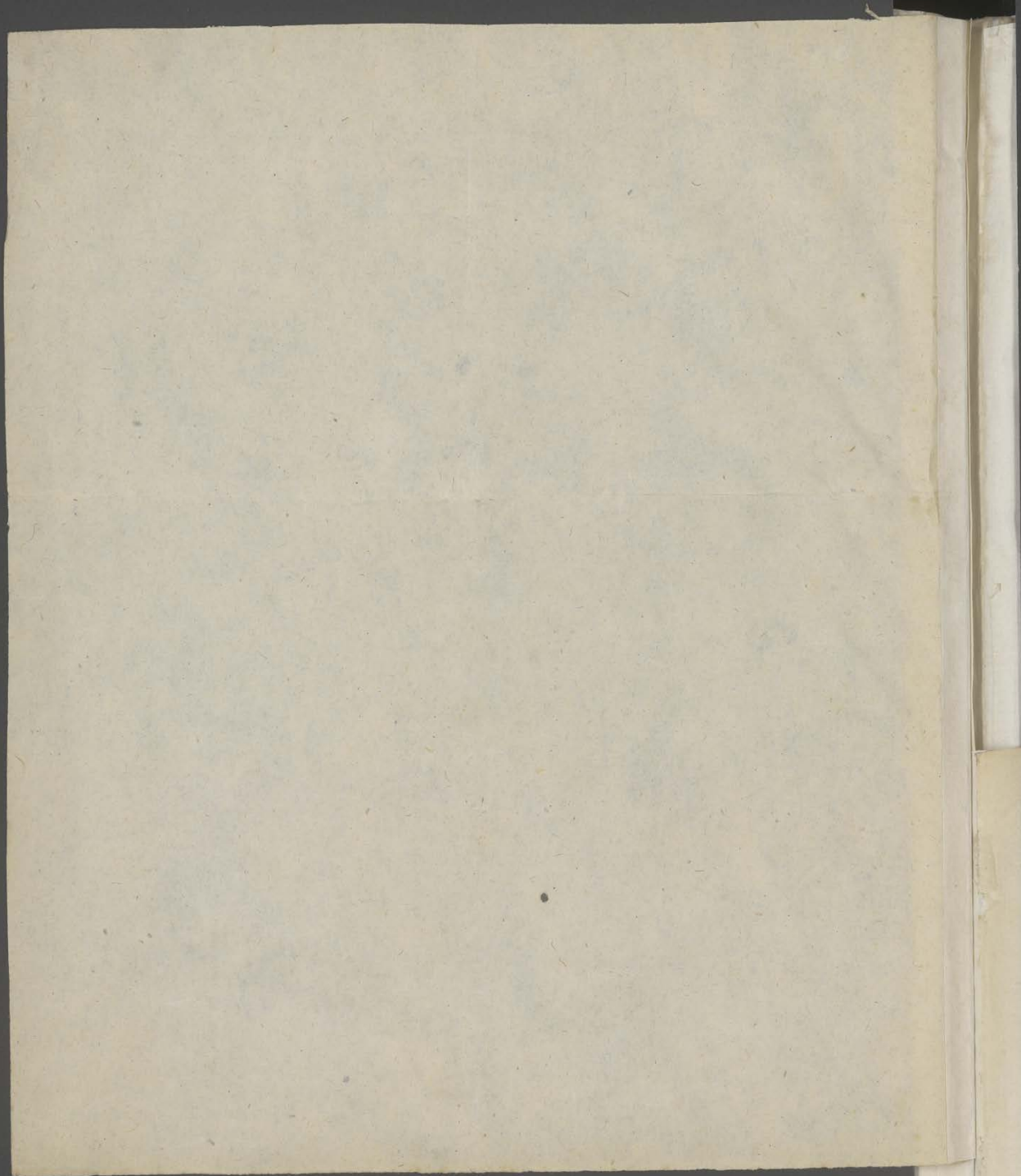








569.





Sanovnyy Proekt.

Prozessanten gegen die Regierung  
in der Sitzung des Senats vom 1. März  
1861. - 1. Sitzung

*Alice orholv. holv. ex 1*

Druck wlos. 1.

Mag. orholr. w. h. 1.

Washin Kap Orshob. holo!

Wesley color 1.

Creamy clear color!

Matara - Kivimäki Antikv. k. Kopia Mujo-  
nane Laitila listor. p. 1. ex.

Monachi ex 2. a iudon exemplum s. a. f. i. e. n. d.

prolocum ex 5. color. paul. pice ex 3. color.

*Syrphoctonus exemplar nelsoni* Grav

*Terrestrial prong prairie*

As I have never been in the country

*pisomaa* -

2. *Arlyhede* med *Plan* i

reponinal - lo bint nery banda

Quarrie Sta mine.

Polica & Opere, plangier

Buza Wilms

from synanthropic or suburban areas with  
smaller numbers of individuals.

vyzdvihl co vydal v svou gymnazijní knihovnu  
mi bydlí aťsávní bratřížce —

mon, Jönköpings län, öfverhufvudstaden, i den

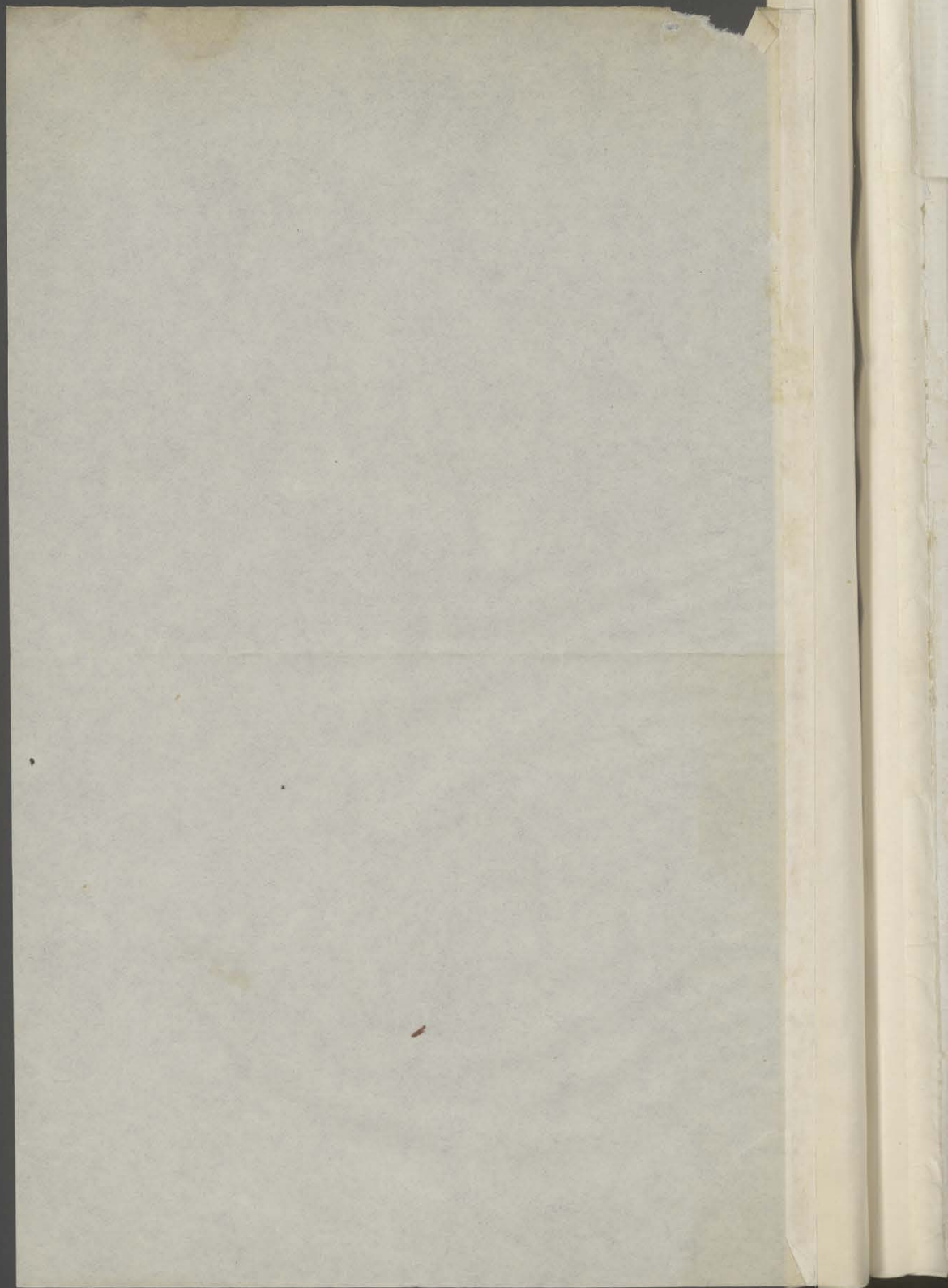
James Smith

My dear Sir,  
I have the honor to acknowledge the receipt of your letter of the 10th inst. in relation to the purchase of a lot of land in the town of New York, and in reply to inform you that the same has been forwarded to the proper authorities for their consideration. I am, Sir, very respectfully,  
Your obedient servant,  
James Smith



571.

(29)





Pomyślam starannie  
 między drukami posunąć  
 spris, prout pmer niego  
 dać odpowiedź na tydzień  
 tak starannie do zyskania  
 gdygo. — Sługa wierny

o piźtej roboczymy i j -

My dear Mother  
I have just received your letter  
of the 10th inst. and am  
glad to hear from you.  
I am well and hope  
these few lines will find  
you the same. I have  
not much news to write  
at present. I am  
very affectionately  
yours  
Your affectionate son  
John



Dien Dobry!

Pomsta Panu jui supedni  
 wstug zjerenia mdrone bymny  
 prony ppevii jak nejrychlej -  
 mizdy W. goding a W. erham  
 na Pame Dobrodieje -

Inda - Stuze Wiluzing





574



a Monsieur  
J. G. Krasseltzki  
Paris  
Cher Monsieur J. G.



Stawitem się w piątek: w Sobotę  
do Gospody i gadanie piątej ale  
niemiadem przyjemności sauchai i  
Igo przybycia -

(Dzień jui gotowi pomyślam  
do horechly, klira prony uśchicie  
i odczekać do mnie - doogoram tobie  
pioty słownego papieru na jakimś  
hydrie odhijać -

pomyślam także i przywrócić  
fark papieru etc. na tym hydriemy  
niechli nowego rebat. -

Polecam i panuj  
Miodrula rano - Waga kielisz

Ory dritiej hydriemy pan. na obiedzie  
i naszej gospodzie prony uśchicie -

Wohl & frome  
Dine d'Arkin 99

---

J. J. Hrasienjke  
Hrasienjke



Prin Duby -

Wszystkie nami klęczy  
 Kawałki wsi wsi  
 Czy będzie nam w Gospodzie  
 dnia dzisiejszego?

Waga wsi

Cher d'Arthur 29  
Mots de France

à l'honneur  
Thérèse



577

Józef Wilczyński.

R. 1852 13. Maja.

Wielmożny Panie Dobrodzieju!

Ufajęz Jego pobżazaniu, jatkolwiek  
mernażonny, wimielam się trudzić  
Go na prożbę i okolicznośii naste-  
pującej: — Pan M. Wolff rytlawca  
Narys Malikewskiego i rytlaniami  
wyśtej w Petersbörgu, pisał do  
mnie abym mu przystat ryson-  
ki do powiększej prowtessii; ponieważ  
jak pise ryliny miodpowiedziaty  
jego ryzeniam, ma kamier wysta-  
nie Alanyi powtórzyi w Galeryi  
Poetów Polskich. —

Leż sie ja nigdy i mikiem umiōm  
podobnych mierzawieratem i nie będae  
pewnym czy moje rysonki mo-  
gę mieć większą wartosć od już

wypitych

udaje się do Pana Dobrodzieja o  
szo zarazem o naznaczenie ceny  
P. Wolfowi i odestanie takowych  
podług tu zatwierzonego adresu  
Przekonaamy zatem że wiele jest  
w nich do poprawy, i w wielu  
względach są błędny; lecz, żeby  
tych nie powiększono kopiując  
do szyćku lub litografii,  
całkowitem się więc przestaje  
Pann Dobrodziejowi nimby zosta-  
ły wydane -

Jeszcze w 1849 roku, czytając O-  
stapa Bonawentura a następnie  
Benedykta, nieprzezwydziszona przy-  
szła mi chęć zrobienia kilku  
rysunków, które skomponowałem  
umysłitem postaci Pann Dobro-  
dziejowi w dawno wysokiego  
szacunku jako dla Niego czuję.  
Chociaż nosi mizgrodziemane me-

dozwolity



mi wtedy uskutecznić mego zami-  
ru; dziś więc dopetuiam go -  
Raz je Pan Dobrodziej przyjąć  
z chęcią równą, podobnie jakie  
mnie do tego prowadzi. -

Lgwie wyraz prawdziwego  
szacunku

Wz. Pana Dobrodzieja  
Najmilszy Stuga  
Zemiości  
13. maja 1852 r.  
Józef Witkiewicz

Adress do P. Woffla -

J<sup>ny</sup> B. M. Barabępy  
z mianem kmiennopodabna  
A. Ucakoba.  
b. Ctemepcypt.

1871



Wielmożny Mosci

Dobrodzieciu!

Od roku 1836 bez przerwy zajmuję się poszukiwaniem w górach  
 dawnych Złotników po Litewsku (Pilekalcie) zowią się  
 i w Kurhanach w Guberniach Kowieńskiej, Wileńskiej, Minskiej  
 i Witebskiej, a jednak mojego poszukiwania się temna przed mi-  
 łościwie otrymatem kowalców, bo tylko dawna broni iako  
 to Topory, Sienki, Daidy, rozmaite spęty i narzędzia wydo-  
 bytem. — Skąsliwym odemnie Strabian Adam syn Stefa-  
 na Plater zaledwo białej lat 17, od dwóch sąsied-  
 zów Starych, do niego wtem roku w Miesiegu Wres-  
 nie rozkopując kurhanów w przedzie Rosieniskim, na samej  
 granicy polskiej, w Starogrodzie Siedm. Bożków Litew-  
 skich. — Pierwszy największy Dół, spod tego srebra, wypetniony  
 wewnątrz zewnątrz pomieszczonym metalu, utamany równo  
 ze spodem Brucha, zewnętrznie wypukłości, a więcej cała grubość  
 niepospolicie zrobiony, ma twarz, młot, i broda, na głowie  
 szyszak, ręce obie sprowadzone do piersi, niemożna zroz-  
 umieć czy to wnikł trzymat. — Następne poszukiwania szyszak-  
 sze około 3 cali wysokości metalowe nicdele nie tak kształt-  
 nie zrobione, iako to: Drugi i Trzeci tegoż Bożka Czwarty.



Bozek z broda i ognem i widzeniem i zgaszaniem i rozczepieniem i Ban  
Dunka w rękach i nogami do tamtego i tamtego. Pięty kobiecy  
siedzący trzymający w rękach małego Catorwicę, i siostry osoba  
kłęząca i byli rękami siedzący na ułganieniu, i rękoma podnie  
sionemi, i w zakurczeniu od czasu zniszczenia. Siódma  
kolejka metalowa w kształcie sła z rękami do zawieszenia  
na sła. — W tym kurhanie nie znalaziono innych sprzętów,  
a więc mogło być grob Kaptana, lub czasu niszczenia sła.  
stara, Bogi Domowe pogrzebane. Uważa się to za ważne odkry  
cie i jako cenne dla Historji i głębi niemu i mawia się  
rozrytki i Donicki pospiewane. Zostać i Najwyższym  
uważaniem.

R 1852 Grudnia 7

Wilno. —

Adres Domu  
Kowickich Gubernii  
pomiędzy ulicami  
w Jasanach

Wielmożnego w miasteczku Pana

Dobrodziecia

Najwyższemu Stęga

Faniuszek Wilczyński Cytonek  
Archeologicznego St. Petersburgskiego  
Towarzystwa



Ban

a

osolo

rodnie

a

nia

tow

Kogain

odky

Sta

x

a

y

y

y

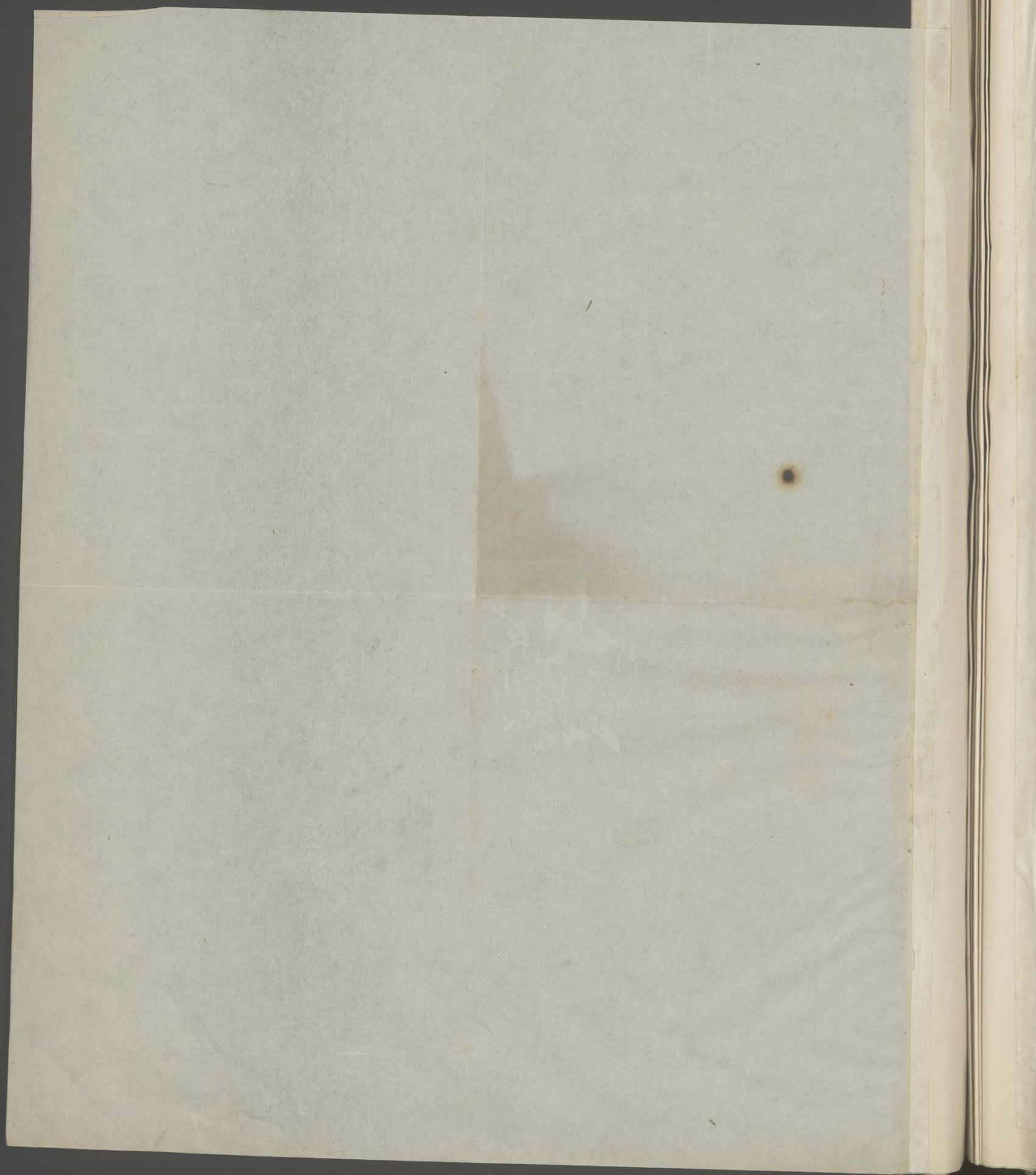
y

y

y

y


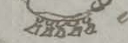
y





Wielmiżny Mosci

Dobrodziwu.

Byłem szczęśliwy w Miesiąc Marcu otrzymał pismo W.W. Mier-  
 Pana Dobrodziwa, za które najwzruszając przesyłam podziękowanie,  
 włożyłem je jako drogą pamiątkę do mojego Archiwum, w do-  
 ległej następności nicobojetną bezcie rzeka, widzieć koresponden-  
 cyę, Mierza, którego sławę i imię najsławniejsza przechowa  
 Potomności. — Niespieszyłem się z odpowiedzią to zamiarem że na  
 wiosnę postawić mić węgłowi wykopać w tych stronach postać  
 Panu Starożytności: wtem celu ku konowi Apryla w powiecie  
 Witkomierskim niedaleko Małgatu Osopota niegdyś królewski  
 caryny potem Małgatu Działa Sapichy, zaś liczącego się do Ma-  
 łgatu skonfiskowanych, rokopisem kilka kurhanów, wia-  
 rym z nich pod czasami inatantem Naszajnik Mosiężny =  
 z odobami na przedzie przetrwał i sprowadzić damrona od to ma-  
 nym, w figurze wstępną  i osobno paciorki miedziane a-  
 z tych niektóre zachowały =  i sznur sznurek którym były  
 przysiężane, to wszystko prau jako umiężeniemu szanowaci  
 Starożytności Litewskie posyłam. — W dodatku dwie kamien-  
 ne Sierki, średnie i małe wielkości, trzy dła, dwa Staroży-  
 ne bruski, i dwa Waleisni wyjęte z otworów do włożenia reko-  
 iści w Sierkach wyrobionych. — Są eksemplary gipsu w  
 nieskończonym wyrobieniu otworu, widzą, dopotory prawie jak  
 nitka delikatne wzniesie, i niemożna odgadnąć, co było zana-  
 rzęzie do zrobienia otworów, i wydobyć ze środka niepopsutych  
 waleisków.



Wiele awiedziłem Gór Starożytnych sypanych (Pilekalcie) niemato  
rozkopatem kurhanow w Litwie i na Białorusi, narazie zdoładno  
znajomości. Izyna Litewskiego różne zrobitem odkrycia, i to wszyst  
ko będę panu komunikowat. — Strabia Adam Plater niecier  
nie mieszony pochwałą i zachęceniem ianie mu pan zrobites, miał  
on zbior Medalow, Starożytnych pieczędy, i wszelkich sprzętow wydoby  
tych z kurhanow. — Dopiero wynnicy i zwiększą ochotę ma się zai  
poszukiwaniem i zgromadzeniem Starożytności. — Czekam na niecier  
pliwie zdania pańskiego o Bożkach, ianie pan powezmiecie z pome  
tanych rysunkow; i jeżeli okażą się zabytkami Litwinow lub godne  
mi uwagi, ian tylko wiadomości od pana otrzyrna, dwóch z pomie  
dzy nich dla pana przexnarza, i natychmiast panu odesła.  
Wedle moiego zwyczajn nieprzestane gorliwie poszukiwai w kur  
hanach Starożytnych pamiątek a gdy co ważniejszego odkryję  
doniesię panu prościem. — iano zostaię z Najwyższym Użanowa  
nion

R 1853 Maja 5  
Wilno.

адресъ мнѣ по почтѣ  
Францу Сувомыдову  
Булвару Косицкому  
Ковенской губернии на  
границахъ Сманово Губерніи  
Отъ Имперіи Ріабов

Wielmożnego W Mię Pana

Dobrodzicia  
Najwyższym Sługą

Franciszek Wilczyński.

Mój Brat Kazimierz Bożka jednego o któ  
rym pan osobicie mówił oddała osobno po  
stę napisze.

adres do Adama Platera  
w Wilnie na ulicy Wielkiej  
w Domie Strabini Platerowej.



mato

tadny

rsyst

mice

mial

Doby

xaize

icicic

pome

godne

homie

esale

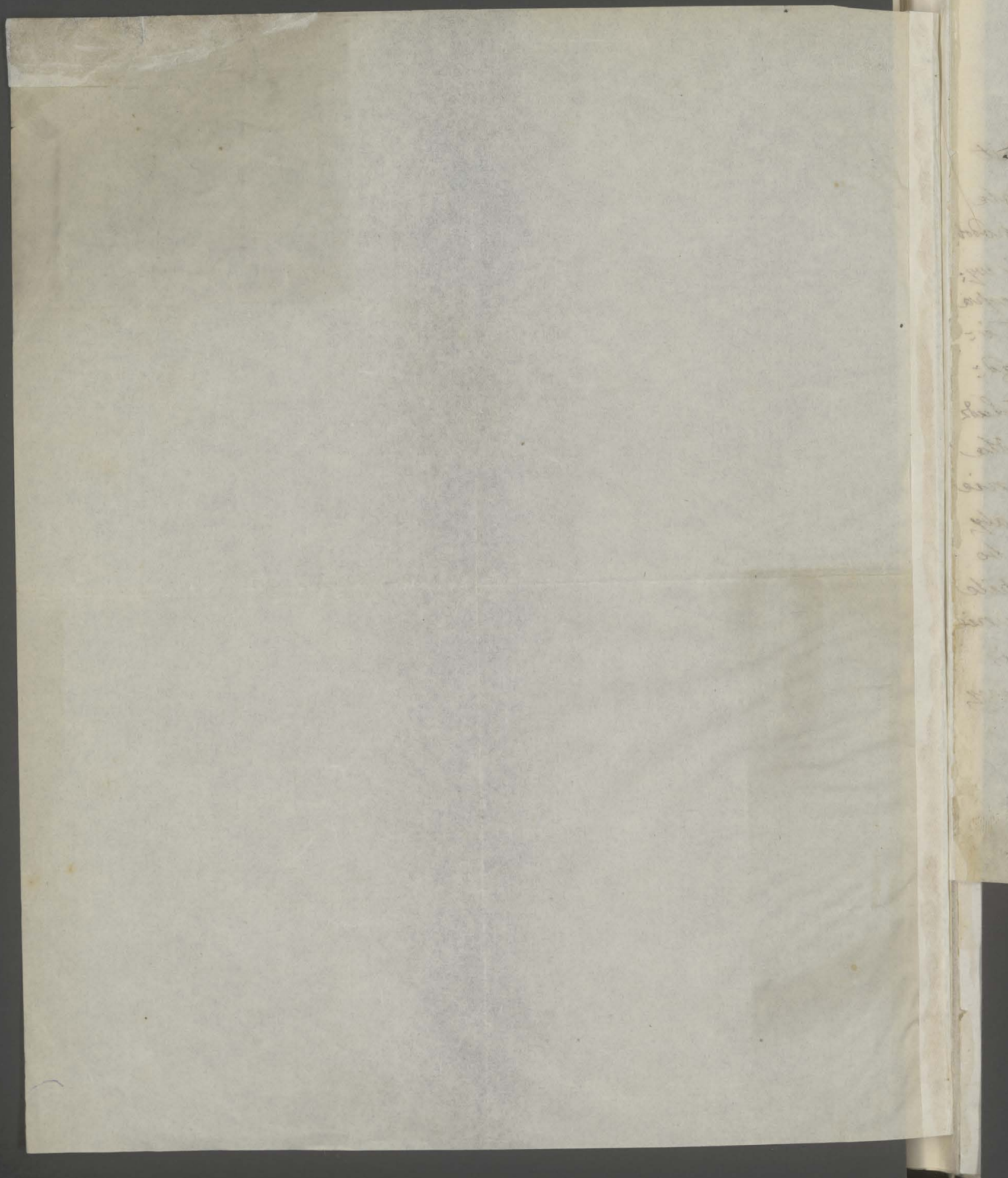
w kun

xyje

anowa

o ato

no poz





Jasnie Wielmożny Mosci

Dobrodzieciu!

Po przyjeździe moim do Wilna dopomniatem się aby Pan Adam Plater oddał Panu obiechane dwa Bożki, spełnit on to powierzone na ręce mego Brata który JW Wnie Panu Dobrodzieciu odesłał. — Obowiązał on mnie przeprosić Pana najprzedeż że nie sam nie pisał, bo byt conolwiek cierpiącym. — Wtem roku w miesiącu Maju pod niebytności moją w Wilnie robił Plater poszukiwania o 12 Wiorst od tego Miasta na gruncie Maigtku Rykaniszek, dawniej Woicwodzińskim, dziś skarbowym (skarżonnym) zostającym we władaniu Obywatela Władysława Prusowskiego; Znajdujące się tam kurhany są Litewskie to jest maigkie najwięcej  $\frac{3}{4}$  sążnia wysokości, a trzy u spodu średnicy, i takż ogromnej wysokości i rozmiarów naksztatt kurhanów na Białorusi w Borysowskim i Lepelskim powiatach, zowiące się tam (Wototowki) porozkopaniu kilkunastu mniejszych to jest Litewskich, znalazł w każdym z nich Topory, Dziędy, Sprząski i rozmaite ozdoby mosiężne. — Kurhany większe (Wototowki) wedle tego iako wyobrażatem i Plater mniemał, zdawało się że są Grobami przybytych lub mieszkających niegdys w Wilnie Sławian Białoruskich; że zaś rozkopywane Wototowki uważai potrzeba iako owesowe Groby, kiedy iessze umarłych palono, spódxiewat się że iako



na Białorusi gdzie Miernikanie ulodzy, oddalonego od morza i miast  
większych kraju, nie do kurhanow nientadli, same tylko popioły i węgle  
odwrycie. Tymczasem przy rozkopaniu pierwszey Wotkowian chciwież podob-  
nie okazały się, podobny, ale w mniejszym przepalonych ludzkich kości wy-  
kopano końskie, a naostatku Żelazne użądło, to zachęciło do rozkopa-  
nia drugiego ogromnego kurhanu, w którym podobnież oprocz popiołu i  
węgli i jeszcze kości koniskie i żelazne użądło ukazało się. - Uważ-  
wnosii należy, że w większych kurhanach przy spalaniu ciał ludz-  
kich i popioły koniskie razem grzebali, czy też że te kurhany sta-  
samych tylko koni były przeznaczone. - Pozostato ich jeszcze nie  
dotkniętych niktadziennie, ale p. Adam plater nie robi nadziei aby  
tam w więcej osobliwego wynalezi; a ja takoi w sąsiedztwie bo  
o dwie mile od Maigłku mego w podukhowney posesyji Tauropile  
gdzie iest sypana podobna innym Litewskim ogromna góra, i nie  
opodal od oney niemata przestrzeń ziemi zaigta kurhanami,  
poszukiwania moie na wiosnę, obroni zamierzam. otem donosi będący  
u Najwyższym Aleksanowaniem

1853 Lestopada 30

Wilno

adres moj Kowienicki  
Gubernii przez Uciechę

w Jasanach.

Jasnie Wielmożnego armii Pana

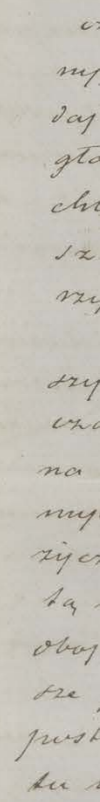
Dobrodzicia

Najwyższemu Stuga

Franiszek Wilczyński



ist  
gle  
podob.  
i wy:  
kopa  
tu i:  
tad:  
Ludz  
sta  
nie  
aby  
bo  
pote  
i nie  
is  
edary  
e





Warszawa d. 25 / Grudnia; 1854.

585

Szanowny Panie!

Odrzytem, przyczytawszy list Twój pełen serdecznego współczucia; życzliwości; w zwolpionym umyśle, potrafiłeś wlać nową, otuchę, która dać Boże, by miś na zwyciężną drogę powieść mógł. Szczęśliwy bardzo jestem z Twojej tak prochlebnej dla mnie wzmianki w Gazecie Warszawskiej umieszczonej i wierzę mi Panie, korzystając z niej nie omieszkać.

W mojem przełamaniu, choćby najdelikatniejszą odzieniarozumniasci w otowisku, zwatawca w piszącym, już dowodzi jego upadku na drodze postępu, dlatego chronię się nawet myśli podobnej i zgadzuję, przenieść cel Twój i życzliwość z jałmierzem odzwadzać się o mnie; — tą wzmianką, wydobycieś miś Panie z głębin obojętności publicznej, otworzyteś mi obszerniejszą pole pracy, a tem samem utatutoweś drogę postępu i doskonalenia się. Twoje stowo, ma tu niezmierzłą wagę, jenem wierzę bezwarunkowo, więc teraz podwójny zostaje do wypełnienia obowiązek: raz, usprawiedliwić reputację Twoją a zatem i publiczności opinii, powtórnie, drwić, że zastwierdziłem na Two osobiste względy, z kłótnią raziłeś razić się nieznaną Ci osobą. Mnie i w tem przewidywaniu jest już trochę rozumniasci i jałmierz dumi, lecz że trudno się <sup>uś</sup> porwać, to przynajmniej niech na dobry postępek użytek.

Inaczej serce umysł mój nie zupełnie przygotowany  
do rozbicia spostrzeżeń, albo też wręcz  
wszystko zbyt szorstko, bo pomimo  
kilkuletniego pobytu w Warszawie, pomimo  
dwu licznych znajomości, zaledwie odróżniłem  
kółła typów więcej charakterystycznych, lecz potrzebuję  
mnie jeszcze miękkich pióra. Trzeba by żyć  
tu z miem dłużej i bliżej patrzeć na ul. postępie,  
śledzić wzajemne stosunki antypatii w interesach,  
to może by się coś znalazło, lecz w Salonie? — to  
najcięższa stworczyłowa edycja, której wygi-  
natu nawet nie wiem gdzie szukać. Będąc na  
jednej kawyńskiej zabawie, z pewnością można  
napisać ceremoniał dla wszystkich; czasem  
czasem zabłyśnie gdzieś migotanie palców swatelskich,  
lecz to tak blade, nieśmiałe, chwiejne, iż z nie-  
a nie przy nim dłużej nie można. Przyjem-  
stosunki tu są nadzwyczaj rozdzielone, towa-  
rzystwa mało sobie znane i tylko jedynemu  
są współnością form towarzyskich powtarzają-  
cych się do znużenia. Co najgłośniejsze, że  
obowiązkowi brórowi i inni krępują bezustannie  
dobre chęci; sta kawałka chleba, nie tylko ja,  
ale sta z różnem powołaniem zwołociami, za-  
sadem i pracą, zmuszeni są przeprzeć najpię-  
kniejsze chwile życia przy martwym rachunku  
i wyzerpywać swe sity, które gdzieś indziej płonnie-  
te myśli by owoce.

Nie myślimy o niej już od pracy, owszem ona  
jest moim najcięższym marzeniem, lecz zapatr-  
ję się na to co zrobić i na to co mogłem zrobić,



boleję, widząc, że te wtektę różnice. Na lewicy  
kroku czuje się, brak moralny i materialny — pisząc  
np. trzeba wszechstronnie zwracać swoją uwagę  
do na usoty, do na myśli, do na słowa lub formy — i tyl-  
ko przez kontrastówkę, nuda się czasami nierzadko  
jaki znak charakterystyczny autora. Razem to  
warunki — trochę za trudne! ale od czegoż energią?  
cóż wiek, jak to to jest, ugrużonej próby czytelny  
wydawać, a zatem im więcej przeszkód i oświecenia,  
opiera się się wyraża, szerszy się — a oswo-  
janie ducha z podobnego rodzaju poświęceniem  
zmniejsza je, niestety — dlatego napisać!

Tym sposobem przedmiotem do wielu obrachunków musi  
wybrać z przeszłości i z przyszłości — ponieważ może  
dać się i to z wzmianką pisać, lecz za jedyną bronią  
mogącą się więcej na poprzek tych ostatnich uwaga  
śmieszności. Tuż aby oświecić się z moralnością, a przeto  
dużo mająć wad nie pozwalających zdawać się i rozsa-  
dnie a enotliwie postępować. Potem z swego przekonania  
wszystko z siebie robią, byle się z nich nie śmieszono.  
Do tegoż bronią nie uwaga na główną, jedyną, ale  
miejako przygotowania — Lur i tak, raz trzeba by  
się ograniczyć do pewnych tylko błędów społeczeństwa,  
dotykać je delikatnie, aby nie drażnić przyczyną  
wolnych z innych może nętych przyczyn —  
to już darmo! — co można trzeba robić, żeby nas  
nie posadzać i z tego komentować umieliśmy!

Kim to myśl przysłała mi do głowy, skreśliłem  
ośkie w podobnym rodzaju nad napisem Dwa Wale  
który gdy leżura zezwoli, ma być drukiem w Ga-  
zecie Cudziemiej. W nim oświeć nie byłam panem kie-  
bie, nie mógłam a raczej nie potrafiłam utrzymać  
somu

śmieszności, bo zabrakło dowcipu — raz to wice  
w swym czasie przejmie Szaro: Pami, a zapewne  
półwierszów może opisać.

Teraz kwiata, obrazki kumendanta, a przy tej  
mnie, i może, rozwietać opisów charakterów, wnie  
tako porządku się, i nie mogę. Chciałbym to ile można  
się pisać na ołtarzu niewydatku charakterów moich do  
prospolite, a przynajmniej w drobnych zdarzeniach,  
wódcinnego życia i ledwie wszystkie ich wcięcia, sta  
tego że opisy zdają mi się za długie, ale znówu w  
atencji byłyby jeszcze dłuższe. Zarzucają mi że  
mało okrywałam śmiesznością rzeczywistość, że siłę są  
na dowcip, gdy mnie się wydaje iż to potrzebne  
sta umiarkowania monotoniowości i że prawdę mam  
przedewszystkiem. Takie Pami — znówu walle  
znówu wątpliwości. Ostateczny projekt następnej  
pamięci, który Pami w przyszłym liście zabiorę  
niktę; kymczasem czytam chęć ułaskawienia illo  
typera i cieszę się że młodym słowem nie wyrażam  
dowcipu i znajomości serc ludzkich.

Czytaję tu wszystkie progiaty krytyczne, i po  
siołykutę Lewestana bardzo mi się podobają, chęć  
w nich przebiega się uganianie się za oryginalnością  
i zbytnią treściwość, Dziennik War: gawędzi w  
publikacji z cygaretem w ustach i zadartym su  
bem, a stara Warszawa obraca się powoli z le  
dawniej skorupy i drutuje po 3 naraż powroci.  
Kwiata, już Szaro Pami, bo i tak już nadawiam Twoj  
dobroci, że zmuszam Cię czytać zlepić mię myśli  
noworazna, który twierdzi że mi wolno pisać,  
chciałby się myślać że wszystkie i to zdawa  
nym poglądem, a zapewne nie narówn.

Łącząc swy myśły prawdziwego uczucia  
w miłość i miłość  
W. T. J. J. J.



Szanowny Panie!

Jak syn do ojca, tak i ja z sercem pełnem  
stuchny i wiary - udaję się Szanowny Panie  
do Twojej łaski! Proszam Cię więc mi odmił  
swej pomocy zbłaskanemu. -

Nim przystąpię do tego co boli, racz  
cierpliwie dowiedzieć się powodu, który  
mię skłonił do tej konieczności:

Jestem synem ubogich rodziców; młodość  
moja, pierwsze nauki i pierwszy kawałek  
chleba, zdobyłem pracą, jedynie swoją, i nie-  
stychaniem oparciami rodziców. - Od 3<sup>ej</sup> klas-  
sy, już statem się panem mej woli - i pa-  
nem mojego losu. Ojciec odumiał wtenczas,  
kiedy go najbardziej potrzebować mogłem,  
wtenczas wtenśnie, gdym kończył szkołę  
z rozmarzona głową, z kysiacem namię-  
nnych barw w tonie, wchodził jak cichy  
spółczesnik do jego grobu. Nie drw  
wię, że wybijając wszytko co ropadło wstę-  
pię, że przestając z ludźmi, których bym uni-  
kać powinien, szedłem nieznajac  
tej drogi na jaką mię ręka powojowego  
ojca wprowadził. Młodość urwała, z-  
drza cielecawości podła surowy umysł, a  
sł

a sił zabrakło do ich wstrzymania; z tym  
więc takim życiem lat dwa. -

Pierwszego razu, pragnąc tam wrócić maskując  
przebiegiem w mojej liście i dośledzić - pragnąc, jak  
było w mojej, gdy wróciwszy do domu wróci  
się do czytania Twojego piśmie „Mierząco-  
meo. - Z powrotem jak zwykle czytaniem  
aby czytać, lecz gdy po kilku stronnicach  
owrót mi się atmosfera błogiej niewinności  
uroku i powagi, a jakoś, owo mierząco-  
my swoje wrażenia i myśli, - a tak jakoś  
rozbudził się w duszy, tak spłynęły na mi  
czasy papier, a zerwałem się z łóżka, uleża-  
łem rozmownym driskując Bogu że prze-  
wsłuchiwać mi umysł - wskazywać kę drogę,  
po której każdy człowiek postępuje wi-  
men - Lat to już któryś minsto od owej  
chwili, a dziś jeszcze gdy to piszę, nie  
mogę jej wspomnieć bez pewnego wzru-  
żenia i zarazem błogostawieć ci Panie,  
żeś Ty był sprawcą mego nawrócenia. -

Drżki ci więc, miśkocione i drżki;  
bo chci mi do mnie należą ocenić Twoje  
drżki, gdyż ogół dawno je ocenił - lecz  
wyraźnie ci ~~mi~~ serdeczna wdziękowość, jak  
dawny nowego życia, jest najświętszym  
w moim życiu obowiązkiem!

Od tej chwili, każdy dzień widział  
mi



innym - prawie wspomnienie przeszłości krwa-  
wiło serce całym zle spędzonego życia - a  
dodawało bodźca do nowo przewidzianej  
pracy. - Praca była jej nastem. -

Pracowała znowu aż do obecnego czasu,  
nie ustraszona trudności, nie zawadzał nie-  
dostatek, nie zmniejszała obójliwości drugich. -  
wszystko to było w mojem mniemaniu podroz-  
nieniem. Lecz dzisiaj przypatrując się sobie,  
czuję, że praca pracy nie miżyłatem -  
Och! bo Ty mi uwierzasz Tanie, co to znaczą sta-  
nówce człowieka nie przygotowanego iść sa-  
memu naprzód + braku wsłuchania, która by  
nie dozwoliła iść krajem. - Człowiek taki po-  
dobny jest do tego niewiedomego bredaka,  
który mim może mieć wyobrażenie rzeczy,  
musi całą obmacać rękoma, gdy przecieranie  
widzący. Jednym rzutem oka już ogarnie.

Dzisiejszy świat nauk gimnazjalnych przy-  
najmniej u nas, nie jest dostatecznym na-  
wet dla wsłuchania drogi dalszego kształ-  
cenia - uniwersytet daleko i nie każdy  
dostaje się tam może - a dzieta? - to  
wieża Babel, lub egipski labirynt w którym  
całe życie można chodzić od kąta do kąta  
i nie znaleźć wychodu. -

Miałam dwa lata w Warszawie, pragnęłam  
biedzi co nie miara, a przyznam się szczerze  
nie mam ani jednego, który wzbudziłby tyle

refusacji we wnie, bym mógł prosić go o  
promoc. — Literatów było się jak ognia, bo  
gdy przed rokiem wstąpiłem do jednego z  
leżących ananysów, pisarzy i podobnie jak Cie-  
bie' panie prosiłem o pracę — wiersz w mi-  
odpowiedzi: „oto mi panie, kiedy się chce-  
„urzę — weź profesora, lub iż do szkoły,  
ja nie mam czasu” — Musi Bore, katemat-  
raucie mi słowa jawnie! —

Leż na dobitku, tego wszystkiego — przed ro-  
kiem more, ot tak sobie bez myśli, bez celu  
napisałem szkiełko przed napisem — „Któryś to  
tego komendanta” — Pismo to leżało sobie  
długo w moim stoliku, aż przed Nowym ro-  
kiem przewracając papiery, gdy się znalazł  
i odwrócił jednemu z moich kolegów, ten  
namówił mnie oddać go do druku. —  
Jedną przysięgła Biblioteka Warszawska,  
Garety zachęciły do dalszej pracy — napi-  
sałem więc drugi, a obecnie na  
Wresień umieścić drugi trzeci —

Dziennik Warszawski, dodając tej bar-  
gawinie przysięgi, o której ani mnie,  
się ośmiło, wrócić uwagę na niewłasności  
formy wypowiedzenia, i dobitnie nie był  
zyskowiec mej osobistości. — Teraz przynaj-  
mniej miał słusność; bo choćem pisać w  
szkiełko nie chciałem, ani myślałem o lekceważeniu  
synowskiej mitosy, jednakże zabitek owiej  
prawdopodobniej idei życia — wciśnięt się  
poni-



promiwole i wystawił piśtwa nie wy-  
 rugowanych dotąd jej skutków. —  
 Lecz wówczas nie rozpatrzywszy  
 się w sobie, i gdy miałem domysł  
 że ten arcykult skutkiem osobistej nie-  
 chęci nastąpił, napisałem odpowiedź,  
 która zapewne stanowiłaby pami-  
 natę. — <sup>w Gąsini warszawskiej</sup> ~~Prosiło~~ się nie dostrzeżenie, że  
 żałuję, szczerze — i ona to dzisiaj jeszcze,  
 bardziej przyzywa mi zniechęcenia i  
 wstyd. — Ale nie ku koniec moich  
 utrąceń. —

Czytając obecnie 3 12 cześć mby obsu-  
 mętna, mojego sklepu — cześć, nie wy-  
 kta do niej odrazu — Wszystko to, mo-  
 wię najszczerzej — zdaje mi się tak nud-  
 nem, rozwlektem, bez życia, suchem  
 odgrzewaniem, że nie mogę wciągnąć,  
 jak przyswiliem na drut podobnej ra-  
 my, która na każde wyjęcie pro-  
 sturyci nie może. Myśl że natrwa-  
 mi każda chwila; nie wiem czy ja  
 wraze lepiej widzę, czy też wdaniem się  
 w nie swoje rzeczy — bo chęci byłby naj-  
 lepsze — umysł ruił Prog wie co, a jałk się  
 napisało, że dziś jest tak kartowaniem  
 nie dożył, że, iż daleko lepiej, żeby spory-  
 wał rękopisem w niej ręce, skazany na  
 wieczne natracenie. —

Przedmiotem się dopiero, że chcąc  
kogoś uzyć, trzeba wpierw do-  
memu umieć — bo jeszcze kowal  
nie nauzył astronomii młogo — a  
zty człowiek, nie poprawi — Wzię ja  
chcę się uzyć — tylko o to mi idzie  
jak i co? —

Ty pamięć! jaśw znalazł dwa serce ludz-  
kie, przejrzałszy owe słońce, raz  
wyprec taskawie czy ja w zawiadanie  
literackim zdac się na co mógł, czy  
poświadam warunki do tego stis wy-  
magane potrzebami społeczeństwa;  
wskaz pamięć sposoby zaradzenia  
nieдостatkowi, objaw cel za jakim  
iść powinniśmy — bo przyszłemu naj-  
wzruszaj: nie pragnę stać się nie za-  
dam korzyści, a tylko chce całym  
sercem być użytecznym.

Znam Twoją prawotę pamięć, i wiem  
że niechęć objawić mi prawdę, jaką ona  
by była — a ja ślepo pójdę za Twoim  
rozkazem. Wznaniem mej niedolno-  
ści podwojną, wysławiając z taski; raz  
społeczeństwu że uwolnił się od jedne-  
go mniej barz grzechu jakim bym się  
mógł zrobić — a druga, mnie, że poru-  
ciwszy



prośne zajęcie, zwróciłbym swoje prace  
i dachmośi kam, gdzie może bym koryst-  
niejszą dla kraju i ziemianinów mieć ofiarę.  
Spółeczeństwo to ul — trutniom nie lubi,  
a ja chyba koniecznie być poszerzę.

Słowko jeszcze o powieści bez tytułu:  
powieści są mi czytaniem, a pchłaniam  
prawie, i gdybym wpierw pisał Iza-  
rskiego, nie wredniałoby o konweni-  
cie na świecie. — Z moją pisaną ołpnie-  
ro warunki, jakie widać, Kapłana lub  
Kosia pisał — pisał, — ten niewie-  
tem w le ciemnie, jakie im w chwila wpla-  
ta świat w koronę męczeństwa osadzo-  
ną, na głowie gieniuszu. I mi sławem  
się ul wale — bo wyrobiłem sobie od daw-  
na i ideę, ofiar ze wszystkiego, co tylko  
miałem dla nas być może. On Iza-  
rski pisał, co mi mogąc zaprzeć się siebie i  
utrzymać na wodzy namiętności, bez  
których może i mi byłby pisał, — jeszcze  
lecz mi mógł być dla mnie wzorem.  
On był etniczkiem skanionym pod  
względem pierwotnego wykształcenia, poj-  
mował to, co ja może przeoczałem, był  
gieniuszem, gdy ja miewałem zapewne

on arcydzielen - gdy ja bryła gra-  
mku, w której ~~stało~~<sup>oko</sup> artykuły, mogłoby  
dostrzedz, czy da się co wyłuszczyć z niego.

Leż dwoje i tak tego, i tak na-  
wiele napisatem panie, kurtanna do  
Ciebie, który masz wyznie obowiązki-  
i to me dla mnie jednego. - Musi raz  
tylko proszę o wyjątek, zechciej wy-  
naleźć wolną chwilkę i radość ucygnić  
mej prośbie + bo chwilaż na najwęższą  
ruszkę porzuciłbym sobie pogadać  
z Tobą, skromny panie i wyłać  
kiedyś między mają boleś jak oję,  
jak spowiednikowi poskarzyć się na  
siebie, objawić myśl swoją i wątpliwość  
leż to byłaby zbyt uciążliwa dla Ciebie  
opiera - tej wiesz me i ja dam. Kilka  
słów Twoich ze szczerą, chociaż wspólną  
cia i pomysł, muszą wystarczyć na  
wszystko. A teraz przepraszając raz  
ostatni za podobne natarstwo, i żeby-  
lewną, koronnością moją, że raz  
czytać list ten pełen swego nie do-  
czeka, i kilka wierszy nam odpowie-  
dzieć, zataczam sprawy najszersze  
go uszanowania i wdzięczności z  
takimi słowami do Niego przostanę  
Wilezyński

Wilezyński  
nr 1308, wó w Dacie Strachuńkowskiej, gdzie  
przebiega.



16. paździer. 1852 wdesu

Alex. Wicherowski.

591

Kachany i paucowy prawi Jozefi, wielki to  
zawieci byt mari co wymyślił napis dla tutez-  
skiego pataca - siedmdziesiat lat i góra, pod o-  
pieną, tego napisu rozumięty, iż, słachetne dzieci  
marońskiego rodu, i dzie jeżere, napis ten lo-  
sitem pauceliej garderoby dowiódł swojej racomyl-  
nowi - wolny... bo kraci wolno - enotliwych...  
bo stadij innej słoty zabawy worychło -  
Joz stadij erego uicrabiera to jany darowat,  
nur jama - co porabiać walcerey P. Rafat  
w eracie sparhauceliej operacyi? - rasyptat pe-  
nowo snem sprawiedliwych, i stasnie; kto sta-  
wone jmie dwiga, moie, ma prawo, a borym  
suiacie niewiedzi - niebandami ial sar-  
data i kamizelli, ale guicwam się że ów mąż  
tutezyskiej edunacyi zabierał podobno neoy  
pmeruacoue dla diatoty; w narej patricar-  
chalnej siemi ojcowi rodzin, gospodarne, nie  
ruchy i dalerij dragi wracai i prougnui  
rykani -

Cremis Pan las dTugo wlokt się do Kon-  
stantynowa? - pmenty Izraelita musiat  
co dręgi dziei szabazować, a to muiej pmez  
wzgląd na zbawienie swojej duszy, jak racuj  
dla osreńdzenia kowi - Szabas w anaciuowej,  
to nea strasliwa; sadnej uereimej izby w  
ktorejby moina było roztarzyć się z papera-  
sam; - dowiadczym augi anaciuaweliś roz-  
koszy gdy mi się popieł powór, na którego  
naprawę, kilkanastu godzin wrenatem -  
dziwliki w Tutezynie musiaty być mevelon,  
bo pmygnajmuiej jest grzei skryć się przed  
chładem, jest patac z malunkami i ta-  
nkier z onegdajera piewienia, w dodatku  
huk cienawych iydów co rozrychło wioda,  
a osobliwie kto się jeui i jak ma porucig -

po wyjeździe pańskim, z nosem epuszer-  
nym na kwiatach, wrócić do miasta - u-  
gas' nam tak było pusto, jak gdyby wyje-  
dem pana wszystko wyjechało - Dawcy z  
musu kilka godzin obowiązków od-  
zebraliśmy się na uroczyste odpięciu Jer-  
miady nad odjazdem kochanego Pana - choć  
nie było atry zgodny, ale uroczysty miedle naj-  
uroczystszy wymagał Bacha i Reichy - Jedem  
z nas wprowadził sujet, drugi go podchwyt-  
cił; potem pierwszy nucił contre-sujet, a  
ten dawał go obracać pmer worytki to-  
my, i tak do pierwszej nocy - P. Michałowa  
wymie ułata do wypiewania naszy sa-  
low za Panem; - najwęższy zalety naszego  
chów była prosta szlachetność affektu; bo hi-  
takśmy wygłębili do Pana, że długo nie  
chcieliśmy się owoić i myśleć żeś odjeżdżał;  
nie jeden z nas mimowolnie zapomniał się  
do karku, nie jeden pomyślał gościć  
Pana stąpić nicerosem; a kłonie, czy  
jakiś literatki nie gotowały się, jenera-  
kładnie Panu, jak radiańskiego - Były  
tu państwo obywatelki których się strasznie  
dziwno wydało żeś Pan nie szukał ich zna-  
jomości, a właśnie nade były pmyśli Pa-  
na mądrosz, z magarym powrocieckiego,  
który się pilnie odrytuje w wili's litera-  
ckiego wicrom - ~~moj~~ Wale, ileż to, le-  
chany Panie Józefie, musiałeś podknieć  
niestrawny eukierkon! kto wie, czy byś nie  
wolał rozumnego pnieciwnika nad te  
bnoży wielkie kłonie jda za głosem  
powrocieckim, ale niewiedzą cieniu i po-

Uwaga - pobrykanie listu abramentem walej do sprawek goi.



niczemu pnie niewagi, spytałem literatów  
 wszytkich, tniez radców, co najpiękniej-  
 szemu im wyda się na Kraszewskiego, i nie-  
 śkely, zatawatem sapytania; bo nie tak ser-  
 ce nie boli, jak widon artyshyernego Dietla  
 na anatomicznym stole, nieuków, a co  
 gonej dusek ichaduy - przed drzwoma dwia-  
 mi jidew malaz ex professo, przedmowa  
 zwierecy Straszyńskiego, ale jak! gdybyś  
 Panto wyzwał do latyś sprawion - Dla cie-  
 go nie masz tak wielkiego bezczelstwa który  
 by odwarzył się wyrobiować o sposobie robi-  
 nia stodu, her jalciej kalciej z wazancowei me-  
 ry, a w istocie która imzuli i pamaza-  
 nia boiego wymaga, kardy dadek ma się  
 za naturalnego sedzię - Czy też przypie-  
 my liedy do wyrobienia w sobie exronnoci?  
 a propos Straszyńskiego - na odjerdnem  
 z Akademii grobit au Psyche, jak wiece  
 nicie, anypisana, najlepsza, ze wszytkich  
 robot konkurancy, ale P. prezes akade-  
 mii co dze boly z profesorem Straszy-  
 ńskiego, znalard, ze Psyche abraja moral-  
 now, bo bytko tenz zastona okryta  
 pierwne nagan - Co Pan cadriks, czy  
 moina aby P. prezydent byt talis agra-  
 nery - przypominam sobie ze jidacemu  
 profesorowi w Kijowie na publicznym  
 aucie kazano pucstai orycai, dla tego ze  
 pizrac rozpraw, a prawad nymalid wpo-  
 nimat Konkubiny - Chartes sont les orit  
 des laudis que le coeur est deja fripon-  
 bal mi Straszyńskiego, jeli pnie gupstus  
 prezydenta, nie otrzyma pasporta do Brymu.

Teraz pomyśl Panu uciwieniu za cię-  
chatare; już outt zabrana wiejece hono-  
rowe w mojem albonie; w samiać, pnyj-  
kachany Panu Jozefu barguenet; wie-  
ruj rli; ale poireimij ekci; to coś wa-  
to na tej ziemi - gdyby nie nasze sporto  
franco miatbyś pan ad nas wite trau-  
porta maturowe, ale rkg komora laka  
bida, że tneba dwa dui jerdzie mieu-  
ryza porwołem na jalg laka poryt,

Juli Pan honieruie iheer mui abda-  
ngi jalg Keizga, ery nie moiemy ię pro-  
mieuiać; samiać Jarmuicewieca mid-  
bym rtaiać to coś napicat o Freutow-  
skim, bo mui mo najlepory wali nie  
uagiem dactać tego pima, a reuicuit-  
bym ię pmed soby i pmed ludym gdyby  
regokoluic mieuat z neey które  
napicat Kruzewski - a jaka uieu  
o tem co to wyszo we dwou? ... ogo-  
mnie na pima atneim rly -

moie bedzie już na piewory nar;  
mar Pan co robić dla siebie i dla  
toz niegodai ię zabierac orau jalie-  
muis niedmuis epistotam - pnyj-  
kachany Panu Jozefu najorulose uci-  
uicue i wien, że niekarda pnyjaru  
co pmedko ię rodei rykto giue -

stuga i pnyjauc  
Micku

Maia moja poryt Panu sa pamiu po-  
drie, warz z udeuicim pordowicim -



7. Listopada 1852.  
odessa 593

Kochany panie Józefie, proszę Panu  
fury, romantego rodzaju bargrauin; kiedy zna-  
ćm morie, przypominając ci twemu sercu - cho-  
wa; panie Józefie, te drobności; na dowód że  
i na chersańskich skrajach są, jeszcze co mają  
pociąg ku temu co wzniosłe, piękne i eryte-  
gdybyś, nie raz nas romantyzując. Tobie  
styszał, morie przemieniałbyś w mowieny o ko-  
chance, harde z piśm Pana osobno ciagnie-  
my na skór, i za harde osobno dziekujemy  
jako powieści i chrześcijańskowi - Szere po-  
wiedziawcy, apokryf piśm Pana, w których  
cresto głowa porzucił się, a serce sawore, nie  
niemamy na pozarm duchowny; gdzie jak-  
kolwiek prace naukowe przytęknę być mo-  
ga, sawore to przytek, drugiego niedu, to du-  
cha bezpośrednio nie oszuka; ~~ma~~ mądros-  
paniściawa da bliżej granicy z niewi-  
stem; z niej można być wodzem, szewcem,  
astronomen, ale erdauelien? to jeszcze  
co innego; a nam ufasznie chodzi o ludzi-  
Jest jakiś P. Dziekanowski którego pierofy  
raz wiatem do ręki, pniey także kilka  
stronnie i przemysłowem ok, kraszewski  
nie darmo sięje - niewiem co dalej mają  
w tej prowincji, ale pannał bardzo mi  
trafit do smaku.

Ozwonnie jali smity w swoim VIII liście!  
oto gadanina! - a pmy okazyi exasii  
Kraszewskiego - że też on Pana strawnie nie  
morie - biedak, ostekani goi - puzera  
ci teraz na uniarkowaniu, pozor, odry-  
wa się do szacunku publicznego, gwiarda-  
nów zawrót literatów stawia, sąda kry-  
tyki, obiecuje więcej konystać, jednem to-  
niem, jest na drodze zbawienia, a to dlatego  
że mu amatorowi Dziennika wymyślają się

niepoinięcie czasu. Przeważnie dotąd nieopadł  
stosunek swojej nagłej a tak, kłopotliwej sta-  
ny - po wielkiej epoce litewskiego wiersza  
zastraszanie domowych swistości stało się ob-  
wiastkiem prawie, - Dwie kasty, wojujące, mło-  
dzieży wywołujące ruch, wiarę i miłość; starcy  
nieuchwani, nieufni w porywistych bożostwach,  
zbiegły się w ucieczkę miłości swoich skarbow-  
niadziej wyciągata z grobów wielkie postać-  
cie, stawiając sobie na ciele, aby ich dotknąć,  
starcy dobywali trupów barwili ich farbą  
życia, stawili na ołtarzu, i kazali im kła-  
niać się, jako jedynym reprezentantom ab-  
solutnej prawdy - Ślad wyszła walka; bo choć  
obie strony kochały porywistych, ale jedna z nich  
tylko, miadziej, kochała porywistych - cześć ofi-  
cowa, ale wszystkie ofiary miotała dla dzieci,  
bo niebożęcyliom tylko cześć należała, jeżeli ta  
cześć nie robiła porywistych - Wracali więc z gmu-  
rów zjawili się Saptica - wszystkie nie poro-  
zumienia zanikały, każdy rad był miłości  
na P. Cieszyńskiego swego ojca, Dziada - P.  
Przeważnie myślał że świat rozkocha się  
w niej, a tym czasem, tylko strona archy-  
tekturalna Sapticy zachwycała krytyków -  
niecierpiący nieobywajnie adopcjonistów serce  
od P. wszystkie lepiące serce, bo pory-  
wisty chwiał prokuratorem i braki talentu,  
nostał piętrem górnym górnym od miernoty,  
taki adopcjonista krytykizm, że Działo niepo-  
dobna prawie tak walecznego literata na-  
leżało na naszej ziemi, któryby odwarzył  
się jalonego derdejke, przedrabować od deski  
do deski, powinniło się przedmowa jest i po-  
korna i skromna i zachęcająca -



Czy zawsze była swiat adreiwai w juwie  
 religii, prozadku i dobra ogolnego? - ludzkość,  
 ten etniczny zbiorowosc, musi być bardzo uz-  
 ciuzy a prostodusorny, kiedy zawsze daje dy-  
 stansie na ten samy needke - czy morowa pny-  
 gusnie, ze zyjac pod apriekas swiatla chry-  
 stusowego, wolno niekmal przewydz glosnych  
 prawdy, czy morowa, z ergstem sumieniem,  
 powisnie pnyepny religijny, prawa bozkie,  
 jakimis wymaganiam chrylowego pa-  
 tozenia? czy morowa pomysleci, aby te  
 prawa, kiedykolwiek, w jalciein kolwicz  
 stanie ludzkosci, byly nieistotowne, albo  
 zawieszne? czy morowa je wzagai, tyl-  
 ko do ciarnego kotka przewydz korpora-  
 cyi w sobie? albo do asiektynego udo-  
 chonatania siebie, bez wzgladu na kazu  
 i bliznich? czy morowa, patnac z pny-  
 ktu chnesciainstkiego, suwarai etnicznych  
 burzyladui, adnauai, czy dyg morie ciota  
 lub zastuga bez pnywierpauia idei  
 kazu lub bliznich? - co do sumie, ni-  
 niegtem nigdy prozai tej religii markwiz  
 z ktora wyjerszali sawore pp. Re. i fr.,  
 a co gorszej, nigdy ich nieprozadkiem aby  
 wtem co opowiadali, byli dobiej wiary-  
 Dabne powierzai ktos: mon Dieu, gander  
 moi des anis; car des ennemis je me  
 ganderai moi-même - wikk nigdy praw  
 die nieej kinywdy niepnyguai, jacy  
 niepnygani apriekauai; w eastym roz-  
 waju historycznym idei moralnej to  
 ciarka prawdy, co krotk widze, dno jesre-  
 ci co z tego lextu prawia, oracije, pier-

osi opuszcili by te swoje prawdy, gdyby  
ci ich interes w inny ukażat stronie-  
turstom i moliarom ludu i rawnie huma-  
nitarną komedij, rawnie ci i moliarom  
którzy ktory nie chce, qu'on le jone -  
niepoznuje chnoscianina bez probasti-  
wości dla ośb, bo któr z nas odwarz  
ci pienow, kamicu na gnesnie, nu-  
cie - powstawac na wady agolui, odta-  
niai brudy kact, co naduryma swojej  
pneumagi, jektu obowiniek, pocieraniego  
serca, ale cypia ci indygu duow jak  
Rz. w Teofrascie, malowac id. z docta  
duowia notanjuara, albo eremici jak  
P. G. marchochiego na stowo cypis  
to wcale niedaje ci godnie z religij  
chyba z religij de maistra, ktoryby  
rad jeneru Cornuematu, wykopac, ocy-  
wic i znoue, na chwaty borku, ra-  
erac wyznawia-wiary - wieciu in-  
ci powiedziei, kochany Panu Doradu,  
co ci w mojem sercu dzieje, go-  
cy tam, lub mysl, a bys, co tak po-  
katalusku kumawia, religij iustoni  
i pniebaaceniawary - O, jak drugo  
religija odepchus ad wosy et hied zyma  
tego swiata, tak drugo Krolowstwo  
boxi nieprzyjdzii; ale przyje' musi  
wnak prawda? jusei szaban bide,  
ustopi prawowawia Awiatow? - kiedy  
to ludu? - jeneru daleko; dla nas ro-  
stata byllo modlitwa i nadziej -  
jeicham Pana mego z cary dusy  
przyjaid: tedy  
Alexand. W.



Alex. Wickerński.

Kochany panie Józefie, nie proszę, nie mówić o lewistce, że teraz dopiero ibieram się na odpowiedź - bny tygadnie z okradem bratkiem ty po Ukrainie, i ledwie przed kilka dniami, z bity, z rzybnicy, pmy- wlorem moje kości do Odesy -

Zasłył nas wiektor mianu - Morkar cesarski nieporwała niefkaucem zachodnich Gubernii braci wychowania w Odesie, ani się trudni edukacji z utadricy, profesorowie na- met i naukowcy nie mają prawa bnywać u siebie uczniom. Zał mi bardzo Sawickiego i Saborowskiego, który jedna raz, eualeli się bez sposobu do utrzymania liernej rodziny. Byłi wszechni moie i z w gtebi kraju doros- łous im kędzi pracować w zawodzie do kto- rego cete ryie sposobili się - powiadają a nas że Umiednicy ad korony lub wyborów będz mogli dzieci swoje do Odesy poytaci, jak badeło la wień jest prawdziwa, nie wiem, relata refero - wszakże jedna taske jui ogłospow, to jest, że kaneracy gimna- zjum katejpe mają prawo wejść do ty- ceum, tak wiec znaćna lierba utadricy rostać - Kheimeufeld ad kilka niediel wyjechał, a wiec musiał do Paue prwać; - musiano mi że się zaliere na niefka- nie do Moskwy; ad niego dotąd nicenia- teta lieta, a wiec wiecurem czy to prawda.

Kiedus, poceinuy miikat, musiat apasie  
ious, i diatue, a Bog zgadnie na drugo,  
wyjersat stad niebardzo plesny ery hedie  
mogat ious z soby zabrac - co to bolse  
dla tych ser. poceinuyes si eis musra  
rotaerye. - Owa sama troche niedomaga,  
jednoro kneyi si, udaje spokojna, ale  
nieraz z za usmiechu tra wyglada -  
wielka ta prornie miikat po sobi zasto-  
wit, a niekiedy o taliego ktoryby ja po-  
trafit capetnie - Serce eryte a mitujac,  
umyit silny a ciaricouy, prostota i pene-  
roni na obejciu si, nie eryte rarem cho-  
dra, loi my racnego miikata hedus nie  
codziei wspominaamy -

moje ja ryje po dawnemu, bez jutra  
i bez wczora, obojstwie a spokojnie, jak  
profesor co worytko na dzienawie tra-  
cit, mato eis trofery o ruinie i hande  
bo mu w jednem i drugim nie eis nie  
okroi - Bagnie more vetusto, ale nie  
dla tego aby zrobic, tez dla samej roz-  
koszy robienia - niepytam eis co dalej,  
bo jestli kag zechce mnie natej ziemie  
jepere potnymac, to obmyli ciadli hu-  
leuu, jestli nie, proci mi gtowu, tra-  
bowac tem co moje byt nie uoi?



Doność, kazał auctum iem odebrać od P. Kajeta-  
na list, Walca i Dorgeruik Siskordlięgo,  
wprysklicum nad bytem z całego serca, oso-  
bście z listu w którym pisał P. Kajetan  
i prawię nad jakimś piśmie doły, ca-  
łym muryli, i z Walca piętnego jedynę  
myśli, choć trochę mało rozwiniętych -  
P. Siskordli adroit nas dorgeruiliem;  
Jarmuszewicz, daleko więcej, mury - Siskordli  
wprysklicęgo dotknął po wienku, tak, że  
ten dorgeruik ledwie dla amatorów pomyś-  
lić może, jest to gatunek magazynu pow-  
rochnego w którym są dobre i korzystne  
nury, dla tych co głębiej jęperać nie lubią -

Madujemy się wprawy a ja przed wpry-  
sklium i kapielę napre dobry skutek pomy-  
niały - pnieum sam dzień i noc aby skutek  
był kapieli cery moje in natura ogladały -  
roję sobie że Pana obaczę tego roku, może przy  
temu rojeniu pobłagadaw; bo widzi że się uro-  
dziło w sercu nie w głowie - ale to pia desideria,  
myśli że się tak spłaci, bo tego pragnę - jeli  
kochałego Pana usiem to zapewne skawic się  
na gruncie miasta Wapawy, gdzie Pan sa-  
pewne przed Lipcem będzie, zupełnie usado-  
wiony - Sardroperę, Panu wiele, a wiele, a  
temar jępere pmybyma nowa sardroń, abę-

1074  
70

Wiem swobodny od wszelkich krąpot, go-  
darskich, niegospodarskich i innych, z którymi  
może być musiał bieżąco zabrać znajomości  
ale i to byłoby projektem jeździć - dziś rozprawię  
na samą myśl niepokojenia nas, gdzie  
ani porównania ani kłopotu ani struny  
nieznajomości - a prosię Kobaltu; cieszę  
się z prawdziwej umiejętności w przygotowa-  
niu kolory, ale żał mi że akwarella  
nie chce wygnać - Ja, biedny barybary,  
zamyslałem o malowaniu, a Pan bi-  
nał się do akwarelli? - prosię malować  
byłoby na popasach i noclegach akwarel-  
lować, ale w domu niegodzi się być  
niegodzi, czemuż? Oba oleje który Panu  
i nam tyle przynosi rozkoszy.

Przypomni mi że Pan dostał nieode-  
brany portret i listów nasych w których  
cała sprawa była wyprisaną - o tej  
godzinie portret musi już być na  
miejscu, bo zdaje się że niecierpi  
na wystarczyć na podróż z Jangrata  
do Głubina - Siłkany kochanego  
Pana razem i pojedynczo, prosię  
abyś o nas myślał i jeśli można  
kochać choć potowem tyle ile my  
Pana, a najprzeglądziej więcej pod-  
pisany przyjaźni i tego Alexa.



7. Marca 1853.

A. L. Wickerske odessa  
597

Kochany Panie Józefie, już fura tygodni  
pneumista a nieobdanytes nao zadus wie-  
scia, o sobie - jechi-li na wiadaniom do  
wanzawy? kiedy spodziewam się stancii  
na miejscu? a sergóluc, czy gardo  
państwo est sage, czy niezapierać się, nie  
chimeruje, jak rozpierzonec dziecko?  
Sercu nasu gwałtem dopominając się  
o tych wiadaniom, zwarceniem że  
w nich byłło dobre i pocieszające zna-  
chodzić się będzie - czy tu o Panu  
myślimy i mówimy, a na dawadziej  
prawdy jedni patka daworość  
bargunków, które mają doje Panu  
na 19 pr. alia z na państwie swisto-  
Lirnik Chajnaclicgo ze wyboru to  
juz i gadania nicma - 2 dwaś sli-  
ców Padlewskiego, scena z Sorabii  
jest sliema, jakto Pan sam pomy-  
ślał - ja tu namawiam. Padlew-  
skiego aby więcej scen z państwa  
powieści narysować, mogło te wy-  
sunięci postury kiedyś do ilustrat-  
wania nowej edycji, a sliemnie by-  
toby mieć swojego Illustratorem -

możesz mieć chlebowskiego na domi dity  
koloru i rysunku - spodziewam się że  
chlebowski jest nierówności bę-  
dąc kiedyś artystą - Co Panu powie-  
dzieć o mojej pokornej robocie - In ma-  
quis voluisse .... oto moja ekurza -  
Pan wrócił na chwilę do anwarekii,  
a ja konny stojąc z tego, intrawicowa-  
tem, dą na paucilio mójse - Kwie-  
mój ! jakże ja cię wstydę procyta  
Panu taką biedotę ! brud, lizanie,  
berzita, ai chacz - ale wiemże że mi-  
toś robi uwa, zabratem się do oleju-  
tylko, na miły kąg nie sadz, Pan  
moją wistoi z tej niedosterczej baz-  
grawiny - są ludni, a ja z liczby  
tych ludzi, dla których trzeba piewo-  
cie stara pmyctowie i prowadzić:  
Volenti omne difficile. Cónholuich  
bacz, obacz, Pan w tej abuegajii  
egoizmu coś więcej nad zwykłą  
pmyjari dla siebie, a ja tylko tro-  
szę się abys Pan bardzo, bardzo  
ufat szacunkowi i szlachoni mo-  
jej - Jako malara moim, omie w



każcie postawić na prolektę, ale jako pomy-  
jaciela nieodpychaj daleko od siebie -

Kochany Paniu Józefie, już to nieraz z Tade-  
kusiem tra mi się rozmawiało, ale dotąd  
kryłem się z tą sprawą, jak ja pomyślowi  
obywateli zowią, ale przed kilkudziesięciu Pa-  
dłowski stał się moim flagrantem deliktem - teta-  
tem na tożelw z dwadziestami i pięćdziesiątami  
jak boby - zgadaj Pan nad czym? - nad  
jedynym wyrarzem, ale ten wyrar wart wię-  
cej nad: „qu'il mourût“ nad: „ou rien“  
„Dziś“ nad: „Krośnica za łowia“ i inne  
rozwiązani z łow - Panuś Pan gdy  
Graba pomyślał na wiejskie polanie, a wto-  
sianie obaczywszy go, zakrzyknęli: „Pan, Pan!“  
otoż ten Pan wzruszył mnie jak nic nigdy-  
ile tu witań, ile wiary w bym jedynym  
wyrar: jak od razu poznać można  
duszę przeciwnego Graby i jego wolań!  
pomyślaj się Pan, Paniu Józefie, że pi-  
sac to, tra ci musiała się zakręcić, bo  
kiedyś, kiedyś razem nie wyznali a ma-  
droni nie uawery - Dławił Panu jepe-  
ri w P. Walowej na emier się zakocha-  
tem, a gdyby miał prawo, kanoni-  
zawadnym ja za życia, osobliwie ten  
rozwiązania powieści, gdy Wal spadnie.

wał się ustyszeć dawne pniestogi lub  
nawet wynisowkę, a znalazł tylko pro-  
ciechę, i spokojać na obliwu zamy-  
nięciu Pau Pauu Jozefu, że po pniecy ta-  
nie kandyj powieści Paua, jakoś czeje-  
my się umocnieniu duchem, rozumi-  
wani w dobru, podnieśnieniu tu niebu  
dywona nasz, jak jest siłue, chaci teni-  
we czeito diatamie stowa - wiele orob-  
ni majamy, co przed biłku laby  
zrywali się na Paua, dno inaczey  
czady, inaczey myśla, a chaci nie radzi  
pmyśnai się do nawrocenia pniez sa-  
mołubstwo, jda, jednak odwiecimy  
draga od dawnej, i tego dożyć -

Mnie już zamysłytem Paua mo-  
jeu bazaraniem, nize koniecy, dono-  
pae i wedle wosrellkiego podobie-  
stwa usiemu Paua w waspauie  
rolu biciaego 1853, co daj Boi-

Teraz pomyślam Pauu na epilog  
setne usielki z serca i duszy -  
pmyślam i - Stęga

Wicherdy

Maja matka chora, ale podrażnia Pauu



Alex. Wicherński

R. 1853. 17. czerwiec

Na ogólném zebrauiu senciwiejszych przy-  
jaciół pausowego i kochanego Pana Ad-  
zefa, postanowiono utysić document wy-  
dany z których jasno wyrozumiemy iż  
wszystcy znajomi a przyjaciele chwalamy  
dla Pana najerystoszy affect i nicie'm nie  
zachwiany szacunek. Zblizajaca się uro-  
czystość piewala nam pinesać Panu iz-  
czenia o których szczerocie pod winą nieco  
dziśeruosci rozpisie nie będzie -

Nauzykli do chnieszciaciskiego obieraję  
wienymy: iż, zyczenia w Wielki Dzień Pań-  
skiego Zmartwychwstania, zyczenia, do jedy-  
n z serca będą wysłuchane - lecz jeśli Bóg  
nie we wpyetkiem do naszej modlitwy  
przychylić się raczy, zyskać Pan przynaj-  
mniej pocieszające pineznanie żeś tu  
znalazł częśćkę tych uczuć, które'miby  
świat dawno Ci zapisał, gdyby go niebo  
nie było dostępnego nepota i samolubstwem.

Pisano za wyrażną wolą, serca i gło-  
wy, a za zgodą wszystkich miżej na  
podpisie wyrażonych -

Datum w portowym mieście odesie,  
roku pańskiego 1853 d. 17 kwietnia -

Alexander Eppimant Wicher

prawiła przyjemnością przytę-  
Pana iżenia i wyrosły niektóre racjonalne

Wicherska

Janie, iżeni nie składam, nie skłuję stany  
bez codzienną modlitwą się do Skutecznej o  
pomoczenie i modlitwą przynależną wam  
o to przypominam sobie nie jedyną wiarę  
w sercu Pana że mam prawo raję między  
ograniczyć i który aniżeli serce i i sko-  
tęci Pana

M. radkiewicz

W jęziku jęziku iżenia i od świętego  
Serca chęć Pan przyjąć M. Guborska

Jak każda radość prosiłbym, dach się w  
Chryście potrzeba sercom na Ziemi - tak i bę-  
dłosem najświętszym Ducha wcielony rad jęziku  
moim się z Tobą podzielić Skanowem Panie  
a Nowem - Alchija przypominam się Twój pami-  
ci - w której bym pragnął być przechowanym  
w rękach Twoich iżeni iżeni iżeni iżeni  
przyjaniem przypominam się M. Guborska



699

Nich też i moje serdeczne życzenie mejdy do ty  
ogólniej skłonności życzeń którymś konwencyi Panie  
cała cyfryzacja polska obywateli nie przestaje - Alpiżnam  
iż jak najdłużej - imi przestawał być i na dot. dla nas  
względnie być pożytecznym - *Łódź*

Próbowali i archyba oke dygnia wstąpić wstąpi  
Paiskiego zmarłemu chwila - sercem prosi  
błogi Boga o Jego pomysłowości i uwiesie -  
*Dr. Chojnacki*

przy nadchodzących świętach składam  
i za najserdeczniej życzenia iako życzeń  
stuga i przyjaciel *Władczy*

Konstytucja z porównania, wieżkami się i ze swaim  
przyjęciem z dygnia i serdecznie nadchodzących  
sięgnę, jako ad siebie tak i w jeniecia mego  
Wuję wladimiera, nicobecnego. Kona w Odessie.  
stuga

*S. Ogłobny*

Scyżeta ruybł wpytko wopierał dokumentem,  
przytamt więc Kofanemu Panu bogronch, który  
ma rokazanie udawał wielkonoce jaje -

Biszlager i Saxobi radzi byli tu pomieścić się  
ze swymu przyjęcia, ale interesu jaleś  
wygnaty id. i domu w chwili kiedy ten list  
wyjrzet z Odessy -

ta.



Alex. Wierowski

601.

Kochany Panu Józefie, przed wrozytliwym mu-  
 sie cię wyklócić to mi bój ledrze na sercu -  
 narywało panegirystów proste, aże wroży-  
 cia - moją Boga! - ma co by Kraszewskiemu  
 pisał cię nadzwyczajnie proste moje - Si, gnie-  
 wam cię za sam wyraz: panegiryst, bo zwi-  
 sze w nim widzę, najmniejszej potęgę kłam-  
 stwa i złej wiary - jestem z resztą przekonany  
 że kochając najszczerzej, można być przeciwni-  
 kiem głębiej jego idei, jego archytypowej ma-  
 niery, bez najmniejszej krytyki uczucia -  
 artysta i estawisk. za to jest to dwie różne i-  
 stoty - najwęższy poeta nie w kardynali  
 jest poeta, i tego mu za to więcej nie mu-  
 siał, bo on, jako wiersz, w pewnych był  
 czasach spełniał swoją misję, stosownie  
 do odebranego z góry nakazania - wskazy-  
 wał, musi być zawsze samymi sobą, bo  
 mu dano przed wielki na cześć budować  
 swoją wartość; imma więc, Kraszewski ar-  
 tysta, imma Kraszewski, estawisk; magłym  
 bezpieczeń kochając Ingiego nie godzić cię  
 z pismoszym, ale gdy cię edanyto kochać  
 i artystę i estawisk, dla czego podajemy  
 moją taką wiarę? - Oj Panu Józefie, opa-  
 nali cię berseusowi krytycy, raczej pasłus-  
 łane, i wielbiciele klony jak owce, idąc za  
 innymi niewiedzieli za co ci wrotem biję -  
 za jeszcze serca co czują po prostu, że reszta  
 które mówią co myśla, gdyby tego nie było  
 wiesz mi Panu Józefie, byłby głosem na  
 piosenki, a przecież tak nie jest, wizerunku  
 rozumie cię instynktownie, ale rozumie

Wychodząc z tej swojej kasy, wracam do  
zgody i zamykam ad vultum, dając cię -

Blumenfeld jest w Karkowie. Zna jego około  
potomy Sycy wyjedzie z Odessy przez Ukrainę  
do mija, a tak to poruczenie, chęć, a ustali  
matrimonium, znowu będzie razem - Blumen-  
feldowa ma córki, P. Gabryelle; Donnie Pau  
i o tem, bo wiem, że się nie chce z promou-  
ciami tej nielubianej rodziny - Birlager  
wybiera się zamek o Słubin po wieloletniej  
a Dniepcu ku koncowi maja - a to jak  
trochę ewangelizacji Pau gości - moja figura  
wyjechał z tam na pielgrzymkę w Orenburg, ale  
nim do Pau zabierze, musi wykonać obywatel  
podolek parafie, co zabierze parę miesięcy;  
jednakże on w Słubinie on w Łyżkowiu  
usiłkam Pau tego roku koniecznie -

Poradawatam ci wiele że Pau do Łyżkowie-  
na pociągają siedzieć, kiedy to nastąpi? nie  
dla mnie, mocno interesująca, bo i ja chce  
osiągnąć w Wotynskij Stolicy; Kamieniec  
parcenne uciekło, dziś jest gwardem ja-  
kiegoś dziwnego towarystwa; cięgi swary,  
wojny, pojedyunki, parokwile, a w dodatku  
galię, które prociactwo oiało w Kamieniu  
jak niegdyś na Polesie Madana - Vuda w  
pamięci P. Ryshkowskiego - wprowadzić Ły-  
żkowię nie lepsze daje nadzieję, ale pomyśl-  
nij tam nie srebrni mam znaniości  
i to ryk nie mały - chęć, a tem by tego ro-  
ku w Warszawie, ale podobno ten projekt  
nieuda się, bo mam tropotów na głowie  
bida nie tyle co Pau ze swoim Słubinem



ponieważ rauratem o nowinkach, to jdrany dalej -  
 chojnacki nicuile ma roboty, ale rabi ciagle, pmy  
 gotowat S. Senego do Roscista. dla wiadomosci ze to bedzie S. Seny, Superior kutejny ka-  
 rat go malowat wedle jalciej berecnej rzeiny;  
 chojnacki guiewa sie, ale musi smalowat do Su-  
 perior ra nie od schychu nieporowala adstapie-  
 Radzewili znawci poprawit ewaj rzeunek, i ze  
 to mator, chojnackiemu suierka, bo on i rabi  
 i poprawia - chlebowili robiu tenar tny wielki  
 kompozycje, a chowaj nuyel do nich podali mu  
 miekat aniot, Karba, i Rebut, jednaxie nie  
 jektu nadadawanie - Fodhen-tane jest agro-  
 nmy karton przypowinajary troche lat asta-  
 teruy tytle modernizowany - Drugi obrar  
 jest pochod atlyli do erego Tieray lenit podat-  
 kneci nalonice ma podpis: C'est le diable qui  
 preside aux batailles - M. Lucyfer wiesiay pmer  
 Diablow przypatruje sie bitwowom licuwskim -  
 me woryetliis tyb dney obraray jest wiele  
 ryzunkowz brdow, ale pojcie neary dobre-  
 mam nadzieje ze chlebowili wyjdzie na arky-  
 tte, a pycowis sie w duszy znu go troche gde-  
 ralstwem a moie i rada, posunat - w do-  
 datch do wiadomosci arkyetycznyel do nowy  
 l'ana ze ogromna miatem niegradzanki - P. Ko-  
 cipielci kupice des beaux arts, z ktorym niezdyi kor-  
 respondowatem, rajnat, bedze w adessu, do miue,  
 ale rajnat z patka ewowch kompozycji - bedziem  
 nuist obicem na prierops strumie, porowatem ra-  
 ma ze mam do czynienia z tegim harmoniety-  
 zapowitem go nize na Fecisra gamet, pmy her-  
 bacie, az tu prozaruje sie ze nie tytle jest kom-  
 pozycowem a la Mouinostho, ale jezere i dobygu

spicowalim - styssatem wiele rzeczy Kacipicalliego  
i zarszerau ze wart jest abyś Pau z nim się po-  
wał, jeśli go jeszcze nieznasz - Zapusty Wene-  
kii i polakie na kadek z mągi, to cały drama-  
cik, a dramaćki pojedy dobre i prowadzany  
umiejętnie - Cuiś harmonii pachnie orkiestrą  
tak bardzo atrywisiu, że ledwie się widzi cho-  
dziś kadeko instrumentu, albowiem fortepianowy  
doskonalszy, bo znać w nim że autor nie go-  
nił go zusać fortepianowym, ale za wiercem  
o ile można, odbiciem orkiestry - Mytem sacho-  
cany i rozradowany, a co dziwnej dwójce wie-  
cóm kłony tej muzyki etniczali, roztępli się  
na jurnu - Oba Pau to Zapusty, bo radby  
abyś ze mną się zgodził i coobuich zapisać  
a Kacipicallim, i jalyu coo pokusa do Gonde,  
ale baji się kutysech, Macetron kłonyby mi-  
ony wydali że niecałogę być ich umierającego  
wyprawa - Kacipicalli już wydał kilka-  
ście dzieł a u nas nie wiadoma o tem - Ca-  
łatem było Krotka wzmianka w Goncu, w fa-  
reie przegłęb, wiedzącej i jeszcze jalijs, al-  
te wszystkie gadaniny nie wiadomą, zapo-  
wie podobne tym kłom tu Chappellon in-  
wentyje - mawny tu kerar Prunty Duleken  
intadze gra na Koncertynie / harmonijka  
nieco wydołonalona / zgrzebie o ile można,  
ale że glos tego instrumentu nieczyrany, sy-  
cray, pnieło nas styreci go, doczy - Skarona  
jest dobra fortepianistka, ale wtem nie us-  
mego, nie zajmującego, zwykłe jak fortepianistka

Kłom



które amirja, wnyetkie bylle, ma-  
pedria i inne ciarawoie, ale na tem kani-  
PP. Duleken wscatari niasy, Kancorki jalki-  
goby, Lipicelii lub Kicxkumpu xpodziwaci  
ci; nawet nicmogi-

by Pau iartujesz, czyż jeneru niedziat  
zmaga aliję, że wnyetkie promocena akon-  
relli? - oj, Paui Joicfa, padobca se nime  
juni matana nie robić - wolt by jalkim  
falkim akwarrellistę niti bercecyu sua-  
rowicelom alijnyu - rogiar nime biene  
jak bylle ciadam do szalugi - tneba ra-  
cynac ad B-A, ba, a tu nisch nie pote-  
nu, i warok nie dopinuje - nienar cia-  
dam z nidenim postawowieniem sua-  
rawai jak zmaga, ale zaledwie kiltka  
nary nory pedilem, traci otichy i nce ni  
apadaja; prorus chojnacchi zacht, rader,  
gorri, promaga, niema xposobu, nie jdu  
i nie jdu - Jaki rejdercyu ci to by to-  
nienu, daj mi Pau ciaraj, nylawatoni  
troche, nancrysz, jak tneba abym ciad pica-  
je, drugie plany, prouies, co z ktora farbą ro-  
bić, bo chojnacchi nie pryparyta, sam seuka  
jak ci wini prouimus do dnuwa, do ziemi,  
do wody, i t.d. - behor jestem i natury, nien  
fau ciom swoim, jeśli Pau pryparysz  
nime grad swoj, opiere, kild prilegny dy-  
cypustow, ale za postupy nary nie kani-

Zal mi Pava si wiewiecz, sobi dai' rad,  
z anawarellowym pmyborem, ale z drugij  
strony, ciem' tej, bo Paw aleja mierańistw.  
Daj mi Paw swoja, niedz, swoja tatow,  
swoje przedlowanie, a obaenyr on, bijem  
budzi mornu muie ad srtalugi odpredic-  
ja blakaw' sz, pukaem tego co dawno ruc-  
terious - twaduz kolo i wrezam co kag  
z niego rany irobic; ale, to myjs - bardzo  
ale, to droz roboty - uda sz cozalwicz, pmyj-  
myje to jako sretliny uypadek, ale na  
kard majoj umiejtnosci nic niekstadz,  
a choc' Paw pottasli mi sadzisz majoj ro-  
boty, wiew' sz to zachtu i nie dnu' sz  
zupetnu. Napisz mi Paw jeli sz ci bra-  
kuj kolo anawarellowym, moie je ta  
swajd - Co do gnis de Payue, am' myslie,  
w casij odesic swaleu go wiewowina, bo  
te co sz tak pniebnyde, sz sz uypwai  
niepodobna - maderu 'mici' tatow, cho-  
ciz i ta nie bardzo uypmiewita - Jednak  
sz Paw najlepiej sobi poradzites, uypri-  
sujat uypytles z panyia, jeli bylls ten  
pmer ktorego uypriepiesz chce i umie wy-  
bor irobic - moie don' z Pawa tych  
necny - lneba na koncu listu znowu  
sz portacio jak byto na pocratlu -



na coś Pan pomyślał swemu wyprzedzając  
 ten choroba? - Ji, czyż wiedzą map. Pan  
 innych smarków? - Szczerze wszyscy za-  
 sepiłszy się tą wieścią - wypało tu z ogół-  
 nej konsultacyi abys Pan trochę mniej  
 pracował, ale jakie to zrobić? czy mogłbyś  
 Pan być nie nierobisz? - jednazie zrobisz  
 Pan anglistykę i cytatę, zdanie  
 warto aby spasił trochę z toim, ponieważ  
 było ludzi nie nierobi /!!!/ a mają ci  
 doskonałe - nie Panu nie radzę, bo rady  
 takie zawsze gępiemu pachną, rós Pan  
 byłbyś tak, aby ci było dobre -

Wszyscy tutaj są znanymi i pomyśleć  
 porównają Pana najserulij - pp. Blu-  
 menfeld, Gutowski, Ryński, Zagorli, choj-  
 nacki, którzy na mnie obowiązek abym  
 to Panu dowied -

na porzucanie i zalecenie moim  
 abyś drugiego piśma, zapomniałeś  
 i prosił abys kochał Panu Józefu sat  
 mi jako kaci w łóżku sercu, i wiesz  
 że do grobowej deski jestem swoim

pomyśleć Alexand

Matka moja prosiła kochać Pana  
 najpiękniejszą uldą -





Odessa 1853. 15 Maja.

605.

Kochany panie Józefie, niewiem czego uległ  
mój biedak, a jeśli go i domyślić się jak  
stranpoltion hieroglifów, wzięć abys w nim tak  
stąpił, gdy w chwili pisania zaszedł mnie  
gorączka, i od południa rano do końca pro-  
biednie przesiedział i przesiedział - Byłoby bar-  
dzo dobry mój przyjaciół, bo mnie przed ko-  
mą spotkał wyjeżdżającego od Dobrowolskich...  
Pau myślisz że to karta? istna prawda - na-  
mocy tak ścisłych stosunków, P. NN. /:bo mi  
swoją naturą niepowiódł /: pniechadząc z potęgą  
do Benderu nie mógł pnieć na sobie aby  
mnie nie uszczepił... nie jest to nyskifika-  
cja à la Brasseleur? - wleci do kogoś na  
drzewie odlewanych godzin, to zbrodnia, erimeu-  
tesd-humanitatis, występki sodomski co wsta-  
a pomszt - Kowice świata blisko być musi, li-  
dy już i do miasta wyjeżdżają, więcej aby naj-  
przyjemniej sam kochany Panie Józefie, że i ow dawny  
smarowiciel listów Balrak, przy moim goście, nie  
sklepie niepotrafiby - ale i teraz nie lepsza  
epistola odbierasz, bo P. Bog głośno nas ras-  
mucit - Saxoti skaneryt życie 12 t. m. - od  
Grudnia jeszcze miał periedyerna gorączkę, i z-  
bienie, lekane wisi to zafębrę, i nakarami-  
go china, tymczasem pokarato się że si-  
sho ztego było w wątrobie - u markwicia,  
i spacer ostatni w dzień bardzo chłodny,  
przyepieszyty rozwinięcie się choroby z k-  
rego nychto bardzo pnieło w gangrenę -

Widna Jakobowa, nie przypuszczając aby ja mógł  
chciać tak, cierko dotanać, uroita sobie że ma  
nieleżargu, storou wize ciato w kaplicy - zdaje  
cię wosakre że po Wiatrowskim repusciu nigdy  
leżarg nie następuje - wosyey sserene ratuje  
my poeciowego Jakobiego, co tak, cię był wosru-  
pit ro nara, ziemie, tak pnyłgnat do nas, że  
pnebat być obeym - Dziwna jest od jale Dalona  
ciut smierci ro sobie - przed kilku tygodniami  
leżarg w towanyctwie kilkunasta ośob na in-  
tarnu, wybierał sobie miejsce na grób z rery-  
gnacją, orłowicką, który wie że jego godzina  
nadeszła - na tydzień przed smiercią, single  
nam powtórzył że 14 maja leżarg go grobić -  
jakie zgadł nieozogulowie !!! - Bedzi jowi o smut-  
kach, byle ich na świecie wstarych, braterskich  
i ludzkich, że serce im podotaci nie może -  
ale co Pana weselozego dowioze? - Blumenfeld  
pise mi z Charkowa o swoich niedach, kłapo-  
tach i pnykrosiciach, ciery cię tyłko nadzieją,  
doci Daleka, jezeru, że swoją rodzinę obawy -  
Blumenfeldowa alio 20 pr. wyjeżdża do  
brata, a co dalej z sobą poeciue, sama nicie  
moja persona za nicieie regna odesu, a  
wiedle katkutu probabilitatis, niepnie do  
niej zajny - jeśli Pan umie nieobdamyck pi-  
saniem przed 15 Czerwca, jowi listu francuskie-  
go wieck, erybat w odesie; a gdzie? sam



niergadny - mowi w tytowieniu, ale czy Paw  
 tny mian ci pieniegi, raczej ostankiego, proje-  
 ktu? Serce moje bardzo ci o to dopytuje;  
 Paw mowi o tytowienickiemu towarzystwu dać  
 albo wiazę, co mojej jednostce, cztanka kon-  
 rowego - rozkazie miemu wstąpić do tytowie-  
 na, z którym ci lepiej znamy jak z moim ran-  
 nym gościem, podobno tam ci zaradę, dla tego  
 właśnie że tam moge być obcym, bo ludzie  
 przed dwadzieścia laty mieszkający w naszym  
 państwie gródzie, musieli rozbiegnąć się po  
 świecie - teraz nieregularnie jak ma-  
 tej chaty a jeszcze bardziej nadcięż stosunków  
 z ludźmi comme il ne faut pas, czy jak mo-  
 wią, vulgo: comme il faut. Szeregowiecy był  
 dawniej charakter tytowien; racyonalny bez  
 rozumu, poctywny bez serca, pausli bez pięcioty,  
 towarzyski bez sałatności - pniebytem wsiem  
 tny lata jak na szpicbergu - Kiedy tytowien  
 dba o moje dobre stosunki niech Pawa przyjaźnić  
 do siebie, a wszystko mu pniebać, - Teraz à  
 propos des bottes: odebratę - li Paw nasze janie-  
 minowe bargienki approprione jeszcze na  
 porządku miana? - strach nam aby te nypie-  
 cie nie jechaty tak daleko jak portret pausli-  
 chadzi nam bardzo napróżd abyś miał so-  
 kument naszego affectu, a potem abyś wi-  
 diał że talentem nierazopujemy, i jako s.p.  
 nadworny malan nieboszyba Alexandra

Macdonald powtarzamy sobie nulla dies si-  
ne linea, i codziennie tera coś smażymy na  
większą, chwytę, skulić ojczyznę - chojnacki  
palnactwa tena. Cygankę, pnieściana, /ale nie  
na kochankę/, a co więcej, ucywist talie  
dwa widoki i tenar o sto kroków przed  
nimu rdejmując czapkę, - ogromną, ma wpa-  
wę pedelowania, a gdyby godziło się, tobywa  
zardzewiać z całego serca; bo janie to smutek  
stępnie pot wieku i nie nieumieci, gdy kto  
nie dwa dni dalej i pewniej postąpi -  
Jaki tam państwo akwarelle? grzeczny  
związek zupełnie z konfrontacją - wszytkie ma-  
garny odeszkie pnieścianowate i ani ha-  
wadku uciekiniego Payna odkryć nieumie-  
giem - podobno pnieścian, byc malaniem pa-  
kiady Payna nieuma, bo ten Rubens straszy  
i ponowi pedale gdy się pnieściane lienne-  
stkiej lienne - aj Panie Jozefie, niedrogi  
zennuie iennu się poradzić pny obrywanie,  
ale to żarty, jestem jak ow srewu co pro-  
bować, czy potrafi siedzieć na tronie Ka-  
petów - Dziśniej Pan Mogn, i koniec  
papieru, bo już będzie i gawędzi koniec.  
na zachowanie pny tam Panu usiech  
z całego serca i więcej dasey mojej  
przyjacieli i tego

Wichberg

Moja Matka pnyta pnieścianu Panu -



17 Czerwca 1853.

odessa

607

Kochany Panie Józefie, nie dziw się że tak  
 sprornie odpowiadzę na twój list ostateczny - kto-  
 pota przeduzppardowe, a co gonię, straszne roz-  
 prucie nerwów, niedatę mi ani jednej swo-  
 bodnej chwili - od dui kilkunastu strasitem  
 zapetnie ciałę; potrzebuję powsey do pmej-  
 sia porażki, odurzenie głowy kawa. ciagle  
 z dadanem, obligato, medycy i sparawon-  
 w takim stanie nie tylko pisać, ale i my-  
 ślić trudno - medycyna normalnie kłama-  
 ery robicie nerwów, ale kłamać nie  
 tezy choroby, jestem bardzo w nieumie-  
 potowienia, osobliwie, że mając przed sobą  
 długą drogę, potrzebuję więcej siły niżli  
 siedząc na miejscu - Smutkli, smutkli wpe-  
 dzie - Twoje ostateczne pismo, kochany Panie  
 Józefie, sakrowało nam serce - wszyscy, ile  
 nas jest, podzielaliśmy boleść Twoją, wszyscy  
 chcieliśmy ją, między siebie rozbrać, aby  
 ci ulżyć, ale chcąc a móżdż, na pniehor  
 pny stawia, nigdy nareu niechodzą; mwie  
 byłoby lepiej na ziemi gdyby przystawie mō-  
 wito prawdę, bo erstawich, ledwie nie kady,  
 ma dobre chęci, jleuda tylko że one nie dęgo  
 twąją - Gdzie tei Twoje chęci jż, kochany  
 Panie Józefie, do Warszawy czy Łyżomienia?  
 nie mi otem niewspominasz, a przecież  
 ta wiadomość jest mi prawie konieczna,  
 podług niej zaliczyć moje tegoroczne projekta.

Jeli mi idonie pozwoli, za parę miesięcy  
najdalej pobiegę do Warszawy, jeli nie,  
na przyszłe lata ruszę, tam też ochyby, bo  
mi naskąd nie dotad niebytem w naszym go-  
rowym gródzie - nim jednak zjadę do niego  
personaliter, wkładam na Twoje serce kon-  
trybucję, ut sequitur:

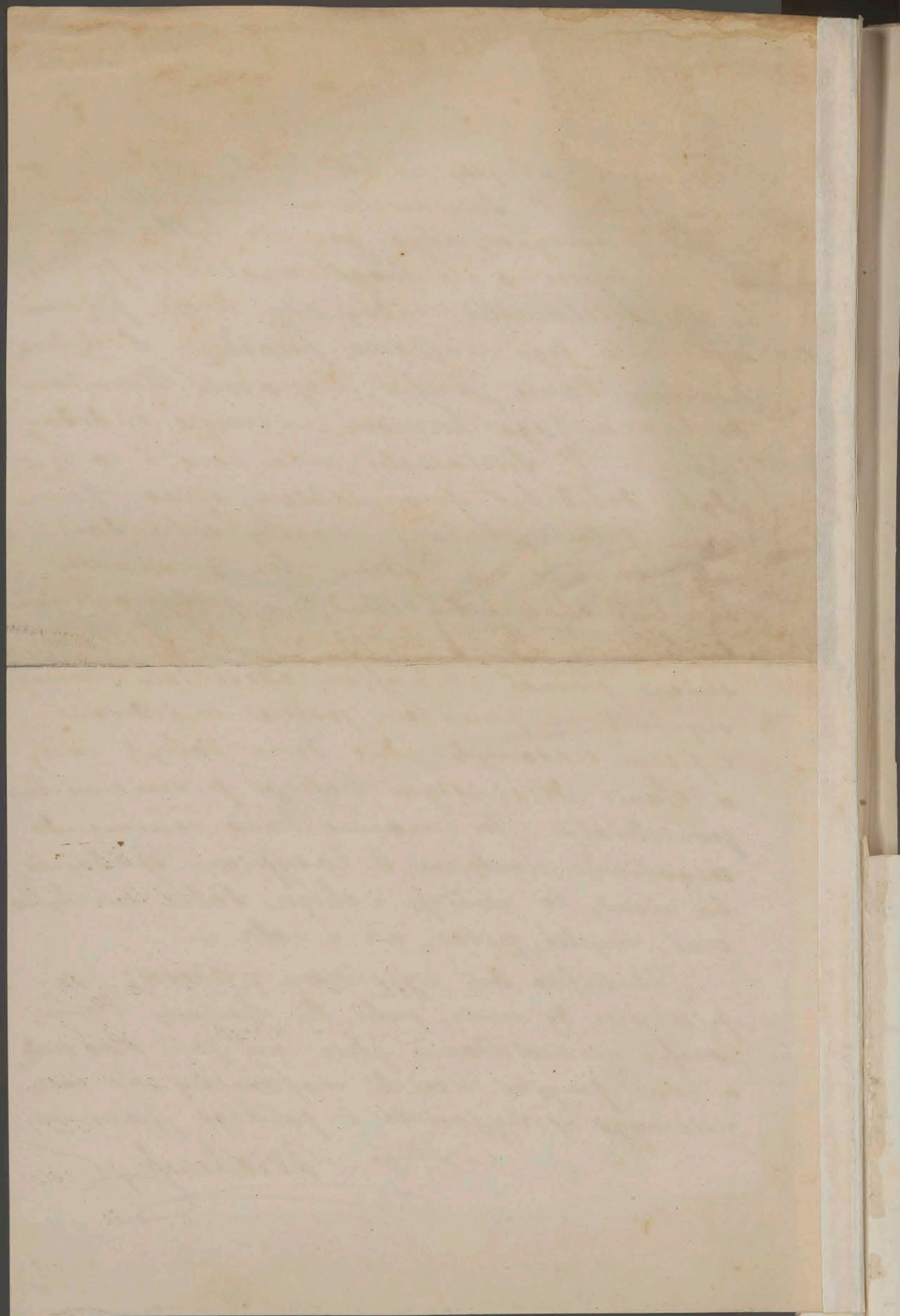
Jedną z moich spólnościon pedagogii, przy-  
jaciela, a co waruniojprz estawich, z sercem i  
myślar, dostat iwar z nami po skone - ota-  
kuie rozporządzenia zagroditu mu wpełka,  
drogi, w takichszych powinowach, chce radeu  
puxać pracy i miejsca w Warszawie, gdzie,  
affertur, potrzebija ludri skony skomunowacy  
dobne uauli, przed wpryestliciem, ruski przyk  
posiadaja gnułtorowie - otoż P. August Sci-  
stawski o kłonym piśmie, odbył bardzo, bar-  
dzo pomałuie kursa liccalue, zwa rusery-  
nuę, lepiej uirli wielu ruskich, a przytem,  
abdanomy niepospolitieum zdatuoriamu,  
na wielkie zawiatawanie pracy - Janu  
głosi, re ty lwochany Pawli Jozefie, jelles  
w dobrych stosunkach z kuratorem atezgu  
warszawskiego, w którego bezpomiedziem  
rozporządzeniu iaj posady a jakowe chce  
starai się P. Scistawski - otoż kontry-  
bucija, po którą do lielni hotace, zaterij  
na napisaniu do Kuratora warszaw-  
skiego ożręgu sielu protekcyjnalnego -



wieemy tu ufręcy ci list swój, wiele dobrego  
może zrobić P. Scisławskiemu, coarua jest  
zakiem pomyślna, abys go nie byłles napi-  
sał, ale jeszcze o ile może wystarć co prosię,  
bo P. Scisławski radby aby swoje piśmo  
opowiedzio jego unędawa, prosię - List swój  
kochany Panie Józefie usposobi Kuratora  
do łaskawego humoru - muszę ci dodać  
jesze ci P. Scisławski ma dom i ciotkę -  
gdzby dotad był pryncipalem, alias kawalerem,  
jak ja, takwiej mogłby sobie dać  
radę, ale kto ma rodzinę, ten pryncipalem  
skutnie łatwo jutro chodzić - pomyślnie  
ci kochany Panie Józefie, że P. Scisław-  
skiego porwał do naprzem odeskiego towar-  
niactwa, a przedtem jeszcze w jednem  
z piśm prasowym, gdzie dużo dobrych rzeczy  
o chwale dristiejszym napiego piśmownictwa  
poniecdział - In manus tuas commendo  
negotium nostrum, i zaupiam spoliżenie,  
bo wiem, że umiesz i chcesz dobrze nie byłles  
cruc, myśleć, pisać, ale i robić -

Za kilka dni wyjeżdżam z Odessy; nie-  
piżn wrze do mnie, polci ci kochany Panie  
Józefie nieumwiadamię gdzie na jaki czas siadę,  
a teraz przynim uszich najczulorych ad wie-  
niemego przyjaciela i pryncipala

Styż Wicherek





18 Lipca 1853. 609  
Usie.

W  
Kochany i najdroższy Panie Józefie,  
którego wybrałem się nawiązać z Odessy, a gdyby  
nie nadzieja że będę kiedyś obok Pana miesz-  
kał, i takabyś się był ucieszył za miesi-  
ca, w której dziesięć lat spokojnie ponesie-  
dziłem - dziesięć lat spokoju! to nie cry-  
sto się trafia - jeszcze mówisz, prosił biedę,  
których postracił z którymi z tym bliżej  
sercem i myślą, została Odessa od pyta i  
opery do plotek i mora, była dla mnie  
jakas terra ignota, do której chyba prze-  
ciwne wiadomości przysłały czasem mnie  
zawodziły - po wyjeździe Klumfelda, zostali  
mi tylko Padlewski i Chojnacki; oni, jak  
bracia, odwieczali prawie dwa razy na  
dzień, oni dawali zapowiedzieć się spaceru  
siadając w zółtku a zawrot w głowie, oni  
biednego Larana cieszyli nadzieją zdrowia  
i czegoś lepszego za Odessą, który jak mi  
pomyślnie regnował się z nim, tra się raz-  
cicie na oku, bo i który nie cry kiedy

obaure się z nim! - Padlewski pomy-  
neka nawiedzić nimie w Łytowieniu,  
ale czy będzie mógł to zrobić, pyta mi-  
śla niego sto rubli jest kapitałem,  
a trudno dla kilku chwil wstąpić za-  
mianą że jutro brnąć o strasę upo-  
mni się - a propro padlewskiego; wy-  
gląda on listu obiecanego Pana, i to mu-  
stosnie należy, bo jest pmeracny ma-  
i senderny wielbiciel Pana; ale urois  
sobie że Pan nie byłby doń napiszrr  
ale jeszcze pmyrsem jakieś dnułko lub  
chakynę swojej roboty; pmyrselesem  
mu że się o to wstawia sa nim,  
miałem bowiem nadzieję wkrótce być  
w Łytowieniu, teraz, kiedy muszę się  
na prochu kręcić, wstawiam się za  
Padlewskim niniejszém pisanie -  
Wiem chociaż Panie Józefie, żeś musie  
dwa razy sbit z drogi? miałem ar-  
tykuł o chojnackim gotowy, aś oto  
doniaduję się żeś Pan o nim pisał,



więc ja ze swoją robotą w kąt - gdyż nar-  
 sze pniecyłat niech tak krocimka, pociągłiten  
 że i moje słowko nieprawda, alisei słownu  
 mi donoszą że Pan, jeszcze coś masz o  
 chojnachim nękać; więc jeszcze raz cho-  
 waam swój artykuł; bo szereg <sup>moim</sup> strasno,  
 jeśli nie zabawie, po państwie, rozprawiać  
 o Polsce. mam jeszcze artykuł o murze  
 i koncertach, ale ze jest za długi, a na to,  
 że P. de Kontariego nie bardzo okadza, pnie-  
 to lekam się go pusić do Gazety aby mi  
 wydawca nie obiecał co mi się podobają, a  
 wielbiciele jeńców Pana de Kontariego nie  
 wysuwali na pojedynach *ringuibus et rostro-*  
*osiadtem satem* na koszu z moimi arty-  
 kułami i lein lepiej dla publiczności...  
 jednakże, czytając co u nas nie ma o ma-  
 lanku i murze prawda, stoić mi  
 biene że nie mam odwagi skazać w obro-  
 nie prawdy, ale z drugiej strony, u nas  
 chcą bronić prawdę nawet, trzeba więc  
 na to przystać, bo my jeszcze nie patni-  
 my co powieściano, ale kto powieściano,  
 powaga osób więcej ważna jak powa-  
 ga rozsądku i prawdy -

na wyjazd z Odessy zawiadaniem się ad  
Wernickiego że Pan kupił dom w Ry-  
komiennu - ucieczyłem się agromniem uci-  
szeniem, bo rajs sobie że grzebi na matę  
berdyerowskiej ulicy najwięz sobie siedzieć,  
i będy, bodaj raz codziennie, siedział kochanego  
Pana - Jak prośba będy mógł zabiegnąć  
do Berdyerowskiej matę ulicy, zicniem je-  
szere, mam bowiem pasport do War-  
sawy, i jeśli mi się uda pojadę wity  
powitać, a jadąc wrócić do Pana aby  
mi dał jakie pisanie do którego z przy-  
ciunę Warszawianin - ale to wszystko  
jeszere jest desiderium, wyjazd mój bo-  
wiem od wielu okoliczności zależy -

Dzieli mi kochany Panie Józefi, pomy-  
szek na puszkach, w której teraz po-  
kazuje, jaliż kilka słówek, będzie to  
niezłych miłościom, bo dusza moja  
uszyła tu z radosi, a razem dowód  
że jeszere nie wyrzuci z serca twego,  
spasmatyka który cię cała dusza  
kocham i frakcje - przyjaźni i stęga  
Wicherek

mój adres.

Ев Буаропогін Іакову Коженховекому  
губ І Оубропос вв С. Чомбе  
губ передати І. Вихерскому.



5 Listopada 1853.

Sybirian VIII.

Wielmożny Mości Dobrodzieju,

Sincerem iś omiada iś moji artykułik  
o Jele P. Kuleszy daś prawód papławinow  
ktore WPani Dobradz tyte przyniocy zmar-  
twienia; z dragij jednaxie strony, rad jestem  
iś w tym artykule mości Pami Dab, douy-  
dzić rastrwionij pochwały dla albumu, cho-  
ciaż niewyprawniatem o nim directe ro-  
bawy aby WPani Dab, lub miśie, nie post-  
drano o chęć srodożenia stawie Sibi -

Na pnyrtu pochte awiadowi; P. Ka-  
lesze pmer garetz o mojiu narwiche, do-  
dawczy wozystku cokolwiek kiedzi mogło  
rastrwieć WPani Dobradz od zabawnej a  
pnykrej napasii -

Niewiem co P. Gotsbiawski i inni  
pisali na obronę P. Kuleszy i niebardzo  
chęć o tem wiedziieć, abym ter guicewu  
albo pnedrowiwanu diemnikarstwie, mógł  
prowiedziieć co myśle - Drżona nieć iś  
u nas mało kto obrari iś pochwałat  
kudaj pmesadronu i bersensowon, a sto-  
wa dobiej wiary i wiśtoni niecy rawsze  
iś biorz za prawu - P. Kulesza nie  
jest mi znany nec beneficio nec injuria,  
widziatem jego Sex, a co w niej sdatu  
mi iś wartego krytyki, powiadziatem -

niewidzę dobrego powodu, aby przy najrzeser-  
niejszym uwrzeczeniu P. Kulesze jako utawienia,  
jego rysunki nacić za arcydzieła - Z resztą,  
możę się mylić, mogę się pojmować jak-  
byś, to inna sprawa, ale w ciele moim  
cała kłębowa a szkoda, może obrazić P.  
Kulesze, niegadaj - czy czasem nie będzie-  
my mieli monopolu na uwrzeczenie nawet?

Przyjm. Wł. Dobrodziej wyraz  
niebłogosławieństwa od prawdziwego

Stępi. A. W. Wickenki



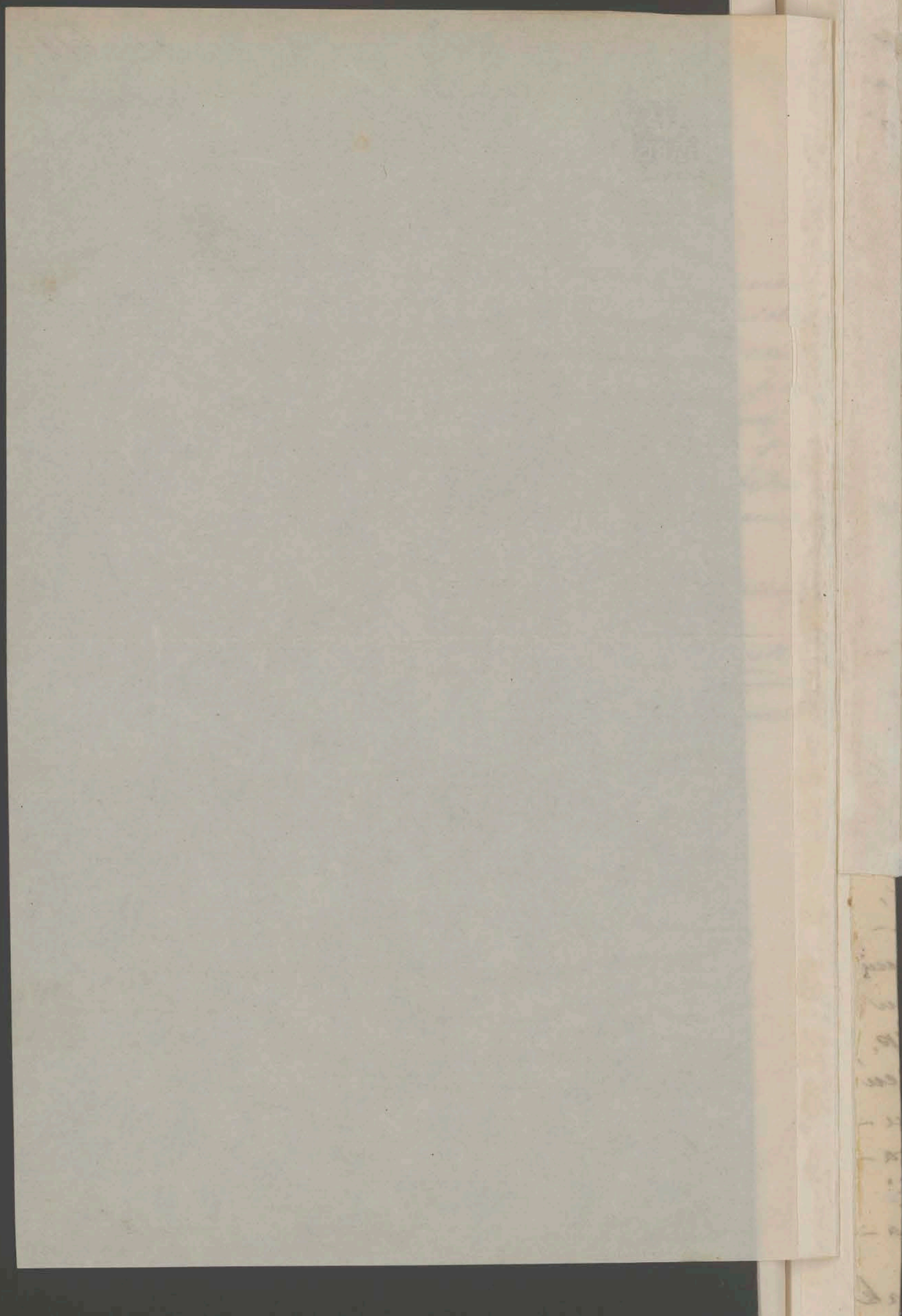


een  
icla,  
osta,  
abu-  
i.  
p.  
die-  
uet?

argo

ki

o





13. Grudnia 1853.

Litynka. 613

Wracając Panie Józefie, gnieźmy  
jeden z do tej pory nie napisanym do  
Pana, że mu jest niepodobna  
za chleb, za sól i za zyciowe przy-  
jęcie; ale niecy takie drwicie się pla-  
taty z nimu chce najspieraj napri-  
sai nie mogłem - wyjechał awary i ty-  
taniczna, nacowatem tegoż dnia o  
miał osm u niego krewniaka, gdzie  
rachatem moja Matkę, która na  
pnieciu nimu wyjechała - Stałtas  
niezłyłony w okolicy Lubaru, i tam  
druciateli dui pniecieliłony - morium  
było zwałsi chwił do pniaia, ale  
poytał do Berdyżowa, najbliższej  
pewty, mł pici, trudno, musiatem  
wice odnowić sobie rokossy poga-  
medzenia z Panem - pnie kilka  
dniaui wrociłem w okolicy Lityna  
i tu swista spide - Wdraui moje  
troche drwaunkowato w podrocz, dla  
tego chce ciaci na pnie tygodni w  
Litynie, aby bliżej było D. Stałtic-  
niowi nawiedzić sparsuły, urnego  
Lazana - Serli Pan hołamy, chcąc  
nimu jako literę obdarzyć pnie pro-



sto do Silyna pod moim adresem.  
Dawno Panu i jego rodzinie  
już uwrócić w farty, dai Noie abgi  
niebardzo fajaj za niernoznoja maja-  
Reszty uerynie; - teraz ciagnu mui  
cadziei na rorue laicodliei ueryllie  
nieuog, zakiem bardzo rajai tie  
predaliliem - procytam Panu tykat  
drieta, a ktorim wypraminadem, a  
utoru wartuje zawiari w prauilij  
Kisziuicy:

La Terre Sainte

Vues et monumens

recueillis par

David Roberts

de l'académie royale de Londres

avec une description historique sur chaque  
planche

Bruxelles

Société des Beaux-arts, gérant A. de Wasmé  
1843.

Impr. par Lott.

litograph. par Stroobant d'après Haghe.

Zalceam bardzo kochanemu Panu



Stroobauta, orkoda tyko zi kosekuje pnieoto  
 20 Ar. - czy miatco Pan jui moje anie-  
 winiceni witerguskiego? staratem ci byci  
greczym, i nie kasai nawet P. Gotsbiow-  
 shiego - Teraz sciekam Pana z czego serca  
 szylony Stego Wicher

- Szanownej Dawie paustlioj upracowania,
- Dziatury poddawiceni -
- P. Kowornichiceni przeluy ulsaw -
- P. Lawadshiceni jeore podrieka zi ekiat
- ci ze nucz po catydz wiciorat nudric -

proygam kochanemu prau uwikieruy  
 aptateli sta podriekeni go z rodniuj  
 swiuj, prozaj abyj wicmyt ze prau  
 tym aptatlen prauygam mu najfuer-  
 ze ingerencja -

20 Oct - 1891 - The weather was very fine and warm. I went to the office and saw Mr. [illegible] and Mr. [illegible]. I also saw Mr. [illegible] and Mr. [illegible]. I was very busy and did not have time to go to the [illegible]. I was very tired and went to bed early.

21 Oct - 1891 - The weather was very fine and warm. I went to the office and saw Mr. [illegible] and Mr. [illegible]. I also saw Mr. [illegible] and Mr. [illegible]. I was very busy and did not have time to go to the [illegible]. I was very tired and went to bed early.

22 Oct - 1891 - The weather was very fine and warm. I went to the office and saw Mr. [illegible] and Mr. [illegible]. I also saw Mr. [illegible] and Mr. [illegible]. I was very busy and did not have time to go to the [illegible]. I was very tired and went to bed early.

23 Oct - 1891 - The weather was very fine and warm. I went to the office and saw Mr. [illegible] and Mr. [illegible]. I also saw Mr. [illegible] and Mr. [illegible]. I was very busy and did not have time to go to the [illegible]. I was very tired and went to bed early.



20 Stywnia 1854.

Lityn. 615

Przechany prawni Józefie, ostatni list  
pauński paprost byłby mojej gawędziar-  
skiej chęci, bo niewiedziatem gdzie i  
jak Pana w kijowie odwiedzić, a prosi-  
tać list na niepewne, trudne - teraz  
mi zdana się okazyjka przez interwen-  
cję Platona Stankiewicza przekaż Panu  
moim wszelk najserdeczniejszą - Stankie-  
wicz Platon jest bratem rodzonym  
Doktora, który musi pod swoje skrzy-  
dło tu przysłać, a gdyby wiebył tak  
bliższym z knia, przez zacczoń i po-  
czciwość niewądzanie wart być bra-  
tem jeden drugiego - Są to ludzie naj-  
raczej w chrześcijańskim pojęciu wy-  
waru - Oto Stankiewicz przyniesie mi  
odwiedzić Pana i oddać mi niniej-  
sze pisanie, z dodatkiem prośby ta-  
kowej: Serce, me niestety!! bez-  
tęsknoty, a prosić dwaś kawalerów  
którzy pojdą na reorty w dołach z  
pauśkim schronem, roztkać kachany Pan  
Stankiewiczowi gdzie on może zna-  
leść tęczonę jakiejkolwiek miary,  
byłoby miar na cześć kargraci,  
radłbym więcej jeszcze jedną tabliczkę  
kobaltu, jedną brun mader, i jedną  
białą, ale wątpię żeby się to zna-



larto w Kijowie, piszesz o to byllis powr-  
en cas - pnaprapam by francowuy  
Pawu Jozefu sa nagabaciu leini  
drobnostrami, ale spodriewam by  
zi rui to pmbacryz ro jmuo Cala-  
me Huberta i Marilatha - Doufz  
Pawu ze z diemui Swiskij Stroobanta  
zrobitem diessiateli kopii, a chao te  
kopije doiu berecie, poznaf z uic  
wzpatore mysl rysawnitia - Wido-  
how prauitid uczyntem juu sreci,  
resortu doczynis i pmyortu, ale pa-  
cuiatuj niebardzo wymyetai, pamu  
kajae o mojem biedactwie - wellem  
sed negues, jak to ougi pisat sp.  
Kapczynski - aj, ilez rary nadriem  
prawtanam ten Syllogizmus cornu-  
tus! Bedui z Pana, na kontra-  
ktuaf mafs robic co lepszego niz  
czytai moje banialuki - a zna-  
larteo nalistade na wstep do  
Ikonosteki, ? wygladam ja tego jak  
Deporu kania - Scicham kadsa-  
nego Pana najerulij, najserde-  
cniej amicus in eternum

Nickentz



po zaprezentowaniu listu wypadło mi  
 dać dwa artykuły z tyłu piernicy,  
 banda wamy seregolui polecam  
 temu kazańskiemu Panu - P. Platan  
 Skanliem, który ten list przyniesie  
 mi zawiadanie do Kijowa, skanliem  
 kłopotów interesujących, chociażby sobie  
 małej pracy, którą mi dajemy  
 prawnemu wydawnictwu dzieł; ma  
 kazańskiemu P. Józefu Kysiu znajomym  
 i przyjaciel, a swoje etno historyczne  
 banda prawnemu dla P. Skanliem  
 charakter ras jego, serce, rozumiem, proz-  
 ciwość, hypotekę; mojem sumieniem  
 namet, do znany tej pnieści lat dwa  
 dzieł; a reszta znajomości Pan kazańskiemu  
 w sobie samym dani, sąchły do zrobiecia  
 dobra bliżniemu zwrócić miar gadu-  
 mu kiego prawnemu -

- 2<sup>o</sup> P. Skanliem przyciąga do mnie, adessy pro-  
 sze aby mi małej niejre damowego  
 naucegiela, ma on zupełnie przywilej  
 legalnie sporządzane, a i rna jazyki wiec  
 od Michata, jęzko wydawnictwa służy Kra-  
 howelid; woderu cignat apimii er-  
 nieka pniego i dobry banda koudid -  
 Jeśli Pan zechce do niego pisać, pnie  
 aby pnie oddata pnie w służy  
 parafijalnej Krynisko Katoickiej gdu  
 jego brat jest naucegiellem -

Wielmożnemu Panu

J. J. Krzeszewskiemu

w Łyżanowie na majątku budysew  
skiej ulicy w domu własnym, niegdys  
Warszawskiego

albo w Kijowie.



27. Lutego 1854.

Litwa 617

Kochany Panie Józefie, dziękuję ci  
za tego tak długo najmniejszej od Pana  
miesi nicużatem, że Dziennik Warszaw-  
ski wyrozumiał mi wszystko. Przed  
kilku dniami otrzymałem wyrytą em-  
blę wiadomości o zgonie P. Urbanowskiej.  
Jest serce Pana musiałoby niecierpieć za  
sobą, że żona i promyśle cięło - musi-  
liście prawdziwie oboje pociągować się go-  
dząc matronę do skanania, a wiem jak  
niecierpieć Kochać komu wasz miłoś-  
dnie - ale wiedzę na cierpieniu mo-  
walniew; niecierabrantu Pana pewnie  
innym kłopotom. Szanowny, wra-  
cając przez dyktando z Kijowa przy-  
wiózł mi wiadomości, że jesteś w Ki-  
sieles, jestto podobno majątek P. Ur-  
banowskiej - nieprawdą Pana a długi-  
kist, ale obdarz mnie kilku słowa-  
mi przynajmniej, jak zdrowie żony  
pańskiej i twoje, bo brakuje ci  
taki cięli cię. co serce Państwa  
rodant, nie drasnał także waszego  
zdrowia - Długo domiadowytem jak  
można się rozchorować z żalu - Długo  
wotarnie słonczyta życie żona Do-  
ktora Szanownego, wiadomości ta  
spadła na mnie jak piorun, krew



użenya do gławy i drugo aduzenia  
usproxić niemożtem, a pnieis  
stankiewiczowa była mi obcz, ledwie  
ja raz, niemożtem -

Muszę ci Panu jeżem poskanyć -  
niebawo dawno jadąc z moją  
matką, pędząc napnieis nas sawie  
użenya ja dyssem w oroto - imar-  
twać obaczwozy to - gdyby ci  
nawryżnik niebyty spłakaty o nasz  
budz, niechybnie dyssem zabity moją  
matką, dziś gdy myśł o tem,  
ocalenie przypnieje cudowi - wdo-  
datk nieżeremia, wkrótce moja  
matka cięko zaniemożta, dziś  
ma ci lepiej, ale jeżem nieupet-  
nie - owoi patz kochany Panie  
Jozefie, i ja miatęw smutki -  
prociem ci modlitwą i myśł  
ci niebawo niemożtem Pana z  
catego serca - Dygliny Stęgo  
Wielce

Wszanowaniu Louie paustkiej składowi.  
Dziatury słierne podwoniem -



uina

ceduri

e -

auia

man

is

sorg

uogis

do-

net-

i

is

is

D

dam





15 Marca 1854.

Litwy 619.

Kochany Panu Józefie, niech ci Bóg  
zapłaci zaś uwolci cię od swoich zająć  
i upokoi cię nieco trochę; chociaż byś nie  
był młody chory; niech cię nie  
niecierpi, ale zaś tego nie niecierpi,  
muriatem na koniu przegruszyć ci coś  
nie dobrego cię z Panem - przecież, zaś  
przebył byś wielkiego przeżycia było smut-  
ków; kłopotów, ale smutno ci z prze-  
życia Pana Pana nie damy - aj, gwałtem  
wiesz, wiesz, może cię adyżem my  
biedny niewolnik; jaś ta sama dozwolę  
ci się uderzyć - W okolicach Kaniemi  
ad kółka tygrysa niegdyś zniknął, a u  
nas jak rośnięty gniewia tylko mrozy  
i zawięty; z tego powodu masz  
jak przelotnie siedzieć między czterema  
ścianami, a na dobitku tego zółtym  
był toż sam i gró z Pajm, jeśli ten  
niecierpi, adpicieś się przysięgą  
paz, i obacz na jakiejś bibule, jakim  
błędnym kolorem, narysowanym dla Pana  
dwa wnętrza z Palestyny i Stroubante,

tylko i tej niedużej kopii niebierę Pan  
miało o stroobancie - chciałem co pozer-  
niego postać Panu na S. Józef, i dlatego  
wybrałem neury któreby mogły zająć  
jako pramiatka więcej swetych i rzymskich,  
ale papier po który do Petersburga po-  
stawiłem, dotad niepryszedł, a 19 Marca  
zblizać się szybko, musiałem więc naba-  
rać ładajako, bo wole, żebyś Pan poiar-  
lował z mojej roboty, niż przemawiać  
serce o zapomnieniu - W niedoverkau  
które z prawdziwymi sekicow robotem, strach  
mi było mieć figurki rysować, nie wiedzę  
dobrze, a lepiej podług mnie nie nie ro-  
bić jak zrobić nie - jeśli Pan gwałtem  
szukasz mieć tam figurki, adrysujem mi  
otawkiem a ja promaż je farbami -

Wyobraź Pan sobie jako miło  
miałem niespodziankę; przed kilka dnia-  
mi; gdyś skonał po swojemu, wszedł  
do mnie wstąpiłem, prądłem - wielka  
to była radość usłyszeć tego pozerowego  
kolejnie - kilka godzin przegawędziłem  
siedząc - odemnie mój gość przejechał



do matki, a aduiej miał iż wyjechać do  
 Tytaniczna na S. Józef - zaradkować mu  
 całym sercem i Pana obaczyć - Gdy zacię-  
 dzie do herbaty i gawędy sprostować tam  
 jednę knęstę dla mnie, bo proszę do was  
 moja duszo, -

Orykając list prawił, ciężydem iż iś na-  
 był Kisielę; wszak one górici szoto Berdy-  
 cowa? to nie za gorami - Ciemu Pan  
 niepniędaż Hłubina aby cały majątek mieć  
 pod ręką? gospodarować a mił przędzie-  
 siał trochę niewygodnie - ale Pan co ko-  
 chasz tak swoje wzgórki, swoje lasy, wo-  
 dę krapot z tem co kochasz, miłi wygoi  
 z tem co obojętne - aj, rozumieć to dobrze -  
 Tak mi było bytoby aby gospodarstwa zabie-  
 rata Pana było cwa, a more i górici da-  
 leko od nas trzymać, a jeneru, co goni,  
 morebyś Pan nie tyle mógł myśleć o  
 nas biedakach co bez Pan zapomniałobyś  
 my czytać i myśleć - nie radzę żeby czy-  
 jebać przepławiny miały jakkolwiek wpływ  
 na Pana, nauczył się trochę do szarpnia  
 dziennikowca, a lud bory co czyta to bruden-  
 stwa iżyma ramiouami i ratuje mi Pana

ale byś co się biera z moją do walki -

Jeżeli Pan majdniek jest marszałkow-  
skiego, pomyślaj go do Litwy, ale korse-  
nu nieprzyjacieli, wstydziłbym się poło-  
wać w nymliwego kuni, codziennie mego  
transportu wyglądam z Petersburga,  
tym czasem będę robił resztę państwa  
szkiców, to i czas pniejdrze -

ale, ale, kiedy i na jak długo jedzie  
Pan do Królestwa? mam w tem in-  
teress, bo może i ja wybiorę się do wa-  
rsawy, ale na bardzo króciutko, nadbył  
jeden trafić na pór, w której Pan  
będzie i spow cause -

Seznam Kachanego Pana ceterum  
sercem, najszerszy dach państwa

Alexander

Mam obajga państwa pniejdrze słysze-  
nia, a Panu sygnia jmiennikowe -

Uszanowaniu odcenni niezapracuj Pan  
addae swojej Laue -



17 Czerwiec 1854.

Łódź. 691.

Kochany Panie Józefie, liść pierwszy oddało  
mi au plico forte pakowania cię do podróży  
ukraińskiej; nuciłam uszytko, chwytałam pal-  
skie piśanie, pociągnęłam go, i wiałam do sto-  
lika aby cię trochę pokłócić a potem zgodzić.

Od Marci, aui Stowska nieumiałem  
od Paua - ale wiedziałem że masz inkeresta,  
że wyjeżdżasz do Warszawy, czekałem ciek-  
awie wieści o jednem i drugim, powtórza-  
jąc sobie: chto paticus ek dabo Libi... wie-  
ści nie przychodziły, od Paua nie nieprzycho-  
dziło, nawet więcej ubolewałem; Blumenfeld  
dwa razy mi pomyślał mandata abym  
mu napisał cośkolwiek o Panu, a coby  
mogłem napisać? - Byłbym wielkiemu  
z Kochanym Panem na liść, ale po-  
coby na niepełnem umiałem pisać, nie  
wiedząc nawet gdzie Pan jest? - Oby  
militarzem z musu nie re stoisz, a kóm  
bardziej z obajskowier - prawiłabyś Pan jak  
Pawła Juliette zapowiada o swoim affekcie?  
Oby i ja proroż, eke, wypragam, abyś Pan  
rozpoznał innym nieprawdopodobstwom wie-  
rzył mi pomyśleć że moje serce sta-  
niego ockadło - ale na coby takie rzeczy  
powtarzać? musiałobyś Pan je być razy  
na rytmie styżać, że dłoń moją stracił, urob  
jeść niekredyt, i renty, i uczucie przyjaźni  
jak skutyment niewinności oboi oresto nawią-  
zaliśmy, nie rade co chwila cię spowiadac,  
bo boja cię aby go swiat wiedziarskiewem niedokład.

Nie wynuczaj mi Panu ziom i swojej teli  
wiecheja braci kormoru, dobre mu tam,  
lepiej jak u mnie; wiegadzi ci krawi.  
Kieciak u literaton ani praw u myslitow.  
Mam kormoru jali teli, alej, mnie kormoru,  
dwa wiechice piewto bazaratem na  
rejestrwym papieru; oto wypraw! - Teraz,  
co robi, idzie albo na pastwy amatorow  
prowiatow, albo na cel piewciowy dalek-  
nar, kociatek druzga ci bardzo powoli, bo  
parafija uboga - narynowatem par, agro-  
mnyk widolow wotow, piewnyk wielki  
pawistwa, i powiatem im to, i piewnyk, aby  
conolwiek dali na nasz kormor; odebratem  
pawistwa, za rycunki, a dalej?... nie - Teraz  
na Ukrainie, powiatow, do tamtych pa-  
now, more ci i co ciem ci, bo inaczej nasz  
stary kormor zwali ci, a nowego niezbudujemy.  
Pmy okazyj do nowego kormoru Panu, ze  
podroz moja nad kilkumacie dwi nieza-  
bawi, ze koraciowy, wiechego piewnyk, w Li-  
tywie, i pmyliu do Bytomienia, jeeli zdrowi  
mi nie robi figla - pmed niewiele tygodnia-  
mi, dostatem byt katarowej goraczki i reu-  
matyzmu w kwanu, teraz lada chlad, wra-  
ca mi fluxyja i katar, a katar u mnie  
to ogromna choroba, bo zaraz moje nemy  
bruekowe chimeruja, a jak tyllis zaurwie ci  
w zosadku ta daase smacaba, to jestem do  
nierogo, jesore wiecej jak wryte, a co ty  
roku dwia miatem biedy z tego tematu -



Jak Pan godzi się skarżyć tuż i z interesami? jak  
 Pan znajduje nas na jedno i drugie, to dla  
 mnie siłą prawdziwą! - Cieszę się wyrywkami  
 co Pan robi, bo tam gdzie dla nas strawa, ale  
 przegodnie rad jestem że pogadać o stolicach  
 winjących, bo tu dotąd niekiedy wielu bo-  
 rigo gniewy i bardzo, raz gwałtownie drugi  
 raz przytępieniem religijnej wiary do ewokacji  
 duchów; nieśmiutniej że kilka osób z lepszą  
 głową i sercem dają się uwikłać w siatkę  
 fałszywej interpretacji cuda - kilka kobiet  
 nam, które przychodzą do stolicy, jakby  
 przychodzą do sakramentu - co to za błąd  
 inteligencji naszej, w pościwieniu nawet kwe-  
 ba ja kierować, a niecać, prowadzić, bo na  
 dobrej drodze nawet chodzi połykając się -  
 o powieści bez tytułu powiem, gdy ja  
 pniecytam skompona, ale rarem, to jest:  
 gdy ja pniecytam, jedynym ciągiem - teraz czy-  
 tam ja co tydzień, co dwa, jak mi się wda  
 śpacią gareth, bo co tydzień jerrere Dzieni  
 ma Tarkę, -

Dziśli Panu sa wieści o Mleuencfeldu,  
 scena to, scena duża! - pisat mi niedawno  
 że się wybiem do Berdyerowa na 6. Czerwca  
 widac, że to wracając do Kijowa zalest do  
 Tyłomien - Serdecznie żałować że nie  
 był so Berdyerowi, ale jakby było jechać z  
 swana, zapuchniętą? z siłcem Tarnawiem  
 szedli jednej i drugiej?

próbaj mi kochać Pauli Józefi bestias  
pisanie, ale co chwila ktoś pomydodzi, to  
po dwa złote na smarowidło do powozu,  
to po rubla na owoce, to muszę iść  
jakiś pomyślni mi lebon voyage, a ja  
odpowiadam prosiawliem, wydaję rozbior  
i piere, - Bestias w liście a mowi i  
w głowie, ale no sercu jest miłost  
jest miłost a więc i poradę - oboi lew  
sercem poddawiam kochać Pauli, i pro  
szę żebyś wienyt najcautniej pomyślni  
Twojego stęgi

Alida

Mama obójce Paulskow najpietniej  
młodym prosta, a ja proste abyś narys  
swojej łaci wstęgi odemnie narys  
najniekultniejego uprzedzenia -

PP. Kwikawolieniu i Zawadliem  
podawicim -



29. Kordier. 1854.

Katanku.

623.

Kochany Panie Józefie, „nigdy bez gorgada-  
na rachunków robić nie trzeba”, powiada jakiegoś  
pmyślowie - bardzo to rozumna pmyślowa, mało  
kto o niej myśli, chyba po harapie - Byłem już  
na wsiadaniu do tyłami, potowa moich  
myśli orenata na parach odjazdowego sygnali,  
gdy nadbiegł Karimien Sobauski który zmi-  
nił worystkie plany - Znam Kochany Panie  
Józefie stosunki teraźni z Sobauskim,  
niech pewnie także że mi dali dużo dowodów  
serca, oster tena gdy ja jedną postać odes-  
wali się do tego serca, odzwierciedlać im wicmo-  
głem, niechciałem - Jutem więc musiałem  
Tawouwe, na jak długo? niewiem; bo w  
pienowej chwili, aui mi pmyśto do gto wy  
antadać się na zimno o warunki i ob-  
wianki, gdy ualerato dowiedzieć udrigeruosi -  
Od kilku dni dopiero jestem na miejscu, i to  
kilka <sup>dni</sup> trochę nudno jest, bo aui Karach, aui  
Sargrauskie, pmyborów nicuam przed sobą,  
a lawanystwo eryto niewieściu nicuam  
czasu zapędzić - oster jak są nasy; ale Joci  
o tem, pomowimy o lepszem i ciekawożem -

Jak się Pan uiewa? Długo i dżiatku  
bo już wielki jak mi nie dożyty żadno wieści  
od Pana - Jotrei sobi już radę z Kypnem ma-  
jaka? wróciłeś już superwie do swoich za-  
jęć? napier o tem pmy walnej chwili -

Czy Powieści bez tytułu wysła już osobno?  
nie mamtem śladu wysyłać Now Garety w  
których jest umieszczona, aby ja nie ujemie  
czytać, ale to co czytanie pomyślało mi  
do serca nie tylko jako dzieło sztuki, ale  
w wielu miejscach, jako moja prawda hi-  
storyczna; idąc się też moje niektóre sa-  
mice podstucham - Damyliś się więc kocha-  
my Pawie Józefie, że o tej powieści twojej,  
chciałbym coś powiedzieć, ale jakże to zrobić  
kiedy w naszej okolicy nigdzie Garety nie  
zdać? Mamym różnie dziwności obce, ale  
swoich niekochać - Pisatemu do Kijawa  
aby mi pomyślało powieści bez tytułu jeśli  
już wysła, do tej pory niekochać, bo mi  
straś pisar sprawozdanie i la skowalski  
a swoich pomyślać ciwarteż -

Mam wiadomości że wiele li Now cze-  
nie w Tykowie - Jeśli Paw będzie miał  
w pomyśle ich kłopot, a nawet P. Ma-  
szadka Świeżkowski, prosi go aby te li-  
sty pomyślał odesłać tu, do Wa-  
nowli, bo jeszcze on a Matka swojej żony  
nie mi niekochać relacja doń cze-  
nie -

Jeszcze jedno - Winiem Pawe As. 2, ale  
pomyślać ich pomyślać nie, dla mnie  
innym, bo pomyślać o tym dziele wierszy  
a more i dla Pawe niekochać kłopot  
w adwierać i rozpisywać się, jeśli



porozumieć, że Rsm. 2 odbierasz pismu P. Swię-  
kowskiego, jeśli ci zaś ta droga nie na rękę,  
to już proste na poście -

Napisz mi Kochany Panu Józefi, co pi-  
śmi nowego, bo już dawno wyczyty wygła-  
dany nowego podarku od Ciebie -

Czy odebrałeś transport rozmaitych bargrauin  
mógł przed pięć laty używany? o tem mi  
ani słowa nie napisałeś - może twoje wle-  
ciać ekspozycyjnemu z dodatkami 2 toki kraj  
jako widzieliśmy w r. 1840 -

Tęż, sielam Kochanego Pana całym  
sercem serce przyjaźni i życzę

Wicher

Pracowni Łowi państwa uśmiał się -  
dziękuję podziękuję -

- moją adres. Могоубенной Вытерну  
perso J. Oubronow  
вс. L. Balanovsky





9. Gmiedzia 1854.

Bataniowka

625.

Kochany Panie Józefi, adebracie mój kiel  
pny trojnosgu, a ja prauki pny rejoblacie, uije  
kwita; ploxaruje eis ie choi ro orui moje  
roboty spolykaja, z praukicui pracaui-  
tylxoi Pan, arkyta, na szerebie szumiary,  
masz petne magaryny arkyty eruyel pny-  
boron, ja zas arme Reiser, smarije na  
prapiirach z tny nastego wicku, kociui  
pudrlauui, farba w Kerszadzi Kupiana,  
wriatemu kis wice, praz depit, do figur lto-  
re w najnieobtyerajniejszy sprosob defi-  
gunije, ale coi poradzi? tak nauykicui  
do bargraui, ie musze robić na ja-  
kimbadzi prapiirach. W tyel duiach spro-  
dziuam si kontygeniu z Odessy, oloz so-  
bie bal robić. — Zgaduij Pan ile na-  
maratemu do mego albumu? je wos  
te danne eu quatre... ale zgadnai kni-  
dno, uije praukiem 115 szuk! eacuer  
du peu. Coi Pan myslisz, gody to wofy-  
shlo byto poerciui robiow, do hego ma-  
ty szesciz, do szestu jalie kilka tyzicy,  
mamimouy, moiuaby wydać albumu  
rociale

wcale niecierpieć - rozumiem cię, że jessene  
domalejsz widoki krajowe, aby był ciąg  
bargrenków od Odessy do Sirowany - ale  
to worytko ad feliciora tempora -  
O, rad jestem że Pan Stadler z ma-  
jakiem, bo to praca konieczna, iśmiedna  
a niedajaca mi dla serca - Gdzie to serce  
Kisiele? w jakim powiecie? Kto wie,  
czy biegajac w onolical Padolsko - wo-  
tyńskiach nieuda mi się zejść do pań-  
skiego Eldorado? styszałem tu od sio-  
danyż, że to ma być lepsze Stote  
jabłko jak powierzonego Bala - Daj Noie  
aby to prawda była, bo im więcej gospo-  
darska ludź wymagać państwa więcej,  
tym lepiej dla nas, a dla mnie osobli-  
wie, bo przedniej prouiej wolę, niecodziennie  
nie do dykaniema - Tam dapięo za-  
bione ci całem sercem do Calamów i  
strobantów - a propos, co Pan ma  
strobanta? autentyka? kopije? rzeźbę?  
Nie z jego robot nieczuam proś, wido-  
ków pałacy, ale to cudac, a tak mi



gotow, pieworacito ze 18 sztuk. piewo-  
 pijowateu au gris de Payn, dla piewo-  
 ekspedycji; radbym Panu to prokarat, nie  
 tyle dla szeregaton, ile dla charakteru  
 ogolnego i figur dzieleu robianych - Gudina  
 ktorego Pan widziat, ogladaciu w odcie,  
 jest to podobno widok nicei, w tym obraz-  
 ku najwiecej mnie widentya przepentylwa  
 graf i kulitoni wieba - Chajnachy wybor-  
 nie ten widoczek piewkopijawat - piewowaj  
 Chajnachy jest na placu, to piewem, ze au  
 jodre coar dalej, a jodre ziwawo - Dwie wotaj  
 ki ktore admalowat dla Kariniema So-  
 bauskiego sa prawdziwie galeryjnym obra-  
 zem, nicma w nich jui tego tonu vineux  
 ktory byt greckiem w jego niektorych robo-  
 tach - Teraz mi pmylat lny myeli do  
 olen ukrainickich, narysowane i projete  
 dobre, osobliwie rozplatane warlowa  
 Panu wydadaj, miatem wieci ze jui te  
 obratki sa w robocie - Ryseunki ktore lny  
 gnyrowali pmylat Panu, sa to rysunki  
 jaluiego bicadka, ktoreby wlasnie dla tego



głosito iż pisać jak najdziej, ale go-  
u nas miton' szkoły z piensioru, albo  
piensioru z miton' szkoły - grób Pau co  
możem, będzie to ucynek chnesciański.  
o naszej literackiej chciabym pogadać  
z Panem, ale już koniec papiaru, a  
tębaż Panu postać jeneru sseru ry-  
erue iurak mitych; a i jalerie mogą  
być inne z rodziną? Wtóż jednolite  
moje rycerzia do lierby tyś wtożu na-  
wiesz ufar, a rarem prymu pordo-  
wienic od pectnego fauentu prymu

Wichie

- Szanownej Pani pauskiej ufransowaniu,  
Dziakwie uciak. - Mała moja Obiżu  
Pauistaru poryta zygylowe complimencs -

- Jeśli Pan tam masz jakie lierby do  
nuic, prymu pmes Olgopot do Kafa-  
nowli -

- Psemz dwa prymu -



17. Mieruia 1855. 697  
Bałanowska

Kuchany Pawie Józefie, trafia ci mi spo-  
sobnoś piewtania Pawu kitku biedas bar-  
do biednych; mychay robaie, bo dograwdy  
bez gros de Paynt nie umiem wiażu ci  
do malarstwa - Dzielny widok z prądziem  
u dołu, oddaj Mariusielowielicemu, musi  
on tam sajerdzai do Pana, bo też jego  
moskowskie nie rby i daleko dalej od ry-  
kaniem, nie tak jak Bałanowska która  
graniczy z Azją - Stanisław Sobanili  
pomyślniecznie oddaj Pawu prądzie, obo-  
wiaratem go nadto aby mi pomyślnie ad  
Pana stow kitka, rozeunie ci jeff Paw  
nie kontraktuje w Kijaisi, co i by  
more, bo z nabyciem majaslu nabywa  
ci nie raz i furu leżagotam - Czy tam  
liczy jalin do muie siuda jeffu u Pana?

Dziś, pomyślniecznie danieliada ci  
o Kisielach pauciel; czy to prawda se  
one liza, bliskie Tubara? nad tym aby  
to było prawda, bo majas w tamtej  
okolicy Krewniatoma mogłym polito-  
nie ci Pawu na jego wlasnym granie,  
a to okoto powrotku Lipca roku bierzego.



Co tam Pan parabiasz dla naszego dobra?  
mówiłeś mi Kniucis, obywatel Rykowski,  
że amatorowie mieli grać jedną z pańskich  
komedyi - powiedz - że mi czyś to pisał dla  
amatorów uniwersyteckich, czy też i my profani  
bedziemy mogli czytać to i lubować się?  
Wiem także iż dla teatru warszawskiego  
weryfikas trzy komedye; o, jakiemu ci-  
kaw jako im postać nadałeś, bo dalibog-  
ie, mało, bardzo mało, mały komedy-  
w pierwszemu miejscu wyrazu; w ogólnym  
dramacie jakoś nam jedyńcy opowiedz, czemu  
dużo gadać o tem, a na końcu może  
niezgadzać jeszcze prawdziwej przyrody.  
Pan także jakoś dziwnie skonstruował, nie-  
sumując w sobie wszystkie nasze obcow-  
czki, dążenia i potrzeby, to i komedye  
z przedmiotu piora inaczej będzie wy-  
glądać od komedyi salonowej Fredry,  
albo od kołomyjskiej, czy komedyi  
świeżego - między innymi, dramat może być  
jeszcze trudniejszemu zadaniemu od epiki,  
ale z resztą, Pan niech lepiej adrekuje  
co jest najcięższemu zadaniemu dla poety -



nie mogę, niemożę chcieć najlepszą siankę pi-  
sac do Paula, bo oto przyszedł Doktor do  
mojej chorej matki, trzeba więc go i pro-  
sieć siódmiu i kawie, a tym czasem koniecznie  
epistolę, prośbie moją korzystać z wszelkich  
serw, a razem prośbie Paulu najrychlej  
ze wszelkimi - pełnem prawnym przysięgą

i Stępa Wiske



Moja matka obójga Państwa przesła  
słownie uzbaw - a ja skanuowej łacni  
Paula uprzedzając -

a moją widoczną siłą nie mogę  
do mojej przysięgi z soba ustami?  
przebież już prawnymi liśćmi do -  
stać się do wtajemniczenia, który go tyłko  
na czas u Paula zostawić -

Wielmożnemu Panu  
Józefowi Kraszewskiemu

u dykownika

na matry-herdygowskiy ulicy wiedeńskym domu



23. Styżnia 1885.

Batanaowsta

629.

Wochany Panie Józefie, list pisałś mi-  
ki cieżar idiat mi z serea - roznieściono u nas  
wiadomou' żeś Pan chory i mocno chory od list  
ku tygodni; - drwono mi było że śmiejkowaleś  
o tēm niewspomniat widrac ci z mna)  
wteraci Borego narodzenia, ale ponucylibym  
ci samiterat o paustkiej chorobie aby miie sa-  
mego schoranege, da resoty niezmistowaci - miel  
Bogu kiedzi chwata ze ci na strachu skonczy-  
to, chaciai artydyem, coś gonej jak strach -  
Pan, co mimo rozbiernej wiedzy, potrafił to zna-  
deci u siebie miejsce i dla medycyny, czy pos-  
wolicie abym ci poradził lekarstwo bardzo  
doświadczone z terpentyny, kamfony i spiny-  
tuen, proporcija tych ingrediencji sam sobie  
wyznajdi, bo ja tego niepranue, wiem upak-  
ie z pewnoscia ze to lekarstwo wiele a wie-  
lu osobom pomogło - more lez, czego sere mo-  
je idy, już bez leków ci obajdzi -

Szere podzielim smutek paustki i utraty  
krewnego ktoregoś kochał, a ktorego smierci  
data Panu jesere jeden cieżar swięty pain-  
fania, oswieccania i kierowania miodyż  
sierot, tak jak nieraz paucyżes, oswieccies  
i wskazates swięta drags nam, szanym -  
Jestto bogostawicustwo, komu Bóg powiene  
tak wielka i piękna misija, -

Chciałem się zniechęcić na mediantów co Panu  
era kradną, bo ta kradzież i dla nas schodzi  
płynięcie, ale z drugiej strony rad jestem że  
choć z musu dasz sobie myślenie - wiem  
ja że ten era myślenia niebawem smacznego  
ale zdrowie państwu mori być promocyj  
i zato dążę, prorożekowi co Pana napadają,  
w dodatku, mori też im, choć przypadkiem,  
co lepszego do głowy wlezie pnie samo obo-  
waniem i Panem -

Harmonium, a któregoś mi Pan pisze, jest  
dla mnie zupełnie obcym, ale wyobrażam sobie  
czem być musi, gdy jest zbudowane na zasa-  
dzie organu - Słusze to też, akkordowanie  
na niem! wszytkie kmyrowania się tonów  
stychać jasno i wyraźnie, ale ku temu trzeba  
mici koniecznie umyślnie przane smechady  
i modulacje - gdzieś, kiedyś widziałem taką  
neur Hajdu, ale teraz naproczno szukać,  
nigdzie ja znaleźć nie mogę - myślałem że Beetho-  
vena Adagio pięknego z Souaty cis mohl śli-  
czyć - by na Harmonium dano się zagrać.  
Co do Händla, rozumiem że Pan z nim nie zna-  
patrzył; Händel wielki mistrz, ale trochę  
chłodny, i deje swoje mało rozwija i w sposo-  
baż nie jest dość romantyczny, ale postawiwszy  
go w końcu XVII i na początku XVIII stulecia  
przynajmniej trzeba że obryzmem wydać się może -



o peizariach i peizaryetach sawsze z Panem godzę  
 się, żeal mi byłlo żeś Pau troche obojętny da  
 Huberta - Calame jest mistyk, masyeiel tżelny,  
 serce jego odbija się na każdej kompozycji, Hu-  
 bert więcej głowę tworzy, ale nie pniez rozum  
 gdzieś teiry i jak wygląda przeluno - z dawniej-  
 szych, w istocie nielk pniez Ruyssdala niemo-  
 żniat peizaron, mozi byłlo Paterier, ale  
 ten zjawit się w samym zacrastku schu-  
 kollenverderlij, boi nielk w mian jakas' nie-  
 peronowit i brak dostatecznego umiarkowa-  
 clauda Lorraine ma clierne umiarkto, ale też  
 na kim i łowice, owe dnewa in parkibus lito-  
 re iedra na kardym jego obrasii jak czerne  
 widma, za berecne - Poussin rowniez nie-  
 widziat natury - Kto to agolna wada  
 wielku, widzienny tego dawad w literaturze ow-  
 czernej - kardym poeta i arhyeta wskydzit się  
 prawdy nieuprzedzowanij, bo is niemożna  
 bylo pokazai Hrabione i markisow teatrak  
 nym - u nas do niedawnego czasu, do piem  
 Pana, niemożno bylo mielci serce byłlo lu-  
 drian z bylusem, ludzian co po ziemstwie  
 btaie niechodzili - Ludwika XIV wielk, jak  
 on sam, coś ma tellement factice, tellement  
 theatral że bez obrydzemia o nim wyprawnici  
 trudno - chociaż byłł talenta, dwor je splugawit -

Nie zabawoniejszego nad owe paysages heri-  
ques, w których i historia i natura i uro-  
cie i nauka prawda materialna były  
pokrywdzone - Driscy artyści nie są taku-  
ber grecku, ale Calame i Flubert<sup>2</sup> sownic na-  
gradzają niewiata konwencyjonalności Rou-  
seau, albo suchon Le Pelissier - niewiem, czy  
u nas peirari znalart Tasky; wyjawony  
Kochanega Pana Józefa co sławem i pedalem  
dajesz mu życie, nie prawie niewidziatem  
a robotk naszym widokamów, publikumowi  
nas' woli portret, kurara na koniu, albo  
cetera pory roku, niż odwiar natury na  
która nie umie patrzeć - powiemar jecha-  
my sur le chapitre des paysages, mam  
przyjemności dajcie Panu, że ow widok  
zimowy co roku 1854 już był prawie  
skanierany mogły teraz przyjechać do nas  
z Karimieniem Sobauskim pmer którego  
ten list pisze) - co Pan na to?

O moich robotach niewspominam, bo  
to bagracie, ale powiem, że pracuję ser-  
decznie wierząc że ipse labor est volup-  
tas - Teraz składając obowiązek Wpamiętania  
dobrze wyrazu perennego faciemu ad  
mojej Matki i odcennie, proszę abyś  
niezapominał najprawdziwszego  
przyjaciela i ~~starego~~ wroga



23. Lutego 1855

Katanowicz

631.

Kochany Panie Józefie, Dobraś Pan robot  
przyjmuje iżulnie moje baczności, boż  
robotem je zsera; tykowi nieśadi a serca  
z tego co się dano robotę; kto wie, czy nie  
inaż wżicie sa pewnie; że wtedy gdy się che  
najlepiej robotę, sawore się prawi ze uda.  
Francuzi to myśli utoryli już w aforyzm  
filozoficzny: "le mieux est l'ennemi du  
bien" - ale dla mnie dość jest Pan wież  
jak rad byłbym i zysunliem nawet dowied  
ile Pana radzić, w takim jest verbum per  
sonale, reszta wież już jak more.

Drżące serce Pana sa dobra opinia  
o mnie, sadzić bowiem że ja na coś mogę  
się wam przydać w dyktowaniu; niech  
bardzo zagładać gdzie granicę swoją z  
ultima granicą i prawdą, ktoraby mi się  
dośćta od sadu co nieprzyjemnie des circon  
stances atténuantes, bierz jak napisać, bo  
daj dla tego abym prostać się choć trochę  
usprawiedliwie wasze umiowanie - ale w  
tych czasach sadaco że mnie artysta, nie nie  
robot i niemać czasu, bo wżamni to co  
robot jest nice a czas sabiera; spodziewam  
się że nad kilka miesiecy uierabawie na  
ukrainie, a wtedy jestem na wasze usługi,  
wyjcie mnie jak chcecie, jeśli się na co przydam.

Nadbył bytbył, tapai jako komedija francu-  
czy wysła która? - moi dotad tniez tylko  
mamy ludzi co ruszali tą drogą do uienim-  
teluosi... Zastaci, Fredo i Konenimowli, a kto  
wie, czy Zastackiego Komedije nie są najwis-  
cej nasreini? Fredo Kosmopolita, paucier; ko-  
nenimowli jeneru iis, reputacii nieporobyt  
cudostokowatego sentymencie, a w uynalerie  
niu typow troche jiduostronny - w kontra-  
ktach Dneureckiego doii uidał talentu, ale  
coi dalej? - Pau u nas, e pewnego wygladu,  
jeste Goethem, sa toby iis rusz publicum  
nie by, zia uia, Pau nuie pniekonates jako  
jst potega stowa, potega co działa uicwi-  
dzuui, prowadz ale pnieui; itei to osobznan  
co iis, w wielu nierał opauistaty, a iime  
radely zbyi iis talin niektorych plicui, ale  
im wotyd nawracenia, bo trzeba, na pnie-  
lior samoluboture, pnyruai se iis otadito-  
otoi od Paua i w dramatyce eregoi wygla-  
dauy - Pnyruorerau i pauciei talent, jest  
jak powiadasz, uiczej powiesciouy, ale jak-  
nolwiek dopetuiw sadania, sawore wskozai  
uuiersz drogę do dramatu, i o to chadzi,  
bo moi niejden talent iiedi cicho, nie  
uicdrac albo uicruuicjai iei napnod, a trzeba  
Paua uicdricé reš szereliny da dachawnego  
rodzicielstwa, do kilku synow moress iis



pomyślnie i duma, a między innymi i do syro-  
 houli, o którym warto coś powiedzieć -  
 Skany, rzucił Pan i typy do powieści już trzyna-  
 stu, a teraz - nato niczna zgody - Pan ja-  
 kno na temat serce erytemu nie rad widzieć  
 to, a jeśli go i włożysz, to może być dla  
 tego aby dobre więcej wyszłoby - Ja znam,  
 narysowy tej dory, niepotrafisz w sobie  
 zrobić potaszniości berwarunkowej, i dla  
 tego może nawet widzę cranniej niż jest w  
 istocie - Jaki Boże - Gdybyś miał pisać, zna-  
 łabyś doświadczenia smutku i goryczy jak  
 smutku - ale ta sprawa obudziła kłamstwo  
 optymistów, niech ktoś wie, że to dobro-  
 dzie, ale też co optymistom chcą to sączy-  
 albo usprawiedliwić - Trzeba byłoby zdziwić ma-  
 że wiele, co dzisiaj ujmują konsekwencji, co  
 w odwieki bagażu, i innych rozmai-  
 tej miary fałszywości - Wtenczas chciałbyś  
 pokazać to iść ci się, i pisać to jedynie  
 najtrudniejsze, bo najmod, mniej dostępne  
 i harmonii, a potem, dając pewną reprezen-  
 tację, sącej, zgubą w skutkach, bo idąc  
 z berbernej zasady, - ja nie wiem, żeby można  
 było, jak ktoś powiedział: *lirer les trois vertus*  
*theologales & sept peches capitaux*; to jest stem,  
 i nigdy dobrze być nie może, choć czasem staje  
 ci kłopotliwie, ale temu goryczy dla jednostki  
 i mas, która w nim szuka niezgodności -



Staję ja snam ojcow który za najpięknoszy wa-  
nuch edukacji składa, aby syn umiał być Pa-  
nem - pewien obywatel stanowy, że wstanie  
słowa mi powiedział, kiedyś się zgorszył że  
jego ośmiółkowi smarkacz podawał jalicem  
stanowowemu starcowi rękę do pocałowania,  
czyż trudno stać wywinać najdramatyczniejszą  
chwilę - Tużem, jak matki systematycznie  
wymuszają w córki serce, aby je takowej  
mowa nauczyć jalicem słotem cieleni;  
tu są dwa typy; jeden, dziewczyna zupełnie  
zderzona przezera się na nępytli na-  
stępstwa niepowrotnego wydowania, a mat-  
ka i cała przebiegłość Mefistofela [x] prowa-  
dzi zbudow na brudy gdzie tylko więcej rebel;  
drugi, kobieta której religijnego przekonania  
nadwzięto, samkuwita w sobie z niedłiwą i ko-  
giem, jest jakaś ciwielka ofiarą, która codziennie  
dają na catopalemi - a Panu Józefi kocham,  
wiele, wiele jest jeszcze typów, ale swoją czy-  
sta dusza wzdryga się dotykać Zgnilizny,  
a mordercy i umięć oglądać brudów tego  
swiata - Rardrofers ci - przyjm kocham Panu  
Józefi usciwiciem przyjaźnia a usciwiciem  
sędziem i pełne szacunku - Twój Wicheł

Całej rodzinie Pana upraszam -

[x] Heine Mefistofelosa robi diablem rodrage sensu  
i zowi Mefistofela -



9. Marca 1855.

Watanowska -

633

Kochany Panu Józefie, niedaleko 19  
Marca; — ten dzień napisany no mojem  
sercu wiszącemu literami nie w Kalendarzu  
nieg należę go uścisnąć podle moimowi; —  
moja mowa, że wyrażenia najprzerse,  
dalej rajem niepotrafi, chyba byś Pan nar-  
wał mowa, jak tak, zasmarowanie  
kitnu kolorami papieru, którego dwa  
kawałki posyłam do przyjaciela albumu  
chciałbym prawnym Panu Józefie, abyś  
choi setna orsz. znalazł tej pomyślenia  
w moich rysunkach, jak ja uścisnąć  
liczonym z myśla o Panu prawnym.  
Widzi tego; bo takam się abyś Pan nie  
pomysłiś że go uścisnąć na komple-  
ment; Nig nie uścisnąć że co piersi,  
piersi w mowa ducha —

Nad bytem obaczyć się w Traperologionie  
z Janem protackim; autacim Radziwił-  
tem, zdaje mi się jednaki reś Pan dla obu  
był za surony, chacią z drugiej strony u-  
warajac, że sprawa o jęsię lepiej być sa-  
rouym niż postarłym — Ciemu Pan, lu-  
nychajac że sprawa, nie dat nam  
niej podobnych postaci? Nad zastanę  
tajemniczości można było wiele figur gto-  
nych przed swoj Frybena postawić i ay-  
dneć tajemnicę, zycia z ich serca, karać



ci  
ze

wyspowiadai i gniechy które more wiec  
crasak uchodzil za cioty, i cioty ktorzy  
ci rosly drono jak gniechow - Wytyly to  
studija, pod prausliem pionem i zajmujace  
i konyctue, studija tego rodzaju bardzo  
potrebne do edukacji ogolu krytajacego -

Chattera za rozia to slowna przedla -  
miewiem czemu cygancerka przywotuje  
mi na mysl Mirionu; bo jusei te  
dwa idaty sa z roznego zapetnie tonu,  
ale czemu to osamotnienie rozrad la-  
dzi, kreacji prausli i Goethego, zbliza  
je do siebie - Klad bytem ze cygancerce  
sreznie nalicznie rozwinieto, tyllu; ona  
tak wrogos wyzira i swistara od swego  
kochanka, ze wotpis bardzo aby byli  
z sobą sreszliwi -

Imba mi na gwat powiesci bez tyktu,  
a niemoze od niiego zaisgnac jzyka  
czy jui wyzota osobno, czy nie? Kryta-  
tem tej powiesci Willa wyzolkow, i zdaje  
mi sie ze ona jest z innej trache sfery  
jak promiejere Pana powiesci - ale co  
mowina z dwom hawatkow dowiedziec ci?  
Powiad mi Pan gdzie zyje i mieszka  
Syrohomla? czy dalis literatury nie  
pisze? jestli razmestat na tem co wydat,



lecz nie rancz, ze zgodne powody, sta  
ktorych albo europejskie ranczka ranczka pra-  
ca, albo ranczka skauowisko progladu, nie  
literackiego, ale religijnego, co wraza nie  
znaczy aby tam niebylo ducha chrześcija-  
ńskiego, moze tylko niektóre formy nie re-  
petuje, idz w gane z naszymi celami-  
Czemu Syrokomla dalej naszymi stany  
poetów nie trumaczy? jego jurek zdaje  
się sympatyzować więcej z W. XVI niż  
z XIX - chodzą niepodobna mi się, nie-  
s forma oklepaua, a w dodatku, kalcuk  
Koudratowice na tej drodze stacuje, ga-  
muda za druga a blada i bez życia -

Ktoś mi powiadał że Deotyma wosy-  
stwie greckie popetrziona w kotku rodzi-  
nem, w salonie, wydrutowata; - zafęz  
bandro Sefous chy bionz - So jest wtasni  
galkuch poezji /jeśli poezji/ co daje mudo-  
ści; wyraz i wyraz, a jeśli gdzieś mył  
zabłaka się, to taka znajoma, że niema  
nawet sity ciekawości obudzić - lubię ko-  
biety, artystki pnie serce, uśmiecie, pnie  
sympatija, a piśmiciu i wrucisztem, ale  
kobiety co chęć być poeta i artysta pocha-  
wibym w kacie na pokucie - zdaje się że  
kobieta łatwiej urodzić poeta jak poezja,  
łatwiej natchnąć poeta, niżli naici natchnienie.



praniewać mowiliśmy trache o dwóch sto-  
strach, promienisty i o trzeciej, muryce. Co  
tam Pan maś nowego do grania, bo pewnie  
proroka uemior na pianie - Anas- li  
Pan Meyerbera Fazel-Tawr, czyli Fazel-  
Marsch? - Anas- li najpiślniej sra z jego  
Uwertur, Struensee? chciałbym bardzo  
obaczyć L'étoile du Nord, chociaż za tę  
operę Scudo bardzo się postoił z mistrzem  
mój biedni uczniacy, nie niemamy  
z niego sztuki; pmerieram więc sobie  
Liedery Mendelsahna, pomiędzy Włosmi  
za nicoptaowem exarby, drinisz się ze  
jego konpromisyje tak mato upawszczu-  
ty się u nas, pmerier i dla ucha i dla  
palców dotykniczore od drogowelich -  
czy styrać Pan jaku Frio Mendels-  
sahna? jalić to newne, głołole, a  
jiny kum jame i rozumiacie, pmeriergo  
lata kirkauasie dui na kyle Friał  
spedritem, aż mi jępere jorei slinka,  
teraz rato post, post, i jali !!

ohor nagadatem Panu cowa miał pod  
senem, teraz posyłam dla obójga WPan  
Dobry z ich diatwa, ugrany najgustu-  
szego upanowania i niemyślowego affektu

przyjaciel i Thugur

Wichers



10 kwietnia 1855.  
Katawowa 635.

Kochany Panie Józefie, pisze do Pana w  
mielka soboty tak byłem zakłopotany, zgryziony,  
zbity, że zapomniałem napisać o ciem Pan  
chciał wiedzieć - teraz opamiętałem się trochę  
doność, tak sequitur: Ruina, o którą Pan sąpy-  
kuje, jest to Stara Brama jaka w r. 1841 była,  
nie wiem czy dziś tak wygląda, ale w ówczes-  
niata postaci dość archaiczna i dlatego już  
namaratem - To co Pan znajduje w kopie-  
cie pomyślniejszym liście, jest część ogrodu Ka-  
tawowickiego jaka oglądam od mego stolika  
przed oknem - przeproszam za zbyt stambachowy  
w tym widoku, ale i takim drobiarzem ina-  
czej dać sobie rady nieumiałem - Dawno już  
Pana i w kamień tego miścisca pogrążyłem, jeden  
widok biega liłynskiej neczli /Zharu/ za mia-  
stem, a drugi wyobrażający dom mego budo-  
wa - wreszcie uwiadomiam o tem, bo mam za-  
pomnieć o esplikacji rysunków pomyślnie podać  
jeśli uspicie, to może dodam kawałek Li-  
ma - góris Pan cadiem jerdit z adesy, ale to  
jest... bo mam być zajeżdża i mi nie łatwo  
o czas dla siebie -

Co to ta Dmuchawka co Pana obdany brato-  
wiołka, piosera? nad jestem nitai kolegi, aha  
guicwiniy i z nim, jednoczesnie i z wybrat,  
bo wiem dobrze że olej, to olej, woliwie wo-  
du - modaitte roboty zabija, jakkolwiek by pomy-  
erał i z ekstranuc pod erano - brudnym kole-  
nem - ale wszelka sprawa samolubstwa odchodzi  
na stronę, a ciężej i z przyczyną zacygnają być

u nas tolerowane, może też kiedyś, jako Claude  
Lorraine zawita; ale na co nam ten poprawiać  
natury,? gdybyśmy niewątkowicie ci to swobodnym  
Grawachiego; znowu praw widali Grawachiego?  
jakiś widziatemu killea z okolic Karpakelich, to  
aż mi dotąd jdrze skimka; są one tu, na Ukra-  
inie, ale wtasiciel nieporwala ich karpikowai  
marwet akwarella! - są ludzie co lubią szkice,  
jak skapice piewiadre, i sam wiecorytkuje i  
drugim wiecady.

Trzymam się tego sam prawić w pme-  
słym liście - Marysia jest obrachek ekonomiczny,  
niema jej co dać ani ująć, ale zato Trapi-  
zologion może gadać i gadać - Ister to pocho-  
ci, dotąd mało, albo ile znanych, moria, obry-  
sy, najpóźniej pniejmyta gara, prokarać, jalicu-  
były! - Sierua akariza do Audijaw - magto  
by, jak mi ci widzi, woteci jesere jalcu ekos-  
neuko typowe up kobieta /ale mi dawna bota  
matery do kiestory naturalnej / pmedana, nawa-  
wiana, kobieta, co z sercem pnieu miary  
i zycia, dostaje się jalicuemu Sakrowi który  
cała cię dacha wyrucit na preferansa, a  
wszystek zapas matery oddat jarmarkowym  
nimfom, resztki, = 0, prawić znowu, ad kto-  
rej wymaga nie tylko sentymentów kochanki  
krochlowani znowu, ale ustrug garderobnej, ka-  
charki, kłucowicy i idz, a to wszystko za nie-  
mierne dobradzijskie nadania jej swego na-  
wielka albo i kłutka wyborowego - jak Sak-



Kobieta wyrabia w sobie rezygnację, jak ryje  
samkuwita w sobie, odrzucona od rodziny świata,  
zaprzeczająca śmierć stęgi, ogadywaną śmierć  
saciatki która jej niecierpliwa niepojęcia, try,  
a w dodatku napastowana śmierć świata za try,  
na smutek, która się zawiązała karykaturą, bo jej  
pragnęła aby kobieta której sa kochaniem nie  
ciężko, która kochaniem jej po rozstaniu, przed  
którą która eroplą zdejmuje, może być nie-  
przejelima? — Jak Pan myśli? czy dialogi  
duchów nie ujdą? czy to służy?

Ferar z innej beerli - Znasz Pan Mendels-  
sohna Caprice in H-moll [zawie orkiestry], ten  
Caprice jest z orkiestry, dostarczony do partyi gło-  
wonej fortepiana - Znasz-li Pan jego Allegro  
agitato z tegoż tonu? — Znasz Pan Hellera  
la Chasse, jest to niech do salonu, ale bardzo  
Tadua - Znasz-li Pan psalmy Benedetta  
Marcella utworu śmierci naszego... ości zapo-  
minam jak się zowie; jest to Krakowianin, u-  
czeń cherubinię, był Dyrektorem choru w  
Lizbowie, może Pan jego narodził prawnikar -  
Znasz-li Pan co z kochaniem muryli Lotta  
albo Kaldary? — Wszętko to miastem, ale  
oreji zagarnęta pięć pielną, a co lepsze roz-  
prosił dotychczas - Trzeba kochaniem abyś Pan  
sacie wykopat jakiego fortepianu, aby od ora-  
su do ora psal na erbery zcie jako sym-  
fonija, Hajdua, Mozarta Beethovena, Mendels-  
sohna i jego następny P. Gade, a którym drima  
pisanu - ot już nie wiem co więcej napisać

aby kochanego Pana nie nudzić i nie ra-  
bować nadto czasu - na dachach państwa Pana  
najpiękniejszy uśmiech i dźwięk, że jestem, fui, et  
amicus et soror  
Wich

moja matka obajga Państwa zająta upo-  
nowanie a diatrychą prowadzenie, rozmowa  
ze i Syn mojej matki do tego postanowienia natyry-



Kochany Panie Józefie, wielce mi się zasme-  
 cilo potowienie Syrokomli; żal mi go nie byłoby dla  
 niego samego ale jeszcze i piersi wrzład na dobro  
 literatury, bo kwi zgadnie, czy potrzeba pracow-  
 nia na kawałek chleba, nie rzuci jego talentu,  
 i czy ciągła walka z przeciwnością, niechowa  
 iś jakas apatia, co wiać podkopie a serce za-  
 norzi? - Niech Bóg wie da aby do tego przysię uia  
 to; ale widzieliśmy że nie jeden upadł i pome-  
 tyi soba, - Przychodzi mi do głowy zmodyfikować  
 twoje owe słowne: „powinno umnieć w ne-  
 „czywistosci to, co ma odrzucić w pieśni” - w ten  
 sposób: powinno dla poety to zgiąć na swie-  
cie, co on w pieśniach swoich ma odrzucić zyciem  
 Nie darmo Grecy, którzy mieli rorun, na pnie-  
 kior wielu drzew w tym kryłaczem, nie dali jelo-  
 ni ani jednej prawie bonne - fortune, ani jednej  
 chwili ziemskiej roznosy, gdy sacra wory od Jowi-  
 ra, do Pana a korliż nogach, hardy ptywat  
 po usy w niechach swiatowych - Doprawdy, pa-  
 kna codzień, jak ludzie uerucia i pocreimiej afio-  
 sei, wychadza na tych przyniosach, smutno się  
 robi na sercu - Aleba wielkiej siły duszy, Aleba  
 gtebolskiej wiary w prawdę niesmiertelną, aby się  
 nie dać zbici z drogi i ruszać dalej a dalej, po  
 koronie, nie z myrtów, ale z ciorn. Teraz jefore,  
 mino postępu, wiskorow sadzi że poeta, a lite-  
 rat jest intruzem w towarzyskie, prozaikiem,  
 a którego ani miera, ani ojca, ani gospodarza  
 ani urodzika wolić nie można - jeśli kto ma  
 fundusz, wolno czasem mu zabawić się lite-  
 raturą, ale jeśli jest ubogi, obowiązany być  
 musi mieć talent w otęto, a ryci Aleba -



Wiele serc pościwłych, ety wybor zrobito; ale wolem nie  
serca miua, ale ludzi, co rozumstwie euoty i swady w  
jedna, liberija, odrywaja, - na jarmarku rostruchana  
nie oszukac, ale prostodusznego baranka, co szachraj-  
stwo mu za struch na dricej, takwo wyprawadzie  
w pole - Bieda z poety! jemu tu roi sie to co  
jest prawda, zyjaca w jego sercu, musi zyc na  
swiecie; i w istocie, bog tak chce, ale jak dlu-  
go czeka aby krotstwo niebieskie przyslo, ktor  
zgadnie; jednakie przyjdzie, mam nato dowod  
i piewnosci w chrystusowej nauce - od poety  
do poety przejsci nie trudno, ktor muceam Lidaz  
i zajerdram do Etylamiona - piersz Pan dalore to-  
my Traperologionu, piersz koniczenie, to wlasnie  
wyborna forma na studia oderwane, odlopiety  
swoja dawna, fantazija, ktor niewiem czemu  
repuديوates, a nieruianany akcija, rowno-  
jem wypradkow, bedziez mogz dai nam po-  
rywna) strawy, nie tytko dla serca ale i dla gło-  
wy - moina bedzie fizyognomija, reconstanna  
ebossowac tytko, à bon entendeur salut, ale sa  
to zabrac iu do ducha - zarszram Pana ze  
Wolff nieznanym iu, a eryteluicy podzienuja -  
w Traperologionu znajdz miejsce nie tytko  
postacie historyczne - realne, ale i figury ty-  
powe, a to zdaje mi sie, dobry przywiltij dla  
artyty - co do chatki, niechce, dalorego iycia  
Kangsi - prawiszej Pan, le mieux est l'ennemi  
du bien - owozem, niech bedzie konice jak i jest -  
potrzeba nam czasem nie tytko popytacai z  
sercem leporem, ale jessze i praciezyc iu -



niecodziennym ostatkiem nadziei dobył, nicel my-  
 ślą do grobu że i stać się szereg sabytynie - Jak-  
 kolwiek Pan mądry, postawił, zawsze ujmuje  
 jej wdzięk, bo przeszkadza być taka jałgimy ja  
 pokochał - wielka praca, żeby P. Adam: ze nie-  
 chce innej kłopoty ona była piękniejsza od aniołów,  
 "od Ciebie nawet -" w istocie kochamy nas i ideal-  
 z wami, że takim zawsze rozkazuje jakim go  
 prosił - Wzi Pan inną dobrą dziwną, jak  
 otwiera, po swojemu, a jak byłby prostym, że  
 raczy namy rozmawiać ci, prowadzi ja cież  
 prędko do pataci; my widząc ja w świecie  
 obłądki i kłopoty, prowadzą takto cież jest  
 wdzięku, a prawił w tym sekret, abyśmy odga-  
 dli worytko cież w ekspozycji niepowiedzieli,  
 bo, jeszcze nas kłopot, a meo meoutow, jeśli się  
 nie na powrót rozkochamy, to dalej, nie-  
 może jej dać ciłniejszego uczucia, będzie się  
 nam dawać że ona coś z powabem straciła -  
 o powrót Deo - dymy nicma co gadać - To  
 jest kłopot w produkcji, wyrzary, wyrzary, pociąg  
 kłopot, szum, huk i nie!

Także mi ról że Panu niemożę podać Fan-  
 tastic chromatique Bacha! - przed dawnym mi-  
 siacem datem ja, pewnej podobać, co na stół  
 poci swojej, grał był: Mozart, Beethovena,  
 Chopina i Mendelschona - o moranie i Beetho-  
 venie już foliaty zapisało; a dwa drugich je-  
 szcze Grammatici certant, pomyślaj wyprawdę  
 worytko ogromny talent napisać i śpiewać  
 artyści, ale niepodzielają fauaty cieżgo sapata



8  
jaki obudzić kompozycje Chopina i Mendel-  
sohna - Jeden i drugi znali wybornie i budować  
mierzili i to worytles co ich przedmiednicy zrobili  
Chopin, prawie troche wykwintny, nerwowy, en-  
fousi przechodzący czasem w senymentalności  
troche nadto pierci swoje frasy, nadto dba aby  
ci pieknie wydały w wielkim swiecie - jaxrot-  
wież zna orkiestrowanie, nigdy niegubi z my-  
śli fortepianu - nerwowy, bo wychowany na na-  
szej siemni, szukający prawic, wrzawie smutny, bo  
bolsany, nadto się rozweseli a i wtedy jęknę-  
tę widai i za usmiechu - jestto Rafael mury-  
crny, wdrisk w nim piewaga, ale ten wdrisk  
czasem do niruoderacji tyłko podobny - Znasz Pau  
jego Etude cis moll? w której lewa ręka jest  
pawia i Krolowa? slierne, pineslierne to! - Zna-  
li Pau preludes Bacha? i to slierne, jalic tam  
bogactwo motywów, to dziwić ci kuba ci pod  
pudrowane, peruka, tyle izto exarbow -

O mendelsohnie wartoby drugo pogadać, a razem  
a jego następcy w Lipsku, Dzinicylu Gade, te-  
nego tak mało u nas znają, a ktony wart  
aby ci z nim pobrabać, osobliwie co do dawno  
symfonii, których tyłku wybiegł mi z pamięci -  
Teraz scieleam hożącego Paua całą moją duszę  
proszę aby i wraz z całą rodziną swoją przysła-  
ciateczne życzenia od prawdziwego brata  
i drugiego bratanka

Moja matka wyjechała do paucii, dlatego więc nieproszę  
podziękowania za miła pamięć Paustka -

P. Zawadzkiego serdecznie pozdrawiam -



7. Augusta 1855.

Kataniowka.

639.

Przytuaj się Kochany Panie Józefie, ze  
swoim amatorom obiecał na mój rachu-  
nek akwarelle, wszak tak? radbym za-  
duał, bo miłoby mi poszło po sercu ze  
umienym z Twojej radami samemu wyśmien-  
temu Kwestyja, czy to moja jaskółka  
widoli, czy tylko krajowe? jeśli nie  
jdrze o krajowe, to będzie staryt tylko  
widokami Kataniowki i jeśli ehe, ehe,  
Bady, bo z resztą nigdzie nie wyjdę  
a dawniej było więcej wlicow niema-  
Dwa widoki Kataniowki mogą być  
niezłe, chociaż trochę cywilizacja, bo  
budowle w znacznej części do nich  
wchodzi - niecierpiąc gwałtownej od-  
powiedzi sablonu się do roboty, jeśli  
akwarelle będą nie warte to tak  
je wyrzucić pmer okno, ot i koniec -  
wprawdzie pmer to straszenie gorąca  
praca jdrze oporem, ale jeszcze bym  
miał jakiegoś kłosa zięć ku temu, gdy-  
by drugą a ciężej febra mojej matki,  
nie była mnie już prociła - Serar  
trochę ku lepszemu jdrze, ale dobre je-  
stare daleko, i zapewne jak drugo ukrai-  
niec powie, że nie będzie, tak drugo

niezdam się na nic - Coś tam augi na-  
bargratem do Gazy, ale gdy mi pomyśle  
czasem to pomyśleć, to się tak jakby robi  
ale na duszy, że niecam piersi i jęz ta-  
nie po ogrodzie, aby ktoś trochę pniebrze-  
o gramin ani myśleć - do tego trzeba  
swojej chaty i swobodniejszego akwilek,  
a nadto trzeba czegoś do podziatu, ora-  
sem jednak uciec się z betowenowickim  
partycy, ale tak tam odgadnie tego-  
mnie, jego natokniecia - o piśmie Lenra  
czytatem, ale go nieznam, wosakie zaraz  
po nie wyprawiam do Issakowa, bo, nie-  
stety, tego roku z nim mam relacje,  
i.... radnego piema abonowanego do-  
kad nicodebratem, to mi semimou  
keisgaraka - Co do Fantaryi Maccha,  
bedziez ja Pan miat, jest ona dzieł w  
mojej majonej amatorki, ale nie w  
wielkim Tarkiel, otoi ja odbieram i Panu  
daje - aler Pan jestei enfant gate de  
l'art. masz fis-harmouiky i Guirardz  
meyerbera, pienosc swam troche, dru-  
giej nigdy niewidziatem, czego bardzo  
pragnę, na stoi artykulowi P. Scudo  
ktory gwałtuje na meyerbera ze usto  
dieri obfakuje - moze to i prawda, ale



meyerbeer to zawsze jakas satawiesza po-  
kryga - Bar. norwieski, a to rary generasi,  
a bycia rary zadziwi, to jest realista o-  
gramny, ale realista produkcyjny do poezji;  
drugi meyerbeer byc niepowinien - ktory  
to sekret Beethovena Pau styzatesi? pe-  
rowie Es dur? co to sa uszy skoni cosz-  
pu! jaka szeroki stylu, allegro pienope  
to ogniem pisane, a menuet jaki ser-  
deczny! to kryty, kryty Beethoven, nuij  
mi podoba si finas ale i to pisane.  
Kiedys Beethoven, pozadaj go ze nigdy  
nie kochal! a pnieis lko ma audante  
a pastoralnej symfonii, Sonaty cis moll  
ten niemiemy, aby z nimniej duszy  
wybieglo tyle bolesci, tyle Ter!

Gdyby mi jui lam do Pana zalusi; co  
to warto pisai, bo ktori wypisze co w  
sercu obudzi Beethoven, albo Calane,  
albo Straszynski? a propos, widziatem  
dwie robotki Straszynskiego na przedzie,  
co to sa albrym Pawie Jozefu, jaki to  
paciag otwora, jaki rysunek, jaka gis-  
towi postaci; zapomnialemus gmy nim  
Czechowiczow i Smuglewiczow, a Europa  
oblii ci, bo proci Kaulbacha nie wiele  
miejdei rownyd Straszynskiemu.

aby  
nie

Takto wprawdzie, jak agent, wyniekt i  
syna dla tego że malan !!! myśli ra-  
pewnie że jedno jest malować niosły  
lub portrety za podkorea kreorli i by  
artysta - Lubi te szanowne obywatel-  
skie figury, kocha by je w etajach ma-  
rynować na polach gmyrdym pols-  
teniom - Czegoś stoi biene na samy  
rozmiarach podobnych Salków -

Jestli Pana febra wierzył namy  
czyta naprzec, czy proś widoków kra-  
jowych, inne nieruajda myjsia, i  
czy awi amatorowie a wydawcy albo-  
mów jedno i to samo, czy nie?

Łym exareu wielkani Pana z całej du-  
fy mojej myjsia i Fluga

Wiche

Łoni pauclich upanowanie -

mama moja chasia chora kaseta  
mi obojgu prawistom eliruni zis proba



4 Hyciia 1856.

Kataniwka  
641

Kachany Pami Jorifu, ktos powiedzial ze  
woryetkie nieperszcia ertawicka jda z jego  
wotarciej winy, jak dulece to jest prawda,  
wiele bytoby rozprawiac, to wszakie pewna  
ie dla tego tak dawno wzec od Pana nie-  
miatem, ii w listopadzie jessore powinnien  
byl rozsadawic ci w Tykumien, a Paw  
more myslisz ie kwi, kwi jadu, i z tego  
powodu od tyta czasu nicobdanytes' mui  
ani jedna literka) - Osipticie moje zapra-  
howane i pierzcia herbowa zaberpierow,  
jis byty w drodze, gdy nagle woryetkie  
moje plany zunicity ci i zaskatem na-  
rimy w Kataniwce, majze senowce w sen-  
cu i myeli Tykumien) - Siedrac samos-  
tini, roine historije plataty ci po gtowie,  
miedzy innymi, nowa myciuska sagra-  
nics; ale gdy smba byto adessim do-  
nosom personaliteris procarai, bez czego  
nie mogtem wyskai konicznego ewia-  
dictwa, tak pmulaktem ci chada, ste-  
pow i niewygad podroznych, ze podroz  
do Krymu zanicuitem na podroz do  
Kwaroway, co chciaabym dopetnie w maju,  
jedi Nag da jessore zdrowie jak dzieci,  
bo lewe tak muiie ukreda kardapodroz

18  
18  
112  
14  
252

28  
18  
208  
26  
468

z wyjątkowaty a parę mił tyłko, wrażeń  
z katem, katem albo bitem zebów -  
skanę, z kachanem Parme z szałachem  
edrowie, bandro mi niesłachetnie dołu  
era, snaba mi zmiary niejeja, pionie  
tne, rajcia i sprosobu zycia, erego mi  
patrafis znalci tyłko w podróży - Jeste  
nieuważy do projektu juczania za granicę,  
chęć porwać z krotostwem, ale poznaj  
z ołowiem w ryku -

Co Pan mówi o margier? Rako  
syrokomla najłatwie dricoko swoje kato  
uchad? - w istocie margier to jest  
drivona nieprawni; jest tam wiele zach  
wyconego z kourada, jest tam jalcis chod,  
a pny, tén romanowawie nie uerueie,  
potém, catoń kooztawa nie chodzi, nie  
nupa z - Co do miie, raditbym syro-  
komli wrócić do rasciankowego zycia,  
do gawed szałachid, a co najlepiej,  
do tłumaczenia naprzyd Taciushid pro-  
ctow, bo mi z widzi, że on w tej  
nury jest mielnem - Co Pan jestere  
sadiż? Litwie zelarum? Tam jest  
talent dramatykeru, tyłko nie lubię jery-  
ka na cinnu robionego, erego uidać



że on nie jest jerylicem do którego pocta  
 myśli - Knywo mi się wydaje, że matka  
 z wyjawieniem strasnej tajemnicy ciekawa  
 matricustwa syna, czemu to nie jest miernem  
 usprawiedliwione? Cornolusichad, zielarney  
 list ma naktas, markow, tak ja pomyślaj-  
 muij radę, radzym się z Panem zgodzić  
 co do tego listu, jak się zgodę z Szarlemim-  
 Ale o Szarlemim, to trzeba pisać i pisać,  
 bo to pnieśliwna powieść ta powieść bez  
 tytułu! - więc Pan też mi nie agronim  
 kmitryt? a czemu? spyta, bo ja, co jedynym  
 artykuł przygotowanym do gazety, mo-  
 wie o wieropisach i paktach, wiele meay po-  
 niedziatem, którego Pan powieściat lepiej  
 i jawniej - muszę się z tym artykułem  
 bo powieść że Pana kradzież, a choć Pan  
 to kradzież, mierzbojęcz, zawsze się nie-  
 gudi-

Reszta gawędy na poruciu, bo to pmyśli  
 do mnie goście, godzina poina. a Świętowa-  
 cki chce raniuszo myśleć - Knyjm Pan  
 wraz z całą rodziną wyrazę przeserego  
 pracunka od myjania i drugi wieherth

Moja matka Obojga Państwa piśmnie kłania -

$$\begin{array}{r} 1.7 \\ 74 \\ \hline 814 \end{array}$$

$$\begin{array}{r} 814 \\ 18 \\ \hline 8512 \\ 814 \\ \hline 14652 \end{array}$$

8 x 146.52

$$\begin{array}{r} 26 \\ 36 \\ \hline 936 \end{array}$$

$$\begin{array}{r} 26.52 \\ 18 \\ \hline 4796 \\ 52 \\ \hline 1016 \end{array}$$

$$\begin{array}{r} 11 \\ 550 \\ 14652 \\ \hline 69652 \end{array}$$

$$\begin{array}{r} 69652 \\ 18936 \\ \hline 88508 \end{array}$$

*Thylenius*

$$\begin{array}{r} 116 \\ 116 \\ \hline 232 \end{array}$$

$$\begin{array}{r} 26.52 \\ 14652 \\ 69652 \\ 25961 \\ \hline 88508 \end{array}$$

Monieur Joseph  
Kraozewski  
109.36

805.52  
193.52

$$\begin{array}{r} 12.33 \end{array}$$

$$\begin{array}{r} 814 \\ 23 \\ \hline 7968 \end{array}$$

$$\begin{array}{r} 26 \\ 42 \\ \hline 110 \end{array}$$

$$\begin{array}{r} 24 \\ 14 \\ \hline 814 \end{array}$$




17 Marca 1896 643  
Katanowicz

Wochany Panie Józefie, proszę Panu  
jeszcze jedną, baryramię; kiedy ona zajdzie  
do Łyżkowicza; niemiem; bo P. Kossowski  
który ją pod swoją opiekę przyjął, ma  
zamiar abjechać kawał Ukrainy, co mu  
zapewne kilkanaście dni zabierze - widząc  
przytaczony jest kopię z arzewelli jali-  
gai petersburgskiego artysty którego otmy-  
małem dla niego albumu - Mam jeszcze  
jedną, nie bardzo ciekawą: fotografię z obra-  
zu Straszewskiego, nie z obrazu Walenstei-  
na - jeśli kiedy mi podobał wrobić karku-  
r tej fotografii, to ja Panu przesyłam, a jeśli  
jednak nie, bo w obrzebie jest także mi-  
stow szeregów, są jeszcze takie szeregów, że  
jener papier kalnowy nawet nie można  
sobie dać radę - Spróbuj z porównaniem  
kochanego Pana, bo P. Kossowski wy-  
biera się siadać do powozu - Oj, kiedy to  
najprędzej abym Pana moim prosił  
siema! przysłał; Twój  
Katanowicz

Handwritten text, likely bleed-through from the reverse side of the page. The text is written in a cursive script and is mostly illegible due to the angle and fading. It appears to be a letter or a formal document, possibly dated 1845.



Manca. 1886, 644  
Bašanowska

Kochany Panu Józefie, nie mogłem obli-  
czyć się z otgapolską poirtą tak szybko, aby  
był pewny że wyprawimy list mój taliego  
lub owego dnia, trafił na 19 Marca bez  
ochyby - tole, wynosić się trochę napród  
i na parę dni przed S. Józefem, oddać  
Panu z całego serca życzenia najseresze  
najprzysiężniejsze, życzenia braterskie - Pa-  
nietając ile Pan kochać widzi krajowe,  
a jakie nieubliżać nadurycia kobaltu, posta-  
rać się nie malować Panu ani Piry  
ani Florencji i z kobaltem obić się bar-  
dzo pnerownie i skromnie - widzi który  
Panu przy tam jest czy to probereski, przed-  
stawia on czyż wiośki mierrużnice, od  
brodów pmer Muraf, czy mosachne, która  
grobla wiośta trochę w kluby porwałajac  
kapryśnej ręce tu i owdzie wyskoczy  
w postaci kaskady - widok ten robi-  
tem z przypromienić, nie jednak nicdo-  
datem dla upiększenia, owszem wiele się  
opuściło seregatow kłoby more cało  
podciorty - Cirkolischadź, pnelonaj się

ie Poberie ma prawo stanc niecalko  
Litwy i Wolynia - Jesli ktoz mogt ucy-  
nie jako wyicierke nad dnictrem, to dam  
dawody i nasre smutne Poberie wiel-  
dla peizarysky zamysla skarbow - Przy-  
ktej Pan moje bargrawie nabiatym  
papierem, more choi tym sposobem od-  
ryja mste Kolony -

Skane ci Panu iem z Kontraktow nie  
nie dostal proow Mokosta, - czy Pan stama-  
tes' pierso na czas jaki, ze nie z pa-  
skiej Kalifornii na swiat nieuptygueto?  
wiesz - li ze poerije Syrokonli, Palapla-  
ga i innyx kara mi ci obawiaj pouro-  
tu rymotworstwa - nie mogz samiecznie  
nie im ranuic, ale cegor serce i da-  
ra po pincrytaniu iis poeryi zostaja  
bez wracenia? - czy ja ci tak postana-  
tem? a pincieri oderytujac naszyx wie-  
jsow, ktoryx semiem na prawisic, pierso  
ci odamyha seroko jakoby chciata pochury-  
cie zycie ktore da ci z uatefuieniem  
pocety spitywa - aui Pal, aui Plag, aui



Sy rakowala niemaja doń uistoni tego co  
 uiby ukhodali - cheq pomosyć, a chod wije  
 z ich stow - Si vis me flere, dolendum est  
 primum tibi, a tego wstawi niemiore w  
 naszych rymotworach, pnieprassam si ich  
 tate rowis, ale, bag mi zuiadliem, si poei  
 w mojej wyobrazni inaczey wygladajq, mo-  
 si bładre, ale niemiore aby her tneł cnot  
 teologicznych morina byto rostai niepreem.  
 narra poerija szereń, a gteboka, schawata  
 si do praukił powierci, ale tyllu do po-  
 wierci Pana, bo ani chodko ani kaerhoss.  
 Shi niemioreli si dotad z Orstaueliem, ma-  
 ja ani obymakeli, selachet, panow, korpura-  
 cije, kasty, ale gdzie erstauiele? - ot niega-  
 dajmy o kim, bo takwo mi si zstakai, a  
 Pan bedriez kartawat ze biore co niemy jak  
 co ualeant humeri - ale to wofy, shu com  
 pobiernie napisat, emye si ciagle powo-  
 jej gtowu w miedune garsciareliciego ar-  
 tykutu, tyllu mi strach porywai si na per-  
 szany ktore si nas rej wodra, bo Dotega  
 zaraz miie spyta czy potrafis napisai jak Pol?

Jak tam Sanitas Dominationis vestrae?  
oto najciekawszy artykuł; co do mnie, chci-  
łam najabrydliviej, tyłko nadzieja prze-  
biegania się po świecie daje mi siły; w  
istocie, tyłko myślała że po 15 wie-  
siałach rekoleryi narodzić będę mogła  
zaknycie: *Vacationes!* -

Pokładam Pana z całej duszy mo-  
jej, prosząc abyś zachował w sercu le-  
ci dla zyerliwego a pełnego prawnika  
stęgi i druki  
Wichy

Ciebie Rodzime Pana upamiętnienie - bo  
i w pamięci mojej matki -



Drogi i racny Panie Jozefie, jestli mi porwa-  
 lasz na otwore listy, tedy z indulgenyja-  
 tem sercem konystat, bo dohad smucenie mi zabra-  
 niato krau eras palisli, albo mu posylai do cry-  
 tania neery aui raj-majac aui zabaone - skanyjs  
 is Pan na bertad swego listu, a iwi powiesz o mo-  
 jej odpowiedi? - niemam innego srodka do upo-  
 nadkowania tego co chesz napisac, chyba tedy  
 odpisywat kategorycznie, strofami niby; swoluo  
 harderj strofie nicwiec zwiazku z popmednia i na-  
 stępna, byleby choc sama w sobie zachowata  
 jaka logieruosi - otwor tak zaczynam:

ab Jove principium - Disznys Bogu si natchnuat  
 Pana nuzelz napisania do mnie. Taska to, Taska  
 szera - list od Pana, na wygnaniu, na Ukra-  
 nie, w samotniu a chliwim zyciu, to los wis-  
 nej jessu jak list od przyjacela, to aguiros co  
 przyznaje do swiata ktory tu zwienuidzie  
 moina - Niedziw is Dragi Panie Jozefie, te-  
 mu co mowis; gdybyś widziat co widziatem i co  
 widzi, projatbyś Takuiej moje slowa - Dosi, ze  
 na Ukrainie neray moje cofnety sdrucie o kil-  
 ka lat; Dosi cruje sis wiecej chorym niz liedy-  
 koluch; niesprawiedliwosi, stosi ludcha, co na-  
 wet nie racy is masliowac, z riag mnie zwalsty-  
 nie o mnie chodri - moja knywdz Takuiej gne-  
 banytbym, ale ja jestem beristym w idrem obta-  
 ry na prociwnej sabauchis, widzi wozgishu  
 wsty sici, a natakai ich niemog, tak wory-  
 shko po jenuichu utonau od bardzo dardna -



Plenipotencji, Panie Józefie, to plaga nasza - ten co przed  
dniem tak chadził bez bólon, dziś kysie dużej kupy,  
a jutro zabiera więcej materne lnoie i rdzasselom -  
ah, gdybym umiał pisać, napisalbym coś strasnie-  
szego jak Duiß errant, a niebyłoby w tem słowa fatorsu,  
bo dożę odrywałam z natury, aby przesadzić w obro-  
pności najkapryśniejszą wyobraźnię - niemożemy  
o tem; ile razy wzgornym myślałem o tem na co po-  
dnytem, tyle razy o rok wyprzedzienie moje opa-  
rujam - na co gadać? słowa powiem, vox in deserto.

Z chością obmawialiśmy Pana, ale nie dugo, bo  
on zajęty konsultacją albo snem pro episcopus a  
mniejszą podróżą, mógł mi darować ledwo godzinę  
czasu, jestem mu jednak wdzięczny nie tylko za  
tę godzinę, ale że uspokoił mnie zupełnie co do  
pańskiego zdrowia, i musi to być prawda kiedy  
balajesz i kwartelujesz - Niemam Mejerow ale  
styszałem że to dał mi ludzi - Sliczny Kwartet Ro-  
thovena I dur, to wielka prawda, ale E moll i E  
moll moje jeszcze piękniejsze, kształcie zaś takie  
filozofiernie pokrzcone że nie co nie zrozumieć.  
Dważli Pan Kwartet i Fria Mendelsohna i Su-  
berta? - nieumowa aby ten zapalenie z Bonn  
całkiem Pana zabierał, chociaż prawda ma ciew  
zająć, ale tem pierwszy Erlöniga i nowy letniej. wari  
aby ich przyjąć gościć - Kwartet Mendelsohna  
E moll i Fria D moll krótki i Fzami pisać - Kiedy  
mi Bog pozwoli osiągnę do Tytanizmu, oddam  
na dobro publiczne moje repertorium, wcale nie  
ubogie w nowy uciech - niemożę już sam  
personaliter zasiadać do Kwartetu, choć młoda  
lady, służy, wspiera - od roku pnie to nie tylko



niecierpięcem mojej skrypieli, ale nawet  
nie, procz drobniarow niecierpięcem - chę-  
tnie wróciłbym do muzyki pmer affect dla pań-  
skiego organku, ale ku temu są dwie przeszkody:  
1<sup>o</sup> że trzeba mi dobrej porady natury, tego instru-  
mentu prawie zupełnie mi obcego, 2<sup>o</sup> więcej  
i czasu - ta druga przeszkoda wygląda na poroz-  
niebardzo wspieranie, a przecież literaturę prawdę  
mówię - niepiękną bardzo ciasto - w jednym polsku  
oboje matka moja, w drugim Intendent Marcelle so-  
bauskiego, a co chwila mam gości co uchodzą i wy-  
chodzą, i chacień to domowi, zawsze pracy pełna,  
nawet nie mam foteljanu, bez którego trudno dać  
rady gdy przyjdzie pojedynkę przesłać regulować;  
inna niech szukać epiewu w głowie swojej, inna  
tak go napisać aby podobną melodią epiewał dla  
drugich - Jednakiem jak dostać epiewu, zadaniem kocha-  
nego Pana, ale nie inaczej jak w Tytanicum, gdzie  
moje znaję jako godzińki swobodna) -

Codo moich bargrawiu - Przejrz na mnie Pan, albo  
raczej indirekte dajesz atuchy i wytrwania do pra-  
cy; wiem ja żeś się daleko rozstał w kyle, ale jest  
Pan moje roboty przytulasz, to już doci dla na-  
go samolubstwa - Kiedy to pisze, muszę już  
nieć u siebie nowy transport powierzony Jani-  
Kowskiemu, a jeszcze jeden widorek przywieźć  
Pani Kossowski - Jakkolwiek ma imax Kar-  
mella potarliwy rad Pana, wolę jednak abyś  
wlecił co ci przytamt, widział moje serce dla siebie,  
abyś uwiarył że pracuję z myślą o Panu, pra-  
cuję pmer pot szerszy, pmer pot. ' bo najdroższy  
przyjaciół jedna tyłko komorka serca biera, druga...



jakawa, Swiatlynia Spustoszona niepogoda i czasow  
holija nigdy zajsta nie bedzie - Otoi nasz, jeliw  
romans! - alei bo gawiedze z Panem Luba ci  
Anymai za serce, które nicerwie czegoś musa być i  
wyrzyna, tak go Panu niciez rozbatanowieci -  
Inci raz eryham Szarekiego, a jeperu niema  
dosyć, i nicuicem co wriaić w tej powiesi, ery  
merwie, ery to filozofija, chnersiauska tak jasna  
tak swieta, a tak zapornana pner wosy stlić!  
chci coś o Powiesi bez tyłutu powiedzieci, ale  
crekam aby rozumniejsi powiedzieli, jeli trafia  
w moją myśl, zamilkaj; jeli nie, towar powieci  
co sadzi - Powieci mi Pan Kochany kto tam o  
muie pisat do Gareky? - Ery nicerwiecz zrobieci  
Gadli pnyetawiem dwaś artykułow: pauskiego  
o krajobrazowem malarstwie, i drugiego o muie  
pnyetawiem tyłko i z naszypna poorta ewroie, -  
na ukrainie niel niema Gareky - na co ga-  
reta co o poruicy nie pisze? adkad tu jestem  
nie prawie nie eryłatem opoir Revue, ale z na-  
myśl neery dostai cobad', to eudem narwai mo-  
ina - Pned dwoma dwiami dopiero dawiedziatem  
ciż reś mi pnyypisat swoje Komedije - Gali ci  
drugi Panie Dorofie, za to odwoziciez? niciej Panu  
ani kofai ani pracowai niepotrafie, a wosy stli  
inne eriem magbym odpisac, nicwaste jednego  
udeneria pnyetawiego serca - Jeli Krizgar, Ly-  
samirili ma swoje Komedije, pnyysili mi na  
poortę do Batanowki, albo pner Swietlowieliego  
ktory tu bedzie Swietami, inanej, najporwiej pny-  
eryłatem to co miatam prawo eryłai najpieniej -  
a co ery dosyć gawiedy? Seilkam Panu z dasyk  
nasz wiele poprawit i wiele ocyseit, nim jesere ta  
duora potrafita ci pokofai na sawfu - Alexander




5 Lipca 1856. Bataunowska  
648.

Dragi mój Panu Józefie, nie pragnę, czy  
świadectwem Panu o nowej zmianie w moich lo-  
sach; mogłem się i zacięknąć i nie nie na-  
pisać, bo naprawdę w tym chaosie nauki co-  
dnie planów, projektów i podróży, niewiem już  
gdzie moja głowa. Przestęgo mierzaka poie-  
gnatem był Bataunowską, a pośredniawszy kilka  
dni w okolicy Litwuskiej, subieralem się do  
Litwuskiej; wszystko było uprzążowane, po-  
dorozne, wiadomości w literaturze, zastawano był-  
ko portac' po kowie poestowe i lecieć do  
Pana, alisci odbieram z Olgopola szafetki,  
dobywam parę listów i tam... zgadnij Pan,  
znajdę pismo od P. Brożawskiego który  
mnie na repyśtliwie Wagi saklina abym  
przysłał kierunek wyślowania jego dzieci-  
watem się drugo, bo kłopot belferawskiej  
daly mi nicar porzucił się, ale jak za-  
rat ten, ów, tamten, namawiać, obiecywać,  
jak narzecie zrobili mi casus conscientie  
z niecy prostej, pniekonnywajze że wstanie  
prowinciem nieprowołici aby chłapey bogaci  
byli Wąg wie domu prowincem, bo chad po-  
keim mogłoby wypłynąć sto i sta wie i sta

tych co przy nich będą szukać pracy i chleba,  
stowem, jak mnie zauroto ze wreszcie straw  
możesz stawiać, musiałem ustąpić, a w dodatku  
dawna podchorąża wróciła i znowa do Olgopola  
i szukać na Ukrainie. - Wytem tedy jak  
później okazało się, faktycznie dany był, bo cały  
mój plan spokojnego życia jedną rzeczą do-  
stał po sobie - co robić, widział ze jestem  
z familii Ewige Jude, bo od sześciu lat do  
dziś ciągle walczyłam się po świecie -

Rodzina Krasowskich przypada mi do  
serca, daj Noie aby dalej było jak się za-  
uroto - Gdzie osiedle, i czy będą mieć prawo  
osiadłe z diatwą, jeżeli niczem, to pewna  
ci na wsi ani mogą ani chęć realizować.  
Co się stanie ze mną napisz do kogoś  
nego Paula, a teraz szukam go z całej  
duszy, jestem najperwersyjnego samurajem i  
niecierpliwym przyjacielu Alexander





chleba,

traw

partey

apola

jaki

caty

g do-

stem

lak do

do

ty za-

mawo

wna

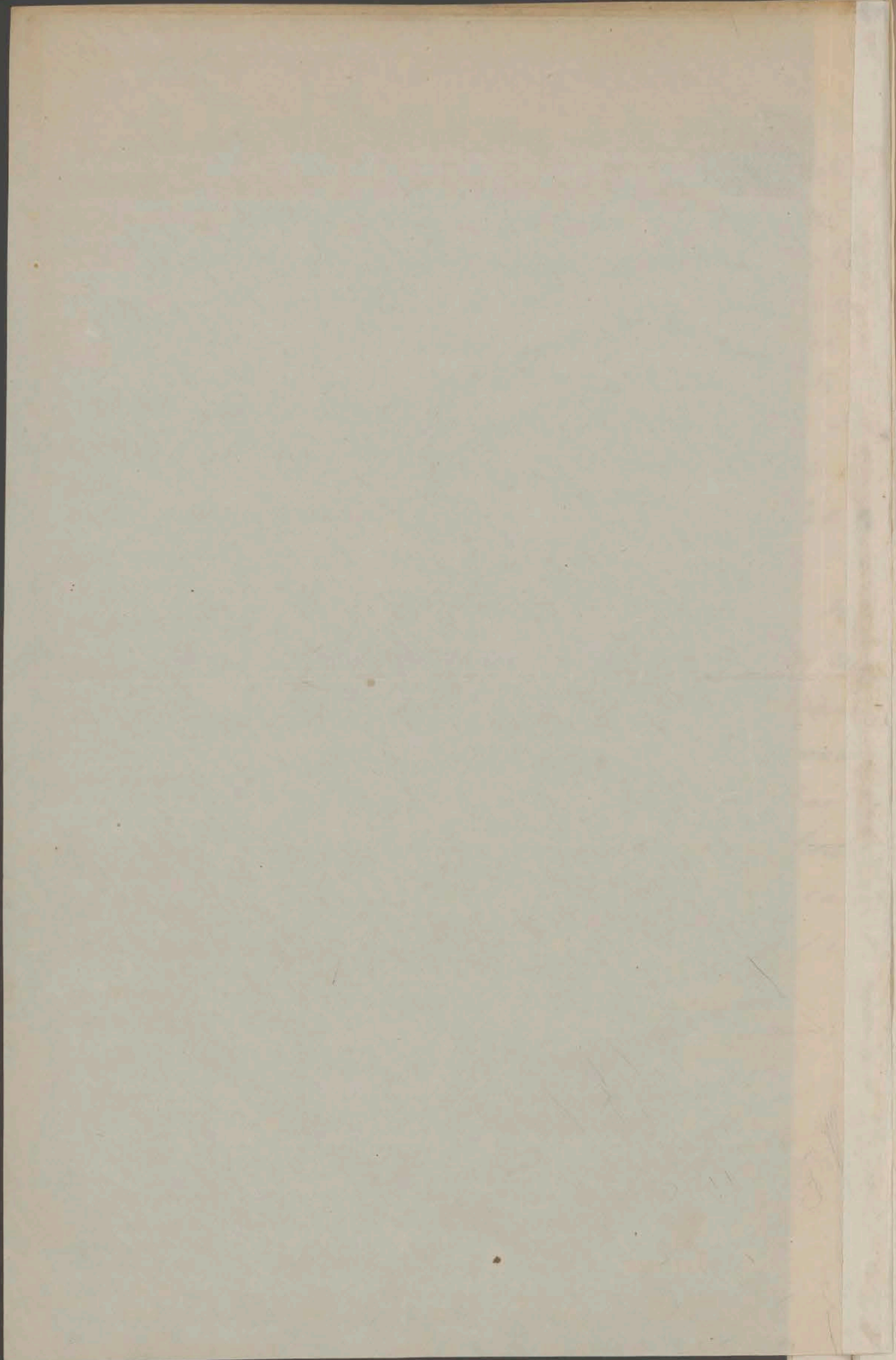
kac'-

kac'-

catej

w i

18



*[Faint, illegible handwritten text visible on the adjacent page to the right.]*



30 Sierpnia 1856.  
odpisa  
650.

Kochany, drogi mój Pawie Józefie, piszę do  
ciebie o potrocy, w której tajemniczo chwyta  
w której się byłko z Duchami lub z hadan-  
ką rozmawia. Szebe ci niedługo się dzie-  
to niby moje janieciny - goscie wszy-  
stkich trzech radzają dotrwać matczynie  
do dwunastki, ale dwój z nich postanow-  
iło u mnie dnia dojechać, oraz zosta-  
niemy się na rozprawie o rzeczy obec-  
nie dla nich obu, chętnie pisać, i choć bo-  
daj kilka słów nabrać gracji, aby jutrej-  
szą poranką mogła je zabrać do Ły-  
wowa. Zgadnij jaki dzień od choj-  
nackiego odebratem podarek? Swoją  
portret; - dany - że się ery rad byłem  
ci pamiątek - doprawdy, dawno, dawno  
już nikt mi takiej przyjemności nie  
zrobił - Podziękuję ci za swój poc-  
macie o chachanie i Komitowie, niez-  
2 VII wieku z napadów awarów - do-  
bre jest czasem i gorczyndziej, nie było

u siebie przesunął tekst do obrazu, albo  
piscini - wstąpił nadto w ową sile-  
karszą narodową, co ci kołory na  
kilku punktowym wyrażeniach albo  
wyrazach - Podkreśleniu nie brakuje  
talentu, jest i serce i język dobry, ale  
licząc wybiera ci na zniszc do Sta-  
tii, nicumie z siebie znaleźć chwila-  
skiej sukni, tu i audy pnieją ci  
coś co wdradza obcego - Nicem ci  
tena, wyszła jakaś swoja robota; po-  
niósł mu piersi myśl swoją o niej,  
i nielekaj ci drasnie jego zniszc  
własnej, jestem bowiem przekonany  
ci nie tylko z twoją uwag skoryta,  
ale jeper będą ci jeper rodrumy-  
cystem jego kilka neery struma-  
cymy z serbskiego i wstąpiem  
ci uniać ci pnieją duchem a  
nawet języlcem oryginalu - Zafu.



pradawnego da pracy; on swojemu da-  
niem wiemy jak bulli papieżowej - Biedny  
to erfański; pomyślnie pociągów, pomyślnie  
słonie woli do pracy, rady sobie daj mi  
mnie, i znów podobno wyjechać z odesy  
bo tu nicma prawie zajeżdża -

Moja osoba do niczego - nemuś tak  
mi postąpiaty i już nicuś co z nicuś  
począć - Teraz bierzcie cieple morskiej ka-  
pieli, kark mi wiemy i nie śmieć  
biedni cudowny, ale... za lat trzy dopiero,  
przekona perspektywa! trzy lata jeździ  
tate ci męczy, to biedni karkto dwana-  
ście lat od chwili kiedy mnie medycy-  
na wzięta pod swoje opieki - Oh, ciępie,  
cieple bez zdrowia! ale co biedni i jak  
biedni, nigdy nieporwotę sercu zadowolnić  
bo mi potrzebne abym ci zawsze kładł  
tate jak teraz - Swoji in eternum  
Alexand





12. października 1856  
Odessa.

659.

Kochany mój Panu Józefie, otoż rozadzi-  
tes' mnie na ckezy twoje, otoż w domu mnie  
rozbites' mimowoli! czy więc, że Padlewski  
mnie niektem o sabacie toż samo co pizek  
w jego liście - Sabat niema prawa wsta-  
cie tam gdzie wien' niek' nie wieczy -  
Nadto, zarucam padlewskiemu, że się mi  
myślać z pod wpływem ukraiński,  
jego język wroto przegrupina, jakego  
kraju poeta jak dzieciem - ale przynaj,  
że mimo brzoń, widac' że jest astuz  
d'etappe do zrobienia czegoś - Powie  
jak by Panu Józefie, radziem Padlew-  
skiemu dramat, zdaje się on mić lu-  
demu sympatija, że widzę że serdecznie  
rozrykuje się w tragikach greckich i bar-  
do im kłania, ale toż samo brzozy mić,  
aby nie rozstał grekiem, i mimowoli przy-  
pomnienie nie wiat że swojej własności  
z resztą, obawiamy, że Padlewski już na  
prawdę zamysła się poborunka i dra-  
matem powarzym, ale nato trzeba ko-  
dzi czasu, że jego głębie zajęcia, namu-  
czywszy cały dzień, odbierają nawet chęć  
i możność do serdeczniejszej pracy -  
muszę też ci pochwalić ci, że ja to Pa-  
dlewskiemu dodatkiem otuchy, on sobie  
Łuk


mato ufać, że nie na wielkie rozmiany  
mieszmiał przedsiębrać - Gdyż się zgodził  
cała dusza na rad państwa o rozluźnieniu  
francuskiego, nielwymam z Panem  
co się było brudów które ma, za wy-  
jątkiem - ah Panie Józefie, prawda z jednej  
strony, że brudę są wyjątkiem, bo kasta  
jest także wyjątkiem; ale co się dzieje  
na świecie, na co ja patnętem lat  
wiele i wiele, to amiatoby pnerobito  
na Sadyryka, jeśli chcesz, na Paskwin-  
niemowia, chociaż piskus i dobro a  
niez prawda, patnie obojstwie jak lu-  
die polskie na braci, i jacy to ludzie,  
milionowi obywateli - Jakże myślnym  
aby na to niepowstać? jakże nakazać  
militernie obunem? - Perstlingo  
Panie Józefie że mato widziacie br-  
dów, a jednakże jest ich tyle że po-  
siate morze nieuni splugawie, są  
one kim straszniejszemu że zawne lny-  
ja się pod praszerykiem poboru  
i powzięciu dla dobrego ogólnego -  
Dobro co jedni rozspinywają, inni  
straszny od tego, co zdradzą niewinnego  
na swoje siłki napada.



Nowitem chojnackiemu jak się Pan  
 kłopotuje jego obrazami, o toż on smuci  
 się jeszcze, że dał Panu tyle roboty -  
 Prosi abyś z nim zrobić jak zwykle,  
 a on zawsze rad z tego będzie, przy tem  
 prosta Panu najczulwiej pozdrowienie -

Jedzie Pan do swiat? jakże to dobrze,  
 od nas miło jeszcze, z sercem podobnem  
 państwu, nie patrzeć na nieboszczkę  
 Italiję i na ryjany radosi - to skar-  
 bów dla obywatela i piora przywieszenia, a  
 mi jedyń ślika na samą myśl o tem -  
 Ruskiej, ruskiej w Imię Bore, natem  
 obywateli, pedzlow i papieru, bo o karty  
 dzień, a karta godzinę, 50000 osób  
 ci rapyta -

Tenar Pana serdecznie i cieszę mojej  
 duszy zawsze najserdeczniej przy od-

Aleksander  


Znam-li Pan Calama Wälder und Berge,  
 przedrukowane litografowane w Berlinie? -





31. janvier. 1856.

Odessa

654

Kochany moj Pauli Jozefie, list twój zastaw  
miuie zesparusowanego ale w sposob tak  
nicobyrajny, że dotad nie klyko ani sypiać  
ani chadzić moze, ale, co gorszej, musz cie-  
dzieć w ekacie z przykrym silnego bolu  
zbow i kaszlu - Z tych powodow wypra-  
witem Włodzimiera Padlewskiego aby ci  
zajął twoim interesem, a niech tak się  
robota i robota -

Niechiatem wchodzić z Euphrasim, bo  
w nim zawsze ci odrywa obrezanie; Mass  
nie rad biene na takie podobu koniysa,  
woli obroty piecierne; udaliemy ci wix  
do Wagnera ale i ten odmowi; po wielu  
stukaniach palec o palec, wypadło nam  
udać ci do napych, co jest linn lepiej  
że ci ci znają i z juienia i z osoby  
nawet - Kochter Aptekar i Woruich  
plenipotent Brauichilich otworzyli handlo-  
wa kantore, ale nie na iarty; mają

oni bezpośredni stosunki z piszcio ex-  
scianu swiata; co Europie zaś gospo-  
darstwa jak w domu - Otonowi, reżysers-  
kiej, biorą na siebie swoje gencuskie  
transporty, a można być pierwszym i z  
nad procent materij nie wyżej nie  
wierząc - Imba tyllis abyś od siebie  
napisał do Wernickiego raport, i wy-  
szeregował ten à ten swoje zadania; czy  
oni mają tu zajęć cenurę, czy ci  
pnieści do Lylowieny i Ldz i stowem  
napis, co pp. bankierowi niechcieć  
potrzeba aby byli w stanie ucyndić  
wysłucha jak żadaż - adres Wern-  
nickiego jest taki:

Ромуальду Верницкому  
Утмиленхави улица дому 3р.  
Браницкиа в. —



Teraz z innej beczki - Analarstem tu przy-  
padkiem literata, a raczej fizyka i bar-  
dzo wolnego, postatem do Biblioteki jeden  
jego spory artykuł pod t. Studja Słowo-  
niewia - Nadbył widać co myślisz o  
tym artykule / z podpisem Prawdziw, nie  
jestem byłby pewny czy już wyprzed, druku.  
Drugi artykuł tegoż pana, jestto sprawo-  
zdanie o dziele Fullona: Luda nauki,  
to pchnięciem do gazety - Oho widzi, że  
nieumiejąc sam pracować, pomagaw  
ile mojej siły, dobru publicznemu, bodaj  
pniez drugich, to dowodzi żein nieprawdny,  
nieprawdą? -

Chojnacki, prawnik i Nowotny poro-  
wają Pana najgorzej, a ja seicham  
serdecznie swoją prawnicą baw państwa  
nierównym Frub i Sturka

Alexander

P.S. po zapieczerowaniu listu przysłał mi towarzyszący  
dokumenta, które tam -





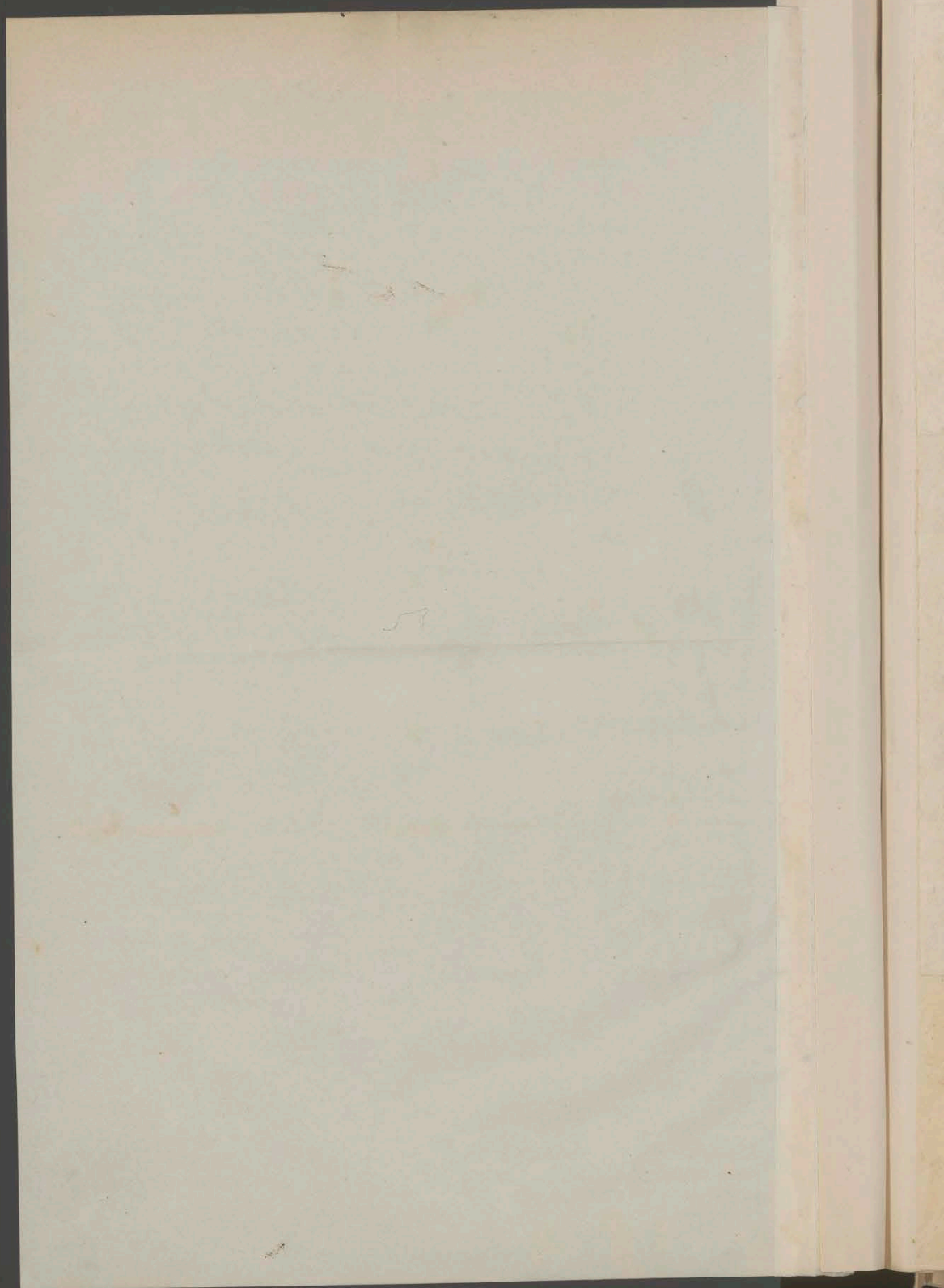
4 Marca 1857  
odena 656

Pracowny Panu Józefu, drugu miłemu  
Pana Disone mi nasuwato myśli, ale  
najbardziej ci smutno Panu iż jego  
już nie pro sprawie z Grabowclim / mu-  
siatem powieścić z juiżanami co  
siedziaty wychoło w opinii Towarzy-  
stwa, a któryś pierna cadytem  
prerem, bez względu na stanowisko  
osób - coż robić? Kocham prawdę  
przed wpyszczeniem, względu dla osób  
ostepić mi nie mogę, mi nie było  
jednem jeśli Panu było przysięgło iż mi  
pod apicem Dłgo juiżania, powiżaus  
zastępy cyjaś - Corokolwichebaur, pre-  
baur, już zapewne da piora ci nie-  
wermę - zwalony choroba z której  
może nie wstanie, wyciągam do Pana  
rozy na pojednanie, bo niech tego  
smiate opuszczai zostawiając uszu-  
cie miłemu w sercu utwierdzenia którego  
cała dusza ukończam - Alexandz





657.





- a naprowadzić swiętam Pana na dzień dobry - to  
nie kiedy drugi dzień dobry być może dać Panu
- Samarowideł sztuk ber tiku procytam, napisy  
unedowe zawiadraj komu i od kogo pomyśleć.
- cherubinięgo dla P. Kapetana procytać, a dla  
siebie kilka Calamón, a czy go Pan wierzysz  
po francuzku czy po łacinie zapytać coś dobrego  
okroi się dla nas - myśleć, że się nie chce  
ceremonijować z wrócićem dobuszli na  
nie mi niepotrzebnej -
- Tatara wkrótce pomyśleć w oryginalu -
- Nudy, dopisawczy, sam pomyśleć -
- Kilka butek niekwasowych może się pomyśleć  
w kujawickiej puszki -

Świętam Pana na radach  
świecienia moim procytam  
pomyśleć

Wł. K.

Właściciel Belirariapa pomyśleć widok Wł. K.  
na wywołanie, ex-generała -

Wł. K.

Wł. K.

- a report on the progress of the work done during the year  
 - and a list of the names of the persons who have been  
 - connected with the work during the year  
 - and a list of the names of the persons who have been  
 - connected with the work during the year  
 - and a list of the names of the persons who have been  
 - connected with the work during the year

- and a list of the names of the persons who have been  
 - connected with the work during the year  
 - and a list of the names of the persons who have been  
 - connected with the work during the year  
 - and a list of the names of the persons who have been  
 - connected with the work during the year

and a list of the names of the persons who have been  
 - connected with the work during the year  
 - and a list of the names of the persons who have been  
 - connected with the work during the year  
 - and a list of the names of the persons who have been  
 - connected with the work during the year



659

*Thysanotus*

*Michauxii*



Skonieczyci pan przygotowania do drogi?  
moja chata, serce i faja czekać będą  
paua dais jepere - za chatę, będzie nalczyi  
kop 7  $\frac{1}{2}$ , za serce, dobre wspomnienie,  
a faja gratis - tego nie ma w hotelu -  
furmaniciela prawdziwego adpytamy  
pmer naszych faktorów, już nawet w  
tym celu ruszyło kilka charges d'affaires.  
O której mamy wyprawić parę arab-  
czyków pro loco?

amius Wul

...the ...  
...the ...  
...the ...  
...the ...  
...the ...  
...the ...  
...the ...  
...the ...  
...the ...  
...the ...

Wm. ...



10 Listop.

61.

Zaworota odebrałem list kachanego Pana  
 z Sarmusiuwizy - wiecie, dyktował mi za  
 jedno ani za drugie, bo teraz farmakta dyktowa-  
 na tak, dyktowana i ja wyszedł ucie w  
 dobrej sprawie - Też kachany Pan wysyłał  
 w mojej dużej chacie trochę wesołego, poirewskiego,  
 to jest takoo do myślenia jasiem sercem przy-  
 jemnym upominek, ad utawienia którego na-  
 myślenie dawno panował a teraz jasiem  
 i kachai uauerytem ię - Porwał kachany.  
 Panie Jurek, ię otem, więcej uigrowieć,  
 musisz więcej przesunąć ston moich, bo w  
 prawdziwie jachalwie, niernie uigrowie-  
 cianej jest coś co za jej niechęcią nery-  
 przybie podarłom od Pana było jachalwie  
 dla naszego drobnego kachai - chwaliłem  
 ię, kachai swojemu, byłno chajnacznego nie  
 był; sowa jego, kachai biew que mal, ude-  
 wała mure, który teraz wstawił samolo-  
 wiej probieriskiej abymalekuro. -  
 Pasytany Panu fien, neryk; bodajby  
 w uie, było coś jasiem. proa dobrej chaj-  
 karton padlewskiego. ma uie salek;  
 ciere ię z tego citem sercem, baw tro-  
 che material do wzbudzenia odwagi uro-  
 amego rygownika - Chlebowski duie  
 ię pokonnie ię rysunki jego Kraszewski  
 przyjmie - co do mnie, jasiem archyeta  
 en herbe, uato uenie, ale sato, gdzie  
 moze, podbudam zdolność chajcon  
 do pracowania - pradiuor; uowiemy  
 o malantur, duion; uie kachanem  
 Panu, reu odebrał list od straszynie-  
 go z Petersburga; widzę z tego listu ię  
 to wiechyli pvelgerne serce ale i głowa



myślę, która musiata duxo cagłae - przed  
ni oswojry Psyche, która musiata wyobrazić  
swoim moralną duszę, wśród dristijego  
zmaterializowania swiata - ale, omaal ni  
zapomniatem swieteri Panu, że ni do-  
stat iż jeneru jeden kartonik strapyusli-  
go - w tym kartonie jakoś porzeka z do-  
mu była rawinista, przeswien że jego brat,  
z którego była pmeruacrona, ugnawozy  
jakiś rysemek chaciari prouisty i paguie-  
ciany, zaraz go do swie pmyetat - "Jedto  
plan obraru" - Wjard zbawiciela do Sro-  
zolinu, nucony od niscyccenia grubym  
pióram, ale w tej niedbatej robocie  
widai ardyet - Ilości to pishniewiczny  
pomyet ad pomyetu Omerhecha - Ruz  
agronny, scena stumna ale jerna,  
chrystus chaciari w głebi, jednabre pa-  
mye catemue obrarowi - figury giblic,  
niedline, wlysiacerny, normaity, a tat-  
ny, niewyrazakany, poraz - twane  
narnuacronu krapkacum duseini jak mity  
muryani, a pomeier tak petye chara-  
kteru, że wydriniety roicemog jak  
tyle dobrymi środkami morna było  
tyle affektu zrobić - piersi ni strazy-  
eli z samyela malowai Achillesa  
u Deodanui w chwili gdy go po-  
ruaje Ulisses - niewiem jak strazy-  
elot wywinie się z koniecznego sadu-  
nia, ale smutno byłoby mi, gdyby po-  
malił drogę na której już das tyle  
dowodów albryniego talentu - moie



niepradzielił sermą prawdziwą, Panu  
 zagonatęgo funkcjonarja i straszydła  
 jest najwzruszającym dźwiękiem religijnym, a dyktę,  
 ale przynajmniej ci się przesunie, że w ca-  
 tej literaturze, w szkole wiejskiej, ten  
 bardziej francuskiej, niż w szkole wiejskiej,  
 któryby lepiej pojmował radanie, reli-  
 gijnego obraru jak ten, co odryzował Wier-  
 cenie, dobił się i wzgard, Chrystusa - ładu  
 niego niecierpienia miłości swojactwa, bo  
 w szkole jestem komuś polski - jeśli katolicki-  
 go nie parę, pny Paganini, sato Dela-  
 tocha nie postawi obok straszydła; -  
 jeśli jest zastępcą, w moim ładzie, to  
 chyba dla tego, że bardzo silnie ucieka mi  
 być trochę głębiej, i kto wie czyśmy sato nie  
 powiniemy się dowiedzieć? - ale mówię  
 dzie o tem - jestem gawęda; jak wtem, na  
 to co mi bliższe, na sercu toż gotów  
 papiłai dźwięk eady, i jeszcze nieśkonczony,  
 sato też miły, gdy nieś, jidzi o rekawiz-  
 ki glancowane albo o cięte, bęficiu  
 wstępn -

Na dwa tygodnie, nie wytrzymam, s chady  
 dźwięk dźwięk, miły, proznie i bytem u  
 radosata - nie wiem, jak Pan wie, jest  
 biuro nowostek literackich - padłem na-  
 pisać na nieśtracone liście, Przewodnia-  
 jętko nieładzi talentu, sążniai, lny stron-  
 nice wyrażani, bez myśli, albo myśli  
 taki oklepauz, że gorzej, jak śladna - ale  
 liść, dolegi...! dźwięki, gęstawa! -  
 a jakie miły, etoi, jak a parkerson



rozprawiada o sobie, o swoim umie-  
cie, o swojej literackiej powadze, to  
takie warte aby przenieśliśmy do  
mika - Także Krzewicki drwił mi  
i Niedzieli - Ryzykuj się nim, bo nie ma  
innej strony, ale się go musi mieć za  
to cenię, niż jak pewna - Cały  
ten list miły, tak jest zabawny i  
mniatem go czytać dwa razy jak Ro-  
kowski paszki - Co chwila w któryś  
zmył mój patrzył skortować gło-  
sów na odpowiedź - Cyfrowanie up-  
rta oryginalna towarzyszy, nadzwyczaj  
zimi można epokach, a obliwici w nie-  
sie, ale są to w pisaniu miłości mamy  
idzie latie trumy, że aż wstaje kłosem ze  
strachu stać na głowie - Co by o nas po-  
miedziata Europa, gdyby zamiatała czytała  
poprosku? - Czy hochary, Pauli Jo-  
sefi braci naszej dobie stawy, bo w  
twoim byłby piśmie mamy dokument  
reem, nie wszyscy Niedzieli - powie  
dra kiedyś: „Gdy Krzewicki tak pisał,  
„jest podobieństwo że byli tacy kławy  
„go rozumieci” - Kiedy już tego brata  
wzrost prawda? - Jemu można powiedzieć  
jeden para podobny, kiedys nie  
Pau mieć co czyta - na warte  
poruszać Pami u siebie najczulszy, pro-  
szę abyś dał mi więcej w swoim  
sercu niezmiennemu przyjaciółowi

Alexander

moja matka prosiła Pana



Kochany panie Józefi, wyśladem niegdys w listu  
o listowaniu na klasę III i przy prośbach  
nigdy stęgo pisać niculicy, bo ów stawy  
Balsac co tydzień jeden list inwentowat, lic-  
zy komu posyłał gruszek albo pierwiek, do-  
dawał do tego banko króciutki biletik - ma-  
jaera sobę powaga kraszli drukowanij i  
głównego w swoim czasie listowaba, daję ko-  
chanemu Panu tytko najfiersze porównie-  
nie i wtedy smarowitka - ostatni list pisał  
mi raz roczniatem tak, drugi raz inarzej-  
napuśd wato mi się iż Pan chceś mieć  
jakiś widoki do albumu mającego się wydać  
lub wydającego się up wileńskiego, i sta tego  
wrobitem dwa widoki Katarowli: mbyna i  
ograda - potem przysłał mi na myśel re-  
mori jdui rzecz o jaki umyśły album i  
dorobitem dwa rumijpe widoczki, na boro-  
cnyu papicim, który mi Geselle przysłał  
z Odesy - Teraz sob Pan co chceś z moim  
barganiawim, chodrito mi tytko abyś miał  
dowód jak zaupre, całym sercem, daperć  
pauśkiego zadania, jeśli potrafis -  
Sicilian Pana z całej duszy, przysłać  
i, *Trugałowicz*

Szanownej Pani Pana upamiętaniu Tędy -  
W. Mały Pan jeffre tytko i przytękał od Kraszli Chajnachiego  
podobno jakas starozłoty z oblii -





664.





Kochany Panie Józefie, nie siematem  
 Pana wczora, pot duią bowiem jadtem  
 obiad, reszte przesiedzialem na siescie,  
 a wieczorem mieliemy u siebie furę  
 znajomych - Moja matka dziś wy-  
 jechała, zostatem wiec pustelnikiem  
 i w tej chwili wstanie robisz tam  
 w mojej pustelni - a ktoniej go-  
 dzinie jestes Pan swobodny? Za-  
 latem chaty nieta na Mendysow-  
 skiej, chciabym ja pozaraci Panu.  
 adybam Księgi z wdriscnowuig  
 a prozys o jakiej nowej pozaraci  
 duszy - Dawidewia

Alvany

Czwartek

Richard James Wright, an American  
born in 1897, but lived in London  
and was a member of the  
Surrealist movement in the  
1930s. He was a member of the  
Surrealist movement and was  
a member of the Surrealist  
movement. He was a member  
of the Surrealist movement  
and was a member of the  
Surrealist movement. He was  
a member of the Surrealist  
movement and was a member  
of the Surrealist movement.

Wright

Wright



666.

*[Faint, illegible handwriting, possibly a signature or address, written in brown ink.]*

Mr. Brewster

Dear Sir



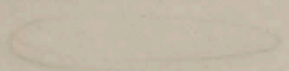
Kochany panu Józefu, piszę do Pana ber-  
 daty, bo nie wiem kiedy moją list pojedzie-  
 P. Sobaniska wybiera się do Bytomiem na  
 statku corki; kiedy wyjedzie, nie wiem; a  
 że jestem trochę powadny, pismo wreszcie  
 gotuję i oddaję procytke do Pana - W  
 trzech niedziach znajdzie, jeden Liman  
 który ci bardzo podreperować, jeden tityń-  
 skiego ratusza, i jeden meli Zharu co tuż  
 za Litwiska rogatka, romansuje sobie po  
 kamyczkach - procytam Panu moje biedo-  
 ty, raz dla tego że lubię męzy krajowe,  
 powtórnie że robię album z moich barga-  
 nin trzeba uzupełnić parą la quantite'  
 à la qualite' - jeśli nie mogą być mucha,  
 niechże będzie multum -

piszę krótko, bo razję bardzo i bardzo,  
 z resztą do Pana mi należy jakei dawko.  
 Seickam najczulej Kochanego Pana Józefa  
 i proszę aby mi wyganił z serca  
 przyjaciele i służy  
 Wierchow

Radziwie pańdziy pokłona -



*[Faint, illegible handwriting covering the majority of the page, likely bleed-through from the reverse side.]*





668.





669  
Ogólniejszy nauwa brat, wybiłratem się na pielgrzymkę,  
która się miała zacząć od Kofanego Izajada, ale  
około potudnia nawiedził mnie kolego: pp. Ko-  
mornieki, Nicomienychi, Kuśkiewicz, Kestrycki, jak  
Pan M. i t. d., nie mogłem więc wyjść z domu  
przed pierwszą - o pierwszej siematem Karkowickiego,  
o poł do drugiej prostałem się pp. Karkowickim,  
o drugiej jadłem obiad marszałka, do czwartej zsi-  
liemy duetka, a piątej piliemy herbata, a a szósty  
byłem w domu, ok i cały dzień, fu! - Rob Pan  
co chcesz z Karkowickim, ale porwał abym Kantor  
przed sobotą wrócił, bo w sobotę wrzucił przynajmniej,  
a w niedzielę mały... dalej i dalej - Leśka Jan-  
ka, osoby z całą serdecznością, jeszcze kilka

Ala  
Jeśli Pan maś, dobry wole, pomyśl,  
ring teraz u mnie wprze na Francie, Basia i Karynie  
pięknym Koncert! a darmo, nieś warta wrogów -





670.

Dziś ugotowałam brody a sa kim ruszamy w adwie-  
ding, który pierwszy zabawia Diego, Małego nie-  
stare, kusiłam Penn na obiad - czyś ad-  
brat Pan moja, wczorajka karta -

But the money was not  
that sufficient to me at all - say  
that, but from your side, I  
have written that, a few more in about



671

1. Donoszę Panu Józefowi, że list który dziś odebrałem wygna mnie do radnicy na jakowąś konsultację -
  2. Donoszę że mnie chce wyjechać do Warszawy ale koniecznie - oh, oh, ah! -
  3. Donoszę że mam u Pana Józefa
    - a) list deszczowski -
    - b). artykuł Gołębiewskiego
    - c) rysunek maciupki
    - d) parę słówek -
 } do albumu mojej matki krewniaczki.
  4. Donoszę, iż jestem Panu Józefu per tempus urodów, seruus amicus
- Alle 3

MB Wedle soboty jutrem pojedat - a tymczasem dwi książki adyfa - jeśli masz coś lekkiego, daj -

There is a small pond in the  
middle of the field. It is very  
shallow and contains a few  
water lilies. The water is very  
clear and the lilies are very  
white.

There is a small pond in the  
middle of the field. It is very  
shallow and contains a few  
water lilies. The water is very  
clear and the lilies are very  
white.

There is a small pond in the  
middle of the field. It is very  
shallow and contains a few  
water lilies. The water is very  
clear and the lilies are very  
white.

There is a small pond in the  
middle of the field. It is very  
shallow and contains a few  
water lilies. The water is very  
clear and the lilies are very  
white.



Sprawowy i kochany, panie Józefie, otóż je-  
stem w Łybauniem, a jeśli z tego Łybaunie, cie-  
bież, więc Panu podziękuję. Byłem dziś u Pa-  
na, ale nie było wstąpić do waszj jakości ze ciadru,  
fmeto uciwiniem, niedowu paustijj prawnicy,  
odstadam do jutra -

Nadowod ze jestem tu ja persona, fmore abys  
mnie na dziś zasilit jako teksturę, bo noc  
Huga, a miedzy w rajerdnym domu jefere  
Strinse - Sensus et amicus

Wichey

W im lijem teksturę tem sen secretoryj.

Niedricty





Kamieniec z jednej strony uległ, a co do 673.  
Drugiego widoku chciałem przenieść decyzyj -  
mam się podawać, smaruję skatę, 24 to -  
uwrócić, ot i koniec - nie mogą - li u Pana  
wyprosić dziesięć kropel atramentu? -

odry.  
Lyluo  
mici



674.

odsyłam Panu Bibliotekę z podręczną ale,  
tylko za Motrang - przednia myśl ogłaszam  
wyciągnąć na scenę, niech nowa i bogata -  
skąd Pan więcej znać ich języka jak on  
angliki, co w Hiszpanii Tarit za nim pisał  
kilka lat?

Reenta ciekawość w bibliotece niebawem  
ciekawą - historia o Trumayemiu Iusky-  
nianowego kodexu, o właściwościach  
w kroku niewieściom, oceny i ocenli,  
niech był zajmujące - Panna Deodyma  
próbuje się nabyć jak góra w potęgę,  
dla co z niej wyteci ni gnieje ni zmie-  
ci, ni ludzom Bogu -

a bestja Kasel, wrócić znów, a ja  
go starymi paskylkami exorcizo, vade,  
vade, ciekaw jestem czy ci da wystra-  
szyć, jeśli pojedź na udrę, gotów jestem  
wotać ci na rękę, obaerym kto ko-  
go memore -

*[Faint, illegible handwriting]*

*[Faint, illegible handwriting]*

1871  
 1872  
 1873  
 1874  
 1875  
 1876  
 1877  
 1878  
 1879  
 1880  
 1881  
 1882  
 1883  
 1884  
 1885  
 1886  
 1887  
 1888  
 1889  
 1890  
 1891  
 1892  
 1893  
 1894  
 1895  
 1896  
 1897  
 1898  
 1899  
 1900



Przeobrażając się w mojej skatule znalazłem jakas' prosiadowa,  
bargraninę; jeśli Pan zechce ja wtóżyć do swojej kuli, to  
serwem rad będę; — niech bieżnie ucykionu, to prawda, ale  
ja prosiam ja Panu jako przysięgiel nie jako arysta —

Cata noc pniekaszlatem jak smarkacz z infimny, bojs  
cis aby iyd niekarat mi co nanuic za kwaterę, ie wfy-  
eklim sen pruje — Czy nie masz Pan chutli pnie obia-  
dem? moribymy pniekaszli hosi naore pnie jak go-  
drinke, nadto siedimny oba, Pan ie praujem, ja ie  
nie nie robie, —

piatek

$$\begin{array}{r} 168.20 \\ 181.20 \\ \hline 350 \end{array}$$

$$\begin{array}{r} 255.100 \\ 181.37\frac{1}{2} \\ \hline 74.63 \end{array}$$

$$\begin{array}{r} 180.120 \\ 92.50 \\ \hline 83.20 \end{array}$$

$$\begin{array}{r} 258.102 \\ 181.37 \\ \hline 74.63 \end{array}$$

$$\begin{array}{r} 168.20 \\ 181.20 \\ \hline 349.102 \end{array}$$



prosyta Pauu:

1. ussiniwie na dohydrii - czy to bransz, pauski upamiętał ię? - moi, tak dokazywał cały dzień, że go musiałem głodem przemierzyć, a zieleń napoić -
2. prosyta dziurę obryson, berecnie, ale z uienos-  
cia sekolaraka, zrobionych - jest tam, jak mi się zdaje,  
dół warunków do pisknych krajotarów -
3. prosyta Tobiana -
4. prosyta w dadek, na pozar, próbę, uienisthion  
mojego pupilla - Laury straszliwego spai um  
nie bity; a że wstanie miał swięto w paunicy,  
francuska, lekcia, na której go wynurouu jakas  
poesija o Bolizarijusz, witał tedy a potuony i  
do rana odysował to, co Pauu prosyta - jest to  
pienowry obarek, wstaniego paunicy; jak na pier-  
wory trudno więcej wymagać - głowa starca  
pauunawina styl surawu goetlich poragów -  
chłopcy na ma elionu wyraz kwany, chosin  
owal góruy bracke chybiany, ale to drobnośka  
z której fakto ię poprawić, bo to częś ma-  
leniakua szkuli - podłowanie jasne, cypie, siła  
dole, a nawet uienistue, ro uienionych częśiać -  
uieuoiennu Pau jak ię sie, tym uciu  
pupilleu - ma on już uerucia pikuu w jego  
prostacie, ma uitoi szkuli i uytwaiać w  
pracy, to morua epodriewai ię że, jak Nig  
da, a moki pozwola, moi pupillek, poridie -
5. kiedy pau jest uienistue? -

zysliu Wickerski





Al. Wickerski.

677.

Musiato ić, ustatkowai pańskui gardo, leidey  
wiorowu rucowu ić, wstacryto po balikach; bytem  
u Pana okoto 11 z wygniebanym konturem  
scianu nad Russawaj; ta sciana musie byc  
pmsciowaym widoniem; rygowatem ja, rars  
dla Dniedrierki i wygladato to nicie -

obacz Pan kwestyje Pola; more zecher  
dai na nie odpowiedi; bytabyto pmytuga  
dla naszej Scografii do ktorej Polisko zabrat  
iż con amore -

moja matka, znająca doskonale ruciska,  
medycyne, powiada, że nie więcej niż skłodzi  
choremu gardła nad kwasne butki odeskie,  
dla tegoż pocyta butki domowego picerywa  
z iżywiciem aby kochanemu Panu smako-  
wały -  
Pricham Pana sędziwie ruciny  
Wiele

proszczęziatku





678.





Alex Wikowski

Wierzbom Przechowa na gruncie, dla tego kropki sporu  
z troche - czy przyjmiesz Pau dris' chojnackiego z nizej  
podpisanym serousam Wicz? -






Alex. Wickerski

prawiocinowy do chaty malarzem na naszym  
 stole dwa eksceplane portretów Wicniawskich,  
 jeden z nich wstym do mego skarbca,  
 a drugi wierze Panu adyktam - który i ja  
 w drodze do wieczniertelności; szkoda by było  
 że nie jadę a wstamę iść - gdyby nie był tu  
 Pana w Odessie, nie miałby u pewnie ani  
 koncertu na koncert ani portretu na pamięć,  
 czy Pan będzie dziś u Wickerski? - nie by-  
 łoby dobre i jego personę, pomyśleć na  
 wieczorną pogadankę? -

Sierżant prawiocinowy, zysliwy

Wick  


Wtorek





My dear Mr. [unclear]  
[unclear]  
[unclear]  
[unclear]

11

Hotel d'Angoulême

Chambre d'Angoulême

Chambre d'Angoulême

11  
12  
13  
14  
15  
16  
17  
18  
19  
20  
21  
22  
23  
24  
25  
26  
27  
28  
29  
30  
31  
32  
33  
34  
35  
36  
37  
38  
39  
40  
41  
42  
43  
44  
45  
46  
47  
48  
49  
50  
51  
52  
53  
54  
55  
56  
57  
58  
59  
60  
61  
62  
63  
64  
65  
66  
67  
68  
69  
70  
71  
72  
73  
74  
75  
76  
77  
78  
79  
80  
81  
82  
83  
84  
85  
86  
87  
88  
89  
90  
91  
92  
93  
94  
95  
96  
97  
98  
99  
100



Wypełniając obowiązki swoje i w szczególności  
 mego drogiego syna, aby tam natych-  
 miastownie wysyłałcie Mianu Dobro-  
 dziejstwa i Jego Proszbę, kiedy i o-  
 dośi niewia być onaj anie i na-  
 wit u tyłko twierdzenie, w taki  
 sobie, a twierdzenie dośi Pa-  
 ni, ten wysyłałcie dośi tam  
 wprost najnowocześnie aby na-  
 rażenie zostało w Mianu Jego  
 mat, ten syn mego ucieka-  
 się u do dośi tam goś Pan  
 i goś tam dośi tam  
 pragnienie - jak od osoby Mo-  
 ra Was wysyłać anie i wite-  
 Alwaru pragnienie na po-  
 moć dla twierdzenia mego  
 wite.

[illegible]



a povsaj enečji in sicer. Ser.  
en danice nasrejo kaccinški  
i. yalbinjski —

*Majuscula Tsch*

Nichols

2.18 Crevin

1857

Bataviska

[illegible]

August 1st 1854  
My dear Mr. [illegible]



Nóty i Amarelli przemiarane  
W. Józefowi Kraszemskiemu. -

Nóty ofiarowane w bieżącej 76.  
Innych — " — 287.  
Zanotowanych — " — 15.

Amarelli dwużytych w różnych tolo-  
rach — " — 10.  
Matrych w różnych tolorach. 4.  
Amiszych — " — 8.  
Drobnych kłębistych — 5.  
Drobnomych — " — 18.  
Wzorów — " — 57.  
Innych wzorów mniejszych 24.  
Kłębów różnych 23.  
Innych — " — 11.  
" — " — " — 26.  
" — " — " — 48.  
" — " — " — 45.  
" — " — " — 92.

J. Wierheis Kan

2. 19. Czerwca 1835 pr. Y. J. J.

217

*[Faint, illegible handwriting, likely bleed-through from the reverse side of the page.]*

*[Faint, illegible handwriting visible on the right edge of the page, possibly from an adjacent page.]*



Panie Dobrodziejstwo! przed kilku tygodniami  
 mi pisałam do Kaspra, Pana, niedługo  
 odpowiadając, tłumaczyłam sobie że imię Kaspra  
 czy Pan Dobrodziejstwo, toż przystaje mi  
 do imienia Abrahama, imię uprosiłam o kaspi, a  
 któregoś biletów na imię Eufrozyny Tykaczewskiej  
 wsi, i wsi, gdzie mieszkał Pan Dobrodziejstwo  
 na Alkowiakach, toż sama męska biała męska  
 ubrana - Pan Nowosielicki, wsi, męska  
 przez garść, wsi, do miasta, wsi, męska  
 dawać, Panie Dobrodziejstwo, wsi, męska  
 wsi, toż sama męska, wsi, męska  
 listów, pisaną, do mnie z Kaspra, męska  
 siebie męska, ale i wsi, Kaspra, męska  
 męska, i męska, to męska, męska  
 to i męska, wsi, do P. Dobrodziejstwa; męska  
 Tykaczewskiej, toż i do P. Dobrodziejstwa  
 Tykaczewskiej, męska, wsi, męska  
 męska, P. Dobrodziejstwo, wsi, do Kaspra  
 i listy od białej męska w męska  
 dawać, męska, wsi, męska - to było pisanie  
 o męska i męska, to w męska męska  
 męska - wsi, męska P. Dobrodziejstwo  
 Kaspra i wsi, męska męska



2. Tracium Vivar Majiniorum.

Wichersku

224 Padmika

1857

Butcher





Ne  
po  
un  
die  
po  
m  
u  
re  
by  
tra  
pe  
pa  
re  
D  
n  
D  
di  
m  
li  
re  
od  
do  
wa  
ch



Pranowny Panie Dobrodziej, bardzo wyrażnie  
pochwodzić dobrego serca two wielce minie obrosi  
nieś do wdzięczności, abyś mało to jest ślubu  
dla matki i gustu twoja ze tamy ludzkiej i  
Pan, że dla niej widać i pomowa, boż nieś  
Wasz prawnym Dobrodzieje nagrodzić się  
współnem, zob. kaszawy Panie i tak i się  
widać, a zawsze to będzie lepiej niż to co ci  
było przysługą, a na Alivarelli redukcji się do  
two, reszta będzie podług myśli dobrego Pana  
pojedzie pewnie na loteryję, nieś Pranowny  
Pan zobi nieodwołalnie się do mnie, gdy  
zdanie two o Alivarellach i ogólnych  
dawanie między ludźmi, a pewnie czegoś  
nabyć ze mną być warte czegoś więcej -  
dy Pan i sknali - nieś Pan Dobry  
dla dratki swojej wstaći wrony ma  
nieś się ogłasza, to nieś nieśnality, do  
spędzenia -

listy do mnie pinywane z zagranicę, pa  
rtę do P. Marcin Krasickiego, a odbrón  
od majmów i Pryncipat mieszko Pan  
Dobrodziejowi, a i tak tu Pan co dobie  
wa miot odnieć listy dobie mioty  
chwał, to i odbrón i mieszko do zytu  
miana Pan, co do Pacyngs mioty  
wobliwie Pryncipat mieszko mioty  
racy kaszawy Pan napisai do Panu  
Sabini, który, gdy straszał się  
ulotny chwał kónst wron na siebie, a  
aby się ubrało wspędary Panie  
Kras

uzylibysze moi Dobrodzi na wysu-  
żanie iakiego biednego i dobrego umnie-  
ścioremu by pomógł morna do lasu, a  
razem pod ręką i Opieśle Troiz  
moj Dobry Panie, tego poruczy mi  
nieocenionego Syna, bo on i w grobie  
pewno myśli o biednym —  
more dwie korone ślotać się Opie-  
ślisz mi, potrzebować będę na Edu-  
kację, są tam w Niemczech na ma-  
łej pensji, ślotać miłośni miłośni  
w Rytmie, i one ślotać miłośni  
rabaci, dla tego zaprosił Pan  
Ślotać miłośni i nauczki  
dla Panienek, on Pan Francuski  
na opowie co to Syn miłośni  
ka miłośni listów — ślotać Pan  
miłośni się z P.P. ślotać miłośni  
poner piśmo, aby ślotać miłośni  
sarem, a more oni ślotać miłośni  
pewni, ślotać miłośni ślotać miłośni  
miłośni na Edukacji ślotać miłośni  
miłośni ślotać miłośni, i ślotać miłośni  
tego ślotać miłośni, gdyby to się ślotać  
dobry do miłośni, lub ślotać miłośni  
ślotać miłośni ślotać miłośni, a ślotać miłośni  
inny obywatel by ślotać miłośni  
a dobry —



iereli Pan Dobrodz more stow ubie  
Almarale, prosz i zastlanam nej  
pierzwej o naborenistwo na stow  
raz zastlanam Panie Dobrodze  
dai w Rytonimnu. Por 12, w Woddy-  
cranie 12 - i wlijonie tylen, in nie  
mogze zrobic tego intencje ba nie  
mam znajomych wlijonie i Ber  
dyronie prosz Pana w Imie Boga  
zrob ulzy duzy syna mego, co  
i mnie zastlanaja in te tylen  
mam odmaniedl u zdnie sz od  
byto naboreni, two - wiodni stow  
Rytonimnu lezy sz: ongi mój, na  
Eksterni za duse tobie mernu -  
nam Por 12, mój syn gracy swa-  
ie pamietat o tym swietym Oba-  
wierku, i in niezaniedban nigdy  
Imie swego -

P. Karimien Sabarski wroist z  
Zagor nicy, listy odbiera w kate-  
nowce, delikatna rzecz dla mnie  
wymagajaca sz o tym mysl, a on  
oszczedzac: metosi mwie, wrod  
obienis Orobami mowit u chci  
wolic pomnisc, byloby klub i  
rasow tu

ranożtwa dla zgościć Syna mego,  
 i Imięnie Wickerskiej Dyby,  
 Panowie umiślicie sobie ten  
 Imięnie, niech więc Pan nie wstydzi  
 minacie się co do niego i do  
 się ma, Janie się pomniście i  
 ię, napisać w myśli wyrażona w  
 reze pnie P. Martinowskiej, to  
 bawili odnie otwartą dawa, i  
 niech dobry Pan wyrazi i rano  
 Syn mi, pnie i dai eduka  
 swięty biedny. Dawa kłopotu  
 i iście biednym chłopców  
 w Pan Dobry, abiem ra ad  
 nile i wysunę, to niech z mo  
 strony uzyć na dół, to tam  
 niema w miejscu onacie i  
 placie ra sioty w niemi  
 przeba mi Najna nowszemu  
 Panie i lic Ambrosius, ale  
 dla Ciebie niedoceniony Dobry  
 Dzieje dosyć i dnoż pnie  
 i dnoż cięnowa i najnieżniejsza  
 wra - na ranożtwa i  
 am i dnoż Najnieżniejsza  
 Wickerskiej

13 listopada

1857

Maturość



W

688

Pranowny Panie mój  
Dobrodziej

Daruj Pan łaskawie u mój  
tego warzywa zaisciady - i  
mnie do zatrudniać, Tyś kłó  
wiec miłotaj i tego matka  
pytają mnie czy mogę w mie  
i rysunków syna mego, i re  
one są wrogane i sprzedane  
proszę Pranownego Pana do  
niś mi, bo gdyby nie mogli  
mnie i Tyś kłó, to i od  
kierownego odbioru i im poszły  
czy na nabazniście w roku  
nie góra, wiele w ogóle druki  
Kosztowni more osinieć mi  
Panie Dobrodziej, i w porządku  
mają być mogła przesłać  
Kilka Druktów, a teraz

nienam

co się robi P. Karimier za-  
bański niechciał mi pomóc  
rastwórzyć mić mocz, chęć  
na żółciową gorączkę, tedy  
wyjechał na daleko, dla tego  
Pana Dobrodzię, pytam, bo  
prze dobre serce dał mi  
smiać się i ufnąć a się nie  
obawia na niebezpieczną smutność  
swoją wielbić -

Wyraźnie ustraszanie i wyso-  
ki racjonalizm wstąpił

W Pana Dobrodzię

Najmilszą Tęgo

Wichoraka

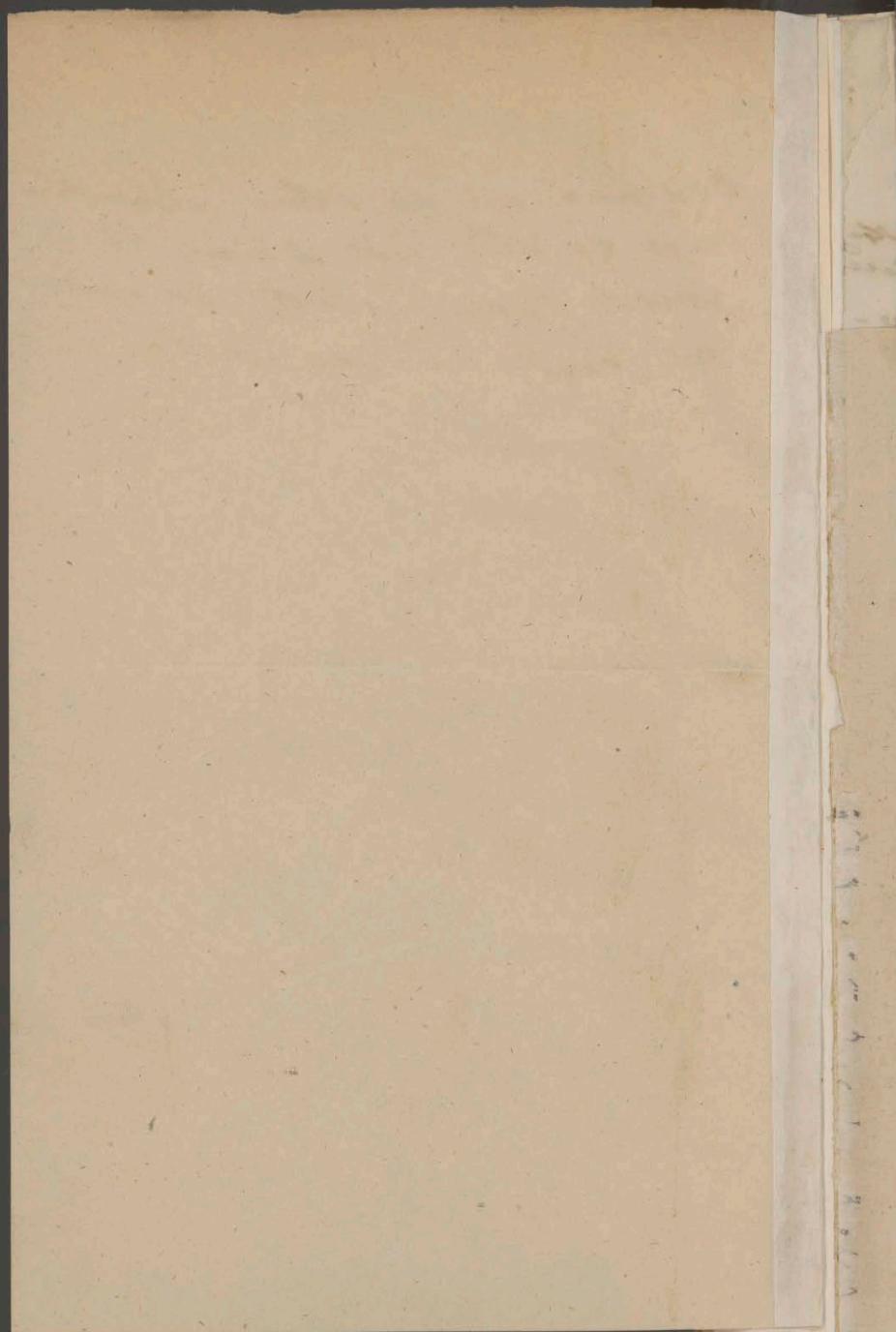
D: 4 marca

1858

Batoniowa

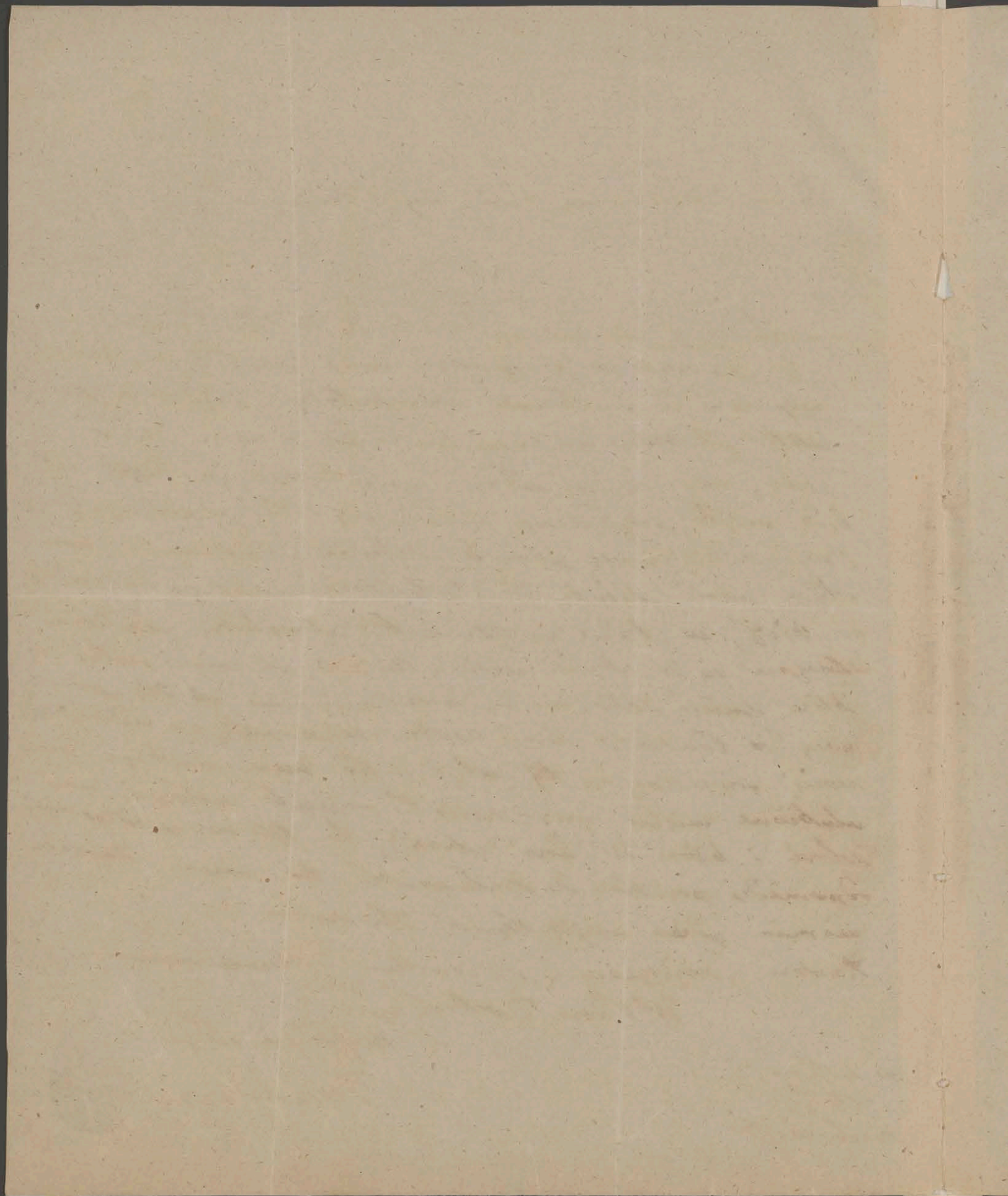


Obiecano mi nie ktore pieśni  
 moje aniota, iak odbiore to ie  
 pioske Pana Dobrego, bo sama  
 mi oszede w one walt —



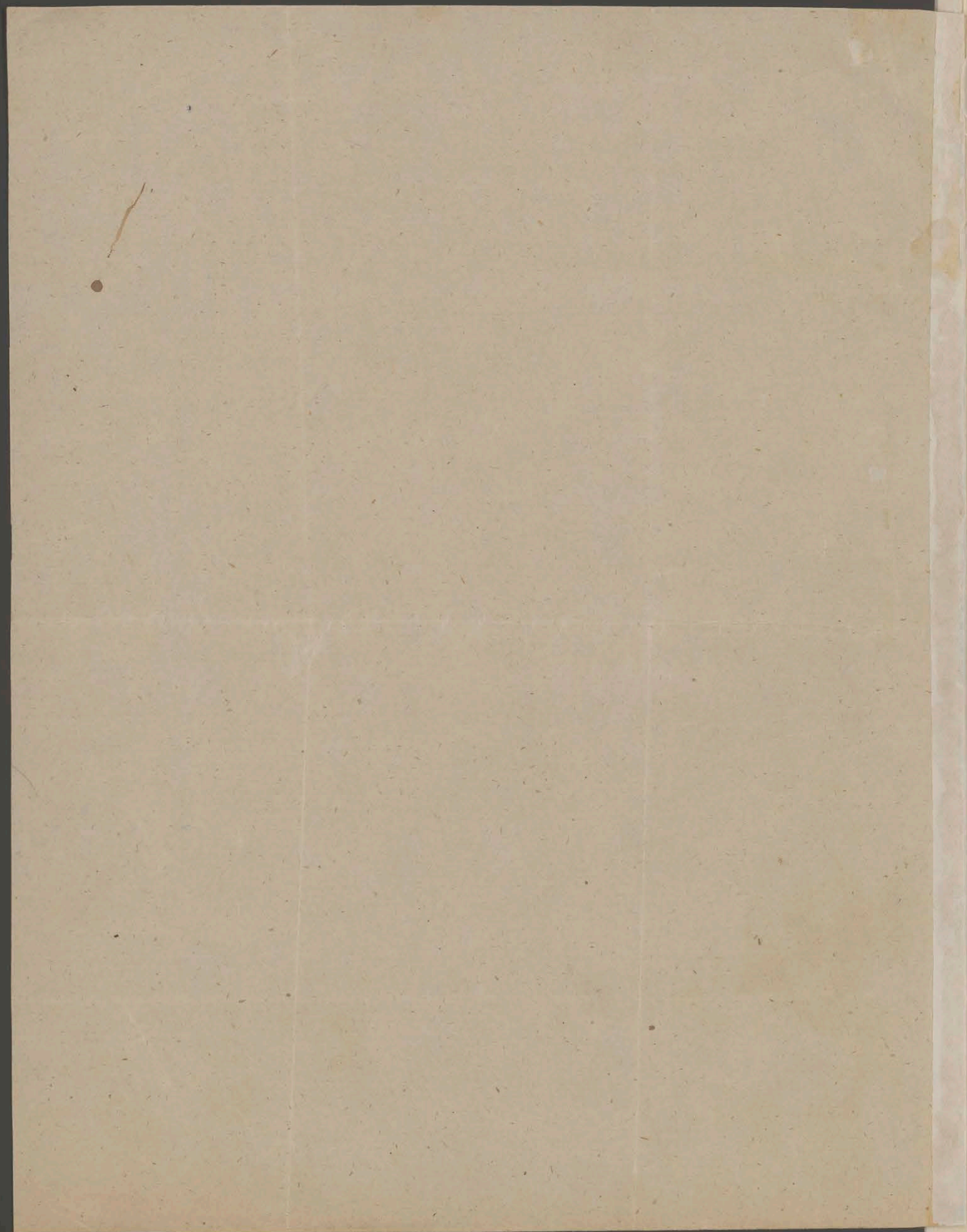








691





Janie Wilmony Janie

Dobrodzie

Odebrałam takżam depeszę z Mława  
 przez P. Kozłowskiego, suspektowałam ro-  
 statem wpetnie przez dobre i litosci.  
 Włana Dobry, ale jakie mi sie le-  
 piuj i przedy postoby goryby nie  
 ktore Almarilla kupiono de ma-  
 garym, bo kotoryz iedly idy, chiba-  
 by w dytomieniu i kójnie mogły sie  
 udac - rapcare wspanielosciąz nie wa-  
 rungo o miedzi dwojnie tynei nie mo-  
 rna napisac, chiba w kadyzku wdu-  
 mie, i intencje przywilejow rozchud  
 kosc i roze dla ludzi, bo i temu dacie  
 dacie sie ik on robot dla biednych, a o-  
 nem depiesze i listow domierento sie  
 ranow i chie natergi de Doula, bo do-  
 got to more nieszaj rajmowai, Mappce  
 iorem ratnyman iedli oras, sa oras  
 drogo pamietlow ale dla matki i ter  
 dy karmatli obowia, obarek iest na  
 oemionan, karmen, iednak wale

is

abyt, na umiśbanc kłóścicy  
mnie nie nie trzeba, dygod sobie  
ujme, byle kłóścicy nie było moim  
i męgo męgo wsi de Edytałt męgo  
męgo, bo ty nie umieś kłóścicy męgo  
aniota,  
cy P. Starościny i Tytus męgo  
kłóścicy kłóścicy wsi de Anna Dre-  
bra, propozycji uby, męgo  
kłóścicy, u męgo kłóścicy i kłóścicy  
męgo, co kłóścicy męgo  
kłóścicy Anna Dobry -  
kłóścicy kłóścicy kłóścicy kłóścicy  
im kłóścicy męgo, kłóścicy  
kłóścicy kłóścicy kłóścicy kłóścicy  
kłóścicy kłóścicy kłóścicy kłóścicy  
kłóścicy kłóścicy kłóścicy kłóścicy  
kłóścicy kłóścicy kłóścicy kłóścicy  
kłóścicy kłóścicy kłóścicy kłóścicy  
kłóścicy kłóścicy kłóścicy kłóścicy

20 50

1855

Matematyka



Niewymiaru dęsiu uciec ugnęto Panu  
 Leona Jęppelshausa a chazę chowu  
 Cierli, modli się aby Jęppelshaus mo-  
 uieżył, to mi wstało na ty się  
 mi aby modli się za ucieczkę







nasz Pan Dobrodziej wiec numer dla Strablon  
 Eufrazyny Tyśmieniarowej, i dla mojej  
 biednej siostry Rózy i matulii Stanisławowej  
 tutaj dla Hrubieja miłotaja Tyśmieniarowa  
 który oto z miłna pisat do mnie, że mo-  
 je pismo do Pana Dobrodziew przesyłam przez  
 Hrubieja Henryka Tyśmieniarowa, razem  
 tego Porocim i - przyciąga nam serce on  
 na pamięć wyśmienitej siostry zważając. Dla  
 tej domni panowie przyczyni się aby to tera-  
 postu dobrze - Pan marceli Sebastiani  
 jest w tej chwili, on ma także wyjazd, o  
 co mamy bilet, niestety Pan Dobrodziej spytał  
 czy czy chce nabyć albumy, gdyż in ransu  
 im pięknym stało zastawie, w albumach se-  
 pięknie rysunki, ale to niestety Pan Dobro-  
 od siebie uspyta, że more wypada że  
 pamiętamy im oddać, gdyż Pan marceli Seba-  
 stiani wiele mi dał dowodów miłej opieki  
 i urobił w się więcej nasz Pan Dobrodziej  
 korymasi u siebie, in nie nie może puki  
 się nie odmówić i jest panem de Douffier  
 ransu z łacun stów i Młanawani

W Pana Dobrodziew

Obojrzana Stęga

D. 24 Stęga

1859

Matanowicz

Wickes, Stęga



človek si je bil. Panna levara Jozefova  
 Adama, mištan in ravno nadreje v to dobo  
 izgovoril ni. razporeni odurjeni stonali  
 koting z nami -

1841  
 1842  
 1843  
 1844  
 1845  
 1846  
 1847  
 1848  
 1849  
 1850  
 1851  
 1852  
 1853  
 1854  
 1855  
 1856  
 1857  
 1858  
 1859  
 1860  
 1861  
 1862  
 1863  
 1864  
 1865  
 1866  
 1867  
 1868  
 1869  
 1870  
 1871  
 1872  
 1873  
 1874  
 1875  
 1876  
 1877  
 1878  
 1879  
 1880  
 1881  
 1882  
 1883  
 1884  
 1885  
 1886  
 1887  
 1888  
 1889  
 1890  
 1891  
 1892  
 1893  
 1894  
 1895  
 1896  
 1897  
 1898  
 1899  
 1900  
 1901  
 1902  
 1903  
 1904  
 1905  
 1906  
 1907  
 1908  
 1909  
 1910  
 1911  
 1912  
 1913  
 1914  
 1915  
 1916  
 1917  
 1918  
 1919  
 1920  
 1921  
 1922  
 1923  
 1924  
 1925  
 1926  
 1927  
 1928  
 1929  
 1930  
 1931  
 1932  
 1933  
 1934  
 1935  
 1936  
 1937  
 1938  
 1939  
 1940  
 1941  
 1942  
 1943  
 1944  
 1945  
 1946  
 1947  
 1948  
 1949  
 1950  
 1951  
 1952  
 1953  
 1954  
 1955  
 1956  
 1957  
 1958  
 1959  
 1960  
 1961  
 1962  
 1963  
 1964  
 1965  
 1966  
 1967  
 1968  
 1969  
 1970  
 1971  
 1972  
 1973  
 1974  
 1975  
 1976  
 1977  
 1978  
 1979  
 1980  
 1981  
 1982  
 1983  
 1984  
 1985  
 1986  
 1987  
 1988  
 1989  
 1990  
 1991  
 1992  
 1993  
 1994  
 1995  
 1996  
 1997  
 1998  
 1999  
 2000  
 2001  
 2002  
 2003  
 2004  
 2005  
 2006  
 2007  
 2008  
 2009  
 2010  
 2011  
 2012  
 2013  
 2014  
 2015  
 2016  
 2017  
 2018  
 2019  
 2020  
 2021  
 2022  
 2023  
 2024  
 2025  
 2026  
 2027  
 2028  
 2029  
 2030  
 2031  
 2032  
 2033  
 2034  
 2035  
 2036  
 2037  
 2038  
 2039  
 2040  
 2041  
 2042  
 2043  
 2044  
 2045  
 2046  
 2047  
 2048  
 2049  
 2050  
 2051  
 2052  
 2053  
 2054  
 2055  
 2056  
 2057  
 2058  
 2059  
 2060  
 2061  
 2062  
 2063  
 2064  
 2065  
 2066  
 2067  
 2068  
 2069  
 2070  
 2071  
 2072  
 2073  
 2074  
 2075  
 2076  
 2077  
 2078  
 2079  
 2080  
 2081  
 2082  
 2083  
 2084  
 2085  
 2086  
 2087  
 2088  
 2089  
 2090  
 2091  
 2092  
 2093  
 2094  
 2095  
 2096  
 2097  
 2098  
 2099  
 2100  
 2101  
 2102  
 2103  
 2104  
 2105  
 2106  
 2107  
 2108  
 2109  
 2110  
 2111  
 2112  
 2113  
 2114  
 2115  
 2116  
 2117  
 2118  
 2119  
 2120  
 2121  
 2122  
 2123  
 2124  
 2125  
 2126  
 2127  
 2128  
 2129  
 2130  
 2131  
 2132  
 2133  
 2134  
 2135  
 2136  
 2137  
 2138  
 2139  
 2140  
 2141  
 2142  
 2143  
 2144  
 2145  
 2146  
 2147  
 2148  
 2149  
 2150  
 2151  
 2152  
 2153  
 2154  
 2155  
 2156  
 2157  
 2158  
 2159  
 2160  
 2161  
 2162  
 2163  
 2164  
 2165  
 2166  
 2167  
 2168  
 2169  
 2170  
 2171  
 2172  
 2173  
 2174  
 2175  
 2176  
 2177  
 2178  
 2179  
 2180  
 2181  
 2182  
 2183  
 2184  
 2185  
 2186  
 2187  
 2188  
 2189  
 2190  
 2191  
 2192  
 2193  
 2194  
 2195  
 2196  
 2197  
 2198  
 2199  
 2200  
 2201  
 2202  
 2203  
 2204  
 2205  
 2206  
 2207  
 2208  
 2209  
 2210  
 2211  
 2212  
 2213  
 2214  
 2215  
 2216  
 2217  
 2218  
 2219  
 2220  
 2221  
 2222  
 2223  
 2224  
 2225  
 2226  
 2227  
 2228  
 2229  
 2230  
 2231  
 2232  
 2233  
 2234  
 2235  
 2236  
 2237  
 2238  
 2239  
 2240  
 2241  
 2242  
 2243  
 2244  
 2245  
 2246  
 2247  
 2248  
 2249  
 2250  
 2251  
 2252  
 2253  
 2254  
 2255  
 2256  
 2257  
 2258  
 2259  
 2260  
 2261  
 2262  
 2263  
 2264  
 2265  
 2266  
 2267  
 2268  
 2269  
 2270  
 2271  
 2272  
 2273  
 2274  
 2275  
 2276  
 2277  
 2278  
 2279  
 2280  
 2281  
 2282  
 2283  
 2284  
 2285  
 2286  
 2287  
 2288  
 2289  
 2290  
 2291  
 2292  
 2293  
 2294  
 2295



W

696.

# Jasnie Wielmożny Panie

## Dobrodzieju

Niemalże zapomnieli na murze piśmie  
 mieszkaniec przy Stralskim Rynekcu  
 do Kijowa i najprawdziwiej zwa-  
 Dobrodzieju, gdzie u muru się wieszają  
 rozstani. ale Kijów Pan Hordacki po-  
 mierział mi u Władysława Łaskiego  
 się wzięte loteryj na Kijowie wieszają  
 zwa, mieszkaniec Kijowa i wieszają  
 nowy dom. Jego Dobroci dla muru wieszają  
 ślony, które by wieszają, co by mogło być  
 do Kijowa mieszkaniec, co by mogło być  
 Kijowa i wieszają, które Stralskim Rynekcu  
 Kijowa, czy loteryj na się wieszają  
 nadzieję w muru wieszają w Kijowie  
 wieszają, które i wieszają Władysława i Kijowa  
 nowego wieszają Dobrodzieju, nadzieję  
 Dobrodzieju i u Władysława Stralskim Rynekcu  
 parę

[illegible]



Winna iſten Wam Dobrze? za  
 dane piśmiſło na nabazieſtwe do Rodni  
 i w Zytomianu, ugr. kęſcie a gęſtliſt  
 na uſiemi ſi, ra co ſi kęſcie uſiemi  
 znanu mi. Wierſzono, i Wam proz  
 Janiſz uſiemiſt uſiemiſt uſiemiſt  
 go bſtawia, w uſiemiſt uſiemiſt uſiemiſt  
 proz uſiemiſt.

Handwritten text, likely bleed-through from the reverse side of the page. The text is faint and mostly illegible due to fading and the texture of the paper. Some words are difficult to discern but appear to be in a cursive or semi-cursive script. A small dark mark is visible near the center of the page.



30/11.59.

698

Głównie Wielomorny Panie mój Dobroczynie

[illegible]



Stożąc kimbak dla Wł. Pana także się rozjawni  
ordanicem, more co' i wkiżomie między majestatem i  
dawnemi Drogami Pałacowymi co' się rozda, co  
opracowania sieroty mojej i inne wyuzdli, co mi  
im, sierotom uchodzi, more Drogie potoczne sa-  
turku, a proci najintodres. Sobain. K. 3. 1859  
i niecierpić pomocy i lotosie, Panie Wł. Pa-  
Nauz Episkopia, nieopracowany more Drogami  
mij a krog co' w wyuzdli niegrado, w 1859  
miej modliwy w Wasze karcie i edowaci do  
wdzięczy się mojej - polecił się lotosie Wł. Pa-  
Dobroćpija wyznał Wysoke karcie i Wł. Pa-  
nowanie karcie karcie i najinier  
Stuga

Stuga

D. 8 listopada  
1859  
Matematyka

Czy matę nieinabety Wł. Pa- wydziałowa  
Wł. Pa- dwa matę albam wł. Pa- 1859  
Wł. Pa- karcie 1859 -



2  
-1  
er  
ms  
an  
-  
-  
li.  
Mo  
do  
m  
w







nie potemu, iżeli iżna Wam  
Dobrych opusioz mieć i nowi siero  
ty, to mi nie mam na tej stronie ko-  
ma się pomieścić; iżta u waszby  
wzbydać najniezgodniejszą a bog  
kare mi się -

iżta ranoze tak iżta polece  
iż opiece W. Pana Dobrych, iżta  
a iżta. tajna kawałki

Najbardziej ranoze iżta  
iżta iżta

D. 29 listy  
1839  
Wawrzyn

Pan Dobrych nie, iżta u  
mnie iżta iżta iżta  
a P. marcin iżta, iżta  
P. Chy iżta iżta iżta  
iżta iżta iżta W. Pan



701.

Si  
siero  
No-  
King  
03

er  
costas

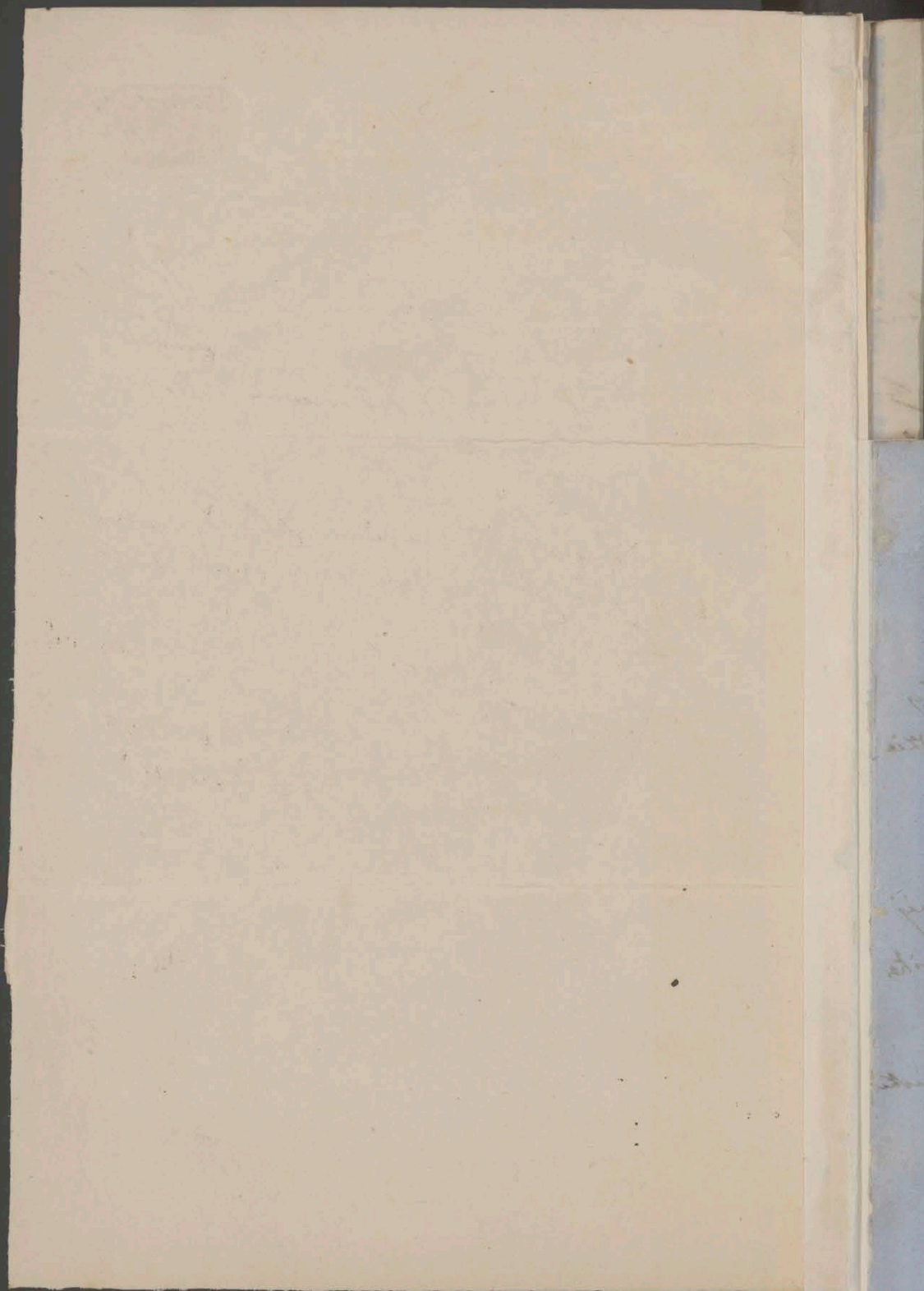
gas

ta

u-  
sary

in

er





odesse, 20 Listopada 1859.

702.

Wielmożna i Szanowna Pani!

Prawdziwie niekastytym na tak gorz-  
kie wymówki <sup>a komprominacjom</sup> - ~~Dotam~~ tego dowody - nawet  
i teraz, byłim jidem a pierwzych co rękopis-  
pisma S. p. Aleksandra (na wezwanie  
przez gazet, warszawską) Panu Marcinko-  
wskiemu odesłałem - Nadto dotychczas port-  
ret fotograficzny powiemnie kolorowany  
włoży na powrót książki pamiątkowej  
był umieszczony -

Po roku P. Marcinkowski odesłał rękopi-  
sma, które natychmiast panu J. J. Kra-  
szewskiemu na kontraktach w Kijowie  
wzwrócono - (N. portret u p. Marcinkowskiego  
zaginął -) axatun papiery dotąd są u niego -  
Serwem wygnają Szanownej Pani, com  
raz uskokat sercem - tego zapomniać  
trudno -

Po raz drugi moja żona kapadła na  
plecy - i napręmiła krew, ranki  
lub pijańki jej przysławiają -

Zaludnia trache, to piewko, Oles wiy  
wogorzece - i uiekamy co ztego bycia  
w Miescie panuje okarlatyna - a  
tego trzeba sie obawiac -

Niewiem dla czego list Szanownej  
Pani Kob. datowany 24. Października  
odebratam 20 Listopada -

Łuze wyrazy powiazania i wzajemstwa  
wszyscy w Mojej Zony i Olesia  
Najmilszy Stuga

R. Chojnallin

p.s. R. Hadyrewski obiecał, co bydlie  
mógł dostac od p. Radwanskiego na dowod  
i to w sobie znajduje -



703.

Wij  
kijken  
a

Wij  
ruiken

enkele

Wij  
nadenken

Wij  
kijken  
a  
Wij  
ruiken  
enkele  
Wij  
nadenken

Michnošina Šopila  
Michnoška  
Michnošina Jani i Šopila



Jasnie Wielmożny Panie

Dobrodziej

Widząc u W. Pana Dobrodzieja nikomu nie  
dumawiając swą radę i brońkę, która jej  
ręka, osmiciłam się przedstawić Pana An-  
dreaszowskiego, którego niegdyś użyczył  
wam i Dobrym nputałem, ten Dobrodziej i ten  
panna Tawła W. Pana Dobrodzieja dla Pana  
Andreaszowskiego, użyczył nam jego Andreasz  
do siebie i doświadczyć mam, że co wygłosił ma-  
ją Andreaszowskiego, W. Pan Dobrodziej wśród swego  
wam i oświadczył mi, że samą panią  
tę i oświadczył, które użyczył nam jego  
maga nicodratowatego Lyna, by namoż i ra-  
dy, że my namoż wiada i losie nie i ten  
i Andreaszowskiego, by wygłosił, pulceń  
je miłosierdzia Andreaszowskiego, który nie i Lyna  
u Andreaszowskiego, W. Pana Dobrodzieja, by u  
się zbiera dla miłości, wam b. d. namoż  
W. Pan Dobrodziej, że pulceń się miłosierdzia

co w stacni, panno de dach, gora iedna,  
nie wazna. Skrypta za dnia Wsiana Dobrogo  
krymian nas iadla, iadla nie co mnei pory  
rym kryma, bo more chae mytall poryn wreka  
i matyjn bardu reorion, wam is siarator, a nie-  
sac im panno i alge, lani mego aniota uicse

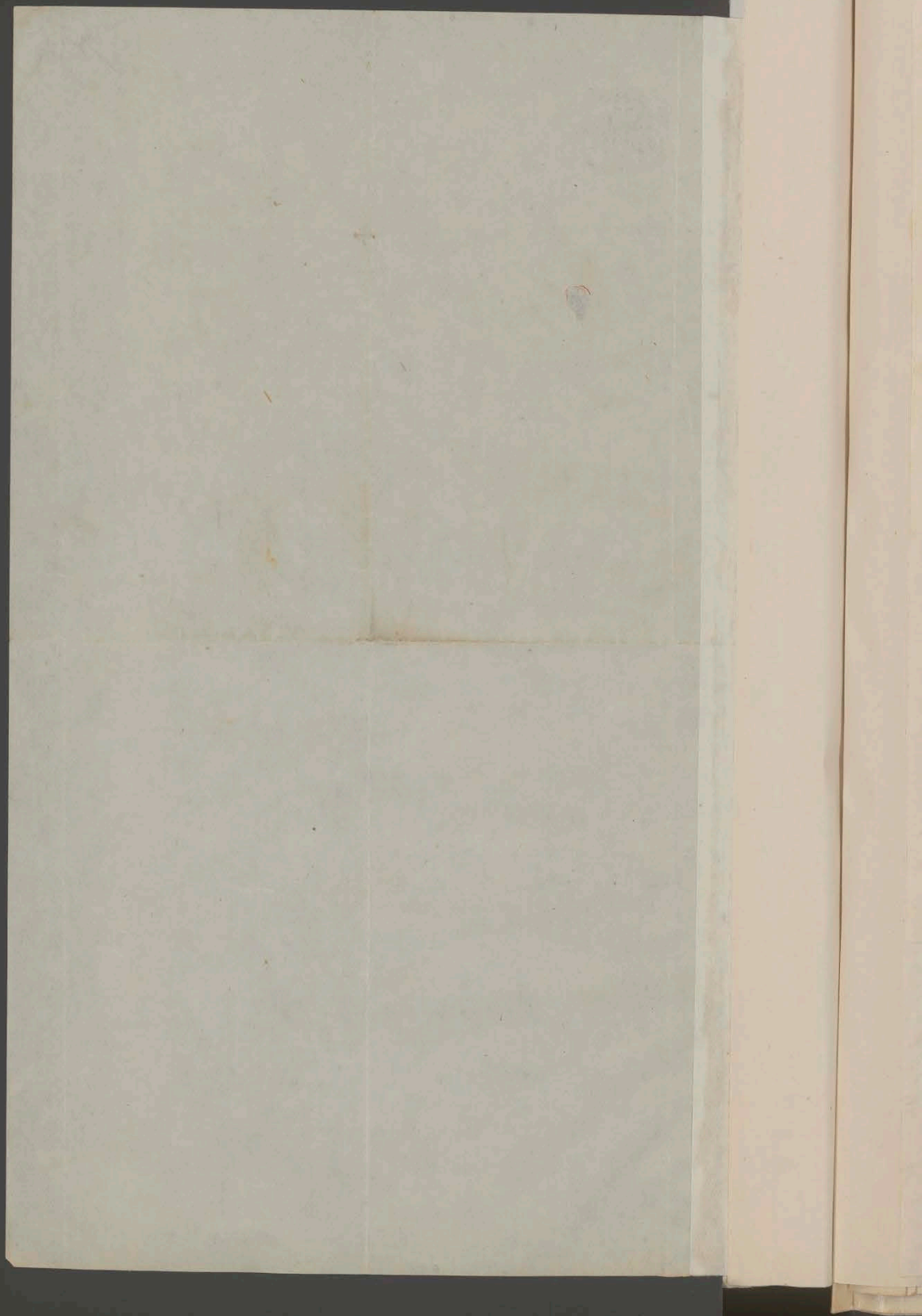
Wymaiz najurory sennest i ksanowawie  
sta Wsiana Dobrogo, wstais Obawie, rann  
i Wymaiz, Wymaiz  
Wicherska

D.  
1859  
Wicherska



705.

May  
20  
my  
wells  
a mid-  
see  
nic  
unq





Jennie Wilmsbury Annie Dobson

[illegible]

firstly by means of a smallish, and  
very, shy, shagreened, by the way

more i karegielny, krasny jask Wian  
Dobrych Dedykujcie - a woznie gody  
materyatow nie karegielno. So more  
Wian Dobrych Dedykujcie karegielno  
je <sup>poinicij</sup> karegielno. Sabany karegielno  
Dobrych Dedykujcie karegielno, i karegielno  
niez nie do drukow, i karegielno karegielno  
Wiedziacy Pan karegielno, karegielno  
karegielno -

[illegible]



paniżłuchów —  
 Polecajcie się Tashanij' paniegi i  
 sercem pa. el. m. d. u. g. b. a. n. a. D. o. b. r. o. c. h.  
 u. p. r. a. c. h. a. m. o. d. i. l. l. o. a. t. a. n. a. c. f. a. n. i. e.  
 si —

Żnalemym Sacurkicim orci  
 i Uranozanicim Obunizana i  
 Najnirsa Stuga

Teofila Wickerska

D. 22. stycznia  
 1860 R.  
 Wataninowa

Proclamation of the President of the United States

Executive Order

Department of the Interior

1882-1883  
1882-1883  
1882-1883



13  
9

108

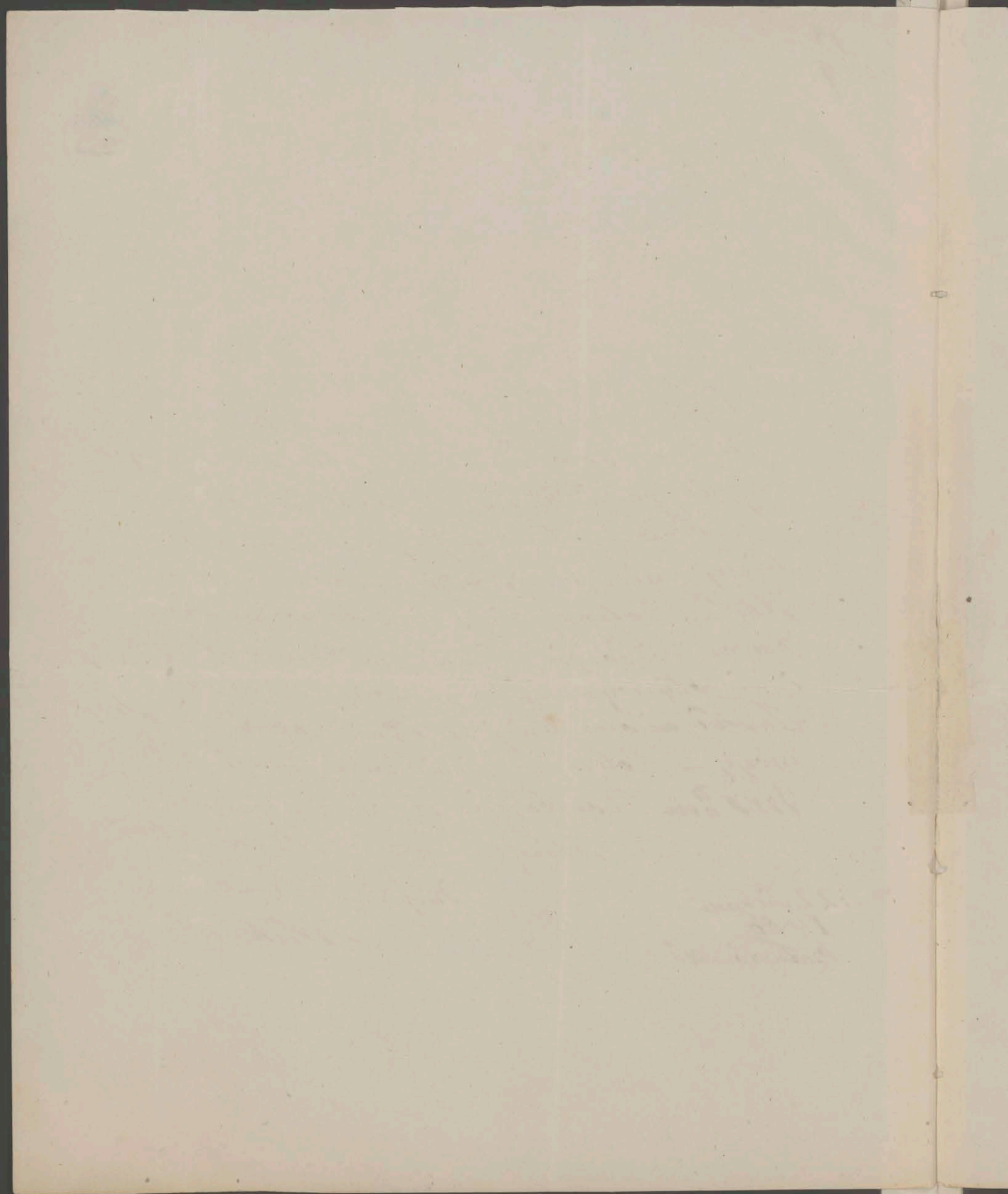
Jasie Wielmożny Panie

Dobrodziej

Boże my mojej pannie starze chorą, nieśmiałą  
 tożącą a sercem ufnością w kudołkę i błosk  
 Włosa Dobrodzieja prync i kłazam o przypie-  
 sunie pamiętników, to co Włosa Dobrodzieja, nieśmiał-  
 tes' odobrał wstawić prync nieśmiał, to nie  
 więcej miłką nie będie, more odstąpić sercy  
 Włosa Dobrodzieja, nieśmiał, to wstawić nieśmiał  
 prync nieśmiał, a mojej wstawić wstawić  
 i nieśmiał wstawić prync, a miłką ty Włosa  
 a Włosa nieśmiał, Włosa Dobrodzieja, nieśmiał  
 mojej — Polcaie nieśmiał wstawić i Włosa  
 Włosa Dobrodzieja wstawić prync  
 Którym wstawić Włosa Dobrodzieja

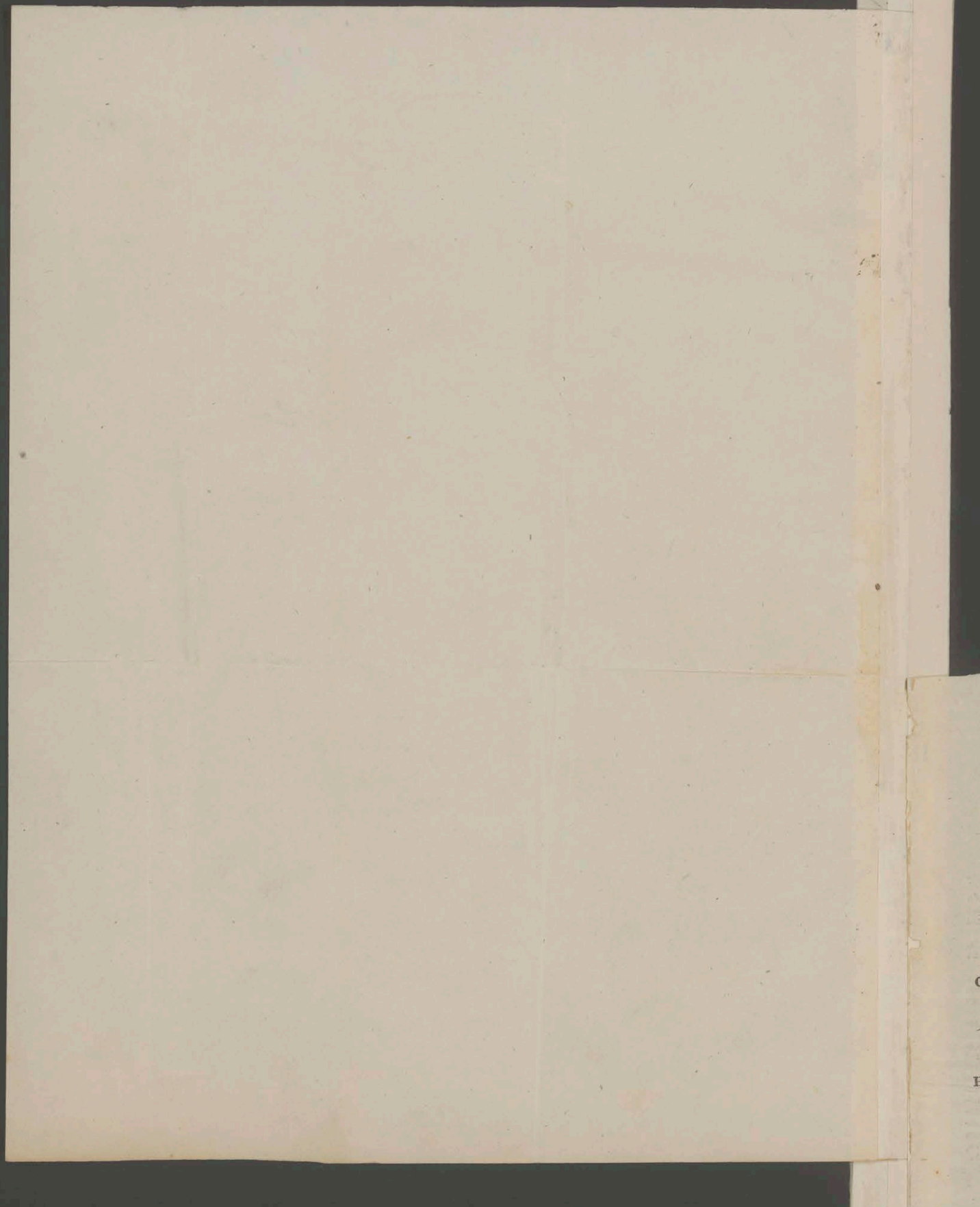
o:22 sierpnia  
 1860  
 Katarzyna

Najmilszy Tego  
 Włosa











РОСПИСКА.



710.  
Въ *Киевский* Почтовой Конторѣ принято для  
отправленія въ *Варшаву Карашевскому* *мисно*  
*спри* *набавлено* *Документами* *Царю*  
*на* *Реконструкцію* *рубли*  
не ~~франкирован~~  
*и въ Книгу подвѣдѣ* *Даниса*  
*ру* *Огюста* мѣсяца 18 *го* года.

За пересылку причитается: въсовыхъ *40* коп. серебр., страховыхъ *15* коп.  
серебр. и пошлины 3 коп. серебромъ.

*Секретарь* *А. Г. Смирнов*

## П РА В И Л А

### О ПОРЯДКѢ ПРИЕМА НА ПОЧТУ ДЕНЕЖНОЙ, СТРАХОВОЙ И ПОСЫЛОЧНОЙ КОРРЕСПОНДЕНЦІИ.

1) Въ каждомъ почтовомъ мѣстѣ устанавливается книга для записки денежной, посылочной и страховой корреспонденціи.

2) Въ эти книги, обязаны сами посылатели собственноручно записывать отправляемые съ почтами или вѣстками денежные вложенія, письма, документы и письма страховыя, а также и простыя, съ вѣстками, отправленія: при чемъ они означаютъ вѣсь и заплаченныя за пересылку вѣсомъ и страховыя деньги, также и пошлинныя деньги за росписку и всего утверждаютъ своею подписью, а въ случаѣ безграмотства, они представляютъ вѣсь тому постороннимъ людямъ. Почтовымъ же чиновникамъ записывать въ эти книги статьи и утверждать ихъ своею подписью, вмѣсто посылателей, не дозволяется.

3) Лица незнающія Русскаго языка, допускаются къ запискѣ въ подавательскихъ книгахъ на своемъ языкѣ тогда только, когда этотъ языкъ вѣстенъ чиновнику, производящему приемъ корреспонденціи; въ противномъ случаѣ необходимо, чтобы они представляли для сего другихъ лицъ, подобно подавателямъ неграмотнымъ.

**ПРИМѢЧАНІЕ 1)** Въ столичныхъ Почтамтахъ, и въ Одесской Конторѣ, гдѣ стеченіе подавателей бываетъ значительно, дозволяется Почтовымъ чиновникамъ или ихъ сотрудникамъ самимъ записывать въ книги корреспонденціи, означая притомъ вѣсь и число вѣсовыхъ и страховыхъ денегъ и пошлинныхъ за росписки; посылатели же, или, по безграмотству ихъ, представляющіе ихъ, должны только утверждать своею подписью въ книгѣ такую записку.

**ПРИМѢЧАНІЕ 2)** Въ заграничныхъ почтовыхъ мѣстахъ, гдѣ большинство иностранцевъ, незнающихъ Русскаго языка, допускается, чтобы при приемѣ денегъ, писемъ, документовъ и другихъ страховыхъ отправленій, содержащихъ статьи въ подавательской книгѣ было внесено рукою прием-

щика, а подлѣ оной подаватель собственноручно означалъ на своемъ языкѣ свое отправленіе и утвердилъ все своею подписью.

4) Подаватели, неимѣя никакихъ напоминаній, обязаны сами заботиться объ исполненіи вышеизложенныхъ правилъ, содержащихся въ статьяхъ 2 и 3-й и потому должны непремѣнно требовать подавательскую книгу, для надлежащей записки своего отправленія.

5) Подаватели страховой, денежной и посылочной корреспонденціи, обязаны получить особаго въ томъ росписки, подписаннаго Экспедиціоннымъ Почтамта, или Почтмейстеромъ и вносить за каждую по 3 коп. сереб.

6) Таковыя квитанціи или росписки съ обозначеніемъ въ нихъ № подлѣ которымъ отправленіе записано въ книгу, выдаются подавателямъ для того, чтобы они знали: когда именно они свое страховое отправленіе подали на почту.

7) Въ случаѣ утраты посланнаго, Почтовое Начальство обязано удовлетворять посылателя возвратомъ утраченныхъ денегъ и писемъ не только сумму, какая была застрахована въ то время, когда при самой подачѣ таковыхъ отправленій соблюдены всѣ правила, въ предъидущихъ статьяхъ 2 и 3 постановленныя, т. е., когда посылатель собственноручно записалъ въ подавательскую книгу свое отправленіе или утвердилъ таковую записку своею подписью. За письма же страховыя со вложеніемъ билетовъ кредитныхъ установленій, векселей, заемныхъ обязательствъ и прочихъ документовъ, писанныхъ на гербовой бумагѣ, при приемѣ копѣй взимаются только двойныя вѣсомыя, но не страховыя деньги. Почтовое Начальство не несетъ ни какой ответственности, подвергая только виновныхъ въ утратѣ чиновниковъ опредѣленнымъ взысканіямъ и обязанностямъ, если посылатели пожелаютъ, отправить на свой счетъ, вмѣсто утраченнаго, другое письмо или пакетъ.



///

Jasnie Wilmorny Panie mój  
Dobrodziej

Nie tyllko dla moich niecierpliwych  
interogów, ale aby się dowiedzieć a dowiedzieć  
Drogiu Mój Panie przagnęłam mieć więcej  
świadczeń od Ciebie, bo ten od siebie przynosi  
nie miałem sposobu nie dobrać, dano  
ci tam Wzrostu i więcej więcej na miarę  
moich zgłoszeń od Ciebie i zapewnienie  
nie mogłam, mój Pan Dobrodziej sawyer  
tę w istocie coś interesującego, bo  
z pod pióra Twojego stałam się takimi, mi  
in u moich przyjaciół Ty nie more stać  
obok ty tu ten Barierę i ludzi, ale  
charakter i dalekosiężne more ty, sy-  
stematycznie i dalekosiężnie - to ten pryncyp  
matka pryncypu more, ale najpraw-  
dziwiej Panie i w dwa razy więcej  
możesz wiesz i możesz lepiej być od  
tę, gdyż się matka Twoja Włodzi-  
wiec i w tym Ty mój Drogi Ty dla  
Pana więcej te rzeczy niż one  
razemnie aby wykonać i mieć dla  
siebie i cię spójny wydział, bo na  
moich smutkach

Wickessey Korystali by kandyd  
ały niowracowany Panie: i wki to  
smiat i ludzie niowracowani, ony  
mnie abym odwrócić się, tke papien  
ad Wtana i in poddawatu, goz nity  
nie maiz nudziej aglancin Panist nite  
a in, nie tykto mam nadrepi i wstawi  
wstace Wtana u mnie niowracowany, ale  
ie nacy: przysięgi co mnie niowracow  
slimy i kadezo wgladu wstojnowi  
zynnisio more - chorow to wicy obie-  
cuis wypredani exemplary, ale mój  
wilk i potnety sumt mój byliby  
raspotojeni wzdryj goz to wki  
dizgarz na byt, a kade to rance  
interesnie kide Wtane dat kide  
sij tery - cy nity kade mój kandyd  
kady dany kandyd, mójdo sij kady co  
na to tery wki, bo wki wki wki  
gustoweli wki mój -

Najpowniej proue Wtane sam mi odprisan  
do kandydantki i mój niowracowany Panie  
Dobrodzi u wki i najpowniej sam  
am kide i kandydantki Wtane  
Dobrodzi kandydantki kandyd  
Profila Wickessey



712.

korak i tak morna robz obicai u  
sij wyda pornij ureli u prygidai  
a ten u morna duciny -

D. 22 listopada

1860 Batumiński





7/3

[illegible]

Najmilszy - Twój

Wichersburg

1861

matrimonium

[illegible]

*[Faint, illegible handwriting, likely bleed-through from the reverse side of the page.]*

1844  
1845

*[Faint, illegible handwriting at the bottom of the page, likely bleed-through from the reverse side.]*



714.





*[Faint handwritten text visible on the right edge of the page, likely from the reverse side or an adjacent page.]*



2/5.

Masonie Wielmożny Panie

*Dobrodzieju*

Netur, narić Rianic bolici nad ty  
 oty nie obracić tam Wł. Jana Dobro  
 po sumie woli, se nieodkazan za  
 dużej odprawiać na swej sumie,  
 przez Wł. Jana Dobro a otwartość  
 i urobić samistwierdzić moją drogę. Inne  
 a Rianic, niechaj się by nie  
 mogło, czy nie mogło być nuty i  
 woli, i aktywa i pociąg, co  
 w nierzeczyliwym i terytorialnym  
 liczyć i terytorialnym i terytorialnym  
 polecać, se samistwierdzić, niechaj się  
 między pociągami do Rianic, a  
 Wł. Jana Dobro, a ułamek w nierzeczyliwym  
 moją drogę nagrodzić, oświadczyć  
 przez ty taki co do samistwierdzić moją  
 raz, i terytorialnym, i pociągami se zgłaszać, a  
 w terytorialnym i terytorialnym i terytorialnym  
 Dne Rianic i terytorialnym, i terytorialnym  
 bierze nady i terytorialnym. Wł. Rianic i terytorialnym  
 i terytorialnym i terytorialnym i terytorialnym  
 Edu Rianic i terytorialnym i terytorialnym  
 pociągami

aby. Kaskany Jani Dobrody edmont  
sea nas ocy i apidat -  
Klarna mi pisai de nemysy Anib  
a namt de o. Komuniu slye Auto  
on co iet poryny re 918 ar.  
oposites unie bionu, all in the  
de sertyfiki ni wyman bionu  
re 918 Jan Dobrody unyie unie  
odpisai co manu selye, i wyman  
Nieserzylime, a bionu niunysli  
na unie wyladun -  
Kaskany Kaskany admaned  
od 918 Jan Dobrody wstau un  
ranyu ramyca, 918 Jan Dobro  
Dun. Dun

Sw. Kaskany

D. 8 maju  
1861  
W. Kaskany



7/6.





Jasnie Wielmoze Panie  
Dobrodzie

Mie wim czy nasuwa ci  
Jasna Dobrodzie na moie pismo  
nie mam odwiedzic, a wiec ci  
wspomina i najniezgodniejsza  
bo my takimi miedza, bo ciedzy  
powiedzi, nie mam tej ulgi i tak  
potrzebny wstawic, Newton nas usat  
suma koniemy i ogod dostac, a  
iester bo fundura, Jan Dobrodzie,  
nie napisat na co odlatam 100.  
pamieta ci nie moze, byc, parlaty  
Jasna Dobrodzie (aby oacy na maj  
Kost Konopostei marynie przelaz  
oni, i listy do mnie pisane, nie kito  
Jasna ongi wimam, kiedy ci  
Dobry Panie bo moze ci a nie oni  
nie wolac, kiedy Panie moze opuscam  
to im ycia Bog wlat literatury  
Jasna - Dany Pan nieoszczelnicy  
i kiedy wlaty, i oacy pomiedza  
okraci

cregy si maia spodna dani  
a tani hriim polkatiu amu Jan  
tane na viter, vestuyci pragne  
z uszanamni i racunatku

Wł. Jana Dobroch

Chorągowa stupa

Wichorze

D: 21 sierpnia

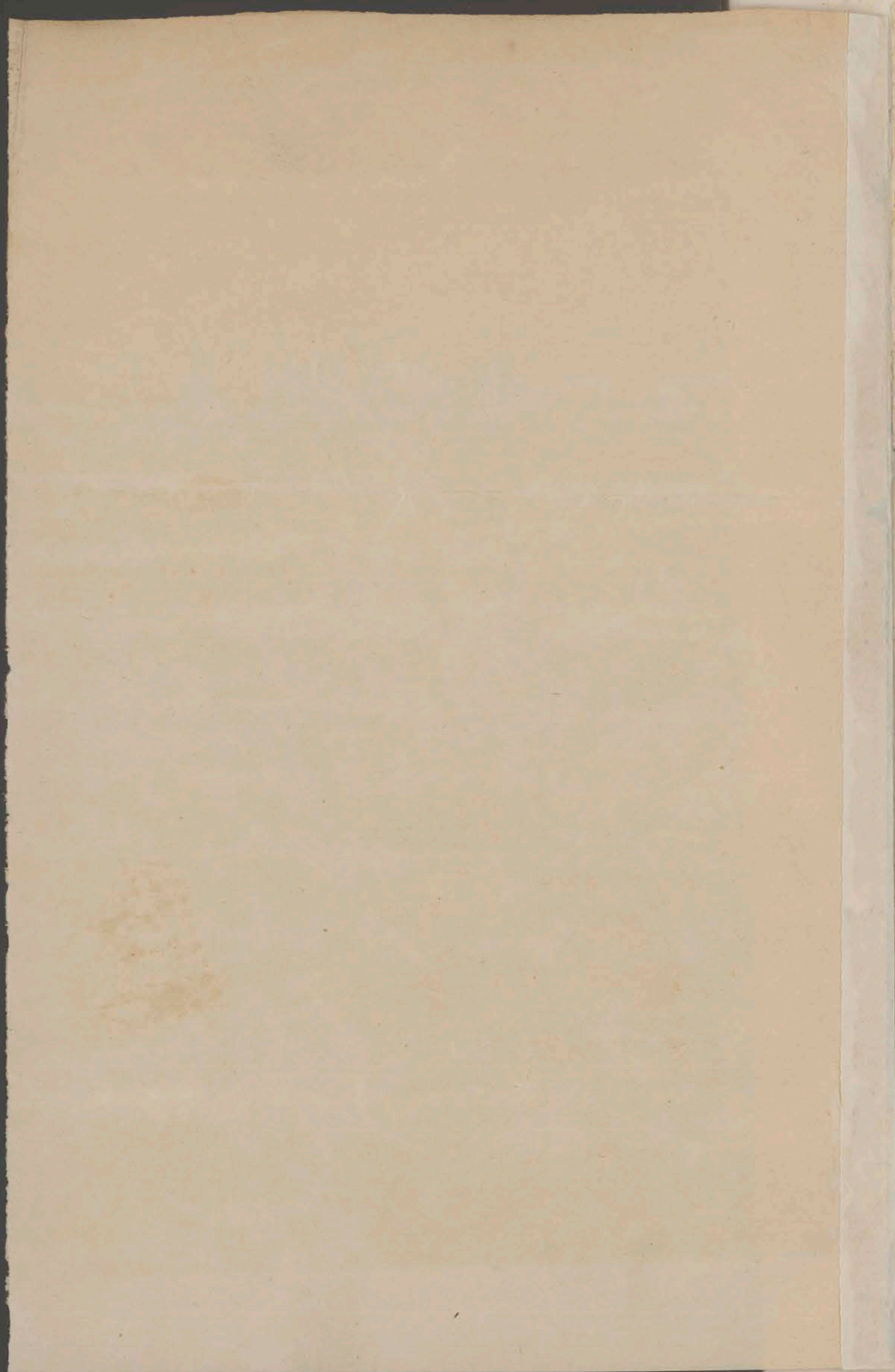
1861 R.

Wersada

oau Wł. Jan Dobroch adwokat de  
Watanow



718





Panie Dobrodziej  
 Qmity się na Dcom  
 mi, i rozliwa i kładę  
 na głębi ulicami mi napisani  
 rum co musiałem być wydatku  
 państwowemu, gdyż mas' się zaczęło  
 toby było dostawiać, mowa, ale  
 niestety w Pan Dobro, nie pióro  
 mi i tak nieporozumie, bo ci co dali  
 chwały co mało znaczące i tak pyta  
 Pana Dobro, czy, i a nawet jeszcze  
 przysłać aby nie pisali, an i a  
 biore odprawy ad kasłami Pana  
 Dobrodziej, proszę a nuty, i a listy  
 lona, a przystanie kasłami, i nowo  
 w Pan Dobro, mi urodziny to  
 ja interesować, a aby pamiętać mi  
 oły - proszę nas na Euklides  
 świąt mioty, gdyż na Twój  
 Pana Dobro, pamięć moją  
 mi w mioty niedostatków i tak  
 i tak

2a cu în ad eluati  
Aso 100. De la 100  
De la 100 năsiat mi  
ba 2a alina alu as  
2a duna -  
pud dilla tyge duna mi  
pizat de muni 100  
De la 100, pout 100  
misi, în 100 de mi  
abyu fotografii duna  
misi, 100 de duna  
100 de mi duna duna duna  
100, 100, 100 de  
pud muni 100 mi 100  
dat, cu muni 100  
pud muni 100 duna duna  
pud muni 100 de duna  
100 duna 100 duna  
cu mi muni 100, 100 duna



Obie cu tes' das scami  
 rucis ois mui de mui so  
 iati de Dolordzi meu ndre  
 si uty mpyli se mi mbeduczo i  
 re smuy paimie Ola dya mui  
 rachannidoy iati pincudinae dgy  
 iati i sa grebam dare -

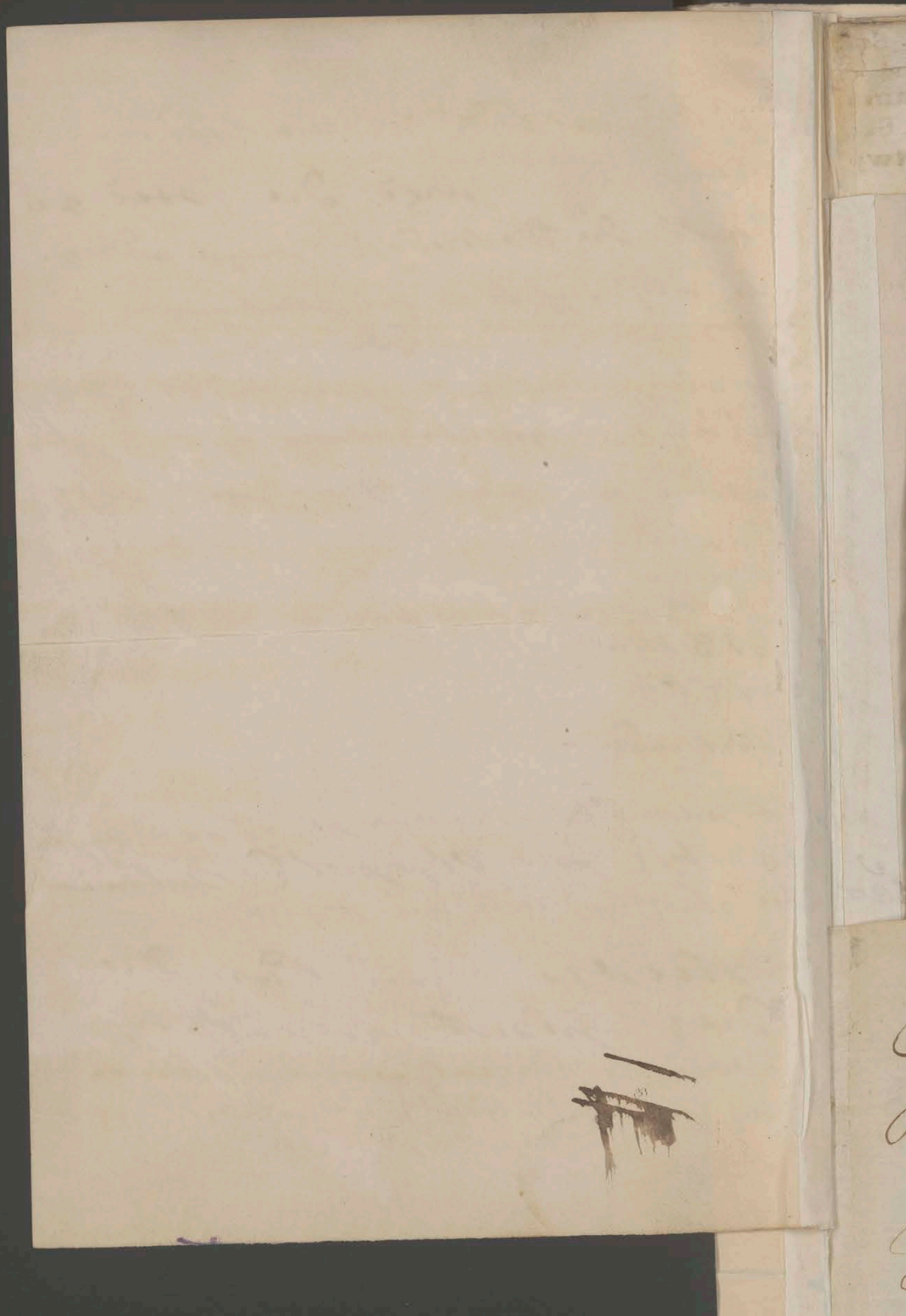
rustant na rause yst pama dolow  
 paimie i mui mui se tucan

Wichowski

Di 18 mar  
 1862  
 Warszawa -

ed pamieli kumunary Pana mpyly  
 daw bide mui Olypse de kumunary  
 bu stantyd iaty mi mpylytan -

Officiale mui Pan de la  
 Drez pisut se dolow i  
 dolowki obiccat dolow i na doul  
 my mui se kiedz u mui mui  
 mui mui doul Panu





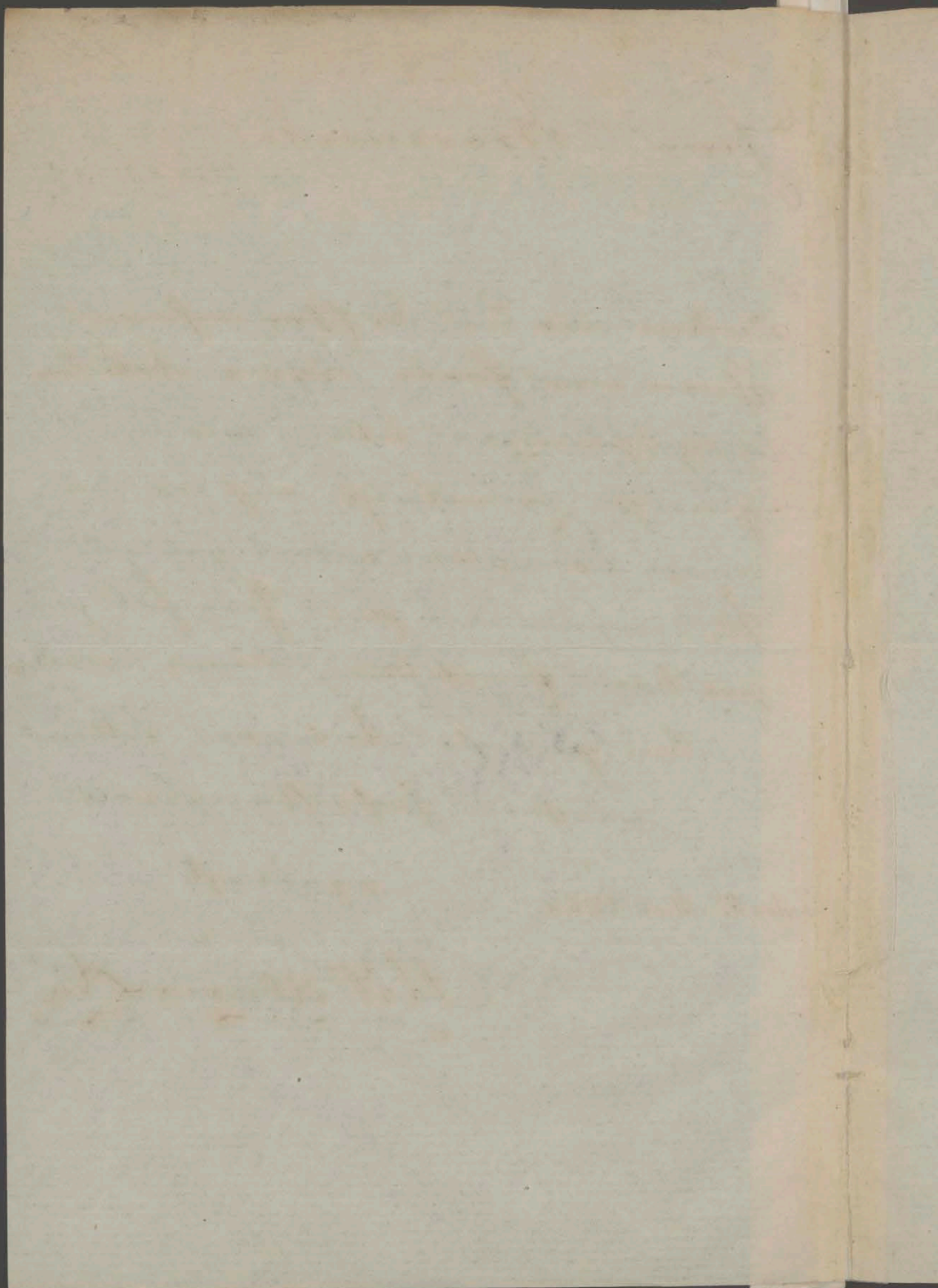
Herrn Krassowski. Herr:

Indem wir die Ehre haben  
Ihren aus Freude unserer Abtheilung  
einzuführen, bitten wir um  
gütigen Beistand auch für uns  
einige Exemplare aufzusetzen zu  
lassen, die auch sehr nützlich zur  
Vertheilung unserer Werke  
den gütigen Beistand bitten  
zu unsern Vertheilungsbereit

den 23. Mai 1860.

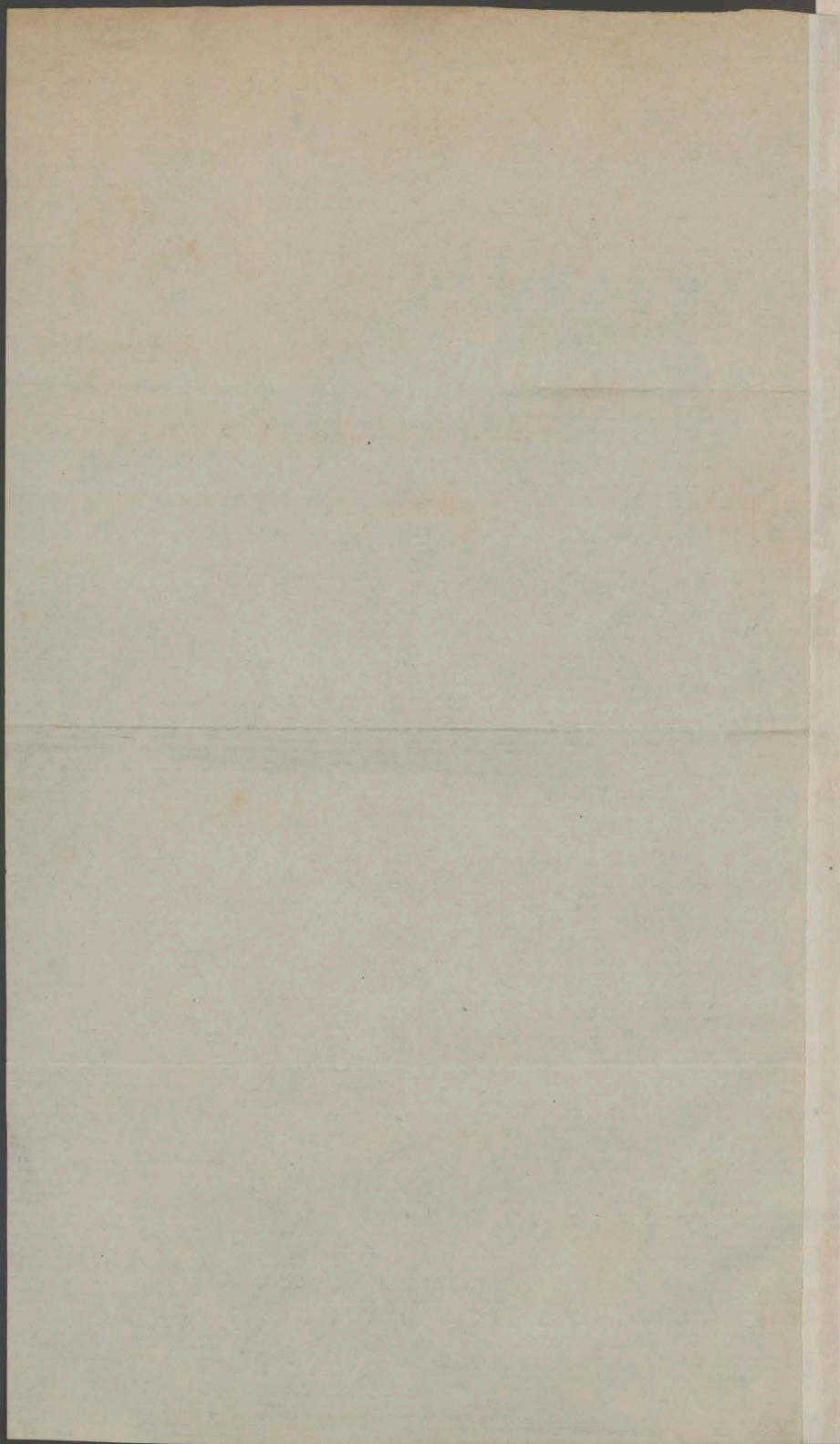
Respektvoll

H. Willmann & Co.





722





Nieluorny Moei Dobrodzieju!

Jeńce w roku 1849 miateu ramiar przystosowane  
pismem moie: i tak poswiadcza Onegor Jurekatek:  
poddac pod rozważenie wam Pana Dobrodzieja. Lech  
wahateu się ciagle nad tem, czy moie dobre chęci przys-  
ięte rostaną;

Dwanastie lat tej walki upłynęło: i mieni pafso-  
wanie się niezwatliło jednak gragniemia, iakie i  
w młodych latach przysięto w sercu Prochaka!

Piersem wmoeniły mi w mem grzechonaniu, że  
yako grany Prochak, nieodrzucił grama Współ-  
ziomka, który w rozumieniu niecierpi; i po-  
grawę jego w czym anaydieru być potrzeba, anay-  
wiskę, wdrizawość, i pokorę <sup>przynięcie</sup> jako od tego  
któremu kawdzierac winniemy gracie, którym  
w bogactwa Pienniemstwo nasze.

Prawa więc przysięg takowe odemnie: razem  
z hołdem do którego dlan' posuwac się winien  
Kandy



Karol Polak.

zostaje naszym szacunkiem i poważe-  
niem

Wielmożnemu Wicepłan Dobrosieja

najmilszemu Sługo

Łudger Wilanowski.

Dnia 5 lutego

1862 r.

Mayanów

w Guberni Podolskiej  
Powiat Winnicki.



424

akes

giac  
świ  
S



tnem m  
rewolu  
polityc  
obelgami  
byłem w  
nad Tob  
Janie Do  
dywę  
Dobrzań  
Kuzni  
jem m  
rozświec  
cileś, w

a teraz  
w ciągu  
wodzi d

wiary  
i wzr  
nadu  
łem,  
Dobr  
wszy  
unika  
wiad  
i nie  
gład  
świę  
„SI  
spale  
późn



725

*Wojciech*

## LIST OTWARTY

do Pana Jana Dobrzańskiego

„głównego współpracownika“

lwowskiej „Gazety Narodowej“.

**Panie Janie Dobrzański!**

Kiedy po wyjściu 1. Numeru Gazety Narodowej, ogłosiłeś mnie w Nrze 65. lwowskiego Dziennika Polskiego, **płatnem narzędziem reakeji**, a w kilka dni potem **denuncjowałeś mnie, że jestem demagogiem i rewolucjonistą**, — kiedy w szynkowniach i kawiarniach rozmyślnie głosiłeś, że **pisałem bezimiennę listy polityczne** i tym podobne rzeczy ażeby uwagę c. k. policji na mnie zwrócić, kiedy tamże miotałeś skwapliwie na mnie obelgami i oszczerstwem, których się skwapliwiej jeszcze zaparłeś w obec świadków, gdy Cię zapytałem o dowody, — nie byłem w stanie zdobyć się dla Twojej przewrotności, na wzgardę nawet dla Ciebie p. Janie Dobrzański, litowałem się tylko nad Tobą zwyczajnie, jak się wszyscy litują nad niedowarzoną półgłówką. Z tej samej więc przyczyny, gdybyś był panie Janie Dobrzański w Nrze 58. lwow. Gazety Narodowej czeplił się znówu tylko mojej osoby, byłbym jak i przedtem **recydywę** Twoją pokrył litościwem milczeniem. Lecz, że z rozmyślnie fałszywą wiadomością podaną przez Ciebie panie Janie Dobrzański w rzeczonym Nrze 58. lwow. Gaz. Nar. **jakobym był najczynniejszym współpracownikiem Kuźni**, łączy się ściśle **rewizja\*)** dokonana w tym celu przez c. k. policję, równocześnie w **mojem mieszkaniu i w redakcji Kuźni**, widzę się zmuszonym p. Janie Dobrzański, Twoją **denuncjację** nieco rozświecić, pomnąc i na to, że przysłanego Ci przezemnie sprostowania, skreślonego w kilku wyrazach w Nrze 59. nie umieściłeś, wbrew prawości i prawu.

Wydrukowałeś p. Janie Dobrzański w Nrze 58. lwow. Gaz. Narodowej:

*„Zresztą najłatwiejszą jest rzeczą błotem obrzucić wszystkich. Dowiódł tego dawniejszy redaktor Gazety Narodowej a teraźniejszy najczynniejszy współpracownik Kuźni. Nie było człowieka w całej Polsce prawie, którego by nie spotwarzył w ciągu trzechmiesięcznej swej redakcji Gazety Narodowej. Wszystkich się starał poważnić, poróżnić. Teraz swe rzemiosło prowadzi dalej w Kuźni. Naturalna że dzisiejsza redakcja Gazety Narodowej jest mu solą w oku.“*

\*) Rewizję zrobił w mojem mieszkaniu c. k. komisarz policji Wagner, jak mówił, z rozkazu c. k. dyrektora policji Hammera w dniu 1ym b. m. o 3ciej godzinie po południu. Przed południem tego dnia przyszedł jakiś wydający się za lokaja z Hotelu Angielskiego z zapytaniem kiedy będę w domu, ponieważ mój dobry znajomy miał przyjechać i życzy się ze mną widzieć między 2gą a 3cią godziną po południu, pod Nrem 17. w Hotelu Angielskim. Kiedy się do tego pewnego znajomego o naznaczonym czasie wybrałem, przyszedł ów c. k. komisarz policji na rewizję, z owym przedpołudniowym lokajem, który został na straży przy drzwiach w kuchni. Po odbytej rewizji **naturalnie w mojej nieobecności**, bo ja szukałem swego znajomego pod Nrem 17. (którego Numeru w Hotelu Angielskim wcale nie ma), zabrał z sobą ów c. k. komisarz policji 34 sztuk notat i nadesłanych różnemi czasy rozpraw do Gazety Narodowej za mojej jeszcze redakcji, **niespisawszy żadnego protokołu** w mojem mieszkaniu z odbytej czynności i **nieopieczętowawszy zabranych mi papierów**. Przeciw takiemu postępowaniu c. k. policji **wbrew prawu a mianowicie §. 107. „des Strafverfahrens“** podałem skargę do c. k. Statthalterej, a równocześnie zażądałem od c. k. policji zwrotu zabranej mi własności, na co dotąd żadnej odpowiedzi nie otrzymałem.



**Co do denuncjacji mego współpracownictwa w Kuźni**, to z jednej strony c. k. Policja i c. k. Sąd kryminalny dostarczą Ci p. Janie Dobrzański dowodów, że jakkolwiek denuncjacja ta była dobrze w Twoim interesie obrachowana, jest jednakże w rzeczywistości zupełnie fałszywą, bowiem **najmniejszego udziału w redagowaniu pisma humorystycznego Kuźni nigdy nie miałem i nie mam**; z drugiej strony zaś, czytelnicy lwow. Gaz. Narodowej w szczególności, a czytająca publiczność w ogóle przekonała się, iż **tonący Jan Dobrzański brzytwy się chwycił**.

Dla odsłonięcia Twego charakteru i enoty dziennikarskiej co do denuncjacji Kuźni, jakoby nie mając kaucej nie wolno jej było zajmować się polityką (Nr. 56. Gaz. Nar.), dalej co do pochwały Twojej i nagany Kuźni, przypominam Ci p. Janie Dobrzański następujące daty:

Powiadasz p. Janie Dobrzański w Nr. 58 Gaz. Nar. „**że odkąd najzdolniejszy współpracownik p. Jan Lam wystąpił z Kuźni, Gazeta Narodowa zmieniła swe zdanie**, (że pismo to we wszystkich swych dowcipach ma cel wyższy narodowy, (patrz Nr. 40 Gaz. Nar.); a w Nrze 56. zaś Gaz. Narodowej powiadasz: **że zresztą, odkąd Kuźnia wydała wyrok, że Czas i Zamojski Andrzej w sojuszu są ścisłym i ręką w rękę idą z Lüdersem i t. p. Gazeta Narodowa zmieniła swe zdanie** (że w Kuźni nigdzie nie ma osobistości i że Redakcja jej wie do czego dąży, (patrz Nr. 40 Gaz. Nar.)

Zważywszy że p. **Jan Lam** jest autorem ohydneho wiersza stawiającego Andrzeja Zamojskiego na jednej linij z niezwykłym Markizem i Lüdersem w piśmie humorystycznym **Komecie IIgim**;

zważywszy, że ty p. Janie Dobrzański o autorstwie tego wiersza dobrze wiedziałeś;

zważywszy, że **Kometa IIgi** zawierający ów wiersz p. Jana Lama przeciw Andrzejowi Zamojskiemu wyszedł jeszcze **15. Lipca**;

zważywszy, że Nr. 40 Gazety Narodowej polecający **bezwarunkowo** Kuźnię z pochwałami niedorzecznymi wyszedł **4. Sierpnia** t. j. w kilkanaście dni, **zaraz** po wyjściu Komety IIgo;

zważywszy, że Nr. 71 i 72 Dziennika Literackiego, w którym **nie Ty p. Janie Dobrzański**, lecz pewien zacny Koroniarz „w Wspomnieniach z wycieczki za granicę“ sprawiedliwie skarcił nieprzebaczoną swawolę p. Jana Lama w wierszu o Andrzeju Zamojskim, wyszedł **12. Września**, zatem dopiero w dwa miesiące po wyjściu Komety IIgo;

zważywszy, że Parafraza dyplomatycznego tematu Gaz. Nar. umieszczoną była w Kuźni z dnia **27. Września**;

zważywszy, że potępienie Kuźni, zato, że w Komecie IIgim z dnia **15. Lipca** p. **Jan Lam** targnął się na Andrzeja Zamojskiego, Gazeta Narodowa w Nr. 56 ogłosiła **dopiero 28. Września** t. j. **nazajutrz** po wyjściu **parafrazy**, a w dwa miesiące po owem bezwarunkowem poleceniu Kuźni jako areydobrego pisma;

zważywszy, że p. **Jan Lam**, autor tak wiersza ohydneho o Andrzeju Zamojskim jak i wielu artykułów przeciw Dziennikowi Polskiemu i Czasowi, w jednym z których stawia redaktora Dziennika Polskiego pana Abancourta na równi z panem Margrabią (Nr. 3 Kuźni), przeszedłszy do redakcji Dziennika Polskiego, Kuźnię za **własne swoje artykuły w Dzienniku wyszydzał**, a zatem napiętnował się jako człowiek przewrotny i bez charakteru;

zważywszy, że Gazeta Narodowa potępiła Kuźnię w Nr. 58 **6. Października**, już **nie** dla nikezemnego wiersza p. **Jana Lama** o Andrzeju Zamojskim (jak było w Nr. 56 Gaz. Nar. z **28. Września**), **przeciwnie** dla tego, że ten sam p. **Jan Lam** przestał być współpracownikiem Kuźni;

zważywszy, że wszystkie te artykuły o Kuźni w Gazecie Narodowej, są znaczne gwiazdką;

zważywszy, że autorem artykułów znaczonych gwiazdką w Gazecie Narodowej jesteś **Ty** panie **Janie Dobrzański**;

Więc dowiodłem Ci matematycznie, że Kuźnię potępiłeś **nie** dla nikezemnego wiersza p. **Jana Lama** o Andrzeju Zamojskim, (wszakże nawet publicznie ganiłeś Dziennik Polski, za to, że ów wiersz **natychmiast** t. j. 18. Lipca jeszcze potępił) — **nie** dla tego także, że p. **Jan Lam** z Kuźni wystąpił, a zatem **nie** z patriotyzmu, **nie** w obronie dobrej sprawy, jak to **wykrętami** w publiczność wmówić chciałeś; ale potępiłeś Kuźnię, panie Janie Dobrzański po prostu za **zaczepienie** Gazety Narodowej, zatem za **prywatę**, którą przez całe życie Twoje przywykłeś pokrywać płaszczykiem sprawy publicznej, będącą **nie celem Twego życia lecz środkiem do życia**. —

**Co do trzechmiesięcznego redagowania Gaz. Nar.** przezmennie, starałem się przedewszystkiem wykazywać jasno i dobitnie „**co nas boli i czego nam potrzeba**,“ opierając się na przekonaniu wyrobionem w sobie z rozpamiętywania przeszłości Ojczyzny naszej i z naocznego obejrzenia współczesnych nam wypadków. Głos mój był zawsze głosem ludzi wolnych, zwrócony do wolnego także przekonania każdego z rodaków. Nie włóczyłem się po szynkowniach i kawiarniach jak Ty p. Janie Dobrzański za stronnikami, — nie narzucałem ani mojej wiary, ani moich zasad, ale i jedną i drugie stawilem przed rodaków sąd bezstronny. Rozprawy moje nie barwiłem dyplomacją i nie kryłem się pod skrzydła bożków popularnych, ale głosiłem je z całą prostotą serca i rozumu **silny jedynie prawdą**. Powstawałem na jawny kłam



i zaglądałem pod błyszczącą a zwodną powierzchowność, nie dając się nigdy unieść miłości własnej. Słowem i głos mój i wiara i zasady moje były głosem, wiarą i zasadami ludzi, którym nie idzie o chwilowy tryumf własnych opinii, **lecz o wieczysty tryumf prawdy.**

Jak pracę moją czytelnicy podówczas przezemnie redagowanej Gazety Narodowej sądzili, liczba przedpłacicieli najlepiej dowodzi. Pomimo bezustannej Twojej agitacji p. Janie Dobrzański, pomimo iż pewien administrator, Twój godny przyjaciel ogłosił, przed wyjściem jeszcze Gazety Narodowej, iż ją będzie redagował **ktoś** z redakcji c. k. **rządowej Gazety Lwowskiej**, i wielu innych podobnych praktyk, liczyłem w 2gim miesiącu mojej redakcji do 1200 przedpłacicieli. Liczbę tę p. Janie Dobrzański po trzechmiesięcznej Twojej redakcji i przy tak sprzyjających okolicznościach, że po zamknięciu Dziennika Polskiego, **jedno** tylko pismo polskie polityczne t. j. Gazeta Narodowa we Lwowie wychodzi, — liczbę tę 1200 powtarzam, **nie miałeś i dotąd nie masz**, jakto sam p. Hipolit Stupnicki w księgarni p. Jabłońskiego w dniu 8. b. m. przy świadkach stwierdził, narzekając że na prowincji ledwie 830 przedpłacicieli liczy. We Lwowie w upłynionym kwartale rozchodziło się do 160 numerów kiedy za mojej redakcji wydawano do 220. Dziś, **po zamknięciu Dziennika Polskiego**, liczba przedpłacicieli we Lwowie dochodzi ledwo 280.

Napisałeś p. Janie Dobrzański: „że nie było człowieka w całej Polsce prawie, którego bym był nie spotwarzył w ciągu trzechmiesięcznej redakcji mojej.“

Jestto nie lada zarzut p. Janie Dobrzański, ale też i nie łatwy do wykonania w tak krótkim czasie. Przekonajmy się, czy też rzeczywiście na taki zarzut zasłużyłem, i czy on nie jest oszczerstwem obrachowanym na chwilowy efekt!

Redagując Gazetę Narodową, nie bawilem się **kombinacjami gabinetów i wszechświata polityką**, ani też nie pisałem wstępnych artykułów takich jak Ty p. Janie Dobrzański n. p. „**Stary system równowagi mocarstw i nowy system przewagi chwilowych przymierzy**, lub **Zapatrzenia na przeżycia i doczywocia**, lub **Jedność niemiecka i jedność polska**, lub **Moskwa i Niemcy**, lub **Na pyrenejskim półwyspie** lub nareszcie i **Na chińskim murze** i t. p., ani nie kładłem rozpraw naszej rady miejskiej, między **barszki i banaliuki**, między **koszałki i opalki** Twojej p. Janie Dobrzański kroniki, na które odbierasz każdego Numeru najmniej dwa lub trzy sprostowania, — lecz kładłem ją na **pierwszem miejscu**, ponieważ głos wewnętrzny, sumienie Polaka mówiło mi, iż winienem przedewszystkiem baczyć pilnie na to **co nas boli i czego nam potrzeba**. W naturalnem następstwie tego, krzątając się tylko po ojczyściej zagrodzie, stawiałem często gęsto pod pręgierz opinii publicznej nie tylko tych, których rodacy wszechmocnym swym wyrokiem już napiętnowali, ale i takich, którzy pod maską patriotyzmu lub pod skorupą popularności samolubne swe plany obłudnie przeprowadzają, — którzy prywatę pokrywając płaszczem sprawy publicznej, mienia życie prywatne być niezawisłem od życia publicznego, — którzy nareszcie z patriotyzmu robią sobie sposób do łatwego i wygodnego życia, kosztem łatwości ludzi prostego serca i rozumu, a zatem dobrej wiary. Tym sposobem wypłoszyłem korespondenta warszawskiego Y z Dziennika Polskiego, który rozwodził się nad cnotą i wzniosłym charakterem niezwykłego markiza i Archireja Felińskiego. Tym sposobem wykryłem i powstrzymałem nie jedno nadużycie popełniane bezkarnie przez sługi miejskie i organa c. k. policji. Czynilem to z obowiązku i przekonania, bo chciałem, żeby gazeta przezemnie redagowana nie była tylko z tytułu, lecz w rzeczy samej **narodową**. Ty zaś panie Janie Dobrzański zrobiłeś z mojej **Gazety rzeczywiście Narodowej, Gazetę luźną**. — Żeby spotwarzyć wszystkich ludzi w całej Polsce, trzeba było koniecznie pisać o całej Polsce i wyrzec się materialnych korzyści; — żeby zaś uniknąć pierwsze a zapewnić sobie drugie, dosyć jest pisać **luźne uwagi**, przedrukować z **Czasu** innemi słowy podane wiadomości z Kongresówki, niewiedzieć nic o prowincjach polskich nad Bałtykiem, ani o Litwie i nadnieprskich prowincjach i nie umieć geografji Polski. Ty p. Janie Dobrzański redagując **Luźną Gazetę** chcesz uchodzić za baranka, który gładzi grzechy świata. Ależ nie zapominaj p. Janie Dobrzański, żeś Ty twojem nieuctwem i szatańskim drażnieniem najświętszych uczuć Rusinów przez cały przeciąg twego monopolu dziennikarskiego, wywołałeś jak wilka z lasu **moskiewskie Słowo**.“ Przypomnij sobie p. Janie Dobrzański dla Ciebie wcale niehonorową sprawę z **Przeglądem powszechnym**, spalanie szarlatańskie wycinku z **Czasu** w jednej z kawiarni lwowskich, za potępienie posłów naszych w Raichsracie, których później sam potępiłeś za to samo w 34. num. przez Ciebie redagowanej Gaz. Nar.; zgłębij **kalużę Twoją**, w której skapałeś bez wyjątku wszystkich literatów, którzy się ośmielili twój monopol, twój sposób do życia wydawaniem pism nowych niepokoić. Przeciw prawdzie chowałeś się w kaluży Twej na wszystko gotowej zapamiętałości, szermując błotem, jako **chevalier d'industrie** nie mający nic do stracenia i grając śmiało **va banque** dla tego, że wygrać tylko może, ale zapłacić nigdy nie jest wstanie. Ja zaś panie Janie Dobrzański zastawiałem się przeciw fałszowi prawdą, przeciw złej wierze dobrą wiarą, a przeciw potwarzy milczeniem.

Wystąpienia moje tyczyły się zawsze tylko osób odgrywających jakąś rolę polityczną, i były wywołane koniecznością obowiązku mego jako publicysty; Twoje wystąpienia zaś p. Janie Dobrzański wymierzone były wyłącznie przeciw literatom, którzy zakładali nowe pisma, lub Twemu nieuctwu nie holdowali, a to, by przez usunięcie ich **jakimkolwiekbądź** sposobem z widowni literackiej, utrzymać się przy monopolu dziennikarskim, zapewniając Ci egzystencję.



Że tak było niech Ci posłuży to p. Janie Dobrzański za dowód, iż gdy p. Hipolita Stupnickiego uwięziono, za Przegląd powszechny i tenże p. H. Stupnicki zostawił wydawnictwo Gazety Narodowej na łasce Bożej a w kasie pustki. Wówczas opędzałem przez całe dwa miesiące wszelkie wydatki Gazety narodowej bezinteresownie, które to wydatki jeszcze do tej chwili nie są w zupełności mi zwrócone. Układów żadnych z p. H. Stupnickim rzeczywistym, ani z synem jego Karolem Stupnickim nominalnym wydawcą nie robiłem, i na pieniądze wyłożone żadnych kwitów nie żądałem i nie dostałem.

Ty zaś p. Janie Dobrzański objawszy po mnie redakcję Gazety Narodowej zacząłeś od szarlatanerii i spekulacji. Zmienileś format, zachowując tę samą wielkość papieru co i przedtem, i podniosłeś za tę sztukę cenę jednego numeru z 6 na 10 centów. Dalej korzystając z zamknięcia „Dziennika polskiego“ obaliłeś kontrakt zawarty między Administracją tego Dziennika a p. H. Stupnickim, i pokierowałeś sprawę tak, że dziś od każdego egzemplarza każdego Numeru Gazety Narodowej, danego prenumeratorom Dziennika Polskiego, dostajesz od Administracji tego Dziennika po jednym cencie, co ci obecnie 12 guldenów od każdego numeru przynosi. Nakoniec ogłosiłeś, że najdalej od 15. b. m. Gazeta Narodowa 3 razy na tydzień wychodzić będzie, żądając za tę sztukę podwyższoną przedpłatę **nie** od 15go jak się należało, ale już od 1. b. m. 2 guld. 50 cent. zamiast ceny dawnej 1 Guld. 80 cent. Złapawszy na węgłę ludzi dobrej wiary, ogłaszasz że zamiast wydawania Gazety Narodowej 3 razy na tydzień, będziesz dawał p. Janie Dobrzański **dodatki** — innemi słowy, że **Gazeta Narodowa jak wychodziła dwa razy na tydzień, tak i nadal wychodzić będzie.**

Jak takie postępowanie nazywają po polsku, odpowiedz sobie sam panie Janie Dobrzański. A niechciej szukać wykrętu w tem, że te zyski spekulacyjne zabiera sam Wydawca Gaz. Nar., bowiem p. H. Stupnicki osobno od Administracji Dziennika Polskiego po 1½ centa dostaje — i wszystkie administracyjne sprawy wspólnie z Tobą załatwia.

Więc do redakcji Gaz. Nar. nie wiąże Cię sprawa publiczna lecz prywatna, dla której całą chytrą w braku nauki rozwinałeś.

Słowem, bezzasadnymi ogólnikowymi Twymi zarzutami, jak i chytrem nominowaniem Twojem mnie na współpracownika Kuźni, chciałeś p. Janie Dobrzański wystawić mnie jako człowieka bez charakteru i bez serca. Odpowiedziałem na nie datami i faktami, które powinny utrwalić wiarę w Tobie w wyrok, jaki rodacy na mnie wydadzą; spokój mego sumienia i ścisłe wypełnienie moich obowiązków upewniają mnie, iż nigdy od moich rodaków potępionym nie będę.

Chłubię się tem panie Janie Dobrzański, że byłem jednym z najczynniejszych doradców p. H. Stupnickiego, którzy **Gazetę Narodową** wywołali; chłubię się tem, że tę Gazetę przez trzy miesiące redagowałem, jak równie chłubię się tem, że kiedy **ktoś** z c. k. poliejii nazwał przezemnie redagowaną Gazetę „Schandblattem,“ a p. Hip. Stupnicki tem niezmiernie zmartwiony, zaczął z Gazety wymazywać wyrazy „nadzieja“ „przyszłość“ i t. p. a nawet jego syn p. Karol pozwolił sobie bez mojej wiedzy także cenzurować, wymazawszy mi jeden ustęp, przypominający publiczności, że pewna popularność pozwała grosz publiczny, zebrany na pomnik ś. p. J. N. Kamińskiego, obracać na użytek prywatny, — redakcję Gazety natychmiast porzuciłem, która w 3 godziny potem, w godne Twe ręce p. Janie Dobrzański się dostała.

Nakoniec piszesz panie Janie Dobrzański: „**że dzisiejsza redakcja Gaz. Nar. jest mi solą w oku.**“ W tem jednym udało ci się p. Janie Dobrzański powiedzieć prawdę. Bo kto się ośmielił tak lekce ważyć sobie czytającą publiczność, iż najbezczelniej takie kłamstwo drukuje: „**że feleton ani kronika Czasu, jak zwykle i zawsze, nie wspomina nigdy o tem, co kraj obchodzi**“ (Dziennik literacki Nr. 59. str. 476) ten zapewne nigdy z prawdą się nie schodzi. Kto się rzuca na **Czas** w Nr. 40 Gaz. Nar. zato, że **Czas** smagał paszkwilowanie autorów z Komety, Bąka, Krzykacza a dzisiejszych współpracowników Kuźni, kiedy oni wszystkich czepiali się z wyjątkiem Ciebie jednego panie Janie Dobrzański; kto chwalać bezwarunkowo niedorzecznie Kuźnię, w miesiąc później, gdy Cię Kuźnia p. Janie Dobrzański po raz pierwszy drasnęła, rzuciłeś się na nią nie w godny sposób jak to uczynił **Czas**, lecz z denuncjacją, i zrobiłeś mnie jej współpracownikiem, mnie, którego Kuźnia kilkakrotnie i nie humorystycznie szarpała, o którym piśmie życząc mu, jak każdemu polskiemu piśmie powodzenia, przy każdej zdarzonej sposobności prawdę mówiłem, że w początkach swych nieodpowiadało organizacyjnej pracy narodu, nie mając ustalonych zasad, i wytkniętego celu; — taki więc człowiek, którym Ty jesteś panie Janie Dobrzański, nie godzien jest kierować żadnem piśmie polskim.

Pojmiesz więc łatwo p. Janie Dobrzański, że taki redaktor jakim Ty jesteś, musi być każdemu prawemu Polakowi „solą w oku.“

**Oto jest moje pierwsze i ostatnie słowo do Ciebie panie Janie Dobrzański.**

Lwów dnia 9. Października 1862.

Leszek Wiśniowski.



29/60.

Wilkowski

727  
Lwów 28 Sierpnia 1860 r.

P. Sulicki

Wielmożny Panie!

Przy tej wieloletniej umieszczony był już malowany  
stych i prętem wymienione były ich najmniejsze prace.  
Nie będąc pewnym czy Wielmożny Pan posiada wiadomości  
o owych pracach Łampyńskiego, niemi wywnioskuję  
niemal gwarantuję widzieć słońce wyłonione z portretu  
własnego tego pędzla; przedstawiają one X. Ogińskiego  
syna W. Helmana Litwackiego oraz siostrę jego z domu  
Ławocka, (Aniela, siostrę w siostrę Pawła).

Nie jestem malarem, niemogę więc dać szczegółowego  
opisu tych portretów, mogłem jednak dostrzec ogromną  
różnicę porównującą z innymi obrazami, i powiadam  
tylko że nieustraszyły te prace ani surowości kolorysty, ani  
tego eleganckiego wytworzenia, jakie cechują obrazy wy-  
konane przez niektórych ówczesnych malarzy.

O autentyczności przekonać się mogłem się na drugiej  
stronie obrazu jest napisane przez obdarzonego temi  
portretami s. p. Ministra Lubieńskiego "X Ogiński  
malowany p. Łampyńskiego." recepcja mi takie są autentyczne  
wsie jeden z rodziny Lubieńskich, który widział u  
Ogińskiego zupełnie podobne te same obrazy, a u  
których był podpis "Łampi".

Obrazy te są dziś własnością Pana Pawła Lit-

wickiego



Lubieńskiego z Podmywiliu - naohmieniem o powyż-  
szych obrachach Dla tego. że to wiadomości uwrócić  
Pann przydati do dołompletowania Dalszego ciągu  
spisu <sup>prae</sup>maloway Poliskich

z uradowaniem

Thiga

Witkowski



Wilmowicki Leguś

1859-61

728

L. L.

P. hygieny i higieny w:/

<sup>Przedmowa</sup>  
adresować na Terike pod Stanburską  
na ulicy Sulejowskiej, w domu  
właściciel - awers na banki Ołosewicz-  
skiej -

Tert in adreses. szp  
Korrespondencja, a ka  
Kommunikacje przy ponownym  
dygare

Miss B. Adams  
New York  
June 10th 1840  
My dear Miss B.  
I have just received  
your letter of the 7th  
and am glad to hear  
from you. I am well  
and hope these few  
lines will find you  
the same. I have not  
time to write you  
more at present.  
Yours truly  
Wm. Adams



Spis listów w Tomie dwudziestym drugim  
zawartych

U.

Ujejski Korndel	karta	1	złak	1856.
Matowski Ewaryst	"	2	"	"
Matwieja Rozalja	"	4	"	1857.
Umirski W.	"	6	"	1860.
Unger	"	8	"	1855, 57, 58, 59.
Urba Antoni	"	30	"	1862.
Uroda F.	"	32	"	"
Uroda E.	"	34	"	1860.
Uszarpowski Leon	"	36	"	1844.

U.

Wasilewska	karta	39	"	1858
Waga A.	"	41	"	1852.
Waga Wład.	"	43	"	1859, 61.
Waldenberg Edward	"	47	"	1860.
Wagner C.H.	"	50	"	1855.
Wasilkowski Józef	"	51	"	1859.
Walcowski C.	"	57	"	1846.
Walcowski Edmund	"	58	"	1857, 58.
Walcowski Michał	"	64	"	1845, 48, 59.
Walcowski	"	74	"	"
Walicki Adolf	"	76	"	1859.
Walicki Alexander	"	98	"	1862.
Walicki Leopold	"	100	"	1852, 54, 55.
Walicki Tomasz	"	106	"	1861.
Wąsowiczówna Maryja	"	108	"	1847.
Wereszajski	"	110	"	1861.
Wells	"	113	"	1857.
Wejnert Alexander	"	115	"	1851.
Wejnert M.	"	119	"	1858.



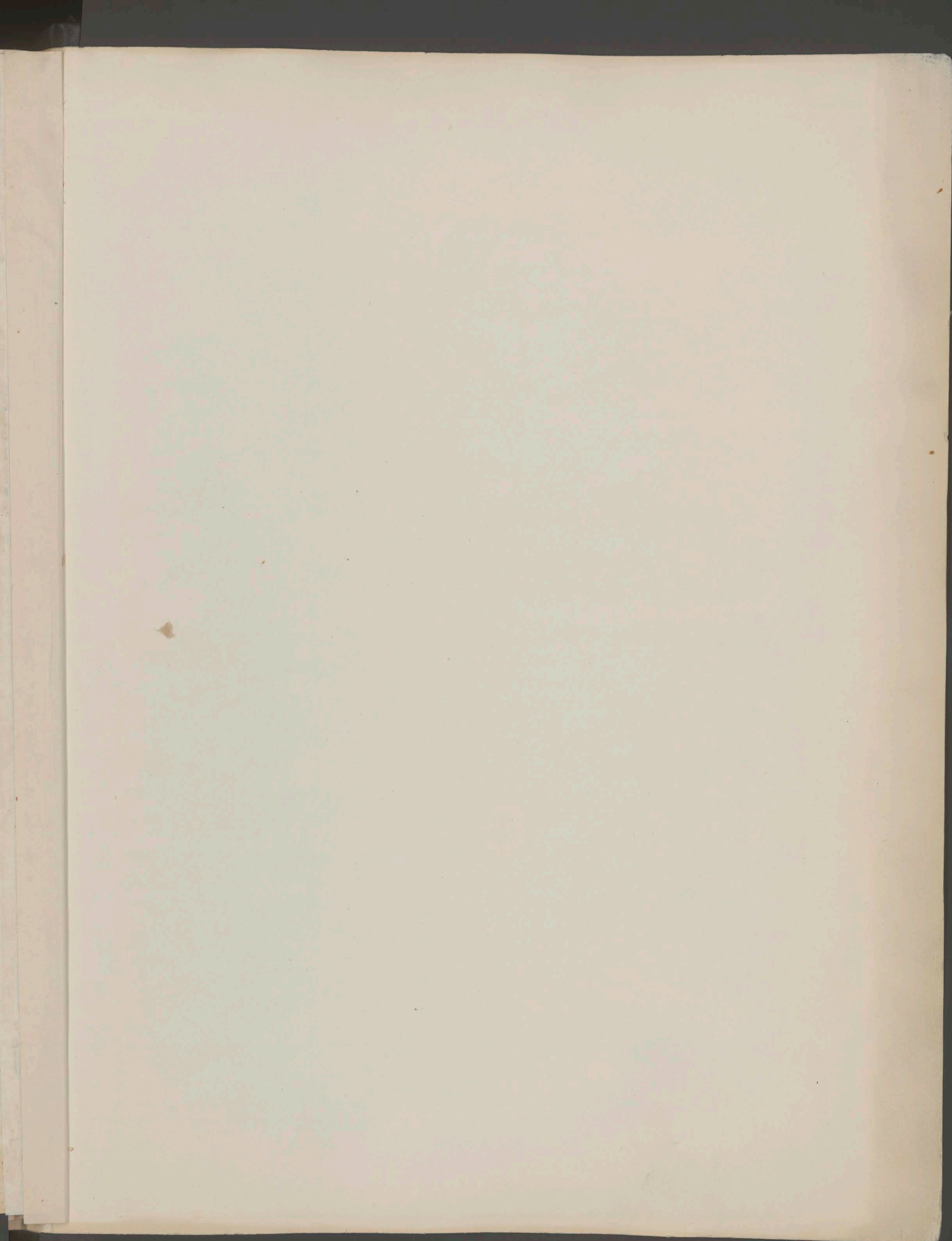
Wernicki R. — — — —	karta 121. <u>zlat</u>	1853, 55, 56, 57, 60, 61.
Wesotowski Felix — — — —	" 149 "	1855, 57, 58, 61.
Weronika Siostra Felicjana — — — —	" 167 "	"
Węgliński L. E. — — — —	" 169 "	1858.
Węzyk Jr. — — — —	" 171 "	1857, 58, 59, 60, 61.
Węzyk W. — — — —	" 224 "	1846.
Węgieńska Zofia — — — —	" 226 "	1862.
Węgrzynowski Arkadiusz — — — —	" 246 "	1854.
Wilewski R. — — — —	" 249 "	1856.
Widerakiewicz J. — — — —	" 251 "	1862.
Wild Karol — — — —	" 253 "	1857.
Wiernikowski Jan — — — —	" 255 "	1861.
Widal M. — — — —	" 259 "	1860.
Wiland Jan Romuald — — — —	" 261 "	1862.
Winiarz E. — — — —	" 263 "	1856.
Witwicki Józef — — — —	" 265 "	1853.
Witwicki Tomasz — — — —	" 267 "	1855.
Witte Karol — — — —	" 269 "	1859.
Wieroffiński F. — — — —	" 277 "	1854.
Wisłocki Konrad — — — —	" 282 "	1846.
<sup>Wierulski</sup> Wiszniewski Michał — — — —	" 285 "	1849, 60.
Wiercińska Izabella — — — —	" 298 "	1849, 50, 51, 52.
Wilkoński August — — — —	" 306 "	1846.
Wilkońska Paulina — — — —	" 314 "	1850, 56, 57, 58, 59, 60.
Wierzbicki J. — — — —	" 367 "	1846, 47, 48, 56.
Wielopolski Zygmunt — — — —	" 387 "	1861.
Widman Karol — — — —	" 392 "	1860, 61, 62.
Wierzeblewski R. — — — —	" 415 "	1861, 62.
Wieniawski Józef — — — —	" 422 "	1852, 59, 61, 62.
Wierciński Stefan — — — —	" 437 "	1856.
Wieniarski Antoni — — — —	" 439 "	1846, 55.
Wiedzykowski Kajetan — — — —	" 443 "	1835.
Widerzyński J. K. — — — —	" 445 "	1848, 49, 50, 51, 52, 53, 54, 57, 58, 59, 60, 61.
Wilezyński Józef — — — —	" 577 "	1852.
Wilezyński Jr. — — — —	" 580 "	1852, 53.
Wilezyński — — — —	" 585 "	1854.
Wickerski Alexander — — — —	" 591 "	1852, 53, 54, 55, 56, 57.
Wickerska Teofila — — — —	" 682 "	1857, 58, 59, 60, 61, 62.
Willnow — — — —	" 721 "	1860.
Wilamowski L. — — — —	" 723 "	1862.
Wisniewski Leszek — — — —	" 725 "	1862.
Wiłkowski — — — —	" 727 "	1860.
Wisniewski Sygmarol — — — —	" 728 "	"

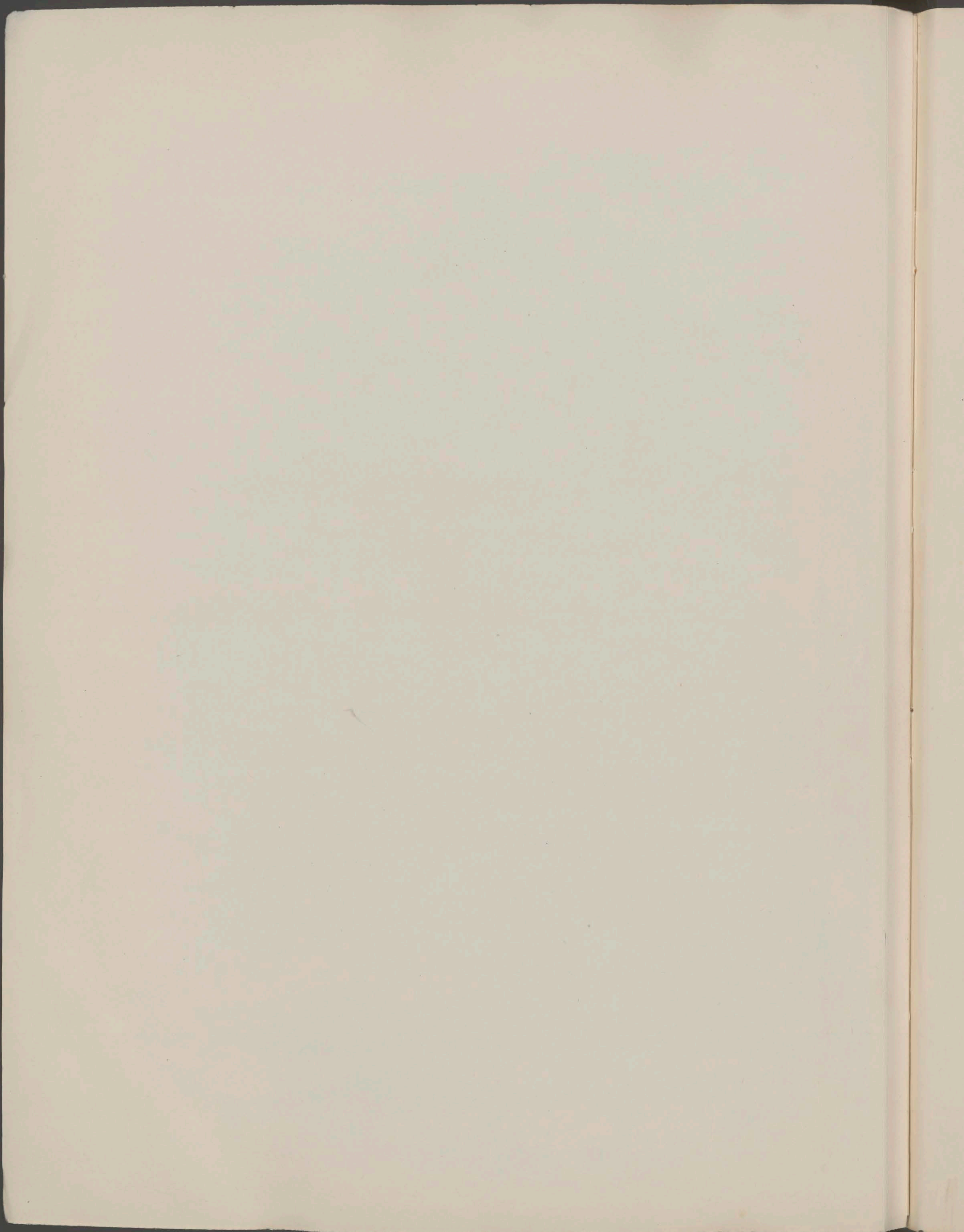




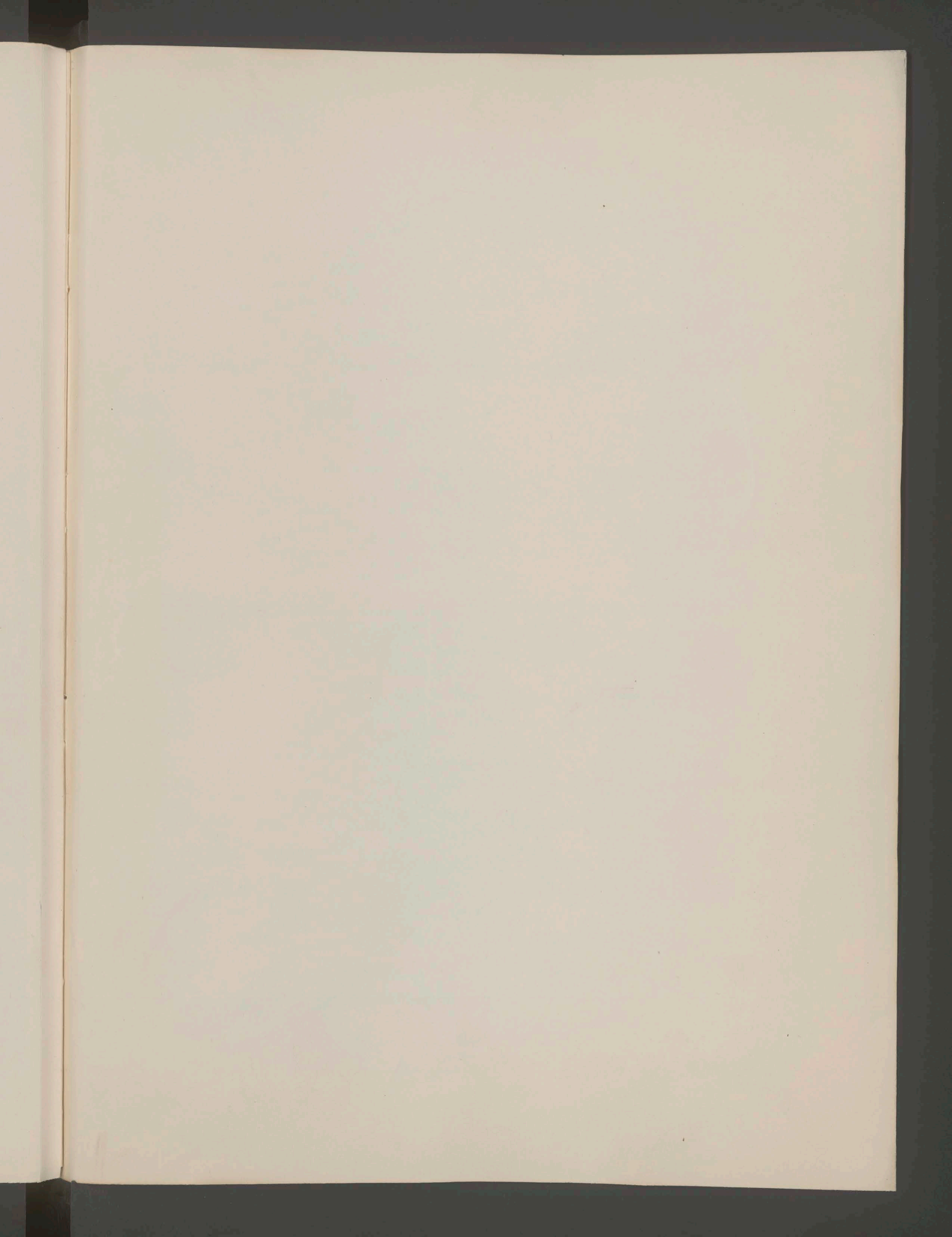
Sept. 1892

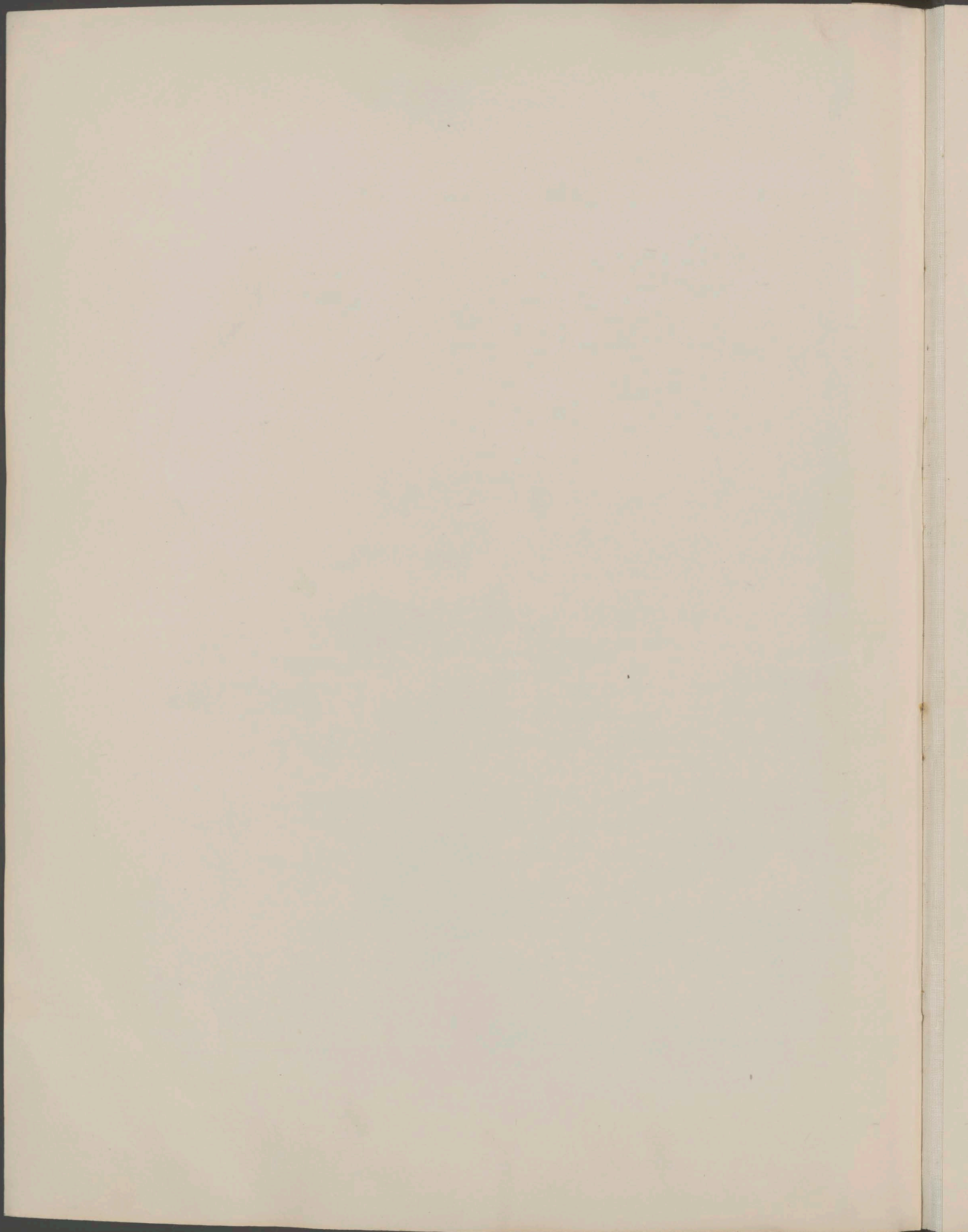




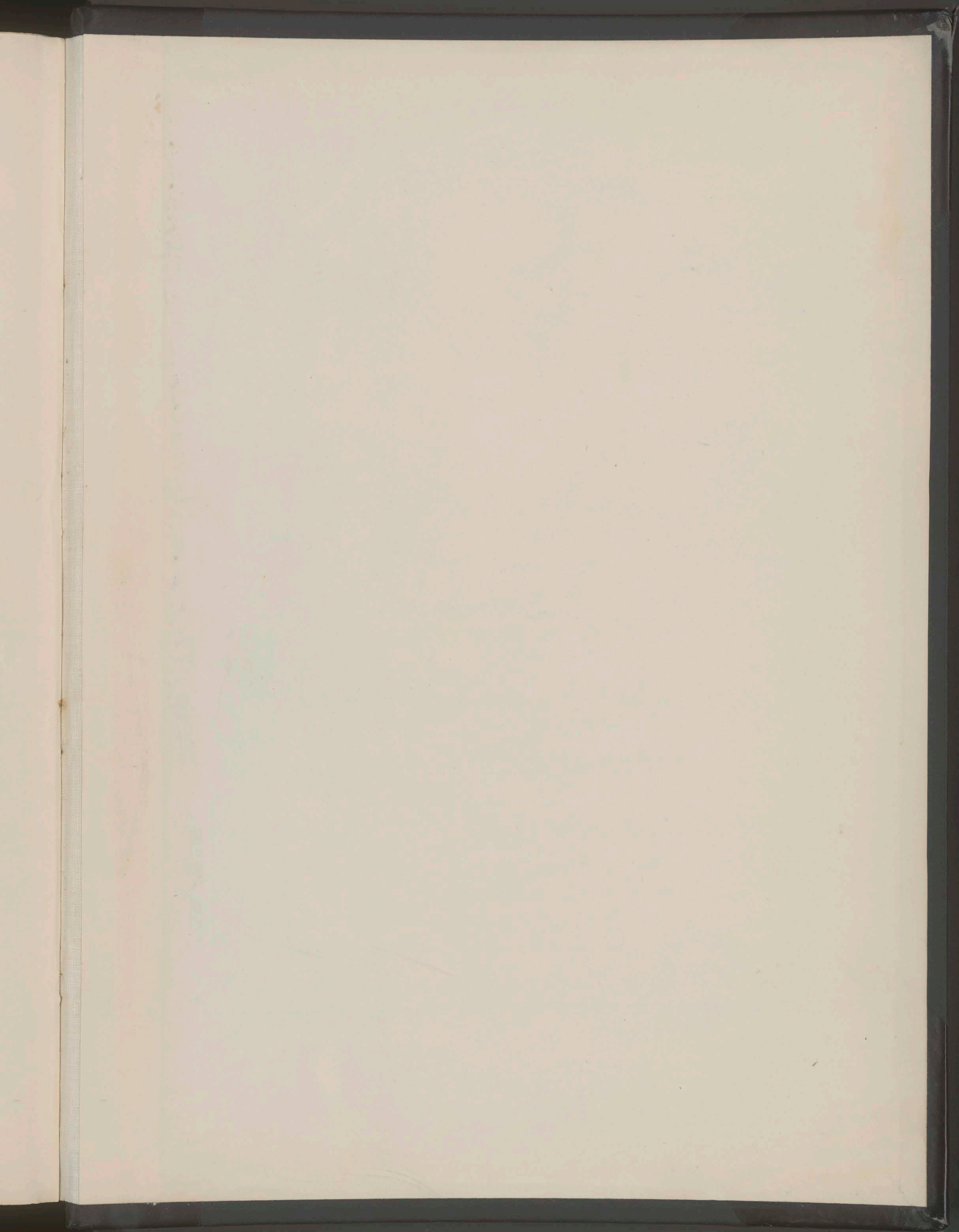




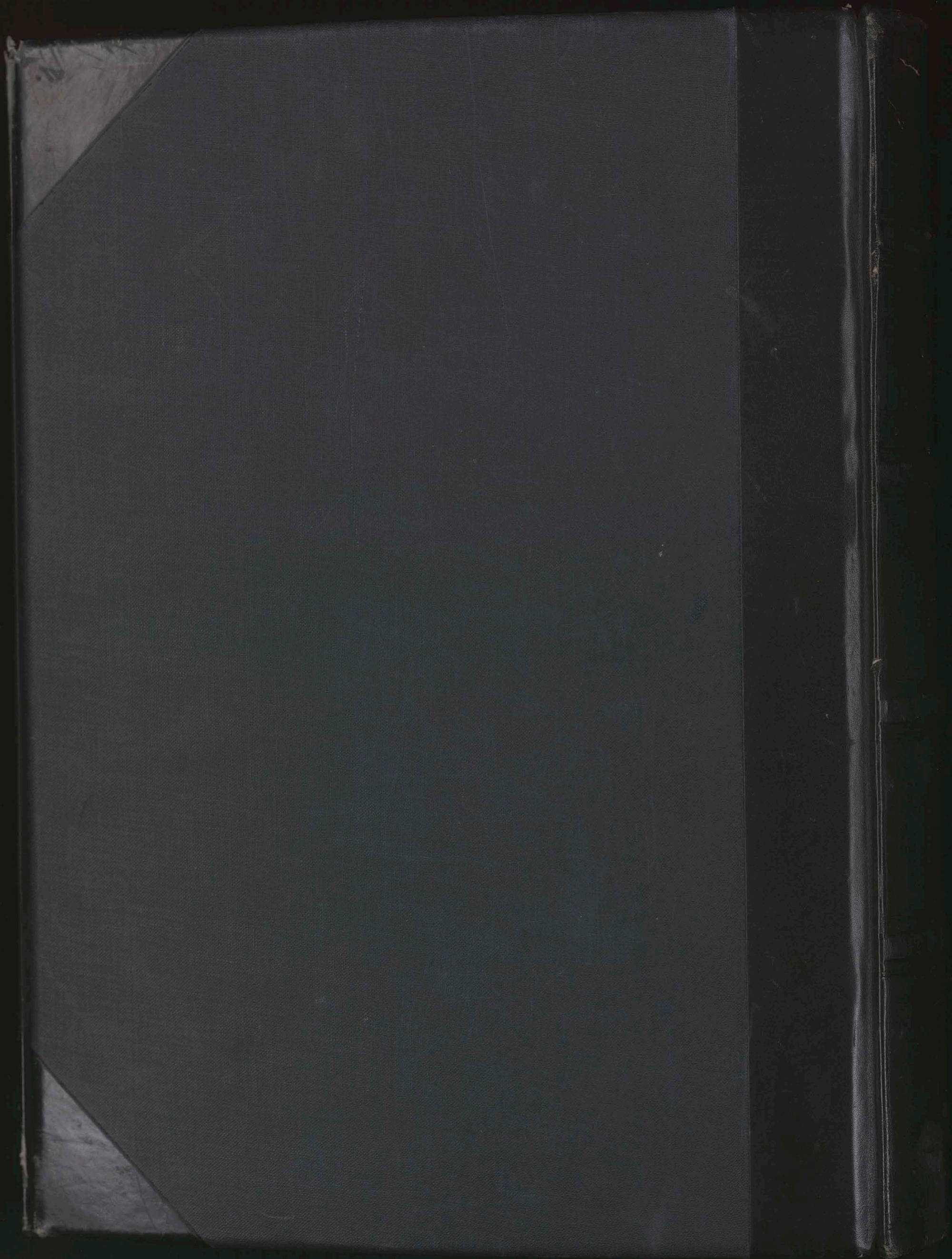














6483

LISTY  
1844-1862  
U-Wit